А.А. Кривицкий
А.Е. Михневич А.И. Подлужный

Белорусский язык

Для говорящих по-русски

Минск
«Вышэйшая школа»
2008

УДК 811.161.3(075.4)
ББК 81.2Беи-9
К82

Авторы разделов:

А.А. Кривицкий. Морфология. Речевой этикет. Идиоматические выражения

А.Е. Михневич. К читателю. Синтаксис. Стилистика. Учебный русско-белорусский словарь

А.И. Подлужный. Графика. Фонетика. Орфография

Кривицкий, А. А.

К82 Белорусский язык. Для говорящих по-русски / А. А. Кривицкий, А. Е. Михневич, А. И. Подлужный. – Минск : Выш. шк., 2008. – 383 с.

ISBN 978-985-06-1495-7.

Освещаются фонетика, орфография, морфология, синтаксис, стилистика белорусского языка. Особое внимание обращается на различия между белорусским и русским языками. Включены раздел, посвященный речевому этикету, идиоматические обороты, учебный русско-белорусский словарь.

Для всех, кто желает повысить уровень знания белорусского языка или начать его изучение.

УДК 811.161.3(075.4)
ББК 81.2Беи-9

ISBN 978-985-06-1495-7

К читателю

..Жыць з людзьмі, сустракаючыся з імі штодня, і не ведаць іх мовы – я лічу недастойным людской годнасці. Апрача таго, гэта значыла б прызнацца ў сваёй бяздарнасці. Ці цяжка вывучыць яшчэ адну мову!

Уладзімір Дубоўка

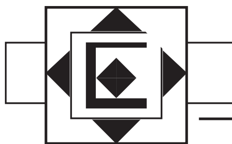
Белорусский язык наряду с русским и украинским принадлежит к группе восточнославянских языков. В настоящее время его считают родным более семи миллионов человек. Основная масса его носителей проживает на территории Республики Беларусь. На белорусском языке выходят газеты и журналы, издаются произведения художественной литературы, учебники и учебные пособия, печатаются научные труды, посвященные главным образом культуре, литературе, языку, истории белорусского народа, работают театры и школы, ведутся теле- и радиопередачи.

Художественная литература, созданная на белорусском языке, пользуется широкой известностью не только в нашей стране, но и во многих зарубежных странах. Даже самый талантливый перевод не может дать полного представления о народной жизни, о мировосприятии и его специфическом осмыслении белорусскими писателями и поэтами, не может раскрыть всех тех особенностей художественного отражения действительности, которые непосредственно связаны с исторически сложившимися свойствами белорусской речи. Не зря говорят, что язык – душа народа. Чем больше познаёшь язык, тем глубже понимаешь своеобразие создавшего его народа. Поэтому знакомство с основами белорусского языка полезно не только для людей иной национальности, но и для белорусов, которые в силу тех или иных причин перешли на близкородственный русский язык и начали подзабывать родной.

В книге описаны звуки белорусской речи и правила произношения, типы и формы слов, особенности их сочетания и построения предложений, дается небольшой перечень белорусских идиоматических оборотов – пословиц, афоризмов, крылатых слов, приводятся наиболее частые обиходно-разговорные выражения. В дифференциальном словарике обращается внимание читателя на многочисленные различия между белорусскими и русскими словами и выражениями, которые подчеркивают, что сходство языков не есть их тождество. Для тех же, кто захочет глубже изучить язык белорусов, в книге дан перечень наиболее важных изданий по белорусистике.

У слова «язык» в Древней Руси было еще одно значение – народ, те, кого объединяет язык. Пусть же белорусский язык послужит еще большему единению всех, кто входит в дружную семью жителей Республики Беларусь.

Авторы



ГРАФИКА ФОНЕТИКА ОРФОГРАФИЯ

ГРАФІКА ФАНЕТЫКА АРФАГРАФІЯ

Мы не маем права не звяртаць увагі на гучанне слова, бо мова апрача дакладнасці патрабуе яшчэ і мілагучнасці.

Максім Лужанін

§ 1. ГРАФИКА

ГРАФІКА

В наше время, когда письменная форма речи приобрела огромное значение, а все население страны является грамотным, знакомящийся с языком впервые встречается с ним через печатную продукцию. Прежде чем проникнуть в сущность языка и начать его изучение, возникает естественное желание попытаться прочитать на нем, особенно если буквы оказываются знакомыми.

Белорусский алфавит, как и русский, построен на основе кириллицы. Он состоит из 32 букв: *Аа, Бб, Вв, Гг, Дд* (*Дж дж, Дз дз*)[1], *Ее, Ёё, Жж, Зз, Іі, Йй, Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Ўў, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Ыы, Ьь, Ээ, Юю, Яя.* Существует еще разделительный знак апостроф (‘), который буквой не является, в состав алфавита не входит и на размещение слов в словарях влияния не оказывает.

Сравнение с русским алфавитом показывает, что в белорусском имеются буквы, которых нет в русском (*Ўў, Іі,* а также

[1] Диграфы *Дж дж*, *Дз дз*, которые употребляются в белорусской графике для передачи на письме соответствующих аффрикат, в состав алфавита обычно не включаются.

диграфы *Дж дж, Дз дз*), некоторых букв нет в белорусском (*Щщ, Ии, Ъъ*).

В основе правил передачи устной речи на письме лежит принцип, согласно которому каждому звуку должна соответствовать буква. Однако сразу заметно несоответствие количества букв в алфавите количеству звуков в речи. Букв значительно меньше. Экономия в алфавите достигается за счет усложнения правил соответствия звуков и букв и использования сочетаний букв для передачи одного звука (*Дж дж, Дз дз*).

В алфавите имеется 10 гласных букв. Буквы *Аа, Оо, Ээ, Уу, Ыы* используются для передачи на письме гласных звуков после твердых согласных и в начале слова (только *Ыы* не может быть в начале слова); *о́дум, а́рфа, э́ра, Ура́л, сад, соль, суд, сэ́рца, сыр.* Буквы *Яя, Ее, Ёё, Юю, Іі* обозначают гласные звуки после мягких согласных: *вясна́, мёд, ле́та, лю́бы, біць.* Буква *і* обозначает гласный [і] и в начале слова: *інду́стрыя, іржа́, Ільі́ч.* Буква *Ёё* в белорусском языке систематически употребляется для передачи сочетания [йо] и гласного [о] после мягких согласных.

Твердые согласные обозначаются буквами *Бб, Вв, Гг, Дд, Жж, Зз, Кк, Лл, Мм, Нн, Пп, Рр, Сс, Тт, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш.* Для обозначения [г] взрывного нет особой буквы – на письме он передается буквой *Гг,* как и [г] фрикативный. Для обозначения губно-губного [в] используется буква *Ўў* (*у* нескладовае). Диграфы *Дж дж, Дз дз* в одних случаях обозначают аффрикаты [дж], [дз], в других – два звука [д] + [ж], [д] + [з]. Например: *хаджу́,* но *паджа́рыць* – [д] + [ж]; *дзвы́нкаць,* но *надзвы́чай* – [д] + [з].

Значительная экономия в буквах достигается при передаче на письме мягкости согласных. Для них нет специальных букв. Они передаются на письме теми же буквами, что и твердые согласные, а их мягкость обозначается последующими гласными буквами *я, е, ё, ю, і.* Таким образом, эти буквы обозначают не только гласные звуки, но и мягкость предшествующих согласных: *зямля́, зіма́, ве́расень, лю́ты, вёрсты.* В конце слова мягкие согласные обозначаются буквами для твердых согласных и последующим *ь*, который никакого звука не обозначает, но указывает на мягкость предшествующего согласного: *конь, ву́галь, вось, по́стаць.* Мягкость соглас-

ных перед согласными передается только тогда, когда последующий согласный можно сделать твердым, а предшествующий остается мягким: *разьбе́ – разьба́, про́сьбе – про́сьба, дзьме – дзьму,* но: *снег, зме́на, камандзі́р.* Перед [в’] согласный [дз’] передается буквой *дз: дзве, дзве́ры, мядзве́дзь.* В этой же позиции звук [ц’] передается буквой *ц: цвік, цвёрды, цвілы́, цвіце́нне.*

После гласных звук [й] обозначается буквой *й: вайна́, край, рой, стой, ба́йка, айва́, га́йка.* Для обозначения этого звука перед гласными нет особой буквы. Он обозначается совместно с последующим гласным буквами *я, е, ё, ю, і: яго́, ёмістасць, е́хаць, Юра́сь, біяло́гія, ра́дыё, дые́з, здаю́ся, і́ней, і́хні.* После согласных перед гласными [й] обозначается так же, как и в начале слова и перед гласными после гласных, т.е. буквами *я, е, ё, ю, і.* В этом случае перед *я, е, ё, ю, і* пишется апостроф или разделительный *ь: раз’е́зд, аб’ядна́нне, разальём, б’ю, кан’юнкту́ра, канья́к.*

Долгие согласные передаются на письме через двойное написание букв для соответствующих кратких согласных: *насе́нне, зе́лле, пало́ззе, кассё, забы́цца, ва́нна, мя́ккі.*

Долгий согласный [дз’дз’] обозначается буквами *ддз: разво́ддзе, суддзя́, паво́ддзе.*

Белорусский алфавит

Аа	**Бб**	**Вв**	**Гг**	**Дд**	**Ее**	**Ёё**	**Жж**
а	бэ	вэ	гэ	дэ	е	ё	жэ
Зз	**Іі**	**Йй**	**Кк**	**Лл**	**Мм**	**Нн**	**Оо**
зэ	і	і нескладовае, кароткае	ка	эль	эм	эн	о
Пп	**Рр**	**Сс**	**Тт**	**Уу**	**Ўў**	**Фф**	**Хх**
пэ	эр	эс	тэ	у	у нескладовае, кароткае	эф	ха
Цц	**Чч**	**Шш**	**Ыы**	**Ьь**	**Ээ**	**Юю**	**Яя**
цэ	чэ	ша	ы	мяккі знак (ер)	э	ю	я

Таким образом, принципиальных различий в передаче на письме русских и белорусских звуков нет. Одинаковы в принципе и правила чтения. Однако имеющиеся различия в звуках, обозначаемых одними и теми же буквами в двух языках, неизбежно приведут к сильному русскому акценту, если начать читать, опираясь только на знание графики. Для чтения по-белорусски и овладения устной речью необходимо знакомство с фонетикой, особенностями произношения отдельных звуков, а также их произношения в составе слов и фраз. Необходимо также и более детальное изучение правил правописания, ибо ни одно письмо, в том числе и белорусское, не в состоянии передать все особенности звучащей речи.

Для знакомства с фонетикой будет употребляться специальное письмо – транскрипция. В ней каждому звуку соответствует отдельная буква, имеющая всегда одно и то же звуковое значение, независимо от контекста, в котором она встречается. С этой целью для обозначения мягких звуков будет употребляться буква для соответствующего твердого звука с дополнительным знаком справа (например, *с*’*, н*’, *л*’ и т.д.), а для обозначения гласных будут использоваться только буквы, не имеющие двойного значения (*а, о, э, і, ы, у*). Вводятся еще некоторые отличия от письма (они будут разъяснены при описании фонетики).

Для отличия транскрипции от письма она заключается в квадратные скобки (например, слово *зямля́* – в транскрипции [з’амл’а]).

§ 2. ФУНКЦИИ РЕЧЕВЫХ ОРГАНОВ

ФУНКЦЫІ ОРГАНАЎ МОВЫ

В образовании звуков речи принимают участие дыхательные органы, гортань, язык, губы, мягкое нёбо, нижняя челюсть, а также полость глотки, ротовая полость и носовая полость. Полости являются пассивными органами речи и функционируют как резонаторы, усиливая или заглушая отдельные частотные составляющие звуков речи. Остальные органы – активные, так как в процессе образования звуков изменяют свое положение.

Произношение звуков речи у владеющих данным языком – процесс автоматический. На нем обычно не концентрируется внимание говорящего, так как целью говорения является передача смысловой информации слушающим. Однако в процессе освоения языка важно сознательное отношение и к произношению. Поэтому обучающемуся требуются сведения о работе активных речевых органов. При достаточной настойчивости и тренировке можно не только научиться ощущать действия этих органов, но и сознательно управлять ими. При этом особое значение следует придавать сознательному освоению работы голосовых связок, языка, губ и мягкого нёба. Движениями этих органов определяется всё специфическое в произношении звуков любого конкретного языка. Остальные активные и пассивные органы речи выполняют одни и те же функции в любом языке, и поэтому изучающему новый язык нет смысла концентрировать на них особое внимание.

Для образования звуков белорусской речи используются три вида источников звука: голосовой, шумовой и импульсно-шумовой. Голосовым источником являются голосовые связки. Шумовой источник возникает в результате образования узкой щели между языком и нёбом, языком и зубами или между нижней губой и верхними зубами. Когда струя выдыхаемого воздуха проходит через эту щель, возникают завихрения, слышимые как шумы. Импульсно-шумовой источник возникает вследствие мгновенного размыкания преграды на пути выдыхаемого воздуха. Эти источники при произношении отдельных звуков могут комбинироваться: голосовой действует одновременно с шумовым, шумовой с импульсно-шумовым, голосовой с импульсно-шумовым.

Работа источников звуков или их комбинаций определяет следующие классы звуков речи: гласные (голосовой источник), глухие фрикативные согласные (шумовой источник), глухие взрывные согласные (импульсно-шумовой источник), звонкие фрикативные согласные (шумовой и голосовой источники), звонкие взрывные согласные (импульсно-шумовой и голосовой источники), аффрикаты (импульсно-шумовой и шумовой источники), сонорные (голосовой или голосовой и импульсно-шумовой источники). Эти классы звуков свойственны всем языкам.

Специфика фонетической системы языков определяется теми звуками, которые представлены внутри выделенных классов. Число и характер звуков внутри каждого класса полностью зависят от места возникновения источников звука в речевом тракте и формы резонаторных полостей, которая определяется положением языка, губ и мягкого нёба. Отсюда вытекает необходимость сознательного владения движениями именно этих речевых органов.

Не менее важным в характеристике речевых звуков является способ их излучения. Во-первых, он определяет мощность излучаемых сигналов. Например, на звонкой смычке прямого выхода из ротовой полости для речевой волны нет. Она может излучаться лишь через костные и мягкие ткани. В результате излучается очень слабый звуковой сигнал. Во время смычки сонорных [л], [м], [н] образуется косвенный проход для звуковой волны и сигнал более мощный, чем при звонкой смычке. Однако он не может быть таким мощным, как у гласных, при образовании которых звуковая волна излучается свободно из полости рта. Во-вторых, когда звук излучается через нос, носовая полость действует как резонатор, придавая специфическую носовую окраску звукам. При округленных и оттянутых губах проходящий через отверстие между ними звуковой сигнал также приобретает специфические качества, поскольку и в данном случае возникает дополнительный резонатор. И в этом смысле представляется важным усвоение движений мягкого нёба и губ.

Ниже приводится описание произносительных работ (артикуляций) активных органов речи при образовании звуков белорусского языка. Однако следует иметь в виду, что даже самое детальное описание само по себе не обеспечивает четкого представления о слуховом впечатлении от произнесенных звуков. Обучающийся должен иметь возможность слышать белорусскую речь как в исполнении владеющих белорусским языком, так и в собственном исполнении, чтобы скорректировать свою артикуляцию, используя акустический эффект. Обычно подобная корректировка необходима, так как даже при точном следовании описанию звуков приходится вносить поправки на различия в форме и объеме надгортанных полостей у разных людей.

Процесс слушания имеет также большое значение для координации движений речевых органов во времени при связной

речи. Даже те звуки, которые можно произнести в естественной манере изолированно (например, гласные), в речевом потоке подвергаются изменениям под влиянием предшествующих и последующих звуков. Органы речи, которые не участвуют в образовании данного звука, могут занимать положение, характерное для последующего звука. Конец артикуляции предшествующего звука по некоторым признакам не разграничивается с началом последующего. Между тем в описании дается лишь единственное характерное для данного звука положение органов речи. Предполагается, что динамика движений будет восстановлена по слуховым впечатлениям.

§ 3. ГЛАСНЫЙ ЗВУК [А]

ГАЛОСНЫ ГУК [А]

Звук [а] образуется при широком раскрытии рта, незначительном подъеме средне-задней части языка к нёбу. Губы в его образовании участия не принимают. При произношении этого звука боковые края языка слегка поднимаются вверх, соприкасаясь с коренными зубами и самыми краями нёба. Центральная продольная часть языка оказывается значительно ниже краев. Кончик языка оттянут от нижних зубов внутрь ротовой полости. Вся передняя часть языка плоская и прижата к нижнему нёбу. Нижняя челюсть опущена вниз, в результате чего наблюдается широкое раскрытие рта. По произносительным особенностям и по восприятию на слух этот звук практически не отличается от аналогичного звука русского литературного языка.

После мягких согласных артикуляция [а] значительно изменяется. В начальной фазе артикуляции приподнятой оказывается передняя часть языка по направлению к передней части нёба. В центральной фазе приподнята средняя часть языка по направлению к задней части твердого нёба. Нижняя челюсть опускается несколько меньше, чем при [а] после твердых согласных, и степень раскрытия рта несколько меньшая. При обоих вариантах [а] мягкое нёбо закрывает проход в носовую полость. Звучание варианта [а] после мягких согласных существенно отличается от звучания [а] после твердых согласных. Даже фонетически не обученные носители белорусского

языка легко различают на слух эти два варианта. Однако в обоих случаях они воспринимают этот звук как однородный, недифтонгоидный.

Гласный [а] после твердых согласных на письме обозначается буквой *а,* а после мягких согласных – буквой *я.* Вследствие аканья и яканья в безударных слогах, которые передаются и на письме, буквы *а* и *я* покрывают около 18% всех белорусских текстов. В этом смысле русская письменная речь сильно отличается от белорусской, так как в русском языке аканье не передается на письме, а яканье вообще не свойственно русскому литературному языку.

Вследствие сильной неоднородности начальной и срединной части этого звука после мягких согласных носители языков, в которых отсутствуют мягкие согласные, часто ошибочно воспринимают его как сочетание [йа]. Белорусы же четко различают сочетания «мягкий согласный + [а]» и «согласный + [й] + [а] », ибо это влечет различение смыслов: если слово *пянчук* – пенек произнести как *пйанчук,* то обязательно возникает ассоциация с пьяницей, а не с пнем. Поэтому необходимо обратить особое внимание на разницу в произношении слогов типа *мя* и *мйа* (*мя́са, сям'я́*), *бя* и *бйа* (*бязь, вераб'я́*), *зя* и *зйа* (*зяць, з'я́ва*), *пя* и *пйа* (*пя́ты, п'я́ны*), *вя* и *ўйа* (*вяну, пугаўя́* – кнутовища) и т.д.

§ 4. ГЛАСНЫЙ ЗВУК [О]

ГАЛОСНЫ ГУК [О]

Звук [о] образуется при меньшем раскрытии рта, чем [а]. Края задней части языка высоко поднимаются по направлению к мягкому нёбу, прижимаясь к последним коренным зубам и краям нёба. Средняя продольная часть языка находится несколько ниже краев. Кончик языка далеко оттянут от нижних зубов, так как вследствие подъема задней части спинки языка вся его масса смещается в глубь ротовой полости. Мягкое нёбо во время произношения [о] плотно закрывает проход в полость носа.

Наиболее характерной чертой произношения этого звука является участие губ. Они обычно еще до начала образования

[о] сильно вытягиваются вперед, образуя между собой отверстие в виде узкой трубки. Поэтому согласные перед этим звуком оказываются огубленными. В начальной фазе вытягивание губ более сильное и трубка несколько более узкая. К концу звука губы движутся по направлению к нейтральному положению. Поэтому у большинства говорящих по-белорусски под ударением или при подчеркивании наблюдается некоторая неоднородность звучания этого звука. Начало его слышится как *у*-подобный звук, а конец в какой-то степени напоминает звучание гласного [а]. Эта неоднородность носителями языка практически не замечается, за исключением случаев сильного подчеркивания, когда [о] находится после губных согласных. Ее легко обнаружить, если магнитную запись прослушивать в обратном направлении. Отсутствие этой неоднородности воспринимается как иностранный акцент, например, в речи поляков, которые говорят по-белорусски.

После мягких согласных в начальной фазе артикуляции [о] кончик языка не отрывается от нижних зубов, а масса языка поднимается по направлению к твердому нёбу. Губы округлены, как и при произношении [о] после твердых согласных. Звучание напоминает очень узкий передний звук [о]. Затем наступает постепенный переход к положению речевых органов, характерному для [о] после твердых согласных. Носители белорусского языка не замечают этой неоднородности и воспринимают [о] как целостный звук, зато они замечают различия между [о] после твердых и после мягких согласных.

Гласный звук [о] очень редко встречается в белорусском языке после мягких [г'], [к'], [х'] – только в редких заимствованиях типа *Кёльн, Хёрст, Гётэ.* Сильно ограничено его употребление и после других мягких согласных перед мягкими согласными. Это означает, что типичными для [о] фонетическими позициями в белорусском языке являются: положение после твердых согласных перед твердыми и мягкими согласными и положение после мягких согласных перед твердыми и только под ударением.

По сравнению с русским языком встречаемость [о] в белорусском языке несколько расширена за счет употребления в корнях глаголов несовершенного вида типа *спо́йваць* – спаивать, *уто́йваць* – утаивать, *падво́йваць* – удваивать, *намо́ч-*

вацъ – намачивать и т.д. В то же время она несколько сужена за счет повелительного наклонения односложных глаголов типа *мый* – мой (мыть), *крый* – крой, *вый* – вой и т.д. и ударных окончаний прилагательных мужского рода: *малады́* – молодой, *залаты́* – золотой, *злы* – злой, *земляны́* – земляной, *сляпы́* – слепой и т.д.

После твердых согласных звук [о] обозначается на письме буквой *о*, после мягких согласных – буквой *ё.* При этом диакритический знак ¨ всегда обязателен. Написание *о* и *ё* означает, что на данный слог падает ударение (за исключением сложных слов). Это, пожалуй, единственный случай, когда по написанию можно надежно определить место ударения в слове. В произношении следует четко различать слоги *бё* и *бйо* (*бабёр, дуб'ё*), *мё* и *мйо* (*мёд, лам'ё*), *пё* и *пйо* (*пёрка, кап'ё*), *вё* и *вйо* (*вёсны, салаўёў*).

§ 5. ГЛАСНЫЙ ЗВУК [Э]

ГАЛОСНЫ ГУК [Э]

Звук [э] в начале слова, в середине после твердых согласных и в изолированном произношении (например, как междометие *э!*) образуется при значительном растворе рта, подъеме спинки языка к средней части нёба и пассивных губах. Края языка поднимаются значительно выше, чем середина, прижимаясь к боковым зубам и прилегающим к ним частям нёба. Кончик языка слегка оттянут от нижних зубов, но не прижат и распластан, как при образовании [а], а обычно, вследствие оттягивания назад, утолщенный, как бы набрякший и слегка приподнятый. Мягкое нёбо поднято и закрывает проход в полость носа.

После мягких согласных артикуляция [э] мало похожа на вышеописанную. Степень раскрытия рта, особенно в положении между мягкими согласными, значительно меньшая. В начальной фазе артикуляции язык своей передней частью сильно приподнят по направлению к заальвеолярной части нёба. Самый кончик языка находится на уровне нижних зубов и не отодвигается внутрь ротовой полости. Впоследствии степень подъема языка несколько уменьшается, а наивысшее место

подъема слегка отодвигается в глубь ротовой полости. Однако положение языка и степень раскрытия рта никогда не достигают положения, свойственного [э] после твердых согласных. По характеру звучания начало этого варианта [э] звучит *i*-подобно, основная часть – как очень узкий звук [ê]. Однако в связной речи это целостный звук, он никогда не воспринимается носителями языка как дифтонг. Слоги *зе* и *зйэ, ле* и *льйэ, пе* и *пйэ* и т.д. хорошо различаются на слух и выполняют смыслоразличительную функцию: *зéлле* и *з'éсці, лéта* и *льé, пéрад* и *п'е* четко различаются в произношении первых слогов.

На письме после твердых согласных звук [э] обозначается буквой *э,* а после мягких согласных – буквой *е.*

В белорусском языке звук [э] после твердых согласных представлен значительно шире, чем в русском. В корневых морфемах он встречается после любых согласных как в исконно белорусских словах, так и в заимствованиях: *сэ́рца, вуздэ́чка* – уздечка, *пэ́цкаць* – пачкать, марать, *бэ́лька* – балка, *зэ́длік* – скамеечка, *гэ́ты* – этот, *рэ́ха* – эхо, *лэ́паць* – цапать, *цэ́гла* – кирпич, *чэ́знуць* – чахнуть, *тэ́рмін* – срок, термин, *тэóрыя, тэарэ́ма, сэнс* – смысл, *служэ́нне* – служение и т.д. Что касается формо- словообразовательных элементов, то в них [э] смягчает предшествующие согласные, как и в русском языке, за исключением непарных по твердости-мягкости [р], [ж], [ш], [ч], [дж], [ц].

В заударных слогах, во втором и последующих предударных слогах, а в заимствованных словах очень часто и в первом предударном слоге [э] иногда произносится с небольшим сдвигом в сторону [а], так что пары слов *алéнем : алéням, праўлéнне : праўлéння, рыбáцкае : рыбáцкая* и т.д. без контекста не всегда можно различить на слух.

§ 6. АКАНЬЕ

АКАННЕ

Аканьем называют совпадение в произношении гласных [о], [э] с гласным [а] после твердых согласных, когда с них смещается ударение, например: *нóгі – нагá, дрэ́мле – драмлю́, цэ́гла – цагля́ны, кол – калы́.* Поскольку на месте [а] в этом по-

ложении сохраняется [а], то чередование (чаргаванне) [о], [э] ударных с [а] неударным приводит к уменьшению гласных в безударных слогах на два. Аканье распространяется на все безударные слоги, как предударные, так и заударные.

Однако имеется группа слов, которые не подчиняются аканью. Это некоторые слова с ударными слогами *ро, ло, рэ.* Гласные [о], [э] в них, оказавшись в однокоренных словах не под ударением, переходят в [ы]: *кроў – крыві́, хрэ́сьбіны – хрышчэ́нне, гло́тка – глыто́к, бло́хі – блыха́, кро́шка – крышы́ць* и т.д.

Очень часто в заимствованных через русский язык словах произносится и пишется [ы] после [р] там, где этимологически должен быть звук [э]: *брызе́нт, цырымо́нны, трыво́га, рызі́на, рысо́ра* и т.д. Согласно литературному произношению, в словах *ло́дар* – лодырь, *во́дар* – аромат и производных от них в заударном слоге произносится [а].

Неударный гласный [э] сохраняется в безударных слогах в многочисленных заимствованных словах: *рэвалю́цыя, рэгла́мент, тэксты́ль, экано́міка, жэлаці́на, Жэне́ва.* Звук [о] переходит в [а] и в заимствованиях во всех безударных слогах: *пралета́рый, пастаме́нт, рэвалю́цыя, сане́т.*

Белорусское правописание полностью отражает аканье, поэтому после твердых согласных буквы изображают соответствующие гласные звуки.

§ 7. ЯКАНЬЕ

ЯКАННЕ

Совпадение гласных [о], [э] с гласным [а] после мягких согласных называют яканьем, например: *ве́цер – вятры́, вёсны – вясна́, мёд – мядо́вы, спець – спява́ць* – петь. Гласный [а] здесь хорошо отличается от [і], т.е. эти гласные различают, например, такие пары слов, как *вялі́* – вели *: вілі́, сяве́ц* – сеятель *: сіве́ц, спява́цца : співа́цца* и т.д.

Яканье распространяется только на первый предударный слог. В остальных предударных и заударных слогах сохраняется звук [э]. Звук [о] в этих позициях не встречается, так как после мягких согласных он возможен только под ударением,

если за ним следует твердый согласный. Если ударение с него спадает, то на его месте звучит [э]: *мёд – медаго́нка, вёсны – веснавы́.*

Гласный [а] не в первом предударном слоге может быть только тогда, когда он есть в однокоренных словах под ударением: *пятачо́к – пяць, ляската́нне – ля́скаць, лямантава́ць – ля́мант* и т.д. Гласный [э] в заимствованной лексике сохраняется и в первом предударном слоге: *сезо́н, перо́н, электро́н, бензі́н.*

Есть большая группа глаголов, у которых вместо яканья наблюдается чередование [е] – [і], например: *здзе́рці – здзіра́ць, запе́рці – запіра́ць, заце́рці – заціра́ць.* Это же явление наблюдается и в некоторых других случаях типа *свет – світа́нне, прыве́тна – прывіта́ць.* Часть слов допускает двоякое произношение: *няма́* (в произношении [н’ама] и [н’іма]).

§ 8. ГЛАСНЫЙ ЗВУК [У]

ГАЛОСНЫ ГУК [У]

Звук [у] образуется при сильно поднятой и оттянутой назад задней части спинки языка. Вся масса языка оттягивается в глубь ротовой полости, кончик языка далеко оттянут от нижних зубов. Гласный [у] является наиболее сильно лабиализованным. Губы при его произношении сильно вытянуты вперед и создают очень узкий проход для звуковой волны, образованной голосовыми связками. Переход от артикуляции предшествующего согласного к артикуляции [у] осуществляется достаточно быстро, потому что уже при произношении этого согласного губы полностью подготовлены к артикуляции [у], т.е. оттянуты и округлены. В результате все согласные, которые находятся в одном слоге с [у], оказываются огубленными. Вследствие узкого прохода между губами и высоко поднятой задней частью спинки языка, а также закрытости прохода в полость носа мягким нёбом этот гласный звук наименее мощный из всех гласных.

Звук [у] в белорусском языке, как и в русском, обнаруживает наименьшую зависимость от фонетических позиций. Его вариант после мягких согласных в центральной фазе артику-

ляции характеризуется теми же особенностями, что и вариант после твердых согласных: язык поднимается в такой же степени высоко по направлению к задней части мягкого нёба. В начальной, переходной части место подъема языка несколько сдвинуто в переднюю часть ротовой полости, но проход для звуковой волны между нёбом и языком оказывается даже бóльшим, чем в центральной фазе. Если переходная часть остальных гласных после мягких согласных характеризуется *i*-подобным звучанием, то для переходной части [у] такое звучание наименее характерно вследствие сильной лабиализации и меньшей величины прохода для воздушной струи. Начало этого звука воспринимается как *у*-подобный звук. Таким образом, на протяжении всего звучания гласный [у] оказывается наиболее однородным. На письме после мягких согласных [у] обозначается буквой *ю*.

Возможно, склонностью к однородности звучания [у] обусловлена редкая употребляемость этого звука после мягких [б’], [п’], [в’], [ф’], [м’], а также после [г’], [к’], [х’]. После этих согласных [у] встречается только в заимствованных словах типа *бюст, бю́ргер, фю́рэр, рэвю́, мюры́д, пюрэ́, Гюго́, Кю́хля* и т.д. Употребление этого гласного в русском и белорусском языках примерно одинаковое.

§ 9. ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Ы] И [И]

ГАЛОСНЫЯ ГУКІ [Ы] І [І]

Гласный звук [ы] встречается только после твердых согласных. При его произношении передняя часть языка слегка оттягивается от передних зубов и высоко поднимается к середине нёба. Для прохода звуковой волны, возникшей вследствие колебаний голосовых связок, наиболее суженное место оказывается в середине ротовой полости. Нижняя челюсть опускается незначительно, и между зубами образуется достаточно узкая щель для выхода воздушной струи из ротовой полости. Губы обычно нейтральны, но иногда замечается легкое горизонтальное натяжение нижней губы. Проход в полость носа закрыт приподнятым мягким нёбом.

После мягких согласных и в начале слов употребляется гласный [і]. Этот звук характеризуется самым высоким подъемом языка. Щель для прохода воздуха при произношении [і] у́же, чем у других гласных (возможно, за исключением [у]). Вся масса тела языка и даже его корень продвинуты вперед. Передняя часть спинки языка направлена к передним верхним зубам и передней части нёба. Звуковая волна излучается через достаточно узкий и длинный проход между передними частями нёба, верхними зубами и языком. Из ротовой полости она выходит через узкую щель, так как рот раскрывается очень незначительно. Проход в полость носа закрыт. Губы в образовании этого звука участия не принимают. На протяжении всего звучания [і] однороден: его начало, средняя часть и конец звучат одинаково.

Характерно, что *і*-подобная артикуляция свойственна большинству гласных белорусского языка после мягких согласных в начальной фазе их артикуляции, особенно после мягких губных взрывных согласных [б’], [п’]. Этот переходный участок последующего гласного определяет мягкость предшествующих согласных. Поэтому неоднородность гласных в данной позиции не воспринимается. Такое явление наблюдается во всех языках, которым свойственно различение твердых и мягких согласных.

Для белорусского языка характерно значительно более широкое, чем для русского, употребление звука [ы] после согласных [д] и [т] в середине слова: *партыйны* – партийный, *дызель* – дизель, *дыспут* – диспут, *тып* – тип, *тыранія* – тирания, *тыф* – тиф, *дывізія* – дивизия, *тыраж* – тираж и т.д. Исключение составляют лишь слова с суффиксом *-ір-* типа *камандзір, бамбардзіроўшчык, арыенцір,* которые в этом смысле совпадают со звучанием соответствующих русских слов. После согласных [г], [к], [х] звук [ы] почти не встречается, за исключением некоторых слов звукоподражательного характера и иноязычного происхождения типа *Кызылкум, кыш* (возглас, которым отгоняют птиц), *гыркаць* – рычать и т.д. Соответственно [і] реже встречается в белорусском языке после мягких [дз’], [ц’] по сравнению с русским [и] после мягких [д’], [т’].

§ 10. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Б] И [П]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Б] І [П]

При артикуляции глухого согласного [п] и звонкого [б] сильно смыкаются обе губы. Во время смычки язык своей задней частью слегка поднимается по направлению к мягкому нёбу. Кончик языка далеко оттягивается внутрь ротовой полости от передних зубов. Мягкое нёбо приподнято в задней части и закрывает проход для воздушной струи и ротовую полость. Размыкание губ происходит резко. В результате возникает эффект внезапного нарастания звуковой энергии – взрыв.

При произношении [п] голосовые связки не сомкнуты, и струя воздуха из легких проходит свободно. Поэтому звуковая волна возникает лишь вследствие резкого размыкания губ. Таким образом, [п] – глухой согласный.

При произношении [б] голосовые связки сближены. Их колебания начинаются в момент образования смычки и продолжаются до завершения взрыва. Во время смычки звуковая волна не имеет открытого выхода, так как губы сомкнуты, а проход в полость носа закрыт. Поэтому звук может излучаться лишь через мягкие и костные ткани лица и шеи. В момент смычки он очень слабый и слышится как неопределенное гудение, которое в связной речи маскируется последующим сильным сигналом взрыва. Однако отсутствие этого гудения на смычке, что иногда можно наблюдать в речи иностранцев, сильно ухудшает для белорусов различение [б] и [п].

§ 11. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [П’] И [Б’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [П’] І [Б’]

Звуки [п’] и [б’] являются парными по твердости-мягкости с [п] и [б], но их артикуляция значительно отличается от артикуляции последних. При смыкании губ язык не оттягивается назад, как во время произношения [п], [б], а, наоборот, продвигается вперед. К концу смычки он обычно занимает положение, близкое к тому, которое характерно для гласного [і] (несколько не достигается только высота подъема), независимо от того, какой в действительности гласный следует за эти-

ми звуками. После размыкания губ язык некоторое время продолжает сохранять *i*-подобное положение, а затем наблюдается постепенный переход к артикуляции соответствующего гласного звука. При произношении [п’], [б’] нижняя челюсть кажется более опущенной, чем при [п], [б], а губы чуть сильнее сжаты. В результате указанных отличий создается специфический слуховой эффект, который называется мягкостью.

Существенных различий в артикуляции [п], [б], [п’], [б’] белорусского языка и соответствующих звуков русского языка не наблюдается. Характерной особенностью белорусского языка является то, что [п’], [б’] могут находиться только в положении перед гласными. В положении перед согласными и в конце слов встречаются только [п], [б]: *го́луб, на́сып, б’ю* [бйу], *п’ю* [пйу] и т.д.

§ 12. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [М] И [М’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [М] І [М’]

Звуки [м] и [м’] по характеру работы губ и языка аналогичны уже описанным согласным [б] и [б’]. Отличие заключается в том, что при их образовании мягкое нёбо опущено. Во время смычки проход в полость носа оказывается открытым, и звуковая волна, возникшая в результате колебаний голосовых связок, излучается через нос. Носовая полость придает излучаемому звуку специфическую носовую окраску. Поскольку излучение осуществляется через нос беспрепятственно, звуковой сигнал в момент смычки достаточно сильный. К концу смычки язык обычно занимает положение, характерное для последующего гласного при произношении [м], и *i*-подобное положение при произношении [м’]. Так как сигнал на смычке достаточно мощный, а взрыв очень кратковременный, он фактически неотделим от последующего гласного. В конце слов, особенно перед паузой, момента взрыва губ часто вообще не наблюдается, сила звука постепенно убывает, не образуя всплеска энергии, как это обычно происходит со взрывными [б], [п] в этой позиции.

Звук [м’], так же как и согласные [п’], [б’], в белорусском языке не может находиться в конце слов и перед согласными;

сравн. белор. *сем, вóсем* и рус. *семь, восемь.* Если звук [м’] встречается только перед гласными, то соответствующий ему твердый [м] широко представлен также и после гласных: *сам, бóмба, ля́мпа* и т.д. Он никогда не находится после согласных перед согласными и очень редко бывает после согласных в конце слов типа *корм, шторм, сонм* (исключение здесь – многочисленные слова с суффиксом *-изм-*).

§ 13. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [В] И [Ф]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [В] І [Ф]

При произношении звуков [в] и [ф] нижняя губа своей внутренней стороной соприкасается с верхними зубами. Спереди между нижней губой и двумя передними центральными зубами возникает узкая щель. Верхняя губа при этом остается пассивной. Если за звуком [в] следуют гласные [у], [о], [а], то нижняя губа настолько вяло прижимается к верхним зубам, что трудно определить, образуется ли щель между нижней губой и верхними зубами или между верхней и нижней губами. На слух также часто трудно определить, какой звук был произнесен: губно-зубной [в] или губно-губной [ў]. В процессе образования губно-зубной щели язык оттягивается назад и несколько приподнимается по направлению к мягкому нёбу. В конечной фазе артикуляции этих звуков положение языка определяется характером артикуляции последующих звуков: в случае более переднего образования гласного он продвигается в переднюю часть ротовой полости, в случае образования гласных заднего ряда изменяется лишь степень его подъема. Мягкое нёбо плотно закрывает проход в полость носа.

Звук [в] образуется с участием голосовых связок и является звонким. В артикуляции [ф] голосовые связки не принимают участия – это глухой звук. Звуковая волна излучается через губно-зубную щель. При произношении [в] на звук голосовых связок накладывается шум, возникающий в результате завихрений в щели выходящей воздушной струи. При произношении [ф] лишь эти завихрения образуют звук. Вследствие наличия щели эти звуки можно протянуть во времени.

Согласный [ф] по характеру артикуляции не отличается от соответствующего звука русского языка. Согласный [в] лишь перед гласными [ы] и [э] не отличается от [в] в русском языке. Перед остальными гласными его отличает значительная ослабленность и менее яркая выраженность губно-зубной артикуляции. Вследствие этого в нем слабо представлены или вообще отсутствуют шумовые составляющие в данной позиции. Артикуляция [ф] носителям белорусского языка кажется трудной. Связано это с тем, что [ф] встречается исключительно в заимствованных словах. В народных говорах он заменяется звуками [п], [х] или сочетаниями звуков [хв], [кв]. Такие замены допускаются и в литературном языке: *Апана́с* – Афанасий, *Прако́п* – Прокофий и т.д. Хотя звук [ф] является парным по глухости-звонкости с [в], он никогда в белорусском языке не заменяет [в] перед глухими согласными и в конце слов. В этих позициях [в] чередуется с [ў] (см. § 15). Звук [в] в белорусском языке встречается только перед гласными. Исключение составляют лишь очень немногочисленные заимствованные слова, в которых [в] может находиться перед согласными или после них: *В'етна́м, інтэрв'ю́, нерв, рэзе́рв* и некоторые другие.

§ 14. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [В'] И [Ф']

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [В'] І [Ф']

Согласные [в'] и [ф'] также артикулируются путем образования узкой щели между нижней губой и верхними зубами. Губно-зубная артикуляция выражена у них очень ярко во всех случаях употребления. Внутренняя часть нижней губы всегда активно смыкается с верхними зубами, а верхняя губа заметно прижимается к верхним зубам и, возможно, слегка приподнимается, так что при артикуляции этих звуков как со стороны, так и анфас хорошо видны передние верхние зубы. Язык занимает достаточно высокое положение в передней части ротовой полости. Место и характер его подъема, особенно в конечной фазе артикуляции [в'], [ф'], очень близки к артикуляции гласного [і]. Вследствие этого подготовка к произнесению последующего гласного обычно очень слабо заметна. Положение язы-

ка во время образования [в’], [ф’] определяет их мягкость. Они являются парными по твердости-мягкости со звуками [в], [ф].

На слух [в’], [ф’] белорусского языка не отличаются от соответствующих русских звуков. В белорусском языке [в’] никогда не оглушается, так как встречается только перед гласными, как и [в]. Звук [ф’] никогда не употребляется перед согласными и в конце слов; сравн. белор. *верф* и рус. *верфь*.

§ 15. СОГЛАСНЫЙ ЗВУК [Ў]

ЗЫЧНЫ ГУК [Ў]

Подобного звука нет в русском литературном языке. При его образовании губы сильно округляются и вытягиваются вперед. Между ними образуется узкая щель, через которую и излучается звуковая волна. Задняя спинка языка высоко поднимается по направлению к мягкому нёбу, которое закрывает проход в полость носа. Между мягким нёбом и языком также образуется узкая щель. Звук, возникающий в результате колебаний голосовых связок, проходит через две узкие щели – в задней части ротовой полости и между губами. Поскольку щель между губами очень узкая, здесь может возникать слабый фрикативный шум, но фактически в речи он наблюдается очень редко. По характеру звучания этому звуку наиболее соответствует английский билабиальный [w]. В конце слов перед паузой сила этого звука постепенно ослабевает до полного исчезновения. Он также очень близок по звучанию к гласному [у]. Но после ударных гласных при переходе к [ў] хорошо заметно уменьшение силы звука вследствие сужения отверстия, через которое излучается звуковая волна.

Согласный [ў] встречается исключительно в позиции после гласных в конце слов и перед согласными. В русском языке в этой позиции ему соответствуют [ф], [ф’] в конце слов и перед глухими согласными и [в], [в’] перед звонкими согласными и сонорными; сравн. рус. *трафка, кроф’* и белор. *тра́ўка, кроў,* рус. *правда, мавр* и белор. *пра́ўда, маўр.* В определенных случаях в белорусском языке в звук [ў] перешел [л]. Процесс этого перехода не охватил всю лексику в современном языке, поэтому в одной и той же позиции можно встретить как [ў], так и

[л]: *браў, воўк, шоўк, тóўсты, пóўны, быў, стаў,* но *кóлкі, пáлка, валкí* (мн. ч. от *валóк*), *стол, вол, толк* и т.д. Особенно сильно расширилось употребление [ў] за счет перехода [л] в [у] в глаголах прошедшего времени мужского рода: *стаў, спаў, лячыíў* и т.д.

§ 16. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Д] И [Т]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Д] І [Т]

Вся артикуляционная работа при произношении [д] и [т] происходит в полости рта. Губы в образовании этих двух звуков участия не принимают. Как и при образовании других взрывных согласных, первая фаза у [д], [т] представляет собой смычку артикуляционных органов: края языка плотно смыкаются с верхними зубами и частично с альвеолами (ячейками, в которых находятся корни зубов, в данном случае – верхних), начиная от самых задних коренных и кончая передними. Таким образом полностью блокируется выход воздуха из ротовой полости. Через нос он также не может выйти, поскольку поднятое мягкое нёбо закрывает проход в полость носа. Спереди с зубами и альвеолами смыкается не только кончик языка, но и самые края спинки языка, однако площадь смыкания не слишком большая. По бокам площадь смыкания может быть несколько шире. Задняя часть спинки языка слегка приподнята по направлению к мягкому нёбу, что придает этим звукам особую твердость. При произношении [д] во время смычки голосовые связки колеблются, образуя звук, но вследствие того что для него нет открытого выхода, а пробивается он наружу через костные и мягкие ткани, звуковой сигнал очень слабый. Он напоминает неопределенное гудение. При произношении [т] во время смычки нет вообще никакого сигнала, так как это глухой звук и голосовые связки не участвуют в его образовании.

Следующая фаза [д], [т] представляет собой мгновенный разрыв смычки. Воздух, скопившийся за преградой, быстро устремляется наружу, образуя характерный взрывной шум. При этом у [д] он накладывается на звук, образованный голосовыми связками. Взрыв у этого звука маскирует гудение, излучаемое во время смычки. При отсутствии звука на смычке,

несвойственном речи белорусов, затрудняется слуховое разграничение звонкого [д] и глухого [т].

На слух [д] и [т] не отличаются от соответствующих звуков русского языка. В белорусском языке в большинстве заимствованных слов употребляются [д] и [т] в соответствии с русскими [д’] и [т’] перед [э] и [ы]: *дэпута́т* – депутат, *дэпрэ́сія* – депрессия, *дэса́нт* – десант, *ды́скант* – дискант, *дыста́нцыя*– дистанция, *дыспе́тчар* – диспетчер и т.д. В белорусском языке перед гласными и сонорными согласными употребляется предлог и приставка *ад,* которые соответствуют русскому *от;* сравн. белор. *ад ле́су, ад акна́, адлі́ць, адня́ць, адарва́ць, адыгра́цца* и рус. *от леса, от окна, отлить, отнять, оторвать, отыграться.*

§ 17. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [ДЗ’] И [Ц’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [ДЗ’] І [Ц’]

Согласные [дз’] и [ц’] в белорусском языке являются парными по мягкости со звуками [д] и [т]. Однако их произношение различается в такой степени, что [дз’], [ц’] составляют одну из специфических черт фонетической системы белорусского языка, получившую название дзеканья (дзекання) и цеканья (цекання). Эта черта хорошо осознавалась исследователями белорусского языка очень давно и закреплена в графике современного языка: мягкие парные звуки [д] и [т] на письме передаются соответственно диграфом *дз* и буквой *ц.* В дооктябрьский период те писатели, которые пользовались латинским алфавитом, применяли для их обозначения буквы dź и ć, как в польской графике.

С точки зрения способа образования [ц’], [дз’] в белорусском языке являются аффрикатами. При их образовании возникает смычка органов речи, препятствующая движению воздушной струи из ротовой полости, за которой следует мгновенное образование щели, существующей некоторое время, прежде чем речевые органы перейдут к артикуляции следующего звука. Таким образом, в этих звуках сочетаются импульсно-шумовой и шумовой источники звука.

Смычка возникает между краями языка и твердым нёбом. При этом с боков язык прижимается к коренным зубам и резцам, а также к краям нёба таким образом, что площадь соприкосновения оказывается значительно большей, чем при образовании [д] и [т]. Спереди также возникает достаточно большая зона соприкосновения. Кончик языка чаще всего опущен, так что он не соприкасается с нёбом. Зона смычки спереди никогда не захватывает передние верхние зубы. С боков она также не всегда захватывает зубы, а целиком приходится на нёбо.

Иногда спереди полная смычка не возникает, но щели настолько малы, что шум в них в фазе смычки не образуется. Проход в носовую полость плотно закрыт приподнятым мягким нёбом. Поэтому при произношении глухого [ц’] во время смычки не излучается никакого звука, так как голосовые связки не колеблются и шум не образуется. При произношении звонкого [дз’] в этот момент звук образуется благодаря колебаниям голосовых связок, но он очень слабый, так как излучается лишь через костные и мягкие ткани.

Во время размыкания смычки только передняя часть языка отрывается от нёба, а с боков смычка сохраняется. Середина языка несколько прогибается, в результате чего между нёбом и спинкой языка образуется щель, аналогичная щели при [с’], [з’], которая определенное время сохраняется. В момент разрыва смычки спереди в щели образуется шум, подобный шуму [с’] и [з’]. Его особенностью является лишь то, что он характеризуется мгновенным нарастанием силы. У [з’] и [с’] этот процесс происходит постепенно. Вследствие того что при образовании [ц’], [дз’] язык занимает то же положение, что и при [с’], [з’], эти звуки приобретают легкий шепелеватый оттенок.

Белорусским [ц’], [дз’] соответствуют русские [т’], [д’]. По распределению в речи эти пары звуков в обоих языках сходны. Однако в белорусском языке в заимствованных словах чаще, чем в русском, произносятся [д], [т] вместо [дз’], [ц’]: белор. *дэ́ман, дэ́спат, тэ́ма, тэксты́ль, тэарэ́ма* при рус. *демон, деспот, тема, текстиль, теорема.*

§ 18. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [ДЗ] И [Ц]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [ДЗ] І [Ц]

Звук [дз] образуется, подобно звукам [д] и [т], в результате смычки языка с верхними зубами. В момент смычки звук возникает в результате дрожания голосовых связок и излучается в окружающее пространство лишь через мягкие и костные ткани. Поэтому он несильный и звучит, как неопределенное гудение. Затем происходит взрыв, но язык при этом не полностью отрывается, как при [д] и [т], а только своей передней частью. В результате в момент взрыва образуется мгновенное, но более слабое нарастание шума. Образовавшаяся щель сохраняется некоторое время, поэтому шум первоначального взрыва в дальнейшем продолжается как обыкновенный фрикативный шум при [з] и [с]. Его главное отличие заключается именно в присутствии элемента взрыва вначале. Поэтому звук [дз] легко получить из [з], если в начале [з] обрезать небольшой участок, соответствующий постепенному нарастанию шума.

С этой точки зрения встречающееся в литературе утверждение о том, что [дз] – это сложный звук, состоящий из [д] и [з], является неправильным: путем суммирования магнитной записи [д] и [з] не удается получить [дз]. Это единый звук, который, подобно [д], имеет звонкую смычку и, подобно [з], имеет участок фрикативного шума, но этот шум характеризуется мгновенным нарастанием. С точки зрения работы артикуляционных органов, [дз] также представляется единым простым звуком.

Подобным образом в белорусском языке произносится и звук [ц]. Он является парным глухим к [дз] и чередуется с ним перед звонкими согласными, например: *хлóпец быў* [хлоп’ едз быў], *пáлец даў* [пал’едз даў] и т.д. При образовании [ц] в отличие от [дз] голосовые связки раздвинуты и ни в момент смычки, ни в момент фрикации не колеблются. Образуется лишь шум в момент прохождения воздуха через щель, возникшую после разрыва смычки. По своим звуковым и артикуляционным характеристикам звук [ц] не отличается от соответствующего звука русского языка. В белорусской речи он встречается чаще, чем в русской, вследствие чередования [к] –

[ц] в основах существительных женского рода на *-а*: *рукá – руцэ́* (Д. п.), *рака́ – рацэ́* (Д. п.), рус. *руке, реке.*

Звук [дз] в независимой позиции неизвестен русскому литературному языку. В белорусском языке он представлен в независимой позиции, однако встречается в небольшом количестве слов, заимствованных из польского языка, и в некоторых белорусских словах звукоподражательного характера: *пэ́ндзаль* – кисть, *ксёндз* (*ксяндза́*), *нэ́ндза* – нужда, *дзы́нкаць, дзылі́нкаць, дзвы́нкаць, вэ́дзгаць* – замызгивать и т.д. В произношении некоторых белорусов наблюдается тенденция к замене его наиболее близким к нему по звучанию звуком [з].

§ 19. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [З] И [С]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [З] І [С]

При артикуляции [з] и [с] края языка плотно прижимаются к боковым верхним зубам и краям твердого нёба, точно так же, как и при произношении [д] и [т]. Однако своей передней частью язык не смыкается с передними верхними зубами. Именно в этой части речевого аппарата остается проход для звука между срединной частью языка и верхними зубами, который представляет собой округлую щель. Округлость щели возникает вследствие того, что бока языка приподняты вверх, а его срединная часть слегка опущена. Через нос в это время звуковая волна пройти не может, так как мягкое нёбо приподнято и закрывает проход в полость носа. Наиболее узкое место щели находится напротив передних верхних зубов и альвеол. Оно возникает в результате взаимодействия с верхними зубами и альвеолами кончика языка или передней части его спинки. Воздух, поступающий из легких, может выйти из ротовой полости только через возникшую щель. Вследствие ее узости он завихряется, образуя при этом характерный шум со свистящим оттенком. Поэтому звуки [з] и [с] называют свистящими (свісцячымі). При образовании звонкого согласного [з] этот шум накладывается на звук, возникший в гортани в результате колебаний голосовых связок. Глухой согласный [с] характеризуется только наличием свистящего шума.

Характерным признаком [з] и [с] является то, что сила звука у них нарастает постепенно, так что ее максимум приходится на середину или конец звучания.

Как по характеру звучания, так и по встречаемости в речи эти звуки существенно не отличаются от [з] и [с] русской литературной речи. Следует заметить, что в обоих языках артикуляции этих звуков наиболее вариабельны, так как при их произношении существует возможность замены одних движений речевых органов другими. Иногда эти замены на слух незаметны, иногда вызывают существенные изменения и в слуховом впечатлении. Например, если щель образуется не прямо спереди, а в большей или меньшей степени сбоку, то слушатели этого не замечают. При недостаточной нейтральности губ или недостаточной активности кончика языка эти звуки кажутся неестественными.

Отличие наблюдается лишь в употреблении предлога и приставки *з-* в белорусском языке перед гласными и сонорными согласными. В русском языке в этих позициях употребляется предлог и приставка *с-*; сравн. белор. *з усі́мі, з но́са, з'е́сці, зліць, зусі́м* и рус. *со всеми, с носа, съесть, слить, совсем.*

До недавнего времени сохранялось употребление приставки *с-* перед гласными, что противоречило фонетической системе белорусского языка. Во всех новейших справочных пособиях и в печати в этих случаях приставке *з-* отдается предпочтение: *зарыентава́цца, зэкано́міць, зына́чыць, зымправізава́ць* и т.д. В некоторых случаях приставка *с-* употребляется наряду с *з-,* так как существуют определенные различия в значениях слов с этими приставками: *зыхо́дны* – такой, с которого что-л. начинается, и *сыхо́дны* – нисходящий; *зыхо́дзіць* – исходить и *сыхо́дзіць* – постепенно уменьшаться. Приставка *с-* сохранена в словах с корнем *-ігр-: сыгра́ць, сы́гранасць* и т.д.

Приставка *са-* аналогична русской приставке *со-,* так как по значению отличается от приставки *за-*; сравн. *сабра́ць* и *забра́ць, сагрэ́ць* и *загрэ́ць, сазна́цца* и *зазна́цца* и т.д.

§ 20. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [С’] И [З’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [С’] І [З’]

Отличие звуков [с’] и [з’] от соответствующих твердых [с] и [з] в белорусском языке значительно более существенное, чем в русском. Оно касается работы всех органов речи, участвующих в образовании этих звуков. Щель образуется значительно глубже в ротовой полости, в заальвеолярной (препалатальной) зоне. Ее образует спинка языка, бока языка прижимаются лишь к крайним коренным зубам и нёбу, кончик языка в это время находится у нижних зубов. Сама щель несколько шире, чем во время произношения [с] и [з], несмотря на то что площадь соприкосновения языка с нёбом значительно бо́льшая. Увеличение щели достигается за счет того, что место ее образования сдвинуто вглубь, где ширина ротовой полости больше, чем спереди.

На рентгенограммах этих звуков хорошо видно очень высокое в сравнении с [с], [з] положение языка, близкое к его положению при произношении гласного [і]. Посредине языка образуется неглубокий желобок. Так как щель значительно шире, а желобок не слишком глубокий, [с’] и [з’] не в такой степени круглощелинные, как [с] и [з]. Учитывая также сдвиг места артикуляции в сторону [ж], [ш], можно сказать, что они стоят ближе к [ж], [ш], чем соответствующие русские звуки. В белорусском языке они значительно мягче, чем в других восточнославянских языках. Эта большая степень мягкости находит выражение в том, что на слух белорусские [с’], [з’] воспринимаются как слегка шепелявые, с незначительным шипящим оттенком. Однако эта шепелявость выражена значительно слабее, чем у польских [ś], [ź]. Тем не менее у представителей отдельных белорусских диалектов шепелявый оттенок настолько заметен, что создает весьма специфическую окраску речи. У представителей других говоров он менее заметен для самих белорусов, но отмечается носителями других языков, например русскими. Это свойство белорусских [с’], [з’] особенно заметно в положении перед согласными.

Употребление в речи звуков [с’], [з’] в положении перед гласными в обоих языках одинаково. В положении их перед согласными существуют различия, которые будут описаны ниже (см. § 36).

§ 21. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Ш] И [Ж]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Ш] І [Ж]

Шумовые составляющие звуков [ш] и [ж] образуются в щели, возникающей между языком и твердым нёбом. Щель создается в результате того, что боковые края языка плотно смыкаются с коренными зубами и прилегающими к ним участками нёба, а посредине языка образуется ложбинка и кончик языка находится на некотором удалении от альвеол. Самое узкое место щели возникает, таким образом, в заальвеолярной зоне. По своему характеру щель гораздо шире и сдвинута значительно дальше в глубь ротовой полости, чем при артикуляции согласных [с] и [з]. Она располагается примерно на уровне первых и вторых коренных зубов. Язык при артикуляции этих звуков всей массой приподнят кверху, средние его части приопущены, а в задней части он достаточно высоко поднят по направлению к мягкому нёбу, так что между мягким нёбом и языком возникает также узкий проход для воздушной струи, однако в нем не образуется шум, поскольку этот проход шире, чем щель в задней части ротовой полости при образовании [х]. Мягкое нёбо приподнято и плотно закрывает проход в ротовую полость.

При произношении [ж] звуковая волна образуется в гортани колебаниями голосовых связок. На нее накладывается шум, возникающий при прохождении струи воздуха через образовавшуюся щель. При произношении [ш] голосовые связки не колеблются, и звук представлен лишь шумом, возникшим в щели. Подъем языка в задней части ротовой полости обеспечивает твердость этих звуков. Определенное влияние на их звучание оказывает также положение губ. Они слегка вытянуты вперед, хотя их округление и незаметно на снимках губных артикуляций. В результате этого движения общая тональность [ш] и [ж] понижается.

В общем эти звуки производят впечатление более твердых, чем соответствующие русские звуки. Характерной их чертой, как и в русском языке, является то, что сила шума нарастает у них постепенно, так что ее максимум приходится на середину или на конец звучания. Отличий их употребления в русской и белорусской речи не наблюдается, за исключением

отдельных слов и их форм, в которых русскому [ж] может соответствовать в белорусском языке звук [дж]; сравн. рус. *вожу, гляжу, глажение, слежу* и белор. *ваджу́* (от *вадзі́ць*), *важу́* (от *вазі́ць*), *гляджу́, гла́джанне, сляджу́* и т.д. Русскому [ж] соответствует белорусское [дж] в тех случаях, когда это [ж] чередуется с [д] или входит в звукосочетание [жд]: рус. *ходить, хожу, хождение* – белор. *хаджу́, хаджэ́нне;* рус. *водить, вожу, вождение* – белор. *ваджу́, ваджэ́нне,* но рус. *возить, вожу* – белор. *важу́.*

§ 22. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Ч] И [ДЖ]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Ч] І [ДЖ]

Звуки [ч] и [дж] относятся к аффрикатам. Они характеризуются наличием момента полной смычки речевых органов, за которой следует фрикативный элемент (см. описания [ц] и [дз]). По месту образования смычки эти два звука отличаются от уже рассмотренных аффрикат [ц] и [дз]: у них место образования смычки соответствует месту образования щели у согласных [ш] и [ж]. При этом язык своим кончиком и передней частью спинки смыкается с твердым нёбом непосредственно за альвеолами. Изредка можно наблюдать, что передний край смычки проходит по альвеолам. Площадь смыкания спереди достаточно узкая. Смыкаются также бока языка с боковыми зубами и краями нёба. Мягкое нёбо приподнято и плотно закрывает проход в полость носа. Таким образом, в момент смычки звуковая волна не имеет прямого открытого выхода из гортани. В этой фазе звук возникает лишь при артикуляции звонкого [дж] вследствие колебаний голосовых связок. Поскольку излучение происходит через костные и мягкие ткани лица, на смычке слышится слабое гудение, которое в речи маскируется последующим шумом взрыва и фрикации. Во время смычки при произношении [ч] голосовые связки не включаются, так как это глухой звук.

Язык при образовании [ч] и [дж] в момент смычки и после нее занимает такое же положение, как и при произношении [ж] и [ш]: передняя его часть поднята к твердому нёбу, средняя слегка прогнута, задняя приподнята по направлению к

мягкому нёбу. Положение языка определяет твердость обоих этих звуков. Эффект твердости усиливается тем, что губы слегка вытягиваются вперед, но их округление незаметно (как и при артикуляции [ш], [ж]).

Взрыв у этих звуков не такой энергичный, как у [д] и [т]. В момент взрыва от нёба отрывается не весь язык, а только его передняя часть. В остальном положение языка сохраняется. В образовавшейся спереди щели возникает шум, аналогичный шуму при [ш] и [ж]. Его характерной особенностью является резкое начало, несвойственное [ш] и [ж]. Поэтому [ч] и [дж] легко получить из [ж] и [ш], если в их магнитофонной записи обрезать начало.

В русском языке звука [дж] в независимой фонетической позиции нет. В словах общих для русского и белорусского языков белорусскому [дж] соответствует русский звук [ж] или сочетание звуков [жд]: *нараджэ́нне* – рождение, *гляджу́* – гляжу, *джа́ла* – жало, *сяджу́* – сижу и т.д. В современном белорусском произношении наблюдается иногда замена [дж] звуком [ж], особенно в словах *гараджа́нін, гараджа́нка,* что является отклонением от литературной нормы. В русском языке, как известно, в заимствованных словах на месте [дж] произносится сочетание звуков [д] + [ж]. Под влиянием русского языка в заимствованиях, которые пришли в белорусский через русский, также на месте [дж] произносится сочетание [д] + [ж], однако твердо установившейся нормы здесь нет, так как в этих словах может произноситься и [дж]. Так, в словах типа *таджы́к, джэм, Джака́рта* произносится сочетание [д] + [ж], такое же, как и в белорусских словах на морфемных стыках типа *аджа́ць* (*ад* + *жаць*), *паджа́рыць* (*пад* + *жарыць*). По-видимому, слова типа *джэ́мпер, джыгі́т* и некоторые другие могут произноситься как с сочетанием [д] + [ж], так и с целостным звуком [дж].

Звук [ч] в белорусском языке всегда твердый, в то время как в русском он всегда мягкий. Употребление [ч] в белорусской и русской речи одинаково. Наблюдается лишь разница в произношении звукосочетаний [чн], [чт], сравн.: белор. *по́шта* – рус. *почта,* белор. *ручні́к* – рус. *рушник* и т.д.

§ 23. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Н] И [Н’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Н] І [Н’]

Звук [н] образуется при опущенном мягком нёбе, в результате чего струя воздуха свободно проходит в полость носа. Зато во рту возникает смычка, и звук не может излучаться изо рта. Кончик языка плотно смыкается с передними зубами, а боковые края языка – с боковыми зубами. Передняя часть языка в момент образования смычки поднимается по направлению к верхним зубам и альвеолам, в середине она слегка прогибается, а сзади образуется чуть заметный подъем, что придает этому звуку твердую окраску.

В момент смычки слышится гудение с носовой окраской, которое вне контекста нельзя отличить от гудения во время смычки при артикуляции звука [м]. Сила звука такая же, как и на смычке [м], т.е. меньше, чем у соседних гласных, но больше, чем в момент звонкой смычки при образовании [д] или [б]. К моменту взрыва язык недостаточно подготовлен к позиции, которую он должен занимать при произношении последующего гласного. В момент размычки (взрыва) шумовые составляющие у этого звука практически не появляются, так как взрыв происходит очень быстро, а вследствие излучения звуковой волны, образованной голосовыми связками, через нос воздушная струя, устремляющаяся в возникшее в ротовой полости при размычке отверстие, слишком слаба. Поэтому взрыв представляет собой гласный элемент весьма неопределенного звучания, но более мощный по сравнению со звуком, излучающимся во время смычки через нос. Этот элемент придает звуку в позиции перед гласными более определенное звучание. Если звук [н] находится перед согласными или в конце слова перед паузой, то наблюдается постепенное уменьшение силы звука до полного исчезновения. Здесь часто вообще не происходит никакого взрыва.

Артикуляция звука [н’] существенно отличается от артикуляции [н]. Прежде всего в момент смычки обычно язык не прикасается к зубам. Смычка образуется передней частью спинки языка и его краями, которые прижимаются к заальвеолярной зоне твердого нёба. Это означает, что место артикуляции сдвинуто в более заднюю зону. Кончик языка приопущен

и не прикасается к нёбу. Площадь соприкосновения языка с нёбом значительно большая, чем у [н]. Язык всей своей передней частью высоко поднят по направлению к твердому нёбу. Задняя часть языка далеко отходит от мягкого нёба, которое приопущено и открывает проход в полость носа.

Звуковая волна, образованная колебаниями голосовых связок, изменяется под воздействием носового резонатора и приобретает характерный носовой оттенок. В момент размычки вся масса языка отрывается от нёба и образуется проход для воздушной струи, характерный для гласного [і]. Это означает, что вне зависимости от последующего гласного в момент размыкания смычки слышится *i*-подобный звук с носовой окраской, так как подъем мягкого нёба несколько запаздывает. Как и [н], этот звук перед паузой или перед глухим согласным часто не имеет взрыва, а постепенно затухает до полного исчезновения.

Хотя в характере артикуляционных работ при произношении [н’] в белорусском и русском языках имеются некоторые различия, они не приводят к заметным различиям на слух. Практически этот звук в обоих языках звучит одинаково. Звук [н] и образуется и звучит одинаково в обоих языках. По употреблению в речи этих звуков также нет существенных различий между двумя языками. Лишь личное местоимение в косвенных падежах с предлогами в белорусском языке в отличие от русского не имеет [н’]; сравн. белор. *у яго́, к яму́, над ім, на ім* и рус. *у него, к нему, над ним, на нем.*

§ 24. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Л] И [Л’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Л] І [Л’]

Образование звуков [л] и [л’] начинается со смычки в передней части ротовой полости. При артикуляции [л] кончик языка приподнимается и прижимается к верхним передним зубам, а передняя часть спинки захватывает и альвеолы. Средняя часть спинки языка слегка опускается, а задняя часть языка приподнимается по направлению к мягкому нёбу. Края языка приопущены, так что между боковыми зубами и языком образуется щель, через которую выходит воздушная струя из ротовой полости. Вследствие малой скорости потока

воздуха шум в щели практически не образуется. Звук возникает в гортани с самого начала образования смычки в результате колебания голосовых связок. Поскольку проход в носовую полость закрыт приподнятым мягким нёбом, звук может свободно излучаться только через щели по бокам языка. Поэтому интенсивность звука [л] в момент смычки достаточно большая, значительно больше, чем в момент звонкой смычки, но несколько меньше, чем у соседних гласных. Излучаемый в момент смычки звук воспринимается несколько неопределенно, *у*-подобно. *У*-подобный характер звучания, по-видимому, определяется приподнятой задней частью языка. Сигнал, возникающий в момент разрыва смычки, делает звучание [л] более определенным и четким. Однако в конце слова и перед согласными размыкание речевых органов может не совершаться или происходить настолько постепенно, что какого-либо заметного усиления звука в связи с увеличением прохода из полости рта не наблюдается. В конце слов перед паузой звук обычно постепенно ослабевает до полного замирания.

Звук [л’] также начинается со смычки кончика языка с верхними зубами и альвеолами. Однако смычка захватывает и передние части боков языка, а также боковые зубы, иногда даже все зубы. Таким образом, щель значительно отодвигается назад. Но главную роль в образовании [л’] играет все же положение языка. Весь язык в момент образования смычки продвигается в переднюю часть ротовой полости, его средняя часть вместо прогиба (как во время произношения [л]) высоко поднимается вверх по направлению к твердому нёбу. В результате расстояние от корня языка до задней стенки глотки значительно увеличивается. Звук [л’] во время смычки получает *і*-образную окраску. Момент размыкания делает звучание [л’] более определенным.

По звучанию [л] и [л’] белорусского языка не отличаются от этих звуков в русском литературном языке. Распределение в речи звука [л’] также одинаковое в обоих языках. Звук [л] в белорусском языке встречается несколько реже, чем в русском, вследствие исторического чередования [л] – [ў], которое систематически наблюдается в глаголах прошедшего времени мужского рода: *пісала – піса́ў, гавары́ла – гавары́ў* и т.д. Этот переход захватил также и другие категории слов, но не систе-

матически: *по́ўны, шоўк, мо́ўчкі* и т.д. Однако он никогда не распространяется на конечный [л] существительных мужского рода типа *вол, вал, падзе́л, капіта́л, стол, пасо́л* и т. д., а также срединное [л], если после него появляется беглый гласный: *са́жалка – са́жалак, па́лка – па́лак, мо́гілкі – мо́гілак, капа́лка – капа́лак* и т.д. Переход не происходит также в новообразованиях типа *калга́с.* Вообще если переход произошел не в окончании глагола, то [л] не восстанавливается независимо от смены фонетической позиции; если перехода нет, то он также не происходит при смене фонетической позиции: *по́ўны, паўню́сенькі, по́вен,* однако *шко́ла, школ, шко́льны* и т.д.

§ 25. СОГЛАСНЫЙ ЗВУК [Р]

ЗЫЧНЫ ГУК [Р]

Согласный [р] относится к числу дрожащих звуков. При его артикуляции кончик языка поднимается выше уровня верхних зубов, слегка вытягивается вперед по направлению к заальвеолярной зоне. Задняя часть языка чуть приподнята в сравнении со срединной по направлению к мягкому нёбу, которое закрывает проход в полость носа. Звук образуется в результате колебаний голосовых связок. Он излучается через щель между кончиком языка и нёбом. В момент излучения кончик языка дрожит в выходящей струе воздуха. В некоторых случаях в момент дрожания он может коснуться нёба, преграждая таким образом на мгновение путь выходящей звуковой волне. В результате на протяжении артикуляции [р] меняется сила звучания. В момент, когда кончик языка находится на большем расстоянии от нёба, излучается звуковой сигнал такой же силы, как и соседних гласных. Во время приближения его к нёбу излучается слабый сигнал, напоминающий по своей силе звонкую смычку. В обычном произношении без особого подчеркивания какого-либо элемента речи наблюдается одно такое уменьшение силы звука на протяжении артикуляции [р]. При подчеркивании наблюдается 2–3 уменьшения, а при утрированном произношении их может быть сколько угодно.

Нормальное произношение [р] в белорусском языке не отличается от его произношения в русском языке. Белорусский звук [р] всегда твердый. Поэтому в русском языке ему соответствуют два звука: [р] и [р’]. Те общие русскому и белорусскому языкам слова, которые в русском языке различаются в произношении только согласными [р] и [р’], в белорусском языке на слух не различаются; сравн. рус. *рад* – радостный и *ряд* (стульев) с белор. *рад* (*ра́ды*) и *рад* (стульев).

Если в слове имеются два звука [р], то в просторечии происходит их разуподобление (*лабалато́рыя, дыле́ктар, палтрэ́т*), но такое произношение совершенно недопустимо в белорусской литературной речи. В литературном языке таким путем образовалось лишь слово *калідо́р* и все производные от него. Следует также отметить белорусское литературное *тале́рка* без метатезы при русском *тарелка* с метатезой.

§ 26. СОГЛАСНЫЙ ЗВУК [Й]

ЗЫЧНЫ ГУК [Й]

Звук [й] в белорусском языке существует в двух вариантах, соответствующих двум фонетическим позициям, в которых он употребляется: перед гласными и после гласных перед согласными и перед паузой. В первой позиции – это типичный согласный щелинный звук. Во второй позиции он выступает как полугласный, или неслоговой гласный. Эти два варианта различаются по характеру артикуляции, и потому дается их раздельное описание.

При произношении [й] перед гласными боковые части спинки языка прижимаются к нёбу и к коренным зубам. Площадь прикосновения очень большая. Язык в это время высоко поднят по направлению к нёбу. Его кончик опущен и находится у нижних десен. В результате образуется узкая и достаточно длинная щель. Наибольшее место сужения приходится на самую заднюю часть твердого нёба. Проход в полость носа закрыт мягким нёбом. Звук образуется колеблющимися голосовыми связками. Он проходит через щель и излучается через ротовое отверстие. Поскольку щель очень узкая, в ней могут возникать завихрения выходящего воздуха, что приводит к об-

разованию шума, но этот шум не всегда ярко выражен, а иногда и вообще отсутствует. В начальной фазе артикуляции звуковая волна не очень сильная – она значительно слабее, чем у последующего гласного. По мере удаления от начала звук усиливается, постепенно превращаясь в гласный [і] вследствие уменьшения подьема языка при переходе к следующему гласному. Поэтому какой-либо заметной границы между [й] и последующим гласным не существует.

Вариант [й] после гласных перед согласными и перед паузой характеризуется значительно большей величиной щели между нёбом и языком. Зона соприкосновения языка с нёбом меньше и сдвинута вперед. Язык поднимается к твердому нёбу значительно меньше, чем при артикуляции этого звука в позиции перед гласными. Место образования щели совпадает с местом наибольшего подъема языка при произношении гласного [і]. Различие между ними только в степени подъема языка. Так как проход для звуковой волны, возникающей вследствие колебаний голосовых связок, достаточно широк, этот звук не имеет шумовых составляющих и по характеру звучания близок к гласному [і], но он никогда не образует самостоятельного слога, поэтому его относят к неслоговым гласным. Сразу после гласного сила этого звука такая же, как и предшествующего гласного. К концу звучания сила его резко падает перед согласными и постепенно уменьшается до полного исчезновения перед паузой.

В положении перед гласными [й] в русском и белорусском языках звучит одинаково. В положении после гласных в русском языке этот звук значительно более шумный и менее напоминает гласный [і]. Об этом свидетельствует его оглушение перед паузой и перед глухими согласными. В белорусском языке его оглушение невозможно. По характеру распределения в речи имеются также различия между языками. В белорусском языке прилагательные мужского рода единственного числа (а также определительные и указательные местоимения, за исключением *чый, той*) не имеют в конце [й]: *сíні, жóўты, дóўгі, жалéзны, пя́ты, дзеся́ты, катóры, уся́кі* (рус. *синий, желтый, долгий, железный, пятый, десятый, который, всякий*).

§ 27. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [К] И [К’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [К] І [К’]

При произношении [к] задняя часть спинки языка плотно смыкается с мягким нёбом. Так как задние части языка менее подвижны, чем передние, образуется достаточно большая площадь смыкания. Кончик языка в это время оттянут от передних зубов, и вся масса языка сдвинута в заднюю часть ротовой полости. Голосовые связки раздвинуты и находятся в спокойном состоянии. Во время размыкания язык быстро отрывается от мягкого нёба, однако переход к последующему звуку несколько задерживается вследствие большой площади соприкосновения. Тем не менее получается взрыв, хотя и несколько длиннее, чем у остальных взрывных. Проход в полость носа закрыт, поэтому шум, образованный при взрыве, излучается через ротовое отверстие.

Согласный [к’] – парный мягкий к твердому [к]. Его произношение характеризуется образованием смычки в более передней части ротовой полости, обычно на границе твердого и мягкого нёба или даже в задней части твердого нёба. Передняя граница смычки проходит по заальвеолярной зоне, поэтому при разрыве смычки взрыв несколько растягивается во времени, напоминая аффрикацию.

По звучанию белорусские [к] и [к’] не отличаются от соответствующих звуков русского языка. Звук [к] встречается реже в белорусской речи в конце слов и перед глухими согласными из-за редкого употребления [г] взрывного, который в русском языке в этих позициях оглушается в [к]; сравн. рус. *стог* [сток], *снег* [с’н’эк] и белор. *стог* [стох], *снег* [с’н’эх] и т.д. Как и в русском языке, звук [к’] в белорусском языке встречается главным образом перед [і] и в заимствованных словах изредка перед [э], [о], [а], [у]: *кі́нуць, ке́міць* – смыслить, *Кёльн, Кя́хта, кюрэ́* и т.д.

§ 28. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Х] И [Х’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Х] І [Х’]

Согласные [х] и [х’] являются щелинными звуками, парными по твердости-мягкости. Щель при образовании [х] возникает

между задней частью спинки языка и мягким нёбом. С боков спинка языка смыкается с краями мягкого нёба и задними частями твердого нёба. Язык всей массой оттянут от передних зубов в глубь ротовой полости, в своей задней части он высоко поднят по направлению к мягкому нёбу. Лишь самая его середина не соприкасается с нёбом, благодаря чему и возникает щель. Через нее устремляется из полости рта струя выдыхаемого воздуха, образуя при этом характерный не очень сильный шум.

При произношении [х’] щель образуется или на границе твердого и мягкого нёба, или даже против задней части твердого нёба. Язык при этом сильно продвигается вперед, что придает звучанию возникшего в щели шума *i*-образную окраску.

На слух белорусские и русские [х] и [х’] ничем не различаются. Звук [х] в белорусской речи встречается чаще за счет оглушения [г] фрикативного перед паузой и перед глухими согласными: *рог* [рох], *луг* [лух], *магчы́* [махчы] и т.д. Согласный [х’] в обоих языках сильно ограничен в употреблении. В белорусском языке он встречается лишь перед гласными, главным образом [і], а в заимствованных словах также перед [э] и очень редко перед другими гласными: *хі́тры, хіхі́каць, хе́рас, Хе́льсінкі, Хю́бнер* и т.д. (в русском языке перед [э] он встречается чаще: *мухе, страхе*).

§ 29. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ [Г] И [Г’]

ЗЫЧНЫЯ ГУКІ [Г] І [Г’]

Белорусскому языку свойственны как фрикативные (щелинные), так и взрывные (смычные) [г] и [г’]. Щелинный согласный [г] образуется с помощью наложения на звуковой сигнал, возникающий в гортани вследствие колебания голосовых связок, шума, который появляется при прохождении воздушного потока через щель в ротовой полости. Щель возникает между мягким нёбом и задней частью спинки языка. С боков спинка языка смыкается с мягким нёбом и задними частями твердого нёба, при этом площадь соприкосновения значительная. Язык всей массой оттягивается от передних зубов в глубь ротовой полости. В своей задней части он высоко поднят по направлению к мягкому нёбу, которое закрывает

проход в полость носа. Здесь и возникает шум. Некоторые представители белорусского языка произносят этот звук по-иному. Щель образуется не в ротовой полости, а в полости глотки путем сближения корня языка с задней стенкой глотки. Это так называемый фарингальный [г]. Однако степень его распространенности в белорусском языке недостаточно изучена. На слух фарингальный [г] мало отличается от задненебного, поэтому употребление того или иного варианта не отражается на общем звучании речи.

Взрывной согласный [г] возникает путем полного смыкания задней части спинки языка с мягким нёбом. В остальном органы артикуляции занимают такое же положение, как и при [г] щелинном. Сигнал голосовых связок в момент смычки излучается только через мягкие и костные ткани, свободного прохода для него нет. Вследствие размыкания языка с нёбом образуется звук взрыва, который маскирует предшествующий сигнал и определяет характер звучания [г] взрывного.

Звук [г’] – парный мягкий к звуку [г]. При фрикативном [г’] образование щели смещается в более переднюю зону, а именно на границу твердого и мягкого нёба. Щель в этом случае длиннее, чем при [г], поскольку вся передняя часть языка также значительно приподнята, занимая положение, близкое к [і]. При произношении взрывного [г’] на границу твердого и мягкого нёба сдвигается место образования смычки, а площадь соприкосновения языка с нёбом значительно возрастает. Поэтому размыкание не может произойти слишком быстро, и взрыв как бы растягивается во времени. В этой фазе взрывной [г’] напоминает аффрикату.

Русской литературной речи фрикативный [г] не свойствен. В белорусском языке он наиболее распространен. Он в такой же степени представлен в белорусской речи, как [г] взрывной в русской, и ему соответствует; сравн. произношение рус. *голова, гнать, гром, гнуть* и белор. с [г] фрикативным *галава́, гнаць, гром, гнуць.*

Белорусские взрывные [г] и [г’] по звучанию не отличаются от [г] и [г’] русского языка. Они употребляются только в небольшом количестве слов, главным образом небелорусского происхождения, и в звукосочетании [зг]: *шва́гер, швагéрка, гвалт* – насилие, *га́рнец, га́нак* – крыльцо, *гу́зік* – пуговица,

го́нта, нягéглы – неказистый, *гáза* – керосин, *мазгí, рóзгі, бразгацéнне* и т.д. В остальных случаях произносится [г] фрикативный, который отличается от звука [х] только наличием звонкости. Взрывной [г] употребляется непоследовательно даже в упомянутых случаях. Существует много слов, заимствованных с [г] взрывным, которые теперь полностью ассимилировались и произносятся с [г] фрикативным: *газéта, газ, галы́* и т.д. Обратная замена [г] фрикативного на [г] взрывной никогда не происходит. Поэтому [г] взрывной следует рассматривать как реликт, постепенно исчезающий. Этот звук выполняет стилистическую роль, а не смыслоразличительную. В слове *віск* – визг произошло оглушение конечного сочетания согласных. В белорусских народных говорах широко распространен такой переход.

§ 30. УДАРЕНИЕ

НАЦІСК

Все звуковые средства речи могут выполнять смыслоразличительную, вершинообразующую и разграничительную функции. Главной функцией звуков является смыслоразличительная. Она заключается в том, что звуки различают слова и формы слов, например: *казá : касá, кóлкі : кóўкі* и т.д. Однако звуки могут выполнять в речи и две другие функции. Гласные звуки образуют вершину слога, появление глухих согласных на месте звонких перед звонкими в белорусском языке свидетельствует о наличии границы между двумя самостоятельными словами.

Ударение в белорусском языке выполняет главным образом вершинообразующую функцию. Оно несет слушателю информацию о том, сколько полнозначных слов в данном предложении, потому что каждое полнозначное слово имеет одно ударение. Ударение, как и звуки, может выполнять и разграничительную функцию – указывать на границы между единицами языка. Эта роль ударения особенно очевидна в тех языках, в которых оно постоянно закреплено на определенном слоге слова. Например, если ударение всегда падает на первый слог

в слове, то его наличие указывает на то, что граница между словами проходит перед ударением.

В языках типа белорусского, у которых ударение разноместное, т.е. может находиться на любом слоге слова, оно может выполнять смыслоразличительную функцию. В белорусском языке ударение различает ряд слов и их форм. Примеров пар слов, которые различаются только ударением, довольно много: *ка́пацъ : капа́ць, па́ра : пара́, кавалі́* – кузнецы *: кава́лі* – ковали (от *ковать*), *пры́мус* – примус *: прыму́с* – принуждение, *га́ды : гады́* – годы, *пяты́* (от *пята́*) *: пя́ты* – пятый, *му́ка : мука́, кара́* – кора *: ка́ра* – наказание и т.д.

Кроме того, в белорусском языке ударение еще и подвижное. Это означает, что с изменением слова может изменяться и место ударения, например: *воз – вазы́, не́сці – нясу́, во́зера – азёры* и т.д. Поэтому оно широко используется и как формообразующее средство (наряду с окончаниями, суффиксами и приставками), и как словообразовательное средство (наряду с суффиксами и приставками). Ударение является единственным средством различения форм именительного падежа множественного числа и родительного падежа единственного числа существительных женского рода на *-а, -я; гу́бы : губы́, ду́ды : дуды́, ту́ры : туры́, сві́нні : свінні́* и т.д.

В иных случаях ударение служит вспомогательным средством формообразования существительных. Сравн., например, именительный падеж существительных единственного и множественного числа: *дзяжа́ : дзе́жы, сцяна́ : сце́ны, во́зера : азёры, акно́ : во́кны* и т.д. Здесь ударение выступает как дополнительное средство различения форм.

Многочисленны в белорусском языке случаи различения только ударением глаголов совершенного и несовершенного вида: *склі́кацъ : скліка́ць, рассы́пацъ : рассыпа́ць, адрэ́зацъ : адраза́ць, закі́дацъ : закіда́ць, разбе́гацца : разбяга́цца* и т.д. Значительное количество глаголов совершенного и несовершенного вида наряду с фонологическими различиями характеризуется и различием в месте ударения: *заўва́жыць : заўважа́ць, пале́пшыць : паляпша́ць, уручы́ць : уруча́ць, ко́нчыць : канча́ць* и т.д. У этих глаголов ударение является также средством различения инфинитива и формы 3-го лица множественного

числа будущего времени: *уручáць : урýчаць, заўважáць : заўвáжаць, паляпшáць : палéпшаць, замянЯць : замéняць* и т.д.

Поскольку в письменном тексте ударения не ставятся, для правильного прочтения подобных форм необходимо в первую очередь выяснить из контекста их семантику (а это возможно почти всегда) и на этой основе ориентироваться в постановке ударения. Без обращения к семантике читаются лишь глаголы, у которых в связи с изменением места ударения наблюдается аканье или яканье: *адрэ́заць : адразáць, разбéгацца : разбягáцца, замéняць : замянЯць* и т.д.

Значительно реже ударение используется как словообразовательное средство. В этих случаях его функция близка к чисто дифференциальной, когда ударением различаются неродственные пары слов. Примерами использования ударения в словообразовании могут служить существительные *хлéвішча* – место, где стоял сарай: *хлявíшча* – большой сарай, *мóгілкі* – кладбище *: магíлкі* – могилы, *двáрышча* – место, где был двор *: дварЫшча* – большой двор и т.д.

Но основная роль ударения в белорусском языке заключается в том, что оно формирует слово как целостную фонетическую единицу. Благодаря ударению возможно выделение слова из связной речи по фонетическим признакам. Ударение определяет многие фонетические качества звуков, входящих в состав слова. Особенно заметное влияние оказывает место ударения на качество гласных звуков. С ударением в белорусском языке связаны такие явления, как аканье и яканье, а также появление приставных согласных.

§ 31. БЕЗУДАРНЫЕ ГЛАСНЫЕ

НЕНАЦІСКНЫЯ ГАЛОСНЫЯ

Гласные первого предударного слога по сравнению с ударными гласными короче не менее чем в два раза. Но на слух они сохраняют свои основные качества и воспринимаются вполне отчетливо. В других предударных и заударных слогах они еще короче, но и здесь сохраняют свои качества и продолжают различать слова. Так, только безударными гласными различаются пары слов: *вялí* (от *вéсці*) *: вíлі, сырóк : сурóк,*

зубі́ць : забі́ць, пыло́к : пало́к и т.д. Сохраняются здесь и артикуляционные особенности этих гласных, но при их произношении органы речи работают менее напряженно.

Главная особенность гласных в безударных слогах состоит в том, что количественно их здесь меньше, чем под ударением. Лишь гласные [і], [у] в безударных слогах распространены так же широко, как и в ударных. Употребление остальных гласных здесь ограничено в связи с аканьем и яканьем.

В силу этих явлений наиболее частым безударным гласным оказывается [а]. Отличие от русского языка состоит в том, что, согласно литературным нормам произношения, не допускается редукция этого гласного в качественном отношении, которая приводит к появлению ненапряженного гласного среднего подъема среднего ряда краткого [ъ]: сравн. рус. *водяной* [въд’ино́й] и белор. *вадзяны* [вадз’аны́]. Появление такого гласного в белорусской речи – отступление от литературных норм под влиянием русской или белорусской диалектной речи.

Вследствие отсутствия качественной редукции белорусская устная речь кажется несколько более медленной, чем русская. Сокращение безударных гласных в первом предударном слоге и в остальных предударных и заударных слогах различается меньше, чем в русском языке.

§ 32. ГЛАСНЫЕ В НАЧАЛЕ СЛОВА, ПРИСТАВНЫЕ И ВСТАВНЫЕ ГЛАСНЫЕ

ГАЛОСНЫЯ Ў ПАЧАТКУ СЛОВА, ПРЫСТАЎНЫЯ І ЎСТАЎНЫЯ ГАЛОСНЫЯ

В начале слова ударные гласные в исконно белорусских словах встречаются очень редко. Обычно они прикрываются приставными согласными [в], [г], [й]: *во́ка, Га́нна, ву́гал, гэ́ты, ён* [йон], *і́ней* [йіней]. В основном здесь представлены лишь безударные гласные: *авёс, уча́стак, імаве́рнасць* и т.д. При этом [у] сохранился только там, где он был приставкой или развился из [в]: *уча́стак, уну́к, ура́ч.* Приставной согласный иногда сохраняется и перед неударным [а], возникшим на месте [о] в результате аканья. Чаще всего допускаются варианты произношения с приставным согласным и без него: *во́кны* –

акно́ и *вакно́, во́стры – астры́ць* и *вастры́ць,* но: *во́зера – азёры, во́сень – асе́нні* и т.д.

Среди слов с начальными неударными гласными выделяется большая группа с приставными гласными. Приставными могут быть только гласные [а] и [і]. Они появляются перед сочетаниями согласных [р], [л], [м], [ў] с другими согласными и очень редко перед некоторыми другими сочетаниями, например: *ірва́ць, ірдзе́ць, імча́ць, імгла́, імгне́нне, імша́ра, ілга́ць, аўто́рак, істу́жка, ігру́ша.* Часть этих слов допускает варианты – как с приставным [а], так и с приставным [і]: *амша́ра* и *імша́ра, аржаны́* и *іржаны́.*

В связной речи приставные гласные возникают только тогда, когда предшествующее слово заканчивается на согласный звук. Если же предшествующее слово заканчивается на гласный, то приставные гласные не возникают. Сравните выражения: *вы́гляд ільва́* и *гляджу́ на льва́, пёк аржа́ны хлеб* и *пякла́ ржаны́ хлеб.* Некоторые слова допускают варианты произношения – с начальным гласным основы и без него: *ігра́ць* и *граць, агаро́д* и *гаро́д.*

При образовании новых слов с помощью приставок на согласный от слов, начинающихся некоторыми сочетаниями согласных, в том числе и сочетаниями согласных, перед которыми возникают приставные гласные, между приставкой и корнем появляется вставной гласный: *падаткну́ць, адабра́ць* (от *браць*), *адагна́ць, адаспа́ць, адасса́ць, адагрэ́ць.* Предлоги *с, к* перед словами, начинающимися с сочетаний согласных [мн], а также с согласного [с], приобретают гласный [а]: *са стра́ху, ка мне.* Предлог *у* перед словами, начинающимися с [у], превращается в *ва,* а [у] начала слова переходит в [ў]: *ва ўсі́х, ва ўсту́пе.*

Появление вставного [а] тесно связано с беглым гласным в корне (см. ниже). В процессе исторического развития в некоторых случаях наличие беглого гласного в корне можно определить только косвенно, например через формы с [ы], [і], которые восходят к [о], [е]: *адазва́цца – адзыва́цца, падаткну́ць – падтыка́ць, разапхну́ць – распіха́ць* и т.д. В некоторых случаях существование гласного в корне с точки зрения современного белорусского языка еще более затруднено: *сагрэ́ць* (исторически тот же корень, что и *гарэ́ць*), *разапрэ́ць* (исторически

однокоренное с *пáрыць*) и т.д. Но в целом это явление общее для русского и белорусского языков.

Приставной гласный сохраняется после приставок на согласный только в немногочисленных словах: *адымчáць, абымшэ́лы, абыржавéць, разылгáцца.*

§ 33. БЕГЛЫЕ ГЛАСНЫЕ

БЕГЛЫЯ ГАЛОСНЫЯ

Беглыми гласными называются гласные звуки, которые исчезают при изменении слов, например: *пень – пня, сон – сну, дзень – дня, пакýнак – пакýнка, зажы́нкі – зажы́нак.* Беглыми могут быть ударные [о], [э], а также неударные [о], [а], [э] после твердых и мягких согласных: *акнó – акóн, дзень – дня, дóшка – дóшак.*

В некоторых словах развился гласный звук в конечных сочетаниях «согласный + [л’], [р]»: *бабёр, асяцёр, віхóр* (*ві́хар*), *карабéль, журавéль, рубéль, хіцёр* и т.д. Гласные эти исчезают при изменении слов: *бабрá, асятрá, ві́хру, карабля́, жураўля́, рубля́, хі́тры.*

Часть слов употребляется или с беглыми гласными, или с приставными гласными. Обе формы таких слов вполне равноправны: *лёду* и *ільдý, лёну* и *ільнý, мóху* и *імхý.* Слова *рот* и *роў* не имеют беглых гласных: *рот – рóта, раты́* и т.д., *роў – рóва, равы́* и т.д.

Многочисленны случаи, когда в словах возникают вставные гласные или, наоборот, гласные выпадают. Глаголы несовершенного вида имеют суффикс *-ва-,* в то время как в русском языке суффикс *-ива-*(*-ыва-*)*: накóлваць, вымóчваць, прымарóжваць, супакóйваць, замóчваць, абвінавáчваць, абдзёўбваць, абвя́зваць, апы́рскваць.*

Большая группа заимствованных слов заканчивается несвойственными белорусскому языку сочетаниями согласных. В произношении эти сочетания разрежаются очень кратким беглым гласным типа [а]: *міні́стр, кедр, кадр, дубль* (в произношении [міні́ст^{а}р], [кéд^{а}р], [дýб^{а}ль]). Слова *дзёран* и *сві́ран* произносятся и пишутся с *а*, а слова типа *горн, гімн* произносятся и пишутся без гласного внутри конечного сочетания согласных.

Отдельные слова имеют произносительные варианты – с гласными и без них. Эти гласные не являются беглыми: *раздне́ць,* и *разадне́ць, упхну́ць* и *упіхну́ць, шамце́ць* и *шамаце́ць.*

§ 34. ИЗМЕНЕНИЯ ГЛАСНЫХ В ПОТОКЕ РЕЧИ И ПРИ СЛОВООБРАЗОВАНИИ

ЗМЕНЫ ГАЛОСНЫХ У МОЎНАЙ ПЛЫНІ І ПРЫ СЛОВАЎТВАРЭННІ

В потоке речи гласные могут оказаться в таких фонетических позициях, которые вызывают их изменение или чередования. Таким изменениям подвергаются гласные [і] и [у].

Слова с приставкой *у*, оказавшись в потоке речи после гласного звука, меняют [у] на [ў]: *ён уста́ў – яна ўста́ла, ішо́ў упе́радзе – ішла́ ўпе́радзе, зрабі́ць умацава́нні – палявы́я ўмацава́нні.* В заимствованных словах, начинающихся с [у], в этой фонетической позиции при произношении также происходит переход [у] в [ў]: *займа́юся ва універсітэ́це* (в произношении [ваўн’ів’эрс’ітэц’э]), *гэ́та уто́пія* [гэтаўтоп’ійа], *ска́рбніца уніка́льных рэ́чаў* [скарбн’іца ўнікал’ных рэчаў], *здаць ва уты́ль* [здац’ ва ўтыл’]. Этот переход распространяется и на предлог *у,* если он оказывается в позиции после гласного перед согласными: *сходзі́ць у лес – пайсці ў лес, гуля́ць у футбо́л – гуля́лі ў футбо́л, перапі́шам у сшытак – перапішы́це ў сшы́так.*

Слова, начинающиеся с [у], сохраняют его после гласного, если в потоке речи перед ними есть пауза: *ляжа́лі знахо́дкі, уніка́льныя і звыча́йныя* – лежали находки, уникальные и обычные, *гэ́та дзяўчы́нка – уну́чка Ада́ркі.*

После слов, оканчивающихся на гласный, начальный гласный [і] может переходить в [й]: *ён ішо́ў – яна ішла́* [йанайшла], *на ігры́шчы* [найгрышчы]. Союз *і* после гласных перед согласными, а иногда и перед гласными также может переходить в [й]: *ма́ці і дачка́* [мац’і-й-дачка], *ла́стаўкі і шпакі́* [ластаўк’і-й-шпак’і] – ласточки и скворцы. В полном стиле произношения наблюдается тенденция в этих случаях следовать за написанием: *яна́ ішла́, на ігры́шчы, ма́ці і дачка́.*

При отсутствии пауз между словами после твердых согласных [і] переходит в [ы]: *з іго́лкай* [зыголкай], *ён ішо́ў* [йоны-шоў], *брат і сват* [брат-ы-сват], *стол і стул* [стол-ы-стул].

При словообразовании происходят аналогичные изменения. Если приставка оканчивается на гласный звук, а словообразующая основа начинается с [і] или [у], то эти [і], [у] переходят в [й], [ў]: *ігра́ць – зайгра́ць, ісці́ – увайсці́, уну́к – пра́ўнук, уста́ць – прыўста́ць.* Если приставка оканчивается на согласный звук, а слово начинается с [і], то это [і] переходит в [ы]: *імправізава́ць – зымправізава́ць, ісці́ – абысці́, імча́ць – адымча́ць, іме́нны – адыме́нны.* Если слово начинается с приставного гласного, а приставка заканчивается на гласный, то приставной гласный исчезает: *ілга́ць – далга́цца* – довраться, *імча́ць – дамча́ць, іржаве́ць – заржаве́ць, ірва́ць – вы́рваць, імшы́ць – замшэ́ць.*

§ 35. ТВЕРДЫЕ И МЯГКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ЦВЁРДЫЯ І МЯККІЯ ЗЫЧНЫЯ

Согласные могут быть твердые и мягкие. Звуки [ц], [ч], [ж], [ш], [дж], [р] всегда твердые и не имеют мягких соответствий. Поэтому на письме после букв *ц, ч, ж, ш, дж, р* никогда не пишутся гласные *і, ю, е, ё, я.* Звук [й] всегда мягкий и не имеет твердого соответствия. Встречается он в начале слова, после гласных и после согласных перед гласными. На письме в начале слова и после согласных перед гласными звук [й] обозначается совместно с последующими гласными буквами *і, ю, е, ё, я*: *я́ма* [йама], *е́лка* [йэлка], *б’ю* [бйу] и т.д. После гласных перед согласными он обозначается буквой *й: край, вайна́, во́йска.*

Большинство твердых и мягких согласных образует соотносительные пары. Таких пар 13: [б] – [б’], [п] – [п’], [м] – [м’], [ф] – [ф’], [в] – [в’], [д] – [дз’], [т] – [ц’], [з] – [з’], [с] – [с’], [л] – [л’], [н] – [н’], [к] – [к’], [г] – [г’]. Часть этих пар различается в конце слов: *брат : браць, кон : конь, ву́гал : ву́галь, воз* [вос] *: вось* – ось. Пары [д] – [дз’], [з] – [з’] не различаются здесь лишь вследствие оглушения звонких в конце слова. Те твердые и мягкие звуки, которые различаются в конце слов, противопоставлены и перед некоторыми согласными: *ба́нка : ба́нька,*

ко́лкі : ко́лькі – сколько, *во́ску* (Р. п. от *воск*) *: во́ську* (В. п. от *во́ська* – оська), (*ба́*)*цька :* (*ца́*)*цка.* Остальные пары различаются только перед гласными: *бары́ : бяры́, пяць : падзь* [пац’], *ма́ты : мя́ты, ваду́ : вяду́, дары́: дзяры́, вазы́ : вазі́, куры́ : Кюры́.* Конечно, здесь различаются и те пары, которые противопоставлены в конце слова и перед согласными: *падно́с : паднёс, падло́г : падлёг, сабе́ : сябе́, табе́: цябе́.* Звуки [дз’], [ц’] соответствуют твердым [д], [т], а не звукам [дз], [ц], потому что при словоизменении и словообразовании [д], [т] чередуются с [дз’], [ц’], а не с [дз], [ц]: *прут – пру́цік, ха́та – у ха́це, мост – на мо́сце, вада́ – у вадзе́, лёд – на лёдзе* и т.д. Как уже отмечалось, [дз] – вообще очень редкий звук, а [ц] не обнаруживает морфологических связей с [ц’].

Перед согласными и в конце слов звуки [б], [п], [м], [в], [ф], [к], [г] всегда твердые: *сем, верф, штраф, го́луб, кроў* – кровь, *на́сып, крык, бе́раг, пазнаёмце, насы́пце, б’ю* [бйу].

Явление перехода [д] в [дз’], как уже отмечалось, получило название дзеканья (дзекання), а явление перехода [т] в [ц’] – цеканья (цекання). Переход этот происходит, когда [д], [т] оказываются или перед [е], [і], или перед корневым [в’]: *вада́ – вадзе́, брат – бра́цік, сцвярджа́ць* [с’ц’в’арджац’] – утверждать. Дзеканье и цеканье все же шире, чем переход [д], [т] в [дз’], [ц’], связанный с морфологическим изменением слов, поскольку [дз’], [ц’] звучат точно так же и в случаях, которые можно обьяснить только с исторической точки зрения: *цьмя́ны, цвяро́зы* [ц’в’арозы], *цвіце́нне* [ц’в’іц’эн’н’э], *дзве́ры* [дз’в’эры], *дзьмуць.*

§ 36. АССИМИЛЯТИВНОЕ СМЯГЧЕНИЕ СОГЛАСНЫХ

АСІМІЛЯТЫЎНАЕ ЗМЯКЧЭННЕ ЗЫЧНЫХ

В положении перед согласными большинство твердых-мягких звуков не может быть использовано для различения слов, потому что в пределах одного слога согласные могут быть или только твердыми, или только мягкими. Единичные случаи противопоставления твердых и мягких согласных, о которых уже упоминалось, наблюдаются только перед [б], [к], [г], [х]. Перед мягкими согласными парные по твердости-мяг-

кости согласные в большинстве случаев смягчаются. Такое смягчение согласных называется ассимилятивным. Характерно, что при ассимилятивном смягчении согласные всегда достигают такой же степени мягкости, как и в позициях, где твердые и мягкие согласные различают слова. В словах *снег, смех, зме́на, зве́сці, дзве́ры, цвёрды, сцвярджа́ць, світа́нне* согласные [с’], [з’], [ц’], [дз’] такие же мягкие, как и в положении перед гласными и в конце слов. До 1933 года ассимилятивная мягкость отражалась и на письме. По ныне действующему правописанию она не отражается на письме, за исключением [дз’], [ц’], которым в этих случаях соответствуют буквы *дз, ц*.

Наиболее последовательно смягчаются согласные [з], [с]. Они произносятся мягко перед [з’], [с’], [м’], [л’], [дз’], [ц’], [й], [б’], [п’], [в’], [н’]: *з зямлí* [з’з’амл’і], *ссеч* [с’с’эч], *змяць* [з’м’ац’], *зле́гчыся* [з’л’эхчыс’а], *здзяўба́ць* [з’дз’аўбац’], *з’е́сці* [з’йэс’ц’і], *дасье́* [дас’йэ], *спяць* [с’п’ац’], *свíнні* [с’в’ін’н’і], *звíты* [з’в’іты], *снег* [с’н’эх], *зне́куль* [з’н’экул’], *сляды́* [с’л’ады], *здзівíць* [з’дз’ів’іц’], *сцвярдзе́ць* [с’ц’в’ардз’эц’]. Если в состав слова входит три или четыре согласных, то все они смягчаются в одинаковой степени. Звуки [з], [с] никогда не смягчаются перед [г’], [к’], [х’]. Здесь произношение полностью соответствует написанию: *згіб* – изгиб, *скíнуць, схілíць* – склонить. Перед [ф’] также обычно произносится твердый звук [с]: *сфе́ра, атмасфе́ра, сфíнкс* и т.д. Смягчение [з], [с] не всегда происходит и в конечном слоге слова перед мягкими согласными: *па́сме, пры́зме, пры сацыялíзме, на вы́спе, у на́зве;* но *на пры́збе* [напрыз’б’э], *на касьбе́* [наказ’б’э].

Согласные [дз’], [ц’] всегда мягкие перед [в’]: *буцве́ць* [буц’в’эц’], *пацве́льваць* [пац’в’эл’вац’] – подразнивать, *пацверазе́ць* [пац’в’эраз’эц’], *дзве* [дз’в’э], *Дзвіна́* [дз’в’іна], *мядзве́дзь* [м’адз’в’эц’]. На стыке приставки и корня перед [в’] смягчения не происходит: *падвяза́ць, падвярну́ць, падвесялíць, адвíснуць.* Не смягчаются [д], [т] перед [в’] в большинстве случаев не в начальном слоге слова: *дра́тве, Літве́, картве́льскі, мардве́.* Перед другими согласными [д], [т] не смягчаются ни в какой позиции: *ад’юта́нт, пад’ём, падбíць, адпíць, адлíць, падмя́ць, адня́ць.* Обязательно смягчение [д], [т] приставочных и предложных, если последующая основа начинается с [дз’],

[ц’]: *паддзе́ць* [падз’дз’эц’], *ад дзе́да* [адз’дз’эда], *падце́рці* [пац’ц’эрц’і], *аддзьму́ць* [адз’дз’муц’].

Звук [н] смягчается перед согласными [дз’], [ц’], [й]: *камандзі́р* [каман’дз’ір], *манцёр* [ман’ц’ор], *каньяк* [кан’йак], *бландзі́н* [блан’дз’ін], *браканье́р* [бракан’йэр], *мянці́ць* [м’ан’ц’іц’] – точить.

Согласный [л] всегда смягчен перед [ск], [н] и [н’]: *камсамо́льскі, се́льскі, шко́льнік, падва́льны, насто́льнік, кава́льскі, Ко́льскі.*

Согласные [б], [п] перед всеми согласными твердые, в том числе и перед [б’], [п’], [м’], [в’]: *абпіса́ць, аббі́ць, аббе́гаць, абві́ць, абмя́ць, абмя́кнуць, абпе́кчыся.* Объясняется это тем, что информация о мягкости этих звуков в отличие от других содержится главным образом в переходном *і*-образном элементе гласного.

§ 37. ЗВОНКИЕ И ГЛУХИЕ СОГЛАСНЫЕ

ЗВОНКІЯ І ГЛУХІЯ ЗЫЧНЫЯ

Глухие согласные образуются без участия голосовых связок. Они состоят только из одного шума. В образовании звонких согласных голосовые связки принимают активное участие. Дрожание голосовых связок начинается с самого начала их звучания.

Как и твердые-мягкие согласные, звонкие и глухие согласные образуют соотносительные пары. Таких пар в белорусском языке 11: [б] – [п], [б’] – [п’], [д] – [т], [дз’] – [ц’], [з] – [с], [з’] – [с’], [ж] – [ш], [дж] – [ч], [г] – [х], [дз] – [ц], [г] (взрывной) – [к]. Эти пары различают слова, когда находятся перед гласными или перед звуками [р], [л], [л’], [м], [м’], [н], [н’], [в], [в’], [й]: *дом : том, біць : піць, поп : боб* [боп], *дзе́каць : це́каць, каза́ : каса́, вазьмі́ : васьмі́, жар : шар, пагадзі́ць* – помирить *: пахадзі́ць.* Есть небольшое количество слов, которые имеют фонетические варианты с глухими и звонкими согласными: *бідо́н* и *біто́н, су́дарга* и *су́тарга, шаргану́ць* и *шархану́ць.*

В конце слов все звонкие согласные оглушаются и произносятся как соответствующие глухие: *грыб* [грып], *сад* [сат], *мо́ладзь* [молац’] *воз* [вос], *скрозь* [скрос’], *за́муж* [замуш],

дождж [дошч], *снег* [с’н’эх], *ксёндз* [кс’онц]. Оглушение происходит независимо от того, какого качества согласные и гласные предшествуют конечному звуку. Орфоэпически правильно произносить глухие согласные в следующих случаях: *ло́зунг* [лозунх], *скарб* [скарп] – сокровище, *дывідэ́нд* [дывідэнт], *бомб* [бомп], *рынг* [рынх]. Если в конце слов встречается более одного согласного, то все они оглушаются: *мозг* [моск], *по́езд* [пойэст], *катэ́дж* [катэчш].

Звонкие согласные перед глухими всегда оглушаются: *падкла́сці* [патклас’ц’і], *ка́зка* [каска], *падхапі́ць* [патхап’іц’], *э́ндшпіль* [энтшп’іл’], *адпая́ць* [атпайац’]. Перед звонкими согласными глухие согласные озвончаются: *малацьба́,* [маладз’ба], *касьба́* [каз’ба], *лі́чба* [л’іджба], *дысгармо́нія* [дызгармон’ійа], *вакза́л* [вагзал] с [г] взрывным, *дзетдо́м* [дз’эддом], *футбо́л* [фудбол], *остго́ты* [оздготы].

Таким образом, в белорусском языке действует общее правило: в сочетаниях звонких-глухих согласных все согласные могут быть или только звонкие, или только глухие.

Согласные [в], [в’] и [ф], [ф’] различаются только тем, что в образовании [в], [в’] принимают участие голосовые связки, а при образовании [ф], [ф’] они участия не принимают. Поэтому по своей фонетической природе [в] – [ф] и [в’] – [ф’] – парные глухие и звонкие согласные. Однако с ними не происходят те фонетические позиционные изменения, которые характерны для остальных пар глухих и звонких согласных. Согласные [в], [в’] в конце слова и перед глухими согласными не переходят в [ф], [ф’], а представлены в этой позиции звуком [ў]. Согласные [ф], [ф’] не встречаются в положении перед звонкими согласными (за исключением слова *Афганиста́н* и производных от него), поэтому и не наблюдается перехода [ф] – [в], [ф’] [в’]. Функционально эти звуки фактически не составляют соотносительных пар по глухости-звонкости. Звук [г] взрывной только в слове *мозг* [моск] находится в позиции, где он переходит в [к]. Согласный [к] значительно чаще переходит в [г] взрывной, главным образом в заимствованных словах: *вакза́л* [вагзал], *пакга́уз* [паггаус], *гекза́метр* [г’эгзам’эт^{а}р].

§ 38. СОНОРНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

САНОРНЫЯ ЗЫЧНЫЯ

Звуки [н], [н'], [л], [л'], [м], [м'], [й], [в], [в'], [р] не имеют глухих соответствий. Они образуются при участии голоса и очень незначительном участии шума. Эти звуки называют сонорными.

Сонорные звуки в слове могут находиться или непосредственно перед гласным, или непосредственно после гласного: *край*, *лад, вол, двор, вясна́, ваўкі́, вавёрка, больш, верш, я́ма, май, лён, ільну́, іржа́.* Именно с этой особенностью сонорных связано возникновение приставных гласных. Только звуки [м], [н], [н'], которые наименее сонорны, могут иногда встречаться и после согласных в конце слова: *горн, гімн, корм, рытм.* В некоторых заимствованных словах и [в] употребляется в несвойственных ему позициях: *нерв, рэзе́рв, інтэрв'ю́, В'етна́м.* Однако наблюдается сильная тенденция избавиться от сочетаний «шумный согласный + сонорный» в конце слова. Иногда внутри таких сочетаний появляется гласный полного образования; сравн. рус. *дерн, челн, бобр* и белор. *дзёран, чо́вен, бабёр.* В других случаях произошло отпадение конечного сонорного; сравн. общеславянск. *неслъ* и белор. *нёс,* рус. *боязнь* и белор. *бо́язь,* рус. *журавль, Мстиславль* и белор. *жо́раў* (*жураве́ль*), *Мсціcла́ў.*

Обогащение словарного состава белорусского языка за счет заимствованной лексики ведет к появлению многочисленной группы слов с сонорными в несвойственной им позиции, в частности с сонорными в конце слова после согласных. В этом случае сонорный не оглушается, а между ним и согласным в произношении появляется редуцированный *а*-подобный гласный звук: *арбі́тр* [арбіт^{а}р], *метр* [м'э́т^{а}р], *кедр* [к'э́д^{а}р], *цэнтр* [цэ́нт^{а}р], *кадр* [ка́д^{а}р], *міні́стр* [м'ін'іст^{а}р], *спекта́кль* [с'п'эктак^{а}л'].

Перед группой сонорных согласных парные глухие и звонкие не изменяют своих качеств и используются для различения слов: *злі́ўкі* – слитые остатки чего-либо *: слі́ўкі* от *слі́ва, слых* – слух *: злых, срэ́бны* – серебряный *: зрэ́бны* – посконный.

§ 39. ШИПЯЩИЕ И СВИСТЯЩИЕ СОГЛАСНЫЕ

ШЫПЯЧЫЯ І СВІСЦЯЧЫЯ ЗЫЧНЫЯ

Звуки [с’], [з’], несмотря на наличие шепелеватости, устойчиво отличаются от [ш], [ж]: во-первых, у [с’], [з’] шипящий призвук незначителен, во-вторых [ш], [ж] в отличие от [с’], [з’] всегда твердые. Эти пары звуков различают, например, слова *шэсц*(*ь*) *: сéсц*(*і*)*, жаць : зяць.*

В связи с различными морфологическими изменениями шипящие могут оказаться перед свистящими, а свистящие – перед шипящими. В этом случае действует закономерность, в соответствии с которой шипящие перед свистящими произносятся как свистящие, а свистящие перед шипящими – как шипящие: *сшы́так* [шшытак], *éздж*у [йэжджу], *разжáць* [ражжац’], *зжыць* [жжыц’], *сурáжскі* [сураск’і] от *Сурáж, чэ́шскі* [чэск’і], *барзджэ́й* [баржджэй] – быстрее. Лишь в дательном падеже существительных сохраняется [ш] перед [ц] в полном стиле произношения: *нóшцы, лы́жцы* [лышцы], *кóшцы* от *нóшка* – охапка, *лы́жка, кóшка.*

В соответствии с указанной закономерностью согласный [ч] перед [ц] произносится как [ц], а [ш] перед -*ся* – как [с’]: *пóлачцы* [полаццы] от *пóлачка, пéчцы* [пеццы] от *пéчка, рэ́чцы* [рэццы] от *рэ́чка, купáешся* [купайэс’с’а], *мы́ешся* [мыйэс’с’а], *цікáвішся* [ц’ікав’іс’с’а] – интересуешься.

Слова *чáпля* – цапля, *чапля́цца* – цепляться, *чапíцца, чапля́ць* и производные от них произносятся со звуком [ч], что нашло отражение и на письме. Слова *шэ́ры, шáбля, шкло* – стекло, *дóшка* – доска, *шкіпінáр* – скипидар также произносятся в соответствии с написанием. Слово *калóдзеж* имеет также и вариант *калóдзезь.*

§ 40. СМЫЧНЫЕ, ЩЕЛИННЫЕ И СМЫЧНО-ЩЕЛИННЫЕ СОГЛАСНЫЕ

ЗМЫЧНЫЯ, ШЧЫЛІННЫЯ
І ЗМЫЧНА-ШЧЫЛІННЫЯ ЗЫЧНЫЯ

По способу образования препятствия на пути воздушной струи согласные делятся на смычные, щелинные и смычно-щелинные.

При образовании смычных согласных язык плотно прижимается к нёбу или зубам. Смычка может образовываться и с помощью губ. Затем наступает размыкание, в результате чего возникает кратковременный шум. Во многих языках после смычных глухих согласных звучит придыхательный *х*-подобный звук. В белорусском языке придыхания нет. К смычным относятся [п], [п’], [б], [б’], [т], [д], [к], [к’].

Другая группа согласных образуется путем создания узкой щели между пассивными и активными органами речи. Вследствие этого их можно тянуть. Это щелинные согласные [ф], [ф’], [в], [в’], [с], [с’], [з], [з’], [ш], [ж], [й], [г], [х]. При произношении белорусского [г] щель образуется между задней частью нёба и спинкой языка, а не в гортани.

Третья группа согласных звуков образуется с помощью комплекса артикуляций. На первой стадии их артикуляции органы речи смыкаются полностью, как при артикуляции смычных. Затем преграда не разрывается мгновенно, а размыкается постепенно, образуя при этом щель, через которую проходит поток воздуха, как при образовании щелинных согласных. Такие согласные называют смычно-щелинными или аффрикатами. Смычно-щелинными согласными являются [ц], [ц’], [ч], [дж], [дз], [дз’].

Смычные, щелинные и смычно-щелинные согласные используются для различения слов: *чын : шын* (Р. п. мн. ч. от *шы́на*) *: тын, цок : сок : ток* и т.д. На морфемных стыках встречаются также сочетания смычных со щелинными, и, таким образом, здесь представлено полное смыкание с последующим образованием щели, как у смычно-щелинных согласных. Но в этом случае между смычкой и щелью обязателен элемент моментального взрыва. Этим и отличаются такие сочетания от смычно-щелинных звуков. И это отличие используется для различения слов: *ачуме́ць : адшуме́ць* [атшум’эц’], *пацадзі́ць : падсадзі́ць* [патсадз’іц’].

При словообразовании, если словообразующая основа оканчивается на [д], [т], [к], [ч], а суффикс начинается с [с], образуется аффриката [ц]: *каза́к + ск – каза́цкі, саве́т + ск – саве́цкі, кула́к + ств – кула́цтва, го́рад + ск – гарадскі́* [гарацк’і] и т.д.

Если смычные согласные оказываются перед смычно-щелинными, то они произносятся как соответствующие смычно-щелинные: *адчу́ць* [аччуц’], *адчыні́ць* [аччын’іц’], *нала́дчык*

[налаччык], *апара́тчык* [апараччык], *кары́тца* [карыцца], *скла́дцы* [склацццы], *адцадзі́ць* [аццадз’іц’]. В инфинитиве и в форме 3-го лица единственного и множественного числа глаголов произносится и пишется двойная аффриката [цц]: *купа́цца, купа́ецца, купа́юцца; мы́цца, мы́ецца, мыюцца; азіра́цца* – оглядываться, *азіра́ецца, азіра́юцца.* В некоторых словах аффрикаты перешли в фрикативные (щелинные) звуки: *што, по́шта, яе́шня* (допускается и *яе́чня*). Перед [н] произношение соответствует написанию: *ручны́, ручні́к, сма́чны.*

Слово *хто* произносится и пишется с [х]. Несколько слов имеет варианты с [к] и [х]: *крактá́ць* и *крахта́ць, штык* и *штых.*

§ 41. ДОЛГИЕ СОГЛАСНЫЕ

ПАДОЎЖАНЫЯ ЗЫЧНЫЯ

Характерной особенностью белорусской фонетики является наличие долгих согласных.

Долгие согласные иногда возникают на морфемных границах в процессе словообразования в результате различных фонетических явлений: *ссадзі́ць, раззвані́ць, мы́ешся* [мыйэс’с’а], *адту́ль* [аттул’] – оттуда. Такое стечение одинаковых согласных на морфемных стыках свойственно многим языкам. Особенностью белорусского языка являются долгие согласные в словах типа *зе́лле, кало́ссе,варэ́нне.* Возникли они на месте прежних сочетаний «согласный + *й*»; сравн. рус. *зелье, колосья, варенье.* Долгие согласные такого типа встречаются в положении между гласными, и морфемная граница обычно проходит после них: *угнае́нн-е, касс-ё, су́чч-а, падаро́жж-а.*

Удлиняются следующие согласные:

[л’] – *галлё, ро́ллю, ралля́, вясе́лле, кры́лле, навако́лле, гні́ллю, мо́ллю.* В слове *чуллі́вы* и производных от него долгий [л’] возник при словообразовании: *чу́лы* + *лів* – *чуллі́вы* – трогательный. Формы глагола *ліць* принято писать: *лью, льеш* и т.д. В произношении допускается и долгий согласный: [л’л’у], [л’л’эш] и т.д.;

[н’] – *пыта́нне, жада́нне, свіння́, сняда́нне, світа́нне, ру́нню;*

[з’] – *рыззё* – тряпье, *пало́ззе, гра́ззю, ма́ззю.* В слове *ззяць* и производных от него долгий согласный образовался в начале слова;

[с’] – *калóссе, кассё, рыʹссю, Палéссе, вóссю, крыʹссе* – пóлы;

[дз’] – *абóддзе* [абодз’дз’э], *развóддзе, павóддзе, клáддзю;*

[ц’] – *смéцце, выццё, свáцця, трыццаццю́, рáццю.* Слова *трэ́ці, смяця́р* – мусорщик, *смяцярка* не имеют долгого согласного;

[ж], [ш], [ч] – *збóжжа, ціʹшшу, сýчча;*

[к], [к’] – *мя́ккасць, мя́ккі.*

Во многих словах иностранного происхождения имеется долгий [н]: *вáнна, бóнна, дóнна, Гáнна* (но *Ганýля*). У прилагательных, образованных от существительных с основой на [н], образуется долгий [н]: *загáнны, насцéнны, карэ́нны, прыгóнны.* А слова типа *ю́ны* (но *юннáт – юны натураліст*), *чырвóны, правéтраны, прачыʹтаны* произносятся с одним [н], что отражается и на письме.

В заимствованных словах долгие согласные обычно не сохраняются: *метáлы, алéя, мáса, кáса, прафéсар. Міcíсіпі, Місýры* и т.д. Сочетания «согласный + *й*» в одних случаях дали долгие согласные, в других сохранились без изменения: *эскадрыʹлля, камарыʹлля,* но: *канья́к, дасьé.* Эти сочетания сохранились и в белорусских словах, если в качестве первого элемента в них входят губные согласные или [р]: *вераб’ёў, пéр’е, шыʹр’ю, крóўю, зýб’е* и т.д.

Долгие согласные, возникшие из сочетаний «согласный + суффикс -*й*», в современном языке тесно связаны с определенными тематическими группами лексики. Они используются главным образом: а) в существительных среднего рода, которые обозначают промежутки времени, абстрактные и собирательные понятия: *снéданне, світáнне, рáнне, вясéлле, удýшша, вараннё, галлё, сýчча, рыззё;* б) в творительном падеже существительных женского рода единственного числа с чистой основой: *ціʹшшу, грáззю, зéленню, мыʹшшу, гніʹллю;* в) в творительном падеже числительных: *пяццю́, трыццаццю́, дзесяццю́, пятнáццаццю;* г) в существительных женского рода типа *Натáлля, свáцця, свіння́;* д) в некоторых наречиях, образованных от творительного падежа существительных женского рода с чистой основой: *нóччу, рыʹссю;* остальные случаи представлены единичными словами.

Различие между долгими и краткими согласными широко используется для различения слов: *ззяць : зяць, вараннё : варанё, развóддзе :* (*аб*) *развóдзе, вéцце : вéце*(*р*), *жывíцца : жывíца.*

Фонетически долгие согласные принципиально не отличаются от удвоенных, известных также русскому языку и возникающих на морфемных стыках: *ззáду, аддáць, камéнны, ссадзíць* и рус. *сзади* [ззáд’и], *отдать* [аддáт’], *ссадить.* С точки зрения морфологии, второй элемент долгих согласных выполняет функцию суффикса. Это подтверждается не только тем, что долгие согласные связаны с определенными тематическими группами лексики, но и наличием чередования их второго элемента с [й].

Несомненно, что в белорусском языке от существительного *ружжó* образовано прилагательное *ружэ́йны.* В этом прилагательном [й] является согласным образующей основы, а [э] – беглым гласным, проявляющимся под ударением. В результате перехода ударения на окончание в слове *ружжó* [э] исчезает, а [й] полностью уподобляется [ж]. Это означает, что в словах *ружэ́йны – ружжó* имеет место чередование [й] – [ж].

Подобные звуковые отношения обнаруживаются и в парах слов *ліццё – ліцéйны, кéлля – келéйны, ладдзя́ – ладзéйны, суддзя́ – судзéйскі* и т.п. В прилагательных *ліцéйны, келéйны, ладзéйны* [й] также относится к словообразовательной основе, а гласный [э] – беглый. Таким образом, в этих словах выделяется суффикс прилагательных *-н’-,* а в словах *ліцéйня, ліцéйшчык, келéйнасць* – типичные суффиксы для соответствующих категорий существительных: *-н’-* (сравн. *харчэ́ўня, піварня, смóльня*), *-шчык* (сравн. *збóршчык*), *-асць* (сравн. *рáдасць, гóднасць*). В результате исчезновения беглого гласного в неударной позиции [й] полностью уподобился соответствующим согласным в приведенных выше словах с долгими согласными.

§ 42. ПРИСТАВНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

ПРЫСТАЎНЫЯ ЗЫЧНЫЯ

Приставные согласные появляются перед ударными гласными. Чаще всего приставным является согласный [в]: *вýгаль, павýк, вóстры.* Он возникает перед ударным [о] в начале и середине слова: *вóзера, вóкны, навóкал, навóбмацак* – на ощупь,

во́стры, заво́чны. Не появляется приставной [в] в словах *о́дум* – раздумье, *нао́гул* – вообще, *о́канне* и в большинстве заимствованных слов: *о́рды, о́рдэн, о́мнібус.* Лишь слова *во́цат* и *во́хра* (допустимо и *о́хра*) употребляются с приставным согласным. Если ударение с [о] сходит, то отпадает и приставной согласный: *азёры, акно́, альхо́вы, астры́ць.* Лишь в некоторых случаях он сохраняется перед [а] из ударного [о]: *навако́лле, вачэ́й.* Иногда в этой позиции могут употребляться варианты с приставным согласным и без него: *акно́* и *вакно́, заастры́ць* и *завастры́ць.*

Приставной [в] появляется и перед [у], ударным и безударным: *ву́ха, паву́к, навучэ́нец, вучы́цца* и *ву́чыцца.* Приставного согласного нет лишь перед [у] приставочным, восходящим к приставке или возникшим из [в]: *уча́стак, ускра́іна, уну́к, учара́шні, усхо́д, узнікне́нне.* Нет приставного согласного и в заимствованных словах: *у́нія, універсітэ́т, уніка́льны, прэзі́дыум, кансі́ліум.*

Широко распространен и приставной [й]. Он появляется в начале слова перед ударным [і]: *і́ней* [йін’эй], *і́хні* [йіхн’і], *і́скра* [йіскра]. Перед ударным и неударным [і] в середине слова [й] чаще всего не является приставным, так как относится к корню, а последующий [і] – к суффиксу или окончанию: *геро́і* [г’еройі] – корень *геро́й-, краі́на* [крайіна] – корень *край-.* Приставной [й] возникает в заимствованных словах перед [а], [о], [э] после гласных [і], [ы]: *стацыяна́р* [стацыйанар], *алімпія́да* [ал’імп’ійада], *ра́дыё* [радыйо], *біёлаг* [б’ійолах], *дыя́кан* [дыйакан], *акія́н* [ак’ійан], *піяне́р* [п’ійан’эр], но: *сальфе́джыо, ада́жыо, дыэта́н* и некоторые другие. Приставной [й] развился и в местоимениях 3-го лица *ён, яна́, яно́, яны́.* Не появляется приставной [й] перед [і] приставным: *ільняны́, ірдзе́ць, істу́жка, іржы́шча,* перед неударным [і] в заимствованных словах, а иногда и в словах славянского происхождения: *інду́стрыя, інстыту́т, інжыне́р, інтарэ́с, іго́льчаты, заінтрыгава́ць.*

В слове *гэ́ты* и производных от него имеется приставной [г]. Допускается он и в некоторых других словах: *гара́пнік – ара́пнік, гастры́ць – астры́ць, гара́ць – ара́ць.*

§ 43. ИЗМЕНЕНИЯ СОГЛАСНЫХ В ПОТОКЕ РЕЧИ И ПРИ СЛОВООБРАЗОВАНИИ

ЗМЕНЫ ЗЫЧНЫХ У МОЎНАЙ ПЛЫНІ І ПРЫ СЛОВАЎТВАРЭННІ

В потоке речи согласные конца слова оказываются перед звуками самого различного характера, с которых может начинаться последующее слово. При полном стиле в небыстром темпе произношения звонкие согласные конца слов оглушаются перед всеми гласными и согласными: *горад гарэ́ў* [горат гарэў], *дуб рос* [дуп рос], *воз е́хаў* [вос йэхаў] и т.д. При быстром темпе речи перед звонкими согласными оглушение не происходит, а глухие согласные озвончаются: *дуб быў высо́кі, канец гісто́рыі* [кан’едз г’історыйі]. Это явление возникает обязательно, если последующее служебное слово объединяется с предыдущим самостоятельным словом одним ударением: *след бы не знік* [с’л’едбын’аз’н’ı́к]. При быстром темпе наблюдается также ассимиляция по шипячести-свистячести, смычности-аффрикативности: *апара́т чыні́ў* [апараччын’іў], *гара́ж згарэ́ў* [гараззгарэў].

При словообразовании согласные [д], [т], [ч], [к] перед суффиксами, начинающимися с [с], подвергаются ассимиляции и последующему стяжению: *саве́т – саве́цкі, ткач – тка́цтва, харо́шы – хараство́.*

§ 44. ОРФОГРАФИЯ

АРФАГРАФІЯ

Белорусская орфография, как и орфографии других языков, складывалась постепенно на протяжении длительного времени. Поэтому естественна некоторая разнородность правил передачи устной речи на письме. Все же белорусское письмо достаточно хорошо отражает звучание белорусской речи, поскольку основными в правилах правописания являются так называемые фонетический и морфологический принципы.

Фонетический принцип наиболее последовательно выдерживается в правилах записи гласных звуков: они записывают-

ся обычно так, как слышатся в литературном произношении. В частности, в соответствии с этим принципом передается аканье и яканье. Поскольку в русском языке гласные передаются на письме в соответствии с морфологическим принципом (пишется гласная буква, соответствующая гласному звуку в морфеме, когда этот звук находится под ударением), сходное фонетическое явление устной речи в обоих языках получает различное отражение на письме: рус. *вода, голова, земля, полевой,* белор. *вада́, галава́, зямля́, палявы́.*

Так как фонетический принцип трудно реализуем на практике вследствие значительного разнобоя в литературном произношении, а в белорусском языке и вследствие достаточно сильного влияния на него диалектного произношения, говорить о фонетическом принципе в чистом виде было бы неправильно. Естественно, что ударные гласные, произносящиеся вполне отчетливо, имеют однозначные обозначения на письме.

Безударные гласные при написании только в том случае передаются в соответствии с произношением, если оно целиком отвечает рекомендательным нормам. Во многих случаях можно лишь с большим сомнением говорить об определении написания произношением. Например, в случае наличия хотя бы следов диссимилятивного аканья или яканья, когда в первом предударном слоге произносится не [а], если под ударением [а], пишется гласная буква, соответствующая форме слова, в которой под ударением не [а]. В речи большого числа белорусов слово *вада́* звучит как *въда* или даже *выда́,* однако пишется [а] после [в] потому, что имеются формы *вады́, вадо́й, вадзе́,* где в первом предударном слоге отчетливо слышится [а].

В других предударных и заударных слогах аканье передается последовательно, кроме некоторых заимствованных слов, а яканье должно отсутствовать и не передаваться на письме, хотя в произношении яканье может распространяться и на эти слоги (произносят: *вяснавы́, ве́цяр,* а писать надо *веснавы́, ве́цер*). Явным отступлением от фонетического принципа в этом случае является правило, согласно которому на письме сохраняется корневое *я: памя́ць, дзе́вяць, ляската́ць* и т.д.

Весьма фрагментарно представлено написание согласных в соответствии с произношением. Фонетическим является правило правописания приставок на *з.* Как и в русском языке, *з* пишется перед звонкими согласными, гласными и сонорными, а *с* – перед глухими согласными: *разбі́ць, зарыентава́цца, зрабі́ць,* но *спява́ць, распераза́цца, успо́мніць.* Следует признать фонетическим написанием *ш* в словах *шча́сце* и производных от него, *ро́шчына* (сравн., например, *расчыні́ць*)*, ушчува́ць* (сравн. *усча́ць*)*, нішчы́мны;* отражение на письме приставных согласных (*во́зера,* но *азёры, ву́чань,* но *уну́к* и т.д.), дзеканья и цеканья, некоторых сочетаний согласных (*здн, стн, стл* и т.д.); передачу на письме губно-губного [ў].

В подавляющем большинстве согласные передаются на письме в соответствии с морфологическим принципом, как и в русском языке. Согласно этому принципу, при написании сохраняется графическое единообразие приставок, корней и суффиксов. На основе морфологического принципа пишутся звонкие и глухие согласные; например, написание корня *нож-* сохраняется и в слове *но́жак* и в слове *но́жка,* несмотря на то что произносится [но́шка]; слово *сад* пишется таким образом, потому что перед гласным слышится [д] (*садо́к*); приставка *ад-* пишется не только перед звонкими, гласными и сонорными согласными, но и перед глухими: *адбыва́цца, адарва́ць, адлама́ць, адста́ць.* Корневые *д, т* перед *ц, ч* также передаются неизменно, хотя произношение здесь совсем иное: *нала́дчык* [налач:ык], *пала́тцы* [палац:ы] и т. д.

Аналогично русскому формулируется и правило обозначения мягкости согласных на письме: перед согласными мягкий знак пишется лишь в тех случаях, когда мягкость предшествующего согласного сохраняется и при твердом произношении последующего согласного: *пісьме́ – пісьмо́, разьбе́ – разьба́, касьбе́ – касьба́,* но *на пры́збе – пры́зба.* Это означает, что ассимилятивная мягкость согласных в иных случаях не передается на письме, хотя в произношении она обязательна: *зме́на* [з’м’ена], *снег* [с’н’ех], *цвёрды* [ц’в’орды], *дзве́ры* [дз’в’еры] и т.д.

В целом написания в соответствии с фонетическим и морфологическим принципами охватывают большую часть белорусской лексики славянского происхождения и надежно пере-

дают звуковой состав устной белорусской речи. Вследствие значительно большего количества случаев применения фонетических написаний белорусское письмо полнее отражает особенности звучащей речи, чем русское.

В настоящее время правописание слов иностранного происхождения не включено в какие-либо четкие правила. Например, в одних словах яканье передается так, как и в словах исконно белорусских, в других сохраняется написание *е* и *э* в первом предударном слоге, сравн.: *сезóн, перóн,* но *сяржáнт, яфрэ́йтар.* Такая же непоследовательность наблюдается и в написании *е* или *э* после некоторых согласных, в передаче аканья и в ряде других случасв. Написание этой категории слов фактически относится к разряду традиционных.

Правила правописания, не связанные с передачей звуков, в подавляющем большинстве случаев в белорусском языке такие же, как и в русском. Это – употребление прописных букв, слитное и раздельное написание, написание через дефис, правила переноса слов, правописание сложносокращенных слов, буквенных аббревиатур и графических сокращений.

Нет особых различий и в правилах постановки знаков препинания в обоих языках.

§ 45. СООТНОШЕНИЯ БУКВ И ЗВУКОВ (В ПРЕДЕЛАХ СЛОВА)

СУАДНОСІНЫ ЛІТАР І ГУКАЎ (У МЕЖАХ СЛОВА)

Ниже приводятся в табличной форме наиболее важные правила чтения белорусского письменного языка. Они указывают на соответствие букв звукам в пределах слова (от пробела до пробела). Особенности чтения букв на стыках слов не даются. Читатель мог познакомиться с ними в предшествующих параграфах. Чтобы таблица была реально обозримой, в ней опущены некоторые детали правил чтения и внутри слова. Приведенные правила обеспечивают вполне удовлетворительное чтение отдельных слов и простых в интонационном отношении текстов.

Буква	Звук	В каких условиях обозначает данный звук	Примеры
1	2	3	4
Аа	а	в начале слова и после твердых согласных	арэ́х, та́та
Бб	б	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	бок, блыха́,
		перед сонорными *р, л, м, н, й, в*	абда́ць
		и перед звонкими согласными	
	б’	перед гласными *а, о, э, у, ы*	бяго́м, бюро́
	п	в конце слова и перед глухими	дуб, ба́бка
		согласными	
Вв	в	перед гласными *а, о, э, у, ы*	вада́, ву́гал
	в’	перед гласными *я, е, ё, ю, і*	вавёрка
Гг	г	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	
	фрикат.	перед сонорными *р, л, м, н, й, в*	гы́ркаць, грыб́
	г’	перед гласными *е, і*; в заимствованных	герб, гяу́р
		словах – перед *я, е, ё, ю, і*	
	г, г’	в некоторых заимствованных словах	ганак, гузік,
			мазгі
	взрывной	в конце слова и перед глухими	снег, лёгкі
	х	согласными	
Дд	д	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	даць
		перед сонорными *р, л, м, н, й, в*	драць
	т	в конце слова и перед глухими	сад, паса́дка
		согласными	
Д+ж	дж	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	хаджу́,
		перед сонорными *р, л, м, н, й, в*	прына́джваць
	ч	в конце слова	дождж
	д+ж	на стыке приставок на *д* и корней	паджа́рыць
		на *ж*	
Д+з	дз	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	ксяндза́
		перед сонорными *р, л, м, н, й, в*	дзвы́нкаць
	дз’	перед гласными *я, е, ё, ю, і;*	дзе́ці,
		перед *ь* и перед согласным *в*’	дзьму, дзве́ры
	ц’	в конце слова и перед глухими	мо́ладзь,
		согласными, если за *дз* следует	дзя́дзька
		буква *ь*	
	д+з	на стыке приставок на *д* и корней	падзо́л, падзя-
	д+з’	на *з*	ме́лле

Продолжение

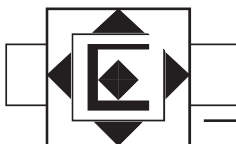
1	2	3	4
Ее	э	после мягких согласных	зе́мли, лесаво́д, сезо́н
	йэ	в начале слова, после гласных и разделительных апострофа и *ь*. В обоих случаях под ударением или не в первом предударном слоге. В первом предударном слоге только в заимствованных словах	е́хаць, зае́дзь, з’езд, масье́
Ёё	йо	в начале слова, после гласных и после разделительных апострофа и *ь* под ударением	ёсць, пад’ём, медальён, раён
	о	после мягких согласных под ударением	вёрсты
Жж	ж	перед гласными *а, о, э, у, ы;* перед сонорными *р, л, м, н, й, в*	жало́бны, жрэц
	ш	в конце слова и перед глухими согласными	нож, лы́жка
Зз	з	перед гласными *а, о, э, у, ы;* перед сонорными *р, л, м, н, й, в;* перед звонкими согласными	зара́, зло, збор
	с	в конце слова и перед глухими согласными	воз, ка́зка
	ж	перед шипящими *ж, дж*	е́зджу
	ш	перед шипящими *ш, ч*	рэ́зчык
	з’	перед гласными, *я, е, ё, ю, і,* перед *ь*; перед мягкими согласными, за исключением *к’, г, х’*	зямля́, разьба́, зме́на
Іі	і	после мягких согласных и в начале заимствованных слов	зіма́, інду́стрыя
	йі	в начале слов и после гласных	і́ней, заі́ка
	ы	в сложных словах, если первая часть оканчивается на твердый согласный	педінстыту́т
Йй	й	после гласных в конце слова и перед согласными	край, вайна́
Кк	к	перед гласными *а, о, э, у, ы;* перед сонорными *р, л, м, н, й, в;*	каро́ва, кры-шы́ць, ло́кці

Продолжение

1	2	3	4
		перед согласными и в конце слова	крык
	к’	перед *е, і,* иногда перед *я, е, ё, ю*	кі́слы, Кёльн
	г взрывн.	перед звонкими согласными	вакзал
Лл	л	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	ло́дка, па́лка,
		перед согласными и в конце слова	вол
	л	перед гласными *я, е, ё, ю*, *і* и перед *ь*	лёд, бэ́лька
Мм	м	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	мы́ла, бо́мба,
		перед согласными и в конце слова	Крым
	м’	перед гласными *я, е, ё, ю*, *і*	мя́са
Нн	н	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	ны́ркі, кама́нда,
		перед большинством согласных и в конце слова	сон
	н’	перед гласными *я, е, ё, ю, і;*	не́сці, ба́нька,
		перед *ь* и перед мягкими *дз’, ц*	манцёр
Оо	о	в начале слова и после твердых согласных под ударением	Орша, ро́дны
Пп	п	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	пахо́д, пра́ма,
		перед сонорными *р, л, м, н, й, в;*	ако́пчык, акоп
		перед глухими согласными и в конце слова	
	п’	перед гласными *я, е, ё, ю, і*	пя́ты
Рр	р	всегда	вёрсты, во́стры
Сс	с	перед гласными *а, о, э, у, ы;*	сады́, пасла́ць,
		перед сонорными *р, л, м, н, й, в;*	страх, ве́рас
		перед глухими согласными и в конце слова	
	с’	перед гласными *я, е, ё, ю, і;*	сёмы, вось,
		перед *ь*; перед мягкими согласными, за исключением к’, *х’*	снег
	з’	перед *ь* с последующими звонкими согласными	касьба́
	ш	перед шипящими *ш, ч*	разно́счык

1	2	3	4
Тт	т	перед гласными *а, о, э, у, ы;* перед сонорными *р, л, м, н, й, в;* перед глухими согласными	та́та, трава́, ха́тка
	д	перед звонкими согласными	футбо́л
	ч	перед *ч, ш*	лётчык
Уу	у	после твердых согласных и в начале слова	ду́мка, увахо́д
Ўў	ў	после гласных перед согласными и в конце слова	тра́ўка, чыта́ў
Фф	ф	перед гласными *а, о, э, у, ы;* в конце слова и перед глухими согласными	фа́ра, штраф, фтор
	ф’	перед гласными *я, е, ё, ю, і*	фе́травы
Цц	ц	перед гласными *а, о, э, у, ы;* в конце слова и перед глухими согласными	цэ́гла, кане́ц, клёцкі
	ц’	перед гласными *я, е, ё, ю, і;* перед *ь* и перед согласным *в*	цяля́, ба́цька, цвёрды
	дз	перед звонкими согласными	плацда́рм
Чч	ч	перед гласными *а, о, э, у, ы;* в конце слова и перед некоторыми согласными	час, ноч, пач-ва́рны
	дж	перед звонкими согласными	лі́чба
	ц	перед согласным *ц*	ло́дачцы
Шш	ш	перед гласными *а, о, э, у, ы;* перед некоторыми согласными и в конце слова	шырыня́, до́шка, кош
	с	перед согласным *с*	чэ́шскі
Ыы	ы	после твердых согласных	чырво́ны
Ьь	–	обозначает мягкость предшествующего согласного на конце слова и перед согласными; перед гласными *я, е, ё, ю, і* указывает на то, что эти гласные обозначают *й* + гласный	конь, во́сьмы, лью [л’йу]
Ээ	э	в начале некоторых слов; после твердых согласных под ударением;	эта́ж, бэ́лька,

1	2	3	4
		без ударения – только в заимствованных словах	дэмакра́тыя
Юю	у	после мягких согласных	люблю́
	йу	в начале слова; после гласных и после разделительных апострофа и *ь*	ю́рта, кры́ю, б'ю
Яя	а	после мягких согласных в начале	зямля́
	йа	слова; после гласных и после разделительных апострофа и *ь.* В обоих случаях под ударением и в первом предударном слоге. В других безударных слогах редко, только если в родственных словах он находится под ударением	я́ма, мая́к, канья́к, з'ядна́цца



МОРФОЛОГИЯ

МАРФАЛОГІЯ

У лесе родную
вучыў я мову.
Назоўнікамі дрэвы
ў ім звіняць.
Там птушкі
утвараюць дзеясловы –
Пяюць, шчабечуць,
свішчуць і крычаць.
Віктар Гардзей

§ 46. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ СЛОВ

ЛЕКСІКА-ГРАМАТЫЧНЫЯ КАТЭГОРЫІ СЛОЎ

В словаре белорусского языка по функции в речи различают знаменательные, или полнозначные, слова (знамянальныя, або паўназначныя, словы), служебные, или неполнозначные, слова (служоовыя, або непаўназначныя, словы), частицы (часціцы) и междометия (выклічнікі).

Подавляющая масса лексики – это, конечно, з н а м е н а т е л ь н ы е   с л о в а. По особенностям своего лексического значения и синтаксической функции они делятся на четыре типа. Это названия предметностей, названия признаков, указательные слова и обозначения процессов. Слова внутри этих групп объединяются в лексико-грамматические классы, или части речи (часціны мовы). Традиционно выделяют шесть знаменательных частей речи.

Названия предметностей делятся на два лексико-грамматических класса слов. Это имена существительные (назоўнікі) и имена числительные (лічэбнікі). Имена существительные и числительные представляют собой изменяемые части речи (зменныя часціны мовы). Система их морфологического изменения называется склонением (скланеннем). Морфологиче-

ские формы этих частей речи образуются с помощью средств так называемого именного склонения.

Названия признаков также подразделяют на два класса слов – имена прилагательные (прыметнікі) и наречия (прыслоўі). Имена прилагательные, как и существительные, являются склоняемой частью речи. Система склонения прилагательных по разновидностям формообразования согласуется с основными типами склонения существительных, однако соответствующие формы прилагательных образуются с помощью так называсмого местоименного склонения. Наречия же – это морфологически неизменяемая или, точнее, несклоняемая часть речи (нескланяльная часціна мовы).

Немногочисленные указательные слова, выделяемые из состава имен существительных и прилагательных, объединяются в одну часть речи – местоимения (займеннікі). Местоимения очень пестры по своей морфологии, и в частности по особенностям формообразования. Правда, характер формоизменения, а также основные средства формообразования у них во многом общие со словами тех частей речи, из которых они выделяются.

Всем этим лексико-грамматическим классам имен, или, иначе, наименованиям, противопоставляются обозначения процессов. Они образуют одну знаменательную часть речи – глагол (дзеяслоў). Глаголы имеют очень разветвленную систему морфологического изменения и большое разнообразие средств формообразования.

С л у ж е б н ы е с л о в а составляют небольшую часть словаря. Они являются лексическими средствами синтаксиса. Различают два класса служебных слов. Это предлоги (прыназоўнікі) и союзы (злучнікі). Служебные слова не имеют достаточно определенных морфологических особенностей (о предлогах и союзах см. в разделе «Синтаксис»).

В особую часть речи объединяются немногочисленные ч а с т и ц ы. Это своеобразные словарные единицы, которые сопутствуют знаменательным словам в предложениях как внешние автономные лексические показатели их особой грамматической формы или значения. Частицы как бы «приставляются» к словам, формам слов, придавая им дополнительные эмоциональные, семантические или грамматические функции.

К м е ж д о м е т и я м относят похожие на слова явления речи, представляющие собой отдельный речевой звук или сочетание звуков, начиная от намеренных возгласов и кончая подражаниями звукам, издаваемым живыми существами и явлениями физической природы. Междометия находятся где-то на границе, которая отделяет словарь языка от непроизвольных выкриков и произвольных демонстраций самого голоса человека. Однако по своей звуковой структуре и ее форме они тесно связаны с полноправными единицами словаря и обладают значительной языковой спецификой.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
НАЗОЎНІК

§ 47. СИСТЕМА ФОРМ
СІСТЭМА ФОРМ

Для существительных характерна двухплановая система грамматических форм. Имя существительное может выступать в речи в шести падежах в единственном и соответственно в шести падежах во множественном грамматическом числе. Падежные формы существительных связаны с их синтаксическими функциями в предложении (см. § 107). Различаются они преимущественно окончаниями (канчаткамі).

Грамматические формы существительных

Падеж (склон)		Число (лік)	
Условное обозначение	Название	единственное (адзіночны)	множественное (множны)
И.	Именительный (назоўны)	брат кні́га	браты́ кні́гі
Р.	Родительный (родны)	бра́та кні́гі	брато́ў кніг
Д.	Дательный (давальны)	бра́ту кні́зе	брата́м кніга́м
В.	Винительный (вінавальны)	бра́та кні́гу	брато́ў кні́гі
Т.	Творительный (творны)	бра́там кні́гай	брата́мі кні́гамі
П.	Предложный (месны)	па бра́ту на кні́зе	па брата́х на кні́гах

§ 48. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ГРУППИРОВКИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

ГРАМАТЫЧНЫЯ ГРУПОЎКІ НАЗОЎНІКАЎ

Система грамматических форм у существительных в общем сравнительно несложная. Однако по формообразованию и его морфологическим средствам, особенно в единственном числе, имена существительные характеризуются значительным разнообразием. Связано это с их грамматической неоднородностью.

Все существительные образуют прежде всего три больших формальных объединения по принадлежности к грамматическому роду. Родов три – мужской (мужчынскі), женский (жаночы) и средний (ніякі). Существительные мужского, женского и среднего рода различаются главным образом падежными окончаниями. Особенно существенна разница по окончаниям между существительными мужского и среднего рода, с одной стороны, и существительными женского рода, с другой.

Родовая принадлежность существительных определяет их морфологию. Однако полного морфологического однообразия между существительными одного и того же рода нет. Более или менее однородны по формообразованию в основной своей массе существительные мужского и среднего рода. Но в составе этих двух родовых обьединений есть небольшие лексически ограниченные группы существительных и единичные имена, отличающиеся от остальных своими специфическими особенностями в формообразовании. Это, в частности, существительные среднего рода, которые обозначают детенышей (типа *дзіця́, парася́* и *парасё, цяля́* и *цялё, кураня́* и *куранё*), а также существительные среднего рода *імя́, пле́мя, стрэ́мя* (существительные среднего рода на *-мя*) и существительные мужского рода типа *ба́цька, старшыня́* и т.п. (см. § 49). Делятся на две группы существительные мужского рода также в родительном падеже единственного числа (существительные с окончанием *-у* и с окончанием *-а*, см. § 54).

Что же касается существительных женского рода, то они представляют собой две довольно различные по формообразованию лексически продуктивные группы слов. Это существительные на *-а* в именительном падеже единственного числа

(см. § 55) и существительные на согласный (см. § 56). Правда, значительно преобладают в количественном отношении все же существительные на *-а.*

Существительные мужского рода в винительном падеже единственного и множественного числа, а женского (и среднего) – только в винительном множественного числа различаются также окончаниями в зависимости от принадлежности к категории так называемых одушевленных и неодушевленных имен (см. § 54).

§ 49. ГРАММАТИЧЕСКИЙ РОД СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И НОМИНАТИВНЫЕ ЗОНЫ

ГРАМАТЫЧНЫ РОД НАЗОЎНІКАЎ І НАМІНАТЫЎНЫЯ ЗОНЫ

Род у имени существительного – это независимая от его лексического значения грамматическая особенность. Отнесенность одних существительных к мужскому, других – к женскому, а третьих – к среднему роду является произвольной исторической традицией. Но по употребительности или, лучше сказать, по наличию существительных того или иного рода отчетливо различаются две сферы наименования понятий об окружающем мире, или основные номинативные зоны. Это, с одной стороны, зона понятий о предметах и явлениях физической природы, а также материальной и духовной культуры людей и, с другой стороны, зона понятий о людях и всех других живых существах.

Понятия о предметах и явлениях физической природы, материальной и духовной культуры людей обозначаются существительными всех трех родов. Четких границ между существительными мужского, женского и среднего рода по употреблению в этой зоне нет. Некоторую семантическую специализацию имеют здесь лишь отдельные словообразовательные группы существительных того или иного грамматического рода.

В зоне понятий о живых существах употребляются только существительные мужского и женского рода, а также общего рода (исключение – названия детенышей). Вместе с этим род

существительного при обозначении понятий о людях и частично о представителях животного мира обусловливается полом лица или существа, которое имеется в виду (см. § 51).

Своеобразную промежуточную зону по употреблению существительных разного грамматического рода представляет собой область понятий о представителях мира растений. Здесь, как и в зоне понятий о живых существах, выступают существительные мужского и женского рода (за исключением нескольких единичных случаев). Но разграничиваются они в своем распределении в этой области совершенно произвольно, как и существительные разного грамматического рода в зоне понятий о предметах и явлениях.

Существительные, обозначающие понятия о предметах и явлениях, о людях и других живых существах и о представителях мира растений, составляют нарицательные имена (агульныя назоўнікі). В составе имен существительных имеются также разнообразные собственные индивидуальные имена (уласныя назоўнікі), или ономастика. Это, в частности, личные имена людей, собственные наименования географических объектов, небесных тел и объектов на них, клички домашних животных и т.д. Связи грамматического рода собственных имен с конкретными объектами наименования такие же, как и нарицательных имен.

Формальное противопоставление существительных по грамматическому роду (и морфологическим группам) наиболее четко выступает в именительном падеже единственного числа.

Форма именительного падежа единственного числа существительных мужского рода в их подавляющем большинстве – это лексическая основа с твердым или мягким конечным согласным (в том числе *й, у*):

брат – брат	*боль* – боль
стол – стол	*мазóль* – мозоль
стэп – степь	*дзень* – день
двор – двор	*цень* – тень
воўк – волк	*госць* – гость
палы́н – полынь	*звы́чай* – обычай
дождж – дождь	*лой* – жир
звер – зверь	*лось* – лось

Однако среди существительных мужского рода, которые обозначают понятия о людях, имеется небольшое количество имен, образующих обособленную морфологическую группу. Этим существительным в именительном падеже единственного числа свойственно окончание -*а*, подобно большей части существительных женского рода:

мужчы́на – мужчина
старшыня́ – председатель
ста́раста – староста
хлапчы́на – паренек
суддзя́ – судья
ваяво́да – воевода
бра́цейка – братишка
вераб́ейка – воробушек
салаве́йка – соловушек
Даніла – Даниил
Мико́ла – Николай
Мікі́та – Никита
Янка – Ян
ба́цька – отец
дзя́дзька – дядя
дзяду́ля – дедушка
та́та – папа
слуга́ – слуга
каня́га – кляча
сыну́ля – сыночек
галасі́шча – голосище
вятры́шча – ветрище
Ва́ся – Вася
Ко́ля – Коля
Міко́лка – Колька
Рыго́рка – Гришка

Также *сабака* – собака.

Есть подобные собственные имена существительные мужского рода и с окончанием -*о* под ударением:

Дняпро́ – Днепр
Пятро́ – Петр
Паўло́ – Павел
Сянно́ – Сенно
Змітро́ – Дмитрий
Сашко́ – Сашок

К этой морфологической группе существительных мужского рода примыкают имена существительные двойной родовой отнесенности, или, иначе, общего рода (агульнага роду). В именительном падеже единственного числа они также выступают с окончанием -*а* (см. § 51).

Для основной массы существительных женского рода в именительном падаже единственного числа характерна форма на -*а* (окончание):

бяда́ – беда
трава́ – трава
нага́ – нога
рука́ – рука
гара́ – гора
мяжа́ – межа
зямля́ – земля
сям'я́ – семья
ха́та – дом
радзі́ма – родина
даро́га – дорога
лы́жка – ложка
ма́ра – мечта
крыні́ца – родник
хва́ля – волна
я́блыня – яблоня

Однако значительное количество существительных женского рода в именительном падеже единственного числа, подобно обычным существительным мужского рода, имеет «чистую» лексическую основу на согласный. Только у них конечный согласный, как правило, мягкий (исключение – *ж, ш, ч*, *р*, *ц* и губные, см. § 35):

столь – потолок	*моц* – прочность, сила
дало́нь – ладонь	*шыр* – ширь
мо́ладзь – молодежь	*рэч* – вещь
су́вязь – связь	*мыш* – мышь
сенажа́ць – сенокосное угодье	*бе́здараж* – бездорожье
маладо́сць – молодость	*кроў* – кровь
ра́дасць – радость	*глыб* – глубь

Исключение: *маці* – мать.

Форма именительного падежа единственного числа существительных среднего рода – основа с окончанием -*о* (-*е*) под ударением. Не под ударением это окончание выступает после твердых согласных как *а,* а после мягких – как *е:*

малако́ – молоко	*жыццё* – жизнь
дабро́ – добро	*галлё* – ветви
лі́ха – несчастье	*шча́сце* – счастье
сло́ва – слово	*надво́р'е* – погода

Только для небольшой группы существительных среднего рода на *-мя* и существительных, которые обозначают детенышей различных представителей животного мира, характерно окончание -*я* (т.е. *-а* с предшествующей мягкостью согласного).

Существительные на -*мя*:

імя́ – имя	*стрэ́мя* – стремя
пле́мя – племя	*бярэ́мя* – охапка
се́мя – семя	*по́лымя* – пламя
це́мя – темя	*вы́мя* – вымя

При этом названия детенышей выступают с окончаниями *-я* (-*а*) и -*ё* (-*о*)*:*

цяля́, цялё – теленок	*ваўчаня́, ваўчанё* – волчонок
парася́, парасё – поросенок	*птушаня́, птушанё* – птенец
звераня́, зверанё – звереныш	*кураня́, куранё* – цыпленок

Но только *дзіця́* – дитя, *дзяўчо́* – девчонка, *свінчо́* – подсвинок.

§ 50. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПОНЯТИЯ О ПРЕДМЕТАХ И ЯВЛЕНИЯХ, И ИХ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

НАЗОЎНІКІ, ЯКІЯ АБАЗНАЧАЮЦЬ ПАНЯЦЦІ АБ ПРАДМЕТАХ І З'ЯВАХ, І ІХ СЛОВАЎТВАРЭННЕ

Большинство разнообразных понятий о предметах и явлениях обозначается именами существительными мужского и женского рода. У них здесь более широкий диапазон номинативного распределения в сравнении с существительными среднего рода. По своей словообразовательной структуре они делятся на непроизводные с неразвитой корневой основой, непроизводные с развитой основой и производные существительные.

Непроизводные имена существительные с неразвитой основой как мужского, так и женского рода, обозначающие понятия о предметах и явлениях, имеют преимущественно конкретное значение. Относятся они чаще всего к числу наиболее употребительных имен.

Некоторые непроизводные существительные мужского рода с неразвитой основой:

хлеб – хлеб
лоб – лоб
зуб – зуб
снег – снег
бераг – берег
луг – щелок
піро́г – пирог
ура́д – правительство
го́рад – город
люд – народ, люди
год – год
след – след
хо́лад – холод
пе́рад – перед
дождж – дождь
нож – нож
воз – телега
маро́з – мороз
край – край
пако́й – комната
вы́рай – теплые края
гай – роща
язы́к – язык (во рту)
по́пел – пепел
дым – дым
сон – сон
чо́вен – лодка
слуп – столб
двор – двор
твар – лицо
ве́чар – вечер
ве́цер – ветер
лес – лес
нос – нос
вус – ус
го́лас – голос
час – время
рот – рот
бот – сапог
плот – забор
мост – мост (на реке)
ліст – письмо
верх – верх
страх – страх
смех – смех
ме́сяц – месяц; луна

я́блык – яблоко
век – столетие
гук – звук
крок – шаг
бок – сторона
стол – стол
пыл – пыль

дзень – день
ты́дзень – неделя
аго́нь – огонь
цень – тень
ло́каць – локоть
госць – гость
боль – боль

Некоторые непроизводные существительные мужского рода с развитой основой:

кава́лак – кусок
ра́нак – утро
гармо́нік – гармонь
дубе́ц – хворостина, прут
кане́ц – конец
па́лец – палец

ве́нік – веник
пясо́к – песок
гаршчо́к – горшок
га́рнец – гарнец; четверть
рубе́ль – рубль
ву́лей – улей

Некоторые непроизводные существительные женского рода с неразвитой основой:

гле́ба – почва
то́рба – сумка
шы́ба – стекло (в окне)
трава́ – трава
галава́ – голова
падло́га – пол
кры́га – льдина
кні́га – книга
даро́га – дорога
нага́ – нога
чарга́ – очередь
вада́ – вода
бяда́ – беда
мяжа́ – межа, граница
сляза́ – слеза
рука́ – рука
шчака́ – щека
рака́ – река
сі́ла – сила
зімá – зима
пля́ма – пятно

спі́на – спина
вясна́ – весна
сцяна́ – стена
во́ўна – шерсть (овечья)
хма́ра – туча
ску́ра – кожа
гара́ – гора
пара́ – пора
сяке́ра – топор
ха́та – дом
субо́та – суббота
страха́ – кровля
душа́ – душа
збро́я – оружие
збру́я – упряжь
шыя – шея
зямля́ – земля
ралля́ – пашня
хва́ля – волна
во́ля – воля, свобода
сям’я́ – семья

медзь – медь
гразь – грязь
столь – потолок
соль – соль
во́сень – осень
дало́нь – ладонь
скронь – висок

рунь – озимь (всходы)
косць – кость
кроў – кровь
рэч – вещь
печ – печь
ноч – ночь
моц – мощь

Некоторые непроизводные существительные женского рода с развитой основой:

вёска – деревня
сцéжка – тропинка
малáнка – молния
бóчка – бочка
вярóўка – веревка
дóшка – доска
лыжка – ложка
шáпка – шапка
алáдка – оладья
крынíца – родник
вýліца – улица
галíна – ветвь

Однако большинство существительных мужского и женского рода, обозначающих понятия о предметах и явлениях, – это разнообразные группы производных имен: простых, сложных, сложносокращенных и т.д. Они образуются от глаголов, прилагательных, числительных, а также и от существительных.

Простые производные существительные мужского и женского рода, называющие понятия о предметах и явлениях, имеют обычно развитую основу, т.е. тот или иной суффикс или суффикс с приставкой, выступающий в качестве их словообразующей морфемы. Многие из этих морфем семантически значимы (в частности, большинство продуктивных и малопродуктивных суффиксов). Простые производные существительные мужского рода, обозначающие понятия о предметах и явлениях, имеют очень разнообразные значения. Словообразовательные группы этих существительных являются названиями объектов, вещей, средств, орудий, веществ, материалов, воздействий, состояний, отношений и т.п.

Продуктивные суффиксы

-ак (*-як*), *-няк, -нак, -унак* и т.п.

(Объекты, вещи, события, явления, единства и т.д.)

спявáк – певец
вазáк – возчик
разáк – резак
чарпáк – черпак
ступáк – стопа
круглáк – кругляк
гнілáк – гнилушка
праснáк – лепешка
прасцáк – простак
пяршáк – первак
траáк – троячка
пятáк – пятак
сямáк – семерка
будынак – строение
падарýнак – подарок
ласýнак – лакомство
адпачынак – отдых
выпадак – случай
пачáтак – начало
занятак – занятие
пакýнак – сверток
світáнак – рассвет
пацалýнак – поцелуй
рахýнак – счет
учынак – поступок
зарóбак – заработок

вятра́к – ветряк
мядзя́к – медяк
смаля́к – смолистый кусок дерева
вапня́к – известняк
хмызня́к – кустарник
дубня́к – дубняк
маладня́к – молодняк
здымак – снимок
ласу́нак – лакомство
кіру́нак – направление
малю́нак – рисунок
адбі́так – отражение
здабы́так – достояние
абавя́зак – обязанность
абу́так – обувь

-ізм, -лізм, -алізм, -нізм и др.

(Общественно-политические формации, учения; единства определенных качеств, а также явления, имеющие все качества своего источника)

дарвіні́зм – дарвинизм
рамантызм – романтизм
класіцызм – классицизм
гераі́зм – героизм
славяні́зм – славянизм
беларусі́зм – белорусизм

-ок (*-ёк*)

(Результат или орудие действия; относительно небольшие вещи, объекты, явления и пр.)

глыто́к – глоток
скачо́к – прыжок
гудо́к – гудок
штуршо́к – толчок
гурто́к – кружок (лиц)
куто́к – уголок
ланцужо́к – цепочка
звано́к – колокольчик

-ік (*-ык*)*, -нік* и др.

(Орудия и средства, предназначенные для действий; растения или их стебли в массе, площадь, где они произрастают или на которой убраны; вместилища, помещения и т.д.)

апыта́льнік – вопросник
выключа́льнік – выключатель
по́мнік – памятник
бярэ́знік – березняк
але́шнік – ольшаник
я́гаднік – ягодник
агуро́чнік – огуречная ботва
бульбя́нік – картофельная ботва
кве́тнік – цветник
ржэ́ўнік – стерня
сянні́к – тюфяк
каро́ўнік – коровник
но́жык – ножик
шалі́к – шарфик

Малопродуктивные суффиксы
-ар, -ач, -еж (*-ёж*)*, -нь* (*-ень, -ань*)*, -ец* (*-эц, -ац*)*, -нец, -іт* (*-ыт*)*, -цель, -тар, -аж* и др.

гушча́р – чаща
цяжа́р – тяжесть
све́тач – светоч
крадзе́ж – воровство
сту́дзень – январь
чэ́рвень – июнь

жні́вень – август
ве́расень – сентябрь
сне́жань – декабрь
лі́пень – июль
лі́вень – ливень
рубе́ц – шов; шрам
румя́нец – румянец
праяві́цель – проявитель

Непродуктивные суффиксы
-ыш (*-іш*), *-ух, -ук* (*-чук*), *-ыч, -ач, -ай, -юр* и др.

гла́дыш – крынка; кувшин
кажу́х – тулуп
раўчу́к – ровик
блазню́к – молокосос
кіпцю́р – коготь
сло́дыч – сладость
ляда́ш – сосулька
ураджа́й – урожай
ве́тразь – парус

Производные с неразвитой основой
(бессуффиксные производные)

агля́д – осмотр
адка́з – ответ
вы́гляд – вид
грук – стук
дазво́л – разрешение
жа́рт – шутка
за́клік – призыв
крык – крик
навто́ўп – толпа
пах – запах
ро́гат – хохот
рух – движение
сход – собрание
успамі́н – воспоминание

Относящиеся к названиям предметов и явлений простые производные существительные женского рода также очень разнообразны по семантике. Однако ряд словообразовательных групп этих существительных представляет собой названия таких объектов, которые как бы вмещают в себя действия, состояния, качества, количества, а также существа или предметы (или предназначены для этого).

Продуктивные суффиксы
-к-а, -лк-а, -нк-а, -ожк-а, -отк-а и др.

(Процессы, состояния; средство или результат действия; объекты и предметы, заключающие в себе свойства или сущность других предметов и действий; объекты для размещения; предметы незначительного размера или небольшой величины и т.д.)

ду́мка – мысль
запа́лка – спичка
афарбо́ўка – окраска
по́сцілка – покрывало
даве́дка – справка
гу́тарка – беседа
дзеся́тка – десятка
чвэ́ртка – четвертушка
зо́рка – звезда
ла́ўка – скамейка

гаво́рка – говор
усме́шка – улыбка
гарэ́лка – водка
пляцо́ўка – площадка
адзі́нка – единица
дво́йка – двойка
чыгу́нка – железная дорога
гаспада́рка – хозяйство
рэ́чка – речка
кве́тка – цветок

-н-я, -льн-я, -арн-я, -оўн-я, -ын-я и др.

(Место производства, место действия и размещения, а также как бы вместилища или объединения количества, качества, действия)

друка́рня – типография
скры́ня – сундук
гульня́ – игра
пе́сня – песня
балбатня́ – болтовня
чыта́льня – читальня
пра́льня – прачечная
ла́зня – баня
кніга́рня – книжный магазин
шпако́ўня – скворечник
гарачыня́ – жара
цішыня́ – тишина
глыбіня́ – глубина
даўжыня́ – длина
шырыня́ – широта
вышыня́ – высота

іц-а (*-ыц-а*) и др.

(Явления, объекты, которые содержат признаки по качеству или действию, а также предметы, предназначенные для размещения других предметов)

ска́рбніца – сокровищница
хле́бніца – хлебница
таямні́ца – тайна
драбні́ца – мелочь, пустяк
камяні́ца – строение из камня или кирпича
бліскаві́ца – молния

-ін-а (*-ын-а*) и др.

(Явления, объекты, заключающие в себе признаки других предметов; явления и предметы как отдельные единичные объекты; явления, представляющие собой беспорядочные действия и др.)

гадаві́на – годовщина
садавіна́ – фрукты
гаро́дніна – овощи
збажына́ – хлеба (в поле)
чужы́на – чужбина
раслі́на – растение
навіна́ – новость
сярэ́дзіна – середина
дамаві́на – гроб
ба́цькаўшчына – отчизна
краі́на – страна
дарэ́мшчына – дармовщина
я́лавічына – говядина
калю́жына – колдобина
пяры́на – перина
блытані́на – путаница
страляні́на – стрельба

-осць (*-асць*)
(Качества, действия, состояния, свойства как явления)

маладо́сць – молодость
ста́расць – старость
прыгажо́сць – красота
прыго́жасць – красивость
руха́васць – подвижность
нечака́насць – неожиданность
гну́ткасць – гибкость
ра́дасць – радость
злосць – злость, злоба
сумле́ннасць – честность
сто́мленасць – утомленность
руплі́васць – заботливость
шчы́расць – искренность
здо́льнасць – способность
ке́млівасць – смышленость
спры́тнасць – ловкость
асаблі́васць – особенность
во́блачнасць – облачность
бо́льшасць – большинство
ме́ншасць – меньшинство

Малопродуктивные суффиксы
-от-а (*-ат-а*); *-оўл-я, -л-я; -б-а, -іб-а, -об-а; -еч-а* (*-эч-а*);
-в-а и др.

гарко́та – горечь
брыдо́та – мерзость
лянота́ – лень
слаўно́та – прелесть
драбно́та – мелкота
адзіно́та – одиночество
спяко́та – жара
цесната́ – теснота
цемната́ – темнота
кіслата́ – кислота
будо́ўля – стройка
дараго́ўля – дороговизна
про́сьба – просьба
сялі́ба – жилье
сядзі́ба – усадьба
стрэ́льба – ружье
вучо́ба – учеба
хваро́ба – болезнь
мале́ча – мелюзга
гале́ча – нищета
халадэ́ча – холодина
кля́тва – клятва

Непродуктивные суффиксы
-ар-а, -ах-а, -ух-а, -ых-а (*-іх-а*)*, -д-а, -нь, -ень, -ань,*
-мень, -ель, -адзь (*-ядзь*)*, -язь* и др.

машкара́ – мошкара
абліва́ха – гололед
жаўту́ха – желтуха
шумі́ха – шумиха
пра́ўда – правда
крыы́ўда – обида
плынь – течение
сухме́нь – сушь
пагі́бель – гибель
ро́ўнядзь – гладь
дро́бязь – мелочь
сло́дыч – сладость

Производные с неразвитой основой
(бессуффиксные производные)

(Отвлеченное единство качества, свойства, действия; предмет или явление, воплощающее это единство; результат действий; деятельность)

адзна́ка – отметка; знак
аздо́ба – украшение
дапамо́га – помощь
дрэнь – дрянь
заду́ма – замысел
заўва́га – замечание
зе́лень – зелень
з’я́ва – явление
ма́ра – мечта
мель – мель
мо́ва – язык
мо́ладзь – молодежь
надзе́я – надежда
пава́га – уважение
пасце́ль – постель
перамо́га – победа
пра́ца – работа
прычы́на – причина
пу́га – кнут
размо́ва – беседа
спёка – жара
спра́ва – дело
спага́да – сочувствие
су́вязь – связь
сустрэ́ча – встреча
трыво́га – тревога
ува́га – внимание
ула́да – власть
чы́рвань – краснота
ядá – еда

Большинство существительных среднего рода, обозначающих понятия о предметах и явлениях, представляет собой производные имена, образованные от основ глаголов и других существительных. Чаще всего они имеют значение событий, действий, объектов, которым как бы внутренне присуща временная или пространственная протяженность или же составленность из множества однородных актов, единиц (собирательность).

Состав суффиксов, с помощью которых образуются их основы, относительно небольшой:

-нн-е, -енн-е, -анн-е
(Действие как явление или результат действия)

абмеркава́нне – обсуждение
віншава́нне – поздравление
вызвале́нне – освобождение
жада́нне – желание
захапле́нне – восхищение
здзіўле́нне – удивление
падпара́дкаванне – подчинение
пыта́нне – вопрос
харчава́нне – питание
чаргава́нне – чередование

-j-о (*-j-е, -j-а*), *-оўj-е, -аўj-е, -еўj-е*
(Собирательность; определенное состояние как явление и пр.)

галлё – ветки
лама́чча – лом
лі́сце – листья
карэ́нне – коренья
пе́р’е – перья
каме́нне – камни
кало́ссе – колосья
жыллё – жилище
рыззё – тряпье
адзе́нне – одежда
бага́цце – богатство
стаго́ддзе – столетие
во́дгулле – отзвук, эхо
падаро́жжа – путешествие

зрэб'е – веретье
жыццё – жизнь
здаро́ўе – здоровье
надво́р'е – погода

-ств-о (*-ств-а, -цтв-а*), *-інств-а* (*-ынств-а*), *-оўств-а* (*-аўств-а*), *-еўств-а, -ніцтв-а*

(Сообщество лиц; совокупность действий, явлений, качеств; периоды человеческой жизни и пр.)

грама́дства – общество
сяля́нства – крестьянство
сваяцтва – родство
кіраўні́цтва – руководство
маста́цтва – искусство
дзяці́нства – детство
студэ́нцтва – студенчество
тавары́ства – товарищество
юна́цтва – юность
бацько́ўства – отцовство
п'я́нства – пьянство
харастве́ – прелесть

-ішч-а (*-ышч-а*), *-анішч-а* (*-янішч-а*), *-вішч-а, -лішч-а*

(Пространство, освобожденное объектом, поле из-под злаков или овощей; составная часть или принадлежность другого предмета, лица и т.п.)

во́гнішча – кострище
рэ́чышча – русло
бульбя́нішча – поле из-под картофеля
ячні́шча – поле из-под ячменя
стано́вішча – положение
тапары́шча – топорище
дні́шча – днище
про́звішча – фамилия

-в-о (*-в-а*), *-ів-а* (*-ыв-а*) и др.

жніво́ – жатва
па́ліва – топливо
рэ́чыва – вещество
во́рыва – пахота

-л-о (*-л-а*), *-дл-а*

сяло́ – село
крыло́ – крыло
сто́йла – стойло
ры́ла – рыло
мы́ла – мыло
тачы́ла – точило
шы́ла – шило
пе́кла – пекло
страшы́дла – пугало
кава́дла – наковальня

Производные с неразвитой основой (бессуффиксные производные)

святло́ – свет
цяпло́ – теплота
зло́ – зло
дабро́ – имущество
дзі́ва – чудо
ме́сца – место
свя́та – праздник
джа́ла – жало

Непроизводные существительные

Непроизводные существительные среднего рода, обозначающие понятия о предметах и явлениях, имеют нередко общие для ряда имен конечные элементы основы, напоминающие суффиксы. Но значимостью эти элементы в большинстве случаев не обладают и как словообразовательные средства обычно не выделяются:

акно́ – окно
бервяно́ – бревно
кале́на – колено
се́на – сено
шкло́ – стекло
це́ла – тело
ко́ла – колесо
крэ́сла – стул
вядро́ – ведро
мо́ра – море
во́зера – озеро
паве́тра – воздух
го́ра – горе
брыво́ – бровь
ту́лава – туловище
дрэ́ва – дерево
сло́ва – слово
малако́ – молоко
во́ка – глаз
паве́ка – веко
я́йка – яйцо
ле́та – лето
бало́та – болото
со́нца – солнце
сэ́рца – сердце
ву́ха – ухо
рэ́ха – эхо
плячо́ – плечо
крысо́ – пола
гняздо́ – гнездо
нёба – нёбо
по́ле – поле

Встречаются непроизводные существительные среднего рода с развитой суффиксальной основой:

сме́цце – сор
бацві́нне – ботва
збо́жжа – хлеб (зерно)
ружжо́ – ружье
аблі́ча – облик
ржы́шча – стерня

В письменной речи, особенно в административно-хозяйственном и научном обиходе, широко используются как наименования понятий о предметах и явлениях разнообразные сложные существительные с двухкорневой основой, нередко развитой разными суффиксами. За этими существительными стоят, как правило, или представления о современных механизмах, устройствах, сооружениях, предприятиях, или современные комплексные абстрактные понятия людей:

аднавяско́вец – односельчанин
атамахо́д – атомоход
бульбакапа́лка – картофелекопалка
вадаправо́д – водопровод
вадасхо́вішча – водохранилище
дабрабы́т – благосостояние
далягля́д – кругозор
жалезабето́н – железобетон
законапрае́кт – законопроект
інжыне́р-канстру́ктар – инженер-конструктор
касмадро́м – космодром

краявід – пейзаж
крыгахóд – ледоход
лістапáд – ноябрь
машынабудавáнне – машино-строение
мовазнáўства – языкознание
мясакамбінáт – мясокомбинат
нафтаправóд – нефтепровод
небасхíл – небосвод
пешахóд – пешеход
першакрыніца – первоисточник
пыласóс – пылесос
пяцігóдка – пятилетка
радыёпрыёмнік – радиоприемник
рýкапіс – рукопись
самалёт – самолет
самапíска – авторучка
самасвядóмасць – самосознание
светапóгляд мировоззрение
снегапáд – снегопад
сталявáр – сталевар
трохвугóльнік – треугольник
усюдыхóд – вездеход
цяжкавóз – тяжеловоз
чужазéмец – чужестранец
шматтырáжка – многотиражка
шкловалакнó – стекловолокно
энергазабеспячэ́нне – энерго-снабжение

Многочисленны названия предметов и явлений, в частности организаций, учреждений, обществ, предприятий, а также материалов, препаратов, представляющие собой существительные, составленные из сокращенных слов именных словосочетаний. Это – с л о ж н о с о к р а щ е н н ы е с л о в а , а б б р е в и а т у р ы:

аргбюрó – организационное бюро
сельгасарцéль – сельскохозяйственная артель
гарсавéт – городской совет
педсавéт – педагогический совет
культпрасветустанóва – культурно-просветительное учреждение
педтэ́хнікум – педагогический техникум
фізмáт – физико-математический факультет
гарвыканкáм – городской исполнительный комитет
Бéлта – Белорусское телеграфное агентство
БелСЭ – Белорусская Советская Энциклопедия
БССР – Белорусская Советская Социалистическая Республика
АГП – Объединенная гражданская партия
ААН – Организация Объединенных Наций
АН БССР – Академия наук БССР
АЗС – автозаправочная станция

В управленческо-хозяйственном обиходе, а также в области науки, культуры, политики для обозначения предметов и явлений вместе с различными производными именами существительными широко используются лексические з а и м с т в о в а н и я. Источником заимствований является прежде всего

русский язык. Он же выступает посредником в заимствованиях из других языков. Заимствованные существительные имеют грамматический род и принадлежат соответственно к тому или иному склонению. Но есть среди них специфические группы несклоняемых, или аморфных, существительных.

Некоторые употребительные непроизводные заимствованные существительные

атэ́ль – отель
біягра́фія – биография
ва́пна – известь
га́за – керосин
га́льштук – галстук
га́нак – крыльцо
гарніту́р – костюм, гарнитур
гарт – закалка
гу́мар – юмор
густ – вкус
ды́спут – диспут
ідэ́я – идея
ка́ва – кофе
кака́ва – какао
калідо́р – коридор
ка́са – касса
кватэ́ра – квартира
кра́ма – магазин
мо́мант – момент
мэ́бля – мебель
мэ́та – цель
ну́мар – номер
папе́ра – бумага
па́ртыя – партия
па́шпарт – паспорт
ра́дыё – радио
сакрэ́т – секрет
стыль – стиль
тэа́тр – театр
тэлефо́н – телефон
фу́тра – мех
цвік – гвоздь
цэ́гла – кирпич
шаша́ – шоссе
шлях – путь
шпіта́ль – госпиталь

Некоторые заимствованные существительные продуктивных словообразовательных групп

-атар, -ар

вентыля́тар – вентилятор
акумуля́тар – аккумулятор
ізаля́тар – изолятор
рэа́ктар – реактор
экскава́тар – экскаватор
мадуля́тар – модулятор

ат

атэста́т – аттестат
экспана́т – экспонат
дэкана́т – деканат
агрэга́т – агрегат

-ацы-я (*-яцы-я*), *-іцы-я, -энцы-я, -цы-я, -ы-я* (*-і-я*) и др.

эвакуа́цыя – эвакуация
радыя́цыя – радиация
рэда́кцыя – редакция
рэві́зія – ревизия
а́рмія – армия
ава́рыя – авария
гісто́рыя – история
філало́гія – филология

-ык-а (*-ік-а*)

матэма́тыка – математика
лінгві́стыка – лингвистика
бата́ніка – ботаника
гра́фіка – графика

-ызм (*-ізм*)

афары́зм – афоризм
камуні́зм – коммунизм
гераі́зм – героизм
аптымі́зм – оптимизм
патрыяты́зм – патриотизм
фанаты́зм – фанатизм

-аж

манта́ж – монтаж
маса́ж – массаж
рэпарта́ж – репортаж
тана́ж – тоннаж

-ын (*-ін*)

кафеі́н – кофеин
сахары́н – сахарин

-ыт (*-іт*)

пляўры́т – плеврит
бранхі́т – бронхит

Некоторые аморфные существительные

Аморфные существительные, обозначающие предметы и явления, относятся преимущественно к среднему роду:

бюро́ – бюро
жэлé – желе
кафэ́ – кафе
кіно́ – кино
купэ́ – купе
меню́ – меню
паліто́ – пальто
рагу́ – рагу
ра́дыё – радио
рэвю́ – ревю
та́нга – танго
турнэ́ – турне
фаé – фойе
фо́та – фото

§ 51. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПОНЯТИЯ О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ, И ИХ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

НАЗОЎНІКІ, ЯКІЯ АБАЗНАЧАЮЦЬ ПАНЯЦЦІ АБ ЖЫВЫХ ІСТОТАХ, І ІХ СЛОВАЎТВАРЭННЕ

Среди существительных, которые называют понятия о живых существах, выделяются прежде всего многочисленные названия разнообразных понятий о людях. Понятия о людях в

подавляющем большинстве имеют парные параллельные наименования. Они обозначаются существительным мужского и существительным женского рода, употребляющимися в соответствии с полом лица, о котором идет речь. Незначительная группа этих соотносительных существительных мужского и женского рода различается лексически – разными словообразующими основами:

мужской род	женский род
мужчы́на – мужчина	*жанчы́на* – женщина
хло́пец – парень	*дзяўчы́на* – девушка
хло́пчык – мальчик	*дзяўчы́нка* – девочка
ба́цька – отец	*ма́ці, ма́тка* – мать
та́та – папа	*ма́ма* – мама
муж, мужы́к – муж	*жо́нка* – жена
сын – сын	*дачка́* – дочь
брат – брат	*сястра́* – сестра
дзед – дедушка	*ба́ба* – бабушка
дзя́дзька – дядя	*цётка* – тетя
па́сынак – пасынок	*па́дчарка* – падчерица
айчы́м – отчим	*ма́чаха* – мачеха
жані́х – жених	*нявé́ста* – невеста
зяць – зять	*нявé́стка* – невестка
дзé́вер – деверь	*залві́ца* – золовка

Однако подавляющее большинство существительных мужского и женского рода, находящихся в подобных отношениях при обозначении понятий о людях, имеют один и тот же корень и различаются лексически только образующими их основу суффиксами и родовой формой слова. Правда, положение существительных женского рода характеризуется здесь некоторым заметным своеобразием. Они находятся как бы в дополнительных отношениях к соответствующим существительным мужского рода, обозначая лиц только женского пола. Существительные же мужского рода выполняют и функцию общих имен, когда в общении возникает необходимость в этом (например, во множественном числе, когда имеется в виду множество лиц – мужчин и женщин). К тому же существительные женского рода представляют собой часто совершенно очевидные вторичные производные от парных с ними существительных мужского рода.

Производные существительные рассматриваемой группы связаны по своим корневым морфемам с глаголами, прилагательными и другими существительными. Собственная же лек-

сическая основа этих существительных образуется обычно с помощью довольно разнообразных суффиксов, различающихся в зависимости от рода существительных.

Продуктивные суффиксы

-ак (*-як*) – *-ачк-а, -к-а* и др.

спява́к, спява́чка – певец, певица
маста́к, маста́чка – художник, художница
дзіва́к, дзіва́чка – чудак, чудачка
слава́к, слава́чка – словак, словачка
паля́к, по́лька – поляк, полька
ту́рак, турча́нка – турок, турчанка

-ец, -анец и др. – *-к-а, -анк-а*

незнаёмец, незнаёмка – незнакомец, незнакомка
ганарлі́вец, ганарлі́ўка – гордец, гордячка
выхава́нец, выхава́нка – воспитанник, воспитанница
чужы́нец, чужы́нка – чужак, чужачка
амерыка́нец, амерыка́нка – американец, американка
япо́нец, япо́нка – японец, японка

-ік (*-к*)*, -нік, -льнік, -чык* (*-шчык*) и др. – *-іц-а* (*-ыц-а*)*, -ніц-а, -льніц-а, -чыц-а* (*-шчыц-а*)

абра́ннік, абра́нніца – избранник, избранница
будаўні́к, будаўні́ца – строитель, строительница
жартаўні́к, жартаўні́ца – шутник, шутница
выкла́дчык, выкла́дчыца – преподаватель, преподавательница
пляме́ннік, пляме́нніца – племянник, племянница
наста́ўнік, наста́ўніца – учитель, учительница
калга́снік, калга́сніца – колхозник, колхозница
зайздро́снік, зайздро́сніца – завистник, завистница
кіраўні́к, кіраўні́ца – руководитель, руководительница
гаро́тнік, гаро́тніца – горемыка
перакла́дчык, перакла́дчыца – переводчик, переводчица
пісьме́ннік, пісьме́нніца – писатель, писательница
прыбіра́льшчык, прыбіра́льшчыца – уборщик, уборщица
зені́тчык, зені́тчыца – зенитчик, зенитчица
раме́снік, раме́сніца – ремесленник, ремесленница

-іст (*-ыст*) – *-істк-а* (*-ыстк-а*)

арты́ст, арты́стка – артист, артистка
журналі́ст, журналі́стка – журналист, журналистка
камуні́ст, камуні́стка – коммунист, коммунистка

машыні́ст, машыні́стка – машинист, машинистка
піяні́ст, піяні́стка – пианист, пианистка
славі́ст, славі́стка – славист, славистка
туры́ст, туры́стка – турист, туристка
шахматы́ст, шахматы́стка – шахматист, шахматистка

-ацель, -іцель – -ацельк-а, -іцельк-а, -ацельніц-а, -іцельніц-а

вызвалі́цель, вызвалі́целька, вызвалі́цельніца – освободитель, освободительница
выхава́цель, вихава́целька, выхава́цельніца – воспитатель, воспитательница
збаві́цель, збаві́целька, збаві́цельніца – избавитель, избавительница
натхні́цель, натхні́целька, натхні́цельніца – вдохновитель, вдохновительница

-ант (*-янт*) – *-антк-а* (*-янтк-а*)

афіцыя́нт, афіцыя́нтка – официант, официантка
дэманстра́нт, дэманстра́нтка – демонстрант, демонстрантка
кватара́нт, кватара́нтка – квартирант, квартирантка
курса́нт, курса́нтка – курсант, курсантка
спекуля́нт, спекуля́нтка – спекулянт, спекулянтка

-ент (*-энт*) – *-ентк-а* (*-энтк-а*)

асістэ́нт, асістэ́нтка – ассистент, ассистентка
карэспандэ́нт, карэспандэ́нтка – корреспондент, корреспондентка
кліе́нт, кліе́нтка – клиент, клиентка

-ат (*-ят*) – *-атк-а* (*-ятк-а*)

дыплама́т, дыплама́тка – дипломат, дипломатка
дэлега́т, дэлега́тка – делегат, делегатка
лаўрэа́т, лаўрэа́тка – лауреат, лауреатка

-ёр (*-ор*), *-ер* (*-эр*), *-янер, -ір, -тар, -атар – -ёрк-а* (*-орк-а*), *-ерк-а* (*-эрк-а*), *-янерк-а, -ірк-а, -тарк-а, -атарк-а* и др.

акушэ́р, акушэ́рка – акушер, акушерка
акто́р, акто́рка – актер, актриса
дырыжо́р, дырыжо́рка – дирижер
пенсіяне́р, пенсіяне́рка – пенсионер, пенсионерка
калекцыяне́р, калекцыяне́рка – коллекционер
брыгадзі́р, брыгадзі́рка – бригадир
касі́р, касі́рка – кассир
адміністра́тар, адміністра́тарка – администратор

Малопродуктивные и непродуктивные суффиксы

-ар (*-яр*) *– -арк-а* (*-ярк-а*)*, -іч* (*-ыч*) *– ічк-а* (*-ычк-а*),
-ач (*-яч*) *– -ачк-а* (*-ячк-а*)*, -ей – -ейк-а, -іт – -ітк-а,*
-ар – -ын-я, -атай – -атайк-а, -ец – -шчыц-а,
-біт – -бітк-а, -іян – -іянк-а, -ух – ушк-а, -ук – учк-а, -ін,
-анін (*-янін*)*, -ічанін – -к-а, -інк-а, -анінк-а* (*-янінк-а*),
-анк-а и др.

аптэ́кар, аптэ́карка – аптекарь
бібліятэ́кар, бібліятэ́карка – библиотекарь
камуна́р, камуна́рка – коммунар, коммунарка
юбіля́р, юбіля́рка – юбиляр
змага́р, змага́рка – борец
друка́р, друка́рка – печатник, печатница
пясня́р, пясня́рка – поэт, поэтесса
чыта́ч, чыта́чка – читатель, читательница
гляда́ч, гляда́чка – зритель, зрительница
дзе́яч, дзе́ячка – деятель, деятельница
слуха́ч, слуха́чка – слушатель, слушательница
ро́дзіч, ро́дзічка – родственник, родственница
масквíч, масквíчка – москвич, москвичка
багаце́й, багаце́йка – богач, богачка
наймíт, наймíтка – наемник, наемница
банды́т, банды́тка – бандит, бандитка
гаспада́р, гаспады́ня – хозяин, хозяйка
прадаве́ц, прадаўшчы́ца – продавец, продавщица
завада́тай, завада́тайка – заводила
грубія́н, грубія́нка – грубиян, грубиянка
пасту́х, пасту́шка – пастух, пастушка
паляшу́к, паляшу́чка – полешук, полешучка
грузíн, грузíнка – грузин, грузинка
селянíн, сяля́нка – крестьянин, крестьянка
грамадзя́нін, грамадзя́нка – гражданин, гражданка
англіча́нін, англіча́нка – англичанин, англичанка
крыку́н, крыку́ха – крикун, крикунья
ласу́н, ласу́ння – лакомка
прыгажу́н, прыгажу́ня – красавец, красавица

У парных существительных с одинаковой непроизводной основой, обозначающих понятия о людях, существительные женского рода отличаются от существительных мужского рода обычно развитой суффиксальной основой (суффиксы те же, что и у существительных предыдущей группы). Некоторые парные существительные с одинаковой корневой основой

различаются по родам только своей грамматической формой (формами):

уну́к, уну́чка – внук, внучка
жабра́к, жабра́чка – нищий, нищая
гульта́й, гульта́йка – лентяй, лентяйка
сусе́д, сусе́дка – сосед, соседка
ся́бар, сябро́ўка – друг, подруга
тава́рыш, тава́рышка – товарищ, подружка
вар’я́т, вар’я́тка – безумец, безумная
партыза́н, партыза́нка – партизан, партизанка
сакрата́р, сакрата́рка – секретарь, секретарша
спартсме́н, спартсме́нка – спортсмен, спортсменка
фе́льчар, фе́льчарка – фельдшер, фельдшерица
белару́с, белару́ска – белорус, белоруска
чэх, чэ́шка – чех, чешка
грэк, грача́нка – грек, гречанка
серб, се́рбка, сербія́нка – серб, сербка
кава́ль, каваліха – кузнец, жена кузнеца
брат, брацíха – брат, жена брата
цар, цары́ца – царь, царица
каро́ль, карале́ва – король, королева
князь, княгíня – князь, княгиня
раб, рабы́ня – раб, рабыня
свёкар, свякро́ў – свекор, свекровь
сват, сва́цця – сват, сватья
цесць, це́шча – тесть, теща
кум, кума́ – кум, кума
пан, па́ня – господин, госпожа

Ряд существительных, обозначающих понятия о людях, не обладает определенностью в отношении принадлежности к тому или иному грамматическому роду. Это существительные так называемого общего рода (агульнага роду). Они выступают почти в одних и тех же грамматических формах при обозначении лиц мужского и женского пола:

све́дка – свидетель, свидетельница
пачва́ра – урод
сірата́ – сирота
дурнíца – глупый, глупая
запява́ла – запевала
абаро́нца – защитник, защитница
гуля́ка – гуляка
маню́ка – врун, врунья
туля́га – скиталец, скиталица
стыля́га – стиляга
гарэ́за – озорник, озорница
кале́ка – калека
музы́ка – музыкант, музыкантка, музыкантша
недарэ́ка – недотепа
небара́ка – бедняга
забо́йца – убийца
выкана́ўца – исполнитель, исполнительница
хвалько́ – хвастун, хвастунья

калéга – коллега
скнáра – скряга
слýжка – прислужник
цёзка – тезка

Однако среди наименований понятий о людях есть и непарные существительные одного грамматического рода. Чаще такие существительные имеют мужской род, реже – женский.

Существительные мужского рода

Наименования по отношению к некоторым занятиям, родам деятельности, профессиям, должностям и т.п.

бóндар – бондарь
ганчáр – гончар
гарбáр – кожевенник
дрывасéк – дровосек
кавáль – кузнец
касéц – косарь
мýляр – каменщик
пчаля́р – пчеловод

* * *

астранóм – астроном
біёлаг – биолог
геóлаг – геолог
заóлаг – зоолог
металýрг – металлург
прафéсар – профессор
філóсаф – философ
фатóграф – фотограф

* * *

прэзідэ́нт – президент
міні́стр – министр
патрыя́рх патриарх
правады́р – вождь
кардынáл – кардинал
мэр – мэр
рэ́ктар – ректор
пракурóр – прокурор

* * *

адмірáл– адмирал
афіцэ́р – офицер
генерáл – генерал
лейтэнáнт – лейтенант
маёр – майор
мáршал – маршал
матрóс – матрос
салдáт – солдат
сяржáнт – сержант
прáпаршчык – прапорщик

Наименования с суффиксом *-ык* (*-ік*)

акадэ́мік – академик
лі́рык – лирик
механік – механик
палі́тык – политик
саты́рык – сатирик
тэ́хнік – техник
хі́мік – химик
элéктрык – электрик

Наименования разных мифических существ

анёл – ангел
лесавік – леший
д'я́бал – дьявол
чорт – черт, бес

Некоторые наименования общеупотребительного характера

варва́с – непоседа
во́раг – враг
кавале́р – кавалер
ма́йстар – мастер
мудрэ́ц – мудрец
нашча́дак – потомок
падле́так – подросток
геро́й – герой
зух – хват
про́дак – предок
тып – тип
чалаве́к – человек
шэф – шеф
яздо́к – ездок

Аморфные существительные

аташэ́ – атташе
дэ́ндзі – денди
імпрэса́рыо – импрессарио
канферансье́ – конферансье
маэ́стра – маэстро
парцье́ – портье

Существительные женского рода

асо́ба – личность
дая́рка – доярка
істо́та – существо
жняя́ – жнея
манікю́рша – маникюрша
ня́нька – няня
персо́на – персона
пра́лля – прачка
руса́лка – русалка
сцюардэ́са – стюардесса

Собственные имена белорусов представляют собой сочетания: личное имя – отчество – фамилия (асабовае імя – імя па бацьку – прозвішча). Но это только полный документальный (официальный) способ наименования лица. В обращении распространено употребление только фамилии, когда упоминают человека при разговоре или обращаются к незнакомому лицу (при этом принято добавлять: *грамадзя́нін, грамадзя́нка,* или *тава́рыш, паважа́ны тава́рыш,* или *кале́га*); только фамилии и имени; только имени и отчества, когда называют знакомого или известного человека с уважением и почтением (при этом можно добавить: *дарагі́, паважа́ны, глыбокапаважа́ны*); только имени – в кругу семьи, родственников, друзей, товарищей (с более интимными сопровождающими словами).

Некоторые белорусские фамилии

Фамилии у белорусов представляют собой производные существительные, образованные от разных личных имен людей: от христианских, употребляемых в качестве личных имен и ныне, и от более старых, апеллятивных, давно вышедших из употребления. Наиболее распространенными являются фамилии с развитой лексической основой, в частности образованные с помощью суффиксов: *-óвіч* (*-евіч*), *-авіч, -іч* (*-ыч*), *-óў* (*-ёў, -еў, -аў*), *-енк-а* (*-э́нк-а, -анк-а*), *-ёнак* (*-óнак*), *-ýк* (*-ю́к*), *-чук, -ік* (*-ык*), *-чык, -éн-я* (*-эн-я*), *-ск-і* (*-цк-і*) и др.:

Адамóвіч, Грамóвіч, Дамашэ́віч, Караткéвіч, Курылóвіч,
Вярэ́ніч, Вуя́ціч, Ярэ́міч...
Бугаёў, Лéбедзеў, Макáраў, Цітóў...
Аўрáменка, Дзідзéнка, Карóтчанка, Пятрэ́нка...
Асташóнак, Кавалёнак, Сталярóнак...
Аўласю́к, Пісарчýк, Ткачýк, Чарню́к...
Дýжык, Крýглік, Смóлік, Шэ́ўчык...
Асташэ́ня, Кавалéня, Сушэ́ня...
Дубрóўскі, Вярбíцкі, Цікóцкі, Янкóўскі...

Обычны также фамилии с неразвитой лексической основой, т.е. фамилии, представляющие собой указанные личные имена в том или ином своем лексическом варианте (чаще всего употребляемом в просторечии или употреблявшемся в прошлом):

Зянькó, Мінькó, Цішкó, Дарóшка, Назáрка, Ярóшка или *Алáдка, Жы́чка, Грамы́ка, Стрóчка, Галýбка, Дубкó, Сяркó...*
Пéтрык, Сáвік, Гарáсік, Якýбік или *Ганчáрык, Чэ́пік...*
Адамéц, Санéц, Федарэ́ц, Якімéц или *Адзінéц, Туравéц...*
Васю́та, Станю́та, Якýта...
Бíры́ла, Варашы́ла, Ляпíла, Тамíла...
Бáрташ, Дóраш, Мáлаш...
Алéг, Гапóн, Калíна, Клім, Панкрáт, Супрýн, Фры́дрых или *Бабёр, Брыль, Бярóза, Вечáр, Вярбá, Скары́на, Тур, Цыгáн...*

Некоторые традиционные личные имена

В разных частях Беларуси использовались (и продолжают быть более популярными по традиции) разные системы христианских имен: на востоке – православная, на западе – католическая. Выступают многие личные имена в разных ситуационных вариантах.

Документальные варианты	*Разговорные варианты*	*Фамильярно-интимные варианты*
Мужские		
Аляксáндр	*Алéсь*	*Алéсік, Сáша*
Анатóль, Анатóлій	*Тóлік*	*Тóля, Тóлька*
Васíль, Васíлій	*Базы́ль, Васю́та*	*Вáська, Васілёк, Васíлька, Васю́тка*
Вінцэ́нт, Вікéнцій	*Вінцэ́сь, Вінцýсь*	*Вінцýсік*
Рыгóр	*Грыгóр, Грынь*	*Гры́шка, Гры́нька, Рыгóрка*
Івáн, Ян	*Ясь, Янка, Івáсь, Янак*	*Вáня, Яська, Ясік, Яначка*
Канстанцíн	*Кастýсь, Касцю́к*	*Кастýсік, Кастусёк, Кóсцік, Кóсця, Касця́н*
Карл	*Карýсь, Карóль*	*Карýсік*
Мікалáй	*Мікóла*	*Мікóлка, Кóлік, Кóля*
Нічы́пар	*Мікíпар*	*Мікíпарка*
Пётр	*Пятрó, Пётра, Пятрýсь, Пятрóк*	*Пéтрык, Пятрýсік, Пéця, Петрусёк*
Фадзéй, Тадэ́вуш	*Хадáсь, Тадзéй*	*Тóдзік*
Уладзíмір	*Лады́мір, Лады́сь, Валóдзька*	*Улáдзік, Лады́мірка, Валóдзя, Вóвік*
Фёдар	*Хвéдар, Хвёдар*	*Хвéдзя*
Франц	*Пранýк, Пранцы́сь, Фрáнак, Францíшак*	*Пранýська*
Яўгéн, Яўгéній	*Яўгéнь, Аўгéй*	*Яўгéнька, Жэ́нька*
Женские		
Агáта, Агáфія	*Агáша, Агáпа*	*Ганýля, Агáтка*
Алёна	*Алёна, Гэ́ля, Гэлю́та, Алíся, Алéна*	*Алёнка, Гэ́лька, Гілéнка*
Вóльга	*Вóлька*	*Вóлечка*
Гáнна	*Гáнка, Ганýля*	*Ганýлька, Ганýська*
Еўдакíя	*Аўдакéя, Данýта, Дáна*	*Данýлька, Данýся, Дóня*
Кацяры́на	*Кáця, Кáся, Кáтра*	*Кáцька, Кацю́ша*
Сóфія	*Сóфа, Сахвéя, Зóся, Зóня*	*Зóська, Зóнька*
Эмíлія	*Амíля, Мэ́ля, Мільцэ́ся*	*Амíлька*

Некоторые отчества

Ада́мавіч – Ада́маўна
Іва́навіч – Іва́наўна
Васі́льевіч – Васі́льеўна
Мікала́евіч – Мікала́еўна
Вацла́вавіч – Вацла́ваўна
Уладзі́міравіч – Уладзі́мiраўна
Гео́ргіевіч – Гео́ргіеўна и *Яго́равіч – Яго́раўна*
Дзмі́травіч – Дзмі́трыеўна и *Дзмі́травіч – Дзмі́траўна*
Кандра́цьевіч – Кандра́цьеўна и *Кандра́тавіч – Кандра́таўна*
Мікі́тавіч – Мікі́таўна
Яўге́ньевіч – Яўге́ньеўна и *Яўге́навіч – Яўге́наўна*

Сочетаются с отчеством документальные, а также отчасти разговорные варианты. В подписях, списках, документах, в письменных сообщениях, статьях и других информационных письменных материалах употребляют фамилии с инициалами перед фамилией или после нее (*К.М. Міцке́віч, К. Міцке́віч* или *Міцке́віч К.М., Міцке́віч К.*).

Среди существительных, обозначающих понятия о представителях животного мира, тоже есть парные имена мужского и женского рода, различающиеся лексически (словообразующими основами) или словообразовательными морфемами. Обозначают они понятия о домашних, а также о некоторых диких животных и птицах.

Лексические пары

жарабо́к, конь – жеребец, лошадь
кабы́ла – кобыла
бык (*бугай*), *вол* – бык, вол
каро́ва – корова
кно́раз, вяпру́к – хряк, кабан
свіння́ – свинья
бара́н – баран
аве́чка – овца
саба́ка – собака, кобель
су́ка – сука
пе́вень – петух
ку́рыца – курица

Словообразовательные пары

драпе́жнік, драпе́жніца – хищник, хищница
саме́ц, са́мка – самец, самка
воўк, ваўчы́ха – волк, волчица
мядзве́дзь, мядзве́дзіца – медведь, медведица
лось, лашы́ца (*лоша*) – лось, лосиха
кот, ко́шка – кот, кошка
казёл, каза́ – козел, коза

трус, трýска – кролик, крольчиха
гусáк, гусь – гусак, гусыня
кáчар, кáчка – селезень, утка
індыќ, індыќчка – индюк, индюшка
гóлуб, галýбка – голубь, голубка
цецярýк, цяцéрка – тетерев, тетерка
глушэ́ц, глушы́ца – глухарь, глухарка

Однако обычно в качестве названия общих понятий о животных и в качестве наименования представителей животного мира употребляется только одно существительное мужского или женского рода.

Общие понятия о животных

мужской род	женский род
звер – зверь	*птýшка* – птица
паўзýн – пресмыкающееся	*ры́ба* – рыба
грызýн – грызун	*жывёла* – животное
жук – жук	*мóшка* – мошка
чарвя́к – червь	*кузýрка* – козявка

Звери

барсýк – барсук	*рысь* – рысь
вóжык – еж	*вавёрка* – белка
пацýк – крыса	*кунíца* – куница
тхóр, шашóк – хорь	*вы́дра* – выдра
бабёр – бобр	*нóрка, нары́ца* – норка
зáяц – заяц	*лáска, ласíца* – ласка
гарнастáй – горностай	*мыш* – мышь
дзік – дикий кабан	*казýля* – косуля
зубр – зубр	*хахýля* – выхухоль
кажáн – летучая мышь	*расамáха* – росомаха
крот – крот	*нýтрыя* – нутрия
алéнь – олень	*андáтра* – ондатра

Птицы

бýсел – аист	*сарóка* – сорока
верабéй – воробей	*варóна* – ворона
грак – грач	*гáлка* – галка
крумкáч – ворон	*лáстаўка* – ласточка
шпак – скворец	*кнíгаўка* – чибис
журавéль – журавль	*сінíца* – синица

гіль – снегирь
дзя́цел – дятел
дзярка́ч – коростель
ко́ршак – ястреб
жа́ўранак – жаворонок
салаве́й – соловей
буга́й – выпь
бара́нчык, бара́н – бекас
ляля́к – козодой
ле́бедзь – лебедь
шчыго́л – щегол
пуга́ч – филин
дро́зд – дрозд
плі́ска – трясогузка
зязю́ля – кукушка
ча́пля – цапля
перапёлка – перепел
крыжа́нка – кряква
сло́нка – вальдшнеп
сава́ – сова
берасця́нка – зяблік
перапёлка – перепел
сіваваро́нка – сизоворонка
кры́чка – крачка
жаўна́ – желна
со́йка – сойка

Рыбы

шчупа́к – щука
аку́нь – окунь
язь – язь
лін – линь
мянту́з – налим
сом – сом
лешч – лещ
пло́тка – плотвица
чырванапёрка – красноперка
маро́на – усач
бялю́га – жерех
стро́нга – форель
кляя́ – уклейка
ле́шчаўка – подлещик

Пресмыкающиеся и другие животные

вуж – уж
слі́вень – веретенница
смоўж – слизняк
ву́сень – гусеница
слімá́к – улитка
змяя́ – змея
я́шчарка – ящерица
жа́ба – лягушка, жаба
чарапа́ха – черепаха
піяўка – пиявка

Насекомые

матылёк – бабочка
хрушч – майский жук
ко́нік – кузнечик
цвырку́н – сверчок
авадзе́нь – овод
чмель – шмель
паву́к – паук
кама́р – комар
клоп – клоп
гіз – слепень
му́ха – муха
стрэ́лка – стрекоза
пчала́ – пчела
аса́ – оса
ту́ркаўка – медведка
мура́шка – муравей
моль – моль
тля – тля
бо́жая кароўка – божья коровка
блыха́ – блоха

Некоторые экзотические представители животного мира и их названия

бегемо́т – бегемот
вярблю́д – верблюд
дэльфі́н – дельфин
кракадзі́л – крокодил
леў – лев
тыгр – тигр
слон – слон
ну́трыя – нутрия
антыло́па – антилопа
гіе́на – гиена
зе́бра – зебра
жыра́фа – жираф
ма́лпа – обезьяна
мака́ка – макака

Названия экзотических животных, выступающие как аморфные существительные, относятся только к мужскому роду:

гры́злі – гризли
ды́нга – динго
зе́бу – зебу
каа́ла – коала
какаду́ – какаду
калі́бры – колибри
кенгуру́ – кенгуру
шымпанзэ́ – шимпанзе

Исключение среди существительных, обозначающих понятия о живых существах, составляют наименования детенышей. Эти существительные относятся к среднему роду (см. § 49).

§ 52. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПОНЯТИЯ О ПРЕДСТАВИТЕЛЯХ МИРА РАСТЕНИЙ, И ИХ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

НАЗОЎНІКІ, ЯКІЯ АБАЗНАЧАЮЦЬ ПАНЯЦЦІ АБ ПРАДСТАЎНІКАХ РАСЛІННАГА СВЕТУ, І ІХ СЛОВАЎТВАРЭННЕ

Существительные, представляющие собой традиционную народную ботаническую номенклатуру, являются как производными, так и непроизводными именами с развитой и неразвитой основой. Правда, у существительных с развитой основой словообразовательные средства значительно беднее и однообразнее, чем у рассмотренных ранее существительных. Продуктивными для существительных мужского рода являются здесь суффиксы *-ік, -ец, -ок* (и их производные), а для существительных женского рода *-іц-а, -к-а, -ін-а* (и их производные).

Деревья

мужской род

дуб – дуб
клен – клен
вяз – вяз
я́сень – ясень
бе́раст – ильм
граб – граб

ж е н с к и й р о д

бяро́за – береза
во́льха – ольха
лíпа – липа
хво́я – сосна
ялíна – ель
вярба́ – верба
рабíна – рябина
асíна – осина
тапо́ля – тополь
чаро́мха – черемуха

Кустарники

м у ж с к о й р о д

ядло́вец – можжевельник
арэ́шнік – орешник
барбары́с – барбарис
багу́н – багульник
бружме́ль – жимолость
ве́рас – вереск

ж е н с к и й р о д

калíна – калина
крушы́на – крушина
бузíна́ – бузина
лаза́ – лоза
ажы́на – ежевика
шыпшы́на – шиповник

Садовые деревья и кустарники

м у ж с к о й р о д

бэз – сирень
язмíн – жасмин
агрэ́ст – крыжовник
вінагра́д – виноград

ж е н с к и й р о д

я́блыня – яблоня
гру́ша – груша
слíва – слива
вíшня – вишня
малíна – малина
парэ́чка – смородина
чарэ́шня – черешня
ру́жа – роза

Травы и цветы

м у ж с к о й р о д

казяле́ц – лютик
дзьмухаве́ц – одуванчик
васілёк – василек
рамо́нак – ромашка
блёкат – белена
чабо́р – чебрец
палы́н – полынь
сон – прострел
аер – аир
гарла́чык – кувшинка
чаро́т – тростник
хмель – хмель
сіт – ситник
кмен – тмин
каса́ч – ирис
ла́ндыш – ландыш

ж е н с к и й р о д

крапіва́ – крапива
лебяда́ – лебеда
асака́ – осока
ло́тaць – калужница
па́параць – папоротник
зязю́лька – ятрышник
смо́лка – смолка
пушы́ца – пушица
чамяры́ца – чемерица
свірэ́па – сурепка
пярэ́сна – купальница
пажа́рніца – вейник

Полевые культуры

м у ж с к о й р о д

ячме́нь – ячмень
авёс – овес
лён – лен
лу́бін – люпин

ж е н с к и й р о д

пшаніца – пшеница
грэ́чка – гречиха
канюшы́на – клевер
бу́льба – картофель

Огородные культуры

м у ж с к о й р о д

часно́к – чеснок
гуро́к – огурец
гарбу́з – тыква
бура́к – свекла
бо́б – боб
кро́п – укроп

ж е н с к и й р о д

цыбу́ля – лук
капу́ста – капуста
бру́чка – брюква
рэ́дзька – редька
таба́ка – табак
клубніца – клубника
рэ́па – репа
фасо́ля – фасоль
мо́рква – морковь
сала́та – салат

Некоторые экзотические растения

м у ж с к о й р о д

абрыко́с – абрикос
алья́с – столетник
апельсін – апельсин
бана́н – банан
гладыёлус – гладиолус
кavу́н – арбуз
ка́ктус – кактус
лімо́н – лимон
нарцы́с – нарцисс
памідо́р – помидор
слане́чнік – подсолнух
флёкс – флокс

ж е н с к и й р о д

вяргі́ня – георгин	*сачаві́ца* – чечевица
кукуру́за – кукуруза	*сырадэ́ля* – сераделла
ліле́я – лилия	*фія́лка* – фиалка
піво́ня – пион	

В кругу понятий о представителях известных в быту лесных грибов существительные мужского рода обозначают обычно грибы с сетчатой внизу шляпкой, а существительные женского рода – с пластинчатой. Правда, это случайное распределение:

м у ж с к о й р о д

аба́бак – подберезовик	*масля́к* – масленок
бараві́к – боровик	*падасі́навік* – подосиновик
махаві́к – моховик	*смаржо́к* – сморчок, строчок

Но: *ры́жык* – рыжик, *груздь* – груздь.

ж е н с к и й р о д

сырае́жка – сыроежка	*печуры́ца* – шампиньон
апе́нька – опенок	*лісі́чка* – лисичка
ваўня́нка – волнушка	*зялёнка* – зеленушка
паддубя́нка – поддубка	*гавару́шка* – варушка

Но: *мухамо́р* и *мухамо́ра* – мухомор.

Исключением в традиционной ботанической номенклатуре являются существительные *жы́та* – рожь, *про́са* – просо, *шча́ўе* – щавель, которые относятся к среднему роду.

Хотя в кругу наименований понятий о представителях растительного мира грамматический род существительного произволен, однако принадлежность существительного к мужскому или женскому роду приобретает иногда в речи (художественной) своеобразное стилистическое значение. Род названия у растения становится часто как бы свидетельством его «одушевленности», символом определенных качеств и свойств, которые связываются с грамматическим родом названий в кругу понятий о живых существах: *Глянь – з* ***бярозай*** *цалуецца* ***граб****.* (*Пимен Панченко*) Род определяет также отнесенность к лицу (или существу) того или другого пола названий растений при их переносном употреблении, в сравнениях и т.п.: *Ды наш народ – асілак-****дуб****, і сцяг высока ўмее несці.* (*Якуб Колас*) *У Жар-*

стака было сем сыноў, чацвёра з іх такія ж ***дубы,*** *як бацька.* (*Якуб Колас*) *Ой, Галіна-****маліна****, і не думай аб тым.* (*Роман Тармола*) *Жняя маладая – стройная* ***каліна****.* (*Петро Глебка*)

§ 53. СКЛОНЕНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

СКЛАНЕННІ НАЗОЎНІКАЎ

Формообразование существительных тесно связано с их грамматическим родом. Однако по окончаниям форм падежей существительные объединяются в особые морфологические общности, которые называют именными склонениями.

Выделяются три именных склонения.

Наиболее обширное морфологическое единство образует основная масса существительных мужского и среднего рода. Это, в частности, существительные мужского рода с формой именительного падежа единственного числа на согласный и существительные среднего рода с соответствующей падежной формой на *-о* (*-а*)*, -е.*

Два других склонения представляют собой морфологические единства существительных женского рода. Одно склонение образуют существительные женского рода с окончанием *-а* (*-я*) в именительном падеже единственного числа, а другое – существительные женского рода, которые имеют в именительном падеже единственного числа «чистую» основу (существительные на согласный).

Однако разница между существительными женского рода, принадлежащими к разным склонениям, по средствам формообразования относительно небольшая. Существенно различаются (противопоставляются) в этом отношении существительные мужского и среднего рода и существительные женского рода одного и другого склонения в целом.

Имеют свои особенности в формообразовании, и даже значительные, существительные мужского рода с окончанием *-а* (*-я*) в именительном падеже единственного числа, а также существительные среднего рода на *-мя* и существительные среднего рода, которые обозначают детенышей. Однако эти небольшие и замкнутые по составу группы существительных особых именных склонений не представляют. Да к тому же их формо-

образование разрушается под воздействием формообразования всех остальных существительных мужского и среднего рода.

Во множественном числе все существительные имеют одну общую систему падежных окончаний.

Вне склонений находятся заимствованные аморфные существительные, которые называются неизменяемыми существительными (нязменнымі назоўнікамі). Не изменяют своей формы по падежам также некоторые группы собственных имен (фамилии на *-о* под ударением: *Садкó, Лабкó* и т.п.; фамилии на согласный, если они относятся к женщинам: *Карпóвіч, Сáвік, Дрозд* и т.п.; многие заимствованные собственные имена на гласные).

§ 54. СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО И СРЕДНЕГО РОДА

СКЛАНЕННЕ НАЗОЎНІКАЎ МУЖЧЫНСКАГА І НІЯКАГА РОДУ

Имена существительные мужского и среднего рода, относящиеся к отдельному склонению (в школе его называют обычно вторым), имеют почти во всех падежах единственного числа окончания, которые отличаются у разных существительных только фонетически. Фонетическая структура падежных окончаний (фонетический вариант) зависит, во-первых, от мягкости и твердости предшествующих им согласных основы существительных и, во-вторых, от связи окончаний с ударением. Разнообразны окончания у существительных этого склонения только в предложном падеже. Здесь каждое существительное может иметь, как правило, одно из трех окончаний – или *-е*, или *-і* (*-ы*), или *-у* (*-ю*):

И.	*стол*	*дзень*	*пісьм-ó*	*жыцц-ё*
	брат	*пакóй*	*лéт-а*	*пóл-е*
Р.	*стал-á*	*дн-я*	*пісьм-á*	*жыцц-я́*
	брáт-а	*пакó-я*	*лéт-а*	*пóл-я*
Д.	*стал-ý*	*дн-ю*	*пісьм-ý*	*жыцц-ю́*
	брáт-у	*пакó-ю*	*лéт-у*	*пóл-ю*
В.		неодушевленные – как И.		
		одушевленные – как Р.		

Т. *стал-о́м*	*дн-ём*	*пісьм-о́м*	*жыцц-ём*
бра́т-ам	*пако́-ем*	*ле́т-ам*	*по́л-ем*
П. (*на, аб*)			
стал-е́	*дн-і*	*пісьм-е́*	*жыцц-і́*
бра́т-у	*пако́-і*	*ле́ц-е*	*по́л-і*

Морфологический вид, или вариант окончания, у существительных в предложном падеже тесно связан прежде всего с качеством конечного согласного их основы.

Окончание *-е* – это принадлежность существительных с основой на твердый согласный в именительном падеже. В предложном падеже этот согласный перед окончанием *-е* мягкий:

И.	П.	И.	П.
стол	*на стал-е́*	*вакн-о́*	*на вакн-е́*
хлеў	*у хляв-е́*	*гнязд-о́*	*у гняздз-е́*
сад	*у са́дз-е*	*се́н-а*	*па се́н-е*
свет	*на све́ц-е*	*жы́т-а*	*у жы́ц-е*

Существительные с основой в именительном падеже на мягкий конечный согласный имеют в предложном падеже окончание *-і:*

И.	П.	И.	П.
гай	*у га-і́*	*галл-ё*	*у галл-і*
цень	*у цян-і́*	*вясе́лл-е*	*на вясе́лл-і*
конь	*на кан-і́*	*шча́ў-е*	*у шча́ў-і*

Фонетический вариант этого окончания характерен для существительных с основой на шипящие согласные *ж, ш, ч, дж,* а также на согласные *р, ц:*

И.	П.	И.	П.
нож	*на наж-ы́*	*пляч-о́*	*на пляч-ы́*
дождж	*на даждж-ы́*	*пяр-о́*	*на пяр-ы́*
корч	*у карч-ы́*	*збо́жж-а*	*па збо́жж-ы*
ве́цер	*на ве́тр-ы*	*сэ́рц-а*	*у сэ́рц-ы*
кане́ц	*у канц-ы́*	*со́нц-а*	*на со́нц-ы*

Окончание же *-у* (*-ю*) принято связывать прежде всего с существительными мужского рода определенной семантики. Это, в частности, названия людей (в том числе и их личные имена, отчества и фамилии) на согласные в именительном падеже единственного числа:

И.	П.	И.	П.
брат	*па бра́т-у* (*-е*)	*ву́чань*	*пры ву́чн-ю*
сын	*па сы́н-у* (*-е*)	*госць*	*пры го́сц-ю*
пчаля́р	*пры пчаляр-у́*	*кава́ль*	*аб кавал-ю́*
Іва́н	*аб Іва́н-у* (*-е*)	*Васі́ль*	*па Васіл-ю́*
Па́ўлавіч	*пры Па́ўлавіч-у*	*Брыль*	*пры Брыл-ю́*
Багушэ́віч	*па Багушэ́віч-у*	*Тала́ш*	*па Талаш-у́*

Тяготеет оно также ко всем существительным с основой на заднеязычные *г, к, х:*

мужской род

И.	П.	И.	П.
піро́г	*па піраг-у́*	*язык*	*на язык-у́*
шлях	*па шлях-у́*	*бок*	*у бак-у́*
страх	*у стра́х-у*	*буды́нак*	*у буды́нк-у*
уну́к	*па ўну́к-у*	*насту́х*	*пры пастух-у́*

средний род

ву́х-а	*у ву́х-у*	*я́йк-а*	*па я́йк-у*
во́к-а	*у во́к-у*	*паве́к-а*	*па паве́к-у*

Однако существительные мужского рода преимущественно с конкретным предметностным значением с основой на согласные *г, х* имеют, как правило, окончание *-е*. При этом *г, х* в основе изменяются в *з, с* мягкие:

И.	П.	И.	П.
снег	*на сне́з-е*	*луг*	*на лу́з-е*
бе́раг	*на бе́раз-е*	*начле́г*	*на начле́з-е*
кажу́х	*у кажус-е́*	*стог*	*на сто́з-е*
паро́г	*на паро́з-е*	*верх*	*на ве́рс-е*

Также *малако́ – у малац-э́.*

Различаются окончанием также разные группы существительных мужского рода в родительном падеже. Одни существительные имеют здесь обычное окончание *-а* (*-я*), другие, при этом довольно многие, – *-у* (*ю*).

Употребление окончания *-а* (*-я*) или *-у* (*-ю*) зависит главным образом от представления о структуре предметности, понятие о которой обозначает то или иное существительное мужского рода. Если предметность представляется как одно отдельное существо, растение, предмет, вещь, средство, изображение, единица или часть (элемент) целого, то в родительном падеже соответствующее имя существительное мужского рода имеет окончание *-а* (*-я*). Если же предметность представляется как совокупность предметов, вещества или воплощение какого-либо признака, количества, свойства, действия, состояния, ощущения, чувства, восприятия, то обозначающее такую предметность существительное выступает в родительном падеже с окончанием *-у* (*-ю*). Естественно поэтому, что в родительном падеже некоторые существительные мужского рода, имеющие и то и другое значение, в соответствии со своим конкретным значением в контексте могут иметь или окончание *-а* (*-я*), или *-у* (*-ю*):

только *-а* (*-я*)	только *-у* (*-ю*)
ні аднаго́ чалаве́ка	*з нато́ўпу людзе́й*
ро́гі ласяі́	*ускра́ек ле́су*
дай нажа́	*з хмызняку́*
прые́халі з калга́са	*драбо́к цу́кру*
блі́зка ад го́рада	*выплаўка́ чыгуну́*
Пе́ршае Мая	*без ро́зуму*
вір каля млы́на	*з са́мага ра́нку*
сена са сто́га	*да са́мага абе́ду*
няма гадзі́нніка	*машы́на то́рфу*
каля пу́да ваго́ю	*кава́лак лёду*
дырэ́ктар інстыту́та	*напі́ўся квасу*
на працягу ты́дня	*по́ле ячме́ню*
на́шага раёна	*ша́фа для по́суду*
з Мі́нска	*мно́га арэ́шніку*
прыто́к Нёмана Шча́ра	*ве́чар гу́мару і сатыры*
святло́ Ме́сяца	*го́ра ад ро́зуму*
гу́кі ва́льса	*ня́ма сну*
не менш ме́тра	*ня́ма сэ́нсу*
рэ́шта з рубля́	*нарабі́лі кры́ку*
без зу́ба	*час ад часу*

склон назо́ўніка	*ро́днага скло́ну*
не мае канча́тка	*бе́лага ко́леру*
з го́рада	*пры́клады патрыятьі́зму*
лу́ста хле́ба	*да са́мага кра́ю*

-*а*(-*я*) и -*у*(-*ю*)

свя́та белару́скага наро́да	*ко́лькі наро́ду*
злучэ́нне кісларо́да	*не хапа́е кісларо́ду*
варыя́нт гу́ка	*без гу́ку*
ліст клёна	*стол з клёну*
на працяу́гу го́да	*год ад го́ду*
пя́тага лістапа́да (ме́сяца)	*пача́так лістапа́ду ў ле́се*
з-пад гэта́га ка́меня	*запа́сы будаўні́чага ка́меню*
арты́кул зако́на	*няма́ тако́га зако́ну*
корм для ста́тка	*чы́стка ста́тку каро́ў*
кіраўні́к наро́днага хо́ра	*выступле́ние хо́ру*

Существительные среднего рода имеют в родительном падеже только окончание -*а* (-*я*):

И.	Р.	И.	Р.
вядр-о́	*вядр-а́*	*ле́т-а*	*ле́т-а*
малак-о́	*малак-а́*	*сэ́рц-а*	*сэ́рц-а*
жыцц-ё	*жыцц-я́*	*надво́р'-е*	*надво́р'-я*

Существительные мужского рода употребляются также в разных формах в зависимости от принадлежности к категории одушевленных или к категории неодушевленных имен. Одушевленные существительные (адушаўлёныя назоўнікі) – это, как правило, существительные, обозначающие понятие о живых существах (действительных и мнимых) и их собственные имена. У одушевленных существительных мужского рода форма винительного падежа единственного числа такая же, как и в родительном:

запро́г каня́	*хадзі́ў па ка́ня*
ба́чыў ваўка́	*паляв́алі на ваўка́*
сустрэ́ў ся́бра	*хваляв́аўся за ся́бра*
намалява́ў чо́рта	*ка́зка пра чо́рта*
паклі́каў Але́ся	*схадзі́ па Але́ся*

Неодушевленные существительные (неадушаўлёныя назоўнікі) – это все остальные имена. Неодушевленные существительные мужского рода имеют форму винительного падежа единственного числа такую же, как в именительном:

люблю́ лес	*хадзі́ў у лес*
паста́віў стол	*сеў за стол*
фатаграфава́лі Ме́сяц	*лята́лі на Ме́сяц*

Наконец, существительные мужского рода в функции обращения наряду с формой именительного могут иметь особую звательную форму:

сы́нк-у	*бра́ц-е*
дзе́д-у	*го́луб-е*
тава́рыш-у	*дру́ж-а*
кра́-ю	*хло́пч-а*
Яс-ю	*Іва́н-е*

Однако эта форма факультативная. Она используется чаще как средство возвышенного или задушевного лирического обращения (в художественной речи): *З вялікім святам, мой **народзе!** З вялікім святам, **краю** мой!* (*Максим Танк*) *Пойдзем, **хлопча,** маім шляхам.* (*Якуб Колас*) *Сілен, **княжа,** караць, галаву сілен зняць, не скуеш толькі дум ланцугамі.* (*Янка Купала*) ***Краю** мой родны! Як выкляты богам, стольkі ты зносіш нядолі.* (*Максим Богданович*)

§ 55. СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА НА *-А, -Я*

СКЛАНЕННЕ НАЗОЎНІКАЎ ЖАНОЧАГА РОДУ НА *-А* (*-Я*)

Как и существительные мужского и среднего рода предыдущего склонения, разные существительные женского рода на *-а* (*-я*) имеют только фонетические различия в своих падежных окончаниях единственного числа (в школьной практике склонение этих существительных называется первым). Фонетические различия их окончаний тоже находятся в зависимости от качества предшествующего окончанию конечного согласного основы и от места ударения в падежной форме. Морфологические варианты окончаний имеют место у них также только в предложном и в дательном падежах, в которых эти существительные по форме не различаются. Здесь они выступают или с окончанием *-е* (-э), или *-і* (*-ы*):

И.	*вясн-а́*	*рук-а́*	*мяж-а́*	*зямл-я́*
	краі́н-а	*даро́г-а*	*пра́ц-а*	*а́рмі-я*

Р.	*вясн-ы́* *краі́н-ы*	*рук-і́* *даро́г-і*	*мяж-ы́* *пра́ц-ы*	*зямл-і́* *а́рмі-і*
Д.	*вясн-е́* *краі́н-е*	*руц-э́* *даро́з-е*	*мяж-ы́* *пра́ц-ы*	*зямл-і́* *а́рмі-і*
В.	*вясн-у́* *краі́н-у*	*рук-у́* *даро́г-у*	*мяж-у́* *пра́ц-у*	*зямл-ю́* *а́рмі-ю*
Т.	*вясн-о́й* (*-о́ю*) *краі́н-ай* (*-аю*)	*рук-о́й* (*-о́ю*) *даро́г-ай* (*-аю*)	*мяж-о́й* (*-о́ю*) *пра́ц-ай* (*-аю*)	*зямл-ёй* (*-ёю*) *а́рмі-яй* (*-яю*)
П.	(*на, па*) *вясн-е́* *краі́н-е*	 *руц-э́* *дароз-е́*	 *мяж-ы́* *пра́ц-ы*	 *зямл-і́* *а́рмі-і*

Окончание *-е* в дательном и предложном падежах под ударением и не под ударением имеют существительные с основой на твердые конечные согласные *б, в, д, з, л, м, н, п, с, т, ф* в именительном падеже. Перед окончанием *-е* эти согласные мягкие (а *д, т* переходят в мягкие свистящие аффрикаты *дз, ц*):

И.	Д. и П.	И.	Д. и П.
трав-а́	*трав-е́*	*ха́т-а*	*ха́ц-е*
вад-а́	*вадз-е́*	*бу́льб-а*	*бу́льб-е*
Га́нн-а	*Га́нн-е*	*Пятро́ўн-а*	*Пятро́ўн-е*

Окончание *-е* под ударением и не под ударением характерно также для существительных с основой на *г, х.* Однако эти согласные перед окончанием *-е* в дательном и предложном падежах изменяются в *з, с* мягкие:

И.	Д. и П.	И.	Д. и П.
чарг-а́	*чарз-е́*	*кры́г-а*	*кры́з-е*
страх-а́	*страс-е́*	*му́х-а*	*му́с-е*

Существительным, которые в именительном падеже имеют основу на мягкие конечные согласные (в том числе и *j*), свойственно в дательном и предложеном падежах под ударением и не под ударением окончание *-і:*

И.	Д. и П.	И.	Д. и П.
зямл-я́	*зямл-і́*	*хва́л-я*	*хва́л-і*
вышын-я́	*вышын-і́*	*прыгажу́н-я*	*прыгажу́н-і*
ралл-я́	*ралл-і́*	*ві́шн-я*	*ві́шн-і*
сям'-я́	*сям'-і́*	*Мары́л-я*	*Мары́л-і*

Фонетический вариант этого окончания (*-ы*) под ударением и не под ударением имеют существительные с основой на согласные *ж, ш, ч, дж, р, ц:*

И.	Д. и П.	И.	Д. и П.
мяж-á	*мяж-ы́*	*рýж-а*	*рýж-ы*
душ-á	*душ-ы́*	*задáч-а*	*задáч-ы*
гар-á	*гар-ы́*	*прáц-а*	*прáц-ы*

Этот же вариант окончания характерен для существительных с основой на согласный *к* в именительном падеже. При этом в дательном и предложном падежах согласный *к* изменяется в *ц* твердый. Однако так образуется форма соответствующих существительных, если у них ударение на основе. Существительным же с ударением на окончании свойственно в дательном и предложном падежах, как и существительным с основой на *г, х,* окончание *-э:*

И.	Д. и П.	И.	Д. и П.
квéтк-а	*квéтц-ы*	*рак-á*	*рац-э́*
вавёрк-а	*вавёрц-ы*	*мук-á*	*муц-э́*

Окончания *-ой* (*-ай, -ей, -яй*) и *-ою* (*-аю, -ею, -яю*) в творительном падеже у существительных женского рода на *-а* (*-я*) параллельные и абсолютно равноправные. Выбор их определяется лишь частично стилем речи, ритмическим строением фразы: *Лецейка ты, лета!.. Цешыла ты дзетак ды ласкава гэтак – матчынай* ***рукой: воляй*** *маладою, цёплаю* ***вадою,*** *чыстаю* ***ракою,*** *полем і лясамі...* (*Якуб Колас*) *Днём і* ***ночкай*** *працаваў ён і за* ***хатою*** *і ў хаце.* (*Янка Купала*)

§ 56. СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА НА СОГЛАСНЫЙ

СКЛАНЕННЕ НАЗОЎНІКАЎ ЖАНОЧАГА РОДУ НА ЗЫЧНЫ

Падежные окончания единственного числа у существительных женского рода на согласный (в школьной практике склонение этих существительных называют третьим) такие же, как и у существительных женского рода на *-а* (в частности, как у существительных с основой на мягкие согласные и на

шипящие). Отличаются существительные женского рода на согласные от существительных женского рода на *-а* формой винительного падежа и частично окончанием творительного падежа:

И. *соль*	*печ*	*любóў*	*рáдасць*
Р. *сóл-і*	*пéч-ы*	*любóв-і*	*рáдасц-і*
Д. *сóл-і*	*пéч-ы*	*любóв-і*	*рáдасц-і*
В.	как И.		
Т. *сóлл-ю*	*пéчч-у*	*любóў-ю*	*рáдасц-ю*
П. (*у*) *сóл-і*	(*на*) *пéч-ы*	(*аб*) *любóв-і*	(*на*) *рáдасц-і*

В творительном падеже у этих существительных падежная форма представляет собой результат сочетания основы с окончанием *-jу.* Звуковая структура этого окончания сохраняется лишь в тех случаях, когда основа соответствующего существительного оканчивается на губные согласные *б, п, м, в, ф* и на *р.* Если же основа существительного оканчивается на какой-либо другой согласный (мягкие *з, с, ц, дз, л, н,* шипящие *ж, ч, ш*), сочетание его с последующим *j* окончания изменяется в соответствующий долгий согласный. При этом долгие согласные имеют место только тогда, когда им предшествует в основе гласный звук. Если же перед подобным согласным по соседству есть еще согласный, долгота у него не наблюдается:

глыб'ю	*мышшу*	*кóсцю*
шыр'ю	*зéленню*	*злóсцю*
крóўю	*мéддзю*	*чвэ́рцю*

Своеобразны по формам падежей существительные *кроў, свякрóў* и относящееся к данному склонению существительное *маці:*

И. и В. *кроў, свякрóў, мáці*
Р., Д. и П. *крыві́, свекрыві́, мáці* и *мáцеры*
Т. *крывёй, свекрывёй, мáці* и *мáцерай*

С окончаниями существительных женского рода предыдущего склонения в творительном падеже (а иногда и в именительном) употребляются и другие существительные этого склонения. Однако подобная трансформация существительных данного склонения (наблюдаемая в части местных говоров) грамматической нормой литературного языка не поощряется.

§ 57. СКЛОНЕНИЕ ОБОСОБЛЕННЫХ МОРФОЛОГИЧЕСКИХ ГРУПП СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО И СРЕДНЕГО РОДА

СКЛАНЕННЕ АДАСОБЛЕНЫХ МАРФАЛАГІЧНЫХ ГРУП НАЗОЎНІКАЎ МУЖЧЫНСКАГА І НІЯКАГА РОДУ

Существительные мужского рода с окончанием *-а* (*-я*) в именительном падеже единственного числа в косвенных падежах единственного числа выступают преимущественно с такими же окончаниями, как и существительные женского рода на *-а* (*-я*) (см. § 55). Но в некоторых падежах эти существительные употребляются также с окончанием обычных существительных мужского рода:

с ударением на окончании		*с ударением на основе*	
основа на твердые согласные	основа на мягкие согласные	основа на твердые согласные	основа на мягкие согласные
И. *Кузьм-а́*	*старшын-я́*	*ба́цьк-а*	*Ко́л-я*
Р. *Кузьм-ы́*	*старшын-і́*	*ба́цьк-і*	*Ко́л-і*
Д. *Кузьм-е́*	*старшын-і́*	*ба́цьк-у*	*Ко́л-ю (-і)*
В. *Кузьм-у́*	*старшын-ю́*	*ба́цьк-у*	*Ко́л-ю*
Т. *Кузьм-о́й*	*старшын-ёй*	*ба́цьк-ам*	*Ко́л-ем*
П. (*па*) *Кузьм-е́*	(*у*) *старшын-і́*	(*пры*) *ба́цьк-у*	(*па*) *Ко́л-ю (-і)*

Такое же формообразование и у существительных общего рода на *-а* (*-я*) при наименовании лиц мужского пола. Обозначая лиц женского пола, эти существительные склоняются, естественно, как обычные существительные женского рода на *-а* (*-я*).

Эта двойная система формообразования характерна также и для фамилий на *-а* (*-я*).

Существительные среднего рода, которые являются названиями детенышей (см. § 49), и существительные среднего рода *імя́, пле́мя, стрэ́мя* имеют в косвенных падежах единственного числа основы с «наращением» соответственно *-яц* и *-ен.* Окончания же у них только в творительном падеже такие же, как у обычных существительных среднего рода (с мягкой основой), а в остальных падежах – как у существительных женского рода на согласный:

И. *ім-я́*	*пле́м-я*	*дзіц-я́*	*парас-я́ (-ё)*
Р. *і́м-ен-і*	*пле́м-ен-і*	*дзіц-я́ц-і*	*парас-я́ц-і*
Д. *і́м-ен-і*	*пле́м-ен-і*	*дзіц-я́ц-і*	*парас-я́ц-і*
В.	как И.		
Т. *і́м-ен-ем*	*пле́м-ен-ем*	*дзіц-ём (дзі́ц-ем)*	*парас-ём*
П. (*аб*) *і́м-ен-і*	(*у*) *пле́м-ен-і*	(*пры*) *дзіц-я́ц-і*	(*па*) *парас-я́ц-і*

Существительные *імя́, пле́мя, стрэ́мя* употребительны и в формах косвенных падежей, образованных так же, как и у существительных среднего рода на *-о* (*-е*)*:* Р. *ім-я́,* Д. *і́м-ю,* В. *ім-я́,* Т. *і́м-ем,* П. (*аб*) *і́м-і.* Это формообразование характерно и для всех других существительных на *-мя* (*по́лымя, се́мя, бярэ́мя, це́мя* и др.).

§ 58. МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ
МНОЖНЫ ЛІК НАЗОЎНІКАЎ

Имена существительные в подавляющем большинстве могут выступать в формах единственного и в формах множественного числа. Однако есть группы существительных, которые выступают в формах только единственного или только множественного числа. Это связано отчасти с их семантикой.

В формах единственного числа употребляются обычно существительные, обозначающие единичные явления, а также, естественно, собственные имена (ономастика):

серада́ – среда	*со́нца* – солнце
кастры́чнік – октябрь	*усхо́д* – восток
Сусве́т – Вселенная	*Белару́сь* – Белоруссия

В формах только единственного числа выступают также существительные, обозначающие качества, свойства, действия, состояния, процессы, учения и т.п.:

спрыт – ловкость	*спако́й* – покой
стан – состояние	*зе́лень* – зелень
камуні́зм – коммунизм	*каха́нне* – любовь

Не имеют обычно форм множественного числа собирательные существительные (зборныя назоўнікі), обозначающие совокупность предметов или существ как целое, а также существительные, обозначающие вещество, материал, сельскохозяйственные культуры:

грамáдства – общество	*сéна* – сено
насéнне – семена	*павéтра* – воздух
мóладзь – молодежь	*малакó* – молоко
срэ́бра – серебро	*бýльба* – картофель

Формы множественного числа названий подобных предметностей возможны лишь в тех случаях, когда речь идет о нескольких видах (или сортах) называемой ими предметности: *дакамуністы́чныя грамáдствы* – докоммунистические общества, *далёкія сусвéты* – далекие миры, *тры нядзéлі ўзáпар* – три воскресенья подряд и т.д.

Существительные, которые имеют только формы множественного числа, встречаются среди различных семантических групп названий. Но прежде всего это существительные, представляющие собой как бы общие обозначения множества существ, предметов или явлений, которые в отдельности имеют свои названия:

лю́дзі – люди	*кпі́ны* – насмешки
апáдкі – осадки	*вы́бары* – выборы
грóшы – деньги	*нéтры* – недра
сýткі – сутки	*павóдзіны* – поведение
прысмáкі – лакомства	*знóсіны* – сношения, общение
бацькі́ – родители	

Существительными, выступающими только в формах множественного числа, обозначаются также многие предметности, которые представляются в отдельности как составные, состоящие из двух или многих одинаковых частей, элементов, деталей и т.п.:

сáні – сани	*штаны́* – брюки
абцугі́ – клещи	*арэ́лі* – качели
крýпы – крупа	*вýсны* – губы
канóплі – конопля	*грýдзі* – грудь
дажы́нкі – дожинки	*сéнцы* – сени
імяні́ны – именины	*суні́цы* – земляника
дрóвы – дрова	*шáхматы* – шахматы
дзвéры – дверь	*забабóны* – суеверия
акуля́ры – очки	*джýнглі* – джунгли

Существительные в падежных формах множественного числа имеют такую же лексическую основу, какая характерна для них в формах единственного числа. С ней сочетается то или иное падежное окончание множественного числа:

И. *стал-ы́, наж-ы́, пла́н-ы, тава́рыш-ы, мо́р-ы, вёсн-ы, лі́п-ы, сёстр-ы, но́ч-ы*

стаг-і́, га-і́, да́х-і, пал-і́, паве́к-і, ву́чн-і, жы́цц-і, зе́мл-і, ко́сц-і, ра́дасц-і

Р. а) *стал-о́ў, наж-о́ў, стаг-о́ў, пла́н-аў, тава́рыш-аў, мо́р-аў, да́х-аў, паве́к-аў*

га-ёў, пал-ёў, ву́чн-яў, жы́цц-яў, зе́мл-яў;

б) *нач-э́й, касц-е́й, ра́дасц-ей;*

в) *вёсен, ліп, сясцёр*

Д. *стал-а́м, наж-а́м, стаг-а́м, нач-а́м, пла́н-ам, тава́рыш-ам, мо́р-ам, лі́п-ам, сёстр-ам, да́х-ам, паве́к-ам*

га-я́м, пал-я́м, касц-я́м, вучн-я́м, зе́мл-ям, ра́дасц-ям

В. а) неодушевленные, как И.; б) одушевленные, как Р.

Т. *стал-а́мі, наж-а́мі, стаг-а́мі, нач-а́мі, пла́н-амі, тава́рыш-амі, мо́р-амі, вёсн-амі, лі́п-амі, сёстр-амі, да́х-амі, паве́к-амі*

га-я́мі, пал-я́мі, касц-я́мі, ву́чн-ямі, зе́мл-ямі, ра́дасц-ямі

П. *(на, па, пры) стал-а́х, наж-а́х, стаг-а́х, нач-а́х, пла́н-ах, тава́рыш-ах, мо́р-ах, вёсн-ах, лі́п-ах, сёстр-ах, да́х-ах, паве́к-ах*

га-я́х, пал-я́х, касц-я́х, ву́чн-ях, зе́мл-ях, ра́дасц-ях

Основа форм множественного числа отличается от основы форм единственного числа только у группы существительных среднего рода, которые обозначают детенышей (*куран-я́,* но *куран-я́т-ы; парас-я́,* но *парас-я́т-ы; цял-я́,* но *цял-я́т-ы* и т.д.; иначе *дзіц-я́,* но *дзе́ц-і*), у существительных *імя́, пле́мя, стрэ́мя* (*ім-я́,* но *ім-ён-ы; пле́-м-я,* но *плям-ён-ы* и т.д.), а также у некоторых отдельных существительных: *не́б-а,* но *няб-ёс-ы; ку́рыц-а,* но *ку́р-ы*; *гаршчо́к,* но *гаршк-і́; га́рнец,* но *га́рц-ы*; *верабе́й,* но *ве-раб-і́; жураве́ль,* но *жураўл-і́*; *ся́бар,* но *сябр-ы́* и некоторые другие.

Падежные окончания разных существительных во множественном числе различаются только фонетически. Но в родительном падеже множественного числа существительные могут иметь:

а) окончание *-о́ў* (*-ёў,* не под ударением – *-аў, -яў*);

б) окончание *-е́й* (*-э́й, -ай*)*;*

в) форму без окончания («нулевое» окончание).

Каждое существительное выступает обычно только в одной из этих трех форм. Однако ни одна из форм не связывается без оговорок с какой-либо достаточно определенной грамматической группой существительных.

Господствующим в родительном падеже множественного числа является окончание *-о́ў* (*-ёў, -аў, -яў*).

Противостоит окончанию *-óў* по распространению окончание *-éй* (*-э́й, -ай*). Оно характерно, как правило, под ударением для существительных женского рода на согласный и существительных, имеющих только множественное число, с основой на мягкий согласный и *ж, ш, ч, р.* Из существительных же мужского и среднего рода, а также женского на *-а* (*-я*) его имеют лишь единичные имена под ударением при значении их множественного числа как совокупной целостности.

Существительные мужского и среднего рода, а также женского на *-а* (*-я*)

-óў (*-ёў*)	*-аў* (*-яў*)	*-ей* (*-э́й*) – *-аў* (*-яў*)	*-éй* (*-э́й*)	*-ей*
дубóў	*плáнаў*	*лакцéй – лóкцяў*	*гасцéй*	*кóней*
бацькóў	*сёлаў*	*лапцéй – лáпцяў*	*курэ́й*	
дажджóў	*мóраў*	*пней – пнёў*		
лугóў	*бíтваў*			
палёў	*пýшчаў*			
агнёў	*вýчняў*			
	зéмляў			

Также и *дзяцéй*.

Существительные женского рода на согласный

-óў (*-ёў*)	*-аў* (*-яў*)	*-ей* (*-э́й*) – *-аў* (*-яў*)	*-éй* (*-э́й*)	*-ей* (*-ай*)
–	*рэ́чаў*	*пячэ́й – печаў*	*касцéй*	*нíцей*
	дáляў	*гóней – гóняў*	*гусéй*	
	мáзяў	*абласцéй – вóбласцяў*	*мышэ́й*	
	чвэ́рцяў	*рáдасцей – рáдасцяў*	*часцéй*	
	плы́няў	*сенажáцей – сенажáцяў*	*крывéй*	
	скрóняў	*сýвязей – сýвязяў*	*начэ́й*	

Существительные только множественного числа

-óў (*-ёў*)	*-аў* (*-яў*)	*-ей* (*-э́й*) – *-аў* (*-яў*)	*-éй* (*-э́й*)	*-ай*
абцугóў	*нéтраў*	*грудзéй – грýдзяў*	*дзвярэ́й*	*грóшай*
штанóў	*апáдкаў*	*санéй – сáняў*	*людзéй*	
	акуля́раў	*арэ́лей – арэ́ляў*		
	пры́гаршчаў			

Примечание. См. также формы родительного падежа существительных со значением собирательного множественного числа.

В дополнительном отношении к окончанию *-óў* (*-ёў* и т.д.) находится «нулевое» окончание.

Форму без окончания в родительном падеже множественного числа могут иметь, как правило, только существительные женского рода на *-а* (*-я*) и существительные среднего рода.

Обычна эта форма у существительных, у которых конечному согласному основы предшествует гласный. У подобных существительных женского рода форма без окончания в родительном падеже множественного числа даже предпочтительнее, чем другие формы. Когда же конечными в основе этих существительных выступают заднеязычные *г*, *к, х* и согласный *ц,* а также губные *в*, *б*, *п*, *м,* такой форме отдается предпочтение почти всегда.

Существительным, которые имеют в конце основы сочетание согласных (збег зычных), эта форма несвойственна. Она обязательна лишь в том случас, когда основа существительного преобразуется в родительном падеже множественного числа путем вставки между конечными согласными гласных *о* (*ё, а*), *е.* Но так изменяется, как правило, основа при образовании форм родительного падежа множественного числа от существительных женского рода с конечным согласным *к* (суффиксальным). У других же существительных женского и среднего рода с основой на конечное сочетание согласных формы без окончания с подобным изменением основы или без этого изменения иногда допустимы, но не предпочтительны.

Форма без окончания у существительных с основой на конечный согласный с предшествующим гласным:

а) допустима

шко́лы – шко́л (*-аў*)
ха́ты – ха́т (*-аў*)
ахвя́ры – ахвя́р (*-аў*)
хва́лі – хва́ль (*-яў*)
кры́лы – кры́л (*-аў*)
свя́ты – свя́т (*-аў*)
азёры – азёр (*-аў*)
паве́кі – паве́к (*-аў*)

б) обязательна

ру́кі – рук
кні́гі – кніг
ву́ліцы – вуліц
спра́вы – спраў
асо́бы – асоб
краі́ны – краін
апера́цыі – аперацый
па́ртыі – партый
сло́вы – слоў
дрэ́вы – дрэў

Форма без окончания у существительных с основой на конечное сочетание согласных:

а) невозможна

лі́чбы – лі́чбаў
во́льхі – во́льхаў
бі́твы – бі́тваў
гу́льні – гу́льняў
сва́цці – сва́цця ў
сэ́рцы – сэ́рцаў
во́гнішчы – во́гнішчаў
стаго́ддзі стаго́ддзяў
жада́нні – жада́нняў
сузо́р'і – сузо́р'яў

б) допустима

зе́млі – зе́мляў (*зяме́ль*)
сёстры – сёстраў (*сясцёр*)
со́сны – со́снаў (*со́сен*)
вёсны – вёснаў (*вёсен*)
пе́сні – пе́сняў (*пе́сень*)
ве́рбы – ве́рбаў (*верб*)
фа́рбы – фа́рбаў (*фарб*)
во́йны – во́йнаў (*войн*)
пу́шчы – пу́шчаў (*пушч*)
сці́рты – сці́ртаў (*сцірт*)

в) обязательна

сусе́дкі – сусе́дак
птту́шкі – пту́шак
ду́мкі – ду́мак
во́чкі – во́чак
я́йкі – я́ек
ву́шкі – ву́шак

Из существительных мужского рода форму без окончания в родительном падеже множественного числа могут иметь: *год* (*гады́ – гадо́ў, год*)*, чалаве́к* (*чалаве́кі – чалаве́к*)*, салда́т* (*салда́ты – салда́таў, салда́т*)*, партыза́н* (*партыза́ны – партыза́наў, партыза́н*)*, дзень* (*дні – дзён*) и некоторые названия мер: *гром, кілагра́м, ом, вольт* и т.п. (*грам* и *гра́маў, кілагра́м* и *кілагра́маў* и т.д.).

§ 59. СОБИРАТЕЛЬНОЕ МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

ЗБОРНЫ МНОЖНЫ ЛІК НАЗОЎНІКАЎ

Существительные мужского и женского рода, обозначающие понятия о лицах по социальному положению, национальной принадлежности, местонахождению, вероисповеданию, кроме обычных форм множественного числа, имеют общие формы собирательного множественного числа. У многих существительных с этим значением выступают формы множественного числа существительных мужского рода. Однако у некоторых существительных формы собирательного множественно-

го числа образуются с помощью особых окончаний от корневой морфемы соответствующих парных существительных.

Множественное обычное		*Множественное собирательное*
мужской род	женский род	
селяні́н, -ы	*сяля́нк-а, -і*	*сяля́н-е*
гараджа́нін, -ы	*гараджа́нк-а, -і*	*гараджа́н-е*
мешчані́н, -ы	*мяшча́нк-а, -і*	*мяшча́н-е*
грамадзя́нін, -ы	*грамадзя́нк-а, -і*	*грамадзя́н-е*
хрысція́нін, -ы	*хрысція́нк-а, -і*	*хрысція́н-е*
славяні́н, -ы	*славя́нк-а, -і*	*славя́н-е*
балга́рын, -ы	*балга́рк-а, -і*	*балга́р-ы*
армяні́н, -ы	*армя́нк-а, -і*	*армя́н-е*
англіча́нін, -ы	*англіча́нк-а, -і*	*англіча́н-е*
мінча́нін, -ы	*мінча́нк-а, -і*	*мінча́н-е*
пража́нін, ы	*пража́нк-а, -і*	*пража́н-е*
палача́нін, -ы	*палача́нк-а, -і*	*палача́н-е*

В именительном падеже эти существительные при значении собирательного множественного числа имеют окончание *-е* (после *р* – *-ы*).

Окончания косвенных падежей существительных в собирательном множественном числе такие же, как и в обычном множественном числе. Только в родительном (и винительном) падеже они могут иметь окончание *-о́ў* (*-аў*) и форму без окончания. При этом мягкий согласный основы у них в косвенных падежах становится твердым:

сяля́не – сяля́н (*-аў*)	*тата́ры – тата́р* (*-аў*)
мінча́не – мінча́н (*-аў*)	*балга́ры – балга́р* (*-аў*)

Выделяется также небольшая, но семантически пестрая группа существительных, которые тоже имеют формы обычного и собирательного множественного числа, различающиеся характером конечного согласного основы, падежными окончаниями и т.д.:

	И.	Р.	Д.	В.	Т.		П.
сусе́д, м.	*сусе́д-ы*	*-аў*	*-ам*	как Р.	*-амі*		*-ах*
	сусе́дз-і	*-яў, -ей*	*-ям*	»	*-ямі,*	*-мі*	*-ях*
чорт, м.	*чо́рт-ы*	*-аў*	*-ам*	»	*-амі*		*-ах*
	чэ́рц-і	*-ей*	*-я́м*	»	*-я́мі*		*-я́х*
кале́на, ср.	*кале́н-ы*	*-аў*	*-ам*	как И.	*-амі*		*-ах*

	калéн-і	*-яў, -ей*	*-ям*	»	*-ямі,*	*-мі*	*-ях*
вóка, ср.	*вóк-і*	*-аў*	*-ам*	»	*-амі*		*-ах*
	вóч-ы	*-э́й*	*-áм*	»	*-áмі,*	*-мі*	*-áх*
		-воч			*-ы́ма*		*у ваччý*
вýха, ср.	*вýх-і*	*-аў*	*-ам*	как И.	*-амі,*		*-ах*
	вýш-ы	*-э́й*	*-áм*	»	*-амі,*	*-мі*	*-ах*
		-вуш			*-ыма*		*у вушшý*
плячó, ср.	*плéч-ы*	*-аў*	*-ам*	»	*-амі*		*-ах*
		-э́й	*-áм*		*-áмі,*	*-мі*	*-áх*
		-плеч			*-ы́ма*		

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ
ЛІЧЭБНІК

§ 60. ГРУППИРОВКА ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ
ГРУПОЎКА ЛІЧЭБНІКАЎ

Числительные как слова представляют собой непроизводные имена – простые числительные (простыя лічэбнікі) и производные от них – так называемые сложные числительные (складаныя лічэбнікі). Путем же сочетания этих слов образуются так называемые составные числительные (састаўныя лічэбнікі), точнее, составные названия чисел. По особенностям склонения имена числительные делятся на семь морфологических групп:

1) название числа 1;
2) названия чисел 2, 3, 4;
3) названия чисел 5–20, 30;
4) названия чисел 50, 60, 70, 80;
5) названия чисел 40, 90, 100;
6) названия чисел 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900;
7) простые названия более крупных чисел.

Числительное, называющее единицу, отличается от всех остальных тем, что изменяется по склонению прилагательных. Остальные числительные имеют систему грамматических форм именного склонения.

Группы числительных, изменяющихся по именному склонению, различаются прежде всего формообразованием (окон-

чаниями), а также некоторыми другими специфическими особенностями. В частности, числительные второй и третьей группы кроме обычных названий чисел, или количественных числительных (колькасных лічэбнікаў), включают также названия чисел со значением совокупности и единства соответствующего количества, или собирательные числительные (зборныя лічэбнікі). Для числительных же седьмой группы характерен, как и для существительных, грамматический род, а также единственное и множественное число (о порядковых числительных см. § 71).

Простые и сложные числительные
(до тысячи)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
адзін	два	тры	чаты́ры	пяць	шэсць	сем	во́сем	дзе́вяць	дзе́сяць
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
адзіна́ццаць	двана́ццаць	трына́ццаць	чатырна́ццаць	пятна́ццаць	шасна́ццаць	сямна́ццаць	васемна́ццаць	дзевятна́ццаць	
	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	два́ццаць	тры́ццаць	со́рак	пяцьдзеся́т	шэсцьдзеся́т	се́мдзесят	во́семдзесят	дзевяно́ста	сто
	200	300	400	500	600	700	800	900	1000
	дзве́сце	тры́ста	чаты́рыста	пяцьсо́т	шэсцьсо́т	семсо́т	восемсо́т	дзевяцьсо́т	ты́сяча

§ 61. НАЗВАНИЕ ЧИСЛА 1

НАЗВА ЛІКУ 1

Простое числительное *адзін,* обозначающее единицу и соответствующее ей количество, изменяется, как указательное местоимение *той* (см. § 78). Оно согласуется своими формами с родом, числом и падежом существительного, которое называет существо или предмет, выделяемый по этой количественной характеристике.

И. *адзі́н конь, адно́ поле*	*адна́ ха́та*	*адны́ дзве́ры*
Р. *аднаго́ каня́, по́ля*	*адно́й* (*-ае́*) *ха́ты*	*адны́х дзвяро́й*
Д. *аднаму́ каню́, по́лю*	*адно́й ха́це*	*адны́м дзвяра́м*
В. как Р. или И.	*адну́ ха́ту*	как И. или Р.
Т. *адны́м канём, по́лем*	*адно́й* (*-о́ю*) *ха́тай*	*адны́мі дзвяра́мі*
П. (*на, у*) *адны́м кані́, по́лі*	*адно́й ха́це*	*адны́х дзвяра́х*

§ 62. НАЗВАНИЯ ЧИСЕЛ 2, 3, 4

НАЗВЫ ЛІКАЎ 2, 3, 4

По падежным окончаниям количественные и собирательные числительные со значением 2, 3, 4 близки к формам множественного числа прилагательных. Особое место в этой группе занимают количественные и собирательные числительные, обозначающие число 2 и соответствующее ему количество.

Простое количественное числительное со значением 2 имеет два ряда падежных форм: один ряд, если оно связывается с существительным мужского или среднего рода, и другой, если относится к существительному женского рода:

И. *два сыны́, дрэ́вы*	*дзве дачкí*
Р. *двух сыно́ў, дрэ́ў*	*дзвюх дачо́к*
Д. *двум сына́м, дрэ́вам*	*дзвюм дачка́м*
В. как Р. или И.	как Р. или И.
Т. *двума́ сына́мі, дрэ́вамі*	*дзвюма́ дачка́мі*
П. (*пры, на*) *двух сына́х, дрэ́вах*	*дзвюх дачка́х*

Число же 2 как объединение пары существ или предметов обозначается тремя отличающимися лексически собирательными числительными: простыми *дво́е* и *або́е* (последнее чаще о двух существах разного пола), а также сложным *або́два.* При этом *або́два* имеет такую же систему форм и такие же падежные окончания, как и количественное числительное *два*: *або́два сыны́, вядры́ – абе́дзве дачкí; або́двух сыно́ў, вёдзер – абе́дзвюх дачо́к* и т.д. Числительные же *дво́е, або́е* имеют один ряд падежных форм:

И. *дво́е дзяце́й*	*або́е – сын і дачка́*
Р. *двaíх дзяце́й*	*абaíх – сы́на і дачкí*
Д. *двaíм дзе́цям*	*абaíм – сы́ну і дачцэ́*
В. как Р. или И.	как Р.
Т. *двaíмі дзе́цьмі*	*абaíмі – сы́нам і дачко́й*
П. (*па, пры*) *двaíх дзе́цях*	*па абaíх – па сы́ну і па дачцэ́*

Числительные со значением 3, 4 простые: количественные – *тры, чаты́ры,* собирательные – *тро́е, чацвёра.* Они имеют только по одному ряду падежных форм. У количественных числительных *тры, чаты́ры* окончания в косвенных падежах похожи на окончания числительного *два* при существительных мужского и среднего рода, но с гласным *о* под ударением.

И. *тры, чаты́ры сталы́, сло́вы, но́чы*
Р. *трох, чатыро́х стало́ў, слоў, начэ́й*
Д. *тром, чатыро́м стала́м, сло́вам, нача́м*
В. как И или Р.
Т. *трыма́, чатырма́ стала́мі, сло́вамі, нача́мі*
П. (*на, па*) *трох, чатыро́х стала́х, сло́вах, нача́х*

Собирательное же числительное *тро́е* склоняется, как *дво́е,* а *чацвёра* имеет фонетические варианты этих окончаний в связи с твердым конечным согласным основы (*чацвяры́х, чацвяры́м* и т.д.).

§ 63. НАЗВАНИЯ ЧИСЕЛ 5 – 20, 30

НАЗВЫ ЛІКАЎ 5 – 20, 30

Группа числительных, обозначающих название чисел 5 – 20, 30, делится на три разные по словообразованию подгруппы:

а) простые числительные со значением 5–10:

пяць – 5	*сем* – 7	*дзе́вяць* – 9
шэсць – 6	*во́сем* – 8	*дзе́сяць* – 10

б) сложные числительные со значением 11 – 19:

адзіна́ццаць – 11	*чатырна́ццаць* – 14	*семна́ццаць* – 17
двана́ццаць – 12	*пятна́ццаць* – 15	*васемна́ццаць* – 18
трына́ццаць – 13	*шасна́ццаць* – 16	*дзевятна́ццаць* – 19

в) сложные числительные со значением 20, 30:

два́ццаць – 20	*тры́ццаць* – 30

Собирательные числительные со значением 5 – 20, 30 образуются от основы количественных с помощью суффикса *-ер* (*-ёр*):

пяцёра	*дзевя́цера*	*адзіна́ццацера*
шасцёра	*дзеся́цера*	*двана́ццацера*
сямёра	*двацца́цера*	*трына́ццацера*
васьмёра	*трыцца́цера*	*чатырна́ццацера*

Количественные числительные, называющие числа 5 – 20, 30, склоняются, как существительные женского рода на согласный (существительные типа *ра́дасць, глыб*). При этом у числительных со значением 5 – 10, 20, 30 окончания в косвенных падежах находятся под ударением, а у числительных со

значением 11 – 19 ударение сохраняется, как и в именительном падеже, на основе:

И. *сем*	*дзе́сяць*	*трына́ццаць чалаве́к*
Р. *сямі́*	*дзесяці́*	*трына́ццаці чалаве́к*
Д. *сямі́*	*дзесяці́*	*трына́ццаці чалаве́кам*
В.	как И.	
Т. *сямю́*	*дзесяццю́*	*трына́ццаццю чалаве́камі*
П. (*па, пры*) *сямі́*	*дзесяці́*	*трына́ццаці чалаве́ках*

Собирательные же числительные со значением 5 – 20, 30 склоняются, как собирательное числительное *чацвёра* из предыдущей группы: *пяцяры́х, дванаццацяры́х; пяцяры́м, дванаццацяры́м* и т.д.

§ 64. НАЗВАНИЯ ЧИСЕЛ 50, 60, 70, 80

НАЗВЫ ЛІКАЎ 50, 60, 70, 80

Числительные со значением 50, 60, 70, 80 представляют собой сложные образования. Они составлены из названий двух чисел – числительного *дзе́сяць* (в форме *дзесят*) и числительного, называющего количество десятков:

пяцьдзеся́т – 50	*се́мдзесят* – 70
шэсцьдзеся́т – 60	*во́семдзесят* – 80

При склонении у них изменяются морфологически оба лексических компонента:

И. *пяцьдзеся́т*	В. как И.
Р. *пяці́дзесяці́*	Т. *пяццю́дзесяццю́*
Д. *пяці́дзесяці́*	П. (*у*) *пяці́дзесяці́*

§ 65. НАЗВАНИЯ ЧИСЕЛ 40, 90, 100

НАЗВЫ ЛІКАЎ 40, 90, 100

Простое числительное *со́рак* со значением 40 в косвенных падежах имеет окончание *-а:*

И. *со́рак чалаве́к*	В. как И.
Р. *сарака́ чалаве́к*	Т. *сарака́ чалаве́камі*
Д. *сарака́ чалаве́кам*	П. (*пры*) *сарака́ чалаве́ках*

С таким же окончанием в косвенных падежах выступает простое числительное *сто* – 100 и сложное *дзевяно́ста* – 90.

§ 66. НАЗВАНИЯ ЧИСЕЛ 200, 300, 400, 500, 600, 700 800, 900

НАЗВЫ ЛІКАЎ 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900

Сложные числительные со значением 200 – 900 представляют собой соединение числительных *дзве, тры, чатыры, пяць, шэсць, сем, во́сем, дзе́вяць* с числительным *сто*. Формы его в именительном падеже у разных числительных этой группы неодинаковы:

дзве́сце – 200
тры́ста – 300
чаты́рыста – 400
пяцьсо́т – 500
шэсцьсо́т – 600
семсо́т – 700
восемсо́т – 800
дзевяцьсо́т – 900

Изменяются у них при склонении оба лексических компонента. Однако в составе форм этих числительных числительное *сто* имеет иные окончания, чем при склонении его как названия числа 100:

И. *се́мсо́т рублёў*
Р. *сямі́со́т рублёў*
Д. *сямі́ста́м рубля́м*
В. как И.
Т. *сямю́ста́мі рубля́мі*
П. (*па*) *сямі́ста́х рубля́х*

У числительного *дзвесце* в косвенных падежах в качестве составных компонентов выступают формы числительного со значением 2 иного ряда, чем в именительном: *двухсот* (*а* не *дзвюхсо́т*), *двумстам* (*а* не *дзвюмста́м*) и т.д.

§ 67. ПРОСТЫЕ НАЗВАНИЯ БОЛЕЕ КРУПНЫХ ЧИСЕЛ

ПРОСТЫЯ НАЗВЫ БОЛЬШ БУЙНЫХ ЛІКАЎ

В состав числительных включаются также названия крупных чисел: *ты́сяча, мільён, мілья́рд, більён, трыльён* и т.п. Такие имена имеют грамматический род, а также единственное и множественное число и изменяются в соответствии с этим, как обычные существительные. В частности, *ты́сяча* склоняется, как существительные женского рода на *-а* (*-я*) с основой на шипящие, а остальные – как соответствующие существительные мужского рода.

§ 68. СОСТАВНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

САСТАЎНЫЯ ЛІЧЭБНІКІ

Составными числительными обозначаются числа, начиная с 21, которые больше круглых десятков, сотен, тысяч и т.д. Эти обозначения состоят из лексических названий чисел, последовательно раскрывающих в именуемом ими количестве число разных компонентов счета в порядке от больших к меньшим:

двáццаць пяць год – 25 лет
пяцьсóт сóрак дзéвяць мéтраў – 549 метров

Все лексические названия чисел в составных числительных при их склонении выступают согласованно в своих падежных формах: И. *двáццаць пяць год,* Р. *дваццацí пяцí год,* Д. *дваццацí пяцí гадáм* и т.д.

§ 69. ОБОЗНАЧЕНИЕ ДРОБЕЙ

АБАЗНАЧЭННЕ ДРОБАЎ

Обозначения дробей, или так называемые дробные числительные (дробавыя лічэбнікі), представляют собой сочетания того или иного количественного числительного с относительным прилагательным со значением признака по счету (порядковым числительным). При этом количественное числительное в подобных сочетаниях обозначает числитель дроби (лічнік дробу), а прилагательное – знаменатель дроби (назоўнік дробу):

тры сёмыя – $^{3}/_{7}$
сем двáццаць пя́тых – $^{7}/_{25}$

Дробные числительные со значением 1 в числителе представляют собой сочетание количественного числительного *аднá* с относительным прилагательным, обозначающим знаменатель дроби, в женском роде: *аднá другáя, аднá саракавáя*; *аднóй другóй, аднóй саракавóй* и т.д. В остальных обозначениях дробей количественные числительные (*дзве, тры, чаты́ры, пяць* и т.д.) сочетаются с прилагательными во множественном числе. При этом в именительном падеже обозначения дробей с числительными *дзве, тры, чаты́ры* в названии знаменателя имеют прилагательное в форме именительного падежа мно-

жественного числа, а обозначения дробей с остальными числительными – в форме родительного:

дзве шóстыя – $^2/_6$
пяць шóстых – $^5/_6$

В косвенных падежах компоненты этих числительных выступают согласованно в своих падежных формах: *дваццаці́ шасці́ сóтых, дваццаці́ шасці́ сóтым, дваццаццю́ шасцю́ сóтымі* и т.д.

Числа, представляющие собой определенное количество целых единиц и долей единицы, обозначаются соответственно названием целого числа (простым, сложным, составным) и названием дроби (*адзі́н і дзве шóстыя* – $1^2/_6$; *пяць і двáццаць шэсць сóтых* 5,26 и т.д.) или со вставкой слова *цэлы* (*адзі́н цэ́лы і дзве шóстыя, пяць цэ́лых і двáццаць шэсць сóтых* и т.д.).

По значению в состав дробных числительных входят также сложные числительные *паўтарá* – $1^1/_2$ и *паўтарáста* – 150. Числительное *паўтарá* выступает в такой форме в сочетании с существительными мужского и среднего рода. В сочетании же с существительными женского рода оно имеет форму *паўтары́: паўтарá рублі́, вядрá – паўтары́ гадзі́ны, бóчкі.* При склонении числительные *паўтарá* (*паўтары́*)*, паўтарáста* морфологически не изменяются, а существительные при них выступают в падежных формах множественного числа (кроме родительного падежа): *тваі́х паўтарá рублёў, тваі́м паўтарá рублям* и т.д.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

ПРЫМЕТНІК

---

§ 70. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

ЛЕКСІКА-ГРАМАТЫЧНЫЯ ГРУПЫ ПРЫМЕТНІКАЎ

Большинство слов в составе этой части речи – относительные прилагательные (адносныя прыметнікі). Они имеют значение признаков предметностей по тому или иному отношению к другим предметностям, процессам и признакам процессов, или, иначе, по свойствам.

По лексико-грамматическим особенностям из состава прилагательных выделяются качественные прилагательные (якасныя прыметнікі). Называя признаки по качествам (в том числе и связанным с относительными свойствами), они, как правило, могут выступать в особых грамматических формах степеней сравнения и лексических разновидностях, которые выражают различную степень или меру интенсивности обозначаемого качества.

Среди относительных прилагательных некоторым морфологическим своеобразием обладают прилагательные со значением признака по принадлежности, или притяжательные (прыналежныя прыметнікі). Они – частые и естественные образования (обычно в художественной, а также в устной речи) при обозначении принадлежности людям (особенно лицам), существам и даже в определенных контекстах предметам и растениям: *Вось Петрык, найлепшы таварыш* ***Уладзеў****, трымае ў руках сваіх яго падарунак.* (*Алесь Пальчевский*) *Дзіўна, неабыкла гучала звонка-пявучая* ***пастухова*** *труба ў халодным зімовым змроку.* (*Михась Зарецкий*) ***Баброва*** *галава паказалася двойчы і знікла.* (*Янка Брыль*) *Ужо каля самага поля ў густых пасадках сасонніку Міхась натрапіў на* ***вавёрчын*** *хайлук.* (*Змитро Беспалый*) *І галінка ў рэчку ўпала, і вада яе пагнала разам з* ***дубавым*** *сынком.* (*Якуб Колас*) *Чакаю каля стром* ***дняпровых*** *прыход наступнае вясны.* (*Василь Матеушев*) *Рыгор не спіць, ён бачыць усе* ***месяцавы*** *штукі.* (*Кондрат Крапива*)

§ 71. ОТНОСИТЕЛЬНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

АДНОСНЫЯ ПРЫМЕТНІКІ

В соответствии с характером обозначаемых свойств относительные прилагательные по своей корневой морфеме связаны обычно со словами, которые называют предметности, процессы и признаки процессов, воплощающие эти свойства (имена существительные, числительные, глаголы, наречия). Лексическая основа относительных прилагательных образуется с помощью различных суффиксов.

Некоторые семантические группы относительных прилагательных

Признаки по материалу, источнику
-н-ы, -ян-ы, -о́вы (*-ёв-ы, -ев-ы, -ав-ы*) и др.

калга́сны – колхозный
сне́жны – снежный
жы́тны – ржаной
асно́ўны – основной
со́нечны – солнечный
прадме́тны – предметный
журaві́нны – клюквенный
лексі́чны – лексический
сапра́ўдны – действительный
наро́дны – народный
ула́сны – собственный
драўля́ны – деревянный
папяро́вы – бумажный
цукро́вы – сахарный
хваёвы – сосновый
я́блыневы – яблоневый
гукавы́ – звуковой
бяро́завы – березовый

Признаки по месту, происхождению
-ск-і, -о́в-ы, (*-ёв-ы, -ав-ы, -яв-ы*), *-н-ы, -н-і* и др.

се́льскі – сельский
гарадскі́ – городской
мі́нскі – минский
белару́скі – белорусский
славя́нскі – славянский
мясцо́вы – местный
вяско́вы – деревенский
паўднёвы – южный
бакавы́ – боковой
палявы́ – полевой
паўно́чны – северный
усхо́дні – восточный
захо́дні – западный
пярэ́дні – передний
тутэ́йшы – здешний
ха́тні – комнатный

Признаки по воплощению *-ск-і* (*-цк-і*)*, -н-і, -н-ы*

сво́йскі – ручной
пралета́рскі – пролетарский
маста́цкі – художественный
мужы́цкі – мужицкий
інтэлігéнцкі – интеллигентский
тавары́скі – товарищеский
каталі́цкі – католический
аста́тні – остальной
лі́шні – лишний
апо́шні – последний
патрэ́бны – нужный
асо́бны – отдельный,
ро́зны – разный
патрыяты́чны – патриотический
паэты́чны – поэтический
камуністы́чны – коммунистический
утыліта́рны – утилитарный
экспрэсі́ўны – экспрессивный

Признаки по обладателю
-ін-ы (*-ын-ы*)*, -ск-і* (*-цк-і*)*, -оўск-і, -яч-ы* и др.

дзяці́ны – ребячий
ваўчы́ны – волчий
птушы́ны – птичий
людскі́ – человеческий
дзіця́чы – детский
чалаве́чы – человечий
жано́чы – женский
дзяво́чы – девичий

хлапе́цкі – мальчишеский
бацько́ўскі – отцовский
па́нскі – господский
мядзве́дзевы – медвежий
кве́ткавы – цветочный
дзяржа́ўны – государственный

Признаки по принадлежности (притяжательные прилагательные) *-о́ў* (*-ёў, -аў, -еў*), *-ін* (*-ын*)

ба́цькаў – отцов
гаспадаро́ў – хозяина
Васілёў – Василия
Мікала́еў – Николая
бу́слаў – аиста
ма́тчын – материн
даччы́н – дочери
Га́льчын – Гали
Зо́сьчын – Зоин
вавёрчын – белки

Признаки по времени, поре *-н-і, -н-ы, -ск-і*

сёлетні – этого года
ле́тні – летний
асе́нні – осенний
субо́тні – субботний
вячэ́рні – вечерний
нядзе́льны – воскресный
дзённы – дневной
сённяшні – сегодняшний
ра́нішні – утренний
ле́ташні – прошлогодний
учара́шні – вчерашний
жні́веньскі – августовский
сту́дзеньскі – январский
ране́йшы – прежний

Признаки по предназначению *-о́в-ы* (*-ёв-ы, -ев-ы, -ав-ы*)*, -н-ы, -о́чн-ы, -ыйн-ы* и др.

абутко́вы – обувной
жыллёвы – жилищный
пісьмо́вы – письменный
прадукто́вы – продовольственный
абе́дзенны – обеденный
кішанёвы – карманный
арке́стравы – оркестровый
службо́вы – служебный
галантарэ́йны – галантерейный
кафе́йны – кофейный
вадаправо́дны – водопроводный
кні́жны – книжный
агранамі́чны – агрономический
аперацы́йны – операционный
краязна́ўчы – краеведческий

Признаки по счету (порядковые числительные)

пе́ршы – 1-й
другі́ – 2-й
трэ́ці – 3-й
чацвёрты – 4-й
пя́ты – 5-й
шо́сты – 6-й
сёмы – 7-й
во́сьмы – 8-й
адзіна́ццаты – 11-й
дванаа́ццаты – 12-й
дваццáты – 20-й
саракавы́ – 40-й
дзевяно́сты – 90-й
со́ты – 100-й
чатырохсо́ты – 400-й
дваццаціпрохтысячны – 23 000-й

дзевя́ты – 9-й
дзеся́ты – 10-й
дваццáць пéршы – 21-й
сто двáццаць пéршы – 121-й

Признаки по действию и состоянию
-н-ы, -льн-ы, -т-ы, -уч-ы (*-юч-ы, -ач-ы*), *-ч-ы, -л-ы* и др.

адно́сны – относительный
насту́пны – следующий
нечакáны – неожиданный
апавядáльны – повествовательный
пракля́ты – проклятый
былы́ – бывший
міну́лы – прошлый
знаёмы – знакомый
бо́сы – босой
рашáючы – решающий
стая́чы – стоячий
выхавáўчы – воспитательный
будаўні́чы – строительный
абаро́нчы – оборонительный
стáлы – взрослый
гато́вы – готовый
жывы́ – живой
бу́дучы – будущий
вяду́чы – ведущий

§ 72. КАЧЕСТВЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ
ЯКАСНЫЯ ПРЫМЕТНІКІ

Качественные прилагательные представляют собой непроизводные и производные имена. Непроизводные качественные прилагательные имеют или неразвитую основу, или основу с «затемненными» суффиксальными компонентами. У производных качественных прилагательных, связанных в своем подавляющем большинстве в словообразовательном отношении с существительными и глаголами, лексическая основа образуется с помощью определенных суффиксов.

Непроизводные качественные прилагательные

Признаки по цвету

чырво́ны – красный
зялёны – зеленый
жо́ўты – желтый
сі́ні – синий
блакі́тны – голубой
бéлы – белый
чо́рны – черный
сівы́ – седой
рабы́ – рябой
шэ́ры – серый

Признаки пространственной меры

малы́ – малый
ні́зкі – низкий
каро́ткі – короткий
вялі́кі – большой
высо́кі – высокий
до́ўгі – долгий

вýзкі – узкий
мéлкі – мелкий
тóнкі – тонкий
шырóкі – широкий
глыбóкі – глубокий
тóўсты – толстый

Признаки по положению

прáвы – правый
блíзкі – близкий
лéвы – левый
далёкі – далекий

Признаки по состоянию

вясёлы – веселый
дóбры – хороший
малады́ – молодой
прамы́ – прямой
дýжы – сильный
цяжкі – тяжелый
пóўны – полный
цвёрды – твердый
салóдкі – сладкий
прыгóжы – красивый
я́сны – ясный
гарáчы – жаркий
сухí – сухой
свéжы – свежий
вóстры – острый
цёплы – теплый
глáдкі – гладкий
пэ́ўны – определенный
рóўны – ровный
нóвы – новый
мóцны – крепкий
чы́сты – чистый
ціхі – тихий
сýмны – грустный
дрэ́нны – плохой
стары́ – старый
крывы́ – кривой
слáбы – слабый
лёгкі – легкий
пусты́ – пустой
мя́ккі – мягкий
гóркі – горький
бры́дкі – противный
цёмны – темный
халóдны – холодный
мóкры – мокрый
чóрствы – черствый
тупы́ – тупой
глухí – глухой
худы́ – худой
кíслы – кислый
цэ́лы – целый
дзíкі – дикий
густы́ – густой
благí – скверный
кéпскі – плохой

Признаки по достоинствам и недостаткам

мíлы – милый
шчы́ры – искренний
смéлы – смелый
прóсты – простой
панýры – мрачный
жóрсткі – жестокий
лю́ты – свирепый
хíтры – хитрый

Производные качественные прилагательные

Признаки по предметности

-н-ы, -т-ы, -л-ы, -ов-ы (*-ав-ы*), *-ів-ы, -іст-ы, -аст-ы*

рóдны – родной
дзівóсны – дивный
цудóўны – чудесный
спры́тны – ловкий

сур'ёзны – серьезный
спако́йны – спокойный
разу́мны – умный
гало́ўны – главный
звыча́йны – обычный
зло́сны – злой
недарэ́чны – неуместный
све́тлы – светлый
кру́глы – круглый
бага́ты – богатый
барада́ты – бородатый
барво́вы – багровый
ружо́вы – розовый
кучара́вы – кудрявый
шчаслі́вы – счастливый
кваці́сты – цветастый
купча́сты – кудрявый (о дереве)
галіна́сты – ветвистый

Признаки по действию
-н-ы, -лів-ы, -л-ы, -уч-ы, -к-і и др.

склада́ны – сложный
жада́ны – желанный
блы́таны – путаный
стры́маны – сдержанный
сто́млены – утомленный
вучо́ны – ученый
адва́жны – отважный
прыва́бны – привлекательный
прыкме́тны – приметный
няспы́нны – безостановочный
імклі́вы – стремительный
руплі́вы – заботливый
сарамлі́вы – стыдливый
ке́млівы – сообразительный
змарне́лы – изнуренный
рашу́чы – решительный
дрыму́чы – дремучий
шпа́ркі – скорый
вядо́мы – известный
заўзя́ты – рьяный

§ 73. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ И ЛЕКСИЧЕСКИЕ РАЗНОВИДНОСТИ КАЧЕСТВЕННЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

ГРАМАТЫЧНЫЯ ФОРМЫ СТУПЕНЕЙ ПАРАЎНАННЯ І ЛЕКСІЧНЫЯ РАЗНАВІДНАСЦІ ЯКАСНЫХ ПРЫМЕТНІКАЎ

Грамматические формы степеней сравнения у качественных прилагательных имеют значение степени интенсивности обозначаемого ими качественного признака. Имеются две формы степеней сравнения – сравнительная (вышэйшая ступень) и превосходная (найвышэйшая ступень).

Сравнительная степень

Синтетическая форма		Аналитические формы	
бе́лы	*бяле́йшы*	*больш бе́лы*	*менш бе́лы*
стары́	*старэ́йшы*	» *стары́*	» *стары́*
све́тлы	*святле́йшы*	» *све́тлы*	» *све́тлы*
шыро́кі	*шырэ́йшы*	» *шыро́кі*	» *шыро́кі*

до́бры	*лепшы*	*больш до́бры*	*менш до́бры*
дрэ́нны	*горшы*	*дрэ́нны*	» *дрэ́нны*
ке́пскі	*горшы*	» *ке́пскі*	» *ке́пскі*
вялі́кі	*большы*	–	–
малы́	*меншы*	–	–
шчы́ры	–	» *шчы́ры*	» *шчы́ры*
зло́сны	–	» *зло́сны*	» *зло́сны*
ружо́вы	–	» *ружо́вы*	» *ружо́вы*

Примечание. Усиливают значение форм степеней сравнения частицы *яшчэ́, куды́*: *куды́ ле́пшы, яшчэ́ больш све́тлы, яшчэ́ шырэ́йшы, куды больш до́бры* и т.д.

Превосходная степень

бе́лы	*найбяле́йшы*	*са́мы бе́лы*	*найбо́льш*	*(найме́нш)*	*бе́лы*
малы́	*найме́ншы*	» *малы́*	–	–	
шчы́ры	–	» *шчы́ры*	»	(»)	*шчы́ры*
зло́сны	–	» *зло́сны*	»	(»)	*зло́сны*

Лексические разновидности качественных прилагательных выражают меру интенсивности обозначаемых признаков – ту или иную его полноту, недостаточность или чрезмерность (и одновременно определенное отношение к объекту соответствующей качественной характеристики).

Недостаточность

бе́лы – белава́ты, бяля́вы
го́ркі – гаркава́ты, гарка́вы
то́нкі – танкава́ты, танкля́вы
жо́ўты – жаўтава́ты, жаўтля́вы
зялёны – зеленава́ты
каро́ткі – караткава́ты
далёкі – далекава́ты
стары́ – старава́ты

Усиление (с ласкательностью)

	-еньк-і	*-э́ньк-і*	*-аньк-і*	*-ю́тк-і*	*-ю́сеньк-і*	*-у́сеньк-і*
	-енечк-і	*-э́нечк-і*	*-анечк-і*		*-ю́сенечк-і*	*-у́сенечк-і*
бе́лы	*бел-*	–	–	*бял-*	*бял-*	–
го́ркі	–	–	*го́рк-*	–	–	*гарк-*
то́нкі	*то́н-*	–	–	*тан-*	*тан-*	–
жо́ўты	*жо́ўц-*	–	–	–	*жаўц-*	–
стары́	–	*стар-*	–	–	–	–
цудо́ўны	*цудо́ўн-*	–	–	–	–	–
све́жы	–	–	*све́ж-*	–	–	–

Усиление (с неодобрительностью)

	-енн-ы (-э́нн-ы)	*-і́зн-ы*	*-іза́рн-ы*	*-э́зн-ы*	*-о́зн-ы*	*-э́разн-ы*
вялі́кі	–	*вял-*	*вел-*	*веліч-*	–	–
до́ўгі	–	–	–	*даўж-*	–	*даўж-*
таўсты́	–	–	–	*таўшч-*	–	*таўшч-*
высо́кі		–	–	*высач-*	–	–
глыбо́кі	–	–	–	–	*глыб-*	–
до́бры	*дабр-*	–	–	–	–	–

Чрезмерность

	звыш-	*архі-*	*ультра-*
спако́йны	*-спако́йны*	–	–
патрыяты́чны	*-патрыяты́чны*	*-патрыяты́чны*	–
рэакцы́йны	–	*-рэакцы́йны*	*-рэакцы́йны*

Превышение или недостаточность

малы́ – замалы́
ву́зкі – заву́зкі
ця́жкі – заця́жкі
вялі́кі – завялі́кі
шыро́кі – зашыро́кі
це́сны – заце́сны

§ 74. СКЛОНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ
СКЛАНЕННЕ ПРЫМЕТНІКАЎ

Прилагательные согласуются формально с существительными (дапасуюцца да назоўнікаў), т.е. имеют формы, соответствующие грамматическому роду, числу и падежу любого существительного, к которому они относятся. Различаются формы прилагательных окончаниями местоименного склонения (займеннага скланення), непохожими на окончания именных склонений существительных.

В единственном числе каждое прилагательное имеет две парадигмы падежных форм: одну – для согласования по падежам с существительными мужского и среднего рода, или мужское склонение (мужчынскае скланенне), другую – для согласования с существительными женского рода, или женское склонение (жаночае скланенне).

Во множественном числе прилагательные, как и существительные, имеют одну парадигму падежных форм.

Притяжательным прилагательным в именительном падеже единственного и множественного числа свойственны несколько иные формы, чем всем другим прилагательным. Но в косвенных падежах у них такие же окончания, как и у других прилагательных.

Мужское склонение

Фонетические варианты	И.	Р.	Д.	В.	Т.	П.
I а 1	густ-ы́ лес	-о́га	-о́му	И. или Р.	-ы́м	-ы́м
2	густ-о́е жыта					
б 1	но́вы чо́вен	-ага	-аму	»	-ым	-ым
2	но́в-ае вясло́					
II а 1	стар-ы́ дзед	-о́га	-о́му	»	-ы́м	-ы́м
2	стар-о́е дрэ́ва					
б 1	гара́ч-ы дзень	-ага	-аму	»	-ым	-ым
2	гара́ч-ае ле́та					
III а 1	дараг-і́ тава́рыш	-о́га	-о́му	»	-і́м	-і́м
2	дараг-о́е дзіця́					
б 1	го́рк-і я́блык	-ага	-аму	»	-ім	-ім
2	го́рк-ае зе́лле					
IV б 1	сі́н-і ало́вак	-яга	-яму	»	-ім	-ім
2	сі́н-яе не́ба					

Женское склонение

Фонетические варианты	И.	Р.	Д.	В.	Т.	П.
I а	густ-а́я трава́	-о́й	-о́й	-у́ю	-о́й (-о́ю)	-о́й
б	но́в-ая кватэ́ра	-ай	-ай	-ую	-ай (-аю)	-ай
II а	стар-а́я хво́я	-о́й	-о́й	-у́ю	-о́й (-о́ю)	-о́й
б	гара́ч-ая вада́	-ай	-ай	-ую	-ай (-аю)	-ай
III а	дараг-а́я ма́ці	-о́й	-о́й	-у́ю	-о́й (-о́ю)	-о́й
б	го́рк-ая цыбу́ля	-ай	-ай	-ую	-ай (-аю)	-ай
IV б	сі́н-яя кашу́ля	-яй	-яй	-юю	-яй (-яю)	-яй

Множественное число

Фонетические варианты	И.	Р.	Д.	В.	Т.	П.
I а	густ-ы́я лясы́	-ы́х	-ы́м	И. или Р.	-ы́мі	-ы́х
б	но́в-ыя во́кны	-ых	-ым	»	-ымі	-ых
II а	стар-ы́я дубы́	-ы́х	-ы́м	»	-ы́мі	-ы́х
б	гара́ч-ыя дні	-ых	-ым	»	-ымі	-ых
III а	дараг-і́я рэ́чы	-і́х	-і́м	»	-і́мі	-і́х
б	го́рк-ія слёзы	-іх	-ім	»	-імі	-іх
IV б	сі́н-ія во́чы	-іх	-ім	»	-імі	-іх

Склонение притяжательных прилагательных

мужское

И. *бра́таў сад, сястры́н муж*
бра́тава ружжо́, сестрыно́ сэ́рца
Р. *бра́тавага са́да, ружжа́, сестрыно́га му́жа, сэ́рца*
Д. *бра́таваму са́ду, ружжу́, сестрыно́му му́жу, сэ́рцу*
В. как И. или Р.
Т. *бра́тавым са́дам, ружжо́м, сестрыны́м му́жам, сэ́рцам*
П. (*у, пры*) *бра́тавым са́дзе, ружжы́, сестрыны́м му́жу, сэ́рцы*

женское

И. *бра́тава ха́та, сестрына́ кні́га*
Р. *бра́тавай ха́ты, сестрыно́й кні́гі*
Д. *бра́тавай ха́це, сестрыно́й кні́зе*
В. *бра́таву ха́ту, сестрыну́ кні́гу*
Т. *бра́тавай ха́тай, сестрыно́й кні́гай*
П. (*у, пры*) *бра́тавай ха́це, сестрыно́й кні́зе*

множественное число

И. *бра́тавы акуля́ры, сестрыны́ сябро́ўкі*
Р. *бра́тавых акуля́раў, сестрыны́х сябро́вак*
Д. *бра́тавым акуля́рам, сестрыны́м сябро́ўкам*
В. как И. как Р.
Т. *бра́тавымі акуля́рамі, сестрыны́мі сябро́ўкамі*
П. (*у, пры*) *бра́тавых акуля́рах, сестрыны́х сябро́ўках*

Фонетические варианты падежных окончаний у прилагательных зависят от качества согласного основы и места ударения в форме (в образцах: I – основа на твердые согласные; II – основа на шипящие и *р;* III – основа на заднеязычные *г, к, х;*

IV – основа на мягкие согласные; а – ударение приходится на окончание; б – ударение предшествует окончанию).

Тождество окончаний прилагательных в творительном и предложном падежах единственного числа мужского и среднего рода является не фонетической, а морфологической языковой особенностью, как и тождество окончаний в родительном, дательном и предложном падежах единственного числа женского рода или в родительном и предложном падежах множественного числа. Окончания же прилагательных в творительном падеже единственного числа женского рода с конечным *й* (*-óй, -ай, -яй*) и с конечным *ю* (*-óю, -аю, -яю*) представляют собой равноправные морфологические варианты, как и аналогичные окончания существительных женского рода: *Праз прысады* ***вострой калючай жоўтай*** *паласой на шашу падала сонца, якраз на масток.* (*Иван Пташников*) *Перадаўшы пакет, ён* ***лёгкой*** *хадой накіраваўся ў свой узвод.* (*Иван Мележ*) *Марат мацней сціснуў павады, гукнуў на свайго хутканогага і памчаў* ***беласнежнай*** *дарожкаю.* (*Станислав Шушкевич*) *Калі-нікалі кіне сярод болот свой голас бусел, выб'е пошчак* ***касцяною*** *сваёй дзюбай, ніколі не закрычыць ён у хоры.* (*Виктор Казько*) *Ля самай дарогі, пад* ***тоўстаю, карыстаю*** *бярозаю, мы натрапілі на невялічкае дубовае карытца, поўнае бярозавіку, і ўзрадаваліся, як дзеці.* (*Борис Саченко*) *І усё гэта прыкрывалася* ***празрыстаю*** *заслонаю сіняватай смугі.* (*Якуб Колас*)

МЕСТОИМЕНИЕ
ЗАЙМЕННІК

---

§ 75. ГРУППИРОВКА МЕСТОИМЕНИЙ
ГРУПОЎКА ЗАЙМЕННІКАЎ

Местоимения разных лексических разрядов по особенностям формоизменения и формообразования объединяются в три морфологические группы: 1) местоимения с именным склонением, или именные; 2) местоимения, которым свойственно полное или неполное субстантивное местоименное склонение, или субстантивные; 3) местоимения с атрибутив-

ным местоименным склонением, как у прилагательных, или атрибутивные.

Таблица группировки местоимений

Лексический разряд местоимений	Именные	Субстантивные	Атрибутивные
Личные	я – мы ты – вы	Ён (яна́, яно́, яны́)	
Возвратное	сябе́	–	–
Притяжательные	–	мой (мая́, маё, мае́) твой (твая́, тваё, твае́) свой (свая́, сваё, свае́)	наш, ваш, іхні
Указательные	–	той (та́я, то́е, ты́я)	гэ́ты, такі́, гэ́такі
Определительные	–	уве́сь (уся́, усё, усе́)	сам, са́мы, уся́кі, ко́жны, і́ншы
Относительно-вопросительные	–	хто – што чый (чыя́, чыё, чые́)	які́, като́ры, ко́лькі
Отрицательные	–	ніхто́ – нішто́ нічы́й (нічыя́, нічыё, нічые́)	нія́кі, ніко́лькі
Неопределенные		не́хта – не́шта хто́сь(ці) – што́сь(ці) хто-не́будзь – што-не́будзь абы-хто́ – абы-што́ хто-ніхто́ – што-ні-што́ не́чы (не́чая, не́чае, не́чыя) чый-не́будзь (чыя-не́будзь, чыё-не́будзь, чые-не́будзь) абы-чы́й (абы-чыя́, абы-чыё, абы-чые́) сёй-то́й (ся́я-тая́, сёе-тое́, сі́я-тыя́)	не́йкі які-не́будзь абы-які некато́ры не́калькі сякі́-такі́

§ 76. ЛИЧНЫЕ И ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЯ

АСАБОВЫЯ І ЗВАРОТНЫ ЗАЙМЕННІКІ

1-е лицо – это местоимения *я* (одно лицо) и *мы* (я и другие лица), 2-е лицо – *ты* (один адресат) и *вы* (адресаты речи или один адресат при вежливом и уважительном обращении):

Я *тут – сам – адзінок, як бы той каласок, а* ***ты****, хмарка-імгла,* ***мне*** *нуду развяла, – прытуліся ж ка* ***мне****...* (*Янка Купала*) *Ганна спытала: «****Вы*** *яшчэ, дзеткі, не спіце?» – «Не, мама,* ***мы*** *цябе чакаем».* (*Алесь Якимович*)

Возвратное местоимение указывает на действующее лицо как на объект отнесения совершаемого им действия и поэтому имеет только формы косвенных падежей – *сябé, сабé* и т.д.: *Ну, не карай* ***сябе*** *так ліха... Падолець у* ***сабе*** *страх, палезці зноў у канаву, падабрацца к мосту – трэба мець волю...* (*Павел Мисько*)

Личные местоимения 1-го и 2-го лица *я* и *ты*, а также возвратное местоимение по окончаниям в косвенных падежах имеют некоторое сходство с существительными женского рода на *-а* (*-я*). У местоимений же *мы* и *вы* падежные формы схожи отчасти по окончаниям с формами существительных во множественном числе:

И.	*я*	*ты*	–	*мы*	*вы*
Р.	*мянé*	*цябé*	*сябé*	*нас*	*вас*
Д.	*мне*	*тáбе*	*сабé*	*нам*	*вам*
В.	как Р.	как Р.	как Р.	как Р.	как Р.
Т.	*мнóй* (*-óю*)	*табóй* (*-óю*)	*сабóй* (*-óю*)	*нáмі*	*вáмі*
П.	*аба мнé*	*па табé*	*на сабé*	*на нáс*	*па вáс*

Местоимения 3-го лица – *ён* (м. р.), *янá* (ж. р.), *янó* (ср. р.), *яны́* (мн. ч.): *Пра што, сплючы,* ***ён*** *можа летуценіць?* (*Владимир Дубовка*) *Цяпер* ***яна*** *адна і не адна. Куды б ні ішла, што б ні рабіла – не адна. З* ***ёю*** *–* ***яно.*** (*Павел Мисько*)

Местоимения эти имеют следующие падежные формы:

И.	*ён, янó*	*янá*	*яны́*
Р.	*ягó*	*яé*	*іх*
Д.	*ямý*	*ёй*	*ім*
В.	как Р.	как Р.	как Р.
Т.	*ім*	*ёй, ёю*	*і́мі*
П.	(*па*) *і́м*	*ёй*	*іх*

§ 77. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

ПРЫНАЛЕЖНЫЯ ЗАЙМЕННІКІ

На принадлежность говорящему указывает притяжательное местоимение *мой* (*мой сын, маё шчáсце, мая́ рáдасць, маé надзéі*), собеседнику – *твой* (*твой сын* и т.д.), действующему

лицу – *свой* (*свой край, сваё юна́цтва, свая́ кні́га, сва́е рэ́чы*): *І між усіх краёў* ***мой*** *светларусы,* ***мой*** *сінявокі беларускі край.* (*Петро Приходько*) *Не за* ***сваю*** *працу не бярыся, а за* ***сваёй*** *не лянуйся.* (*Пословица*)

Эти местоимения согласуются в роде, числе и падеже с названиями того, на что они указывают. Изменяются они по падежам в соответствии с местоименным субстантивным склонением, как личные местоимения 3-го лица. Своеобразны их формы мужского и среднего рода в родительном и дательном падежах единственного числа:

	единственное число			множественное число
И.	*мой*	*маё*	*мая*	*мае́*
Р.	*майго́*		*маёй* (*мае́*)	*маі́х*
Д.	*майму́*		*маёй*	*маі́м*
В.	И. или Р.			*маю́*И. или Р.
Т.	*маі́м*		*маёй* (*-ёю*)	*маі́мі*
П.	(*на*) *маі́м*		*маёй*	*маі́х*

Из параллельных форм родительного падежа единственного числа женского рода формы *маёй, тваёй, сваёй* являются более распространенными: формы *мае́, тва́е, сва́е* обычны в разговорной речи, в языке художественной литературы: *Лічыўся ён выдатным майстрам* ***свае*** *справы.* (*Михась Лыньков*) *Не відно* ***мае*** *дарогі – горы, лес, балота, гразь.* (*Якуб Колас*)

Притяжательные местоимения *наш* (*наш край, на́ша* и *на́шае дзіця́, на́ша* и *на́шая вёска, на́шы* и *на́шыя гарады́*) и *ваш* (*ваш край, ва́ша* и *ва́шае дзіця́* и т.д.) указывают соответственно на принадлежность нам и вам или к нам и к вам: *Не пойдзе жабраваць з катомкай, як некалі,* ***наш*** *родны край.* (*Янка Купала*) *За* ***ваша,*** *госцейкі, здароўе! – і пасля гэтага прыслоўя Міхал куляе чарку гожа.* (*Якуб Колас*)

Местоимения *наш, ваш* склоняются по местоименному атрибутивному склонению, как прилагательные с основой на шипящие (см. § 74). Формы именительного падежа *на́шае, ва́шае, на́шая, ва́шая, на́шыя, ва́шыя,* а также винительного падежа женского рода *на́шую, ва́шую* (*вёску*) – это просторечные варианты.

На отношение по принадлежности тому, что выступает в 3-м лице, указывают обычно формы родительного падежа личного местоимения 3-го лица в сочетании с названием лица, сущест-

ва или предмета обладания. Эти притяжательные формы согласуются только с родом и числом того, что ими заменяется, и не изменяются в зависимости от рода, числа и падежа определяемого ими слова:

ед. ч. И. *яго́, яе́, іх го́рад, кні́га, дзіця́*
Р. *яго́, яе́, іх го́рада, кні́гі, дзіця́ці*
мн. ч. И. *яго́, яе́, іх гарады́, кні́гі, дзе́ці*
Р. *яго́, яе́, іх гарадо́ў, кніг, дзяце́й*

Параллельно с формами *яго́, іх* употребляются и адъективированные притяжательные местоимения *яго́ны* (*яго́нае, яго́ная, яго́ныя*), *і́хні* (*і́хняе, і́хняя, і́хнія*). Но они не выходят за сферу художественной литературы, публицистики. Склоняются по атрибутивному склонению, как прилагательные с основой на твердый и на мягкий согласные: *Добра, што ў хлеўчыку было амаль цёмна і дзеці не маглі добра разгледзець* ***іхнія*** *твары, твары настаўніц, мокрыя іх вочы.* (*Павел Мисько*) *Бацька гаворыць пра тое, якая бліскучая кар'ера чакае* ***ягонага*** *сына.* (*Борис Микулич*)

§ 78. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ
УКАЗАЛЬНЫЯ ЗАЙМЕННІКІ

Разряд указательных образуют местоимения *той* (*той чалаве́к, то́е по́ле, та́я вярба́, ты́я даро́гі*), *гэ́ты* (*гэ́ты аўто́бус, гэ́та здарэ́нне, гэ́та падзе́я, гэ́тыя дні*), которые указывают соответственно на дальний и ближний объект по отношению к моменту речи или месту, и местоимения *такі́* (*такі́ са́мы, тако́е няшча́сце* и т.д.), *гэ́такі, гэ́ткі* (*гэ́такі до́ждж, гэ́ткае ж са́мае* и т.д.), указывающие на отношение к признаку: *Хадзіў* ***той*** *грозны, панурысты.* (*Михась Лыньков*) *Час не так вялікі, а якія змены! І зямля не* ***тая,*** *і не* ***тыя*** *людзі.* (*Якуб Колас*) *Ёй было цяжка пісаць* ***гэтае*** *пісьмо.* (*Кузьма Чорный*) *Наш сказ аб* ***такім*** *салоўцы, які спявае нават узімку.* (*Змитрок Бядуля*)

Для указательных местоимений, как и для притяжательных, характерно местоименное склонение. Местоимение *той* (*то́е, та́я*) имеет падежные формы субстантивного склонения:

единственное число			множественное число
И. *той*	*тóе*	*тáя*	*тыя́*
Р.	*тагó*	*тóй (таé)*	*тых*
Д.	*тамý*	*той*	*тым*
В.	И. или Р.	*тýю*	И. или Р.
Т.	*тым*	*тóй* (-*óю*)	*ты́мі*
П.	(*па*) *ты́м*	*тóй*	*тых*

Остальные местоимения склоняются по атрибутивному склонению, как имена прилагательные с соответствующей основой.

Местоимение *гэ́ты* в именительном и винительном падежах женского, а также среднего рода может выступать в формах: И. *гэ́та* и *гэ́тае лéта; гэ́та* и *гэ́тая зімá*; В. *гэ́та* и *гэ́тае лéта; гэ́ту* и *гэ́тую зімý*: *Незаметна для Аленкі прайшло **гэтае** лета.* (*Якуб Колас*) *Добра, што збілі з аполкаў **гэтую** будку.* (*Сергей Граховский*)

§ 79. ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

АЗНАЧАЛЬНЫЯ ЗАЙМЕННІКІ

Определительные местоимения указывают на то или иное выделение объектов, с обозначениями которых они согласуются формально в роде, числе и падеже: *сам* (*я сам, янó самó, ты самá, мы сáмі*) – тот, который действует самостоятельно; *увéсь* (*увéсь год, усё жыццё, уся́ краі́на, усé лю́дзі*) – тот, который охвачен полностью (процессом, качеством); *сáмы* (*сáмы край, сáмае дно, сáмая парá, сáмыя гады́*) – такой, который является крайним пределом, кульминацией; *кóжны* (*кóжны раз, кóжнае сялó* и т.д.) – любой отдельно взятый (в общности); *уся́кі* (*уся́кі кóлер, уся́кае адзéнне* и т.д.) – каждый, какой бы ни был; *і́ншы* (*і́ншы гóрад, і́ншае слóва* и т.д.) – не такой, который имеется в виду: *Кастусь і **сам** стараўся гнаць ад сябе думкі аб нядаўнім мінулым.* (*Кузьма Чорный*) *Ці не ў лесе яны хаваліся **ўвесь** час, пакуль было цёпла?* (*Павел Мисько*) *Што вы за стары, Антон Мітрафанавіч! У **самай** сіле, можна сказаць.* (*Кондрат Крапива*) *Ніхто не бача, як сірата плача, але **ўсякі** бача, як сірата скача.* (*Пословица*) *Вельмі многа на свеце **ўсялякіх** імён: мілагучных, звычайных, нязвыклых зусім.* (*Владимир Дубовка*) *Што такое? Што такое? – **кожны** ў **кожна-***

га *пытаў.* (*Алесь Александрович*) *І думкі ўжо другой пуцінай плывуць, рысуюць* ***іншы*** *план.* (*Якуб Колас*)

Склоняются они следующим образом.

Местоимение *увéсь* изменяется по субстантивному местоименному склонению, как личные местоимения 3-го лица:

единственное число				множественное число
И.	*увéсь*	*усё*	*уся́*	*усé*
Р.	*усягó*		*усёй* (*усяé*)	*усíх*
Д.	*усямý*		*усёй*	*усíм*
В.	И. или Р.	*усе*	*усю́*	И. или Р.
Т.	*усíм*		*усёй* (*усёю*)	*усíмі*
П.	(*па*) *усíм*		*усёй*	*усíх*

Остальные местоимения склоняются, как имена прилагательные *с* соответствующей основой: *íншы* – как *гара́чы, уся́кі* – как *гóркі, кóжны* и *са́мы* – как *нóвы,* а *сам* – как *густы́.*

Правда, местоимение *сам* имеет некоторое своеобразие: в единственном числе оно выступает в формах преимущественно с твердой основой, а во множественном – с мягкой:

единственное число				множественное число
И.	*сам*	*самó*	*сама́*	*са́мі*
Р.	*самóга*		*самóй*	*самíх*
Д.	*самóму*		*самóй*	*самíм*
В.	И. или Р.	*самó*	*самýю* (*самý*)	И или Р.
Т.	*самíм*		*самóй* (*самóю*)	*самíмі*
П.	(*па*) *самíм*		*самóй*	*самíх*

Кроме того, местоимение *кóжны* в именительном падеже единственного числа мужского рода употребляется и в форме *кóжын* (*кóжын вéчар*), а местоимение *уся́кі* имеет менее употребительный лексический вариант *усяля́кі.*

§ 80. ОТНОСИТЕЛЬНО-ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ, ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ И НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

АДНОСНА-ПЫТАЛЬНЫЯ, АДМОЎНЫЯ І НЯПЭЎНЫЯ ЗАЙМЕННІКІ

Относительно-вопросительные, отрицательные и неопределенные местоимения объединяются в одну группу общностью своих основ.

Лексико-семантические связи относительно-вопросительных, отрицательных и неопределенных местоимений

По отношению к явлению	Разряды				
	относительно-вопросительные	отрицательные	неопределенные		
			указатель-ные	выдели-тельные	жела-тельные
Существо	хто	ніхто́	не́хта хто́сь (-ці)	хто-не́- будзь	абы-хто́
Предмет	што	нішто́	не́шта		
			што́сь (-ці)	што-не́- будзь	абы-што́
Качество	які́	нія́кі	не́йкі які́сь (-ці)	які-не́- будзь	абы-які́
Принадлеж-ность	чый	нічы́й	не́чы (не́йчы)		
			чы́йсь (-ці)	чый-не́- будзь	абы-чы́й
Порядок	като́ры	–	некато́ры	като́ры- не́будзь	абы-ка- то́ры
Количество	ко́лькі	ніко́лькі	не́калькі	ко́лькі- не́будзь	абы- ко́лькі

*«А **хто** з яго страляць будзе? Ты?» – «А **што? Вы** толькі пакажыце, як».* (*Павел Мисько*) ***Які** сакавік, такі і красавік.* (*Пословица*) *Дык мяне ж вёска ведае, **чый** я і калі радзіўся.* (*Михась Чарот*) *На картках там дочкі яе і сыны. **Каторая** з дзіцем, **каторы з** сям'ёй, **которая** – у школе, **каторы** герой!* (*Петрусь Бровка*) ***Колькі** яна ні працуй – усё гэта будзе не тое.* (*Янка Брыль*)

*А горш за ўсё, дык гэта тое, што **ніхто** тут яго не шкадуе, **ніхто** за яго не закіне слова.* (*Якуб Колас*) *Цяпер **нішто** не лашчыла сэрца, не цешыла вока.* (*Михась Лыньков*) ***Ніякіх** ні страхаў, ні забабонаў не ведаў.* (*Янка Скрыган*) *Калгаснае – гэта не маё, не тваё, не яго, гэта ўсіх і **нічыё**.* (*Микола Лобан*) *Там будзе з вас кожны слядамі ісці дзедаў, не знаючы гора **нікольki**.* (*Янка Купала*)

***Нехта** белы снежны кужаль сцеле на палёх.* (*Лариса Гениуш*) *Ведаюць яшчэ **нешта,** дайшло **штосьці** да іх.* (*Павел Мисько*) *Мама! Чуеш – во-во! **Хтось** па даху пабег.* (*Якуб Колас*) *Ён і цясляр, ён і сталяр, і першы грыбнік ва ўсім лесе, і не*

абы-які *пчаляр.* (*Якуб Колас*) ***Нейкая*** *новая думка мусіць зноў апанавала жанчынай.* (*Кузьма Чорный*) *Тады, як з нёба ці з зямлі,* ***якаясь*** *цень падходзе ў белі.* (*Янка Купала*) ***Чыясьці*** *згорбленая маці збірае шчаўе на лугах.* (*Петро Глебка*) *Абодва* ***некалькі*** *хвілін маўчалі.* (*Тишка Гартный*)

Я, брат, таксама напісаў ***сёе-тое –*** *прабуе Арцём заінтрыгаваць Амельку.* (*Якуб Колас*) *Мне трэба* ***сякія-такія*** *даведкі.* (*Якуб Колас*) ***Хто-ніхто*** *спрабаваў выпытваць: каго везяце?* (*Павел Мисько*)

Склоняются эти местоимения следующим образом:

а) местоимения *хто, што* (*хто́сьці, што́сьці, хто-не́будзь, што-не́будзь, абы-хто́, абы-што́*) – как указательное местоимение *той* в мужском роде единственного числа:

И. *хто, што*	В. *каго́, што*
Р. *каго́, чаго́*	Т. *кім, чым*
Д. *каму́, чаму́*	П. (*па*) *кі́м, чы́м*

б) местоимение *чый* (*чы́йсьці, чый-не́будзь, абы-чы́й*) – как притяжательные местоимения *мой, твой, свой*:

единственное число			множественное число
И. *чый*	*чыё*	*чыя́*	*чыё*
Р.	*чыйго́*	*чыёй (чые́)*	*чыі́х*
Д.	*чый*	*чыёй*	*чыі́м*
В.	И. или Р.	*чыю́*	И. или Р.
Т.	*чыі́м*	*чыёй* (*чыёю*)	*чыі́мі*
П.	(*у*) *чыі́м*	*чыёй*	*чыі́х*

в) местоимения *ніхто́, нішто́* – как указательное местоимение *такі́* в мужском роде единственного числа:

И. *ніхто́*	В. *ніко́га*
Р. *ніко́га*	Т. *нікі́м*
Д. *ніко́му*	П. *ні* (*па*) *кі́м*

г) местоимение *які́* (*які́сьці, абы-які́*) тождественно по склонению местоимению *такі́,* местоимения *ніякі* и *не́йкі* – местоимениям *усякі, гэ́такі,* местоимения *като́ры, не́чы* (*не́йчы*) – местоимениям *наш, ваш, і́ншы*;

д) местоимения *ко́лькі* (*ніко́лькі, не́калькі* и т.д.) – как прилагательные во множественном числе.

Предлоги при формах косвенных падежей отрицательных местоимений *ніхто́, нішто́, ніякі, нічы́й* и неопределенно-желательных ставятся между частицей и местоименной основой:

*Кузьма славіцца сваім квасам на ўсю ваколіцу – **ні ў кога** ён не бывав такім удалым, як у Кузьмы.* (*Пилип Пестрак*) *Нікому нікуды не адлучацца і **ні з кім ні ў якія** размовы не ўступаць.* (*Эдуард Самуйленок*)

НАРЕЧИЕ
ПРЫСЛОЎЕ

§ 81. РАЗРЯДЫ НАРЕЧИЙ
РАЗРАДЫ ПРЫСЛОЎЯЎ

Наречие – самый многочисленный класс неизменяемой лексики. Он объединяет указательные наречия-местоимения и знаменательные наречия. Знаменательные наречия называют определенные признаки процессов и качеств, а указательные – только относят к подобным признакам или содержат указание на их общий характер.

Указательные наречия объединяются в лексические разряды. Группировка указательных наречий в лексические разряды производится по общности признаков, на которые они указывают. Характер же этих признаков определяется обычно по отдельным указательным наречиям с самым общим указательным значением.

Вокруг лексических разрядов указательных наречий концентрируются в общем и знаменательные наречия.

Схема группировки наречий

<table>
<tr><td colspan="23">Указательные наречия</td></tr>
<tr><td colspan="4">места</td><td colspan="2" rowspan="2">времени</td><td rowspan="2">причины</td><td rowspan="2">цели</td><td colspan="14" rowspan="2">способа действия</td><td rowspan="2">количества</td></tr>
<tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td></tr>
<tr><td colspan="23">Знаменательные наречия</td></tr>
<tr><td colspan="4">места</td><td colspan="2">времени</td><td rowspan="2">причины</td><td rowspan="2">цели</td><td colspan="7">способа действия</td><td colspan="5">качества</td><td colspan="3">количества</td></tr>
<tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td><td>А</td><td>Б</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td><td>Д</td><td>Е</td><td>Ж</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td><td>Д</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td></tr>
<tr><td colspan="8">обстоятельственные</td><td colspan="15">определительные</td></tr>
</table>

Знаменательные наречия делят на обстоятельственные (акалічнасныя), т.е. наречия отношений (пространственных, временных и пр.), и определительные (азначальныя) наречия, которые характеризуют процессы и качества со стороны способа действия, количества и т.п. Разряды наречий, в особенности знаменательных, делятся далее на более мелкие семантические группы (группы А, Б, В и т.д. в схеме, которые выделяются и рассматриваются при характеристике разрядов наречий).

§ 82. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ НАРЕЧИЯ

УКАЗАЛЬНЫЯ ПРЫСЛОЎІ

Выделяется шесть основных разрядов указательных наречий: места, времени, причины, цели, способа действия и количества. Разряды указательных наречий различаются некоторыми общими особенностями в словообразовании.

1. Указательные наречия м е с т а (указальныя прыслоўі месца). Они образуют четыре группы:

А. Наречия, указывающие на место совершения действия (процессов):

дзе? – где?

тут – здесь
там – там
усю́ды – везде
нідзе́ – нигде
не́дзе – где-то
дзесь – где-то
дзе́сьці – где-то
дзе-не́будзь – где-нибудь
дзе-ко́львек – кое-где
абы-дзе́ – лишь бы где
дзе-нідзе́ – кое-где
сям-та́м – кое-где
ву́нь дзе – вон где
во́сь дзе – вот где

*Я **тут, нідзе** не дзелася.* (*Михась Лыньков*) *Што ў цябе **там** зноў наспела? Можа, песня для дуды?* (*Якуб Колас*) *Чую, як міжзорныя ракеты пралятаюць **недзе** нада мной.* (*Максим Танк*) *Ды ў той момант **дзесь** далеча ціха бомкнулі званы.* (*Якуб Колас*) ***Нідзе** так звонка не чуваць спеву жаваранка, як у чыстым полі.* (*Иван Грамович*) ***Сям-там** цвісці прабуе вішня.* (*Петро Глебка*)

Б. Наречия, указывающие на место, куда устремлено действие (процесс):

куды́ – куда?

туды́ – туда
сюды́ – сюда
сюды́-туды́ – туда-сюда
ву́нь куды́ – вон куда
ву́нь туды́ – вон туда
вось сюды́ – вот сюда
не́дзе – куда-то
абы-куды́ – лишь бы куда
ніку́ды – никуда
не́куды – куда-то
куды́сь – куда-то
куды́сьці – куда-то
куды-не́будзь – куда-нибудь
дзесь – куда-то

І сэрца мкнецца мімаволі ***туды****, дзе расцвіла вясна.* (*Максим Богданович*) *Языком і* ***туды*** *і* ***сюды****, а на справе –* ***нікуды****.* (*Пословица*) *Ды за тыдні два перад гэтым, як цара скінулі, уцек* ***некуды****.* (*Михась Чарот*) *Хутка настаўнік* ***недзе*** *выехаў.* (*Алесь Якимович*) *Алесь* ***дзесь*** *пайшоў яечню пячы.* (*Якуб Колас*)

В. Наречия, указывающие на место начала действия (процесса):

адку́ль? скуль?– откуда?

адгэ́туль – отсюда
адту́ль – оттуда
адсю́ль – отсюда
адусю́ль – отовсюду
адне́куль – откуда-то
адкуль-не́будзь – откуда-нибудь
зне́куль – откуда-то
ніадку́ль – ниоткуда

Стаю на пагорку. ***Адгэтуль*** *мне далі прастораў шырокіх відны.* (*Якуб Колас*) *І бягуць, і бягуць* ***знекуль*** *хвалі, без канца, без пачатку бягуць.* (*Михась Машара*) *Партызаны выскаквалі раптоўна з густога жыта, што расло пры дарозе, з кустоў –* ***адусюль****.* (*Змитрок Бядуля*)

Г. Наречия, указывающие на место прекращения действия (процесса), точнее на его крайний предел, причем не только пространственный, но и временной:

даку́ль? – докуда?

дагэ́туль – досюда
пату́ль – дотуда
дату́ль – дотуда
даку́ль-не́будзь – докуда-нибудь

А мяне ***дагэтуль*** *людзі часта ўспамінаюць.* (*Якуб Колас*) ***Патуль*** *ні ды еж, пакуль рот свеж.* (*Пословица*) *Так, трэба мець права даказваць сваю правату мінуламу, тым, хто дажыў, хто дакрочыў* ***датуль****, адкуль пачыналася я, маё першае слова.* (*Таиса Бондарь*)

2. Указательные наречия в р е м е н и (указальныя прыслоўі часу). Все они объединяются вокруг одного указательного наречия с общим значением указания на отношение по времени:

калі́? – когда?

цяпе́р – теперь
по́тым – потом
заты́м – затем
тады́ – тогда
не́калі – когда-то
ко́лісь (калі́сьці) – когда-то
калі-не́будзь – когда-нибудь
абы-калі́ – когда угодно
сяды́-тады́ – иногда
ніко́лі – никогда

*Жыве **цяпер** бабка і паміраць не хоча.* (*Алесь Якимович*) ***Тады** сена касі, як косіцца.* (*Пословица*) *І зарастаюць муравой сляды, што дома вы пакінулі **калісьці**.* (*Степан Гаврусев*) ***Сяды-тады** даносіліся адтуль глухія выбухі снарадаў.* (*Алесь Якимович*) *Прыйшла перамога. Такога **ніколі** свет шчасця не бачыў.* (*Констанция Буйло*)

3. Указательные наречия п р и ч и н ы (указальныя прыслоўі прычыны):

чаму́? – почему?

таму́ – поэтому, оттого
чаму́сьці – почему-то
не́шта – почему-то

*І стала адразу **чамусьці** так горача, весела, добра, нібы ён фарсіраваў нейкі нялёгкі запаветны рубеж.* (*Янка Брыль*)

4. Указательные наречия ц е л и (указальныя прыслоўі мэты):

нашто? – зачем?

нато́е – на то
заты́м – затем
чаго́сьці – зачем-то

*А што мы трохі недаелі і нехапіла крышку сна, **натое** ў шэрым мы шынелі, **натое** зараз і вайна.* (*Анатоль Астрейко*) *Я вярнуўся **затым**, каб засведчыць усім вернасць марам сваім...* (*Аркадий Кулешов*)

5. Указательные наречия с п о с о б а д е й с т в и я (указальныя прыслоўі спосабу дзеяння):

як? – как?

так – так
такса́ма – также
не́як – как-то
як-не́будзь – как-нибудь

гэ́так – этак | *абы-я́к* – как попало
уся́к (усяля́к) – всяк | *нія́к* – никак
іна́кш (іна́чай) – иначе | *сяк-та́к* – кое-как
па-мо́йму – по-моему | *па-на́шаму* – по-нашему
па-тво́йму – по-твоему | *па-ва́шаму* – по-вашему
па-сво́йму – по-своему | *па-і́ншаму* – по-иному

На чорта той рубель, не трэба. ***Так*** *павінны лячыць.* (*Кузьма Чорный*) *А пісаць і гаварыць на сваёй мове* ***гэтак*** *натуральна, як дыхаць.* (*Владимир Короткевич*) *Выйшлі мы касіць* ***неяк*** *ранічкаю.* (*Борис Саченко*) *Разважанні Мірона* ***таксама*** *мелі рацыю.* (*Янка Мавр*) ***Па-свойму*** *прыгожа ў нас зімою,* ***па-свойму*** *хораша.* (*Микола Водоносов*)

6. Указательные наречия к о л и ч е с т в а (указальныя прыслоўі колькасці). Этот разряд образуют наречия, указывающие на количественную меру действий (процессов), а также предметностей:

ко́лькі? – сколько?

сто́лькі – столько | *не́калькі* – несколько
гэ́тулькі – столько | *ко́лькі-не́будзь* – сколько-нибудь
ко́лькі – несколько | *ніко́лькі* – нисколько

Голы, як бізун, а рызыкі ***столькі****, што носа не дастанеш.* (*Аркадий Чернышевич*) *Па* ***некалькі*** *разоў на ноч ён уставаў правяраць варту каля свайго дома.* (*Алесь Якимович*) *Вось і ўсё.* ***Нікольки*** *страху.* (*Михась Парахневич*)

§ 83. ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ НАРЕЧИЯ
АКАЛІЧНАСНЫЯ ПРЫСЛОЎІ

Обстоятельственные наречия – это главным образом наречия, соотносящиеся по общему значению с указательными наречиями места и времени.

1. Обстоятельственные наречия м е с т а:

А. Наречия, называющие место совершения действий (процессов):

по́бач – рядом | *далёка* – далеко
напе́радзе – впереди | *недалёка* – недалеко
су́праць (супро́ць) – напротив | *пасяро́д* – посреди
паблі́зу – вблизи | *до́ма* – дома
наво́кал (*вако́л*) – вокруг | *наве́рсе* – наверху

Б. Наречия, называющие направление или место, куда устремлено действие:

упе́рад – вперед
упра́ва – вправо
уго́ру – вверх
убо́к – в сторону
уні́з – вниз
насу́страч – навстречу
наза́д – назад
даха́ты – домой
дадо́лу – наземь
дамо́ў – домой

В. Наречия, называющие место начала действий (процессов), а также и место их совершения:

зве́рху – сверху
зні́зу – снизу
збо́ку – со стороны
спра́ва – справа
зблі́зку – вблизи
здалёк – издалека
знадво́рку – снаружи
спады́спаду – исподнизу

Г. Наречия, называющие крайний предел распространения действий (процессов):

даве́рху – доверху
дані́зу – донизу
па ву́шы – по уши
да краёў – до берегов

2. Обстоятельственные наречия в р е м е н и:

А. Наречия со значением относительного времени:

за́раз – сейчас
то́лькі – только
ужо́ – уже
неўзаба́ве – вскоре
спрадве́ку – извечно
заўжды́ – всегда
адно́йчы – однажды
надо́ечы – давеча
нядаўна – недавно
даўно́ – давно
ране́й – раньше
заўсёды – всегда

Б. Наречия со значением периода или отрезка времени, в котором совершается действие (процесс):

сёння – сегодня
удзе́нь – днем
уве́чары – вечером
уно́чы – ночью
ра́ніцай (ра́нкам) – утром
апо́ўдні – в полдень
до́світкам – перед рассветом
учо́ра – вчера
заўчо́ра – позавчера
сёлета – в этом году
уве́сну – весной
уво́сень – осенью
узі́мку – зимой
уле́тку – летом
напрадве́сні – перед весной
ле́тась – в прошлом году
зале́тась – в позапрошлом году
за́віднa – засветло

3. Обстоятельственные наречия п р и ч и н ы:

панявóлі – поневоле
наме́рана – намеренно
згарача́ – сгоряча
зду́ру – по глупости

4. Обстоятельственные наречия ц е л и:

на па́мяць – на память
знаро́к – нарочно
наўмы́сна – нарочито
нездарма́ – недаром
назло́ – назло
напака́з – напоказ
наперако́р – наперекор
зняч́эўку – неожиданно

§ 84. ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ НАРЕЧИЯ

АЗНАЧАЛЬНЫЯ ПРЫСЛОЎІ

Определительными являются прежде всего многочисленные и разнообразные по семантике группы знаменательных наречий способа действия, а также количественные и качественные наречия.

1. Определительные наречия с п о с о б а д е й с т в и я.

А. Наречия со значением признака по характеру совершения, образования действия (процесса):

ра́птам – вдруг
адра́зу – сразу
наспе́х – наспех
нарэ́шце – наконец
перш – сперва
паво́лі – не спеша
пакрысе́ – понемногу
паці́ху – медленно
зноў – снова
нао́гул – вообще

Б. Наречия со значением признака в отношении характера следования действия (процесса):

зрэ́дку – изредка
безупы́нна – беспрерывно
уза́пар – подряд
спача́тку – сначала
штора́з – раз за разом
штодзе́нь – ежедневно
штого́д – ежегодно
ча́сам – иногда
уздо́ўж – вдоль

В. Наречия со значением признака действия по состоянию его субъекта:

спрасо́нку – спросонья
не́хаця – нехотя
сп'яна́ – спьяну
спраста́ – спроста
спадцішка́ – исподтишка
знаро́к – умышленно
мо́ўчкі – молча
упо́тайкі – тайком
цішко́м – тишком
басано́ж – босиком
усур'ёз – всерьез
ско́са – искоса

Г. Наречия со значением признака действия по результату его реализации:

на́сцеж – настежь	*ушчыльну́ю* – вплотную
папала́м – пополам	*уро́ссып* – врассыпную
неўпапа́д – невпопад	*ні́цма* – ниц
на́глуха – наглухо	*дагары́* – навзничь
надо́ўга – надолго	*мі́ма* – мимо

Д. Наречия со значением признака действия по способу осуществления:

пе́шкі – пешком	*бяго́м* – бегом
ве́рхам – верхом	*абе́руч* – обеими руками
упла́ў – вплавь	*наво́бмацак* – на ощупь
убро́д – вброд	*па-ру́ску* – по-русски
напрасткі́ – напрямик	*уго́лас* – вслух
упо́перак – поперек	*па двое́* (*тро́е*) – по два (три)
навы́варат – наизнанку	*наадваро́т* – наоборот

Е. Наречия со значением признака действия по подобию:

ві́храм – вихрем	*па-на́шаму* – по-нашему
за́йцам – зайцем	*па-до́браму* – по-хорошему
лётам – как по воздуху	*па-дзіця́чы* – по-детски
ро́ем – роем	*па-во́ўчы* – по-волчьи
цурко́м – струей	*старчма́* – торчком
па-бра́цку – по-братски	

Ж. Наречия со значением признака действия по отношению между его субъектами:

ра́зам – вместе	*утро́х* – втроем
суме́сна – совместно	*кага́лам* – скопом
гу́ртам – табуном	*заадно́* – заодно

2. Определительные наречия к о л и ч е с т в а:

А. Наречия признака качественных признаков и действий (процессов) в отношении степени их интенсивности:

ве́льмі – очень	*гэ́так* – так
ду́жа – очень	*до́сыць* – довольно
на́дта – очень	*даво́лі* – довольно
зана́дта – чрезмерно	*страх* – страх
надзвы́чай – чрезвычайно	*ама́ль* – почти
бяско́нца – бесконечно	*ледзь* – чуть
нечува́на – неслыханно	*зусі́м* – совсем
так – так	*крыху́* – немного

Б. Наречия признака действия (процесса) в отношении его меры:

пароўну – поровну
напаўголаса – вполголоса
злёгку – слегка
шмат – много
мала – мало
яшчэ – еще
двойчы – дважды
тройчы – трижды
цалкам – целиком
раз – раз, однажды
якраз – как раз
прыблізна – приблизительно
удвая – вдвое
утрая – втрое

В. Наречия признака признаков и действий (процессов) в отношении предела их развития:

дабяла – добела
датла – до основания
дагала – наголо
дазвання – дочиста
дашчэнту – до основания
навек – навечно
напавал – наповал
даастатку – до конца
дасыта – досыта
дазарэзу – позарез
уволю – вволю
назаўсёды – навсегда
начыста – начисто
задоўга – слишком долго

§ 85. КАЧЕСТВЕННЫЕ НАРЕЧИЯ

ЯКАСНЫЯ ПРЫСЛОЎІ

Качественные наречия представляют собой самую многочисленную группу определительных наречий. Они дублируют практически почти все качественные прилагательные, образуясь от них с помощью суффикса *-ó* (*-а, -я*). Как и качественные прилагательные, качественные наречия имеют грамматические формы сравнительной и превосходной степеней сравнения (синтетические и аналитические) и лексические разновидности меры полноты качества.

А. Качественные наречия со значением признака по цвету:

бела – бело
чорна – черно
чырвона – красно
сіня – сине

Б. Качественные наречия с оценкой меры протяженности, величины, продолжительности, периодичности и т.д.:

блізка – близко
нізка – низко
вузка – узко
мелка – мелко
каротка – коротко
мала – мало
далёка – далеко
высока – высоко
шырока – широко
глыбока – глубоко
доўга – долго
многа – много

В. Качественные наречия с оценкой меры проявления процессов (действий, состояния):

абавязкóва – обязательно
дадаткóва – дополнительно
канчаткóва – окончательно
цвёрда – твердо
прыгóжа – красиво
рэ́дка – редко
салóдка – сладко
зразумéла – понятно
гóласна – громко
гу́чна – звучно
мóцна – сильно
прáвільна – правильно
хóладна – холодно
звычáйна – обычно
пóзна – поздно
выдáтна – отлично
дрэ́нна – плохо
цéсна – тесно
цудóўна – чудесно
даўнó – давно
дóбра – хорошо
чы́ста – чисто
галасíста – голосисто
цíха – тихо
гóрача – жарко
твóрча – творчески
балю́ча – больно
пяку́ча – жгуче
абурáюча – возмутительно
таямнíча – таинственно

Г. Качественные наречия с оценкой характера проявления процессов (действий, состояния):

паступóва – постепенно
увáжліва – внимательно
ласкáва – ласково, любезно
цікáва – интересно
лёгка – легко
ця́жка – тяжело
ху́тка – скоро
шпáрка – быстро
вéсела – весело
ахвóтна – охотно
упэ́ўнена – уверенно
спакóйна – спокойно
пíльна – зорко
спалóхана – испуганно
злóсна – зло
павóльна – медленно
сур'ёзна – серьезно
старáнна – старательно
вырáзна – выразительно
асцярóжна – осторожно
даклáдна – точно
шчы́ра – искренне

Д. Качественные наречия состояния (безлично-предикативные):

трэ́ба – нужно
нéльга – нельзя
шкадá – жаль
няёмка – неудобно
давóлі – достаточно
магчы́ма – возможно
кры́ўдна – обидно
дарэ́мна – зря
мóжна – можно
відáць – видно
дóсыць – достаточно
вядóма – известно

Примечание. Со значением состояния могут выступать многие наречия группы Б и некоторые наречия группы Г *(цікáва, лёгка, су́мна* и т.п.).

С т е п е н и с р а в н е н и я н а р е ч и й

Сравнительная степень

Синтетическая форма		Аналитические формы			
бе́ла	*бяле́й*	*больш*	*бе́ла,*	*менш*	*бе́ла*
шыро́ка	*шырэ́й*	»	*шыро́ка*	»	*шыро́ка*
до́бра	*лепш*		–		–
ма́ла	*менш*		–		–
дрэ́нна	*горш*		–		–
мно́га	*больш*		–		–
зразуме́ла	–	»	*зразуме́ла*	»	*зразуме́ла*
балю́ча	–	»	*балю́ча*	»	*балю́ча*

Превосходная степень

Синтетическая форма

бе́ла	–
шыро́ка	*найшырэ́й*
до́бра	*найле́пш*
ма́ла	*найме́нш*
дрэ́нна	*найго́рш*
мно́га	*найбо́льш*
зразуме́ла	–
балю́ча	–

Аналитические формы

найбо́льш /	*найме́нш*	*бе́ла*	*бяле́й*	*за ўсё*	(*усі́х*)
»	»	*шыро́ка*	*шырэ́й*	*за ўсё*	(*усі́х*)
»	»	*до́бра*	*лепш*	» »	»
–	–		*менш*	» »	»
–	–		*горш*	» »	»
–	–		*больш*	» »	»
»	»	*зразуме́ла*		–	
»	»	*балю́ча*		–	

Лексические разновидности наречий со значением меры полноты качества образуются от соответствующих лексических разновидностей прилагательных с помощью суффикса -*о́* (-*а, -я*): *белава́ты – белава́та, бе́ленькі – бе́ленька, бялю́ткі – бялю́тка; велізáрны – велізáрна; замалы́ – зама́ла* и т.д.

ГЛАГОЛ
ДЗЕЯСЛОЎ

§ 86. ЛЕКСИЧЕСКИЕ РАЗНОВИДНОСТИ ГЛАГОЛОВ
ЛЕКСІЧНЫЯ РАЗНАВІДНАСЦІ ДЗЕЯСЛОВАЎ

Глаголы составляют более трети лексического корпуса словаря. Они не только обозначают понятия о различных процессах, или, точнее, языковые обобщения принятых представлений о них (концепты), но и по-разному реализуют эти представления лексически в зависимости от разнообразных семантических отношений друг к другу, установленных традиционно.

В связи с этим глаголы выступают обычно структурно-семантическими ассоциациями, или гнездами. Это группы глагольных лексем, которые обладают общностью концепта о процессе и, как правило, общностью (родственностью) корневой морфемы. Многие из подобных групп имеют в своем составе значительное количество глагольных лексем. Так, например, имеется более 150 глагольных лексем, объединяющихся в одно такое глагольное гнездо вокруг простых, или первичных (про́стых, або пе́ршасных) глаголов *сядзе́ць* – сидеть, *сяда́ць* – садиться, *се́сці* – сесть, *садзі́ць* – садить, *саджа́ць* – сажать. По своей семантической и реализационной общности и различию они образуют десятки параллельных и пересекающихся рядов (*пасядзе́ць, пасадзі́ць, пасе́сці, адсядзе́ць, адсядзе́цца, адсяда́ць, адсяда́цца, адсадзі́ць, адсадзі́цца, адсе́джваць, адсе́джвацца, адсе́сці, адсе́сціся, засядзе́цца, засе́дзець, засяда́ць, засадзі́ць, засадзі́цца, засе́джваць, засе́джвацца, заса́джваць, заса́джвацца, засе́сці* и т.п.). Более 70 подобных глагольных лексем группируется в смысловое единство вместе с простым глаголом *кіда́ць* – бросать, более 50 – около глагола *глядзе́ць* – смотреть и т.д. Правда, большинство подобных гнезд глагольных лексем имеет не более десятка таких концептуально взаимосвязанных лексических реализаций понятия о том или ином процессе.

Глагольные лексемы представляют собой лексические разновидности глаголов. В них вместе с опорным понятием об определенном процессе получает свое выражение ряд лекси-

ко-грамматических аспектов глагольного значения. Это, во-первых, семантический аспект, или, иначе, то или иное своеобразие понятия об определенном процессе, общее с понятиями о некоторых других процессах, во-вторых, качественный аспект, т.е. понятие о способах протекания или совершения соответствующего процесса, в-третьих, грамматический аспект, или грамматический вид глагольного значения, и, наконец, в-четвертых, направленность процесса, то или иное его отношение к субъекту, а также к объекту.

Своеобразие значения лексических разновидностей глаголов находит свое проявление прежде всего в специфике их сочетаемости с другими словами. Одновременно оно выражается формально отчасти в их строении и элементах структуры (префиксах, суффиксах, инфиксах, постфиксах и т.д.).

§ 87. СЕМАНТИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ПОНЯТИЙ О ПРОЦЕССАХ И ЛЕКСИЧЕСКИЕ РАЗНОВИДНОСТИ ГЛАГОЛОВ

СЕМАНТЫЧНАЯ РАЗНАСТАЙНАСЦЬ ПАНЯЦЦЯЎ АБ ПРАЦЭСАХ І ЛЕКСІЧНЫЯ РАЗНАВІДНАСЦІ ДЗЕЯСЛОВАЎ

При учете возможной сочетаемости каждого глагола с другими словами, или, иначе, его дистрибуции, может быть определена разнообразнейшая общность их в этом отношении друг с другом. Однако существует пока традиционная классификация разновидностей глаголов, опирающаяся только на наличие или отсутствие при них так называемого прямого дополнения – наименования объекта, на который переходит действие (или указания на этот объект), в винительном или в некоторых случаях в родительном падеже без предлога. По этому дистрибуционному признаку глаголы делятся на переходные и непереходные (пераходныя і непераходныя дзеясловы), а некоторые могут выступать в одной и другой ипостаси в зависимости от придаваемого им значения процесса.

Однако имеется попытка последующей дистрибуционной классификации разновидностей глаголов. В соответствии с ней глаголы каждой из этих традиционных группировок де-

лятся в свою очередь на четыре дистрибуционных класса. Это деление основывается на различиях разновидностей глаголов по своей сочетаемости с названиями разных объектов, а также субъектов соответствующих процессов. В частности, переходные глаголы делятся таким образом в зависимости от их различий по сочетаемости с названиями разных объектов обозначаемых ими процессов, а непереходные – тоже в зависимости от их различий по сочетаемости, но с названиями субъектов обозначаемых ими процессов.

Эта дистрибуционная классификация разновидностей глаголов интересна тем, что на ее основе группируются простые (первичные) глаголы, которые определенного формального выражения своих семантических отношений друг с другом практически почти не имеют.

Дистрибуционные классы простых переходных глаголов:

1. Глаголы интенсивного процесса изменяемого объекта, или глаголы преобразующего воздействия:

обрабатывать, разрабатывать, готовить

ара́ць – пахать
баранава́ць – бороновать
ве́яць – веять
вары́ць – варить
вастры́ць – точить
вэ́ндзіць – коптить
габлява́ць – строгать
галі́ць – брить
гартава́ць – закалять
гры́зці – грызть
даі́ць – доить
дзяўбці́ – клевать
жава́ць – жевать
жаць – сжинать
кава́ць – ковать
карчава́ць – корчевать
касі́ць – косить
кляпа́ць – клепать
кро́іць – кроить
кругілі́ць – круглить
крышы́ць – крошить
лу́згаць – лущить
лупі́ць – лупить
малаці́ць – молотить
мало́ць – молоть
паласка́ць – полоскать
пало́ць – полоть
па́рыць – парить
прасава́ць – утюжить
пра́сці – прясть
пячы́ – печь
скрэ́бці – скрести
сма́жыць – жарить
стры́гчы – стричь
сядла́ць – седлать
таптá́ць – топтать
таўчы́ – толочь
тачы́ць – точить
трапа́ць – трепать
тупі́ць – тупить
фільтрава́ць – фильтровать
фармава́ць – формовать
церабі́ць – прорубать
це́рці – тереть
часа́ць – чесать, тесать
чы́сціць – чистить
шаткава́ць – шинковать

изменять вид, состояние, качество объекта и т.д.

(*аб*)*ува́ць* – обувать
(*а*)*дзява́ць* – одевать
аздабля́ць – украшать
(*а*)*прана́ць* – одевать
арганізава́ць – организовать
бадзёрыць – бодрить
блы́таць – путать
бру́дзіць – марать
віць – вить
вянча́ць – венчать
гадава́ць – растить
гнуць – гнуть
гню́сіць – портить
грэць – греть
дзе́рці – драть
дзялі́ць – делить
(*за*)*мыка́ць* – замыкать
(*за*)*прага́ць* – запрягать
кало́ць – колоть
камячы́ць – комкать
ка́паць – копать
кармі́ць – кормить
ква́сіць – квасить
круці́ць – крутить
крыві́ць – кривить
крыі́ўдзіць – обижать
лама́ць – ломать
літава́ць – щадить
мацава́ць – крепить
мачы́ць – мочить
му́чыць – мучить
мяць – мять
ні́шчыць – уничтожать
пага́ніць – поганить
паі́ць – поить
паласава́ць – полосовать
палі́ць – жечь
раджа́ць – рожать
расці́ць – растить
ра́ніць – ранить
раўня́ць – ровнять
рваць – рвать
рэ́заць – резать
саладзі́ць – солодить
салі́ць – солить
сіраці́ць – сиротить
ста́рыць – старить
сушы́ць – сушить
сячы́ – сечь
труці́ць – травить
тупі́ць – тупить
хвалява́ць – волновать
харчава́ць – питать
ху́таць – кутать
чмуры́ць – одурманивать
шчапа́ць – щепать
шчарбі́ць – выщерблять
шыфрава́ць – шифровать
яравізава́ць – яровизировать

создавать

будава́ць – строить
вяза́ць – вязать
гарадзі́ць – городить
кле́іць – клеить
майстрава́ць – мастерить
мурава́ць – возводить из камня
пая́ць – паять
піса́ць – писать
плесці – плести
твары́ць – творить
ткаць – ткать
шыць – шить

покрывать

бялі́ць – белить
брукава́ць – мостить камнем
друкава́ць – печатать
жаўці́ць – желтить
крыць – крыть
крэ́сліць – черкать
лата́ць – латать
ма́заць – мазать

маляваць – рисовать
масціць – мостить
мыліць – мылить
пудрыць – пудрить
расіць – росить
сініць – синить
слаць – стлать
слініць – слюнить
фарбаваць – красить
тынкаваць – штукатурить
чарніць – чернить
чырваніць – делать красным

2. Глаголы интенсивного процесса неизменяемого объекта, или глаголы перемещения:

(*ад*)*асабляць* – обособлять
(*ад*)*праўляць* – отправлять
боўтаць – взбалтывать
вагаць – колебать
валачыць – таскать
валіць – валить
варочаць – ворочать
варушыць – шевелить
(*вы*)*ключаць* – выключать
вяртаць – возвращать
вярцець – вертеть
гайдаць – качать
глытаць – глотать
грувасціць – громоздить
грузіць – грузить
гушкаць – качать
даваць – давать
здымаць – снимать
(*за*)*шпільваць* – застегивать
(*з*)*вальняць* – увольнять
(*з*)*вяргаць* – свергать
жмурыць – жмурить
імчаць – мчать
кідаць – бросать
куляць – опрокидывать
люляць – баюкать
махаць – махать
парадкаваць – приводить в порядок
піць – пить
(*пры*)*баўляць* – прибавлять
слаць – посылать
сыпаць – сыпать
таптаць – топтать
тарабаніць – тащить
тузаць – дергать
хаваць – прятать
хіліць – клонить
хістаць – шатать
сноваць – сновать
церушыць – сыпать
цягаць – таскать
цясніць – теснить
чэрпаць – черпать
шпурляць – швырять
штурхаць – толкать
ядна́ць – сплачивать

3. Глаголы относительного процесса неизменяемого объекта, или глаголы отношений:

абяцаць – обещать
бачыць – видеть
ведаць – знать
верыць – верить
вучыць – учить
гаварыць – говорить
думаць – думать
зычыць – желать
казаць – говорить
кеміць – соображать
любіць – любить
магчы – мочь
меркаваць – предполагать
мяшаць – мешать
мусіць – быть должным
памінаць – поминать
памятаць – помнить
пачынаць – начинать
прапаноўваць – предлагать
прасіць – просить
пытаць – спрашивать
раіць – советовать

разумéць – понимать
рашáць – решать
рýпець – заботить
сніць – видеть сон
свéдчыць – свидетельствовать
тлумáчыць – объяснять
хацéць – хотеть
чуць – слышать

4. Глаголы неинтенсивного процесса неизменяемого объекта, или глаголы непреобразующего воздействия:

воздействовать физически

адчыняць – открывать
біць – бить
верадзíць – натруживать
джгаць – жалить
дрáпаць – царапать
казытáць – щекотать
калóць – колоть
крáтаць – трогать
купáць – купать
лупцавáць – пороть
(*на*)*пінáць* – напяливать
рыхтавáць – готовить
сцёбаць – стегать
трэ́сці – трясти
хвастáць – хлестать
цалавáць – целовать
цáпаць – цапать
ціскаць – сжимать
чапáць – трогать
чýхаць – чесать
шчыпáць – щипать

воздействовать психически, умственно

адрасавáць – адресовать
бáвіць – коротать
баранíць – защищать
берагчы́ – беречь
будзíць – будить
бэ́сціць – поносить
вáбіць – привлекать
вітáць – приветствовать
(*вы*)*кóнваць* – выполнять
ганьбавáць – порицать
губляць – терять
гукáць – звать
(*да*)*глядáць* – ухаживать
дакарáць – укорять
знаёміць – знакомить
камандзіравáць – командировать
клясцí – проклинать
лáшчыць – ласкать
лячы́ць – лечить
мардавáць – изнурять
марóчыць – морочить
нервавáць – нервировать
палóхаць – пугать
пáсвіць – пасти
пéсціць – пестовать
пільнавáць – караулить
планавáць – планировать
рáдаваць – радовать
ратавáць – спасать
сарамацíць – стыдить
свáтаць – сватать
слáвіць – славить
смяшы́ць – смешить
судзíць – судить
сцерагчы́ – стеречь
таíць – таить
тлумáчыць – обьяснять
трáціць – тратить
трывóжыць – тревожить
турбавáць – беспокоить
хвалíць – хвалить
цанíць – ценить
цвялíць – дразнить
цéшыць – утешать
цярпéць – терпеть
шанавáць – беречь
экзаменавáць – экзаменовать

приобретать, получать, утрачивать, сбывать

(*ад*)*німáць* – отнимать
браць – брать
выдаткóўваць – расходовать
губля́ць – терять
давáць – давать
(*за*)*рабля́ць* – зарабатывать
крáсці – воровать
купля́ць – покупать
лаві́ць – ловить
плаці́ць – платить
пазычáць – одалживать
прадавáць – продавать
рабавáць – грабить
трáціць – утрачивать
трымáць – держать
хапáць – хватать

размещать

вéшаць – вешать
дзявáць – девать
клáсці – класть
мясці́ць – помещать
саджáць – сажать
садзі́ць – садить
шчамі́ць – щемить
стáвіць – ставить
станаві́ць – ставить
сялі́ць – селить
тóркаць – толкать
тулі́ць – прижимать
чапля́ць – цеплять

испытывать

вáжыць – весить
каштавáць – пробовать
мáцаць – щупать
мéраць – мерить
ню́хаць – нюхать
рахавáць – подсчитывать
сачы́ць – следить
смакавáць – смаковать
спрабавáць – пробовать
шукáць – искать

использовать

куры́ць – курить
лізáць – лизать
ссаць – сосать
сýсліць – сусолить
хрумстáць – хрупать
цмактáць – сосать

Дистрибуционные классы простых непереходных глаголов:

1. Глаголы интенсивного процесса неизменяемого субъекта действия, или глаголы движения:

однонаправленные некратные

бéгчы – бежать
брысці́ – брести
éхаць – ехать
ісці́ – идти
лéзці – лезть
ляцéць – лететь
плы́сці – плыть
цячы́ – течь

неоднонаправленные кратные

бе́гаць – бегать
брадзі́ць – бороздить
(*вы*)*цяка́ць* – вытекать
го́йсаць – носиться
е́здзіць – ездить
кро́чыць – шагать
клы́паць – ковылять
лётаць – летать
ла́зіць – лазить
мігрырава́ць – мигрировать
ныра́ць – нырять
па́даць – падать
пла́ваць – плавать
пы́рхаць – порхать
скака́ць – прыгать
ступа́ць – ступать
сяда́ць – садиться
тру́хаць – трусить
хадзі́ць – ходить
шага́ць – шагать

2. Глаголы интенсивного процесса изменяемого субъекта действия, или глаголы изменяемого состояния:

находиться в изменяемом состоянии

бо́льшаць – увеличиваться
відне́ць – рассветать
вар'яце́ць – безуметь
гарэ́ць – гореть
гні́сці – гнить
го́ршаць – ухудшаться
дранцве́ць – деревенеть
дубяне́ць – дубеть
(з)выка́ць – привыкать
карчане́ць – коченеть
камяне́ць – каменеть
касцяне́ць – окостеневать
лысе́ць – лысеть
ме́рці – мереть
мярцве́ць – мертветь
ме́ншаць – уменьшаться
прэць – преть
пле́снець – плесневеть
пунсаве́ць – алеть
расці́ – расти
ржаве́ць – ржаветь
салаве́ць – соловеть
сіве́ць – седеть
спець – созревать
стыць – стынуть
тлець – тлеть
халадзе́ць – холодеть
ча́дзець – угорать

нарастать, усиливаться по признаку

багаце́ць – богатеть
блажэ́ць – худеть
брудне́ць – грязнеть
бяле́ць – белеть
вільгатне́ць – влажнеть
глушэ́ць – более глохнуть
грубе́ць – грубеть
даўжэ́ць – удлиняться
даражэ́ць – удорожаться
дзічэ́ць – дичать
дужэ́ць – крепнуть
жаўце́ць – желтеть
здараве́ць – здороветь
макрэ́ць – мокреть
мізарне́ць – терять вид
мужне́ць – мужать
мялчэ́ць – мелеть
няме́ць – неметь
паўне́ць – полнеть
ружаве́ць – розоветь
слабе́ць – слабеть
смяле́ць – смелеть
старэ́ць стареть
сырэ́ць – сыреть
танне́ць – дешеветь
тлусце́ць – жирнеть

халаднéць – холодать
хмурнéць – мрачнеть
худзéць – худеть
цвярдзéць – отвердевать
ціш́эць – утихать
чарнéць – чернеть
чарсцвéць – черстветь
чырванéць – краснеть
яснéць – яснеть

приобретать признак

вя́нуць – увядать
гóркнуць – горкнуть
гáснуць – гаснуть
глýхнуць – глохнуть
грýзнуць – вязнуть
жóўкнуць – желтеть
зя́бнуць – зябнуть
кíснуць – прокисать
мóкнуць – мокнуть
мóўкнуць – умолкать
мéркнуць – меркнуть
сóхнуць – сохнуть
смáгнуць – жаждать
ціх́нуць – утихать
чáхнуць – чахнуть
шэ́рхнуць – отвердевать

3. Глаголы неинтенсивного процесса неизменяемого субъекта, или глаголы неизменяемого состояния.

некратные

быць – быть
бліш́чáць – блестеть
бурчáць – урчать
бушавáць – бушевать
валóдаць – владеть
вéрыць – верить
вісéць – висеть
галадáць – голодать
грукатáць – грохотать
грымéць – греметь
дбаць – заботиться
днявáць – дневать
драмáць – дремать
дрыжáць – дрожать
дымéць – дымить
жыць – жить
звінéць – звенеть
злавáць – злиться
імжэ́ць – моросить
капры́зіць – капризничать
кіпéць – кипеть
ляжáць – лежать
ляскатáць – тарахтеть
марнéць – чахнуць
марýдзіць – медлить
маўчáць – молчать
мігцець – брезжить
млець – млеть
начавáць – ночевать
ныць – ныть
пакýтаваць – страдать
пацéць – потеть
пішчáць – пищать
плáкаць – плакать
скрыгатáць – скрежетать
скрыпéць – скрипеть
смуткавáць – скорбеть
смярдзéць – вонять
спаць – спать
стая́ць – *стоять*
стукатáць – стучать
сумавáць – грустить
сядзéць – сидеть
трашчáць – трещать
трывáць – терпеть
удавéць – вдоветь
хварэ́ць – болеть
храбустáць – хрустеть
цвісці́ – цвести
церушы́цца – сыпать
чхаць – чихать
шалясцéць – шелестеть
шнáрыць – шарить
шумéць – шуметь

к р а т н ы е

ба́хаць – бахать
бу́ркаць – буркать
блі́скаць – поблескивать
бра́згаць – лязгать
бу́хаць – бухать
гру́каць – стучать
дры́гаць – дрыгать
ка́нькаць – клянчить
ка́паць – капать
курлы́каць – курлыкать
ля́паць – стучать
ля́скаць – лязгать
мільга́ць – мелькать
пі́скаць – попискивать
пляска́ць – хлопать
ры́паць – поскрипывать
скры́паць – поскрипывать
скры́гаць – поскригивать
сту́каць – стучать
сы́каць – шипеть
тара́хкаць – постукивать
то́ргаць – дергать
трэ́скаць – потрескивать
ту́паць – топать
цю́каць – тюкать
шо́ргаць – шаркать
я́хкаць – взлаивать

4. Глаголы относительного процесса неизменяемого субъекта, или глаголы деятельности:

п р о я в л я т ь о б я з а н н о с т ь , с п о с о б н о с т ь , ж е л а н и е , ч у в с т в о и т.д.

абе́даць – обедать
блазнава́ць – паясничать
блудзі́ць – блудить
бунтава́ць – бунтовать
буя́ніць – буйствовать
вандрава́ць – путешествовать
варажы́ць – гадать
ваява́ць – воевать
(*вы*)*маўля́ць* – произносить
гамані́ць – разговаривать
гандлява́ць – торговать
гарава́ць – горевать
гарэ́заваць – озорничать
гасцява́ць – гостить
гультаява́ць – лентяйничать
грубі́ць – грубить
гуля́ць – гулять
дакуча́ць – докучать
дзяжу́рыць – дежурить
дзя́каваць – благодарить
дуры́ць – морочить
ігра́ць – играть
куры́ць – курить
кірава́ць – руководить
кама́ндаваць – командовать
кпіць – насмехаться
лямантава́ць – вопить
мані́ць – врать
ма́рыць – мечтать
махлява́ць – мошенничать
мудрагéліць – мудрствовать
палява́ць – охотиться
пець – петь
пляткáрыць – сплетничать
сачы́ць – следить
святкава́ць – праздновать
служы́ць – служить
спачува́ць – сочувствовать
танцава́ць – танцевать
тры́зніць – бредить
хітрава́ць – хитрить
хлусі́ць – врать
цікава́ць – следить
шко́дзіць – вредить

и з д а в а т ь   з в у к и

барабáніць – барабанить
бляя́ць – блеять
брахáць – лаять
вóхкаць – охать
выць – выть
галасíць – причитать
гарлапáніць – орать
гучáць – звучать
éнчыць – стонать
званíць – звонить
крычáць – кричать
кукавáць – куковать
мармытáць – бормотать
рагатáць – хохотать
ржаць – ржать
рóхкаць – хрюкать
рыдáць – рыдать
ры́каць – реветь
сапцí – сопеть
свістáць – свистать
стагнáць – стонать
страля́ць – стрелять
трубíць – трубить
цёхкаць – щелкать
цвы́ркаць – стрекотать
шчабятáць – щебетать

п р о и з в о д и т ь   д в и ж е н и я

брыкáць – брыкать
блукáць – бродить
віля́ць – вилять
дзьмуць – дуть
íкаць – икать
ды́хаць – дышать
зíркаць – бросать взгляды
кульгáць – хромать
лы́паць – хлопать глазами
міргáць – моргать
плявáць – плевать
пстры́каць – щелкать
сёрбаць – хлебать
шмы́гаць – шмыгать

По этим дистрибуционным классам распределяются не только простые, но и различные осложненные, или производные девербативные (отглагольные), разновидности глаголов. Своеобразие производных разновидностей глаголов по семантике заключается главным образом в различных модификациях их опорного концепта о процессе в отношении направленности этого процесса в пространстве, его распространенности или охвата им действительности, совершения во времени и пр.

Вариативность опорного концепта о каждом обозначаемом процессе имеет, конечно, свою специфику. Это зависит и от сущности самого процесса, и от реальной речевой необходимости в тех или иных структурно-семантических вариантах опорного концепта о нем. Однако в подавляющем большинстве случаев это варьирование в его конкретных разновидностях глаголов в пределах каждого отдельного структурно-семантического гнезда характеризуется той или иной степенью смыслового и формального сходства с варьированием опорных концептов о процессах в других структурно-семантиче-

ских гнездах глаголов (нескольких или многих). Оно является традиционно схематизированным, или, точнее, стандартизированным. В связи с этим выделяются типы соответствующих по семантическому своеобразию лексических разновидностей глаголов, принадлежащих к разным структурно-семантическим гнездам. Общее количество таких структурно-семантических типов разновидностей глаголов очень большое. Существенно различаются они по своей продуктивности, составу, по связи с опорными концептами о процессах. Лексические разновидности глаголов одного и того же структурно-семантического типа характеризуются обычно общностью приставки.

Некоторые структурно-семантические типы лексических разновидностей глаголов:

приобретение или придание обозначаемого состояния, положения, вида: *абвя́нуць* – увянуть, *аблысе́ць* – облысеть, *абмяле́ць* – обмелеть, *акругліць* (*акругляць*) – округлить (округлять), *апа́сці* (*ападаць*) – опасть (опадать), *апаўзці* (*апаўза́ць*) – оползти (оползать), *асіраце́ць, асіраціць* (*асіро́чваць*) – осиротеть, осиротить (сделать сиротой), *асла́біць* (*аслабля́ць*) – ослабить (ослаблять), *астры́гчы* (*астрыга́ць*) – остричь (остригать), *асты́ць* (*астыва́ць*) – остыть (остывать), *аціхнуць* (*аціха́ць*) – стать тише (становиться тише) и т.п.;

направленность процесса во все стороны или вокруг: *абгарэ́ць* (*абгара́ць, абга́рваць*) – обгореть (обгорать), *абкапа́ць* (*абко́пваць*) – окопать (окапывать), *абляце́ць* (*аблята́ць, аблётваць*) – облететь (облетать), *абрасці* (*абраста́ць*) – обрасти (обрастать), *абста́віць* (*абстаўля́ць*) – обставить (обставлять), *абступіць* (*абступа́ць*) – обступить (обступать), *абысці* (*абхадзіць, абыхо́дзіць, абхо́дзіць*) – обойти (обходить) и т.п.;

отделение, удаление, изменение положения, состояния, намерения, навыка и т.д.: *адагрэ́ць* (*адаграва́ць*) – отогреть (отогревать), *адбе́гчы* (*адбяга́ць*) – отбежать (отбегать), *адабра́ць* (*адбіраць*) – отобрать (отбирать), *адве́зці* (*адво́зіць*) – отвезти (отвозить), *адвучы́ць* (*адвуча́ць, адву́чваць*) – отучить (отучать), *аддзя́каваць* – отблагодарить, *адкаціць* (*адко́чваць*) – откатить (откатывать), *адкупіць* (*адкупля́ць, адку́пліваць*) – откупить (откупать), *адамкну́ць* (*адмыка́ць*) – отомкнуть (отмыкать), *адрабіць* (*адрабля́ць*) – отработать (отрабатывать),

адта́ць (*адтава́ць*) – оттаять (оттаивать), *адня́ць* (*адыма́ць*) – отнять (отнимать) и т.п.;

оставление местонахождения, удаление из него, изъятие и т.п.: *вы́йсці* (*выхо́дзіць*) – выйти (выходить), *вы́кінуць* (*выкіда́ць, выкі́дваць*) – выбросить (выбрасывать), *вы́ставіць* (*выстаўля́ць*) – выставить (выставлять), *вы́лезці* (*выла́зіць*) – вылезть (вылезать), *вы́зваліць* (*вызваля́ць*) – освободить (освобождать), *вы́пусташыць* (*выпусто́шваць*) – опустошить (опустошать), *вы́блытацца* (*выблы́твацца*) – выпутаться (выпутываться), *выкарані́ць* (*выкараня́ць*) – искоренить (искоренять) и т.п.;

тщательное исполнение действия в определенных пределах: *вы́беліць* (*выбе́льваць*) – выбелить (выбелять), *вы́лавіць* (*выло́ўліваць*) – выловить (вылавливать), *вы́спацца* (*высыпа́цца*) – выспаться (высыпаться), *вы́прабаваць* (*выпрабо́ўваць*) – испытать (испытывать) и т.п.;

достижение границы в отношении пространства, времени, нормы: *даатрыма́ць* (*даатры́мліваць*) – дополучить (дополучать), *дабі́ць* (*дабіва́ць*) – добить (добивать), *дабялі́ць* (*дабе́льваць*) – добелить (добеливать), *дабы́ць* (*дабыва́ць*) – добыть (добывать), *дава́жыць* (*дава́жваць*) – довесить (довешивать), *давы́канаць* (*давыко́нваць*) – довыполнить (довыполнять), *дагна́ць* (*дaганя́ць*) – догнать (догонять), *дада́ць* (*дадава́ць*) – дополнить (дополнять), *daклі́кацца* (*дакліка́цца*) – дозваться (дозываться), *дапыта́цца* (*дапы́твацца*) – разузнать (разузнавать), *дае́сці* (*даяда́ць*) – доесть (доедать), *даспе́ліць* (*даспе́льваць*) – довести до зрелости (доводить до зрелости) и т.п.;

освобождение от присутствия, наличия, предшествующего состояния: *зваява́ць* – одолеть, *згарэ́ць* – сгореть, *змыць* (*змываць*) – смыть (смывать), *з'е́хаць* (*з'яжджа́ць*) – съехать (съезжать), *садзьму́ць* (*здзімаць*) – сдуть (сдувать), *саско́чыць* (*саско́кваць*) – соскочить (соскакивать), *састарэ́ць* – состариться, *скасі́ць* (*ско́шваць*) – скосить (скашивать), *спалі́ць* (*спа́льваць*) – сжечь (сжигать), *спіць* (*співа́ць*) – спить (спивать), *ссадзі́ць* (*сса́джваць*) – ссадить (ссаживать), *ссячы́* (*ссяка́ць*) – срубить (срубать) и т.п.;

соединение, образование единства, концентрации: *зве́сці* (*зво́дзіць*) – свести (сводить), *згрэ́бці* (*зграба́ць*) – сгрести (сгребать), *згрупава́ць* (*згрупо́ўваць*) – сгруппировать (сгруп-

пировывать), *з’ядна́ць* (*з’ядно́ўваць*) – сплотить (сплачивать), *сасва́тацць* – сосватать, *саткáць* – соткать, *склíкаць* (*склікáць*) – созвать (созывать), *ссялíць* (*ссяля́ць*) – сселить (сселять) и т.п.;

перемещение в определенное место или посещение его при перемещении: *забе́гчы* (*забягáць*) – забежать (забегать), *заве́зці* (*заво́зіць*) – завезти (завозить), *загнáць* (*заганя́ць*) – загнать (загонять), *закíнуць* (*закíдваць, закідáць*) – забросить (забрасывать), *зале́зці* (*залáзіць*) – залезть (залезать), *заляце́ць* (*залятáць*) – залететь (залетать), *заплы́ць* (*заплывáць*) – заплыть (заплывать), *запхнýць* (*запіхáць, запíхваць*) – втолкнуть, засунуть (вталкивать, засовывать), *заско́чыць* (*заско́кваць*) – заскочить (заскакивать), *зацягнýць* (*зацягваць*) затащить (затаскивать) и т.п.;

полный охват процессом: *забудавáць* (*забудо́ўваць*) – застроить (застраивать), *забялíць* (*забяля́ць, забе́льваць*) – забелить (забелять, делать белым), *закідáць* (*закíдваць*) – забросать (забрасывать), *засадзíць* (*засáджваць*) – засадить (засаживать), *засялíць* (*засяля́ць*) – заселить (заселять), *затапíць* (*затапля́ць*) – затопить (затоплять), *затумáніць* (*затумáньваць*) – затуманить (затуманивать), *затупíць* (*затупля́ць, затуплíваць*) – затупить (затуплять), *затýхнуць* (*затухáць*) – погаснуть, угаснуть (погасать, угасать), *зашклíць* (*зашкля́ць*) – застеклить (застеклять) и т.п.;

движение на поверхность, действие на поверхности, снаружи: *набрýдзіць* (*набрýджваць*) – нагрязнить (нагрязнять), *наступíць* (*наступáць*) – наступить (наступать), *накіпе́ць* (*накіпáць*) – накипеть (накипать), *накле́іць* (*накле́йваць*) – наклеить (наклеивать), *наме́рзнуць* (*намярзáць*) – намерзнуть (намерзать), *накры́ць* (*накрывáць*) – накрыть (накрывать), *настáвіць* (*настаўля́ць*) – наставить (наставлять), *нато́ркаць*– натыкать, *нацерушы́ць* – натрусить и т.п.;

накопление в определенном количестве: *набíць* (*набівáць*) – набить (набивать), *набрáкнуць* (*набракáць*) – набухнуть (набухать), *набрáць* (*набірáць*) – набрать (набирать), *набы́цца* (*набывáцца*) – приобрестись (приобретаться), *нагаварьі́ць* (*нагаво́рваць*) – наговорить (наговаривать), *нае́сціся* (*наядáцца*) – наесться (наедаться), *налíць* (*налівáць*) – налить (наливать), *нарабíць* (*нарабля́ць*) – наделать (производить) и т.п.;

дополнительное или частичное воздействие, действие: *надагну́ць* (*надгіна́ць*) – надогнуть (надгибать), *надарва́ць* (*надрыва́ць*) – надорвать (надрывать), *надба́віць* (*надбаўля́ць*) – надбавить (надбавлять), *надбудава́ць* (*надбудо́ўваць*) – надстроить (надстраивать), *надгарэ́ць* (*надга́рваць*) – надгореть (частично сгорать), *надгры́зці* (*надгрыза́ць*) – надгрызть (надгрызать), *надкусі́ць* (*надку́сваць*) – надкусить (надкусывать), *надпіса́ць* (*надпі́сваць*) – надписать (надписывать), *надсячы́* (*надсяка́ць*) – надсечь (надсекать) и т.п.;

неполное осуществление процесса: *недабра́ць* (*недабіра́ць*) – недобрать (недобирать), *недавары́ць* (*недава́рваць*) – недоварить (недоваривать), *недагрузі́ць* (*недагружа́ць*) – недогрузить (недогружать), *недаказа́ць* (*недака́зваць*) – недоказать (недоказывать), *недалічы́ць* (*недалі́чваць*) – недосчитать (недосчитывать), *недасалі́ць* (*недаса́льваць*) – недосолить (недосаливать) и т.п.;

направленность процесса вверх, вниз: *падагну́ць* (*падгіна́ць*) – подогнуть (подгибать), *падасла́ць* (*падсціла́ць*) – подослать (подстилать), *падва́жыць* (*падва́жваць*) – приподнять рычагом (приподнимать рычагом), *падгры́зці* (*падгрыза́ць*) – подгрызть (подгрызать), *падмурава́ць* (*падмуро́ўваць*) – подмуровать (подмуровывать), *падпе́рці* (*падпіра́ць*) – подпереть (подпирать), *падцячы́* (*падцяка́ць*) – подтечь (подтекать) и т.п.;

исполнение действия повторно: *пераапрану́ць* (*пераапрана́ць*) – переодеть (переодевать), *перабінтава́ць* (*перабінто́ўваць*) – перебинтовать (перебинтовывать), *перабудава́ць* (*перабудо́ўваць*) – перестроить (перестраивать), *перагле́дзець* (*перагляда́ць*) – пересмотреть (пересматривать), *перапаўзці́* (*перапаўза́ць*) – переползти (переползать), *перасялі́ць* (*перасяля́ць*) – переселить (переселять) и т.п.;

преодоление преграды, пространства, сопротивления или полный охват процессом: *перааддо́лець* (*перааддо́льваць*) – преодолеть (одолевать), *перабаро́ць* (*перабо́рваць*) – перебороть (перебаривать), *перабра́цца* (*перабіра́цца*) – перебраться (перебираться), *перавéзці* (*перавóзіць*) – перевезти (перевозить), *перагнюсіць* – перепакостить, *перадушы́ць* – передушить и т.п.;

направление вглубь: *прабе́гчы* (*прабяга́ць*) – пробежать (пробегать), *прабі́ць* (*прабіва́ць*) – пробить (пробивать), *прабра́ць* (*прабіра́ць*) – пробрать (пробирать), *праве́трыць* (*пра-*

ве́трываць) – проветрить (проветривать), *праглыну́ць* (*праглына́ць*) – проглотить (проглатывать), *праду́маць* (*праду́мваць*) – продумать (продумывать), *прае́сці* (*праяда́ць*) – проесть (проедать), *прале́зці* (*прала́зіць*) – пролезть (пролезать), *прапалі́ць* (*прапа́льваць*) – прожечь (прожигать) и т.п.;

возвращение, доставка, обеспечение, дополнение: *прыба́віць* (*прыбаўля́ць*) – прибавить (прибавлять), *прыбе́гчы* (*прыбяга́ць*) – прибежать (прибегать), *прыбі́ць* (*прыбіва́ць*) – прибить (прибивать), *прыве́зці* (*прыво́зіць*) – привезти (привозить), *прывучы́ць* (*прывуча́ць*) – приучить (приучать), *прыдба́ць* – приобрести, *прылі́пнуць* (*прыліпа́ць*) – прилипнуть (прилипать), *прымяша́ць* (*прыме́шваць*) – примешать (примешивать), *прысудзі́ць* (*прысу́джваць*) – присудить (присуживать), *прычарава́ць* (*прычаро́ўваць*) – приворожить (привораживать) и т.п.;

изменение состояния: *разабра́ць* (*разбіра́ць*) – разобрать (разбирать), *разагну́ць* (*разгіна́ць*) – разогнуть (разгибать), *разбі́ць* (*разбіва́ць*) – разбить (разбивать), *разбудзі́ць* – разбудить, *развяза́ць* (*развя́зваць*) – развязать (развязывать), *разрэ́заць* (*разраза́ць*) – разрезать (разрезать), *раз'ю́шыць* (*раз'ю́шваць*) – разъярить (разъярять), *раскусі́ць* (*раску́сваць*) – раскусить (раскусывать), *распрану́ць* (*распрана́ць*) – раздеть (раздевать), *расчулі́ць* (*расчу́льваць*) – растрогать (растрагивать) и т.п.;

всесторонний, полный охват процессом: *увары́ць* (*ува́рваць*) – уварить (уваривать), *уві́ць* (*увіва́ць*) – увить (увивать), *укамплектава́ць* (*укамплекто́ўваць*) – укомплектовать (укомплектовывать), *укарані́ць* (*укараня́ць*) – укоренить (укоренять), *упа́рыцца* (*упа́рвацца*) – упариться (упариваться), *урабі́цца* (*урабля́цца*) – выпачкаться (измазываться), *усынаві́ць* (*усынаўля́ць*) – усыновить (усыновлять), *уты́каць* (*утыка́ць*) – утыкать (утыкать), *уху́таць* (*уху́тваць*) – укутать (укутывать) и т.п.;

направление внутрь: *убе́гчы* (*убяга́ць*) – вбежать (вбегать), *убі́ць* (*убіва́ць*) – вбить (вбивать), *увайсці́* (*увахо́дзіць*) – войти (входить), *увалі́цца* (*ува́львацца*) – ввалиться (вваливаться), *уваскрэ́снуць* (*уваскраса́ць*) – воскреснуть (воскресать), *увасо́біць* (*увасо́бліваць, увасабля́ць*) – воплотить (воплощать), *уваткну́ць* (*утыка́ць*) – воткнуть (втыкать), *удрукава́ць* (*удру-*

ко́ўваацъ) – впечатать (впечатывать), *уду́мацца* (*уду́мвацца*) – вдуматься (вдумываться), *уста́віць* (*устаўля́ць*) – вставить (вставлять) и т.п.;

поднятие вверх, возрастание: *узагна́ць* (*узганя́ць*) – вспугнуть (вспугивать), *узбушава́цца* – взбушеваться, *узду́маць* (*узду́мваць*) – вспомнить (вспоминать), *узлі́ць* (*узліва́ць*) – налить (наливать), *узне́сці* (*узно́сіць*) – поднять (поднимать), *узру́шыць* (*узруша́ць*) – возбудить (возбуждать), *узысці́* (*усхо́дзіць*) – взойти (всходить), *укла́сці* (*ускада́ць, укла́дваць*) – положить (класть), *уссадзі́ць* (*усса́джваць*) – посадить (сажать), *усхадзі́цца* – разойтись, *усчапі́ць* (*усчапля́ць*) – привесить (привешивать), *усча́ць* (*усчына́ць*) – затеять (затевать) и т.п.;

лишение: *абезнадзе́іць* (*абезнадзе́йваць*) – обезнадежить (обезнадеживать), *абяздо́ліць* (*абяздо́льваць*) – обездолить (обездоливать), *абяссі́лець* (*абяссі́льваць*) – обессилеть (обессиливать), *абясшко́дзіць* (*абясшко́джваць*) – обезвредить (обезвреживать) и т.п.

Семантическая общность разновидностей глаголов каждого подобного структурно-семантического типа является обычно вполне очевидной. Но она, как правило, достаточно точному определению не поддается, так как представляет собой языковое обобщение вне круга обычных понятий.

§ 88. КАЧЕСТВЕННАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОЦЕССОВ И ЛЕКСИЧЕСКИЕ РАЗНОВИДНОСТИ ГЛАГОЛОВ

ЯКАСНАЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА ПРАЦЭСАЎ І ЛЕКСІЧНЫЯ РАЗНАВІДНАСЦІ ДЗЕЯСЛОВАЎ

Качественная сторона процессов, которая находит свое выражение в лексических разновидностях глаголов, представляет собой разнообразные особенности процессов в отношении их временной протяженности и результативности, качественное своеобразие их по протеканию или завершению. Это так называемые аспекты, или способы, глагольного действия. Различия разновидностей глаголов по способам глагольного действия также связываются главным образом с их префиксами и с некоторыми специальными суффиксами. Выделяется несколько способов глагольного действия:

начинательный: *пасу́нуцца* – двинуться, *пае́хаць* – поехать, *памкну́цца* – вознамериться, *пажада́ць* – пожелать, *паспрабава́ць* – попробовать, *загаварьі́ць* – заговорить, *запалі́ць* – зажечь, *закрыча́ць* – закричать, *захварэ́ць* – заболеть, *успо́мніць* – вспомнить, *ускры́кнуць* – вскрикнуть, *раззлава́цца* – рассердиться, *разго́йдаць* – раскачать и т.п.;

ограничительный: *пагаварьі́ць* – поговорить, *паімжэ́ць* – поморосить, *прагаварьі́ць* – проговорить, *перабы́ць* – перебыть, *пераначава́ць* – переночевать и т.д.;

завершительный: *адхварэ́ць* – отболеть, *адму́чыцца* – отмучиться, *адстая́ць* – отстоять и т.п.;

однократный: *гру́кнуць* – стукнуть, *зірну́ць* – взглянуть, *секану́ць* – рубануть, *блі́снуць* – сверкнуть и т.п.;

многократный: *папахадзі́ць* – ходить и ходить; *папапла́каць* – наплакаться, *папарабі́ць* – работать долгие годы, *папае́сці* – есть вволю продолжительное время и т.д.;

результативный: *вы́лечыць* – излечить, *размеркава́ць* – распределить, *адчыні́ць* – открыть, *зачыні́ць* – закрыть, *абабі́ць* – обить, *нагрэ́ць* – нагреть и т.п.;

частичный: *прыдрамну́ць* – придремнуть, *усміхну́цца* – улыбнуться, *падміргну́ць* – подморгнуть, *падсілкава́цца* – перекусить, *перакурьі́ць* – перекурить и т.д.;

распределительный: *параскіда́ць* – разбросать, *перамало́ць* – перемолоть, *панасаджа́ць* – насадить и т.д.;

предельно-конечный: *дае́сці* – доесть, *даду́мацца* – додуматься, *дапіса́ць* – дописать и т.п.

§ 89. ГРАММАТИЧЕСКИЙ ВИД И ЛЕКСИЧЕСКИЕ РАЗНОВИДНОСТИ ГЛАГОЛОВ

ТРЫВАННЕ І ЛЕКСІЧНЫЯ РАЗНАВІДНАСЦІ ДЗЕЯСЛОВАЎ

Грамматический вид представляет собой характеристику, или, точнее, квалификацию процессов, обозначаемых лексическими разновидностями глаголов, по двум состояниям – или как ограниченных в своем протекании и совершаемости (например, окончанием, результатом и т.д.), или как не имеющих каких-либо ограничений. Лексические разновидности глаго-

лов, которые имеют значение ограниченных процессов в их протекании или совершаемости, рассматриваются как глаголы совершенного вида (закончанага трывання), а разновидности глаголов со значением процессов, мыслимых без каких-либо ограничительных рамок, являются глаголами несовершенного вида (незакончанага трывання).

Лексические разновидности глаголов в своем подавляющем большинстве не только квалифицируются по принадлежности к тому или иному грамматическому виду, но и могут модифицироваться в другой грамматический вид. Иначе говоря, лексические разновидности глаголов выступают, как правило, в двух видовых грамматических модификациях. В связи с этим лексические разновидности глаголов в своих смысловых группах образуют обычно два ряда соответственных видовых модификаций – ряд глаголов (вариантов глаголов, глагольных форм) совершенного вида и ряд глаголов несовершенного вида.

Ряды видового распределения и модификации лексических разновидностей глаголов смысловой группы с общим значением «перемещаться на транспорте по суше»

Несовершенный вид	Совершенный вид
е́хаць – ехать	–
е́здзіць – ездить	–
аб'язджа́ць – объезжать (лужу)	*аб'е́хаць* – объехать (лужу)
	аб'е́здзіць – объездить (всех)
уз'язджа́ць – взъезжать; наезжать; въезжать	*уз'е́хаць* – взъехать; наехать; въехать
заязджа́ць – заезжать	*зае́хаць* – заехать
–	*зае́здзіць* – заездить
параязджа́ць – переезжать	*парае́хаць* – переехать
ад' язджа́ць – отъезжать	*ад'е́хаць* – отъехать
–	*ад'ез́дзіць* – отъездить
пад'язджа́ць – подъезжать	*пад'е́хаць* – подъехать
праязджа́ць – проезжать	*прае́хаць* – проехать
–	*прае́здзіць* – проездить
наязджа́ць – наезжать (на пень)	*нае́хаць* – наехать (на пень)
нае́зджваць – наезжать (много)	*нае́здзіць*– наездить (много)
даязджа́ць – доезжать	*дае́хаць* – доехать

–	*паéхаць* – уехать
–	*паéздзіць* – поездить
выязджáць – выезжать (отсюда)	*вы́ехаць* – выехать (отсюда)
выезджвáць – выезжать (лошадь)	*вы́ездзіць* – выездить (лошадь)
раз'язджáць – разъезжать (повсюду)	–
раз'езджвáць – раскатывать (дорогу)	*раз'éздзіць* – раскатать (дорогу)
прыязджáць – приезжать	*прыéхаць* – приехать
–	*папаéздзіць* – поездить много
з'язджáць – съезжать	*з'éхаць* – съехать
раз'язджáцца – разъезжаться	*раз'éхацца* – разъехаться
–	*даéздзіцца* – доездиться
недаязджáць – недоезжать	*недáехаць* – недоехать
–	*папавы́ехаць* – повыезжать
–	*папрыязджáць* – поприезжать

Видовая модификация лексических разновидностей глаголов представляет собой грамматическое изменение, которое происходит при их образовании или, иначе, сопровождает его.

Изменяется, как правило, грамматический вид при образовании от простых лексических разновидностей глаголов с помощью разных префиксов (и суффиксов) производных лексических разновидностей глаголов (см. § 87). Соответствующие простые лексические разновидности глаголов имеют значение несовершенного вида, а производные от них – значение совершенного вида. Видовое грамматическое значение простых лексических разновидностей глаголов и производных от них является практически их наиболее существенным семантическим противопоставлением. Более того, во многих случаях у производных лексических разновидностей глаголов имеет место почти полная лексическая десемантизация префиксов и превращение их в «чистые» средства образования глаголов совершенного вида от простых глаголов несовершенного вида.

Некоторые простые лексические разновидности глаголов несовершенного вида и их префиксальные производные только со значением совершенного вида

Несовершенный вид	Совершенный вид
рабíць – делать	*зрабíць* – сделать
губíць – терять	*згубíць* – потерять
цямнéць – темнеть	*сцямнéць* – стемнеть
сядзéць – сидеть	*пасядзéць* – посидеть
клáсці – класть	*паклáсці* – положить

палі́ць – топить (печь)	*вы́паліць* – вытопить
пісáць – писать	*напісáць* – написать
хварэ́ць – болеть	*адхварэ́ць* – переболеть
слабе́ць – ослабевать	*аслабе́ць* – ослабеть
сле́пнуць – слепнуть	*асле́пнуць* – ослепнуть
чытáць – читать	*прачытáць* – прочитать
гі́нуць – погибать	*загі́нуць* – погибнуть
бáчыць – видеть	*убáчыць* – увидеть

Однако наиболее «чистой» видовой модификацией лексических разновидностей глаголов является образование глаголов со значением несовершенного вида, парных к разнообразным лексическим разновидностям глаголов, имеющим значение совершенного вида (см. § 87). Отличаются подобные производные глаголы несовершенного вида от своих полных соответствий совершенного вида в отдельных случаях нерегулярными изменениями фонетической структуры корня (а иногда даже совершенно иным его видом), морфологическим классом по основе и пр. Но наиболее обычные средства производства подобных парных глаголов несовершенного вида – это суффиксы, в частности суффикс *-а-*(*-я-*)*,* а также *-ва-, -іва-* (*-ыва-*)*, -оўва-* (*-ёўва-*).

Некоторые виды словообразовательного соотношения глаголов совершенного вида со своими производными глаголами несовершенного вида

Совершенный вид	Несовершенный вид
рашы́ць – решить	*рашáць* – решать
хапі́ць – хватить	*хапáць* – хватать
купі́ць – купить	*купля́ць* – покупать
се́сці – сесть	*садзі́цца* – садиться
стаць – стать	*станаві́цца* – становиться
узя́ць – взять	*браць* – брать
зняць – снять	*здымáць* – снимать
скараці́ць – сократить	*скарачáць* – сокращать
асудзі́ць – осудить	*асуджáць* – осуждать
вы́вучыць – изучить	*вывучáць* – изучать
захапі́цца – увлечься	*захапля́цца* – увлекаться
закіпе́ць – закипеть	*закіпáць* – закипать
запрэ́гчы – запрячь	*запрагáць* – запрягать
прыне́сці – принести	*прыно́сіць* – приносить
праклáсці – проложить	*пракладáць* – прокладывать
адсячы́ – отрубить	*адсякáць* – отрубать

адвяза́ць – отвязать
захварэ́ць – заболеть
засалі́ць засолить
улі́ць – влить
запе́ць – запеть
вы́ламіць – выломать
атрыма́ць – получить
вы́хаваць – воспитать
вы́ратаваць – спасти
параўна́ць – сравнить

адвя́зваць – отвязывать
захво́рваць – заболевать
засо́льваць – засаливать
уліва́ць – вливать
запява́ць – запевать
вы́ло́мліваць – выламывать
атры́мліваць – получать
выхо́ўваць – воспитывать
вырато́ўваць – спасать
параўно́ўваць – сравнивать

Однако модифицируются таким образом не все разновидности глаголов, имеющие значение совершенного вида. Не имеют, например, полных соответствий несовершенного вида разновидности глаголов совершенного вида со значением однократного способа глагольного действия, а также обычно начинательного, ограничительного, многократного, распределительного и пр. Кроме того, эта модификация разновидностей глаголов совершенного вида в несовершенный вид тоже не всегда является абсолютно «чистым» грамматическим видообразованием. Часто производные глаголы несовершенного вида отличаются от своих исходных совершенного вида и по своему лексическому значению: *пакры́кваць* – вскрикивать время от времени и *пакрыча́ць* – произвести крик, *упада́ць* – вливаться в другой водоем (о реке) и *упа́сці* – упасть, *павуча́ць* – делать наставления и *павучы́ць* – заняться чтением с целью запоминания и т.д.

О реализации в лексических разновидностях глаголов направленности процессов см. § 98.

§ 90. МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ГЛАГОЛОВ

МАРФАЛАГІЧНАЯ КЛАСІФІКАЦЫЯ ДЗЕЯСЛОВАЎ

Глаголы в их лексических разновидностях отличаются друг от друга не только словообразовательными элементами, но и особенностями основы, характером ее конечного фонетического оформления в различных грамматических категориях глагольных форм. Эти различия между глаголами имеют главным образом формальный, немотивированный характер. Они лишь отчасти согласуются с особенностями их лексического и

грамматического значения. А глаголы, основы которых тождественны по фонетическому оформлению, рассматриваются как морфологические классы глаголов (марфалагічныя класы дзеясловаў).

При морфологической классификации глаголов учитывается характер основы в двух важнейших категориях глагольных форм – в форме инфинитива и в предикативных формах настоящего (или будущего простого) времени. По соотношению указанных основ все глаголы делятся на три группы.

Первую группу составляют глаголы, имеющие основу инфинитива на гласный, а основу настоящего времени, как правило, на этот же гласный, но с последующим согласным *j*. Классы глаголов внутри этой группы выделяются в зависимости от характера указанного гласного:

1. Глаголы с основами на *а – аj*:

пытá-ць – спрашивать; *я пытáю* (*-аj-у*)

2. Глаголы с основамі на *е – еj*:

мацнé-ць – крепчать; *я мацнéю* (*еj-у*)

3. Глаголы с основами на *ы* (*і*) – *ыj* (*j*):

мы-ць – мыть; *я мы́ю* (*-ыj-у*)
лі-ць – лить; *я лью* (*j-у*)

4. Глаголы с основами на *ава – уj*:

працавá-ць – работать; *я працýю* (*-уj-у*)

Глаголы второй группы имеют основу инфинитива также на тот или иной гласный, но в основе настоящего времени у них гласный отсутствует. Последующая классификация глаголов в этой группе тоже производится по характеру гласного основы инфинитива:

1. Глаголы с основами на *а:*

казá-ць – говорить; *я каж-ý*

2. Глаголы с основами на *е:*

сядзé-ць – сидеть; *я сядж-ý*

3. Глаголы с основами на *і* (*ы*)*:*

рабí-ць – делать; *я рабл-ю́*

4. Глаголы с основами на *ó:*

калó-ць – колоть; *я кал-ю́*

5. Глаголы с основами на *-ну:*

цягну́-ць тянуть; *я цягн-у́*

Т р е т ь я группа – это глаголы, в которых основа инфинитива и основа настоящего времени оканчиваются на согласный. Они образуют один морфологический класс:

не́с-ці – нести; *я няс-у́.*

Вне этих групп и классов остаются лишь глаголы *плы́сці* – плыть, *жыць* – жить (с их префиксальными разновидностями) с соотношением основ *ы – ыв* (*плы-ць – плыв-у́*) и еще несколько малоупотребительных глаголов с подобным соотношением основ, а также глагол *быць* – быть и глаголы *е́сці* и *даць* со своими префиксальными разновидностями.

Морфологические классы глаголов делятся на продуктивные (прадуктыўныя) и непродуктивные (непрадуктыўныя). Продуктивными являются очень большие по лексическому составу и открытые морфологические единства глаголов, а непродуктивные классы – это замкнутые и в большинстве незначительные группы глаголов. К продуктивным относятся классы глаголов с основами на *а – аj,* на *е – еj* и на *ава – уj* первой группы, а также глаголы с основами на *і* (*ы*) и на *-ну* второй группы. Остальные классы являются непродуктивными.

К л а с с ы г л а г о л о в (и и х н у м е р а ц и я)

Основа настоящего времени	Основа инфинитива						
	а	е	і (ы)	ава	ну	о	согласный
Основа на гласный с последующим *j*	1 пр.	2 пр.	5 непр.	3 пр.	–	–	–
Основа на согласный	1 непр.	2 непр.	4 пр.	–	5 пр.	4 непр.	3 непр.
Основа на гласный с последующим *в*	–	–	6 непр.	–	–	–	–

§ 91. ПРОДУКТИВНЫЕ КЛАССЫ

ПРАДУКТЫЎНЫЯ КЛАСЫ

Класс глаголов с соотношением основ на *а – аj*, который считают обычно п е р в ы м, – наиболее многочисленный и раз-

нообразный по своему лексическому составу. По некоторым особенностям эти глаголы можно разделить на три подкласса.

1. Непроизводные глаголы несовершенного вида (и их разнообразные префиксальные разновидности совершенного и несовершенного вида).

Глаголы с ударением на конечном гласном основы. Они составляют наиболее пеструю группу по семантике:

абяца́ць – обещать
вярта́ць – возвращать
гуля́ць – гулять
жада́ць – желать
знаць – знать
каха́ць – любить
ята́ць – летать
спява́ць – петь
сустрака́ць – встречать
трыма́ць – держать
цяга́ць – таскать
чыта́ць – читать
шука́ць – искать
карыста́цца – пользоваться
спрача́цца – спорить
віта́ць – приветствовать
гука́ць – звать
дба́ць – заботиться
ззя́ць – сиять
гра́ць – играть (на музыкальном инструменте)
пыта́ць – спрашивать
ступа́ць – шагать
сяда́ць – садиться
хава́ць – прятать
чапа́ць – трогать
чхаць – чихать
падаба́цца – нравиться
стара́цца – стараться

Глаголы с ударением на корневой морфеме. Среди них очень много производных от междометий и существительных:

абе́даць – обедать
ве́даць – знать
ду́маць – думать
кра́таць – трогать
слу́хаць – слушать
гаспада́рнічаць – хозяйствовать
сакрэ́тнічаць – секретничать
бе́гаць – бегать
во́хкаць – охать
клі́каць – звать
па́мятаць – помнить
сту́каць – стучать
наста́ўнічаць – учительствовать
адсу́тнічаць – отсутствовать

2. Глаголы несовершенного вида, парные к глаголам (как правило, к префиксальным, производным) совершенного вида, относящимся по своим основам к другим классам:

Несовершенный вид	Совершенный вид
агляда́ць – осматривать	*агле́дзець*
адцвіта́ць – отцветать	*адцвісці́*
выгляда́ць – высматривать	*вы́глянуць*
выкіда́ць – выбрасывать	*вы́кінуць*
дазваля́ць – разрешать	*дазво́ліць*
дапамага́ць – помогать	*дапамагчы́*
зарабля́ць – зарабатывать	*зарабі́ць*

знікáць – исчезать	*знíкнуць*
з'яўляцца – являться	*з'явíцца*
набліжáць – приближать	*наблíзіць*
уцякáць – удирать	*уцячы́*
упірáцца – упираться	*упéрціся*
пускáць – пускать	*пусцíць*
трапляць – попадать	*трáпіць*
раджáць – рожать	*радзíць*
забірáць – забирать	*забрáць*
называць – называть	*назвáць*
пасылáць – посылать	*паслáць*
здымáць – снимать	*зняць*
прымáць – принимать	*прыняць*
прыязджáць – приезжать	*прыéхаць*

3. Глаголы несовершенного вида с суффиксальными основами в инфинитиве на *-ва-, -іва-* (*-ыва-*)*, -óўва-*(*-ёўва-*)*:*

Несовершенный вид	Совершенный вид
адкáзваць – отвечать	*адказáць*
адпачывáць – отдыхать	*адпачы́ць*
адчувáць – чувствовать	*адчýць*
выкóнваць – выполнять	*вы́канаць*
выслухóўваць – выслушивать	*вы́слухаць*
загáдваць – приказывать	*загадáць*
налівáць – наливать	*налíць*
пазнавáць – узнавать	*пазнáць*
перабудóўваць – перестраивать	*перабудавáць*
распы́тваць – расспрашивать	*распытáць*
усталёўваць – устанавливать	*усталявáць*
утры́мліваць – удерживать	*утрымáць*
дзявáць – девать	*дзець*
давáць – давать	*даць*

Значительно беднее по лексическому составу в т о р о й продуктивный класс глаголов с соотношением основ *е – еj*.

1. Глаголы, связанные с качественными прилагательными и обозначающие понятия о процессах интенсификации признаков. Подобные глаголы имеют конечный гласный основы под ударением:

багацéць – богатеть	*весялéць* – веселеть
здаравéць – здороветь	*лагаднéць* – добреть
мацнéць – крепчать	*мужнéць* – мужать
разумнéць – умнеть	*сівéць* – седеть
цямнéць – темнеть	*чарнéць* – чернеть
чырванéць – краснеть	*шырэ́ць* – расширяться

При ударении не на конечном гласном основы такие глаголы уподобляются фонетически глаголам предыдущего класса. Это, в частности:

бóльшаць – увеличиваться
лéпшаць – улучшаться
мéншаць – уменьшаться
гóршаць – ухудшаться

2. Группа глаголов, мотивированных существительными и обозначающих понятия о процессах развития состояния:

брóснець – плесневеть
вар'яцéць – терять рассудок
вечарэ́ць – смеркаться
дубéць – замерзать
íнець – покрываться инеем
квітнéць – цвести сильно
савéць – становиться сонным
сірацéць – сиротеть
удавéць – вдоветь
хмялéць – хмелеть

Сюда же относятся некоторые употребительные немотивированные глаголы состояния и действий:

балéць – болезненно переживать
грэць – греть
дурэ́ць – озорничать
курэ́ць – коптить
спець – зреть
тлець – тлеть
умéць – уметь

Т р е т и й продуктивный класс (основы на *ава – yj*) составляют довольно многочисленные глаголы со значением действия или состояния, нередко с оттенком длительности, протяженности:

будавáць – строить
кіравáць – управлять
вандравáць – путешествовать
малявáць – рисовать
пілавáць – пилить
спрабавáць – пробовать
псавáць – портить
рыхтавáць – готовить
снавáць – сновать
турбавáць – беспокоить

Очень многие из этих глаголов имеют живую связь с существительными или прилагательными:

адрасавáць – адресовать
бедавáць – горевать
бунтавáць – бунтовать
гандлявáць – торговать
гасцявáць – гостить
даравáць – даровать
жартавáць – шутить
канспектавáць – конспектировать
красавáць – красоваться
крыўдавáць – обижаться
майстравáць – мастерить
меркавáць – предполагать
праектавáць – проектировать
працавáць – работать
святкавáць – праздновать
хітравáць – хитрить
частавáць – угощать
шыфравáць – шифровать

Сюда же можно отнести несколько односложных глаголов с основой в инфинитиве на *у*:

дуць – дуть
абу́ць, набу́ць – обуть
чуць – слышать
разу́ць – разуть

Очень большое количество глаголов относится к четвертому продуктивному классу (глаголы с основой на гласный *і* (*ы*) в инфинитиве, который отсутствует в основе форм настоящего времени). По месту ударения их можно разделить на две группы:

1. Глаголы с ударением в инфинитиве на конечном гласном основы:

бялі́ць – белить
вучы́ць – учить
губі́ць – терять
куры́ць – курить
насі́ць – носить
палі́ць – жечь
рабі́ць – делать
тушы́ць – гасить
вазі́ць – возить
гавары́ць – говорить
кармі́ць – кормить
паі́ць – поить
плаці́ць – платить
свяці́ць – светить
хадзі́ць – ходить

2. Глаголы с ударением не на конечном гласном основы:

банда́рыць – бондарничать
ва́біць – влечь
е́здзіць – ездить
зы́чыць – желать
ма́рыць – мечтать
ра́іць – советовать
тра́ціць – тратить
ба́чыць – видеть
ва́жыць – весить
знаёміць – знакомить
кры́ўдзіць – обижать
му́сіць – долженствовать
тлума́чыць – объяснять
трыво́жыць – беспокоить

Отдельные бесприставочные глаголы этого класса имеют значение совершенного вида:

купі́ць – купить
радзі́ць – родить
ступі́ць – ступить
пусці́ць – пустить
рашы́ць – решить
тра́піць – попасть

Многие глаголы в этом классе представлены только префиксальными разновидностями:

адчыні́ць – открыть
зачыні́ць – закрыть
прычыні́ць – прикрыть
паве́даміць – сообщить
адзна́чыць – отметить
спыні́ць – остановить
прыпыні́ць – приостановить
перапыні́ць – прервать
пазы́чыць – одолжить
з’яві́цца – явиться

П я т ы й продуктивный класс – это производные лексические разновидности глаголов, отличающиеся суффиксом *-ну-* (*-ану-*) в инфинитиве (*-н-, -ан-* в настоящем времени). Их можно разделить на две группы:

1. Глаголы, которые имеют значение совершенного вида с оттенком однократности, мгновенности или непродолжительности соответствующего процесса (однократный способ действия):

гля́нуць – взглянуть
пужну́ць – пугнуть
ірвану́ць – рвануть
кашляну́ць – кашлянуть
ліну́ць – линуть
секану́ць – рубануть
ско́кнуць – прыгнуть
дыхну́ць – дохнуть
крану́ць – тронуть
чхнуць – чихнуть

Некоторые глаголы этой группы имеют значение совершенного вида без оттенка однократности:

вярну́ць – вернуть
жахну́цца – ужаснуться
міну́ць – миновать
гукну́ць – позвать
кі́нуць – бросить

2. Немногочисленные глаголы со значением несовершенного вида в своей беспрефиксной разновидности. Большинство из них обозначает процесс как развитие того или иного приобретаемого состояния:

ві́снуць – виснуть
вя́знуць – вязнуть
вя́нуць – увядать
га́снуць – гаснуть
гнуць – гнуть
го́ркнуць – горкнуть
жо́ўкнуць – желтеть
зя́бнуць – зябнуть
імкну́цца – стремиться
кі́снуць – киснуть
лі́пнуць – липнуть
ме́рзнуць – мерзнуть
ме́ркнуць – меркнуть
мо́ўкнуць – замолкать
ні́кнуць – поникать
пу́хнуць – опухать
со́хнуць – сохнуть
сла́бнуць – слабеть
цягну́ць – тянуть
ча́хнуць – чахнуть

Отдельные глаголы этого класса представлены только префиксальными лексическими разновидностями:

апрану́ць – надеть (пальто)
прачну́цца – проснуться
распрану́ць – раздеть
ачну́цца – пробудиться от забытья

§ 92. НЕПРОДУКТИВНЫЕ КЛАССЫ

НЕПРАДУКТЫЎНЫЯ КЛАСЫ

Первый непродуктивный класс составляют несколько десятков простых глаголов (вместе со своими префиксальными лексическими разновидностями), имеющих основу на гласный *а* в инфинитиве. Иначе говоря, по инфинитиву они не отличаются от глаголов первого продуктивного класса.

1. Большинство глаголов с согласными *з, с* перед конечным гласным в основе инфинитива:

вяза́ць – вязать
ма́заць – мазать
ліза́ць – лизать
ніза́ць – низать
піса́ць – писать
рэ́заць – резать
падпераза́ць – подпоясать
распераза́ць – распоясать

2. Глаголы с согласным *j* перед конечным гласным в основе инфинитива:

бая́цца – бояться
бляя́ць – блеять
ве́яць – веять
дзе́яцца – происходить
ка́яцца – каяться
ла́яць – ругать
се́яць – сеять
смяя́цца – смеяться
стая́ць – стоять

Исключение: *спрыя́ць, прыя́ць* – способствовать и *пая́ць* – паять, которые относятся к первому продуктивному классу.

3. Большинство глаголов с конечным гласным *а* в инфинитиве с односложной основой:

лгаць – врать
рваць – рвать
слаць – посылать
спаць – спать
ссаць – сосать
ткаць – ткать

У некоторых из них в основе настоящего времени появляется гласный или дополнительный конечный согласный *м, н* (с чередованием гласного):

абня́ць – обнять; *я абдыму́*
браць – брать; *я бяру́*
гнаць – гнать; *я ганю́*
жаць – жать; *я жну*
зняць – снять; *я здыму́*
пача́ць – начать; *я пачну́*
прыня́ць – принять; *я прыму́*
стаць – стать; *я ста́ну*

4. Отдельные глаголы на губные согласные и *к, х* перед конечным гласным в основе инфинитива:

брaха́ць – лаять
калыха́ць – колыхать
клі́каць – звать
пла́каць – плакать

скака́ць – танцевать
сы́паць – сыпать
лама́ць – ломать
трапа́ць – трепать
хны́каць – хныкать
шчыпа́ць – щипать

Подобные глаголы, однако, часто переходят в первый продуктивный класс.

5. Глаголы с суффиксами *-ата-* (*-та-*) в инфинитиве и *-ач-* (*-ч-*) в настоящем времени. Большинство из них являются лексическими разновидностями простых глаголов первого продуктивного класса и имеют значение непрерывного и интенсивного проявления обозначаемых процессов:

бульката́ць – клокотать
груката́ць – грохотать
балбата́ць – болтать
казыта́ць – щекотать
рагата́ць – хохотать
смакта́ць – сосать
шапта́ць – шептать
трапята́ць – трепетать
хру́мстаць – хрустеть
варката́ць – мурлыкать
мармыта́ць – бормотать
саката́ць – кудахтать
тапта́ць – топтать
шчабята́ць – щебетать

К этому классу относятся также некоторые глаголы с другими основами:

ара́ць – пахат; *я ару́*
е́хаць – ехат; *я е́ду*
стагна́ць – стонать; *я стагну́*

Во в т о р о й непродуктивный класс объединяются простые глаголы и их производные префиксальные разновидности, соответствующие по основе инфинитива глаголам второго продуктивного класса и представляющие собой разные морфологические исключения из него.

1. Глаголы с основой инфинитива на *е* под ударением, которые чаще всего имеют значение процесса как состояния:

вісе́ць – висеть
гарэ́ць – гореть
гудзе́ць – гудеть
грыме́ць – греметь
дыме́ць – дымить
звіне́ць – звенеть
кіпе́ць – кипеть
кішэ́ць – кишеть
ляце́ць – лететь
свярбе́ць – зудеть
скрыпе́ць – скрипеть
смыле́ць – сильно жечь
смярдзе́ць – смердеть
сядзе́ць – сидеть
хрыпе́ць – хрипеть
шуме́ць – шуметь
шчыме́ць – саднить
шыпе́ць – шипеть

Сюда относятся также глаголы:

вярце́ць – вертеть
глядзе́ць – смотреть
дзець – девать
ненаві́дзець – ненавидеть

стрэць (*сустрэць*) – встретить
хацéць – хотеть
цярпéць – терпеть

2. Небольшая группа глаголов с основой на *ча* (*жа*) или *чэ* (*жэ*) в инфинитиве. Они являются лексическими разновидностями глаголов 1-го продуктивного класса с основой на *ка* (реже *га*) в инфинитиве. Обозначают эти глаголы понятия о процессах как непрерывности, в то время как соотносительные с ними глаголы первого продуктивного класса обозначают процессы как ряд отдельных проявлений:

блішчáць (*блішчэ́ць*) – блестеть
брынчáць (*брынчэ́ць*) – бренчать
пішчáць (*пішчэ́ць*) – пищать
трашчáць (*трашчэ́ць*) – трещать

У некоторых глаголов этой группы соотносительные глаголы 1-го продуктивного класса отсутствуют. Основа инфинитива у подобных глаголов оканчивается всегда или преимущественно на *а:*

гучáць – звучать
журчáць – журчать
імчáць – мчать
імжáць – моросить
крычáць – кричать
ляжáць – лежать
маўчáць – молчать
тырчáць – торчать

3. Группа глаголов с суффиксом *-аце-* (*-це-*) в инфинитиве (*-аць-, -ць-* в настоящем времени). Они соответствуют по значению глаголам с суффиксом *-ата-* (*-та-*) первого непродуктивного класса:

грукацéць – грохотать
мігцéць – мерцать
тарахцéць – тарахтеть
трымцéць – дрожать
шалясцéць – шелестеть
шапацéць – шуршать

Глаголы т р е т ь е г о непродуктивного класса с основами на согласные целесообразно разделить на четыре группы.

1. Глаголы с основой на согласные *к, г.* При этом согласный *к* в инфинитиве при ударении на окончании обычно отсутствует:

адрачы́ся – отречься
зарачы́ся – дать зарок
валачы́ – волочь
пéкчы (пячы) – печь
сéкчы (сячы) – сечь
цéкчы (цячы) – течь
бéгчы – бежать
лéгчы – лечь
магчы́ – мочь
берагчы́ – беречь
стры́гчы – стричь
сцерагчы́ – стеречь

2. Глаголы с основой на конечные губные согласные и согласные *з, с* в инфинитиве и настоящем времени:

вéзці – везти
грэ́бці – грести
гры́зці – грызть
лéзці – лезть
нéсці – нести
пасці́ – пасти
паўзці́ – ползти
скубці́ – щипать
трэ́сці – трясти

3. Глаголы, имеющие конечный согласный *с* в основе инфинитива, но согласные *д, т* (*ц*) в основе настоящего времени:

ісці́ – идти; *я ідý*
вéсці – вести; *я вядý*
клáсці – класть; *я кладý*
сéсці – сесть; *я ся́ду*
упáсці – упасть; *ён упадзé*
цвісці́ – цвести; *ён цвіцé*
мéсці – мести; *ён мяцé*
плéсці – плести; *ён пляцé*

4. Глаголы, имеющие конечный *р* с предшествующим гласным *е* (э), отсутствующим обычно в основе настоящего времени:

цéрці – тереть; я *тру*
пéрці – переть; *я пру*
памéрці – умереть; *я памрý*
распасцéрці – распростереть; *я распастрý*

Однако: *дзéрці* – драть; *я дзярý*

В этот класс входят также глаголы *клясці́* – клясть; *я клянý, гні́сці* – гнить; *я гнію́* и *расці́* – расти; я *растý.*

Остальные три непродуктивных класса – это очень небольшие группы глаголов. Четвертый класс составляют глаголы *калóць* – колоть, *малóць* – молоть, *палóць* – полоть, *барóць* – бодать со своими префиксальными разновидностями. В пятый объединяются глаголы *выць* – выть, *крыць* – крыть, *мыць* – мыть, *ныць* – ныть, *рыць* – рыть, *шыць* – шить и глаголы *біць* – бить, *віць* – вить, *ліць* – лить, *піць* – пить с префиксальными разновидностями. И, наконец, шестой – это глаголы *плысці* – плыть и *жыць* – жить с префиксальными разновидностями.

§ 93. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

ГРАМАТЫЧНЫЯ ФОРМЫ ДЗЕЯСЛОВА

Глагол выступает в разнообразных словоформах четырех морфологических категорий. Это:

1) формы инфинитива (объектные);

2) предикативные формы (личные);

3) формы причастия (определительные);

4) формы деепричастия (обстоятельственные).

Отдельному глаголу свойственно в общей сложности более 80 отличающихся одна от другой словоформ.

Средства образования словоформ – это суффиксы и окончания, а также частицы и служебные слова.

§ 94. ФОРМЫ ИНФИНИТИВА

ФОРМЫ ІНФІНІТЫВА

В инфинитиве для глаголов характерна неизменяемая форма с суффиксом *-ць* или *-ці, -чы.* Суффикс *-ць* имеют в инфинитиве глаголы, у которых основа оканчивается на гласные, а суффикс *-ці* або *-чы* – это принадлежность глаголов 3-го непродуктивного класса, у которых суффиксу в инфинитиве обычно предшествуют согласные. При этом *-чы* имеют глаголы с основой на заднеязычные *к*, *г*, а *-ці* – глаголы с основой на другие согласные: *чака́ць – не́сці – берагчы́* (см. классы глаголов, § 90–92).

§ 95. ПРЕДИКАТИВНЫЕ ФОРМЫ

ПРЭДЫКАТЫЎНЫЯ ФОРМЫ

Предикативные, или личные (асабовыя), формы составляют три различные, хотя и связанные между собой системы в соответствии с тремя наклонениями (ладамі), в которых глаголы выступают в предложении в роли предиката. Это формы изъявительного наклонения (абвеснага ладу), формы повелительного наклонения (загаднага ладу) и формы сослагательного наклонения (умоўнага ладу).

В изъявительном наклонении у глаголов имеются различные формы трех грамматических категорий – формы настоящего времени (цяперашняга часу), формы прошедшего времени (прошлага часу) и формы будущего времени (будучага часу). Формы настоящего и будущего времени представлены у глаголов их морфологическими разновидностями первого, второго и третьего лица (першай, другой и трэцяй асобы)

единственного и множественного числа. Формы же прошедшего времени глаголов по лицам морфологически не различаются, но различаются по числам, а в единственном числе также по родам – мужскому, женскому и среднему.

Личные формы (асабовыя формы) единственного и множественного числа настоящего времени образуются с помощью системы окончаний двух спряжений – первого (першага спражэння) и второго (другога спражэння).

Лицо	*I спряжение*	*II спряжение*
	Единственное число	
1-е – *я*	*-у* (*-ю*)	*-у* (*-ю*)
2-е – *ты*	*-еш* (*-эш, -аш*)	*-іш* (*-ыш*)
3-е – *ён, яна́, яно́*	*-е* (*-э, -а*)	*-іць* (*-ыць*)
	Множественное число	
1-е – *мы*	*-ем* (*-ам, -ом, -ём*)	*-ім* (*-ым*)
2-е – *вы*	*-еце* (*-аце, -яце*)	*-іце* (*-ыце*)
3-е – *яны́*	*-уць* (*-юць*)	*-аць* (*-яць*)

Эти окончания в том или ином варианте сочетаются с основами настоящего времени глаголов. Фонетические же особенности окончаний зависят, как обычно, от качества предшествующего им звука и места ударения в глагольной форме.

Спряжение глаголов (спражэнне дзеясловаў), т.е. образование их морфологических разновидностей с помощью личных окончаний одной или другой системы, зависит от их морфологического класса по основе. Большинству глаголов свойственны формы настоящего времени с личными окончаниями первого спряжения.

К первому спряжению принадлежат прежде всего глаголы 1-го, 2-го и 3-го продуктивных классов. При спряжении этих глаголов личные окончания сочетаются у них с основой настоящего времени соответственно на *aj, ej* и *уj.* Ударение имеет место на основе, как и в инфинитиве. Только некоторые глаголы 3-го продуктивного класса выступают в формах настоящего времени с ударением на окончаниях. Такие же по месту ударения формы настоящего времени имеет и глагол *пецъ* (2-й продуктивный класс).

Спряжение глаголов
1-го, 2-го и 3-го продуктивных классов

Лицо	1-й пр. класс	2-й пр. класс		3-й пр. класс	
	чакаць	бялець	пець	будава́ць	кава́ць

Единственное число

я	чака́ю	бяле́ю	пяю́	буду́ю	кую́
ты	чака́еш	бяле́еш	пяе́ш	буду́еш	куе́ш
ён, яна́, яно́	чака́е	бяле́е	пяе́	будуе́	куе́

Множественное число

мы	чака́ем	бяле́ем	пяём	буду́ем	куём
вы	чака́еце	бяле́еце	пеяце́	буду́еце	куяце́
яны́	чака́юць	бяле́юць	пяю́ць	буду́юць	кую́ць

Так же образуются личные формы у глаголов 5-го непродуктивного класса, основа настоящего времени которых тоже оканчивается на *j*). Только у глаголов второй группы этого класса гласный перед *j* в основе отсутствует и ударение в формах приходится на окончание: *я п’ю, ты п’еш, ён п’е, мы п’ём, вы п’яце́, яны п’юць.*

Сюда же относится по особенностям образования личных форм и глагол 3-го непродуктивного класса *гні́сці* (с префиксальными разновидностями): *яно́ гніе́, яны́ гнію́ць.*

К первому спряжению принадлежит также и большинство глаголов с основой настоящего времени на согласный. Это глаголы 5-го продуктивного класса, 1-го, 3-го, 4-го и, наконец, 6-го непродуктивных классов (исключение – глаголы *бая́цца, гнаць, спаць, стая́ць*, *лама́ць* 1-го непродуктивного класса и *бе́гчы* 3-го непродуктивного класса). Личные окончания настоящего времени у этой группы глаголов первого спряжения непосредственно сочетаются с согласным их основы. В зависимости от качества этого согласного и места ударения в формах личные окончания у разных глаголов имеют некоторую фонетическую вариантность.

Спряжение глаголов 5-го продуктивного и 1-го, 3-го, 4-го и 6-го непродуктивных классов

Форма инфинитива	Единственное число			Множественное число		
	я	ты	ён, яна́, яно́	мы	вы	яны́
5-й продуктивный класс						
гукну́ць	гу́кну	гу́кнеш	гу́кне	гукнём	гукняце́	гукну́ць
кі́нуць	кі́ну	кі́неш	кі́не	кі́нем	кі́неце	кі́нуць
1-й непродуктивный класс						
вяза́ць	вяжу́	вя́жаш	вя́жа	вя́жам	вя́жаце	вя́жуць
драма́ць	драмлю́	дрэ́млеш	дрэ́мле	дрэ́млем	дрэ́млеце	дрэ́млюць
клі́каць	клі́чу	клі́чаш	клі́ча	клі́чам	клі́чаце	клі́чуць
се́яць	се́ю	се́еш	се́е	се́ем	се́еце	се́юць
ірва́ць	ірву́	ірве́ш	ірве́	ірвём	ірвяце́	ірву́ць
браць	бяру́	бярэ́ш	бярэ́	бяро́м	бераце́	бяру́ць
шапта́ць	шапчу́	шэ́пчаш	шэ́пча	шэ́пчам	шэ́пчаце	шэ́пчуць
3-й непродуктивный класс						
пячы́	пяку́	пячэ́ш	пячэ́	пячо́м	печаце́	пяку́ць
магчы́	магу́	мо́жаш	мо́жа	мо́жам	мо́жаце	мо́гуць
грэ́бці	грабу́	грабе́ш	грабе́	грабём	грабяце́	грабу́ць
ве́сці	вяду́	вядзе́ш	вядзе́	вядзём	ведзяце́	вяду́ць
цвісці́	цвіту́	цвіце́ш	цвіце́	цвіцём	цвіцяце́	цвіту́ць
це́рці	тру	трэш	трэ	тром	траце́	труць
4-й непродуктивный класс						
мало́ць	мялю́	ме́леш	ме́ле	ме́лем	ме́леце	ме́люць
баро́ць	бару́	бо́раш	бо́ра	бо́рам	бо́раце	бо́руць
6-й непродуктивный класс						
жыць	жыву́	жыве́ш	жыве́	жывём	жывяце́	жыву́ць

Подобно глаголу *вяза́ць* спрягается, как исключение, глагол *хаце́ць* 2-го непродуктивного класса, а подобно глаголу *кі́нуць* – глаголы *дзець* и *стрэць* (*сустрэ́ць*) этого же класса:

я *хачу́, дзе́ну* — *ты хо́чаш, дзе́неш* — *ён хо́ча, дзе́не*
мы хо́чам, дзе́нем — *вы хо́чаце, дзе́неце* — *яны́ хо́чуць, дзе́нуць*

Ко второму спряжению принадлежат глаголы 4-го продуктивного класса с основой на *і* (*ы*) в инфинитиве и глаголы 2-го непродуктивного класса с основой на *е*. Личные окончания сочетаются у них с основой настоящего времени на согласные, от качества которых зависит фонетическая вариантность окончаний. У глаголов первой группы 4-го продуктивного класса с ударением в инфинитиве на конечном гласном основы форма первого лица единственного числа выступает с ударением на окончании, а для остальных личных форм характерно ударение на основе. Глаголы же второй группы этого класса имеют личные формы с ударением, как в форме инфинитива. У глаголов 2-го непродуктивного класса ударение во всех личных формах приходится обычно на окончание (исключение – глагол *ненаві́дзець* с ударением на основе своих личных форм).

Спряжение глаголов 4-го продуктивного и 2-го непродуктивного классов

Лицо	4-й продуктивный класс		2-й непродуктивный класс		
	рабі́ць	ба́чыць	глядзе́ць	ляжа́ць	трымце́ць
Единственное число					
я	раблю́	ба́чу	гляджу́	ляжу́	трымчу́
ты	ро́біш	ба́чыш	глядзі́ш	ляжы́ш	трымці́ш
ён, яна́, яно́	ро́біць	ба́чыць	глядзі́ць	ляжы́ць	трымці́ць
Множественное число					
мы	ро́бім	ба́чым	глядзі́м	ляжы́м	трымці́м
вы	ро́біце	ба́чыце	гледзіце́	ляжыце́	трымціце́
яны́	ро́бяць	ба́чаць	глядзя́ць	ляжа́ць	трымця́ць

С такими же личными окончаниями выступают несколько глаголов 1-го непродуктивного класса, в частности *спаць, стая́ць, ляма́ць, гнаць, бая́цца,* и глагол *бе́гчы* 3-го непродуктивного класса (однако: *ён бяжы́ць,* но *яны бягу́ць*).

Своеобразны личные формы настоящего времени глаголов *е́сці* и *даць:*

я ем, дам	*ты ясі́, дасі́*	*ён есць, дасць*
мы ядзі́м, дадзі́м	*вы ясцё, дасцё*	*яны́ яду́ць, даду́ць*

Грамматические формы настоящего времени выступают со значением настоящего времени только у глаголов несовершенного вида. Глаголы же совершенного вида в подобных формах обозначают протекание (точнее, завершение) того или иного процесса не в настоящем, а в будущем. Формы настоящего времени у них, иначе говоря, имеют грамматическое значение будущего простого времени (будучага простага часу). Форм со значением настоящего времени у глаголов совершенного вида вообще нет (как нет и форм будущего простого у глаголов несовершенного вида).

Со значением настоящего

*На купалле там птушка **садзіцца**, **пяе**,*
*У пілiпаўку воўк нема **вые**,*
*Сонца днём **распускае** там косы свае,*
*Ночкай зоры **глядзяць** залатыя.*
(*Янка Купала*)

Со значением будущего

Дарогі, цёмныя дарогі!
***Хто** вас **аблічыць?** Хто вас **змерыць**?*
*Хто вашы звівы ўсе **праверыць**?*
(*Якуб Колас*)

Имеет грамматические формы со значением настоящего и со значением будущего простого времени только глагол *быць:*

	я	ты	ён	мы	вы	яны́
наст. вр.	*ёсць*	*ёсць*	*ёсць*	*ёсць*	*ёсць*	*ёсць*
буд. вр.	*бу́ду*	*бу́дзеш*	*бу́дзе*	*бу́дзем*	*бу́дзеце*	*бу́дуць*

*Стаю, які **ёсць**, перапоўнены радасным болем.* (*Пимен Панченко*) *Ды **ёсць** жа ты, праўда, на свеце.* (*Якуб Колас*) *Калі ласка! Калі ласка! Тут заўсёды месца **ёсць**!* (*Кондрат Крапива*) *І дзе на свеце **ёсць** такая, як Неман, рэчачка другая?* (*Якуб Колас*)

*Трэба табе, Яхім, паглядзець жарабка ды на пакровы прадаць... Збірай, Яхім, грошы: **будуць** грошы, і ўсё **будзе**.* (*Якуб Колас*) *А ты кажы праўду: лепш **будзе**.* (*Якуб Колас*)

Формы прошедшего времени глаголов образуются от основы их инфинитива с помощью суффикса *-л-* и окончаний. Окончаниями данные глагольные формы различаются по числам, а в единственном числе – по родам: мужской род – форма без окончания с фонетическим переходом конечного суффик-

сального *л* в *у,* женский – с окончанием *-а,* средний – *-о* (*-а*), множественное число – *-і.*

Формы прошедшего времени

Лицо	чыта́ць			жыць		
	ён	яна́	яно́	ён	яна́	яно́

Единственное число

я, ты	чыта́ў	чыта́ла	чыта́ла	жыў	жыла́	жыло́

Множественное число

мы, вы, яны́	чыта́лі	жылі́

Формы прошедшего времени с ударением на окончании характерны прежде всего для глаголов 3-го непродуктивного класса, особенно для глаголов с ударением на суффиксе в инфинитиве:

Формы с ударением на окончании	Формы с ударением на основе
ісці́ – ішл-а́, -о́, -і́	*бе́гчы – бе́гл-а, -а, -і*
паўзці́ – паўзл-а́, -о́, -і́	*стры́гчы – стры́гл-а, -а, -і*
пячы́ – пякл-а́, -о́, -і́	*ле́зці – ле́зл-а, -а, -і*
сцерагчы́ – сцерагл-а́, -о́, -і́	*це́рці – це́рл-а, -а, -і*
цвісці́ – цвіл-а́, -о́, -і́	*кла́сці – кла́л-а, -а, -і*

Исключение – глаголы *ле́гчы, ме́сці, пле́сці* с ударением на основе в инфинитиве, которые имеют формы прошедшего времени с ударением на окончании (как *сцерагчы́* и *цвісці́*), и *ве́зці, грэ́бці, не́сці, трэ́сці,* которым свойственны два акцентных варианта соответствующих форм: *яна́ ве́зла* и *вязла́, яно́ ве́зла* и *вязло́, яны́ ве́злі* и *вязлі́.*

Формы прошедшего времени с ударением на окончании свойственны глаголам 6-го непродуктивного класса (*жыць, плыць*), а также отдельным глаголам 1-го непродуктивного класса (*пача́ць, зняць*) и глаголам *даць, быць.*

Глаголы 3-го непродуктивного класса отличаются и по образованию формы прошедшего времени мужского рода. Суффикс *-л-* (*-ў*) в этих формах отсутствует. Характерен он только для глаголов с конечным согласным *с* в основе инфинитива и согласными *д, т* в соответствии с ним в основе настоящего

времени. Однако формы прошедшего времени у последних образуются при утрате конечного согласного основы:

пячы́ – пёк	*ісці́* – ішо́ў
ле́гчы – лёг	*ве́сці* – вёў
ве́зці – вёз	*се́сці* – сеў
грэ́бці – гроб	*упа́сці* – упа́ў
це́рці – цёр	*ме́сці* – мёў

Формы прошедшего времени без суффикса *-л-* (*-ў*) в мужском роде имеют, как правило, и глаголы второй группы 5-го продуктивного класса с суффиксом *-ну-* в основе инфинитива не под ударением (особенно префиксальные разновидности). Суффикс *-ну-* у них в этом случае отсутствует: *І шугнуў дождж налётам смелым*; ***павіс*** *абрусам густа-белым над гэтым лугам, над палямі.* (*Якуб Колас*) *Юрка* ***змок*** *па калені, і яго пачынае трэсці.* (*Иван Пташников*) Инфинитивы: *павіснуць, змоўкнуць.* Глагольные формы будущего времени в отличие от форм настоящего и форм прошедшего времени образуются аналитически. Они представляют собой сочетания форм глагола *быць* со значением будущего времени с инфинитивом соответствующего глагола. Это формы будущего сложного времени (будучага складанага часу), которые имеют только глаголы несовершенного вида (о будущем простом времени глаголов совершенного вида см. выше):

Единственное число	Множественное число
я бу́ду рабі́ць	*мы бу́дзем рабі́ць*
ты бу́дзеш рабі́ць	*вы будзе́це рабі́ць*
ён (яна́, яно́) бу́дзе рабі́ць	*яны бу́дуць рабі́ць*

Вы пытаецеся, хто ***будзе карыстацца*** *садам і сенакосам? Школа ваша. Сад і сенакос аддамо ў арэнду, каб прывесці ў парадак школу, дзе* ***будуць вучыцца*** *вашы дзеці.* (*Якуб Колас*)

В повелительном наклонении глагол может иметь три формы: форму 2-го лица единственного числа и формы 1-го и 2-го лица множественного числа. Они находятся в тесной связи с подобными формами настоящего времени изъявительного наклонения.

Повелительная форма глагола во 2-м лице единственного числа соответствует по основе форме 2-го лица единственного числа настоящего времени, но отличается морфологически. У одних глаголов она оканчивается на *-і* (*-ы*), а у других харак-

теризуется отсутствием специального окончания. Наличие у глагола повелительной формы с конечным *-і* (*-ы*) или без него зависит преимущественно от места ударения в ней: окончание *-і* (*-ы*) выступает, как правило, под ударением: ***Скінь**, мой дружа, пыху з сэрца, **скінь**, **вазьмі паслухай**, што хачу тут расказаці...* (*Янка Купала*) ***«Ідзі** сюды! – кандуктар кажа. – Я буду сам стаяць на стражы – ідзе кантроль, дык ты **схавайся,** не **кашляй** моцна і не **грукай»***. (*Якуб Колас*)

Акцентировка формы 2-го лица единственного числа повелительного наклонения у глаголов соответствует акцентировке их формы 1-го лица единственного числа настоящего времени. Если в этой форме у глаголов безударное окончание, то форма 2-го лица единственного числа повелительного наклонения тоже будет с ударением на основе и тем самым в большинстве без конечного *-і* (*ы*) – с *j* (*й*) или мягким конечным согласным основы (если только это не шипящий или *р* или не губной согласный):

инфинитив	повелит. форма	1-е лицо наст. вр.	инфинитив	повелит. форма	1-е лицо наст. вр.
адзнача́ць	*адзнача́й*	*я адзнача́ю*	*кро́чыць*	*кроч*	*я кро́чу*
будава́ць	*буду́й*	*я буду́ю*	*ле́гчы*	*ляж*	*я ля́гу*
мацне́ць	*мацне́й*	*я мацне́ю*	*се́сці*	*сядзь*	*я ся́ду*
мыць	*мый*	*я мы́ю*	*се́яць*	*сей*	*я се́ю*
чака́ць	*чака́й*	*я чака́ю*	*стаць*	*стань*	*я ста́ну*
гля́нуць	*глянь*	*я гля́ну*	*кі́нуць*	*кінь*	*я кі́ну*

Однако: *ві́снуць – ві́сні, зя́бнуць – зя́бні, кі́снуць – кі́сні, сту́кнуць – сту́кні, ту́пнуць – ту́пні* и т.д.

Если же ударение у глагола в форме 1-го лица единственного числа настоящего времени приходится на окончание, то повелительная форма 2-го лица единственного числа будет, как правило, с ударным конечным *-і* (*-ы*)*:*

инфинитив	повелит. форма	1-е лицо наст. вр.	инфинитив	повелит. форма	1-е лицо наст. вр.
глядзе́ць	*глядзі́*	*я гляджу́*	*бе́гчы*	*бяжы́*	*я бягу́*
жыць	*жыві́*	*я жыву́*	*кало́ць*	*калі́*	*я калю́*
зваць	*заві́*	*я заву́*	*кла́сці*	*кладзі́*	*я кладу́*
каза́ць	*кажы́*	*я кажу́*	*піць*	*пі*	*я п'ю*
рабі́ць	*рабі́*	*я раблю́*	*пячы́*	*пячы́*	*я пяку́*

Однако как исключения: *бая́цца – бо́йся* (*я баю́ся*), *смяя́цца – сме́йся* (*я смяю́ся*), *стая́ць – стой* (*я стаю́*), *пецъ – пей* (*я пяю́*), *кава́ць – куй* (*я кую*); *снава́ць, псава́ць* и некоторые другие.

Форма 2-го лица единственного числа повелительного наклонения у производных глаголов с префиксом *вы-* под ударением обычно такая же, как и у подобных беспрефиксальных глаголов:

кінь – вы́кінь	*кажы́ – вы́кажы*
мый – вы́мый	*пі – вы́пі*

Глагол *быць* имеет форму 2-го лица единственного числа повелительного наклонения *будзь,* а глаголы *е́сці, даць – еж, дай.*

Форма 1-го лица множественного числа повелительного наклонения у глаголов одинакова по основе с формой настоящего (будущего простого) времени. С этой основой сочетается окончание *-ем* (*-эм, -ам*) или *-ім* (*-ым*). При ударении на основе формы 1-го лица множественного числа повелительного наклонения и настоящего времени глаголов не различаются:

повелит. форма	1-е лицо наст. вр.	повелит. форма	1-е лицо наст. вр.
ся́дзем	*мы ся́дзем*	*ля́жам*	*мы ля́жам*
пло́цім	*мы пло́цім*	*адзна́чым*	*мы адзна́чым*

Под ударением же окончания в 1-м лице множественного числа повелительного наклонения и в настоящем времени у одних глаголов не различаются, а у других – различаются. У глаголов, относящихся ко второму спряжению, в 1-м лице множественного числа как настоящего времени, так и повелительного наклонения, как правило, окончание *-ім* (*-ым*). У глаголов же первого спряжения окончание в повелительном наклонении *-ем* (*-эм*) при окончании в настоящем времени *-ом* (*-ём*)*:*

повелит. форма	1-е лицо наст. вр.	повелит. форма	1-е лицо наст. вр.
плыве́м	*мы плывё́м*	*ляці́м*	*мы ляці́м*
бярэ́м	*мы бяро́м*	*бяжы́м*	*мы бяжы́м*

Хадзем *у хату, мае братцы! Не грэх было б пасілкавацца.* (*Якуб Колас*) ***Бяжым*** *хутчэй шукаць Анціка.* (*Алесь Якимович*)

Повелительная форма 1-го лица множественного числа глаголов образуется также и путем присоединения к повели-

тельной форме 2-го лица единственного числа, если эта форма без конечного *-і* (*-ы*), постфикса *-ма: **Заспявайма**!.. Ва ўсе грудзі **загукайма**!* (*Якуб Колас*) *Гэй, **спачыньма**, косю!* (*Янка Купала*)

Форма 2-го лица множественного числа повелительного наклонения образуется путем присоединения постфикса *-це* к повелительной форме 2-го лица единственного числа глаголов:

будýй – будýйце	*глядзí – глядзíце*
чакáй – чакáйце	*рабí – рабíце*
кроч – крóчце	*бяжы́ – бяжы́це*
стань – стáньце	*пі – пíце*

***Заходзьце** ж, брацíку, да хаты!.. Ды вы з канём? Дык **заязджайце,** вось тут пад клуняю **стаўляйце**, сюды, за гэты стог саломы!* (*Якуб Колас*) ***Сядайце** ж, людзейкі-нябогі, ды **пасілкуйцеся** з дарогі.* (*Якуб Колас*)

В с о с л а г а т е л ь н о м наклонении глаголы имеют грамматические формы, совпадающие с формами прошедшего времени и отличающиеся от них наличием при себе частицы *бы* (*б*). Вариант *бы* этой частицы сопровождает сослагательную форму 1-го, 2-го и 3-го лица мужского рода, которая оканчивается на *-ў* или на другие согласные. Вариант *б* сопровождает остальные личные формы глаголов в сослагательном наклонении с окончанием на гласные – женского и среднего рода единственного и множественного числа.

Ф о р м ы с о с л а г а т е л ь н о г о н а к л о н е н и я

Лицо	чытáць			жыць		
	ён	янá	янó	ён	янá	янó
Единственное число						
я, ты	чытáў бы	чытáла б	чытáла б	жыў бы	жылá б	жылó б
Множественное число						
мы, вы, яны́	чытáлі б			жылí б		

Частица *бы* (*б*) находится обычно непосредственно после глагольной формы сослагательного наклонения, но может в предложении и предшествовать ей: ***Падмацавацца б** не мяшала, бо ў жываце штось заспявала.* (*Якуб Колас*) *Трэба нам пе-*

сень, што птушкай ***лятали б*** *і шчасце тварылі.* (*Янка Купала*) *Куды б цябе ні* ***завяла*** *далёкая дарога, не забывай ніколі ты бацькоўскага парога.* (*Петрусь Бровка*)

§ 96. ФОРМЫ ПРИЧАСТИЯ

ФОРМЫ ДЗЕЕПРЫМЕТНІКА

Причастные формы характерны преимущественно для глаголов совершенного вида. Возможны причастные формы действительного и страдательного залога (незалежнага і залежнага стану).

Причастия действительного залога, которые обозначают собственный процессуальный признак определяемых ими предметностей, свойственны главным образом непереходным глаголам совершенного вида (неперахадным дзеясловам закончанага трывання), имеющим значение процессов, направленных на их субъект. Это, в частности, префиксальные разновидности глаголов первой группы 2-го продуктивного класса (основы на *е – еj*) и второй группы 5-го продуктивного класса (основы на *-ну- – -н-*). Причастные формы действительного залога этих глаголов характеризуются основой инфинитива в сочетании с суффиксом *-л-* и тем или иным падежным окончанием, свойственным причастиям. Основа причастий действительного залога глаголов 5-го продуктивного класса отличается от основы инфинитивов и отсутствием конечного суффиксального *-ну-*.

Формы причастий действительного залога

Инфинитив	Формы причастия			
	единственное число			множественное число
	м.р.	ж.р.	ср.р.	
2-й продуктивный класс				
збяле́ць	збяле́л-ы	-ая	-ае	-ыя
узмажне́ць	узмужне́л-ы	-ая	-ае	-ыя
паздараве́ць	паздараве́л-ы	-ая	-ае	-ыя
5-й продуктивный класс				
завя́нуць	завя́л-ы	-ая	-ае	-ыя
праме́рзнуць	праме́рзл-ы	-ая	-ае	-ыя
прыці́хнуць	прыці́хл-ы	-ая	-ае	-ыя

Причастия действительного залога у подобных глаголов могут иметь иногда и суффикс *-уш* (после гласного основы) или *-ш-* (после согласного): *збялéўш-ы, прыціхш-ы* и т.д. Кроме этого, с помощью суффикса *-ўш-* (*-ш-*) образуются иногда причастия действительного залога от префиксальных глаголов совершенного вида других классов, в том числе и от многих переходных глаголов: ***Навісшыя*** *гурбы снегу пагражалі лавінамі.* (*«Родная природа»*) *У хату залятаў свежы вецер, насыпаны мядовым пахам* ***расцвіўшага*** *бэзу.* (*Тарас Хадкевич*) *Цімох не зводзіў вачэй з гэтага дзікага шалу агню,* ***пажыраўшага*** *будынкі і* ***знішчаўшага*** *здабыткі людской працы.* (*Якуб Колас*)

Причастия действительного залога с суффиксом *-л-* от указанных глаголов употребляются как обычные и предикативные определения при названии их субъекта. Причастия же с суффиксом *-ўш-* (*-ш-*) от этих и других глаголов совершенного вида не считаются нормой литературной речи, опирающейся на народные языковые традиции. Но подобные причастия встречаются все же в публицистической речи, в составе научных терминов и выражений: *узрóсшыя патрэ́бы* – возросшие потребности, *без вéстак прапáўшыя* – без вести пропавшие, *згнíўшыя рэшткі* – разложившиеся остатки, *вы́быўшы супрацóўнік* – выбывший сотрудник и т.д.

Значительно популярнее во всех видах литературной речи формы причастий с т р а д а т е л ь н о г о залога, которые обозначают признак определяемой предметности по направленному на нее процессу. Эти причастия образуются от переходных глаголов совершенного вида (пераходных дзеясловаў закончанага трывання), т.е. глаголов, которые обозначают процессы, направленные от субъекта на объект. Для них характерен или суффикс *-н-* (*-ан-, -ян-, -ен-*), или суффикс *-т-* в сочетании с основой инфинитива глаголов и соответствующими окончаниями.

Суффикс *-н-* с предшествующим гласным *а* (*-ан-, -ян-*) – это принадлежность причастных форм глаголов, у которых основа инфинитива оканчивается на гласный *а* (*я*):

адшукáць – адшукáн-ы	*пабудавáць – пабудавáн-ы*
абсмяя́ць – абсмяя́н-ы	*падрэ́заць – падрэ́зан-ы*
пасéяць – пасéян-ы	*расказáць – раскáзан-ы*
прадýмаць – прадýман-ы	*расхвалявáць – расхвалявáн-ы*

Глаголы с основой инфинитива на гласный *і* (*ы*) или на согласные имеют формы соответствующих причастий с суффиксом *-н-,* которому предшествует гласный *е* после мягких согласных (*-ен-*) или *а* после щипящих согласных и *р* (*-ан-*)*:*

астры́гчы – астры́жан-ы	*пакры́ўдзіць – пакры́ўджан-ы*
зрабі́ць – зро́блен-ы	*прыве́зці – прыве́зен-ы*
навазі́ць – наво́жан-ы	*растрэ́сці – растрэ́сен-ы*
нара́іць – нара́ен-ы	*спячы́ – спе́чан-ы*

Суффикс *-т-* характерен для причастных форм страдательного залога главным образом глаголов непродуктивных классов с основой в инфинитиве, оканчивающейся на гласные *і* (*ы*), *о*, *у,* а также для причастных форм некоторых глаголов на гласные *а* (*я*)*, е* (*э*):

вы́піць – вы́піт-ы	*пакры́ць – пакры́т-ы*
зжаць – зжа́т-ы	*памя́ць – памя́т-ы*
нагрэ́ць – нагрэ́т-ы	*пача́ць – пача́т-ы*
наду́ць – наду́т-ы	*пражы́ць – пражы́т-ы*
пакало́ць – пако́лат-ы	*спець – спе́т-ы*

С помощью суффикса *-т-* образуются также страдательные причастия префиксальных глаголов с суффиксом *-ну-* в инфинитиве:

апрану́ць – апрану́т-ы	*праміну́ць – праміну́т-ы*
закрану́ць – закрану́т-ы	*сцягну́ць – сця́гнут-ы*

Формы причастия страдательного залога от глаголов совершенного вида выступают в качестве атрибутивных и предикативных определений. В предикативной функции они могут иметь также краткую форму: ***Адзет*** *па модзе – манішка, гальштук, кацялок.* (*Якуб Колас*) ***Забыта*** *многае ў жыцці, з дарогі* ***змецена*** *і* ***змыта****.* (*Алексей Пысин*)

Причастные формы глаголов несовершенного вида образуются редко. Употребляются они больше в информационной и научной речи, однако вызывают отрицательное отношение и большое сопротивление установившейся грамматической традиции.

Употребительнее причастные формы действительного залога глаголов несовершенного вида. Они имеют основу настоящего времени глаголов с суффиксом *-уч-* (*-юч-*) или *-ач-* (*-яч-*) и причастным окончанием: *квітне́ючыя сады́, захо́дзячае со́нца, луна́ючы ў не́бе каршу́н; кро́плі ва́дкасці, сцяка́ючыя з*

паве́рхні ко́лбы и т.д. Причастные формы страдательного залога, которые образуются от основ глаголов несовершенного вида с помощью суффиксов *-ом-* (*-ем-*) или *-ім-* (*-ым-*) типа *накіро́ўваемы, прыво́дзімы,* неприемлемы для образцовой литературной речи.

Изменяются причастные формы глаголов, как и прилагательные, по падежам, по родам и числам, согласуясь с определяемым существительным или местоимением.

§ 97. ФОРМЫ ДЕЕПРИЧАСТИЯ
ФОРМЫ ДЗЕЕПРЫСЛОЎЯ

Формы деепричастия у глаголов неизменяемые. Они имеют основу настоящего и основу прошедшего времени глаголов в сочетании с суффиксами *-учы-* (*-ючы*) или *-ачы-* (*-ячы*) и *-ўшы* (*-шы*).

Глаголы несовершенного вида выступают в форме деепричастия с суффиксом *-учы-* (*-ючы-*) или *-ачы-* (*-ячы-*). Деепричастия у них образуются от основы настоящего времени.

С суффиксом *-учы-* (*-ючы-*) в деепричастных формах выступают глаголы, которые изменяются в настоящем времени по первому спряжению. При этом, если ударение в форме 3-го лица множественного числа настоящего времени у глагола на основе, также на основе будет ударение и в его деепричастной форме. Когда же ударение в форме 3-го лица глагола приходится на окончание, в деепричастии будет под ударением конечный слог с суффиксальным *ы*:

инф.	наст. вр.	дееприч.	инф.	наст. вр.	дееприч.
ве́сці	*яны́ вяду́ць*	*ведучы́*	*магчы́*	*яны́ мо́гуць*	*мо́гучы*
вяза́ць	*яны́ вя́жуць*	*вя́жучы*	*піць*	*яны́ п'юць*	*п'ючы́*
даць	*яны́ даю́ць*	*даючы́*	*пыта́ць*	*яны́ пыта́юць*	*пыта́ючы*
жыць	*яны́ жыву́ць*	*жывучы́*	*шыць*	*яны́ шы́юць*	*шы́ючы*

Глаголы второго спряжения имеют деепричастные формы на *-ачы* (*-ячы*)*:*

инф.	наст. вр.	дееприч.	инф.	наст. вр.	дееприч.
ба́чыць	*яны ба́чаць*	*ба́чачы*	*по́мніць*	*яны по́мняць*	*по́мнячы*
глядзе́ць	*яны глядзя́ць*	*гле́дзячы*	*стая́ць*	*яны стая́ць*	*сто́ячы*
ляжа́ць	*яны ляжа́ць*	*ле́жачы*	*сядзе́ць*	*яны сядзя́ць*	*се́дзячы*
рабі́ць	*яны ро́бяць*	*ро́бячы*	*хадзі́ць*	*яны хо́дзяць*	*хо́дзячы*

Исключение – глаголы *спаць, бая́цца, крыча́ць,* деепричастия от которых – *сплючы́, баючы́ся, крычучы́.*

Форма деепричастия с суффиксом *-шы* (*-ўшы*) характерна для глаголов совершенного вида. Она образуется от основы форм прошедшего времени. Если эта основа оканчивается у глагола на гласный, деепричастие имеет суффикс *-ўшы,* при основе с конечным согласным выступает суффикс *-шы:*

инф.	прош. вр.	дееприч.	инф.	прош. вр.	дееприч.
забра́ць	*забра́ў*	*забра́ўшы*	*змагчы́*	*змог*	*змо́гшы*
звяза́ць	*звяза́ў*	*звяза́ўшы*	*зме́рзнуць*	*змёрз*	*змёрзшы*
зрабі́ць	*зрабі́ў*	*зрабі́ўшы*	*пабе́гчы*	*пабе́г*	*пабе́гшы*
улі́ць	*улі́ў*	*улі́ўшы*	*патрэ́сці*	*патро́с*	*патро́сшы*

По лексико-грамматическому значению деепричастные формы глагола – это отглагольные наречия, что и подчеркивает внутренняя форма их названия на белорусском языке: *Ішлі яны не* ***спяшаючыся***, ***выбіраючы*** *найболей глухія лясныя дарожкі і сцежкі,* ***абыходзячы*** *небяспечныя мясціны; ішлі моўчкі,* ***углыбіўшыся*** *ў свае самотныя думкі* (*Якуб Колас*) *Ідуць, за рукі* ***ўзяўшыся***, *дзеці. Здорава, дзеці, жыць вам на свеце!* (*Анатоль Вертинский*)

§ 98. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ

ЗВАРОТНЫЯ ДЗЕЯСЛОВЫ

Многие смысловые группы глаголов имеют в своем составе разновидности с аффиксом *-ся* (*-ца*), или возвратные глаголы, производные от невозвратных разновидностей. Такая лексико-грамматическая модификация характерна, в частности, для так называсмых переходных глаголов (пераходных дзеясловаў), т.е. глаголов в их лексических разновидностях, которые обозначают процессы, направленные от субъекта на объект. Во всех грамматических формах возвратных глаголов аффикс *-ся* (*-ца*) является конечным, замыкающим их словообразовательные и формообразовательные средства. Вариант аффикса *-ца* выступает в формах возвратных глаголов после конечного *-ць,* в частности в инфинитиве, если он имеет суффикс *-ць,* и в формах 3-го лица единственного и множественного числа настоящего времени изъявительного

наклонения. В результате этого образуется фонетически сочетание звуков *тца,* которое в орфографии передается, как *цца*: *садзі́ць + -ца = садзі́цца*; *ён ву́чыць + -ца = ён ву́чыцца; яны́ ву́чаць + -ца = яны́ ву́чацца.*

Образование форм возвратных глаголов

Формы глагола	пыта́ць	радні́ць	пячы́	трэ́сці
Инфинитив	пыта́цца	радні́цца	пячы́ся	трэ́сціся
1-е л. ед. ч. наст. вр.	пыта́юся	радню́ся	пяку́ся	трасу́ся
3-е л. ед. ч. наст. вр.	пыта́ецца	ро́дніцца	пячэ́цца	трасе́цца
3-е л. мн. ч. наст. вр.	пыта́юцца	ро́дняцца	пяку́цца	трасу́цца
2-е л. ед. ч. повел. накл.	пыта́йся	радні́ся	пячы́ся	трасі́ся
Мн. ч. прош. вр.	пыта́ліся	радні́ліся	пяклі́ся	трэ́сліся
Деепричастие	пыта́ючыся	ро́днячыся	пекучы́ся	трасучы́ся

Возвратные глаголы имеют значение процессов, направленных на субъект. Одновременно они отличаются часто от соотносительных с ними невозвратных лексических разновидностей глаголов специфическими лексическими значениями: обозначают направленность на субъект производимого им же самим процесса, состояние субъекта по производимому им и направленному на него процессу, способность к направленному действию и т.п.:

купа́ць (*дзіця́*) – купать; *дзіця́ купа́ецца*
прыбіра́ць (*у пако́і*) – убирать; *пако́й прыбіра́ецца*
збіра́ць (*у даро́гу*) – собирать; *ён збіра́ецца*
весялі́ць (*кампа́нію*) – веселить; *кампа́нія весялі́цца*
цяга́ць (*за сабо́й*) – таскать; *ён цяга́ецца за мной*
абараня́ць (*ад во́рага*) – защищать; *абараня́цца само́му*

Любіш ***катацца*** *– любі і саначкі вазіць.* (*Пословица*)

Бацька меў лодку, на якой не столькі рыбачыў, колькі ***катаў*** *на ўзмор'і турыстаў.* (*Міхась Лыньков*)

Мінулася грозная бура, а мора дасюль яшчэ ***б'ецца****.* (*Максим Богданович*)

Білі *моцна штормы ў грудзі брыга.* (*Алесь Звонок*)

Возвратные глаголы обозначают также направленные на субъект процессы, которые он не производит, а испытывает, реализует в своем состоянии, своим проявлением и т.д.:

лупі́ць (*кару*) – лупить: *кара́ лу́піцца*
уяўля́ць (*чалаве́ка*) – представлять: *чалаве́к уяўля́ецца*
разгляда́ць (*спра́ву*) – рассматривать: *спра́ва разгляда́ецца*

Услед за гэтым ***успамінаўся*** *вечар апошняй нядзелі.* (*Тишка Гартный*)

Ён пачаў ***успамінаць*** *месца ў вуліцы, дзе стаяла ее хата.* (*Кузьма Чорный*)

Наконец, возвратные глаголы – одна из форм выражения направленности действия от субъекта, который является в предложении дополнением, на объект, выступающий подлежащим, или, иначе, форма страдательного залога переходных глаголов (залежнага стану пераходных дзеясловаў):

бéраг падмывáецца ракóй – берег подмывается рекой
мóва ствараéцца нарóдам – язык создается народом

Возвратные лексические разновидности образуются иногда и от непереходных глаголов. Эти возвратные глаголы имеют подчеркнутое значение безличности, независимости обозначаемого процесса от субъекта, произвольности его проявления:

мне дýмаецца – я думаю
яму не цéрпіцца – ён не мóжа цярпéць

І ***верылася****, што пачую нешта незвычайнае, важнае.* (*Янка Брыль*)

Веру *табе я, сыночак, сягоння.* (*Владимир Дубовка*)

Снег ***бялеецца*** *ў вышынях, на гары, на стромкай скале.* (*Янка Купала*)

А там, дзе сон, на цёмным небасхіле, ***бялее*** *ў шэрані аснежаны Эльбрус.* (*Павлюк Трус*)

ЧАСТИЦЫ
ЧАСЦІЦЫ

---

§ 99. ГРУППЫ И РАЗРЯДЫ ЧАСТИЦ
ГРУПЫ І РАЗРАДЫ ЧАСЦІЦ

В небольшой класс частиц – неизменяемых лексико-грамматических единиц – объединяют довольно своеобразные слова, части слов, а также устойчивые сочетания слов, которые сопутствуют в речи знаменательным словам, словосочетаниям или целым предложениям и выступают при них в двух наиболее общих служебных функциях. Одни служат показателем словообразовательной или грамматической формы и значения знаменательных слов, а другие придают словам, словосочетаниям и предложениям различные смысловые и экспрессивные

оттенки. В соответствии с этим выделяется группа служебных и группа модальных частиц. Внутри же этих групп частицы объединяются в функциональные разряды.

§ 100. СЛУЖЕБНЫЕ ЧАСТИЦЫ
СЛУЖБОВЫЯ ЧАСЦІЦЫ

Служебные частицы делятся на два несколько различающихся по функции разряда лексико-грамматических единиц. Одни из них выступают в качестве словообразовательных компонентов, а другие – в качестве формообразовательных.

1. Словообразовательные частицы – это препозитивные и постпозитивные «надставки», с помощью которых образуются отдельные разряды указательных слов (см. местоимения и указательные наречия):

-сьці, -сь:	*хто́сьці, хтось, куды́сьці, куды́сь*
-не́будзь:	*хто-не́будзь, чый-не́будзь, як-не́будзь*
-ко́львек:	*хто-ко́львек, чый-ко́львек, куды́-ко́львек*
абы-:	*абы-хто́, абы-чы́й, абы-куды́, абы-я́к*
не́-:	*не́хта, не́чы, не́як, не́куды*
ні-:	*ніхто́, нічы́й, нія́к, ніку́ды*
ані-:	*анія́к, анідзе́, аніку́ды*

2. Формообразовательные частицы – это преимущественно приглагольные лексические средства, использующиеся для образования некоторых аналитических и синтетических форм глаголов. Такой, в частности, является частица *бы* (*б*), которая служит для образования форм сослагательного наклонения глаголов, частицы *няха́й* (*хай*), *дава́й,* используемые при образовании глагольных форм повелительного наклонения (см. § 95).

§ 101. МОДАЛЬНЫЕ ЧАСТИЦЫ
МАДАЛЬНЫЯ ЧАСЦІЦЫ

Модальные частицы более многочисленны и более разнообразны по смысловым функциям.

Утвердительные частицы

але́ – да, конечно	*так-так* – да-да
так – да, точно	*дапра́ўды* – ей-ей
ага́ – ну, да	*а я́к жа* – да, несомненно

***Але**, сынку, **але**, ты праўду кажаш!* (*Якуб Колас*) ***Так**, я ганаруся сваім калгасам...* (*Иван Шамякин*) *«Цікава, – кажа сом, – цікава! Здзівіў ты нас, карась, **яй-права**!»* (*Якуб Колас*) *«**Ага**», – мармытнуў ён сабе пад нос.* (*Владимир Домашевич*)

Отрицательные частицы

не (не-е) – нет	*ні* – ни
не – не	*ані́* – нет ни, даже ни
ды не – да нет	*ані-ні́* – нисколечко

*«Дык шарфа **не** бярэш?» – «Не, **не** хачу, **не** трэба».* (*Якуб Колас*) *Юзік **ані не** хоча есці.* (*Кузьма Чорный*) *Ён **ні** слова, як нямы.* (*Якуб Колас*) *Пра знойдзеныя грошы ён, аднак жа, **не** сказаў нікому **ані** слова.* (*Кузьма Чорный*) *І спаць жа **не** хочацца, **ані-ні**...* (*Михась Зарецкий*)

Вопросительные частицы

ці? – ли?	*ды ну́?* – ой ли?
хі́ба (хіба́)? – разве?	*а (га)?* – а?
няўжо́? – неужели?	*што́ за?* – что за?

***Ці** мы сябры? **Ці** з сяла аднаго?* (*Аркадий Кулешов*) ***Хіба** ж не радасць наш час?* (*Якуб Колас*) ***Ці** ж не можам быць мы з вамі свайго шчасця кавалямі?* (*Михась Василёк*) ***І няўжо** ж, грамада, не дасі ты рады?* (*Якуб Колас*) *А праўда, Сымоне, слаўна жылося там, **га**?* (*Михась Зарецкий*)

Оценочные частицы

моў (*маўля́ў*) – мол	*бы́ццам* (*бы*) – как будто (бы)
ніб́ы (*нібы́та*) – будто, будто бы	*бада́й* (*што*) – пожалуй

*Мы, **моў**, цяпер усё можам...* (*Иван Шамякин*) *У Мірона **бадай** штовечар збіраецца моладзь.* (*Янка Скрыган*) *Ёсць рэчка Пціч, на Пцічы – мост, ён **быццам** топіцца ў гразі.* (*Анатоль Астрейка*)

Сравнительные частицы

бы – вроде	*бы́ццам* – будто
нібы́ – вроде	*бы́ццам бы* – будто бы
я́к бы – как бы	*як бы́ццам* – как будто

А вохці мне! Як там прыгожа! Ну, ***быццам*** *хто намаляваў!* (*«Тарас на Парнасе»*) *А корань узнят замест рукі,* ***нібы*** *схапіць цябе хоча.* (*Якуб Колас*) *А тварык стаў бледны, празрысты,* ***бы*** *з воску.* (*Якуб Колас*)

Побудительные частицы

няха́й (*хай*) – пусть	*на* – на
бы (*б*) – бы	*бада́й* – а чтобы
ану́ (*ну*) – ану (ну)	*дай* (*дава́й*) – давай

Хай *уваскрэснуць нашы землі,* ***няхай*** *асвеціцца наш люд!* (*Якуб Колас*) *Ты схадзіў* ***бы,*** *Максімка, да іх, праведаў* ***бы.*** (*Иван Шамякин*) ***Ну****, то пагуляй яшчэ крыху.* (*Михась Лыньков*) *А* ***бадай*** *яму пуста было!* (*Якуб Колас*) ***Ану –*** *шагам марш!* (*Кондрат Крапива*) ***Ну****, пачнем мы казку так: жыў ды быў на свеце рак.* (*Якуб Колас*) *Цюлік! ф'ю, ф'ю, ф'ю!..* ***На*** *табе тваё дабро назад!* (*Кондрат Крапива*)

Восклицательные частицы

вось (от) – вот	*во́сь дык* – вот же
бач – смотри	*ну і* – ну и
то́-та – то-то же	як – как

Бач*, куды занесла нас!* (*Янка Мавр*) ***Ну*** *ж* ***і*** *мароз – аж нос зрывае!* (*Якуб Колас*) ***Вось*** *брыда, мядзведзь! Адкараскаўся ледзь! А бадай ты спрах! Аж гудзе ў вушах!* (*Якуб Колас*) *Конь пад ім проста вярнігора! А* ***як*** *скача,* ***як*** *гарцуе!* (*Янка Купала*)

Усилительные частицы

а – а	*і* – и
на́ват – даже	*так* – так
аж (*ажно́*) – даже	*ужо́* – уже
дык – так	*сабе́* – себе
ды – да	*усё* – все
ж (*жа*) – же	*ну дык* – ну так

А на пасеках – ух, прастор які! ***А*** *трава, трава!* ***А*** *кусты, кусты!* (*Якуб Колас*) *Жыта канчала наліваццa,* ***нават*** *на ўзгорках.* (*Кузьма Чорный*) *Птушкі* ***ажно*** *ўсцяшаюцца.* (*Максим Богданович*) *Абяцаць* ***дык*** *абяцалі, а не прыйшлі.* (*Тишка Гартный*) *Э, дзе-небудзь* ***ды*** *знойдзем і баравік.* (*Якуб Колас*) *Прысеў Міхась над кошыкам – суніц там* ***аж*** *за край!* (*Якуб Колас*)

*Сядзіць **сабе** ціхенька кусцік зялёнага лісця.* (*Янка Брыль*) *Ну ж **і** слаўна каля рэчкі! І чаго на ёй няма!* (*Якуб Колас*) *Ну, **а** рыб жа тут, рыб – процьма незлічона!* (*Якуб Колас*) *«На свеце жыць не так **ужо** і горка», – сказала краснапёрка.* (*Якуб Колас*)

Уточняющие частицы

якра́з – как раз	*ама́ль* – почти
менаві́та – именно	*про́ста* – просто
акура́т – точь-в-точь	*сапраўды́* – действительно
такі́ – все же	*чы́ста* – буквально

*Тую зямлянку **якраз** і сапёры мінулі.* (*Аркадий Кулешов*) *З тае пары другога хамута не патрабуе Конь ніколі болей: свайго яму **якраз** даволі, хамут стаў – **проста** любата!* (*Кондрат Крапива*) *Я хоць галавой налажу, а скрыпачку **такі** зраблю сабе новую.* (*Янка Купала*) *Прадай усё **чыста** – будзе срэбных трыста.* (*Франтишек Богушевич*)

Ограничительные частицы

то́лькі – только	*абы́ то́лькі* – только бы
хоць (*хаця́*) – хотя	*хо́ць бы* – хотя бы

*Смех гэткі маюць **толькі** дзеці ды людзі з яснаю душой.* (*Максим Богданович*) ***Хаця** ж пішы, як даедзеш.* (*Кузьма Чорный*)

Указательные частицы

вось (*ось*) – вот	*вунь* (*унь*) – вон

***Ну, вось ён, вось**! Хватай рукамі.* (*Якуб Колас*) ***Унь** там хата за карчамі... **Унь** кудзеліцца дымок.* (*Якуб Колас*)

МЕЖДОМЕТИЯ
ВЫКЛІЧНІКІ

---

§ 102. ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ ВОСКЛИЦАНИЯ
ЭМАЦЫЯНАЛЬНЫЯ ВОКЛІЧЫ

Эмоциональные восклицания – это прежде всего разного рода экспрессивные возгласы. Подобные возгласы обычно

предшествуют высказываниям о том, что вызывает определенную эмоцию.

Наиболее простые, или элементарные, эмоциональные восклицания представляют собой по своей структуре «чистый» гласный звук либо гласный с конечным звучанием в виде звука *й* или *х.* При повышенной экспрессивной напряженности подобные восклицания усиливаются двух- или трехкратным (а иногда и более многократным) повторением их звуковой структуры.

Радость, восторг, удовольствие и т.д.	Горе, боль, страх, испуг и т.д.
а, ай, ах, ая-я́й!	*а, ай, ах, ая-я-я́й!*
о, ой, ох, оё-ёй!	*о, ой, ох, оё-ё-ёй!*
эй, эх!	*эх!*
у, уй, ух, ую-ю́й!	*у, уй, ух, ую-ю-ю́й!*

Ай-я-яй! *Якое харាство!* (*Иван Шамякин*) ***Эх!*** *Шырыня якая!..* (*Тарас Хадкевич*) ***О****, не хадзі к другім за радай.* (*Янка Купала*) ***Ох****,* ***ох*** *як жа маркотна!* (*Якуб Колас*) ***У-у-ух****, якая раскоша!..* (*Макар Последович*) *Аж заходжуся ад болю!* ***Оё-ёй****!* (*Якуб Колас*) *Ну ж і бервяно,* ***аеееей****!* (*Якуб Колас*)

Элементарные эмоциональные междометия могут состоять также из односложного или двусложного сочетания гласных с некоторыми иными согласными или из сочетания согласных. Эти междометия отличаются от предыдущих более узкой эмоциональной спецификой:

ага́! – удовлетворение	*ага-га́* – злорадство
ого́! – удивление	*ого-го́!* – потрясение
эге́! – ехидство	*эге-ге́!* – насмешливость
уга́! – несогласие	*уго-го́!* – удивление
ха! – удивление	*го!* – восторг
вох! – успокоение	*эйш!* – недовольство
эт! – решимость	*бр!* – отвращение
хм! – сомнение	*пхэ!* – брезгливость

Ага*, сорамна вам!* (*Иван Шамякин*) ***Ого****, не калгас, а дзяржава!* (*Кондрат Крапива*) ***Фэ****, які нядобры смак!* (*Якуб Колас*) *«****Го****, конь! На заказ, браце, конь!»* (*Якуб Колас*)

Близки к этим возгласам эмоциональные восклицания в виде отдельных слов или словосочетаний. Но они, кроме эмо-

ций, выражают также оценку того, что вызывает определенную эмоцию:

ура́! – решительность (и поддержка)
бра́ва! – восторг (и одобрение)
малайчы́на! – удовлетворение (и восхищение)
чорт! – злость (и осуждение)
дальбо́г! – искренность (и уверение)

Ура! Ура! *Няхай жыве прафесар!* (*Якуб Колас*) ***Брава!*** *Давай дзеду барыню!* (*Иван Пташников*) *«Тфу ты* ***чорт!*** *Мазгі скора замерзнуць», – прамовіў Міхайла Іванавіч.* (*Якуб Колас*)

Особое место среди эмоциональных междометий занимают приветствия, пожелания и благодарственные восклицания: *до́бры дзень!* – здравствуйте!; *да пабачэ́ння!* – до свидания!; *праба́чце!* – извините!; *хлеб ды соль!* – приятного аппетита!; *спо́ру ў пра́цы!*– бог в помощь! и т.д.

§ 103. ИМПЕРАТИВНЫЕ ВОСКЛИЦАНИЯ
ІМПЕРАТЫЎНЫЯ ВОКЛІЧЫ

Из императивных восклицаний, или междометий волеизъявления, выделяются в первую очередь возгласы, обращаемые к людям как призывы или предупреждения:

ало́! – призыв (по телефону)
гэй, эй! – призыв к вниманию
аў́! – призыв отозваться
го-го́! – призыв отозваться
ну! – угрожающее предупреждение
цыц! – призыв успокоиться
ша! – призыв замолчать
с-с! – призыв к тишине
гайда́! – призыв к действиям

Гэй*, прэч з дарогі!* (*Якуб Колас*) *Яшчэ момант, і пачуўся нясмелы воклік: «****Го-го!****» – «****Го!****» – адгукнуўся дзед Талаш.* (*Якуб Колас*) *«Толькі –* ***ша!****» – Ігнат Андрэевіч прылажыў палец да вуснаў.* (*Иван Шамякин*) *І чуе Міхаська:* ***«Го-го-о!»*** *Міхась адгукнуўся: «Чаго-о!»* (*Якуб Колас*)

Другая группа императивных восклицаний – это побудительные и подзывные возгласы-сигналы, с помощью которых обращаются к животным:

Подзывные и останавливающие возгласы	Отпугивающие и подстегивающие возгласы
кось-кось!.. – п. лошади	*(а)кшэ́нь, (а)ксы́ля!* – отп. лошадь, жеребенка
тпро́ля-тпро́ля! – п. жеребенка	
тпру! – ост. лошадь	*но!* – подст. лошадь
цёсь-цёсь!.. – п. коровы	*цялу́х!* – отп. корову, теленка
тпрусь-тпрусь!.. – п. коровы	*тпрусь!* – отп. корову
це́ля-це́ля!.. – п. теленка	
дзю-дзю!.. – п. свиньи	*(а)ю́сь!* – отп. свинью
цс-цс!.. – п. поросят	*ацю́!* – отп. поросят
шут, шут!.. – п. овец	*(а) шкіра!* – отп. овец
цю-цю!.. – п. собаки	*а цю́!* – подст. собаку
кыцí-кыці!.. – п. кошки	*(а) псік!* – отп. кошку
ціп-ціп!.., пыль-пыль!.. – п. кур	*(а)кы́ш!* – отп. кур, птиц
це-це!.. – п. гусей	*(а)гы́ля!* – отп. гусей
вуць-вуць!.. – п. уток	*(а)ты́га!* – отп. уток

Выйшаў дзед, кабылу кліча: ***«Кось-кось-кось!»*** *ды* ***«Кось-кось-кось!»*** (*Якуб Колас*) ***«Тпру,*** *спыніся! Стой, мядзведзь!» А мядзведзь – цялеп-кульгець! Толькі мордаю трасе, дзеда ў лес імчыць-нясе!* (*Якуб Колас*)

§ 104. ЗВУКОПОДРАЖАНИЯ

ГУКАПЕРАЙМАННІ

Особый мир экспрессивных возгласов – это подражания звукам, которые издают животные или которые возникают в неживой природе:

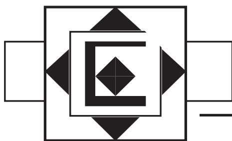
Звукоподражания голосам животных	Подражания звукам неживой природы
гаў-гаў! – з. п. собаке	*бах!* – з. п. удару
мяў! – з. п. кошке	*плёх!* – з. п. всплеску
му-ў! – з. п. корове	*баў!* – з. п. звону
кукарэ́ку – з. п. петуху	*плясь!* – з. п. шлепку
ка-ка-ка! – з. п. курице	*хрась!* – з. п. хрусту
кра-а! – з. п. вороне	*тых!* – з. п. толчку
ціў! – з. п. мелким птицам	*ш-ш-ш!* – з. п. шелесту

Существуют, кстати, довольно специализированные наборы подобных «звукознаков» в обиходе у натуралистов, любителей птиц и животных. Вот, например, звукоподражания пению некоторых птиц:

вальдшнеп – *кхру-кхру, кхру-кхру, кхруфіст...*
овсянка – *сінь-сінь-сінь-сінь-сінь-сііі...*
жаворонок – *цірлірлірлірлюю, цірлірлірлірлюю...*
синица – *пінь, пінь, пінь! Ціці-ся, ціці-ся...*

***«Вій-вій» –** ускліквала пеначка, і гэта перакладалася мне як **«вой-вой» –** як спалоханае яе здзіўленне; **«тэйп-тэйп» –** гаварыла яна далей, і мне чулася **«так-так» –** як яе задаволенае сяброўскае ўхваленне.* (*Кастусь Киреенко*)

Междометия выступают в качестве лексико-семантических основ глагольной лексики со значением соответствующих процессов (глаголы 1-го продуктивного класса): ***«Пхэ!» –** ківае галавою Калман. Гэта невыразнае «пхэ» можна тлумачыць і так і сяк. «Што ты **пхэкаеш?** Гэты конь не варты трыста рублёў?» – наступае Амяльян.* (*Якуб Колас*)



СИНТАКСИС

СІНТАКСІС

Мы павінны мецць мову прыгожую, гучную, простую, але гнуткую і выразную...

Якуб Колас

§ 105. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

АГУЛЬНЫЯ ЗАЎВАГІ

В области синтаксиса белорусский язык имеет много общих черт с другими славянскими языками. Это объясняется как сохранением унаследованной этими языками славянской синтаксической общности, так и развитием сходных черт в результате взаимовлияния языков.

Для передачи синтаксических отношений белорусский язык использует в первую очередь флексии изменяемых слов. Подчинительные связи между словами оформляются также предлогами, которые сочетаются с формами косвенных падежей существительных, местоимений и числительных. Для связи однородных членов предложения и однородных предложений используются сочинительные союзы. Подчинительными союзами и союзными словами оформляется связь главных и придаточных предложений. Порядок слов и интонация также выступают в качестве показателей синтаксического значения компонентов высказывания.

Имея много общего с другими славянскими языками в правилах построения простого и сложного предложения, в способах выражения главных и второстепенных членов предложения, белорусский язык характеризуется вместе с тем рядом специфических синтаксических черт. Эта специфика заключается в предпочтении некоторых моделей словосочетаний и предложений, в особенностях управления, в синтаксической синонимии, в своеобразии синтаксических функций некоторых морфологических форм и т.д.

§ 106. СЛОВОСОЧЕТАНИЕ
СЛОВАЗЛУЧЭННЕ

Словосочетание – это смысловое и грамматическое объединение двух или более знаменательных слов. Словосочетание всегда имеет бинарную структуру: независимо от количества входящих в него слов оно состоит из подчиняющей и подчиняемой части, например: *зімні* ← *вечар* – зимний вечер, *апавяданні* → *пра гераізм* – рассказы о героизме, *пачатак* → (*новага* ← *дня*) – начало нового дня, *хутка* ← *выканаць* → (*незвычайнае* ← *заданне*) – быстро выполнить необычное задание. Отношения синтаксической зависимости между членами словосочетания оформляются с помощью флексий, предлогов, интонации и словопорядка.

Морфологические особенности белорусских слов позволяют выделить три основных вида подчинительной связи: согласование, управление и примыкание.

Согласование (дапасаванне) – такой вид связи, когда подчиняемое слово повторяет форму рода, числа и падежа слова подчиняющего. Согласуются прилагательные, причастия, некоторые формы числительных, некоторые разряды местоимений: *першы зімні некрануты снег* – первый зимний нетронутый снег, *першага зімняга некранутага снегу* – первого зимнего нетронутого снега и т.д.

Управление (кіраванне) – вид подчинительной связи, когда подчиняющее слово диктует падежную форму слова подчиняемого, сохраняющуюся при всех изменениях подчиняющего компонента словосочетания: *чытаць кнігу* – читать книгу, *цікавіцца кнігай* – интересоваться книгой, *размова з сябрам* – разговор с другом, *абяцанне сябру* – обещание другу.

Примыкание (прымыканне) – вид подчинительной связи, когда в качестве подчиняемых выступают морфологически неизменяющиеся слова (инфинитив, наречия, деепричастия): *жаданне сустрэцца* – желание встретиться, *ціха размаўляць* – тихо разговаривать, *вельмі прыгожы* – очень красивый, *ехаць седзячы* – ехать сидя. Средством выражения этого типа связи является интонация и порядок слов; сравните: *Урач ціха дазволіў хвораму размаўляць.* – Врач тихо разрешил больному

разговаривать **и** *Урач дазволіў хвораму ціха размаўляць.* – Врач разрешил больному тихо разговаривать.

Согласование, управление и примыкание – основные типы синтаксической связи между зависимыми словами. В речи они могут значительно модифицироваться, и тогда на их основе возникают более сложные и гибкие связи, свойственные обособленным и уточняющим конструкциям, полупредикативным и предикативным оборотам и т.д. Сравните: *прыгожая і ветлівая дзяўчынка* – красивая и приветливая девочка **и** *дзяўчынка, ветлівая і прыгожая...; стомлены чалавек* – усталый человек **и** *чалавек прыйшоў стомлены* – человек пришел усталый; *паглядзець на твар знаёмага* – посмотреть на лицо знакомого **и** *паглядзець у твар знаёмаму* – посмотреть в лицо знакомому (сравните: **паглядзець знаёмаму* – посмотреть знакомому).

Наибольшей спецификой в белорусском языке характеризуется управление.

§ 107. ОСНОВНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ПАДЕЖЕЙ (БЕЗ ПРЕДЛОГОВ)

АСНОЎНЫЯ ЗНАЧЭННІ СКЛОНАЎ (БЕЗ ПРЫНАЗОЎНІКАЎ)

Основные синтаксические значения падежей в белорусском языке таковы.

Именительный падеж (назоўны склон):

И. субъекта: *хлопчык чытае* – мальчик читает, *началася вясна* – началась весна;

И. объекта: *горад будуецца рабочымі* – город строится рабочими;

И. предикативный: *нафта – складанае рэчыва* – нефть – сложное вещество;

И. номинативный: *Ноч. Мяккае святло месяца.* – Ночь. Мягкий свет луны.

Родительный падеж (родны склон):

Р. принадлежности: *аловак сястры* – карандаш сестры;

Р. субъекта: *сустрэча сяброў* – встреча друзей;

Р. объекта: *дачакацца вясны* – дождаться весны, *выпрабаванне рухавіка* – испытание двигателя;

Р. части: *страха хаты* – крыша избы;

Р. количества: *жменя солі* – горсть соли, *рой пчол* – рой пчел;

Р. времени: *прыехаць таго ж дня* – приехать в тот же день, *сустрэцца сёмага лістапада* – встретиться седьмого ноября;

Р. временного пользования: *узяць сцізорыка* – взять перочинный нож (на время);

Р. определительный (со значением названия, назначения, пространственного отношения, качественной характеристики, уточнения, сравнения и т.п.): *сузор'е Малой Мядзведзіцы* – созвездие Малой Медведицы, *раён пагранічча* – район пограничья, *блакіт нябёсаў* – голубизна неба, *сэрца змагара* – сердце борца, *жанчына немаладога ўзросту* – немолодая женщина.

Дательный падеж (давальны склон):

Д. субъектный: *яму больш там не бываць* – ему там больше не бывать;

Д. объектный: *дапамагаць бацькам* – помогать родителям, *падарунак сыну* – подарок сыну, *адданы Айчыне* – преданный Родине, *дзякаваць артыстам* – благодарить артистов;

Д. определительный: *гімны вольнасці* – гимны свободе;

Д. объектно-определительный: *яна мне дачка* – она мне дочь.

Винительный падеж (вінавальны склон):

В. объекта: *рашаць задачу* – решать задачу, *запрашаць гасцей* – приглашать гостей;

В. количества: *гаварыць гадзіну* – говорить час, *прайсці два кіламетры* – пройти два километра;

В. плеонастический: *век векаваць* – век вековать;

Творительный падеж (творны склон):

Т. объекта: *авалодванне ведамі* – овладение знаниями;

Т. субъекта: *шчасце ствараецца людзьмі* – счастье создается людьми;

Т. определительный: *нос цыбулінай* – нос луковицей;

Т. обстоятельственный (со значением времени, места, способа действия и т.д.): *сустрэцца позняй восенню* – встретиться поздней осенью, *ехаць лесам* – ехать лесом, *ісці строем* – идти строем;

Т. предикативный: *стаць тынкоўшчыкам* – стать штукатуром;

Т. предикативно-определительный: *вярнуцца афіцэрам* – вернуться офицером;

Т. сравнительный: *воўкам выць* – волком выть;

Т. плеонастический: *крочыць павольным крокам* – идти медленным шагом.

§ 108. УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ

УЖЫВАННЕ ПРЫНАЗОЎНІКАЎ

Значения косвенных падежей дополняются и уточняются значениями предлогов. Предлоги разделяются на группы в зависимости от количества падежей, с которыми они употребляются.

Однопадежные предлоги (аднасклонавыя прыназоўнікі):

Родительный падеж: *ад* – от; *да* – да, к; *для* – для; *дзеля* – ради; *без* – без; *звыш* – сверх; *з-за* – из-за; *з-пад* – из-под; *каля* (*ля*) – около; *сярод* – среди, меж; *акрамя* – кроме; *апрача* (*апроч*) – кроме; *замест* – вместо; *паводле* – по, согласно; *супраць* – против; *блізка* – вблизи, около; *вакол* – вокруг, около; *воддаль* – поодаль от; *збоку* – сбоку от, в стороне от; *ззаду* – позади; *насупраць* – напротив; *напярэдадні* – накануне; *пасля* – после; *паабапал* (*абапал*) – по обе стороны, с обеих сторон, вдоль; *паверх* – поверх; *паблізу* – вблизи; *пасярод* – посреди; *пасярэдзіне* – посреди; *раней* – раньше; *узбоч* – в стороне от; *углыб*– вглубь; *усцяж* – вдоль; *уперадзе* – впереди; *убок* – в сторону; *уздоўж* – вдоль; *унутры* – внутри.

Примеры: *ад сына* – от сына; *ля хаты* – около хаты; *дзеля вас* – ради вас; *апрача дзяцей* – кроме детей; *паводле паведамлення* – согласно сообщению; *абапал дарогі* – по сторонам дороги; *углыб лесу* – в глубь леса; *усцяж тракта* – вдоль дороги.

Дательный падеж: *к* – к; *насуперак* – вопреки; *адпаведна* – согласно, в соответствии с; *дзякуючы* – благодаря; *насустрач* – навстречу; *услед* – вслед.

Примеры: *к лесу* – к лесу, *насуперак волі бацькі* – вопреки воле отца; *адпаведна дамоўленасці* – в соответствии с договоренностью; *дзякуючы своечасовай дапамозе* – благодаря своевременной помощи; *услед яму* – вслед ему.

Винительный падеж: *пра* – про, о; *праз* – через, сквозь, спустя; *скрозь* – сквозь, через; *цераз* – через; *паўз* – вдоль, мимо.

Примеры: *спяваць пра каханне* – петь о любви; *праз гады* – через годы, сквозь года; *паўз раку* – вдоль реки; *паўз школу* – мимо школы.

Творительный падеж: *над* – над; *перад* – перед; *па-за* – за*;* *па-над* – над.

Примеры: *над галавой* – над головой; *па-за лесам* – за лесом; *па-над гаем* – над рощей.

Предложный падеж: *а* – в (с временны́м значением); *пры* – при, у, около.

Примеры: *сабрацца а сёмай гадзіне* – собраться в семь часов; *Мы пайшлі ў поле а вясне.* (*Аркадий Кулешов*) – Мы пошли в поле весной; *сасна пры дарозе* – сосна у дороги.

Двухпадежные предлоги (двухсклонавыя прыназоўнікі):

Винительный и творительный падежи: *за* – за; *пад* – под.

Примеры: *за год* – за год, за *вёскай* – за деревней; *пад стол* – под стол, *пад столлю* – под потолком.

Винительный и предложный падежи: *аб* – об, о; *на* – на.

Примеры: *аб рог будынка* – об угол здания, *аб радзіме*– о родине, *вучыцца на настаўніка* – приобретать профессию учителя, *хворы на ныркі* – больной почками, *на палетках* – на полях.

Родительный и творительный падежи: *паміж* (*між*) – между, среди, у.

Примеры: *паміж людзей* – среди людей, *паміж людзьмі так вядзецца* – у людей так водится.

Трехпадежные предлоги (трохсклонавыя прыназоўнікі):

Родительный, винительный и творительный падежи: *з* – из, с.

Примеры: *выйсці з хаты* – выйти из хаты, *камень памерам з кулак* – камень размером с кулак, *паехаць з таварышамі* – поехать с товарищами.

Родительный, винительный и предложный падежи: *у* – у, в.

Примеры: *сабрацца ў настаўніка* – собраться у учителя, *зайсці ў гушчар* – зайти в чащу, *схавацца ў траве* – спрятаться в траве.

Дательный, винительный и предложный падежи: *па* – по.

Примеры: *раздаць па алоўку* – раздать по карандашу, *паехаць па дровы* – поехать за дровами, *бадзяцца па свеце* – скитаться по миру, *сумаваць па сынах* – грустить о сыновьях.

Перед определенными звуками и звукосочетаниями некоторые предлоги изменяют свой облик, например:

аб → *аба* перед местоимением *мне: аба мне* – обо мне;

к → *ка* перед местоимением *мне: ка мне* – ко мне;

пад → *пада* перед местоимением *мной: пада мной* – подо мной;

над → *нада* перед местоимением *мной: нада мной* – надо мной;

перад → *перада* перед местоимением *мной: перада мной* – передо мной;

у → *ва* (*ува*) перед начальным *у: ва* (*ува*) *ўсіх* – у всех; *ва ўсіх выпадках* – во всех случаях; *сумнявацца ва ўсім* – сомневаться во всем;

з → *са* перед *м, з, с, ж, ш* + согласный; *са мной* – со мной, **но** *з мілым* – с милым; *са здзіўленнем* – с удивлением, **но** *з запалам* – с жаром, с воодушевлением; *са смехам* – со смехом, **но** *з сэрцам* – с сердцем; *са жменяй солі* – с горстью соли, **но** *з жалем* – с сожалением; *са шчылін* – из щелей, **но** *з шыкам* – с шиком.

В белорусском языке, в отличие от других славянских, в сочетаниях предлогов с формами местоимений, начинающимися на гласный звук, не появляется «приставное» *н*; сравните:

белор.	рус.	*польск.*	*чешск.*
з ім	*с ним*	z *nim*	s *nim*
у яго	*в него, у него*	*du niego, u niego*	*v něho, u neho*
каля яго	*около него*	*obok niego*	*okolo neho*
па ёй	*по ней*	*po niej*	*po ni*
перад ім	*перед ними*	*przed nimi*	*před nimi*
у іх	*в них, у них*	*w nich, u nich*	*v nich, u nich*

§ 109. СИНТАКСИЧЕСКАЯ СИНОНИМИКА

СІНТАКСІЧНАЯ СІНАНІМІКА

Многие словосочетания имеют параллельные синонимические конструкции. Значения, выражаемые предложно-падежными конструкциями, могут передаваться как иными предложно-падежными оборотами, так и чисто лексически. Хотя синтаксические синонимы и группируются вокруг типового грамматического значения, они зачастую имеют различную синтактико-стилистическую значимость.

Пространственные отношения (прасторавыя адносіны):

1. *Сеяць жыта пад лесам. / Сеяць жыта каля* (*ля*) *лесу.* – Сеять рожь у леса.

2. *Ісці па лесе. / Ісці лесам.* – Идти лесом.

3. *Бегчы каля рakі. / Бегчы паўз раку. / Бегчы ўздоўж рakі.* – Бежать вдоль реки.

4. *Прабірацца праз хмызняк. / Прабірацца скрозь хмызняк. / Прабірацца цераз хмызняк.* – Пробираться сквозь кустарник.

5. *Хадзіць паўз вокны. / Хадзіць пад вокнамі.* – Ходить под окнами.

6. *Паабапал* (*абапал*) *дарогі раслі дрэвы. / Па баках дарогі раслі дрэвы. / Уздоўж дарогі раслі дрэвы.* – Вдоль дороги (с обеих сторон) росли деревья.

7. *Жыць пад Гомелем. / Жыць каля Гомеля.* – Жить около Гомеля.

8. *Паехаць у вёску. / Паехаць на вёску.* – Поехать в деревню.

9. *Працаваць у вёсцы. / Працаваць на вёсцы.* – Работать в деревне.

10. *Зазірнуць да сябра. / Зазірнуць к сябру.* – Заглянуть к другу.

11. *Апынуцца сярод сваякоў. / Апынуцца між сваякоў.* – Оказаться среди родных.

Временные отношения (ча́савыя адносіны):

1. *Сустрэцца ў тую вясну. / Сустрэцца той вясной.* – Встретиться той весной.

2. *Вучыцца напярэдадні вайны. / Вучыцца перад вайной.* – Учиться перед войной.

3. *Думаць праз усю ноч. / Думаць усю ноч.* – Думать всю ночь.

4. *Сустракацца раз на тыдні. / Сустракацца раз у тыдзень.* – Встречаться раз в неделю.

5. *Прыязджаць з лета ў лета. / Прыязджаць штолета. / Прыязджаць кожнае лета.* – Приезжать каждое лето.

6. *Сумаваць па начах. / Сумаваць начамі.* – Грустить ночами.

7. *Шмат перажыць за вайну. / Шмат перажыць у вайну. / Шмат перажыць у часы вайны. / Шмат перажыць падчас вайны.* – Много пережить во время войны.

8. *Вярнуцца цераз год. / Вярнуцца праз год.* – Вернуться через год.

О п р е д е л и т е л ь н ы е о т н о ш е н и я (азначальныя адносіны):

1. *Дарога да зорак. / Дарога к зоркам.* – Дорога к звездам.

2. *Пакой для пасажыраў. / Пасажырскі пакой.* – Комната для пассажиров.

3. *Парашкі ад кашлю. / Парашкі супраць кашлю.* – Порошки от кашля.

4. *Кватэра на тры пакоі. / Кватэра з трох пакояў. / Трохпакаёвая кватэра.* – Трехкомнатная квартира.

5. *Дом за горадам. / Загарадны дом.* – Загородный дом.

6. *Дзед з сівой барадой. / Сівабароды дзед.* – Седобородый дед.

7. *Карова без рог. / Бязрогая карова.* – Безрогая корова.

8. *Машына вагою ў сто тон. / Машына вагою сто тон.* – Машина весом сто тонн.

9. *Пакінуць памяць па сабе. / Пакінуць памяць пасля сябе. / Пакінуць памяць аб сабе.* – Оставить память о себе.

10. *Бацькава шапка. / Шапка бацькі.* – Шапка отца.

11. *Трава да каленяў. / Трава па калені.* – Трава по колено.

О т н о ш е н и я с п о с о б а д е й с т в и я (адносіны спосабу дзеяння):

1. *Глядзець у акуляры. / Глядзець праз акуляры.* – Смотреть сквозь очки.

2. *Ляцець на самалёце. / Ляцець самалётам.* – Лететь самолетом.

3. *Будаваць пры дапамозе сучаснай тэхнікі. / Будаваць з дапамогай сучаснай тэхнікі.* – Строить с помощью современной техники.

4. *Сцерці ў муку. / Сцерці на муку.* – Стереть в порошок.

5. *Паехаць з братам. / Паехаць разам з братам.* – Поехать с братом.

6. *Жыць пры бацьках. / Жыць з бацькамі.* – Жить с родителями.

Отношения цели (адносіны мэты):

1. *Пайсці ў грыбы. / Пайсці па грыбы.* – Пойти за грибами.

2. *Працаваць для перамогі. / Працаваць дзеля перамогі. / Працаваць на перамогу.* – Работать для победы.

3. *Вучыцца на інжынера. / Вучыцца за інжынера.* – Приобретать профессию инженера.

4. *Захады да паляпшэння работы./ Захады для паляпшэння работы.* – Меры для улучшения работы.

Отношения причины (адносіны прычыны):

1. *Прыйсці дзеля цікавасці. / Прыйсці з-за цікавасці.* – Прийти из любопытства (интереса).

2. *Спазніцца цераз цябе. / Спазніцца з-за цябе.* – Опоздать из-за тебя.

3. *Сканаць з голаду. / Сканаць ад голаду. / Сканаць з прычыны голаду.* – Погибнуть от голода.

Объектные отношения (аб'ектныя адносіны):

1. *Гэта зразумела для ўсіх. / Гэта зразумела ўсім.* – Это понятно всем.

2.Назіранні за трусом ./ Назіранні над трусом. – Наблюдения над кроликом.

3. *Забыцца на бацькоў. / Забыцца пра бацькоў.* – Забыть о родителях.

4. *Напісаць да сына. / Напісаць сыну.* – Написать сыну.

5. *Успамінаць пра мінулае. / Успамінаць аб мінулым. / Успамінаць мінулае.* – Вспоминать прошлое.

§ 110. ОСОБЕННОСТИ УПРАВЛЕНИЯ

АСАБЛІВАСЦІ КІРАВАННЯ

1. Многие производные (в том числе составные) предлоги управляют теми же падежами, что и входящие в их состав некогда полнозначные слова (с предлогами или без них):

Полнозначные слова	Предлоги
дзякаваць таварышу – благодарить товарища	*дзякуючы таварышу* – благодаря товарищу
адрозніваць ваду ад віна – отличать воду от вина	*у адрозненне ад віна* – в отличие от вина
добра адносіцца да сына – хорошо относиться к сыну	*у адносінах да сына* – по отношению к сыну
адказаць на запытанне – ответить на запрос	*у адказ на запытанне* – в ответ на запрос
не зважаць на спёку – не обращать внимания на жару	*не зважаючы на спёку* – невзирая на жару
зыходзіць з меркаванняў – исходить из соображений	*зыходзячы з меркаванняў* – исходя из соображений
не гаварыць пра гэта – не горить об этом	*не гаворачы пра гэта* – не гововоря об этом
залежаць ад звестак – зависеть от сведений	*у залежнасці ад звестак* – в зависимости от сведений
інтарэсы народа – интересы народа	*у інтарэсах народа* – в интересах народа
час вайны – время войны	*у час вайны* – во время войны
працяг зімы – продолжение зимы	*на працягу зімы* – в течение зимы
шлях падрыхтоўкі – путь подготовки	*шляхам падрыхтоўкі* – путем подготовки
выпадак сустрэчы – случай встречи	*на выпадак сустрэчы* – на случай встречи; *у выпадку сустрэчы* – в случае встречи
дапамога сяброў – помощь друзей	*з дапамогай сяброў* – с помощью друзей

2. В ряде случасв выбор падежа не зависит от наличия и значения исходной конструкции, и тогда производный предлог требует, как правило, родительного падежа:*у мэтах выпрабавання* – в целях испытания, *у святле фактаў* – в свете фактов, *па меры росту* – по мере роста, *у напрамку руху* – в направлении движения, *з прычыны хваробы* – по причине болезни, *у выніку абмеркавання* – в результате обсуждения, *у галіне прамысловасці* – в отрасли (области) промышленности, *накшталт грыба* – наподобие гриба, *наконт заробку* – насчет заработка, *у справе выхавання* – в деле воспитания.

3. Белорусские и русские словосочетания, описывающие одну и ту же ситуацию, могут иметь различную синтаксическую структуру (иной зависимый падеж, иной предлог и т.д.):

белор.	рус.
дзякаваць таварышу	*благодарить товарища*
прасіць прабачэння ў каго-небудзь	*извиняться перед кем-либо, просить прощения у кого-либо*
ажаніцца з кім-небудзь	*жениться на ком-нибудь*
спазнацца з бядою	*испытать беду*
страціць спакой	*лишиться покоя, потерять покой*
зрачыся абяцання	*отказаться от обещания*
пазбыцца былога	*избавиться от прошлого*
даведацца бацькі	*навестить отца*
смяяцца з дурня	*смеяться над дураком*
кпіць з чалавека	*насмехаться над человеком*
здзекавацца з каго	*глумиться над кем*
дзівіцца з чаго	*удивляться чему*
прыперціся да сцяны	*прислониться к стене*

4. При отрицании винительный падеж может заменяться родительным (в том числе и для собственных имен):

Утверждение	Отрицание
чытаць часопіс – читать журнал	*не чытаць часопіса* – не читать журнала
казаць праўду – говорить правду	*не казаць праўды* – не говорить правды
рабіць памылкі – делать ошибки	*не рабіць памылак* – не делать ошибок
бачыць Таццяну – видеть Татьяну	*не бачыць Таццяны* – не видеть Татьяну
ведаць Марыю – знать Марию	*ці не ведаеце вы Марыі?* – не знаете ли вы Марию?

5. Предлог *у* генетически восходит к предлогам *в* и *у*; этим обьясняются его синтаксические особенности:

	белор.	рус.	польск.
куда?	*у школу*	*в школу*	*do szkoły*
	у горад	*в город*	*do miasta*
	у Альпы	*в Альпы*	*w Alpy*
где?	*у школе*	*в школе*	*w szkole*
	у горадзе	*в городе*	*w mieście*
	у Альпах	*в Альпах*	*w Alpach*
у кого/чего?	*у мяне*	*у меня*	*u mnie*
	у дзяўчынак	*у девочек*	*u dziewczynek*
в чем?	*у кашулі*	*в рубашке*	*w koszuli*

6. Предлог *з* генетически восходит к предлогам *из* и *с*; этим обьясняются его синтаксические особенности:

белор.	рус.	польск.
з лесу	*из леса*	*z lasu*
з дому	*из дома*	*z domu*
з Беларусі	*из Беларуси*	*z Białorusi*
з Украіны	*с Украины*	*z Ukrainy*
з Каўказа	*с Кавказа*	*z Kaukazu*
з братам	*с братом*	*z bratem*
з густам	*со вкусом*	*z gustem (gustownie)*
з год	*с год*	*koło roku*
з гару	*с гору*	*(jak góra)*

7. Многие словосочетания, являющиеся синонимами, но различающиеся лексическим составом, имеют различное управление, например:

гэтым мы абмяжуемся – этим мы ограничимся
уласцівы каму – свойственный кому
роздум над чым – размышление над чем
дзівіцца з чаго – удивляться чему
звяртаць увагу на што – обращать внимание на что
прайсці міма заўвагі – пройти мимо замечания
пісаць пра што – писать о чем

на гэтым мы спынімся – на этом мы остановимся
характэрны для каго – характерный для кого
заклапочанасць чым – озабоченность чем
любавацца чым – любоваться чем
надаваць увагу чаму – придавать значение чему
абысці заўвагу – обойти замечание
апісваць што – описывать что

8. Обороты, включающие сравнительную степень прилагательного или наречия, строятся с помощью предлогов *за* или *ад,* а также союза *як* – как, например: *вышэйшы за ўсіх* – выше всех, *лепшы ад усіх* – лучше всех, *зрабіў разумней, як усе* – поступил умнее всех.

§ 111. СЛОВОСОЧЕТАНИЯ С ЧИСЛИТЕЛЬНЫМИ
СЛОВАЗЛУЧЭННІ З ЛІЧЭБНІКАМІ

1. Сочетания количественных числительных *два, дзве, абодва* – оба, *абедзве* – обе, *тры, чатыры* с существительными во всех падежах строятся на основе согласования, например:

И. *два новыя сталы* – два новых стола
абедзве старыя бярозы – обе старые березы
чатыры вялікія акны – четыре больших окна

Р. *двух новых сталоў* – двух новых столов
абедзвюх старых бяроз – обеих старых берез
чатырох вялікіх вокнаў – четырех больших окон и т.д.

В именительном и винительном падежах некоторые существительные различаются ударением, сравните: *два кані, тры акны* и множественное число вне сочетания: *коні, вокны.*

Существительное *чалавек* – человек, имеющее супплетивную форму множественного числа *людзі* – люди, по аналогии с другими существительными в сочетании с числительными *два, тры, чатыры, абодва* стало употребляться в форме множественного числа *чалавекі.* Однако, в отличие от других существительных, эта форма множественного числа без числительных не употребляется, т.е. она является синтаксически связанной, и заменяется формой *людзі,* сравните: *Тры дні і тры ночы гарэлі лясы.* – Три дня и три ночи горели леса. → *Дні і ночы гарэлі лясы,* **но** *Тры чалавекі ўвайшлі ў пакой.* – Три человека вошли в комнату. → *Людзі ўвайшлі ў пакой,* **а не** **Чалавекі ўвайшлі ў пакой.*

В сочетаниях с числительным *пяць, шэсць* и т.д. существительные стоят в родительном падеже множественного числа в тех случаях, когда все сочетание стоит в именительном или винительном падеже; в остальных случаях числительные согласуются с существительным:

И. *пяць маладых кабет* – пять молодых женщин
Р. *пяці маладых кабет* – пяти молодых женщин
Д. *пяці маладым кабетам* – пяти молодым женщинам
В. *пяць маладых кабет* – пять молодых женщин и т.д.

2. Собирательные числительные *двое, трое, чацвёра, пяцёра* и т.д. требуют после себя существительного или местоимения в родительном падеже множественного числа: *двое хлапцоў* – двое парней, *трое коней* – три коня, *чацвёра дзяцей* – четверо детей, *пяцёра нажніц* – пятеро ножниц, *двое ботаў* – двое сапог, *іх было сямёра* – их было семеро. В косвенных падежах эти числительные согласуются с существительным в падеже: *дваіх хлапцоў, дваім хлапцам* и т.д.

3. Числительные *паўтара* – полтора, *паўтары* – полторы требуют родительного падежа единственного числа, если все сочетание стоит в именительном-винительном падеже (*паўтара года прайшло* – полтора года прошло, *прывезлі паўтары*

тоны сена – привезли полторы тонны сена), и множественного числа имени существительного – в дательном, творительном и предложном падежах (*паўтара кіламетрам* – полутора километрам, *паўтара кіламетрамі* – полутора километрами, *аб паўтара кіламетрах* – о полутора километрах; *паўтары тонам* – полутора тоннам, *паўтары тонамі* – полутора тоннами, *аб паўтары тонах* – о полутора тоннах).

4. Числительные *два з палавінай, дзве з палавінай* (*паловай*) и т.д., *пяць з палавінай, шэсць з палавінай* (*паловай*) и т.д. сочетаются с существительными по тем же правилам, что и соответствующие числительные без слова *палавіна* (*палова*)*: два з палавінай стагоддзі* – два з половиной столетия, *тры з палавінай гадзіны* – три с половиной часа, *пасля двух з паловай год* – после двух с половиной лет, *сем з палавінай мяхоў бульбы* – семь с половиной мешков картофеля.

5. При обозначении числа месяца возможны два случая:

а) числительное принимает форму родительного падежа (*Трэцяга чэрвеня.* – Третье июня; *Дваццаць восьмага жніўня.* – Двадцать восьмое августа.), если сочетание числительного с названием месяца является предложением с эллиптированной частью; сравните: *Дзесятага верасня. Дамашняе сачыненне.* – Десятое сентября. Домашнее сочинение **и** (*Дамашняе сачыненне, напісанае*) *дзесятага верасня.* – (Домашнее сочинение, написанное) десятого сентября;

б) числительное принимает форму именительного падежа (*Трэцяе чэрвеня. Дваццаць восьмае жніўня*)*,* если сочетание числительного с названием месяца образует самостоятельное номинативное предложение: *Дзесятае верасня. Дамашняе сачыненне.*

Аналогичное соотношение падежных форм находим и в других случаях, сравните: *Добрага ранку!* – Доброе утро! – из (*Я жадаю вам*) *добрага ранку!* **и** *Добры вечар!* – Добрый вечер!; *Шчаслівай дарогі!,* чему соответствуют две русские конструкции: Счастливого пути! и Счастливый путь!

Описанное соотношение форм выявляется и в тех случаях, когда название числа и месяца выполняет функцию подлежащего: *Дзевятага / дзевятае мая – Дзень Перамогі.* – Девятое мая – День Победы. В остальных случаях числительное принимает форму, которую требует управляющее им слово: *Пасля*

шаснаццатага верасня пайшлі дажджы. – После шестнадцатого сентября пошли дожди. *Перад дваццаць трэцім лютага сабраліся былыя партизаны.* – Перед двадцать третьим февраля собрались бывшие партизаны. Название месяца во всех случаях стоит в родительном падеже.

При обозначении года числительное стоит в именительном падеже в случае независимого употребления (*Тысяча дзевяцьсот семнаццаты год. Восень. Позні вечар.* – Тысяча девятьсот семнадцатый год. Осень. Поздний вечер.) и в родительном падеже при употреблении в зависимой позиции (*Сёмага лістапада тысяча дзевяцьсот семнаццатага года.* – Седьмое ноября тысяча девятьсот семнадцатого года.)

6. Для обозначения расстояний используется обстоятельственный оборот с предлогом *за: За тры кіламетры ад шашы стаяў калісьці невялічкі хутар.* – В трех километрах от шоссе стоял когда-то небольшой хутор.

7. Размеры и вес описываются определительными оборотами, состоящими из творительного падежа слов *вышыня* – высота, *даўжыня* – длина, *таўшчыня* – толщина, *вага* – вес, предлога *у* и количественного сочетания: *дошка таўшчынёю ў чатыры сантыметры* – доска толщиной в четыре сантиметра, *калёсы з сенам вагою ў паўтары тоны* – телега с сеном весом в полторы тонны. Возможны и беспредложные конструкции: *бочка вагою адзін цэнтнер* – бочка весом в один центнер, *зямельны ўчастак памерам тры соткі* – земельный участок размером в три сотки, а также конструкции с другими предлогами: *шчупак вагой на тры кілаграмы* – щука весом в три килограмма.

8. Значение приблизительного количества передается следующими способами:

а) инверсией числительного: *гады за два да падзей* – года за два до событий (сравните: *за два гады да падзей* – за два года до событий);

б) инверсией с предлогом: *гадоў з шэсць жыў ён за мяжой* – лет шесть жил он за границей;

в) двумя числительными: *дай мне на тыдзень дзве-тры кнігі* – дай мне на неделю две-три книги;

г) инверсией и двумя числительными: *дзен пяць-шэсць прыйдзецца пачакаць* – дней пять-шесть придется подождать;

д) предлогом при существительном, имеющем количественное значение: *налавілі з вядро рыбы* – наловили с ведро рыбы;

е) конструкцией «существительное в единственном числе + *другі»: дай яму рубель-другі* – дай ему рубль-другой;

ж) местоимением-числительным *некалькі* вместо количественного числительного: *некалькі хлопцаў* – несколько парней.

§ 112. СЛОВОСОЧЕТАНИЕ В КОНТЕКСТЕ
СЛОВАЗЛУЧЭННЕ Ў КАНТЭКСЦЕ

Словосочетание представляет собой свободное смысловое и формальное обьединение двух или более полнозначных слов. В отличие от предложения словосочетание не имеет предикативного значения, т.е. ему не свойственны категории времени, наклонения, лица и модальности. Поэтому оно не может самостоятельно выполнять коммуникативных функций и в речи обычно выступает в качестве части сообщения.

Синтаксическая структура предложения и контекста значительно сложнее, чем синтаксическая структура словосочетания. В тексте происходит ряд процессов, не характерных для словосочетаний, а именно: обособление, инверсия, парцелляция, присоединение, эллипсис, конденсация, контаминация, удвоение, апокойну́ и т.п.

О б о с о б л е н и е – это смысловое и интонационное выделение второстепенных членов предложения с целью придания им определенной самостоятельности и изменения их семантико-синтаксической роли, например: *Каравай – як сонца, пад якім дарога, палявая, летняя, у сівым пылку.* (*Михась Калачинский*) – Каравай – как солнце, под которым дорога, полевая, летняя, в серой пыли. *Каля школы шчабяталі і смяяліся дзеці – звонка, радасна.* (*Якуб Колас*) – Около школы щебетали и смеялись дети – звонко, радостно.

И н в е р с и я – это усиление значимости слов, достигаемое путем изменения привычного порядка слов: *Пад ліўнямі слёз лён бяліўся ляжалы, чакаючы рук маладых і дужых.* (*Рыгор Бородулин*) – Под ливнями слез лен белился лежалый, ожидая рук молодых и сильных. *За крокаў трыста ад сябе ў святле вулічнай лямпы ён убачыў высокага старога.* (*Кузьма Чорный*) –

Шагов за триста от себя в свете уличного фонаря он увидел высокого старика.

П а р ц е л л я ц и я – это расчленение синтаксического целого на интонационно обособленные отрезки с целью усиления экспрессивности высказывания: *У катлаван зайшоў камандзір гарматы, убачыў мяне, крыва ўсміхнуўся: «Раман пішаш?» Я сумеўся: «Не. Пісьмо. Жонцы».* (*Иван Шамякин*) – В котлован зашел командир орудия, увидел меня, криво усмехнулся: «Роман пишешь?» Я смутился: «Нет. Письмо. Жене».

П р и с о е д и н е н и е – эта добавление к основному высказыванию дополнительных, передающих мысль, возникшую после того, как было высказано основное сообщение: *Я пакахаў цябе з дзяцінства, і пакахаў да слёз.* (*Павлюк Трус*) – Я полюбил тебя с детства, и полюбил до слез. *Кожная справа патрабуе клопатаў, ды яшчэ якіх.* (*Тарас Хадкевич*) – Каждое дело требует забот, да еще каких.

Э л л и п с и с – это пропуск элемента высказывания, который может быть легко восстановлен по контексту или ситуации: *Каля школы вырас новы будынак бібліятэкі, а побач з ім – сельскага клуба.* – Около школы выросло новое здание библиотеки, а рядом с ним – сельского клуба. *«Ці надоўга ж ты да мяне?» – «Да вячэрняга поезда». – «Сёння?!» – «Заўтра ж у мяне праца...»* (*Кузьма Чорный*) – «Надолго ли ты ко мне?» – «До вечернего поезда». – «Сегодня?!» – «Завтра ведь у меня работа...»

К о н д е н с а ц и я – это синтаксическое и семантическое сгущение нескольких высказываний в контексте. Так, простое предложение *Нечаканае знікненне Любы і ў сувязі з гэтым уход Пелагеі разгубілі і збянтэжылі старога.* (*Иван Шамякин*) – Неожиданное исчезновение Любы и в связи с этим уход Пелагеи привели в замешательство старика – представляет собой объединение (конденсацию) нескольких простых сообщений: *Люба нечакана знікла. У сувязі з гэтым пайшла Пелагея. Стары разгубіўся і збянтэжыўся.*

К о н т а м и н а ц и я – это образование в речи нового словосочетания путем объединения частей двух иных, обычно близких по смыслу словосочетаний. Например, на основании словосочетаний *уласцівы каму* – свойственный кому и *характэрны для каго* – характерный для кого – в речи бытует новая еди-

ница *уласцівы для каго,* которая не отвечает требованиям нормы литературного языка.

Удвоение – это стилистически оправданное повторение одного из элементов высказывания, например: *Пад акном бялеюць кветкі, кветкі восені маёй.* (*Міхась Машара*) – Под окном белеют цветы, цветы осени моей. *Уздоўж Дняпра ляглі яны – акопы, заросшыя травой акопы, бліндажы..* (*Янка Купала*) – Вдоль Днепра легли они – окопы, заросшие травой окопы, блиндажи.

Апокойну́ – это соединение неоднородных элементов как однородных: *Я ведаю, старшыня – чалавек справы і рэдка дае волю эмоцыям.* – Я знаю, председатель – человек дела и редко дает волю эмоциям. *І дзед разважае аб лёсах Мадрыда і як яму помач падаць.* (*Якуб Колас*) – И дед рассуждает о судьбах Мадрида и как ему помощь подать.

Все охарактеризованные, а также иные процессы, происходящие в контексте, отражаются на структуре словосочетании и ведут к изменению, а иногда и к нарушению синтаксических связей между словами. Изменение синтаксических связей проявляется в виде их расширения, перестройки, усложнения и упрощения.

§ 113. РАСШИРЕНИЕ СЛОВОСОЧЕТАТЕЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ

РАСШЫРЭННЕ СЛОВАЗЛУЧАЛЬНЫХ СУВЯЗЕЙ

Расширение словосочетательных синтаксических связей происходит в нескольких формах.

1. Контекст открывает возможность подчинения прилагательных и причастий личным местоимениям: *Шчаслівы, зноў вітаю я народ праслаўленых герояў.* (*Максим Танк*) – Счастливый, вновь приветствую я народ прославленных героев. *Моцна ўсхваляваная, яна вярнулася за сваю парту.* (*Иван Шамякин*) – Сильно взволнованная, она вернулась за свою парту. Вне контекста такая сочетаемость и синтаксическая связь отсутствуют. Прилагательное и причастие согласуются с местоимением по образцу согласования в сочетаниях прилагательного и существительного; сравните: *малады і прыгожы хлопец* – молодой и красивый парень **и** *ён, малады і прыгожы* – он, мо-

лодой и красивый; *маладога і прыгожага хлопца* – молодого и красивого парня **и** *яго, маладога і прыгожага* – его, молодого и красивого.

2. Обособление может привести к определенной зависимости между синтаксически равноправными членами предложения: *Тут, у баку ад вялікіх дарог, у лясным закутку, не было яшчэ грукатніны, не пахла дымам і порахам.* (*Антон Белевич*) – Тут, в стороне от больших дорог, в лесном уголке, не было еще грохота, не пахло дымом и порохом. *Заўтра, у дзень адпачынку, зноў многа хто ў грыбы пойдзе.* (*Змитрок Бядуля*) – Завтра, в день отдыха, снова многие пойдут за грибами. Вне контекста словосочетаний *тут у баку ад вялікіх дарог* и *заўтра ў дзень адпачынку* нет.

3. Подчинительные отношения могут устанавливаться между предложениями в целом и отдельным словом, например: *З нагоды дзесяцігоддзя гэтай падзеі было праведзена ўрачыстае пасяджэнне.* – По случаю десятилетия этого события было проведено торжественное заседание. *У калектыве падабраліся кемлівыя, энергічныя, працавітыя хлопцы і дзяўчаты.* – В коллективе подобрались сообразительные, энергичные, трудолюбивые парни и девушки. Собственно словосочетательные связи выражений *з нагоды дзесяцігодозя* и *у калектыве* вне контекста отсутствуют.

4. Подчинительные отношения могут устанавливаться между двумя словами, одно из которых выполняет роль структурной основы предложения, например: *Слава перадавікам і наватарам вытворчасці!* – Слава передовикам и новаторам производства! *Смерць захопнікам!* – Смерть захватчикам! Словосочетаний *слава перадавікам, слава наватарам, смерць захопнікам* в языке нет.

5. Контекст может свидетельствовать, что подчинительные отношения связывают не отдельные слова, а словосочетание и слово. Так, в системе глагольно-именных словосочетаний существуют конструкции с винительным и дательным падежами: *прынесці кнігу брату* – принести книгу брату, *выдаць білеты пасажырам* – выдать билеты пассажирам. Но в речи не встречаются полные предложения типа *Ён прынёс брату.* – Он принес брату. или *Кандуктар выдаў пасажырам.* – Кондуктор выдал пассажирам. Это дает основание предполагать, что подчи-

нительные отношения существуют не непосредственно между глаголом и формами дательного и винительного падежей имени существительного, а между словосочетанием глагола с именем в винительном падеже и существительным в дательном падеже: (*прынесці кнігу*) → *брату,* (*выдаць білеты*) → *пасажырам.* Сравните: *І ловяць ластаўкі над галавой ласункі сваім дзецям.* (*Василь Матеушев*) – И ловят ласточки над головой лакомства своим детям. *Караваю оду працай прыбярэзінскі складае край.* (*Михась Калачинский*) – Караваю оду трудом приберезинский слагает край.

6. Контекст допускает использование в качестве зависимого члена фрагмента чужой речи, что не свойственно словосочетаниям: *Не заўсёды «трэба» перамагала «хачу», але ён ужо добра чуў, што «трэба» – важнейшае, што не лічыцца з ім няможна...* (*Иван Мележ*) – Не всегда«нужно» побеждало «хочу», но он уже ясно ощущал, что «нужно» – важнее, что не считаться с ним нельзя... Сравните еще только в контексте существующие словосочетания *ваша «не»* – ваше «нет»; *бацькава «пачакай»* – отцовское «подожди» и т.п.

§ 114. ПЕРЕСТРОЙКА СЛОВОСОЧЕТАТЕЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ
ПЕРАБУДОВА СЛОВАЗЛУЧАЛЬНЫХ СУВЯЗЕЙ

Перестройка словосочетательных связей происходит в следующих основных случаях.

1. Контекст позволяет обобщать связи однородных членов, избегая ненужного повторения слов, например: *У слоі сярэдзіны XII ст. быў знойдзен камплект ручкі мяча, які складаўся з аздобленых серабром жалезных перакрыжавання і верхавінкі.* – В слое середины XII в. был найден комплект ручки меча, который состоял из украшенных серебром железных перекрестья и верхушки.

2. Возможно «уплотнение» синтаксических связей в результате конденсации, образования сложносокращенных слов (аббревиатур) и других процессов, например: *Вярнуўшыся з задання, Андрэй дзень-два не выходзіў са сваёй зямлянкі.* (*Иван Шамякин*) – Возвратившись с задания, Андрей день-два не выходил из своей землянки. *...Злосна гуў знаёмы басок іх новага*

начальніка штаба, нядаўняга камроты-адзін. (*Василь Быков*) – ...Зло гудел знакомый басок их нового начальника штаба, недавнего комроты-один. *Адбыўся перадвыбарчы сход калектыву БУ-22 трэста № 2.* – Состоялось предвыборное собрание коллектива СУ-22 треста № 2. Сравните: *не выходзіў дзень або два дні* – не выходил день или два дня, *нядаўні камандзір першай роты* – недавний командир первой роты, *дваццаць другое будаўнічае ўпраўленне* – двадцать второе строительное управление.

3. Перестройка синтаксических связей характерна для словосочетаний имен существительных с числительными; сравните: *сем крэслаў* – семь стульев (числительное управляет существительным) и *сямі крэслаў* – семи стульев (числительное согласуется с существительным). *У тэатрах рэспублікі пастаўлена сорак восем п'ес замежных аўтараў і больш за пяцьдзесят твораў беларускіх драматургаў.* – В театрах республики поставлено сорок восемь пьес зарубежных авторов и более пятидесяти произведений белорусских драматургов.

4. Характер связей изменяется при эллипсисе и субстантивации, например: *Былі цяжкія дарогі сорак першага, калі вораг рваўся да Масквы.* – Были трудные дороги сорок первого, когда враг рвался к Москве. *У космас не бяруць дужа рослых.* (*Михась Калачинский*) – В космос не берут очень рослых. Сравните: *дарогі* (*сорак першага*) *года* – дороги (сорок первого) года; *дужа рослых людзей* – очень рослых людей.

5. Перестройка синтаксических связей наблюдается при использовании парных союзов, например: *Не расстацца мне з тугой ні днём, ні ноччу зорнай.* (*Василь Матеушев*) – Не расстаться мне с тоской ни днем, ни ночью звездной. Сравните: возможно словосочетание *расстацца днём* – расстаться днем, но вне контекста нет словосочетания *не расстацца ні днём.*

§ 115. УСЛОЖНЕНИЕ СЛОВОСОЧЕТАТЕЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ

УСКЛАДНЕННЕ СЛОВАЗЛУЧАЛЬНЫХ СУВЯЗЕЙ

Усложнение синтаксических словосочетательных связей в предложении – характерная черта контекста. Этот процесс имеет несколько форм.

1. Связи усложняются при появлении предикативного определения: *Камсамольцам Лукаш вярнуўся ў сваё сяло.* (*Павел Ковалев*) – Комсомольцем Лукаш вернулся в свое село. *Стол стаяў засланы белым абрусам.* (*Тишка Гартный*) – Стол стоял застланный белой скатертью. *Дыскусія відавочна расстройваецца, пане Антось нездаволены лезе ў кішэню па табакерку.* (*Михась Лыньков*) – Дискуссия явно расстраивается, пан Антось недовольный лезет в карман за табакеркой. Конструкции *Лукаш вярнуўся камсамольцам* – Лукаш вернулся комсомольцем, *стол стаяў засланы* – стол стоял застланный, *Антось незадаволены лезе ў кішэню* – Антось недовольный лезет в карман – не являются простыми словосочетаниями и не могут быть сведены к ним без разрушения тех связей, которые возникли в контексте.

2. Дополнительные причинные, пояснительные и другие значения могут быть следствием обособления членов предложения, например: *Цёмна-карычневыя, нібы абпаленыя агнём, лісты палахліва трапечуцца на дубах да самай вясны.* (*Иван Шамякин*) – Темно-коричневые, словно опаленные огнем, листья пугливо трепещутся на дубах до самой весны. *Маша размашыста, па-мужчынску, абцерабіла толькі што паваленае дрэва.* (*Иван Шамякин*) – Маша размашисто, по-мужски, очистила от сучьев только что поваленное дерево. Причинные, пояснительные и другие отношения подобного рода не наблюдаются в словосочетаниях.

3. Словосочетательные связи усложняются в тех случаях, когда сочинительные отношения между однородными подлежащими (иногда и дополнениями) заменяются отношениями подчинения, например: *Міколка з дзедам адразу ж падаліся з вагона, далей ад разгневанай маці.* (*Михась Лыньков*) – Николка с дедом сразу же пошли из вагона, подальше от разгневанной матери. *Слова да слова ляглі ў такт, рыфма і рытм на месцы...* (*Нина Тарас*) – Слово к слову легли в такт, рифма и ритм на месте. Словоформы *з дзедам, да слова* входят в состав подлежащих, но они не связаны непосредственно со сказуемым, так как подчинены другим существительным(*Міколка* и *слова*). Сравните синтаксические связи в следующих построениях: *Міколка пайшоў з вагона, і дзед пайшоў з вагона.* – Николка пошел из вагона, и дед пошел из вагона; *Міколка і дзед*

пайшлі з вагона. – Николка и дед пошли из вагона; *Міколка з дзедам пайшлі з вагона.* – Николка с дедом пошли из вагона; *Міколка з дзедам пайшоў з вагона.* – Николка с дедом пошел из вагона.

4. В контексте возможно существование двойных связей, отсутствующих в простых словосочетаниях. В таких случаях предложение может получать двоякую синтаксическую интерпретацию, т.е. оно становится синтаксически омонимичным. В художественном тексте такая омонимичность не только не мешает восприятию смысла, но нередко усиливает художественные ассоциации. Например: *Воўк з гушчару дарогай няезджанай бяжыць к вёсцы няпрошаным госцем.* (*Михась Чарот*) – Волк из чащи дорогой неезженной бежит к деревне непрошеным гостем (*воўк з гушчару* или *бяжыць з гушчару?*). *Жыта шнур каля хаты выспеў.* (*Рыгор Бородулин*) – Ржи полоска около хаты созрела (*шнур жыта каля хаты* или *выспеў каля хаты?*).

5. Усложнение синтаксических связей происходит при наложении словосочетаний и пропуске одного из элементов высказывания (т.е. при синтаксической конденсации). Так, глагол *трымаць* – держать – и словоформа *у руках* – в руках – образуют в определенном смысле тавтологическое сочетание *трымаць у руках,* поэтому глагол нередко опускается, например: *Ездавы нерашуча патаптаўся з шапкай у руках...* (*Василь Быков*) – Ездовой нерешительно потоптался с шапкой в руках. Сравните: *Ездавы нерашуча патаптаўся, трымаючы шапку ў руках.* – Ездовой нерешительно потоптался, держа шапку в руках. Так вместо простых словосочетаний *патаптацца нерашуча* – потоптаться нерешительно, *трымаць у руках* – держать в руках, *трымаць шапку* – держать шапку – возникает сложное словосочетание *патаптацца з шапкай у руках* – потоптаться с шапкой в руках. Сравните еще: *Упаў на траву ў руках з аўтаматам, каб свяцілася сонца над роднаю хатай.* (*Василь Матеушев*) – Упал на траву с автоматом в руках, чтобы сияло солнце над родной хатой.

6. При инверсии числительных в контексте возникает дополнительное значение неопределенности: *Кіламетраў за два адгэтуль, калі ехаць у бок ад дарогі лясной дарожкай, стаяла на краю дробнай вёсачкі трухлявая хата.* (*Кузьма

Чорный) – Километра за два отсюда, если ехать в сторону от дороги лесной дорожкой, стояла на окраине маленькой деревеньки трухлявая хата. *Гадавы план брыгада Андрэя Пятровіча выканала па папярэдніх падліках працэнтаў на сто трыццаць.* (*Из газет*) – Годовой план бригада Андрея Петровича выполнила по предварительным подсчетам процентов на сто тридцать. Сравните: *за два кіламетры адгэтуль* – за два километра отсюда, *на сто трыццаць працэнтаў* – на сто тридцать процентов.

§ 116. УПРОЩЕНИЕ СЛОВОСОЧЕТАТЕЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ
СПРАШЧЭННЕ СЛОВАЗЛУЧАЛЬНЫХ СУВЯЗЕЙ

Упрощение словосочетательных синтаксических связей можно проиллюстрировать следующими случаями преобразований.

1. Некоторые типы синтаксической конденсации связаны с изменением синтаксической роли слов, например: *машына, прызначаная для перавозкі малака* → машина, предназначенная для перевозки молока → *машына для малака* – машина для молока; *веска, што ляжыць за ракой* – деревня, которая лежит за рекой → *вёска за ракой* – деревня за рекой. Сравните: *Да рэвалюцыі Антось Ярмаліцкі быў лесніком на ўсю Богараўшчыну.* (*Кузьма Чорный*) – До революции Антось Ярмолицкий был лесником на всю Богаревщину. *Усё, што мог, ты мне даваў: святло, цяпло і ўтулак, і крэсла – адпачыць нагам, стол для бясед сяброўскіх...* (*Петрусь Бровка*) – Все, что мог, ты мне давал: свет, тепло и уют, и стул – отдохнуть ногам, стол для бесед с друзьями...

2. Синтаксические связи могут упрощаться в результате пропуска одного из членов высказывания, например: *Рвануўся Цімох з усіх ног ды далей ад страшнае хвоі.* (*Якуб Колас*) – Рванулся Тимох со всех ног да подальше от страшной сосны. В словосочетании без эллипсиса *пабегчы далей ад страшнае хвоі* – побежать подальше от страшной сосны – возможна двойная связь выражения *ад страшнае хвоі* – с глаголом *пабегчы* и с наречием *далей.*

§ 117. ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ПРОСТЫ СКАЗ

Основными видами простого предложения в белорусском языке являются: а) двусоставное предложение, включающее обязательные члены (подлежащее и сказуемое) и члены полуфакультативные или факультативные (дополнение, определение, обстоятельство, предикативное определение); б) односоставное предложение, состоящее из главного члена и полуфакультативных или факультативных второстепенных.

§ 118. ПОДЛЕЖАЩЕЕ

ДЗЕЙНІК

Канонический способ выражения подлежащего – именительный падеж имени существительного или личного местоимения, однако нередки случаи, когда в роли подлежащего выступают другие части речи, а также словосочетания: *Пачынаўся новы дзень.* – Начинался новый день. *Мы заўсёды чакаем лепшага.* – Мы всегда ждем лучшего. *Дваццаць дзеліцца на пяць.* – Двадцать делится на пять. *Маладыя ўсталі і пакланіліся бацькам.* – Молодые встали и поклонились родителям. *З лесу выйшлі двое.* – Из лесу вышли двое. *Служыць радзіме – значыць, аддаваць ёй усяго сябе.* – Служить родине – значит, отдавать ей всего себя. *Дзевяць чалавек з атрада не вярнуліся ў лагер.* – Девять человек из отряда не вернулись в лагерь. *Багата дрэў было паламана навальніцай.* – Много деревьев было поломано грозой. *Чарада гусей павольна пераходзіла дарогу.* – Череда гусей медленно переходила дорогу. *Адзін з прысутных быў асабліва ўважлівы.* – Один из присутствующих был особенно внимателен. *Бацька з Антонам працавалі ў горадзе.* – Отец с Антоном работали в городе. *Самі яны не вельмі ахвотна ўзяліся за справу.* – Сами они не очень охотно взялись за дело. *Чалавек сем хлопцаў хутка адрамантавалі мост.* – Человек семь парней быстро отремонтировали мост. *Гады са два мінула з таго часу.* – Года два прошло с того времени. *Нават птушкі і тыя пахаваліся.* – Даже птицы и те попрятались. *Крыху меней за два гады прайшло з часу апошняй экспедыцыі.* –

Немного меньше двух лет прошло со времени последней экспедиции. *Ніхто з нас не ведаў яго ў твар.* – Никто из нас не знал его в лицо. *Мала хто здолее ўзяцца за такую работу.* – Немногие сумеют взяться за такую работу.

§ 119. СКАЗУЕМОЕ

ВЫКАЗНІК

Наиболее типичные формы выражения сказуемого в белорусском языке – спрягаемый глагол и имена со связкой; в роли сказуемого может выступать также любое слово или словосочетание, выражающее признак во времени: *Нямала зведала наша зямля за гады вайны.* – Немало испытала наша земля за годы войны. *Хай знікне гора на планеце нашай!* Пусть исчезнет горе на планете нашей! *Глядзеў-глядзеў дзед, слухаў-слухаў, ды раптам як узлуецца.* – Смотрел-смотрел дед, слушал-слушал, да вдруг как разозлится. *Ён і чытаць не чытае, і кніжкі не аддае.* – Он и читать не читает, и книжку не отдает. *Я пачакаў крыху, а потым узяў і пайшоў.* – Я подождал немного, а потом взял и пошел. *Абарона міру – абавязак кожнага сумленнага чалавека.* – Защита мира – обязанность каждого честного человека. *Наша аселішча завецца Зябраўка.* – Наше поселение зовется Зябровкой. *Быў мой бацька калісьці салдатам.* – Был мой отец когда-то солдатом. *Амаль усе беларускія паэты – родам з вёскі.* – Почти все белорусские поэты – родом из деревни. *Асенні лес – ва ўборы пышным.* – Осенний лес – в уборе пышном. *Дзеці пачалі гуляць і забыліся на час.* – Дети начали играть и забыли о времени. *Хлопчык намагаўся быць падобным да брата.* – Мальчик старался быть похожим на брата. *Я меўся ўжо пайсці, як раптам завітаў сусед.* – Я хотел было уже пойти, как вдруг заглянул сосед. *Дай толькі час, і сена скосіцца, і ўсё астатняе зробіцца.* – Дай только время, и сено будет скошено, и все остальное будет сделано. *А глянеш наўкола – такая краіна: дзе ступіш – то рэха, то казка, быліна...* (*Максим Танк*) – А глянешь вокруг – такой край: где ступишь – то эхо, то сказка, былина. *Жанчына была ўжо немаладога ўзросту.* – Женщина была уже немолодой. *А ён – вох... і паваліўся.* – А он – ох... и упал. *Я быў вельмі рады зноў убачыць род-*

ных. – Я был очень рад вновь увидеть родных. *З вежы добра відаць былі амаль усе вуліцы горада.* – С башни были хорошо видны почти все улицы города. *Ідзе ён, ідзе, а лесу ўсё канца-краю няма.* – Идет он, идет, а лесу все конца и края нет. *Сядзе ён бывала з намі, і пайшла казка за казкай.* – Сядет он бывало с нами, и пошла сказка за сказкой. *Згодзен то ён згодзен, але ці выканае свае абяцанні.* – Согласен то он согласен, но выполнит ли свои обещания. *Мікіта наш – хлопец хвацкі.* – Никита наш – парень ловкий. *Толькі пачынае займацца на золак.* (*Янка Скрыган*) – Только начинает рассветать.

§ 120. СИНТАКСИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВРЕМЕН ГЛАГОЛА

СІНТАКСІЧНАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ ЧАСОЎ ДЗЕЯСЛОВА

Глагольные времена в белорусском языке могут употребляться в прямых и переносных значениях.

Значения настоящего времени (значэнні цяперашняга часу):

1. Ограниченное во времени действие, совпадающее с моментом речи: *Паглядзі, Антон, ці не кіпіць юшка.* – Посмотри, Антон, не кипит ли уха.

2. Постоянно совершаемое действие: *Вада кіпіць пры ста градусах.* – Вода кипит при ста градусах. *Ён ужо гадоў трыццаць працуе вартаўніком.* – Он уже лет тридцать работает сторожем.

3. Историческое настоящее: *Сяджу я неяк дома і думаю: ці не схадзіць мне да Івана Пятровіча.* – Сижу я как-то дома и думаю: не сходить ли мне к Ивану Петровичу.

4. Будущее категорическое: *Заўтра ідзём у паход.* – Завтра идем в поход.

5. Настоящее относительное (в придаточном предложении): *Увойдзеш у пакой і ўбачыш кніжку, якая ляжыць на стале.* – Войдешь в комнату и увидишь книжку, которая лежит на столе. *У прыцемку было відаць толькі, як гараць яго вочы.* В сумерках было видно только, как горят его глаза.

6. Настоящее афористическое (вневременное): *Як стукаеш, так і адчыняюць.* – Как стучишься, так и открывают.

Значения *будущего простого* времени (значэнні будучага простага часу):

1. Действие, которое должно совершиться после момента речи: *Вось я ліст напісаў, зараз пайду ў скрынку кіну.* – Вот я письмо написал, сейчас пойду в ящик брошу.

2. Законченное повторявшееся в прошлом действие (глагол часто сочетается с частицами *было, бывало*): *Возьмеш бывала вуды, сядзеш дзе-небудзь у ціхім месцы, і пачне душа твая радавацца.* – Возьмешь бывало удочки, сядешь где-нибудь в тихом месте, и станет душа твоя радоваться. *Пройдзе машына метраў колькі і зноў спыніцца – гразь жа!* – Пройдет машина несколько метров и снова станет – грязь ведь!

3. Законченное неожиданное в прошлом действие (глагол сочетается с частицей *як* при восклицательной интонации): *Ішлі мы па лесе, і раптам нешта як жа́хне, як загрукоча!* – Шли мы по лесу, и вдруг что-то как трахнет, как застучит!

4. Ограниченное в настоящем или прошлом действие: *Часам зашапаціць штосьці ў хмызняку, і зноў усё ціха.* – Иногда зашелестит что-то в кустах, и снова все тихо. *Лес быў пусты, зрэдку праляціць птушка і знікне.* – Лес был пуст, изредка пролетит птица и исчезнет.

5. Будущее относительное (в придаточном предложении): *Была ў старых надзея, што жывы вернецца іх сын.* – Была у стариков надежда, что живым вернется их сын.

6. Будущее афористическое (вневременное): *Што пасееш, тое і пажнеш.* – Что посеешь, то и пожнешь.

7. Побудительное значение: *Андрэй, пойдзеш са мной!* – Андрей, пойдешь со мной!

Значения *будущего сложного* времени (значэнні будучага складанага часу):

1. Будущее незаконченное действие: *Заўтра буду рыхтавацца да лекцыі.* – Завтра буду готовиться к лекции.

2. Будущее этическое: *Ён будзе хадзіць, гаварыць, а за справу не возьмецца.* – Он будет ходить, говорить, а за дело не возьмется.

Значения *прошедшего времени* (значэнні мінулага часу):

1. Действие, совершившееся до момента речи: *Дзядуля, ты ў салдатах быў?* – Дедушка, ты в солдатах был?

2. Прошедшее описательное (глаголы несовершенного вида): *Сонца свяціла па-ранейшаму. Ціха шапацеў лес. Спакой і*

цішыня разліваліся па зямлі. – Солнце светило по-прежнему. Тихо шелестел лес. Покой и тишина разливались по земле.

3. Прошедшее повествовательное (глаголы совершенного вида): *Усе разам загаманілі, пачалі знаёміцца. Хутка ўсе паразбіваліся на купкі. У пакоі запанаваў роўны аднастайны гоман.* – Все вместе заговорили, стали знакомиться. Скоро все разбились на группы. В комнате воцарился ровный, однообразный гомон.

4. Действие совершившееся, представленное его результатом в настоящем: *Лісце з дрэў спала.* – Листья с деревьев опали. *Мой брат стаў майстрам спорту па веславанні.* – Мой брат стал мастером спорта по гребле.

5. Будущее действие: *Ну, мы пайшлі.* – Ну, мы пошли. *Паехалі, хлопцы!* – Поехали, ребята!

6. Будущее действие со значением отрицания: *Ён табе і паверыў!* – Так он тебе и поверил!

7. Действие, в прошлом прерванное или предшествовавшее другому (согласуемый с подлежащим в роде и числе вспомогательный глагол *быць* и глагол прошедшего времени): *Арцём рашыў быў заўтра ранкам пакінуць вёску, але раптам яму прыйшлося адкласці ад'езд.* – Артем решил было завтра утром покинуть деревню, но неожиданно ему пришлось отложить отъезд. *Неба, якое пачало было праясняцца, зноў пацямнела і зацягнулася хмарамі.* – Небо, которое начало было проясняться, снова потемнело и затянулось тучами.

Время сказуемого, выраженного страдательным причастием прошедшего времени, определяется по связке: *пытанне вырашана* – вопрос решен (настоящее время), *пытанне было вырашана* – вопрос был решен (прошедшее время), *пытанне будзе вырашана* – вопрос будет решен (будущее время).

§ 121. СВЯЗКА И ДРУГИЕ СТРОЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ В СКАЗУЕМОМ

ЗВЯЗКА І ІНШЫЯ БУДОЎНЫЯ ЭЛЕМЕНТЫ Ў ВЫКАЗНІКУ

Связка указывает на грамматическую форму сказуемого (время, число, наклонение, а в будущем времени – лицо). Ча-

ще всего в роли связки в белорусском языке выступает глагол *быць* – быть, имеющий следующую парадигму:

	прошедшее время				настоящее время		будущее время	
	ед. ч.			мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
	м. р.	ж. р.	ср. р.					
1-е л.	*быў*	*была*	*было*	*былі*	*ёсць*	*ёсць*	*буду*	*будзем*
2-е л.	*быў*	*была*	*было*	*былі*	*ёсць*	*ёсць*	*будзеш*	*будзеце*
3-е л.	*быў*	*была*	*было*	*былі*	*ёсць*	*ёсць*	*будзе*	*будуць*

В настоящем времени связка употребляется в ограниченных случаях. Она сохраняется в тавтологических оборотах: *Малое і ёсць малое.* – Ребенок и есть ребенок. *Горад ёсць горад.* – Город есть город; в выделительных оборотах (часто с частицами *і, толькі і*): *А ён і ёсць той чалавек, якога ты шукаеш.* – А он и есть тот человек, которого ты ищешь. *Шчасце чалавека толькі і ёсць тая мэта, дзеля якой варта ахвяраваць жыццём.* – Счастье человека только и есть та цель, ради которой стоит жертвовать жизнью.

Связка *быць* в форме 1-го и 2-го лица единственного числа среднего рода прошедшего времени практически не употребляется, так как участники беседы (1-е и 2-е лицо) – существительные одушевленные (и потому мужского или женского рода). Сравните, однако: *Ты тады, маё дзіцятка, яшчэ зусім малое было.* – Ты тогда, мое дитя, еще совсем маленьким был (или: маленькой была).

Глагол *быць* – единственный глагол, выполняющий в составе сказуемого только формальную функцию. Другие глаголы, выступающие в качестве связки, в разной степени сохраняют лексическое значение. Поэтому взаимозамена глаголов в сказуемом ведет, как правило, к частичному изменению смысла высказывания. Наиболее часто в качестве связки употребляются глаголы *з'яўляцца* – являться, *станавіцца* – становиться, *рабіцца* – становиться, делаться, *лічыцца* – считаться, *заставацца* – оставаться и др. Сравните:

Таварыш Дрозд – новы дырэктар школы.	Товарищ Дрозд – новый директор школы.
Таварыш Дрозд становіцца новым дырэктарам школы.	Товарищ Дрозд становится новым директором школы.
Таварыш Дрозд з'яўляецца новым дырэктарам школы.	Товарищ Дрозд является новым директором школы.
Таварыш Дрозд лічыцца новым дырэктарам школы.	Товарищ Дрозд считается новым директором школы.
Таварыш Дрозд застаецца новым дырэктарам школы	Товарищ Дрозд остается новым директором школы.

В качестве строевых элементов в состав словосочетаний, выражающих сказуемое, часто входят:

1) глаголы *пачаць* – начать, *працягваць* – продолжать, *скончыць* – кончить, *кінуць* – бросить, перестать, *пусціцца* – пуститься, начать: *І старыя па сваёй звычцы зноў пачалі горача дыскутаваць.* – И старики по своей привычке вновь начали горячо дискутировать. *Усе госці пусціліся ў скокі.* – Все гости пустились в пляс;

2) модальные глаголы и слова *любіць* – любить, *хацець* – хотеть, *мусіць* – быть должным, *намагацца* – стремиться, стараться, пытаться, *імкнуцца* – стремиться, *рады* – рад, *павінен* – должен, *абавязан* – обязан, *гатовы* – готов, *вымушаны* – вынужден и др.: *Я заўсёды рады табе дапамагчы.* – Я всегда рад тебе помочь. *Не любіў ён хадзіць да гэтых людзей.* – Не любил он ходить к этим людям.

§ 122. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ И ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖИ В СКАЗУЕМОМ

НАЗОЎНЫ І ТВОРНЫ СКЛОНЫ Ў ВЫКАЗНІКУ

Именительный и творительный падежи конкурируют лишь при связке *быць.*

При нулевой связке (в настоящем времени) употребляется именительный падеж: *Ён добры муж і гасцінны гаспадар.* – Он хороший муж и гостеприимный хозяин.

В тавтологических оборотах при связке *ёсць* употребляется именительный падеж: *Размова ёсць размова, а праца ёсць праца.* – Разговор есть разговор, а работа есть работа; при нулевой связке – творительный: *Размова размовай, а праца працай.* Творительный падеж в последнем случае может быть результатом пропуска другого вспомогательного глагола, сравните: *Размова астаецца размовай, а праца – працай.*

К этим примерам примыкают предложения с пропущенным глаголом-связкой, в которых при наличии второстепенных членов возможен творительный падеж, сравните: *Ён – брыгадзір,* но *Ён у трэцяй брыгадзе брыгадзірам.* – Он в третьей бригаде бригадир.

В выделительных конструкциях при *ёсць* может быть употреблен и именительный, и творительный (в разговорной речи,

в частности) падеж: *Гэтае дрэва і ёсць тая бяроза, каля якой мы сустрэліся ўпершыню* **и** *Гэтае дрэва і ёсць той бярозай, каля якой мы сустрэліся ўпершыню.* – Это дерево и есть та береза, у которой мы встретились впервые.

При связке *быць* в прошедшем и будущем времени именительный падеж существительного передает, как правило, постоянный признак, а творительный – непостоянный, относительный признак, сравните: *Мой старшы сын быў архітэктар, а малодшы – урач.* – Мой старший сын был архитектор, а младший – врач, **но** *Мой брат быў і мулярам, і пастухом, і шафёрам, – усяго за доўгае жыццё давялося зведаць.* – Мой брат был и каменщиком, и пастухом, и шофером, – всего за долгую жизнь пришлось испытать.

Прилагательные и причастия при нулевой связке (в настоящем времени) всегда, а при связке *быць* в прошедшем и будущем времени по преимуществу употребляются в именительном падеже: *Ён малады і прыгожы.* – Он молод и красив. *Ён быў малады і прыгожы.* – Он был молодым и красивым. *Калі я не буду хворы, то абавязкова прыйду да вас.* – Если я не буду болен, то обязательно приду к вам.

При всех других (кроме *быць*) глаголах, выполняющих роль связки, употребляется, как правило, творительный падеж, например:

Дзяўчынка стала спакойнай і паслухмянай (спакойная і паслухмяная).	Девочка стала спокойной и послушной.
Нафта з'яўляецца найкаштоўнейшым рэчывам.	Нефть является ценнейшим веществом.
Алена Міхайлаўна лічыцца добрай настаўніцай.	Елена Михайловна считается хорошей учительницей.

При глаголах речи (*звацца* – зваться, *называцца* – называться, *клікаць* – звать и др.) допустим и именительный падеж: *Вёска завецца Малінаўка.* – Деревня называется Малиновкой. *Яго клічуць Антось.* – Его зовут Антоном.

§ 123. КРАТКИЕ И ПОЛНЫЕ ФОРМЫ В СКАЗУЕМОМ
КАРОТКІЯ І ПОЎНЫЯ ФОРМЫ Ў ВЫКАЗНІКУ

В состав сказуемого могут входить как краткие, так и полные формы прилагательных и причастий, однако полные фор-

мы предпочтительнее: *Вада ў нашай рэчцы заўсёды была чыстая і празрыстая.* – Вода в нашей речке всегда была чистой и прозрачной. *У апошнім баі камандзір быў паранены.* – В последнем бою командир был ранен.

Выбор формы может определяться необходимостью избежать омонимии. Так, фраза *Прачытаныя апошнія старонкі кнігі* может означать как *Прочитанные последние страницы книги,* так и *Прочитаны последние страницы книги.* Краткая же форма причастия омонимию снимает: *Прачытаны апошнія старонкі кнігі.* – Прочитаны последние страницы книги. Неоднозначность конструкции исчезает и при прямом порядке слов (сказуемое после подлежащего): *Апошнія старонкі кнігі прачытаныя* (*прачытаны*). – Последние страницы книги прочитаны.

Относительные прилагательные выступают в полной форме (краткой формы они вообще не имеют): *Гэта бэлька сталёвая, яна не сагнецца.* – Эта балка стальная, она не согнется; притяжательные прилагательные, образованные от собственных имен и названий людей, – в краткой: *Гэта вуда Пецькава, ты яе не чапай.* – Это удочка Петькина, ты ее не трогай.

В сказуемых, выраженных сравнительным оборотом, используется полная форма прилагательных и причастий: *Ён сёння як ачмурэлы.* – Он сегодня словно одуревший. *Мой камандзір і зараз перада мной як жывы.* – Мой командир и сейчас передо мной как живой. *Дзень сёння нібыта вясенні.* – День сегодня словно весенний.

Прилагательные с модальным значением в сочетании с глаголами (*абавязаны* – обязанный, должный, *вымушаны* – вынужденный, *здольны* – способный, *здатны* – способный, *гатовы* – готовый) и близкие к ним по смыслу (*задаволены* – довольный, *годны* – годный, *згодны* – согласный, *патрэбны* – нужный, а также *падобны* – похожий, *поўны* – полный, *відны* – видный, *чутны* – слышный и некоторые другие) допускают обе формы, краткую и полную: *Ён абавязан*(*ы*) *прыйсці.* – Он обязан прийти. *Я схілен* (*схільны*) *лічыць, што ўсё пачутае – праўда.* – Я склонен считать, что все услышанное – правда. *Яго голас здалёк чуцен* (*чутны*). – Его голос издалека слышен.

Прилагательные, краткая форма которых односложна (в мужском роде), предпочтительнее в сказуемом в полной фор-

ме: *варты* – сто́ящий, *рады* – рад, *дужы* – сильный, *мілы* – милый, *сівы* – седой, *белы* – белый, *смелы* – смелый и др.

Для передачи семантико-стилистических различий между русскими полными формами, имеющими значение безотносительного признака, и формами краткими, выражающими признак относительный (*река широкая – река широка в этом месте*), в белорусском языке может быть использована полная форма прилагательных с приставкой *за-,* сравните:

Эти сапоги большие.	*Гэтыя боты вялікія.*
Эти сапоги мне (слишком) велики.	*Гэтыя боты мне завялікія.*
Это пальто широкое.	*Гэта паліто шырокае.*
Это пальто мне широко.	*Гэта паліто мне зашырокае.*

§ 124. СОГЛАСОВАНИЕ СКАЗУЕМОГО С ПОДЛЕЖАЩИМ

ДАПАСАВАННЕ ВЫКАЗНІКА ДА ДЗЕЙНІКА

Формально-грамматическое согласование сказуемого с подлежащим (*дзень надышоў* – день наступил, *ноч надышла* – ночь наступила, *дні надышлі нялёгкія* – дни наступили нелегкие) иногда вступает в противоречие со смыслом фразы. Часто это происходит тогда, когда главные члены предложения выражаются словосочетаниями со своими внутренними связями и смысловыми отношениями. Неформальное (семантическое) согласование может стать преобладающим способом связи или одним из ее стилистических вариантов. Поэтому многие из правил согласования главных членов не являются строго обязательными.

Отметим некоторые особенности согласования сказуемого с подлежащим.

1. Глагол согласуется в роде с собирательным существительным: *Брыгада хлапчукоў хутка выканала заданне.* – Бригада мальчиков быстро выполнила задание.

2. Глагол согласуется с местоимением в числе: *Хто там прыйшоў?* – Кто там пришел? (Сравните ответ: *Людзі прыйшлі.* – Люди пришли.)

3. При подлежащем – количественном числительном глагол имеет форму единственного числа: *Трыццаць пяць дзеліцца на сем.* – Тридцать пять делится на семь.

4. При подлежащем – собирательном числительном возможны обе формы числа глагола: *Прыйшло / прыйшлі да нас неяк двое.* – Пришли к нам как-то двое.

5. Обе формы числа глагола (со стилистическими оттенками) возможны при подлежащем, состоящем из слов *мноства, большасць, меншасць* + существительное. При этом множественное число предпочтительнее, если существительное является одушевленным: *Большасць дрэў пазасыхала.* – Большинство деревьев засохло, **но** *Большасць жанчын былі ў полі.* – Большинство женщин были в поле.

6. Глагол имеет, как правило, форму единственного числа при подлежащем, которое состоит из слов *рад* – ряд, *шэраг* – ряд, *частка* – часть и подобных, а также *некалькі* – несколько, *няшмат* – немного, *шмат* – много, *многа* – много, *столькі* – столько, *колькі* – сколько и подобных + существительное: *Прыбегла некалькі жанок.* – Прибежало несколько женщин.

7. Согласование в числе и роде подлежащего и сказуемого, выраженных существительными, зависит от смысла фразы и значений этих существительных: *Наш хлопец – сапраўдны герой.* – Наш парень – настоящий герой. *Нашы хлопцы – сапраўдныя героі.* – Наши парни – настоящие герои. *Нашы хлопцы – лепшая брыгада на заводзе.* – Наши парни – лучшая бригада на заводе. *Яго маці – вядомы ў рэспубліцы хірург.* – Его мать – известный в республике хирург.

8. Возможны различные случаи нарушения формального согласования под влиянием экспрессии выражения: *Я – бегчы, а ён не адстае.* – Я – бежать, а он не отстает.

9. Отступления от чисто формального согласования допускаются при наличии однородных подлежащих или сказуемых: *Ён стаяў нерухома, толькі зрэдку, і то ледзь прыкметна, варушылася яго страшная галава і велізарныя вушы.* (*Якуб Колас*) – Он стоял неподвижно, только изредка, и то чуть заметно, шевелилась его страшная голова и огромные уши. *Успомнілася родная вёска, хата, бацькі...* – Вспомнилась родная деревня, хата, родители... Чаще всего такое нарушение формально-синтаксических правил диктуется и оправдывается требованиями стилистики.

10. Местоимение *Вы* (форма вежливости), как и *вы* (форма множественного числа), требует множественного числа глаго-

ла: *Ці бачылі Вы, Іван Антонавіч, гэты фільм?* – Видели ли Вы, Иван Антонович, этот фильм? *Ці бачылі вы, дзяўчаты, гэты спектакль?* – Видели ли вы, девушки, этот спектакль?

11. Число глагола при обороте типа *бацька з сынам* – отец с сыном – зависит от того, включает ли говорящий творительный падеж в состав подлежащего: *Бацька з сынам бліны елі.* – Отец с сыном блины ели, **но** *Бацька працаваў у горадзе з сынам.* – Отец работал в городе с сыном.

§ 125. НЕКОТОРЫЕ СЛУЧАИ РАЗГРАНИЧЕНИЯ ГЛАВНЫХ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

НЕКАТОРЫЯ ВЫПАДКІ РАЗМЕЖАВАННЯ ГАЛОЎНЫХ ЧЛЕНАЎ СКАЗА

В тех случаях, когда подлежащее и сказуемое выражены словами, которым свойственны независимые грамматические категории (род, число, именительный падеж у существительных), или словами неизменяемыми (инфинитив), иногда трудно, исходя только из морфологических форм, определить главные члены предложения, например: *Цяжкая справа – нанова перарабляць зробленае.* – Трудное дело – заново переделывать сделанное. И существительное *справа,* и инфинитив *перарабляць* могут рассматриваться и как подлежащее, и как сказуемое. Сравните еще: *Самае страшнае для чалавека – апынуцца перад невядомасцю і да таго ж без работы...* (*Алесь Пальчевский*) – Самое страшное для человека – оказаться перед неизвестностью и к тому же без работы. Однако в контексте, как правило, содержатся дополнительные показатели синтаксической функции таких слов. Важнейшие из этих показателей таковы:

1. В устной речи – логическое (фразовое) ударение, обычно падающее на слова, несущие новую информацию и выполняющие функцию сказуемого: *Мінск – сталіца Беларусі.* – Минск – столица Беларуси (как ответ на вопрос *Што за горад Мінск?*), **но** *Мінск – сталіца Беларусі* (в ответ на вопрос *Які горад з'яўляецца сталіцай Беларусі?*).

2. При нейтральной интонации подлежащее предшествует сказуемому (прямой порядок слов): *Вада – бясколерная*

вадкасць. – Вода – бесцветная жидкость, **но** *Бясколерная вадкасць – вада.* В первом предложении подлежащее *вада,* во втором – *вадкасць.*

3. Указательное слово *гэта* – это, омонимичное указательному местоимению среднего рода *гэта* – это (полная форма *гэтае*) и женского рода *гэта* – эта (полная форма *гэтая*), входит в состав сказуемого: *Спаць – гэта праца няцяжкая.* – Спать – это работа нетрудная (сравните: *Спаць – гэта няцяжка.* – Спать – это нетрудно). *Добры гэта намер – пайсці вучыцца.* – Хорошее это намерение – пойти учиться. Сравните: *Сомы цудоўны баечнік – гэта наш дзед.* – Самый чудесный сказочник – это наш дед (*гэта наш дзед* – сказуемое) и *Самы цудоўны баечнік – гэты наш дзед* (*гэты наш дзед* – подлежащее).

4. В состав сказуемого может входить вспомогательное слово *значыць* – значит. Сказуемое, включающее в свой состав это слово, никогда не занимает в предложении первого места: *Жыць – значыць змагацца.* – Жить – значит бороться.

5. В состав сказуемого нередко включаются имена существительные *мужчына* – мужчина, *жанчына* – женщина, *людзі* – люди, *хлопец* – парень, *дзяўчына* – девушка, *дзяцюк* – молодой мужчина, *рэч* – дело, вещь, *справа* – дело – и подобные в роли вспомогательных (полузнаменательных) слов, сопровождаемых, как правило, прилагательными, несущими основную смысловую нагрузку: *Іван Ігнатавіч – чалавек ціхі, але з характарам.* – Иван Игнатьевич – человек тихий, но с характером. *Мары і сапраўднасць – вельмі розныя рэчы.* (*Якуб Колас*) – Мечты и действительность – очень разные вещи.

6. В состав сказуемого часто входят оценочные слова *вялікі* – большой, великий, *цяжкі* – тяжелый, трудный, *добры* – добрый, хороший, *дрэнны* – плохой, *горкі* – горький, *гарэза* – озорник, *бамбіза* – верзила, *няўклюда* – растяпа и подобные, а также метафорически осмысляемые названия растений и животных: *Горкая доля – застацца бабылём.* – Горькая доля – остаться бобылём. *Слаўная пара чалавечага нараджэння – дзяцінства.* (*Янка Скрыган*) – Славная пора рождения человека – детство. *Варона ён, ды і толькі.* – Ворона он, да и только. *Гарэза твой сын.* – Озорник твой сын.

7. Разнообразные по значению частицы – частая принадлежность сказуемых: *Не толькі асалода, але і нялёгкая праца – удумліва чытаць кнігі.* – Не только наслаждение, но и нелегкий труд – вдумчиво читать книги. *Зарэчча – таксама мясціна прыгожая.* – Заречье – также место красивое.

8. В зависимости от места инфинитива по отношению к предикативному прилагательному различаются односоставные и двусоставные предложения: *Добра ўлетку паблукаць па лесе.* – Хорошо летом побродить по лесу (односоставное предложение с предикативным ядром *добра паблукаць*), **но** *Паблукаць па лесе ўлетку – вельмі добра* (двусоставное предложение, подлежащее *паблукаць,* сказуемое *добра*).

§ 126. ОДНОСОСТАВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

АДНАСАСТАЎНЫЯ СКАЗЫ

Организующим элементом в односоставных предложениях выступает предикативное ядро. Оно может иметь различную морфолого-синтаксическую структуру, по которой обычно ведется классификация таких предложений. В белорусском языке односоставные предложения представлены широко и многообразно: *Табе складаю песню, краіна дарагая!* – Тебе слагаю песню, страна дорогая! *Сустрэнем свята працаю ўдарнай!* – Встретим праздник ударным трудом! *Заўтра пачнуць касіць.* – Завтра начнут косить. *Ходзіш па лесе, і так хороша становіцца на душы.* – Ходишь по лесу, и так легко становится на душе. *Світае.* – Светает. *Добра хлапчукам на возеры!* – Хорошо мальчикам на озере! *Нельга гэтага рабіць!* – Нельзя этого делать! *Не хапае сілы.* – Не хватает сил. *Не сядзіцца старому ў хаце.* – Не сидится старику в хате. *Маланкай спапяліла дрэва.* – Молнией испепелило дерево. *Дзе тут думаць пра ад'езд!* – Где тут думать про отъезд! *Не да навукі было мне ў маладосці,* – Не до учения было мне в молодости. *Ну, хлопцы, час за косы брацца.* – Ну, хлопцы, время за косы браться. *Цёмна так, што рук не бачна.* – Темно так, что рук не видно. *Заўтра ўсім сабрацца а восьмай гадзіне.* – Завтра всем собраться в восемь часов. *Эх, зрабіць бы што-небудзь такое, каб усе здзівіліся!* – Эх, сделать бы что-нибудь такое, чтобы все удивились! *Не*

хвалюйцеся, усё зробіцца ў час. – Не волнуйтесь, все будет сделано вовремя. *З кім мне было параіцца?* – С кем мне было посоветоваться? *Табе б у весь час толькі чытаць і чытаць.* – Тебе бы все время только читать и читать! *Няма чаго сердаваць!* – Нечего сердиться! *Няма ў каго спытацца.* – Не у кого спросить. *Ноч. Ясныя зоркі.* – Ночь. Ясные звезды. *Вунь наша вёска.* – Вон наша деревня. *Якраз быў сакавік, канец зімы, пачыналася праднесне, удзень добра раставала...* (*Василь Быков*) ≃ Как раз был март, конец зимы, приближалась весна, днем таяло.

§ 127. «ПЕРЕХОДНЫЕ» ПРЕДЛОЖЕНИЯ

«ПЕРАХОДНЫЯ» СКАЗЫ

В ряде случаев формально-грамматическая двусоставность вступает в противоречие со смысловой односоставностью предложений. Такие «переходные» предложения, достаточно распространенные в речи, представлены в белорусском языке следующими типами:

1. Предложения с утратившими свое прямое значение местоимениями *ты, яно* в качестве подлежащих: *Самалёт узлятае, і ты бачыш, як меншаюць людзі, дамы, дрэвы.* – Самолет взлетает, и ты видишь, как уменьшаются люди, дома, деревья. *Так яно ў нас і вялося з даўніх часоў.* – Так оно у нас и велось с давних времен.

2. Предложения-фразеологизмы, являющиеся чаще всего экспрессивными синонимами предикативных наречий или безличных оборотов: *Чорт яго ведае, дзе ён бадзяецца дагэтуль.* – Черт его знает, где он бродит до сих пор. *Смуткі яго ведаюць, куды ён збег.* ≃ Неизвестно куда он сбежал. *Кадук яго не возьме.* ≃ Ничего с ним не случится. *Усё роўна мне.* – Мне все равно. *Я яму пакажу, дзе камар козы пасе.* ≃ Я ему покажу, где раки зимуют. *Схуднеў ён так, што адны вочы засталіся.* – Похудел он так, что одни глаза остались. *Яму цяляты язык аджавалі.* ≃ Он язык проглотил.

3. Предложения, предикативное ядро которых выражено сочетанием существительных *справа* – дело, *размова* – речь, разговор, *гутарка* – речь, разговор – с глаголом *ісці* – идти – в третьем лице: *Справы ідуць у нас няблага.* – Дела идут у нас не-

плохо. *Размова ішла пра новую школу.* – Речь шла о новой школе. *Гутарка пойдзе пра апошнія падзеі на Усходзе.* – Речь пойдет о последних событиях на Востоке.

4. Предложения, предикативное ядро которых выражено сочетанием отглагольного существительного с глаголом *ісці* – идти – и некоторыми другими. Такие сочетания являются результатом «расщепления» глаголов, характерного для газетно-канцелярского стиля: *Ідзе будаўніцтва новага клуба.* – Идет строительство нового клуба (сравните: *Будуецца новы клуб.* – Строится новый клуб). *Ідзе перадача дакументацыі.* – Идет передача документации.

Расщепление глагола на ложные подлежащее и сказуемое равнозначно расщеплению глагола на ложные сказуемое и дополнение, ложные потому, что они не образуют самостоятельных членов в предложении, а объединяются в синтаксически нечленимое сочетание: *прыбіраць* – убирать → *рабіць уборку* – делать уборку, *агітаваць* – агитировать → *весці агітацыю* – вести агитацию, *пафарбаваць падлогу* – покрасить пол → *зрабіць афарбоўку падлогі* – сделать окраску пола.

§ 128. СЛОВА-ПРЕДЛОЖЕНИЯ

СЛОВЫ-СКАЗЫ

Слова-предложения – это ответные реплики, содержащие утверждение или отрицание и выражающиеся частицами *так* – да, *не* – нет. Однако в живой речи утверждение и отрицание часто сопровождаются дополнительными экспрессивно-эмоциональными значениями, и тогда в качестве заместителей частиц *так* и *не* выступают иные слова и обороты: *праўда* – правда, *добра* – хорошо, *але* – да, ага (угу, эге), *ладна* – ладно, *ды ўжо ж* – да, несомненно, *а няго ж* – да, а как же, *вунь як* – вон как, *вось яно як* – вот оно как, *не-не* – нет-нет, *ніколі* – никогда, *няпраўда* – неправда и др.: *Пойдзеш з намі? – Ага!* (*Добра! Ды ўжо ж. Не-не. Ніколі.*) – Пойдешь с нами? – Ага! (Хорошо! Конечно. Нет-нет. Никогда.)

Отличие слов-предложений от междометий (междометных восклицаний), иногда внешне совпадающих с ними, в том, что последние не выражают утверждения или отрицания; сравни-

те: *«Ці паехаў бы ты з намі?» – «Эге», – адказаў хлопчык.* – «Поехал ли бы ты с нами?» – «Эге», – ответил мальчик **и** *«Эге», – уздыхнуў стары.* – «Эге», – вздохнул старик.

§ 129. ДОПОЛНЕНИЕ

ДАПАЎНЕННЕ

Управляемый второстепенный член предложения – грамматический объект, дополнение – выражается формами косвенных падежей существительных или субстантивированных слов и местоимений с предлогами и без предлогов, а также инфинитивом.

Дополнения при глаголах подразделяются на прямые и косвенные. Форма глагола не влияет на форму дополнения; сравните: *чытаю кнігу* – читаю книгу, *чытаючы кнігу* – читая книгу, *чытаць кнігу* – читать книгу, *чытай кнігу* – читай книгу.

Прямое дополнение стоит в винительном падеже без предлога и управляется переходным глаголом: *Дай мне гэты часопіс.* – Дай мне этот журнал. *Я бачу вас упершыню.* – Я вижу вас впервые. *Паляўнічы забіў мядзведзя.* – Охотник убил медведя.

Встречается прямой объект, выраженный формой именительного падежа: *Ганяй коні дарэмна, траць час дзеля гэтага шматка.* (*Кондрат Крапива*) – Гоняй коней напрасно, трать время ради этого клочка. Конструкция *ганяць коні* – гонять коней, в данном случае употребленная в речи героя, а не в авторском тексте, отражает явление, характерное для белорусских диалектов; сравните: *Ваўкі пахваталі авечкі.* – Волки похватали овец. *Хто ма́е дочкі, той ходзіць без сарочкі.* – Кто имеет дочерей, ходит без рубашки.

В белорусском языке прямое дополнение в форме винительного падежа употребляется в безличных предложениях со сказуемыми, выраженными глаголами *відаць* – видать, виден; *чуваць* – слыхать, слышен; *чуць* – слыхать, слышен – в инфинитиве, а также предикативными наречиями *відно, бачна, чутно,* например: *Ужо відаць нашу вёску.* – Уже видна наша деревня. *Як толькі Міхал Тварыцкі ступіў на цвёрдую узгоркаватую глебу, яго хаду стала чуць.* (*Кузьма Чорный*) – Как только Михал Тварицкий ступил на твердую бугорчатую почву, его

шаги стали слышны. Сравните, однако: *З узгорка былі добра відаць далёкія і блізкія вёскі, вежы цэркваў і цэлыя рады ветракоў.* (*Якуб Колас*) – С пригорка хорошо были видны далекие и близкие деревни, башни церквей и целые ряды ветряных мельниц. Возможно также: *З узгорка было добра відаць далёкія і блізкія вёскі...*

В родительном падеже прямое дополнение стоит в следующих случаях:

1) при переходных глаголах с отрицанием: *Не хачу такога, шчасця, долі гэткай не жадаю.* – Не хочу такого счастья, судьбы такой не желаю. При инверсии, а также как стилистическое средство при отрицании возможен и винительный падеж: *І гэту бярозу не мінула куля.* – И эту березу не миновала пуля. *Мне не адолець гэты шлях.* – Мне не одолеть этой дороги;

2) в устойчивых оборотах с псевдодополнением при отрицании; сравните: *Ён зрабіў памылку* (= *Ён памыліўся*). – Он ошибся **и** *Ён не зрабіў памылкі* (= *Ён не памыліўся*). – Он не ошибся. Сравните еще: *не мець намеру* – не иметь намерения, *не мець надзеі* – не иметь надежды, *не мець гонару* – не иметь чести, *не мець жадання* – ие иметь желания, *не даць слова* – не дать слова, *не даваць абяцання* – не давать обещания, *не рабіць захадаў* – не принимать мер, *не зрабіць уражання* – не произвести впечатления, *не звяртаць увагі* – не обращать внимания и т.п.;

3) в оборотах, где родительный падеж обозначает «предмет, взятый во временное пользование»: *пазычыць сцізорыка* – взять на время ножичек, *узяць алоўка* – взять карандаш, *папрасіць кнігі* – попросить книгу;

4) при обозначении части предмета, названного существительным «вещественным»: *выпіць піва* – выпить пива, *наламаць бэзу* – наломать сирени, *прывезці чарназёму* – привезти чернозема, *панюхаць табакі* – понюхать табаку;

5) при глаголах совершенного вида с приставками *на-, пана-* и *папа-,* образующих обороты со значением «много»: *назбіраў ягад* – насобирал ягод, *папакідаў мяхоў за дзень* – (много) побросал мешков за день. Значения родительного и винительного падежей, оформляющих прямой объект, взаимодействуют со значениями приставок и видовыми значениями глаголов; сравните:

збіраў грыбы – собирал грибы	– прямой объект при глаголе несовершенного вида
не збіраў грыбоў – не собирал грибов	– прямой объект при отрицании
назбіраў (*шмат*) *грыбоў* – насобирал (много) грибов	– прямой объект со значением «много»
пазбіраў (*усе*) *грыбы* – пособирал (все) грибы	– прямой объект при глаголе совершенного вида, обозначающем количественно не ограниченное действие
(*некаторы час, трошкі*) *пазбіраў грыбоў* – (некоторое время, не много) пособирал грибов	– прямой объект при глаголе, обозначающем количественно ограниченное действие (родительный части)

6) при модальных глаголах *хацець* – хотеть, *жадаць* – желать и других: *Усе народы хочуць міру.* – Все народы хотят мира. *Яны жадалі хлеба і відовішчаў.* – Они желали хлеба и зрелищ.

В ряде случаев выбор падежа прямого объекта определяется стилем и смыслом фразы: *Я шукаю шчасце.* – Я ищу счастье (винительный падеж подчеркивает объектную сторону дополнения – счастье вообще), **но** *Я шукаю шчасця.* – Я ищу счастья (родительный падеж подчеркивает заинтересованность субъекта – счастья для себя). Сравните еще: *чакаць адказ* – ждать ответ **и** *чакаць адказу; прасіць сродкі* – просить средства **и** *прасіць сродкаў; чакаць вясну* – ждать весну и *чакаць вясны. Я чакаю адну жанчыну.* – Я жду одну женщину, **но не** **Я чакаю адной жанчыны.*

Форма родительного падежа прямого объекта в литературном языке может быть отражением диалектного влияния. Так, в ряде говоров встречаем конструкции *сплёў каша* – сплел корзину, *увабіў цвіка* – вбил гвоздь, *купіць буквара* – купить букварь и т.п.

К о с в е н н ы й объект выражается формами косвенных падежей с предлогами и без них, а также винительным с предлогами и зависит от глаголов и имен: *Усе дзякавалі співаку за цудоўныя песні.* – Все благодарили певца за чудесные песни. *Ён добра валодае беларускай мовай.* – Он хорошо владеет белорусским языком. *Поўны замілавання да роднай прыроды, паэт прысвяціў ёй шмат вершаў.* – Полный любви к родной природе, поэт посвятил ей много стихотворений. *У часопісе надру-*

кавалі нарыс пра наш завод. – В журнале напечатали очерк о нашем заводе.

Инфинитив в качестве дополнения зависит от полнозначных глаголов и имен: *Букрэй загадаў заваліць дарогу за грэблю, каб конніца не магла праскочыць.* (*Якуб Колас*) – Букрей приказал завалить дорогу за гатью, чтобы конница не могла проскочить. *Інстытут рыхтуецца прыняць новую групу замежных студэнтаў.* – Институт готовится принять новую группу иностранных студентов. *Заўсёды гатовы падтрымаць сябра ў бядзе, ён карыстаўся павагай у калектыве.* – Всегда готовый поддержать друга в беде, он пользовался уважением в коллективе.

Инфинитивное дополнение может выражать действие лица, обозначенного подлежащим (субъектный инфинитив): *Я абяцаю прынесці кнігу.* – Я обещаю принести книгу (*я абяцаю + я прынясу*), или лица, обозначенного именным дополнением в винительном или дательном падеже (объектный инфинитив): *Я прашу яго прынесці кнігу.* – Я прошу его принести книгу (*я прашу + ён прыносіць*). *Я загадваю вам прыйсці.* – Я приказываю вам прийти (*я загадваю + вы прыходзіце*).

В обоих случаях инфинитив выполняет четкую функцию дополнения лишь при глаголах речи. Причем субъектный инфинитив сочетается с глаголами модально-речевыми (*абяцаць* – обещать, *згаджацца* – соглашаться, *дамаўляцца* – договариваться и т.п.), а объектный инфинитив – с глаголами побудительно-речевыми (*прасіць* – просить, *загадваць* – приказывать, *раіць* – советовать, *клікаць* – звать, *зваць* – звать, *запрашаць* – приглашать, *угаворваць* – уговаривать, *прапаноўваць* – предлагать и т.п.). К этим глаголам примыкают глагол *вучыць* – учить, сочетающийся с объектным инфинитивом: *Я вучу яго бегаць на лыжах.* – Я учу его бегать на лыжах **и** *вучыцца* – учиться, требующий субъектного инфинитива: *Я вучуся хадзіць па лыжах.* – Я учусь ходить на лыжах.

Чем сильнее значение модальности в конструкциях с субъектным инфинитивом, тем больше оснований включать инфинитив в состав сказуемого; сравните:

Я згаджаюся прыйсці.	Я соглашаюсь прийти.
Я рыхтуюся прыйсці.	Я готовлюсь прийти.
Я збіраюся прыйсці.	Я собираюсь прийти.

Я хачу прыйсці.	Я хочу прийти.
Я магу прыйсці.	Я могу прийти.
Я мушу прыйсці.	Я должен прийти.
Я павінен прыйсці.	Я обязан прийти.

В побудительных конструкциях с объектным инфинитивом именной объект со значением 2-го лица может быть опущен: *Я загадваю* (*вам*) *выступаць.* – Я приказываю (вам) выступать. *Прашу* (*вас*) *зайсці да мяне.* Прошу (вас) зайти ко мне, **но** *Прашу яго* (3-е лицо) *зайсці да мяне.* – Прошу его зайти ко мне.

При глаголах движения (*ісці* – идти, *ехаць* – ехать, *бегчы* – бежать, *паўзці* – ползти и др.) инфинитив обозначает цель действия, а не объект; сравните: Я *згадзіўся* (на что?) *вучыцца на інжынера.* – Я согласился учиться на инженера **и** *Я паехаў* (с какой целью?) *вучыцца на інжынера.* – Я поехал учиться на инженера.

При отглагольных существительных инфинитив может быть квалифицирован и как дополнение, и как определение: *Ён прапанаваў скарыстаць новую сістэму аплаты.* Он предложил использовать новую систему оплаты. → *Яго прапанова* (о чем? какое предложение?) *скарыстаць новую сістэму аплаты...* – Его предложение использовать новую систему оплаты... Часто, однако, субстантивируется и инфинитив (с сохранением объектно-определительных отношений): *Яго прапанова аб скарыстанні новай сістэмы аплаты...* – Его предложение об использовании новой системы оплаты...

Конструкциям с объектным инфинитивом синонимичны обороты с придаточными предложениями: *Я прашу суседа дапамагчы мне.* – Я прошу соседа помочь мне. → *Я прашу суседа, каб ён дапамог мне.* – Я прошу соседа, чтобы он помог мне.

Дополнение-инфинитив может зависеть от прилагательных, но лишь от тех, которые (постоянно или факультативно) выступают в предикативной или полупредикативной (в обособленных оборотах) функции: *Я згодзен яго сустрэць.* – Я согласен его встретить. *Ён быў рады зноў бачыць родныя мясціны.* – Он был рад вновь видеть родные места. *Гатовы змагацца за волю, народ мой не хоча вайны.* – Готовый сражаться за свободу, народ мой не хочет войны. *Ты яшчэ замалы адзін у горад бегаць.* – Ты еще слишком мал один в город бегать.

§ 130. ПОДЛЕЖАЩЕЕ И ДОПОЛНЕНИЕ В АКТИВНОЙ И ПАССИВНОЙ КОНСТРУКЦИИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ДЗЕЙНІК І ДАПАЎНЕННЕ Ў АКТЫЎНАЙ І ПАСІЎНАЙ КАНСТРУКЦЫІ СКАЗА

Предложения с прямопереходным глаголом могут быть преобразованы в синонимические предложения иной структуры: *Паляўнічы злавіў вавёрку.* – Охотник поймал белку. → *Вавёрка злоўлена паляўнічым.* – Белка поймана охотником. *Мастацтва адлюстроўвае жыццё.* – Искусство отражает жизнь. *Жыццё адлюстроўваецца мастацтвам.* – Жизнь отражается искусством.

Различие между такими синонимическими построениями заключается в разной передаче логических категорий (субъект и объект) в категориях грамматики (подлежащее и дополнение). Активная конструкция – это двусоставное предложение, в котором субъект (деятель) оформляется как подлежащее, сказуемое выражено глаголом действительного залога, а объект (предмет, на который направлено действие) обозначен прямым дополнением. Пассивная конструкция – это двусоставное предложение, в котором подлежащее обозначает предмет, подвергающийся воздействию (т.е. объект), сказуемое выражено возвратным глаголом со страдательным значением или страдательным причастием, а дополнение в творительном падеже указывает на исполнителя действия (т.е. на субъект). В пассивных конструкциях глагол употребляется преимущественно тогда, когда сказуемое имеет значение несовершенного вида, причастие же – в тех случаях, когда сказуемое имеет значение совершенного вида; сравните: *Вецер разганяе хмары.* – Ветер разгоняет тучи. → *Хмары разганяюцца ветрам.* – Тучи разгоняются ветром. **и** *Вецер разагнаў хмары.* – Ветер разогнал тучи. → *Хмары разагнаны ветрам.* – Тучи разогнаны ветром.

Характеризуя одну и ту же реальную ситуацию (что и делает предложения синонимами), активная и пассивная конструкции подчеркивают разные стороны этой ситуации: в первом случае внимание говорящего распределено между субъектом и объектом (*Цесляры выконваюць тэрміновае заданне.* – Плотники выполняют срочное задание); во втором случае

подчеркивается действие и его объект, субъект же назван косвенным (творительным) падежом (*Тэрміновае задание выконваецца цеслярамі.* – Срочное задание выполняется плотниками) или вообще опущен (*Тэрміновае задание выконваецца.* – Срочное задание выполняется).

Активная конструкция встречается во всех стилистических разновидностях речи, пассивная – по преимуществу в речи научной и официально-деловой. Для научного стиля особенно характерно употребление двучленной пассивной конструкции, т.е. конструкции с опущенным субъектом в творительном падеже. В речи художественной значительно чаще встречаются трехчленные пассивные конструкции, что объясняется стремлением к сохранению образности языка. Так, синонимическим для активной конструкции *Неўзабаве сонечны бляск зноў заліў поле.* (*Тарас Хадкевич*) – Вскоре солнечный блеск вновь залил поле – можно считать лишь пассивное предложение *Неўзабаве поле было зноў заліта сонечным бляскам,* **но не** **Неўзабаве поле было зноў заліта.*

При субстантивации сказуемого субъект обозначается творительным, а объект – родительным падежом: *Прыхільнасць да новай улады выплывала ў яго ад шчырага сэрца, яна паланіла, захапляла яго веліччу і хараствем ідэі, калі людзі будуць мець роўнае права на дабрабыт, калі не будзе гэтага абірання чалавекам чалавека і знікне гэтае векавечнае прыгнечанне багатым беднага.* (*Якуб Колас*) – Приверженность к новой власти была у него искренней, она полонила, захватывала его величием и красотой идеи, когда люди будут иметь равное право на благополучие, когда не будет этого обкрадывания человеком человека и исчезнет это извечное угнетение богатым бедного.

§ 131. ОПРЕДЕЛЕНИЕ

АЗНАЧЭННЕ

Определение выражается разнообразными морфологическими формами, а также словосочетаниями. Различаются согласованные и несогласованные определения.

Согласованные определения: *Вялікі стары дуб стаяў на ўскрайку леса.* – Огромный старый дуб стоял на краю леса.

Янукова хата была першая ад ракі. – Хата Янука была первой от реки. *Мае сябры мяне не забываюць.* – Мои друзья меня не забывают. *Вецер гоніць апалае лісце.* – Ветер гонит опавшую листву. *Прачытаная кніга – гэта яшчэ адзін добры сябар.* – Прочитанная книга – это еще один добрый друг. *Першыя дні пасля вайны ніколі не забудуцца.* – Первые дни после войны никогда не забудутся. *Я ніколі не ведаў праклятага ладу старога: у семнаццатым годзе мая пачалася дарога.* (*Пимен Панченко*) – Я никогда не знал проклятого строя старого: в семнадцатом году моя началась дорога.

Несогласованные определения: *Вокны на вуліцу былі забіты дошкамі.* – Окна на улицу были забиты досками. *Рукі яго сведчылі пра тое, што ім шмат давялося папрацаваць.* – Руки его свидетельствовали о том, что им много пришлось поработать. *Дарога направа вядзе да калодзежа.* – Дорога направо ведет к колодцу. *Надзея ўбачыць яе яшчэ раз прывяла яго да млына.* – Надежда увидеть ее еще раз привела его к мельнице. *Побач з жанчынай ішла дзяўчынка год шаснаццаці.* – Рядом с женщиной шла девочка лет шестнадцати. *Новая кватэра на чатыры пакоі вельмі яму спадабалася.* – Новая квартира из четырех комнат очень ему понравилась.

Особым видом определения является приложение (прыдатак): *Прыйшла вясна – жаданы госць – у годзе дзевяцьсот дзесятым...* (*Михась Чарот*) – Пришла весна – желанный гость – в году девятьсот десятом... *Дзед Мікіта, па мянушцы Грыб, быў вядомы кожнаму падлетку.* – Дед Никита, по прозвищу Гриб, был известен каждому подростку. *Зноў пасля вандраванняў я бачу Беларусь, мілую майму сэрцу старонку.* – Вновь после скитаний я вижу Беларусь, милую моему сердцу сторонку.

В белорусском языке широко употребительны согласованные определения от названий лиц, живых существ и собственных имен: *бацькавы боты* – отцовские сапоги, *хлапчуковы забавы* – мальчишеские забавы, *матчына душа* – душа матери, *леснікова стрэльба* – ружье лесника, *Аленчыны лялькі* – куклы Елены, *вавёрчыны казкі* – сказки белки, беличьи сказки. *У акенца тваё я пастукаў зязюльчыным ранкам пасля салаўінага вечара і перапёлчынай ночы.* (*Пимен Панченко*) – В окошко твое я постучал кукушкиным утром после соловьиного вечера и перепелиной ночи. *І на хлопцаву работу люба людзям па-*

глядзець. (*Адам Русак*) – И на работу парня любо людям посмотреть.

Если несколько определений относятся к одному имени, то число имени зависит от смысла фразы: *Чырвоны, сіні і белы сцягі луналі ў паветры.* – Красный, синий и белый флаги плыли в воздухе, **но** *То белы, то чырвоны сцяг узнімаўся над галовамі.* – То белый, то красный флаг поднимался над головами. *Эканамічны і палітычны фактары дапаўняюць адзін аднаго.* – Экономический и политический факторы дополняют друг друга. *Краіна пераўжыла эканамічны і палітычны крызіс* (*крызісы*). – Страна пережила экономический и политический кризис (кризисы).

В функции определений регулярно выступают страдательные причастия прошедшего времени, а также причастия на *-л-*: *асветлены месяцам узлесак* – освещенная луной опушка леса, *вымытая шклянка* – вымытый стакан, *спарахнелыя дошкі* – сгнившие доски. *Са мною гаворыць сагрэтая сонцам зямля маладая.* (*Петро Глебка*) – Со мной говорит согретая солнцем земля молодая.

Определения, выраженные страдательными деепричастиями настоящего времени с суффиксами *-ем-, -ім-,* употребляются преимущественно в научном стиле: *Але эксперыменты апошніх год не пацвердзілі чакаемых вынікаў.* – Но эксперименты последних лет не подтвердили ожидаемых результатов.

Действительные и страдательные причастия настоящего времени в устной речи, в языке художественной литературы, как правило, заменяются синонимическими оборотами без причастий: *чытаючы хлопчык* – читающий мальчик → *хлопчык, які чытае; чытаемая кніга* – читаемая книга → *кніга, якую* (*ён*) *чытае* и т.д. Такая замена свидетельствует, однако, не об исключении причастий из сферы литературного языка, а лишь об ограничении в их употреблении; сравните: *Знадворку пачуўся тупат запрагаемых коней.* (*Тарас Хадкевич*) – Снаружи послышался топот запрягаемых коней. Действительные причастия настоящего времени в пределах их употребимости чаще встречаются в формах косвенных падежей (в именительном падеже они омонимичны с деепричастиями: *чытаючы* – может значить и *читающий,* и *читая*); *Ён прачынаўся з дум-*

камі пра надыходзячы дзень. (*Иван Мележ*) – Он просыпался с мыслями о наступающем дне. *Лясніцкі адчуў пах адцвітаючага бэзу і водар лугавых кветак.* (*Иван Шамякин*) – Лесницкий ощутил запах отцветающей сирени и аромат луговых цветов.

Количественные числительные являются определениями в тех случаях, когда их можно опустить, не нарушая смысловой и грамматической правильности предложения: *Раптам у хату ўвайшлі* (*тры*) *чырвонаармейцы.* – Вдруг в хату вошли три красноармейца. *Шахматныя спаборніцтвы працягваліся* (*дваццаць адзін*) *дзень.* – Шахматные соревнования продолжались двадцать один день. (*Пятнаццаццю*) *стрэламі ён выбіў* (*сто два*) *ачкі.* – Пятнадцатью выстрелами он выбил сто два очка. В других случаях сочетания числительных с существительными образуют один синтаксически нечленимый член предложения: *Пяць жанчын ціха спявалі песню.* – Пять женщин тихо пели песню. *За лета хлопчык прачытаў семнаццаць кніг.* – За лето мальчик прочитал семнадцать книг. *Тры чалавекі ўвайшлі ў пакой.* – Три человека вошли в комнату.

§ 132. ОБСТОЯТЕЛЬСТВО

АКАЛІЧНАСЦЬ

Обстоятельства разных значений (способа, времени, места, причины действия и т.д.) выражаются разными морфологическими формами, а также словосочетаниями. Наиболее распространенные способы выражения обстоятельств – наречие, существительное в косвенном падеже (часто с предлогом) и деепричастие: *Добра ўзімку ў цёплай хаце.* – Хорошо зимой в теплой хате. *Будзем змагацца да канца.* – Будем сражаться до конца. *Малы глядзеў на мяне з недаверам.* – Малыш глядел на меня с недоверием. *З-за непагадзі ад'езд прыйшлося адкласці.* – Из-за непогоды отъезд пришлось отложить. *Не звяртаючы ўвагі на снег і пранізлівы вецер, партызаны ішлі наперад.* – Не обращая внимания на снег и пронизывающий ветер, партизаны шли вперед. *Адна Марыля цёмным высокім ценем стаяла ля варот, быццам праводзячы хлопцаў бог ведае ў якую дарогу.* (*Владимир Короткевич*) – Одна Мария темной высокой тенью

стояла у ворот, словно провожая ребят бог ведает в какую дорогу.

Обстоятельство является смысловым распространителем простого предложения. Этот распространитель необязателен с синтаксической точки зрения, и потому обстоятельства, как и определения, легко варьируют свою грамматическую форму. Отсюда большое количество синтаксических синонимов обстоятельственного значения; сравните: *Сябры гаманілі за вячэрай.* – Друзья беседовали за ужином. / *Сябры гаманілі ў час вячэры. / Сябры гаманілі падчас вячэры. / Сябры гаманілі, вячэраючы. / Сябры гаманілі, калі вячэралі.* Однако эта вариативность имеет свои ограничения – формальные и семантические. Формальные ограничения связаны со способностью слова превращаться в другие части речи; сравните: *гаварыць з развагай, гаварыць разважліва, гаварыць разважаючы* – говорить рассудительно. Семантические ограничения вытекают из смысловых особенностей фразы в целом и семантических свойств сочетающихся слов. Так, из пяти синонимов-обстоятельств, включенных в предложение *Сябры гаманілі...,* только три могут войти в состав предложения *Дождж ішоў...* – Дождь шел...: *Дождж ішоў у час вячэры. / Дождж ішоў падчас вячэры. / Дождж ішоў, калі вячэралі,* **но не** **Дождж ішоў, вячэраючы* или *Дождж ішоў за вячэрай.* Аналогично из двух наречий-синонимов *не раз* и *часта* только одно сочетается с глаголом настоящего времени: *Пра гэта я часта гаварыў.* – Об этом я часто говорил. *Пра гэта я не раз гаварыў.* – Об этом я не раз говорил. *Пра гэта я часта гавару.* – Об этом я часто говорю, **но не** **Пра гэта я не раз гавару.*

§ 133. ПРЕДИКАТИВНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

ПРЭДЫКАТЫЎНАЕ АЗНАЧЭННЕ

Предикативное определение – это второстепенный член предложения, имеющий двойную синтаксическую зависимость: от сказуемого и от подлежащего или дополнения: *Ён прыйшоў вельмі ўзбуджаны.* – Он пришел очень возбужденный. *Я сустрэў яго вельмі ўзбуджанага.* – Я встретил его очень возбужденным. Предикативное определение, зависящее

от подлежащего, является субъектным, а от дополнения – объектным. По отношению к сказуемому предикативное определение выполняет обстоятельственно-определительную роль, а по отношению к подлежащему или дополнению – определительную, например: *Хлопчык сядзеў ужо апрануты.* – Мальчик сидел уже одетый (*хлопчык* какой? – *апрануты, сядзеў* как? – *апрануты*).

Предикативные определения встречаются при глаголах самой разной семантики:

1) при глаголах движения (*бегчы* – бежать, *ісці* – идти, *паўзці* – ползти, *уваходзіць* – входить, *вяртацца* – возвращаться, *плысці* – плыть и т.п.): *Дзед хадзіў змрочны, дый Алесь месца не знаходзіў.* (*Владимир Короткевич*) – Дед ходил мрачный, да и Алесь места себе не находил. *Хлопчык пайшоў у школу пяці год.* – Мальчик пошел в школу в пять лет;

2) при глаголах состояния (*стаяць* – стоять, *вісець* – висеть, *жыць* – жить, *сядзець* – сидеть, *вырастаць* – вырастать, *паміраць* – умирать, *нараджацца* – рождаться и т.д.): *Дзяўчынка нарадзілася здаровенькая.* – Девочка родилась здоровенькой;

3) при глаголах речи и мышления (*гаварыць* – говорить, *маўчаць* – молчать, *пытацца* – спрашивать, *адказваць* – отвечать, *размаўляць* – разговаривать, *разважаць* – рассуждать, *думаць* – думать и т.п.): *Яна адказвала першая.* – Она отвечала первой;

4) при глаголах восприятия (*назіраць* – наблюдать, *глядзець* – смотреть, *слухаць* – слушать, *бачыць* – видеть и т.п.): *Яшчэ маладым пабачыў ён той край.* – Еще молодым повидал он тот край.

Предикативное определение может быть опущено, при этом грамматическая и смысловая правильность предложения не нарушается; сравните: *Ён быў приняты першым.* – Он был принят первым. → *Ён быў приняты* (*першым* – предикативное определение), **но** *Ён быў першым.* – Он был первым. → **Ён быў* (*першым* – присвязочное слово в составе сказуемого).

Предикативное определение может быть выражено разнообразными средствами.

С у б ъ е к т н о е предикативное определение: *Пайшоў Андрэй ад старых вясёлы.* – Пошел Андрей от стариков веселый. *Ён скончыў універсітэт добра падрыхтаваным да практычнай*

дзейнасці. – Он окончил университет хорошо подготовленным к практической деятельности. *Ганка прыехала дадому яшчэ прыгажэйшая, чым была раней.* – Анка приехала домой еще красивее, чем была раньше. *Дуб магутны стаіць адзін між стромкіх выгінастых ялінак.* – Дуб могучий стоит один меж стройных гибких елочек. *Іван Андрэевіч быў выкліканы сёмым.* – Иван Андреевич был вызван седьмым. *Удвух з бацькам асцярожна прабіраліся яны праз рэдкі сасоннік.* – Вдвоем с отцом осторожно пробирались они сквозь редкий сосняк.

Определение к подлежащему, выраженному личным местоимением, получает значение второго, дополнительного сказуемого в силу обязательного обособления и превращается в предикативное определение; сравните: *Стаіць пажоўклы лес.* – Стоит пожелтевший лес **и** *Стаіць ён, пажоўклы.* – Стоит он, пожелтевший.

Объектное предикативное определение: *Я быў рады бачыць свайго старога настаўніка па-ранейшаму поўным юнацкой бадзёрасці.* – Я был рад видеть своего старого учителя по-прежнему полным юношеской бодрости. *Першым запрасілі на вяселле паважанага старшыню.* – Первым пригласили на свадьбу уважаемого председателя. *І тут усе раптам убачылі нашага ўцекача дрыжачага, з палахлівымі вачыма, зусім збянтэжанага.* – И тут все вдруг увидели нашего беглеца дрожащим, с испуганными глазами, совсем растерявшимся. *Я ніколі не бачыў яго за працай.* – Я никогда не видел его за работой.

Предикативное определение обычно является результатом контаминации двух синтаксических структур: *Бацька прыйшоў вясёлы.* – Отец пришел веселый ← *Бацька прыйшоў.* + *Бацька вясёлы. Я помню наш горад разбураным.* – Я помню наш город разрушенным. ← *Я помню наш горад.* + *Горад быў разбураны.* Поскольку возможны различные формальные способы соединения двух (или более) синтаксических конструкций в единое целое, то предложение с предикативным определением оказывается одним из членов синтактико-синонимического ряда, например:

Я не бачыў яго за працай.	Я не видел его за работой.
Я не бачыў яго працуючым.	Я не видел его работающим.
Я не бачыў, каб ён працаваў.	Я не видел, чтобы он работал.
Я не бачыў, як ён працаваў.	Я не видел, как (чтобы) он работал.

§ 134. НЕДЕЛИМЫЕ СЛОВОСОЧЕТАНИЯ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

НЕПАДЗЕЛЬНЫЯ СЛОВАЗЛУЧЭННІ Ў СКАЗЕ

В составе предложения часто встречаются неделимые словосочетания, выполняющие функцию члена предложения. В пределах самого словосочетания можно указать на тот или иной вид связи между образующими его элементами, но эта связь не становится связью между членами предложения. Член предложения не всегда совпадает со словом. Например, в словосочетании *даць абяцанне* – дать обещание – глагол управляет существительным, а в предложении *Я даў абяцанне.* – Я дал обещание – есть подлежащее *я* и сказуемое *даў абяцанне,* но нет дополнения *абяцанне.*

Нечленимость словосочетаний может определяться факторами семантико-синтаксическими и фразеологическими. Белорусский язык богат оборотами обоих типов.

Синтаксически нечленимые словосочетания в роли членов предложения:

Подлежащее: *Шмат сялян прыходзіла да настаўніка за парадай.* – Много крестьян приходило к учителю за советом. *Жылі калісьці тут маці з дачкой.* – Жили когда-то здесь мать с дочерью.

Сказуемое: *У той дзень камандзір прыняў ад нас присягу.* – В тот день командир принял от нас присягу. *Незвычайнай прыгажосці нашы мясціны.* – Необычайной красоты наши места. *Андрэй – чалавек негаваркі.* – Андрей – человек неразговорчивый.

Дополнение: *Я ўзяў з сабою некалькі кніг.* – Я взял с собою несколько книг. *Ахапак лясных кветак прынесла дзяўчынка дадому.* – Охапку лесных цветов принесла девочка домой.

Определение: *Мой сусед атрымаў новую кватэру на чатыры пакоі.* – Мой сосед получил новую квартиру из четырех комнат. *Сцяпан Птах – мужчина вышэй сярэдняга росту, шыракаплечы, рабы, з чорнымі пукатымі вачыма – па натуры чалавек неблагі.* (*Иван Науменко*) – Степан Птах – мужчина выше среднего роста, широкоплечий, рябой, с черными выпуклыми глазами – по натуре человек неплохой.

Обстоятельство: *Стары смяяўся ціхім смехом.* – Старик тихо смеялся. *З апошніх сіл трымаліся хлопцы, але адстаялі горад.* – Из последних сил держались хлопцы, но отстояли город.

Предикативное определение: *Інжынер прыехаў на завод поўны новых планаў.* – Инженер приехал на завод полный новых планов.

В ряде случаев возможна замена синтаксически неделимого словосочетания членимым словосочетанием или отдельным словом, например: *Незвычайнай прыгажосці нашы мясціны.* – Необычайной красоты наши места. → *Незвычайна прыгожыя нашы мясціны.* – Необычайно красивы наши места. *Мы далі клятву не адступаць.* – Мы дали клятву не отступать. → *Мы пакляліся не адступаць.* – Мы поклялись не отступать. *На рагу вуліцы стаяў новы будынак у тры паверхі.* – На углу улицы стоял новый дом в три этажа. → *На рагу вуліцы стаяў новы трохпавярховы будынак.* – На углу улицы стоял новый трехэтажный дом.

Фразеологические словосочетания в роли членов предложения:

Подлежащее: *Языком ваяваць – лёгка, а ты зрабіць паспрабуй.* – Языком воевать – легко, а ты сделать попробуй.

Сказуемое: *Ну, вось, хлопцы, і мы першую баразну прайшлі.* – Ну, вот, хлопцы, и мы первую борозду прошли. *Таксама кіне вока скоса пан Вогут і на Петрушы* (*Якуб Колас*) – Также посмотрит искоса пан Богут и на Петруши.

Часть сказуемого: *А вучы́цца ён – ані блізка!* – А учиться он – ни в какую!

Предикативное ядро: *Хто яго ведае, дзе ён бадзяецца.* – Кто его знает, где он бродит.

Дополнение: *«Гм! Ты кажаш падазрыцельны чалавек?» – пытаў вечарамураднік сваю правую руку – гарбатага стражніка.* (*Якуб Колас*) – «Гм! Ты говоришь подозрительный человек?» – спрашивал вечером урядник свою правую руку – горбатого стражника.

Обстоятельство: *Пабег што ёсць духу, ды ўсё роўна спазніўся.* – Побежал что есть духу, но все равно опоздал. *Чаму ты робіш абы з рук?* ≃ Почему ты делаешь лишь бы как?

§ 135. ОБОСОБЛЕННЫЕ И НЕОБОСОБЛЕННЫЕ ОБОРОТЫ В ПРОСТОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

АДАСОБЛЕНЫЯ І НЕАДАСОБЛЕНЫЯ ЗВАРОТЫ Ў ПРОСТЫМ СКАЗЕ

В схему простого предложения могут вклиниваться синтаксические образования, которые, будучи синтаксически подчиненными, имеют все же относительную интонационную и смысловую самостоятельность. Они занимают промежуточное положение между второстепенными членами предложения и придаточными предложениями. Например: *Нерухома стаяў густы амярцвелы лес, шчыльна прытуліўшы верхавіны да верхавін, пераплёўшы галіны, акрыўшыся белымі плямамі крохкай, шапаткой шэрані.* (*Якуб Колас*) – Неподвижно стоял густой омертвевший лес, тесно прижав вершины к вершинам, сплетя ветви, укрывшись белыми пятнами хрупкой шуршащей изморози.

Когда синтаксическому обороту придается особая смысловая значимость, он выделяется интонационно, т.е. обособляется. Многие обособленные обороты имеют синонимы – придаточные предложения. Обособляться могут практически все второстепенные члены предложения. Возможность обособления определяется морфолого-синтаксическими свойствами членов предложения, особенностями синтаксического построения предложений, стилистической сферой их употребления.

Обособленные обороты в белорусском языке распадаются на три группы: обороты с глагольной основой, обороты с неглагольной основой и сравнительные обороты.

§ 136. ОБОРОТЫ С ГЛАГОЛЬНОЙ ОСНОВОЙ

ЗВАРОТЫ З ДЗЕЯСЛОЎНАЙ АСНОВАЙ

Причастные обороты (дзеепрыметнікавыя звароты)

Причастные обороты выполняют в предложении функцию определения, указывая на признак, существующий во времени. В функции определения активно используются лишь причастия прошедшего времени, причем причастия действительного залога с суффиксами *-ш-, -ўш-,* в связи с их омонимией

(в именительном падеже) с деепричастиями прошедшего времени, употребляются, как уже отмечалось, значительно реже, чем причастия с суффиксами -*н*- и -*т*-. Причастия с суффиксами *-ш-, -ўш-* обычно заменяются определительными придаточными предложениями. Сравните:

Прыехаўшы з Масквы інжынер пайшоў да знаёмых. – Приехавший из Москвы инженер пошел к знакомым. (*Інжынер, які прыехаў з Масквы, пайшоў да знаёмых.– Прыехаўшы* – причастие мужского рода именительного падежа единственного числа.)

Прыехаўшы з Масквы, інжынер пайшоў да знаёмых. – Приехав, из Москвы, инженер пошел к знакомым. *(Калі інжынер прыехаў з Масквы, ён пайшоў да знаёмых. – Прыехаўшы* – деепричастие.)

В белорусском языке широко употребляются старые причастия с суффиксом *-л-,* ныне являющиеся прилагательными: *апалае лісце* – опавшие листья, *застылы твар* – застывшее лицо, *пахаладзелыя рукі* – похолодевшие руки.

Причастия настоящего времени встречаются редко, преимущественно в книжных стилях. Редко употребляются возвратные причастия.

Причастные обороты могут быть заменены синонимами – придаточными определительными предложениями: *Абуджалася, прыгажэла зямля, абмытая першым веснавым дажджом, аблашчаная мяккімі пяшчотнымі дотыкамі сонечных промняў.* – Пробуждалась, хорошела земля, омытая первым весенним дождем, обласканная мягкими нежными прикосновениями солнечных лучей. → *Абуджалася, прыгажэла зямля, якая была абмыта першым веснавым дажджом, аблашчана мяккімі пяшчотнымі дотыкамі сонечных промняў.*

В тех случаях, когда причастная форма не употребляется, язык прибегает к иным средствам; сравните:

исхудавший человек	*схуднелы чалавек*
сгнившие доски	*спарахнелыя дошкі*
борющийся народ	*народ, які змагаецца*
плывущие облака	*аблокі, якія плывуць*
все свершившееся	*усё, што адбылося*
подошедший к нам мужчина спросил	*падышоўшы да нас, мужчына запытаў* (т.е. *подойдя к нам...*)
стонавший раненый прошептал	*паранены, ціха стогнучы, прашаптаў*
мы шли сквозь грохотавшие бои	*мы ішлі праз грукат баёў*

глаголы, обозначающие движение	*дзеясловы са значэннем руху*
смеющиеся люди пели, перебрасывались шутками	*людзі смяяліся, спявалі, жарта–валі*
все спасавшие детей были награждены	*усе выратавальнікі дзяцей былі ўзнагароджаны*
дед, говоривший без умолку, стал мне надоедать	*празмерна гаваркі дзед пачаў мне надакучваць*
поясняющие слова	*паясняльныя словы*
сопутствующие явления	*спадарожныя з'явы*
предстоящее собрание	*сход, які мае адбыцца* (*маючы адбыцца сход*)

Деепричастные обороты (дзеепрыслоўныя звароты)

Деепричастные обороты обозначают побочное действие, сопутствующее (деепричастия несовершенного вида) или предшествующее (деепричастия совершенного вида) основному действию, выраженному сказуемым: *Вяртаючыся дадому праз лес, Антось раптам адчуў на сабе чыйсьці позірк.* – Возвращаясь домой через лес, Антон вдруг почувствовал на себе чей-то взгляд. *Завея, разагнаўшыся з разбегу, намятае гурбы снегу.* (*Адам Русак*) – Пурга, разогнавшись с разбега, наметает сугробы снега.

В предложении деепричастия вместе с зависящими от них словами обычно являются обстоятельствами при глаголе и указывают на способ, причину, условие и другие характеристики действия. При отглагольном существительном деепричастие может выполнять функцию определения: *чытаць лежачы* – читать лежа → *чытанне лежачы* – чтение лежа.

Широкое употребление деепричастных оборотов в белорусском языке объясняется отчасти тем, что деепричастия образуются почти от всех глаголов, в том числе и от следующих:

бегчы – бежать → *бегучы*	*пісаць* – писать → *пішучы*
біць – бить → *б'ючы*	*піць* – пить → *п'ючы*
даваць – давать → *даючы*	*рэзаць* – резать → *рэжучы*
ехаць – ехать → *едучы*	*хацець* – хотеть → *хочучы*
жаць – жать → *жнучы*	*шыць* – шить → шыючы и т. д.
ліць – лить → *льючы*	

Деепричастный оборот передает действие субъекта, обозначенного подлежащим: *Рыхтуючыся да паступлення ў інстытут, я кожны дзень наведваў бібліятэку.* – Готовясь к по-

ступлению в институт, я каждый день посещал библиотеку (т.е. *я рыхтаваўся і наведваў...* – я готовился и посещал...). Но недопустимо **Рыхтуючыся да паступления ў інстытут, мне не хапала некаторых кніг.* – * Готовясь к поступлению в институт, мне не хватало некоторых книг.

Деепричастные обороты легко присоединяются к безличным предложениям, имеющим в качестве предикативного ядра сочетания инфинитива с наречиями *варта* – стоит, *можна* – можно, *неабходна* – необходимо, *трэба* – нужно, *няма чаго* – нечего, *нельга* – нельзя, *цяжка* – тяжело, трудно, *немагчыма* – невозможно и т.п.: *Добра ў садзе хадзіць, сустракаючы сонечны ранак.* (*Пимен Панченко*) – Хорошо в саду ходить, встречая солнечное утро. *Збіраючыся жаніцца, варта ўсё належна абдумаць.* – Собираясь жениться, стоит все как следует обдумать. *Не маючы спрыту, няма чаго за лейцы брацца.* – Не имея ловкости, нечего за вожжи браться.

Деепричастные обороты сочетаются с обобщенно-личными предложениями: *Не пасеяўшы, не пажнеш.* (*Пословица*) – Не посеяв, не пожнешь. *Ідучы паляваць на зайцоў, рыхтуйся напаткаць мядзведзя.* (*Пословица*) – Идя охотиться на зайцев, готовься к встрече с медведем.

Деепричастные обороты, образующие устойчивые словосочетания, употребляются независимо от структуры простого предложения (т.е. от совпадения или несовпадения подлежащего и субъекта действия), являясь обычно вводными словами: *Праўду кажучы, нашы людзі ўжо там пабывалі.* – Правду говоря, наши люди уже там побывали. *Між намі кажучы, ён не зусім шчыры чалавек.* – Между нами говоря, он не совсем искренний человек.

Некоторые деепричастия превратились в предлоги, сохранив глагольное управление и семантику, но утратив изменение по временам и видам:

дзякуючы – в результате, из-за, благодаря, с помощью + дательный падеж: *Дзякуючы своечасовай дапамозе насельніцтву ахвяр пры паводках не было.* – Благодаря своевременной помощи населению жертв при разливах реки не было;

уключаючы – включая, вместе с, совместно с + винительный падеж: *Усіх кніг, уключаючы старажытныя выданні, у*

яго каля дзвюх тысяч. – Всех книг, вместе с древними изданиями, у него около двух тысяч;

выключаючы – кроме, за исключением, исключая + винительный падеж: *На сход прыйшлі ўсе жыхары вёскі, выключаючы хворых.* – На собрание пришли все жители деревни, кроме больных.

Предлогами стали также деепричастия *канчаючы* – вплоть до, включая, кончая + творительный падеж; *нягледзячы на* – несмотря на + винительный падеж; на пути к предлогам находятся деепричастия *не зважаючы на* – не обращая внимания на + винительный падеж; *не звяртаючы ўвагі на* – не обращая внимания на, несмотря на + винительный падеж; *улічваючы* – учитывая, принимая во внимание + винительный падеж; *зыходзячы з* – исходя из + родительный падеж.

Деепричастные обороты имеют развитую синтаксическую синонимику:

придаточное предложение: *Пераходзячы мост, яны ціха размаўлялі.* – Переходя мост, они тихо разговаривали. → *Калі* (*яны*) *пераходзілі мост, яны ціха размаўлялі.* – Когда (они) переходили мост, они тихо разговаривали;

сказуемое, если прежнее сказуемое становится деепричастием: *Ён усміхаўся, падыходзячы да нас.* – Он улыбался, подходя к нам. → *Усміхаючыся, ён падыходзіў да нас.* – Улыбаясь, он подходил к нам;

второе (однородное) сказуемое: *Узяўшы кнігу, сястра выйшла з пакоя.* – Взяв книгу, сестра вышла из комнаты. → *Сястра ўзяла кнігу і выйшла з пакоя.* – Сестра взяла книгу и вышла из комнаты;

обстоятельство (существительное в косвенном падеже): *бегчы, заплюшчыўшы вочы* – бежать, закрыв глаза → *бегчы з заплюшчанымі вачыма* – бежать с закрытыми глазами; *улічваючы заўвагі* – учитывая замечания → з *улікам заўваг* – с учетом замечаний.

Инфинитивные обороты (інфінітыўныя звароты)

Инфинитивные обороты – это инфинитивы вместе с зависящими от них словами. Синтаксическими синонимами инфинитивных оборотов являются придаточные предложения и от-

глагольные существительные: *Мы дамовіліся сустрэцца ў пяць гадзін.* – Мы договорились встретиться в пять часов. → *Мы дамовіліся, што сустрэнемся ў пяць гадзін.* – Мы договорились, что встретимся в пять часов. → *Мы дамовіліся аб сустрэчы ў пяць гадзін.* – Мы договорились о встрече в пять часов.

Однако возможность замены инфинитивного оборота синонимами реализуется не всегда: *Я загадаў яму з'явіцца заўтра.* – Я приказал ему явиться завтра. → *Я загадаў яму, каб ён з'явіўся заўтра.* – Я приказал ему, чтобы он явился завтра. Замена существительным невозможна.

При глаголах движения инфинитив, имеющий целевое значение, синонимичен инфинитиву с союзом (так называемому придаточному предложению цели): *Я прыйшоў пагутарыць з вамі.* – Я пришел поговорить с вами. → *Я прыйшоў, каб пагутарыць з вамі.* – Я пришел, чтобы поговорить с вами. (Об инфинитиве в предложении см. также § 129.)

Отглагольно-именные обороты (аддзеяслоўна-іменныя звароты)

Отглагольно-именные обороты – это образованные от глаголов имена с зависящими от них словами: *Нечакана сярод байцоў з'явіўся камандзір атрада. Гэта ўсхвалявала іх.* – Неожиданно среди бойцов появился командир отряда. Это взволновало их. → *Нечаканае з'яўленне камандзіра атрада сярод байцоў усхвалявала іх.* – Неожиданное появление командира отряда среди бойцов взволновало их.

Отглагольно-именной оборот может выполнять функцию различных членов предложения:

п о д л е ж а щ е г о: *Прыезд бацькі ўзрадаваў дзяцей.* – Приезд отца обрадовал детей;

д о п о л н е н и я: *Усе спадзяваліся на дапамогу суседзяў.* – Все надеялись на помощь соседей;

о п р е д е л е н и я: *На пасяджэнні кафедры абмяркоўваліся пытанні самастойнай падрыхтоўкі студэнтаў.* – На заседании кафедры обсуждались вопросы самостоятельной подготовки студентов;

о б с т о я т е л ь с т в а: *Пасля выступлення старшыні справаздачу рабілі брыгадзіры.* (*Иван Шамякин*) – После выступления председателя отчитывались бригадиры.

Аналогичный оборот порождается и прилагательным, если оно является сказуемым (т.е. функционально равно глаголу): *Наша рэспубліка вельмі прыгожая. Гэта вабіць турыстаў.* – Наша республика очень красива. Это привлекает туристов. → *Прыгажосць нашай краіны вабіць турыстаў.* – Красота нашей страны привлекает туристов.

Синонимами отглагольно-именных оборотов являются самостоятельные и придаточные предложения: *З узыходам сонца ўсё ажыло і зазіхацела вясёлымі колерамі.* – С восходом солнца все ожило и засверкало веселыми красками. → *Узышло сонца. Усё ажыло і зазіхацела вясёлымі колерамі.* – Взошло солнце. Все ожило и засверкало веселыми красками. → *Калі ўзышло сонца, усё ажыло і зазіхацела вясёлымі колерамі.* – Когда взошло солнце, все ожило и засверкало веселыми красками.

§ 137. ОБОРОТЫ С НЕГЛАГОЛЬНОЙ ОСНОВОЙ
ЗВАРОТЫ З НЕДЗЕЯСЛОЎНАЙ АСНОВАЙ

Общая характеристика (агульная характарыстыка)

Обороты с неглагольной основой – это обособленные неотглагольные прилагательные, наречия и существительные, т.е. распространенные определения и обстоятельства, а также дополнения, условия обособления которых своеобразны.

Причиной, ведущей к обособлению того или иного члена предложения, может быть:

1) смысловое выделение и обогащение слова: *Спакойны і ўраўнаважаны камандзір прыняў навіну вельмі стрымана.* – Спокойный и уравновешенный командир принял новость очень сдержанно. → *Спакойны і ўраўнаважаны, камандзір прыняў навіну вельмі стрымана.* Обособившись, определение *спакойны і ўраўнаважаны* получает причинное значение;

2) изменение порядка слов, необычность позиции слова: *У Мінску пабудаваны прыгожы, светлы, сучасны па архітэктуры Палац спорту.* – В Минске построен красивый, светлый, современный по архитектуре Дворец спорта. → *У Мінску пабудаваны Палац спорту, прыгожы, светлы, сучасны па ар-*

хітэктуры. Над хатамі стаяла ноч, густая, глухая. (*Михась Лыньков*) – Над хатами стояла ночь, густая, глухая;

3) большое количество зависимых элементов: *Гарэзлівы веснавы вецер лётаў над палямі.* – Шаловливый весенний ветер летал над полями. → *Гарэзлівы, як малады конік, што вырваўся з стайні на шырокі прастор, веснавы вецер лётаў над палямі.* – Шаловливый, как молодая лошадка, которая вырвалась из конюшни на широкий простор, весенний ветер летал над полями;

4) интонационно-логическое выделение слова: *За ракой пачыналася чужая зямля.* – За рекой начиналась чужая земля. → *Там, за ракой, пачыналася чужая зямля*;

5) грамматическая несочетаемость слов (прилагательное и местоимение): *Малады і вясёлы салдат усім быў да душы.* – Молодой и веселый солдат всем был по душе. → *Малады і вясёлы, ён усім быў да душы.* – Молодой и веселый, он всем был по душе;

6) появление в составе члена предложения слов, указывающих на временную отнесенность обстоятельства или определения: *У клопаце бягучых дзён ён забываў пра ўласнае гора.* – В заботах бегущих дней он забывал про собственное горе. → *Заўсёды ў клопаце бягучых дзён, ён забываў пра ўласнае гора.* – Всегда в заботах бегущих дней, он забывал про собственное горе.

В результате обособления группа слов наделяется характерной интонацией полусамостоятельного сообщения, выделяется паузами и по синтаксическому статусу приближается к придаточному предложению.

Определительные обособленные обороты (азначальныя адасобленыя звароты)

Согласованные и несогласованные определения, а также приложения, кроме основного, определительного значения, могут иметь оттенки значения обстоятельственного, уточняющего и т.д.: *Больш за дваццаць сосен, тоўстых, высачэзных, пайшло на збудаванне зямлянкі.* – Более двадцати сосен, толстых, высоченных, пошло на сооружение землянки. *Самалёты – нашы птахі – даль вышынь цярэбяць.* (*Янка Купала*) – Самолеты – наши птицы – даль высот тревожат. *З неба імжыць, здаецца, ад*

пачатку свету, дождж, – дакучлівы, халодны. (*Янка Брыль*) ≃ Моросит нескончаемый дождь, – надоедливый, холодный. *На ганку шпіталя нас сустракае маладзенькая дзяўчына – у белым адзенні санітаркі і ўся ў святле з калідора.* (*Янка Брыль*) – На крыльце госпиталя нас встречает молоденькая девушка – в белом одеянии санитарки и вся в свете, льющемся из коридора.

Обособляются обычно определительные обороты, вводимые полуслужебными прилагательными *гатовы* – готовый, *поўны* – полный, *згодны* – согласный: *І гэты дзень, поўны сонца, шчасця, радасці, запомніўся ёй назаўсёды.* – И этот день, полный солнца, счастья, радости, запомнился ей навсегда. *Гатовыя рушыць у паход па першым загадзе камандзіра, партызаны ціха перагаворваліся.* – Готовые двинуться в поход по первому приказу командира, партизаны тихо переговаривались.

В составе сказуемого эти обороты никогда не обособляются: *Хай жыццё ваша будзе поўнае шчасця і плённай працы.* – Пусть жизнь ваша будет полна счастья и плодотворного труда.

Обстоятельственный обособленный оборот (акалічнасны адасоблены зварот)

Обособленные обстоятельственные обороты с неглагольной основой выражаются наречиями или косвенными падежами существительных с зависимыми словами. Обособление этих оборотов связано с уточнением необособленных обстоятельств или с указанием на важность обстоятельственной характеристики действия: *Там, на ўскраіне, паволі плылі ўгору клубы густога чорнага дыму.* (*Михась Лыньков*) – Там, на окраине, медленно плыли вверх клубы густого черного дыма. *А салдаты ўсё ішлі, за строем строй, за калонай калона.* – А солдаты все шли, за строем строй, за колонной колонна. *Не трэба – супроць ночы – ісці табе ў лес.* – Не нужно – на ночь глядя – идти тебе в лес.

Обычно обособляются препозитивные обстоятельственные обороты, вводимые предлогами *насуперак* – вопреки, *у адпаведнасці з* – в соответствии с, *у параўнанні з* – в сравнении с и т.п.: *У адпаведнасці з планам падрыхтоўчых работ будаўніцтва пачалося першага чэрвеня.* – В соответствии с планом подготовительных работ строительство началось первого июня.

Дополнительные обособленные обороты (дапаўняльныя адасобленыя звароты)

Дополнительные обособленные обороты вводятся в предложение с помощью предлогов *акрамя* – кроме, *звыш* – сверх, *апрача* (*апроч*) – кроме, *за выключэннем* – за исключением, *замест* – вместо, а также *выключаючы* – исключая, *уключаючы* – включая: *Я нікога не сустрэў каля кузні, акрамя сына каваля.* – Я никого не встретил около кузницы, кроме сына кузнеца. *За выключэннем апошніх дзён, увесь месяц стаяла цёплае надвор'е.* – За исключением последних дней, весь месяц стояла теплая погода. *Апрача зайцоў, у нашых лясах водзяцца яшчэ лісы.* – Кроме зайцев, в наших лесах водятся еще лисы. *На голых дрэвах, замест лісця, паклалі шэрань маразы.* (*Якуб Колас*) – На голых деревьях, вместо листьев, положили иней морозы.

Обособленные дополнительные обороты передают отношения включения, исключения или замещения предметов. Эти отношения определяются как значениями предлогов, так и – в некоторых случаях – значением предложения.

Предлоги *за выключэннем* и *выключаючы* передают отношения исключения; на это указывают, в частности, и их лексические значения: *Сабраліся ўсе, за выключэннем / выключаючы прадстаўнікоў самых аддаленых вёсак.* – Собрались все, за исключением представителей самых отдаленных деревень.

Предлог *уключаючы* оформляет в соответствии со своим лексическим значением отношения включения: *Сабраліся ўсе, уключаючы прадстаўнікоў самых аддаленых вёсак.* – Собрались все, включая представителей самых отдаленных деревень.

Предлоги *выключаючы, за выключэннем* и *уключаючы* употребляются или в общеотрицательных, или в общеутвердительных предложениях: *Прыйшлі ўсе, уключаючы / за выключэннем / выключаючы Андрэя* **или** *Не прыйшоў ніхто, уключаючы / за выключэннем / выключаючы Андрэя.*

Предлог *акрамя* и его синоним *апрача* передают отношения включения и исключения в зависимости от значения подлежащего (все – некоторые) и сказуемого (утверждение – отрицание). Схематически это выглядит так.

Значение сказуемого	Значение подлежащего	
	все	некоторые
	1	3
Утверждение	отношение исключения (отсутствует один предмет из множества)	отношение включения (присутствует несколько предметов из множества)
	2	4
Отрицание	отношение исключения (присутствует один предмет из множества)	отношение включения (отсутствует несколько предметов из множества)

Рассмотрим каждую из четырех групп.

1. *Акрамя Пятра, на сход прыйшлі ўсе.* – Кроме Петра, на собрание пришли все. *Апрача кедраў, у запаведніку былі высаджаны ўсе пароды дрэў.* – Кроме кедров, в заповеднике были высажены все породы деревьев. *Я магу прыйсці ў любы дзень, акрамя нядзелі.* – Я могу прийти в любой день, кроме воскресенья.

2. *Апрача Пятра, на сход ніхто не прыйшоў.* – Кроме Петра, на собрание никто не пришел. *Няма каму клапаціцца аб хворых, акрамя гэтай бабулі.* – Некому заботиться о больных, кроме этой бабушки. *Акрамя нядзелі, у мяне няма больш вольнага дня, каб прыйсці да цябе.* – Кроме воскресенья, у меня нет больше свободного дня, чтобы прийти к тебе.

3. *Акрамя Пятра на сход прыйшлі Іван і Антон.* – Кроме Петра на собрание пришли Иван и Антон. *Акрамя кедраў тут растуць піхты і лістоўніцы.* – Кроме кедров здесь растут пихты и лиственницы. *Акрамя суботы, у мяне вольны вечар толькі ў нядзелю.* – Кроме субботы, у меня свободен вечер лишь в воскресенье.

4. *Акрамя Пятра на сход не прыйшлі Іван і Антон.*–Кроме Петра на собрание не пришли Иван и Антон. *Акрамя кніг на стале не хапала яшчэ некалькіх часопісаў.* – Кроме книг на столе недоставало еще нескольких журналов.

Отрицание может быть передано и лексически, сравните: *Акрамя Пятра на сходзе не было Івана і Антона.* **и** *Акрамя Пятра, на сходзе адсутнічалі Іван і Антон.* – Кроме Петра на собрании отсутствовали Иван и Антон. Последний тип предложения не свойствен разговорному языку.

Предлог *звыш* передает отношения включения и в обособленном обороте чаще всего встречается в сочетаниях *звыш*

таго – сверх того, *звыш гэтага* – сверх этого. Местоимения *таго, гэтага* указывают на предшествующий контекст: *Ён працаваў на заводзе і, звыш таго, наведваў музычны тэхнікум.* – Он работал на заводе и, сверх того, посещал музыкальный техникум.

Предлог *замест* указывает на замещение одного предмета другим: *На паліцы, замест кніг, якія ён бачыў раней, стаяла дзіўная драўляная фігурка.* – На полке, вместо книг, которые он видел раньше, стояла странная деревянная фигурка. *Аднойчы вынес дзядок, замест абеду, залатую табакерку.* (*Алесь Якимович*) – Однажды вынес дедок, вместо обеда, золотую табакерку. В составе сказуемого оборот с предлогом *замест* не обособляется: *Яна стала яму замест маці.* – Она стала ему вместо матери.

§ 138. СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ

ПАРАЎНАЛЬНЫЯ ЗВАРОТЫ

Сравнительные обороты вводятся служебными словами *як* – как, *што* – что, *быццам* – будто, *нібы* (*нібыта*) – будто, словно, *чым* – чем, *бы* – будто бы, *як быццам бы* – как будто бы, *як бы* – как бы, *накшталт* – наподобие, *падобна да таго, як* – подобно тому, как, *не раўнуючы* – словно, *у параўнанні з* – в сравнении с: *Поўная народу, плошча хвалюецца, шуміць, нібы мора ў навальніцу.* – Полная народу, площадь волнуется, шумит, словно море в грозу. *Сцягоў агністых мора струменіцца ў прасторы, як сонечны прамень.* (*Якуб Колас*) – Знамен пламенеющих море струится в просторе, как солнечный луч. К сравнительным оборотам относятся и определения, выраженные прилагательными в сравнительной степени с зависящими от них словами: *У аднастайны посвіст ветру ўварваліся гукі, мацнейшыя за вецер.* (*Пилип Пестрак*) – В однообразный свист ветра ворвались звуки, сильнее ветра.

Сравнительные обороты включаются в предложение двумя способами:

1) при выраженном основании сравнения: *Былі дзяўчынкі прыгожыя, як веснавыя ружы.* – Были девчушки красивы, как весенние розы. *Характар пісьма ў яе роўны, літаркі круглыя,*

нібы горох сыплецца з маленький ручкі. (*Леонид Прокша*) – Характер письма у нее ровный, буковки круглые, словно горох сыплется из маленькой ручки;

2) при невыраженном основании сравнения: *Той позірк – як юнацтва прывітанне, як сонца скрозь асенняе лісцё.* (*Алексей Зарицкий*) – Тот взгляд – как юности привет, как солнце сквозь осеннюю листву. *Нібы спачуванне мільганула ў яго вачах.* – Словно сочувствие промелькнуло в его глазах. *Усё адбылося як не трэба лепей.* – Все произошло как нельзя лучше. *Быццам разгневаны рой пчол, думы апанавалі мяне...* (*Змитрок Бядуля*) – Словно разгневанный рой пчел, думы овладели мной.

На сравнительные обороты часто указывают относительные слова и местоимения: *Мы беглі так, быццам нам пагражала смерць.* – Мы бежали так, словно нам угрожала смерть. *Як людзі, так і я.* – Как люди, так и я. *І сонца свеціць так, нібы на гэтым белым свеце ўсё спакойна і нават радасна.* (*Янка Брыль*) – И солнце светит так, будто на этом белом свете все спокойно и даже радостно.

Внутренняя структура сравнительных оборотов разнообразна. Сравнительные обороты, в состав которых входят предикативные словосочетания, являются сравнительными придаточными предложениями: *Выгляд быў у яго такі, нібыта хто моцна напалохаў яго.* – Вид у него был такой, словно кто-то сильно напугал его.

Многие часто употреблявшиеся обороты фразеологизировались и употребляются теперь как обстоятельства-клише: *маўчаць нібы вады ў рот набраўшы* – молчать словно воды в рот набрав; *відаць як на далоні* – видно как на ладони; *абадраць як ліпку* – ободрать как липку; *глядзець як кот на сала* – смотреть как кот на сало; *як тополя сярод поля* – как тополь среди поля; *баяцца як агню* – бояться как огня; *бегчы як на пажар* – бежать как на пожар; *блізка як рукой падаць* – близко как рукой подать; *знік, як хто языком злізаў* – исчез, будто кто-то языком слизал; *месячна, хоць іголкі збірай* – светло (от луны), хоть иголки собирай; *выскачыць як Піліп з канапель* ≃ выскочить неожиданно, сделать что-либо неуместно; *патрэбны як леташні снег* – нужен как прошлогодний снег; *глухі як пень* – глухой как пень; *гнуткі як лут* –

гибкий как лыко; *дапаможа як хваробе кашаль* – поможет как болезни кашель; *джгануў як шэршань у скроню* – ужалил (ударил) как шершень в висок; *задумаўся як сабака ў чоўне* – задумался как собака в лодке; *пануры як хутаранец* – понурый как хуторянин; *спрыкрыўся як ваўкалака* – надоел как черт (оборотень); *фанабэрысты як шляхцюк* – спесивый как шляхтич; *кахаліся як галубкі* – любили друг друга как голуби. *Нашуся як дурань са ступай.* (*Янка Брыль*) – Ношусь как дурак со ступой.

Некоторые сравнительные обороты имеют в качестве синонимов творительный падеж имени существительного: *выць як воўк* → *выць воўкам* – выть волком. *Жураўліным выраем адляцела лецейка.* – Журавлиной стаей (как журавлиная стая) отлетело лето.

§ 139. ОБОРОТЫ, СИНТАКСИЧЕСКИ НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПРЕДЛОЖЕНИЕМ

ЗВАРОТЫ, СІНТАКСІЧНА НЕ ЗВЯЗАНЫЯ СА СКАЗАМ

Обращение (зваротак)

Обращение выражается именами существительными или субстантивированными словами, стоящими в именительном или старом звательном падеже: *Хадземце, хлопцы, у школу.* – Идемте, ребята, в школу. *Прывітанне вам, мае далёкія сябры!* – Привет вам, мои далекие друзья! *О бор зялёны, ты прытулак мой!* – О бор зеленый, ты мой приют! *Гэй, чулыя сэрцам! Гэй, душы жывыя! Ідзіце вы долю каваць!* (*Якуб Колас*) – Эй, чуткие сердцем! Эй, души живые! Идите вы долю ковать!

Звательная форма образуется от существительных мужского рода и употребляется в поэтической и разговорной речи: *Хадзем, дружа мой!* – Пойдем, друг мой! *Ну, што, браце, чуваць?* – Ну, что, браток, слышно?

Место обращения свободное, но чаще оно стоит в начале предложения.

Вводные обороты (пабочныя звароты)

Вводные обороты состоят из отдельных слов или словосочетаний: *Сама я, праўда, не бачыла, але людзі казалі.* – Сама я, правда, не видела, но люди говорили. *У нашых сяброў, як мне нядаўна паведамілі, усё ў парадку.* – У наших друзей, как мне недавно сообщили, все в порядке. *Мы ўважылі яго настойлівую просьбу і купілі яму, як ён кажа, «надзежду» – бескурковую іжаўскую дубальтоўку.* (*Янка Брыль*) – Мы уважили его настойчивую просьбу и купили ему, как он говорит, «надежду» – бескурковую ижевскую двустволку.

Место вводных оборотов определяется их значением. Если они относятся к отдельным членам предложения, то помещаются вблизи них: *Ён, мабыць, табе кнігу аддаў?* – Он, наверное, тебе книгу отдал?, **но** *Ён табе кнігу, мабыць, аддаў?* – Он тебе книгу, наверное, отдал?

Вводные обороты, относящиеся ко всему предложению, имеют относительно свободное размещение. Некоторые вводные слова глагольного происхождения, находясь в начале предложения, функционально оказываются тождественными односоставному предложению с бессоюзным присоединением зависимой части: *Здавалася, ноч ніколі не скончыцца.* – Казалось, ночь никогда не кончится. Сравните: *Ноч, здавалася, ніколі не скончыцца* **и** *Здавалася, што ноч ніколі не скончыцца. Здаецца, абхапіў бы ўвесь свет божы і зліўся ў адно з ветрам лёгкім...* (*Змитрок Бядуля*) – Кажется, обнял бы весь свет божий и слился в одно с ветром легким...

Вводные слова и обороты обозначают:

1) отношение говорящего к высказываемому: *відаць* – видимо, *відавочна* – очевидно, *вядома* – конечно, *зразумела* – понятно, разумеется, *здаецца* – кажется, видимо, *як здаецца* – как кажется, *мне здаецца* – мне кажется, *мусіць* – может быть, возможно, наверное, должно быть, *можа* – может быть, *мабыць* – может быть, наверное, *на жаль* – к сожалению, *на шчасце* – к счастью, *праўду кажучы* – правду говоря, *можна сказаць* – можно сказать и др.

Янук стаіць на высачэзным рыштаванні, і, здаецца, увесь свет відзён яму. (*Алексей Кулаковский*) – Янук стоит на высоких лесах, и, кажется, весь мир виден ему. *Новае жыццё, праў-*

ду сказаць, нараджалася нялёгка. (*Иван Мележ*) – Новая жизнь, правду говоря, рождалась нелегко;

2) источник мысли или выражения: *па-мойму* – по-моему, *па-твойму* – по-твоему, *думаю* – думаю, *кажа* – говорит, *на мой погляд* – на мой взгляд, *з пункту гледжання...* – с точки зрения..., *на думку...* – по мысли..., *як вядома* – как известно, *як той казаў* – как говорят, *як ён кажа* – как он говорит и др.

Кажуць, месяц прыцягвае хвалі марскія. (*Максим Танк*) – Говорят, луна притягивает волны морские. *Як высветлілася, партызаны ўночы заўважылі самалёт.* (*Михась Лыньков*) – Как выяснилось, партизаны ночью заметили самолет;

3) отношение между частями высказывания: *дарэчы* – кстати, *напрыклад* – например, *з аднаго* (*другога*) *боку* – с одной (другой) стороны, *нарэшце* – наконец, *словам* – словом, *па-першае* – во-первых, *па-другое* – во-вторых, *такім чынам* – таким образом, *іншымі словамі* – другими (иными) словами и др.

У паветры пахла вадой, травой, туманам, адным словам, пахла цудоўнай летняй раніцай. (*Иван Пташников*) – В воздухе пахло водой, травой, туманом, одним словом, пахло чудесным летним утром. *Наогул, Паўлюку была ўласціва добрая рамантызацыя ўсяго навакольнага.* (*Роман Соболенко*) – Вообще, Павлюку была свойственна романтизация всего окружающего;

4) отношение (обращение) к слушателю: *бач* (*бачыш*) – видишь, *ведаеш* – знаешь, *ведаеце* – знаете, *калі ласка* – пожалуйста, *ці верыце* – верите ли, *ці дасце веры* – поверите ли, *калі хочаш* – если хочешь и др.

Быў узгорак, так як бубен, але Ціт пасеяў лубін, дык – ці веры вы дасце? – як чарот жытцо расце. (*Кондрат Крапива*) – Был пригорок, такой как бубен, но Тит посеял люпин, так – поверите ли? – как камыш рожь растет. *Я ж, калі ты памятаеш, быў некалі механікам.* (*Владимир Шаховец*) – Я ведь, если ты помнишь, был когда-то механиком.

Вставные обороты (устаўныя звароты)

Вставные обороты (слова, словосочетания и предложения) содержат дополнительные сообщения, иногда с оттенком толкования сказанного: *Люба трымала ў руках жалезныя вілы* (*сахор*) *і рвала імі гной.* (*Кузьма Чорный*) – Люба держала в ру-

ках железные вилы (сохор) и рвала ими навоз. *Ён развітаўся* (*памахаў рукой*) *і знік у лясной гушчэчы.* – Он попрощался (помахал рукой) и исчез в гуще леса. *Нарэшце дзед Талаш запыніўся – і гэта было цэнтральным месцам яго апавядання – на здзеках акупантаў над людзьмі.* (*Якуб Колас*) – Наконец дед Талаш остановился – и это было центральным местом его повествования – на издевательствах оккупантов над людьми. *Пятнаццаць кіламетраў – а старэйшыя людзі яшчэ казалі вёрст – невялікая дарога.* (*Пилип Пестрак*) – Пятнадцать километров – а старые люди еще говорили верст – небольшая дорога. *Шчасце здабудуць сабе назаўсёды – так будзе! – гордасць і слава зямлі нашай – простыя людзі.* (*Аркадий Кулешов*) – Счастье добудут себе навсегда – так будет! – гордость и слава земли нашей – простые люди. *На калгасных палях* (*аж рэха калыша бары*) *ходзяць нашы трактары.* (*Петро Глебка*) – На колхозных полях (аж эхо колышет боры) ходят наши трактора.

Междометные обороты (выклічнікавыя звароты)

В разговорной речи часто встречаются междометные обороты, выражающие эмоции говорящего, его волю, а также передающие звуки внешнего мира (звукоподражательные слова): *Ай-яй-яй, як хораша тут!* – Ай-яй-яй, как хорошо здесь! *Бацюхны мае, што вы нарабілі!* – Батюшки мои, что вы наделали! *Яшчэ момант, і пачуўся нясмелы воклік: «Го-го!» – «Го!» – адгукнуўся дзед Талаш.* (*Якуб Колас*) – Еще мгновение и послышался несмелый клич: «Го-го!» – «Го!» – отозвался дед Талаш. *Марш, хлопцы, наперад!* – Марш, хлопцы, вперед! *Ад ракі нesліся сумныя галасы чаек: кі-і-гік, кі-і-гік.* – С реки неслись грустные голоса чаек: ки-и-гик, ки-и-гик.

Междометия могут входить и в состав предложения: *Толькі дзверы адчыніліся, а сабака – шусь у хату.* – Только двери открылись, а собака – юрк в хату.

Эмоциональные и волеизъявительные междометные обороты стоят обычно в начале высказывания, а звукоподражательные слова занимают место прямой речи: *Ці-так? Ці-так? – пытаўся гадзіннік.* – Так-ли? Так-ли? – спрашивали часы. Сравните: *Было ціха, і толькі гадзіннік задаваў сваё адвечнае пытанне: Ці-так? Ці-так?* – Было тихо, и только часы задавали свой извечный вопрос: Так-ли? Так-ли?

§ 140. ОДНОРОДНЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

АДНАРОДНЫЯ ЧЛЕНЫ СКАЗА

Однородные члены предложения выражаются различными морфологическими средствами. Однородными их делает общность синтаксической функции и синтаксической связи с главным словом. Однородные члены объединяются – синтаксически и формально – с помощью интонации и сочинительных союзов: *З гэтай песняй ён дапамагаў ёй перад іхнім паўстанкам апрануцца, мужна нёс два пустыя студэнцкія чамаданы, вітаўся з дзядзькам Антосем, у санях закрываў Люду ад ветру, а потым, развітаўшыся на скрыжаванні, панёс гэтую песню дахаты, у родную вёску.* (*Янка Брыль*) – С этой песней он помогал ей перед их полустанком одеться, мужественно нес два пустых студенческих чемодана, здоровался с дядькой Антоном, в санях закрывал Люду от ветра, а потом, попрощавшись на перекрестке, понес эту песню домой, в родную деревню. *Мільгаюць насыпы, адкосы, паўстанкі, станцыі, лясы.* (*Сергей Граховский*) – Мелькают насыпи, откосы, полустанки, станции, леса. *Алесь убачыў ставок, грэблю і аксамітную страху млына.* (*Владимир Короткевич*) – Алесь увидел пруд, плотину и бархатную крышу мельницы.

Для связи однородных членов используются следующие группы сочинительных союзов (злучальных злучнікаў):

1) соединительные союзы (спалучальныя злучнікі): *і* – и, *ды* – и, *а* – и, *і ... і* – и ... и, *ні ... ні* – ни ... ни, *як ... так і* – как ... так и;

2) противительные союзы (супраціўныя злучнікі): *а* – а, *ды* – а, но, *але* – но, *аднак* – но, однако, *затое* – зато, *не толькі ... але і* – не только... но и;

3) распределительные союзы (размеркавальныя злучнікі): *ці* – или, *або* (*альбо*) – или, *або ... або* – или ... или, *ці ... ці* – или ... или, то ли ... то ли ..., *то ... то* – то ... то, *ці то ... ці то* – то ли ... то ли, *не то ... не то* – не то ... не то, *ні то ... ні то* – ни то ... ни то.

Примеры: *Нас не адолець ні вятрам, ні маразам.* – Нас не одолеть ни ветрам, ни морозам. *Як у мінулым годзе, так і сёлета наша каманда выступала някепска.* – Как в прошлом году, так и в этом наша команда выступала неплохо. *Хай ён яшчэ нявопытны, ды кемлівы і да працы ахвочы.* – Пусть он еще неопытен, зато сообразителен и к труду охоч. *Трэба заставацца чала-*

векам не толькі ў шчасці, але і ў ліхую часіну. – Нужно оставаться человеком не только в счастье, но и в годину беды. *З таго часу пачаліся іх сустрэчы, якія адзначаліся паходамі – то ў кіно, то ў тэатр.* (*Пилип Пестрак*) – С того времени начались их встречи, которые отмечались походами – то в кино, то в театр. *Песня чутна ўсюды ў бязмежным прасторы, ці то дзень, ці ночка, ці сонца, ці зоры.* (*Янка Купала*) – Песня слышна всюду в бескрайнем просторе, день ли, ночь ли, солнце или зори.

Один из однородных членов может иметь обобщающее значение. Часто в роли таких обобщающих слов выступают родовые понятия (при видовых однородных), а также местоимения и наречия *усе* – все, *усё* – все, *усё гэта* – все это, *усё тое* – все то, *усе яны* – все они, *усюды* – везде, всюду, *паўсюдна* – повсеместно: *На другі дзень Янук узяўся за гаспадарку*: *агледзеў калёсы, адрамантаваў у кузні плуг, навастрыў сякеру.* – На другой день Янук взялся за хозяйство: осмотрел телегу, отремонтировал в кузнице плуг, наточил топор. *І стары гасцінец, і акуратныя хаткі, і цішыня – усё гэта нагадвала родныя мясціны і выклікала тугу, якой цяжка было пазбыцца.* – И старый большак, и аккуратные хатки, и тишина – все это напоминало родные места и вызывало грусть, от которой трудно было избавиться. *Пад вечар прыехалі тры старшыні: сельсавета, калгаса і сельпо.* (*Леонид Прокша*) – Под вечер приехали три председателя: сельсовета, колхоза и сельпо.

§ 141. НЕПОЛНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ
НЯПОЎНЫЯ СКАЗЫ

Неполные предложения характерны для устной речи. Их неполнота является таковой лишь на фоне синтаксических структур, в которых лексически заполнены все позиции. В потоке речи эти предложения передают всю необходимую информацию и семантически как неполные не воспринимаются: языковой и бытовой контекст позволяет легко восстанавливать опущенные слова. Неполные предложения употребляются в следующих случаях:

1) в диалоге:

– Калі ты будзеш здаваць апошні экзамен? – Когда ты будешь сдавать последний экзамен?

– *Дваццаць дзевятага чэрвеня.*	– Двадцать девятого июня.
– *Ранкам ці вечарам?*	– Утром или вечером?
– *У дзесяць гадзін.*	– В десять часов.
– *А хто прымае?*	– А кто принимает?
– *Прафесар Яневіч.*	– Профессор Яневич;

2) в сложном предложении и предложении с однородными членами: *Я пабягу паўз лес, а ты – каля ракі.* – Я побегу вдоль леса, а ты – около реки. *Першыя дні канікулаў Пятрусь правёў у дзядулі на пасецы, апошнія – у горадзе.* – Первые дни каникул Петрусь провел у дедушки на пасеке, последние – в городе;

3) в эмфатической речи: *А грыбоў там!..* – А грибов там!.. В этом предложении только интонация указывает на значение отсутствующего слова. Сравните: *А грыбоў там – шмат!* – А грибов там – множество! **и** *А грыбоў там – ніводнага!* – А грибов там – ни одного!;

4) при сочетании речи и жеста: *Дай мне на чым...*–Дай мне на чем... (далее следует жест, указывающий на писание).

К неполным примыкают и некоторые предложения с местоимениями и наречиями. Характеризующие местоимения *такі* – такой, *гэтакі* – такой, этакий, *во які* – вот какой – осмысливаются лишь в тех случаях, когда сопровождаются жестом или включаются в контекст: *Шчупака злавіў во якога!* – Щуку поймал вот какую! (жест). *Сын у іх вельмі здольны, і дачка такая.* – Сын у них очень способный, и дочь такая же.

Указательные местоимения (*ён* – он, *той* – тот, *гэты* – этот) и наречия (*там* – там, *тут* – тут, *вунь* – вон, *вось* – вот) также требуют или жеста, или контекста: *Вазьмі яе на рукі.* – Возьми ее (жест) на руки. *Кніжкі твае вунь там.* – Книжки твои вон там (жест). *Мы паехалі ў горад. Там нас чакалі знаёмыя.* – Мы поехали в город. Там нас ждали знакомые.

§ 142. БЕЗГЛАГОЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

БЕЗДЗЕЯСЛОЎНЫЯ СКАЗЫ

Под безглагольными предложениями понимаются синтаксические конструкции типа *Дзеці ў школе.* – Дети в школе. *За балотам вёска на выспе.* (*Рыгор Бородулин*) – За болотом деревня на бугре. *Гэтая бабулька – к доктару.* – Эта старушка – к доктору. Внешне они сходны с неполными предложениями,

так как в них отсутствует глагол, но наличествуют члены (обстоятельства и дополнения), обычно зависящие от глаголов; сравните:

Неполное предложение (ответ)	Безглагольное предложение
Куды ты ідзеш? – Куда ты идешь? (*Я іду*) *у інстытут.* – (Я иду) в институт.	*Я зараз у інстытут.* – Я сейчас в институт.

Однако безглагольные конструкции не являются неполными и образуют в языке самостоятельную группу предложений, характеризующихся рядом отличительных признаков. Важнейшие из этих признаков таковы:

1) безглагольные предложения передают законченное высказывание, они осмысленны и понятны и вне контекста. С безглагольного предложения может начинаться текст. Неполное же предложение не может стоять в начале текста, так как понять неполную конструкцию можно лишь на фоне предшествующего высказывания;

2) глагол в безглагольных предложениях не эллиптирован, не устранен, а вообще отсутствует; значение предикативности передается интонацией и конструкцией предложения в целом:

3) безглагольные предложения всегда двусоставны;в этом их отличие от номинативных и некоторых других односоставных предложений;

4) безглагольные предложения употребляются по преимуществу в устной речи (а также в письменной передаче прямой речи);

5) безглагольным предложениям свойственны экспрессивность и лаконизм;

6) общее временное значение безглагольных предложений – это значение настоящего времени, которое, однако, может выражать также и действие, совершившееся в прошлом, или действие, которое произойдет в будущем.

Семантические возможности безглагольных предложений не безграничны. Чаще всего они передают следующие значения:

а) местонахождение: *Наш старшыня заўсёды з ранку ў полі.* – Наш председатель всегда с утра в поле. *Аптэка вось тут за вуглом.* – Аптека вот здесь за углом. *Яблыкі на стале, а малако ў халадзільніку.* – Яблоки на столе, а молоко в холо-

дильнике. *Самалёты над лагерам!* – Самолеты над лагерем! *А дзеці дзе зараз?* – А дети где сейчас? *Дырэктар у кабінеце?* – Директор в кабинете?;

б) перемещение: *Мама, мы з Пецем на стадыён!* – Мама, мы с Петей на стадион! *Хто са мной у лес?* – Кто со мной в лес? *Я ў грыбы.* – Я за грибами. *Пасля тэхнікума мы ўсёй групай – на будоўлю.* – После техникума мы всей группой – на стройку;

в) быстрое, резкое действие или движение: *Ён «цуцык, цуцык», а сабака за нагу.* – Он «песик, песик», а собака за ногу. *Толькі дзверы адчыніліся, а певень – у хату.* – Только дверь открылась, а петух – в хату. *Мы да яго, а ён наўцёкі.* – Мы к нему, а он бежать. *Як толькі ён загудзеў, я таго з ямы і на бальшак...* (*Эдуард Самуйленок*) – Как только он загудел, я того из ямы и на большак;

г) состояние: *Дзеці амаль заўсёды ў няспынным руху.* – Дети почти всегда в постоянном движении. *Хворы ў непрытомнасці.* – Больной без сознания. *Ідзе вайна, зямля ў агні.* – Идет война, земля в огне. *Сёння ўсе рэдкія птушкі нашых лясоў – над надзейнай аховай.* – Сегодня все редкие птицы наших лесов – под надежной охраной. *Даліны крыюцца туманам, і поле ў ветразі завей.* (*Павлюк Трус*) – Долины покрываются туманом, и поле под парусом пурги;

д) речь (мысль): *Што ты ўсё пра ўчарашні дзень?* – Что ты все про вчерашний день? *Ты яму пра адно, а ён табе пра другое!* – Ты ему об одном, а он тебе о другом! *Ты яму слова, а ён табе дзесяць у адказ!* – Ты ему слово, а он тебе десять в ответ! *Толькі глядзі, мама, нікому ні слова, ані-ні.* (*Кондрат Крапива*) – Только смотри, мама, никому ни слова, ни-ни. *Хто нам слова добрае, дык мы тому два.* (*Кондрат Крапива*) – Кто нам слово доброе, так мы тому два;

е) меру, количество, время и т.д.: *Сход паслязаўтра.* – Собрание послезавтра. *Ну, гэтыя размовы цяпер да вечара!* – Ну, эти разговоры теперь до вечера. *І наогул, Антаніна Пятроўна, сёння я ў вас апошні дзень.* (*Кондрат Крапива*) – И вообще, Антонина Петровна, сегодня я у вас последний день;

ж)(социальное) происхождение: *Мой бацька з сялян.* – Мой отец из крестьян. *А вы адкуль родам, таксама з Мядзеля?* – А вы откуда родом, тоже из Мяделя? *Ганна Іванаўна з сям'і настаўнікаў.* – Анна Ивановна из семьи учителей.

Существует еще одна большая группа безглагольных предложений, которые отличаются от рассмотренных выше, во-первых, тем, что употребляются преимущественно в описаниях (т.е. и в письменной, и в устной речи), а во-вторых – порядком слов. Если в уже описанных предложениях подлежащее регулярно занимает место перед словами, выполняющими роль сказуемого, то в конструкциях, которые иллюстрируются ниже, подлежащее стоит после слова-предиката: *У Мінску на плошчы Перамогі – велічны помнік беларускім партызанам і воінам-вызваліцелям.* – В Минске на площади Победы – величественный памятник белорусским партизанам и воинам-освободителям. *Каля салігорскіх шахтаў – вялікі будынак з шырокім пад'ездам.* (*Алексей Кулаковский*) – Около солигорских шахт – большое здание с широким подъездом. *У цёмным небе – карагоды сіняватых зорак.* (*Максим Богданович*) – В темном небе – хороводы синеватых звезд. *Над полем празрыстая сінь майскага неба.* (*Платон Головач*) – Над полем прозрачная синева майского неба. *На курганку – сасна.* (*Иван Науменко*) – На курганчике – сосна. *Хата Аўдоцці Вярбіцкай. Злева – уваходныя дзверы. Улева ад дзвярэй – руская печ. Ад печы праз усю хату дашчатая перагародка з дзвярамі ў бакоўку. У правай сцяне – акно на вуліцу.* (*Кондрат Крапива*) – Хата Авдотьи Вербицкой. Слева – входная дверь. Влево от двери – русская печь. От печи через всю хату дощатая перегородка с дверью в боковушку. В правой стене – окно на улицу. *Каля школы – прасторная хата з бурштынавых бярвёнаў.* (*Пимен Панченко*) – Около школы – просторная хата из янтарных бревен.

§ 143. ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ В ПРОСТОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

ПАДПАРАДКАВАЛЬНЫЯ ЗЛУЧНІКІ Ў ПРОСТЫМ СКАЗЕ

Понятие однородности членов предложения базируется на смысловой одноплановости объединяемых слов. Но уже при использовании противительных союзов одноплановость нарушается и между однородными членами устанавливается смысловая зависимость. Эта зависимость может оформляться подчинительными союзами. Чаще всего однородные члены свя-

зываются причинными союзами (*таму што* – потому что, *бо* – ибо, потому что) и уступительными (*хоць, хаця* – хотя): *Нявопытны, бо яшчэ вельмі малады, майстар разгублена глядзеў на нас.* – Неопытный, ибо еще очень молодой, мастер растерянно смотрел на нас. *Ён рабіў усё старанна, хоць і не вельмі хутка.* – Он делал все старательно, хотя и не очень быстро.

§ 144. МЕСТОИМЕНИЯ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

ЗАЙМЕННІКІ Ў СКАЗЕ

Местоимения имеют разнообразные синтаксические функции, соотносимые с функциями имен, наречий, частиц, артиклей. Рассмотрим важнейшие семантико-синтаксические особенности местоимений в белорусском языке.

Местоимения *я, ты, мы, вы* не опускаются (независимо от времени глагола). Но если лицо ясно определено контекстом, они могут отсутствовать: *Андрэй, пойдзеш* (*ты*) *сёння на стадыён?* – Андрей, пойдешь (ты) сегодня на стадион? При глаголе в повелительном наклонении эти местоимения опускаются: *Ідзі дадому!* – Иди домой! *Чытайце!* – Читайте! Но иногда они сохраняются со стилистическими целями: *...Раздай ты золата сваё галодным да капейкі.* (*Петрусь Бровка*)– Раздай ты золото свое голодным до копейки. Под логическим ударением местоимения получают значение указательных: *Чытай зараз ты!* – Читай теперь ты!

Местоимения *ты, вы, мы* могут приобретать обобщенное значение: *Ну, што ты тут зробіш!* – Ну, что ты тут сделаешь! *І вось нарэшце вы/мы ў апошняй зале музея.* – И вот наконец вы/мы в последнем зале музея.

Ты и *вы* могут выступать в качестве фамильярного обращения: *Гэй, ты, хадзі сюды!* – Эй, ты, иди сюда! *Ну, вы, годзе сядзець, час працаваць!* – Ну, вы, хватит сидеть, время работать!

Форма вежливости (*Вы*) в литературном языке не имеет параллельной формы третьего лица (*Яны*)*: Вы, Іван Іванавіч, казалі, што...* – Вы, Иван Иванович, говорили, что..., **но** *Ён* (*Іван Іванавіч*) *гаварыў, што...* – Он (Иван Иванович) говорил, что..., **а не** **Яны* (*Іван Іванавіч*) *гаварылі...*

Широко употребительны обороты *мы з ім* – мы с ним, *мы з табой* – мы с тобой и подобные, обозначающие *я і ён* – я и он, *я і ты* – я и ты: *Мы з ім даўно сябруем.* – Мы с ним давно дружим. Сказуемое в таких случаях ставится во множественном числе. Если же подлежащее выражено местоимением *я,* при котором находится дополнение *з ім* – с ним, *з табой* – с тобой, *з вамі* – с вами, то сказуемое стоит в единственном числе: *Я з ім дамовіўся сустрэцца на наступным тыдні.* – Я с ним договорился встретиться на следующей неделе. *Я з вамі не згодзен.* – Я с вами не согласен. Аналогично определяется форма числа сказуемого для оборотов *вы з ім* (*са мной*) – вы с ним (со мной), *яны з ім* (*са мной, з вамі, з табой*) – они с ним (со мной, с вами, с тобой), с одной стороны, и *ты з ім* (*са мной*) – ты с ним (со мной), *ён, яна з ім* (*са мной, з вамі, з табой*) – он, она с ним (со мной, с вами, с тобой) – с другой. Если же вместо местоимений в речи использованы имена существительные, то число сказуемого определяется смыслом высказывания: *У поўнач крыху паспакайнела, і Міколка з дзедам моцна заснулі.* (*Михась Лыньков*) – В полночь стало немного спокойнее, и Николка с дедом крепко уснули. *Сцёпка пазіраў, як адыходзіла ўзад станцыя з яе будынкамі, вадакачкаю, семафорамі і цёмна-зялёнымі таполямі.* (*Якуб Колас*) – Степка смотрел, как отходила назад станция с ее строениями, водокачкой, семафорами и темно-зелеными тополями.

Местоимения *такі* – такой и *які* – какой в сочетании с прилагательным могут получать усилительное значение. Эти местоимения различаются местоположением: *Які ты харошы!* – Какой ты хороший!, **но** *Ты такі харошы!* – Ты такой хороший! И первое, и второе предложения значат *Ты очень хороший!* В оценочно-резюмирующих предложениях *які* и *такі* стоят на первом месте: *Які ж ён прайдзісвет!* – Какой же он проходимец! *Такія нашы планы.* – Таковы наши планы.

Хто – кто и *што* – что при повторении получают распределительное значение и становятся синонимами местоимений *адзін ... другі* – один ... другой: *Хто піша, хто чытае – усе заняты справай.* – Кто пишет, кто читает – все заняты делом. *Мы рассыпаліся па ўсіх правілах хто франтавой, хто партызанскай тактыкі і пайшлі акружаць тое месца.* (*Янка Брыль*) –

Мы рассыпались по всем правилам кто фронтовой, кто партизанской тактики и пошли окружать то место.

При редупликации (*хто-хто, што-што*) эти местоимения получают усилительное значение: *Хто-хто, а ты павінен быў ведаць.* – Кто-кто, а ты должен был знать.

В предикативной функции в сочетании с инфинитивом выступают обороты *няма каго* – некого, *няма чаго* – нечего (и другие формы косвенных падежей от *ніхто* – никто, *нішто* – ничто): *Няма з кім словам перакінуцца.* – Не с кем словом обменяться. *Не было чаго табе рабіць.* – Нечего было тебе делать.

Местоимение *нішто* – ничто – может быть употреблено в функции сказуемого, выражающего оценку, при этом оно стоит в форме именительного падежа и иногда присоединяет к себе местоимение-частицу *сабе* – себе: *Кніжка тая была нішто сабе, чытаць можна.* – Книжка та была ничего себе, читать можно. *Араць бы яшчэ нішто, каб конь сталы...* (*Кондрат Крапива*) ≃ Пахать бы еще ничего, если бы конь получше...

Местоимения *адзін* – один, – с одной стороны, и *гэты* – этот, *той* – тот, – с другой, противопоставлены по значению «неизвестный – известный (неопределенный – определенный)»: *Адзін чалавек мне раіў...* – Один человек мне советовал... **и** *Гэты / той чалавек мне раіў...* – Этот / тот человек мне советовал...

В контексте местоимение *гэта* – это – может заменять не только отдельное слово (имя существительное), но и фрагмент предшествующего высказывания или все высказывание в целом: *Людзі праклалі канал. Гэта абудзіла зямлю да жыцця.* – Люди проложили канал. Это пробудило землю к жизни. *Прабач, Насцечка! Я гэта не ад крыўды, а ад сорому. І не прывітаўся па гэтай прычыне...* (*Кондрат Крапива*) – Прости, Настенька! Я это не от обиды, а от стыда. И не поздоровался поэтому.

Лично-указательные местоимения *ён* – он, *яна* – она, *яно* – оно, *яны* – они – могут появляться рядом с существительным в стилистических целях: *Трактар, ён догляд любіць.* – Трактор, он досмотр любит.

Местоимения *яго* (*ягоны*) – его (мужской и средний род), *яе* – ее, *іх* (*іхні*) – их – выступают в качестве определений, указывая на принадлежность третьему лицу: *яго аловак* – его карандаш, *іхнім таварышам* – их товарищам. *Калгаснай ся-*

дзібай праходзяць дзяды, на іхнім шляху маладыя сады. (*Аркадий Кулешов*) – Колхозной усадьбой проходят деды, на их пути молодые сады. В краткой форме (*яго, яе, іх*) они согласуются в числе с существительным, которое заменяют: *кніга брата – яго кніга, кніга братоў – іх кніга, кнізе братоў – іх кнізе.* В форме с суффиксом *-н* (*ягоны, іхні*) эти местоимения согласуются в числе с существительным, которое они заменяют (единственное число *ягоны,* множественное – *іхні*), и в числе и падеже с существительным, которое они определяют (единственное число *ягоны, іхні, ягонага, іхняга* и т.д., множественное – *ягоныя, іхнія, ягоных, іхніх, ягоным, іхнім* и т.д.): *кніга брата – ягоная кніга, кнізе брата – ягонай кнізе; кніга братоў – іхняя кніга, кнізе братоў – іхняй кнізе; кнігі брата – ягоныя кнігі, кнігам брата – ягоным кнігам, кнігі братоў – іхнія кнігі, кнігам братоў – іхнім кнігам.*

Местоимения *хто* – кто, *што* – что, *каторы* – который, *які* – какой, *колькі* – сколько – могут выступать в значении неопределенных: *Рэдка-рэдка ў якім акне свяціў, як паміраў, ружовы агеньчык.* (*Владимир Короткевич*) – Редко-редко в каком-нибудь окне светил, словно умирал, розовый огонек. *Дай мне колькі запалак, мае скончыліся.* – Дай мне несколько спичек, мои кончились. *Можа, і мне якую кніжку пачытаць?* – Может быть, и мне какую-нибудь книжку почитать? *Яму стала ясным і зразумелым, чаму яна так ірвалася адгэтуль хоць на колькі тыдняў...* (*Якуб Колас*) – Ему стало ясным и понятным, почему она так рвалась отсюда хотя бы на несколько недель... *Жудаснае здранцвенне на якую секунду адабрала розум і сілы.* (*Василь Быков*) – Жуткое оцепенение на какую-то секунду лишило разума и сил. Сравните с наречиями: *Можа б, ты перачакаў дзе ў іншым месцы?* (*Янка Брыль*) – Может, ты переждал бы где-нибудь в другом месте?

Образуют синонимические ряды местоимения, отвечающие на вопрос:

хто? – кто?: *нехта, хтось*(*ці*)*, хто-ніхто, хто-небудзь, абы-хто, сёй-той;*

што? – что?: *нешта, штось*(*ці*)*, што-нішто, што-небудзь, абы-што, сёе-тое;*

які? – какой?: *нейкі, якісь*(*ці*)*, які-ніякі, які-небудзь, абы-які, сякі-такі;*

чый? – чей?: *нечы, чыйсь*(*ці*)*, чый-нічый, чый-небудзь, абы-чый;*

колькі? – сколько?: *некалькі, колькі-небудзь, абы-колькі.*

С морфолого-синтаксической точки зрения эти ряды не ограничиваются местоимениями, так как имена, отвечающие на вопросы *хто?, што? які?, чый?, колькі?,* в ряде случаев (в формах косвенных падежей) имеют своим соответствием не вопросительные местоимения, а вопросительные наречия: *Андрэй робіць у калгасе* (*дзе?,* а не *ў чым?*) – Андрей работает в колхозе (*где,* а не *в чём?*). Поэтому наречия закономерно продолжают этот ряд:

дзе? – где?: *недзе, дзесь*(*ці*)*, дзе-нідзе, дзе-небудзь, абы-дзе;*

куды? – куда?: *некуды, кудысьці, куды-нікуды, куды-небудзь, абы-куды;*

калі? – когда?: *некалі, калісь*(*ці*)*, калі-нікалі, калі-небудзь, абы-калі.*

Синонимия членов каждого ряда ограничивается общим значением неопределенности, условия же употребления этих синонимов различны, как различны их смысловые оттенки. Проиллюстрируем это на примере синонимов ряда *хто?* – кто?

Оппозиция	Контекст	Семантика
нехта, хтосьці – хто-ніхто, сёй-той	*нехта / хтосьці гаварыў*	один из многих говорил
	хто-ніхто гаворыць, сёй-той гаворыць	некоторые говорят
нехта, хтосьці – хто-небудзь	*нехта / хтосьці прыходзіў*	знаю, что приходил, подтверди
	хто-небудзь прыходзіў?	не знаю, приходил или нет, хочу знать
нехта – хтосьці	*нехта пра гэта пісаў*	один из неизвестных мне или известных, не помню
	хтосьці пра гэта пісаў	один из тех, кого я, возможно, знаю
хто-небудзь – абы-хто	*хай хто-небудзь прыедзе*	один из определенного круга людей
	хай абы-хто прыедзе	безразлично, кто приедет
нехта, хтосьці – абы-хто	*пра гэта нехта /хтосьці піша*	пишет тот, кто имеет для этого основание
	пра гэта абы-хто піша	кому не лень, тот и пишет

В белорусском языке существует описательная форма неопределенных местоимений и местоименных наречий со сло-

вом *немаведама: Баба спявае малой немаведама колькі тых песень.* (*Янка Брыль*) – Бабушка поет малышке множество (неизвестно сколько) песен. *Што ты бадзяешся немаведама дзе?* – Что ты бродишь неизвестно где?

Местоимение *сабе* – себе – в сочетании с глаголом (часто с повтором глагола) имеет уступительное значение: *А мы сабе сеем* і *сеем!* ≃ *А* мы сеем и сеем! *Вы сабе гаварыце, што хочаце, а я па-свойму зраблю.* – Вы себе говорите, что хотите, а я по-своему сделаю. Это местоимение входит в состав оборотов *хай сабе, яно сабе* – пусть, пускай: *Ідзі каня адвярні, а то ў авёс уб'ецца. – Хай сабе!* – Иди коня отведи, а то в овес влезет. – Пусть! *Глядзі, хлопчык запалкі схапіў. – Яно сабе!* – Смотри, мальчик спички схватил. – Пускай!

Местоимения *сябе* – себя и *свой* – свой, не указывая на лицо, относятся к субъекту действия: *Я прывёў хворага да сябе ў пакой.* – Я привел больного к себе в комнату. Сравните: *Я прывёў хворага да яго ў пакой.* – Я привел больного к нему в комнату. *Хворы прыйшоў да сябе ў пакой.* – Больной пришел к себе в комнату.

При наличии в предложении субъектного инфинитива вместо *свой* употребляются местоимения *мой, твой, яго, яе, ваш, наш: Я папрасіў студэнта занесці яго кнігу ў бібліятэку.* – Я попросил студента занести его книгу в библиотеку (книга студента). *Я папрасіў студэнта занесці маю кнігу ў бібліятэку.* – Я попросил студента занести мою книгу в библиотеку (моя книга), **но не** **Я папрасіў студэнта занесці сваю кнігу ў бібліятэку.* – Я попросил студента занести свою книгу в библиотеку (книга моя или студента?).

Если субъект действия – третье лицо (как и субъект инфинитивного оборота), предложение перестраивается с целью ликвидировать омонимию: *Прафесар папрасіў студэнта, каб ён занес сваю кнігу ў бібліятэку.* – Профессор попросил студента, чтобы он отнес свою книгу в библиотеку (книга студента). *Прафесар папрасіў студэнта, каб ён занес яго кнігу ў бібліятэку.* – Профессор попросил студента, чтобы он отнес его книгу в библиотеку (книга профессора), **но не** **Прафесар папрасіў студэнта занесці сваю / яго кнігу ў бібліятэку.* – Профессор попросил студента занести свою / его книгу в библиотеку (книга студента или профессора?).

В рядах синонимов *ніхто – аніхто, нішто – анішто, ніякі – аніякі, нічый – анічый, нікольki – анікольki* (а также местоименных наречий *нідзе – анідзе, нікуды – анікуды* и т.д.) формы с частицей *а-* более экспрессивны: *Нішто яго не хвалюе.* – Ничто его не волнует **и** *Анішто яго не хвалюе.* – Его совершенно ничто не волнует.

Еще более экспрессивны суффиксальные формы косвенных падежей этих местоимений: *Вуліца свеціцца наскрозь – нікагутка нідзе няма.* (*Янка Скрыган*) – Улица светится насквозь – абсолютно никого нигде нет. Сравните еще:

Ніхто там не быў.	Никто там не был.
Аніхто там не быў.	Абсолютно никто там не был.
Нікога там не было.	Никого там не было.
Анікога там не было.	Совершенно никого там не было.
Анікагусенькі там не было.	Ну совершенно никого там не было.
Нічагусенькі не ведаю.	Абсолютно ничего не знаю, ни бум-бум.

Местоимения с предлогом *па* – по (в отличие от существительных) употребляются только в предложном падеже: *па ім* – по нему, по нем; *па іх* – по ним, *па нас* – по нам, *па кім* – по кому, по ком, *па некаторых* – по некоторым, *па кожным* – по каждому, *па ўсіх* – по всем, *па кім-небудзь* – по кому-нибудь, по ком-нибудь.

Вопросительное предложение в белорусском языке может быть оформлено с помощью вопросительного слова (наречия) *чаму* – почему, которое по происхождению представляет собой форму дательного падежа местоимения *што* – что – без предлога: *Чаму ты не ідзеш у адпачынак?* – Почему ты не идешь в отпуск? *Чаму ж мне не пець, чаму ж не гудзець, калі ў маёй хатачцы парадак ідзець?* (*Народная песня*) Почему ж мне не петь, почему ж не играть, если в моей хатке все в порядке?

В вопросах, являющихся реакцией на обращение, используется местоимение *што* – что: *«Іван!» – «Што? / Што табе трэба?»* – «Иван!» – «Чего?/Чего тебе надо?»

§ 145. ОТРИЦАНИЕ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

АДМАЎЛЕННЕ Ў СКАЗЕ

Средством выражения отрицания в белорусском языке являются слова *няма* – нет, *не* – не, нет, *ні* – ни, а также предлог-приставка *без-* – без-.

Няма выступает в качестве сказуемого в отрицательных предложениях как антоним сказуемого *ёсць* – есть – в предложениях утвердительных: *У мяне ёсць сякера.* – У меня есть топор. *У мяне няма сякеры.* – У меня нет топора. Дополнение при *няма* всегда стоит в родительном падеже.

Няма входит в состав главного члена безличных оборотов *няма* + местоимения *хто, што* в косвенных падежах или местоименные наречия *дзе, куды, адкуль* + инфинитив: *Няма чаго рабіць.* – Нечего делать. *Няма з кім пагутарыць.* – Не с кем поговорить. *Няма дзе жыць.* – Негде жить. *Няма адкуль узяць.* – Негде взять.

Не имеет два значения. Во-первых, оно употребляется как слово-предложение: *«Пойдзеш са мной?» – «Не».* – «Пойдешь со мной?» – «Нет». Во-вторых, *не* является отрицательной частицей: *«Пойдзеш са мной?» – «Не пайду».* – «Пойдешь со мной?» – «Не пойду». Поэтому возможны повторы *не: Не, не пайду.* – Нет, не пойду.

Не может относиться к отдельному члену предложения (*Не я ўзяў кнігу.* – Не я взял книгу. *Я ўзяў не кнігу.* – Я взял не книгу.) или, находясь при сказуемом, ко всему предложению (*У гэтым годзе мы не сустракаліся.* – В этом году мы не встречались).

В отрицательных предложениях регулярно используются отрицательные местоимения и наречия: *Хто калі куды хадзіў? – Ніхто ніколі нікуды не хадзіў.* – Кто когда куда ходил? – Никто никогда никуда не ходил. *Мы прайшлі праз пекла барацьбы, мы прабіліся на Беларусь ізноў, бо нідзе ніхто не мог забыць родных рэк, прастораў і палёў.* (*Максим Танк*) – Мы прошли сквозь ад борьбы, мы пробились в Беларусь снова, потому что нигде никто не мог забыть родных рек, просторов и полей.

Оппозиция местоимений *усе – ніхто* соответствует оппозиции утвердительных и отрицательных предложений.

Утвердительное предложение	Отрицательное предложение
Усе паехалі ў лес. – Все поехали в лес.	*Ніхто не паехаў у лес.* – Никто не поехал в лес.
Усім спадабалася падарожжа.– Всем понравилось путешествие.	*Нікому не спадабалася падарожжа.* – Никому не понравилось путешествие.
Усім непрыемна глядзець на гэта.–	*Нікому не прыемна глядзець на*

Всем неприятно смотреть на это. (*Не* является словообразовательной частицей, предложение утвердительное, сравните: *Усім прыкра глядзець на гэта.* – Всем горько смотреть на это.)

гэта. – Никому не приятно смотреть на это. (*Не* является отрицательной частицей, предложение отрицательное.)

Предложения типа *Усім не хацелася чакаць.* – Всем не хотелось ожидать (вместо *Нікому не хацелася чакаць.* – Никому не хотелось ожидать) являются разговорными. Однако в стилистических целях, например при параллелизме синтаксических конструкций, *усе* может употребляться вместо *ніхто: Усе не выканалі работы, усе і адказваць будзем.* – Все не выполнили работу, все и отвечать будем.

В белорусском языке есть конструкции с «упрощенным» отрицанием: *Ужо позна, трэба дзяцей у хату клікаць. – Нідзе не дзенуцца, самі прыйдуць. / Нідзе дзенуцца, самі прыйдуць.* – Уже поздно, нужно детей домой позвать. – Нигде не денутся, сами придут. *Іван, прынясі вады. – Сам нічога не робіш, сам і прынясі. / Сам не скулле робіш, сам і прынясі.* – Иван, принеси воды. – Сам ничего не делаешь, сам и принеси. / Сам ни черта не делаешь, сам и принеси. (Сравните еще диалектные конструкции: *Давай вып’ем па чарцы, ні калі было, ні калі будзе.* ≃ Давай выпьем по рюмке, не часто это бывает). В языке художественной литературы: *На жывое будзе жывое. Нідзе дзенецца.* (*Михась Лыньков*) ≃ Жив будет. Никуда не денется.

Повторение частицы *не* в сказуемом, в состав которого входят два глагола – модальный и знаменательный, означает категорическое утверждение: *Ён не можа не прыйсці.* – Он не может не прийти, т.е. Он обязательно придет.

Отрицание для утверждения представляет собой и оборот, в котором частица *не* сочетается со словом негативной семантики: *не блага было б* – хорошо было бы, *я не супраць пайсці з вамі* – я не против пойти с вами, *дзед не апошні чалавек тут* – дед не последний человек здесь, *гаварыць не без гумару* – говорить не без юмора, *не шкодна было б* – не вредно было бы, *я не адмаўляюся дапамагчы* – я не отказываюсь помочь, я согласен помочь.

Отрицание *не* употребляется для усиления утверждения в риторических оборотах *хто* (*толькі*) *не* – кто (только) не, *куды* (*толькі*) *не* – куда (только) не, *дзе* (*толькі*) *не* – где (только) не

и т.п.: *Дзе толькі яго не шукалі!* – Где только его не искали! *Хто не ведае прыгажосці нашай краіны!* – Кто не знает красоты нашего края!

К средствам выражения отрицания следует отнести и глагол *адмаўляцца* – отказываться, который выражает отрицание своим лексическим значением: *Ён не згадзіўся выступіць. / Ён адмовіўся выступіць.* – Он не согласился выступить. / Он отказался выступить.

Оборот *ці не* – не ... ли – выражает предположение, неуверенность и другие модальные значения: *Ці не пайсці да іх?/ Можа, пайсці да іх?* – Не пойти ли к ним? / Может быть, пойти к ним?

Ні (*ані*) усиливает отрицание: *Кроплі яшчэ ў роце не было. / Нават кроплі яшчэ ў роце не было. / І кроплі яшчэ ў роце не было. / Ні кроплі яшчэ ў роце не было.* – Крошки еще во рту не было. / Даже крошки еще во рту не было. / И крошки еще во рту не было. / Ни крошки еще во рту не было. *Ані дня без працы!* – Ни дня без труда! *Не хачу знаёміцца ані з кім.* – Не хочу знакомиться абсолютно ни с кем.

Предлог-приставка *без-* может иметь *не* в качестве прямого синонима: *Працуе без ахвоты. / Неахвотна працуе* – Работает без охоты. / Неохотно работает. *Жыццё без радасці. / Бязрадаснае жыццё. / Нярадаснае жыццё.* – Безрадостная жизнь. В прилагательных *без-* имеет значение «не имеющий чего-либо»: *бязрогі* – безрогий, *бяскрылы* – бескрылый; в глаголах приставка *абез-* – обез- значит «лишить чего-либо»: *абяззброіць* – обезоружить, *абяздоліць* – обездолить, *абяскровіць* – обескровить.

§ 146. МОДАЛЬНОСТЬ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

МАДАЛЬНАСЦЬ ВЫКАЗВАННЯ

Модальные значения предложения, т.е. отношение говорящего к высказыванию и высказываемому, выражаются формами наклонения глаголов, интонацией, порядком слов, лексико-синтаксическими средствами (модальными словами, модальными глаголами, различными оборотами с местоимениями, частицами и т.д.). В большинстве случаев эти средства комбинируются.

Все модальные значения распадаются на две большие группы. Это деление основано на двояком отношении между говорящим и явлением, которое служит предметом сообщения. В первом случае говорящий констатирует явление и как-либо оценивает его (отношение «говорящий ← явление»). Основная идея, вокруг которой группируются модальные значения первого типа, – идея достоверности события. Во втором случае говорящий стремится активно воздействовать на явление (отношение «говорящий → явление»). Ядром модальных значений второго типа является идея императивности.

В обоих случаях высказывание может принимать форму утверждения и отрицания, а также – при отсутствии информации о явлении – форму вопроса.

Каждая группа модальных значений имеет свою семантическую шкалу, которая может детализироваться в большей или меньшей степени.

Модальные значения первой группы
(достоверность высказывания)

Шкала достоверности	Формы высказывания		
	утверждение	отрицание	вопрос
Констатация	1	7	13
Акцентированная констатация	2	8	14
Возможность	3	9	15
Предположение	4	10	16
Допущение	5	11	17
Сомнение	6	12	18

Проиллюстрируем каждую из этих групп.

1. *Дождж ідзе.* – Дождь идет. *Ноч, цішыня наўкола.* – Ночь, тишина вокруг. *Там прыгожа.* – Там красиво.

2. *Сапраўды дождж ідзе.* – Действительно дождь идет. *Дождж ідзе і ідзе.* – Дождь идет и идет. *Хлопцы ўбачылі вартаўніка і – бегчы.* – Хлопцы увидели сторожа и – бежать. *Ён не мог не прыйсці!* – Он не мог не прийти! *Машына, яна старанныя рукі любіць,* – Машина, она старательные руки любит. *Як там прыгожа!* – Как там красиво! *Папабегаў жа я сёння!* – Набегался же я сегодня!

3. *Ён мог прыйсці.* – Он мог прийти. *Мы і самі гэта зробім.* – Мы и сами это сделаем.

4. *Мы, мажліва, вечарам у кіно пойдзем.* – Мы, возможно, вечером в кино пойдем. *Ён, я думаю, адмовіцца ад нашай прапановы.* – Он, я думаю, откажется от нашего предложения.

5. *Здараецца, і на вярбе грушы растуць.* – Случается, и на вербе груши растут. *Усё яшчэ можа скончыцца добра.* – Все еще может окончиться хорошо.

6. *Мала веры, што ён прыйдзе ў час.* – Маловероятно, что он придет вовремя.

7. *У мяне няма кнігі.* – У меня нет книги. *Вечарам з дому нельга выйсці.* – Вечером из дому нельзя выйти.

8. *Ён табе зробіць!* – Он тебе сделает! (т.е. Он тебе ни за что не сделает.) *Вечарам з дому хоць ты не выходзь!* – Вечером из дому хоть ты не выходи! *Няма ў мяне аніякай кнігі.* – Нет у меня никакой книги.

9. *Ён не мог прыйсці.* – Он не мог прийти. *Яны б не здолелі гэта намаляваць.* – Они не сумели бы это нарисовать.

10. *Не думаю, што гэта вельмі карысна.* – Не думаю, что это очень полезно.

11. *А, можа быць, малыя і не спяць яшчэ.* – А, может быть, дети и не спят еще.

12. *Малаверагодна, што мы тут не загінем.* – Маловероятно, что мы здесь не погибнем.

13. *Бацька прыехаў?* – Отец приехал? *Ты прыйшоў без кніг?* – Ты пришел без книг?

14. *Чым ты быў да нашага знаёмства?* – Чем ты был до нашего знакомства? (т.е. Ты был ничем.) *Ну як жа ты прыйшоў без кніг?* – Ну как же ты пришел без книг? *Хіба ён табе гэта зробіць?* – Разве он тебе это сделает? (т.е. Он не сделает.)

15. *Як ты мог схлусіць?* – Как ты мог солгать?

16. *Ці не бацька прыехаў?* – Не отец ли приехал? (т.е. Кто-то приехал, кажется, отец.)

17. *Можа, ты ўжо школу скончыў?* – Может быть, ты уже школу окончил?

18. *Няўжо бацька прыехаў?* – Неужели отец приехал?

Модальные значения второй группы
(императивность)

Шкала императивности	Форма высказывания		
	утверждение	отрицание	вопрос
Приказание, предписание	1	7	13
Побуждение, просьба	2	8	14
Предостережение, совет	3	9	15
Долженствование	4	10	16
Необходимость	5	11	17
Желание, пожелание	6	12	18

Рассмотрим каждую из этих групп.

1. *Маўчаць!* – Молчать! *Ідзі дадому!* – Иди домой! *Пойдзеш і папросіш прабачэння.* – Пойдешь и попросишь прощения. *Перадай яму, хай кнігу прынясе.* – Передай ему, пусть книгу принесет.

2. *Вы хоць бы на гадзінку зайшлі да нас.* – Вы хотя бы на часок зашли к нам. *Хадзем, дзяўчаткі, у клуб.* – Идемте, девушки, в клуб. *Вам належыць з'явіцца ў ваенкамат.* – Вам надлежит явиться в военкомат.

3. *Наўрад ці варта ісці табе аднаму.* – Вряд ли стоит идти тебе одному. *Хай бы ты лепш дадому ішоў.* – Пусть бы ты лучше домой пошел.

4. *Я мушу ў тры гадзіны быць у лабараторыі.* – Я должен в три часа быть в лаборатории.

5. *Трэба як найхутчэй скончыць даследаванне.* – Нужно как можно скорее закончить исследование.

6. *Трошкі б адпачыць!* – Немного бы отдохнуть! *Квасу б зараз халоднага!* – Квасу бы теперь холодного! *Каб жа ты мне раней сказаў.* – Если бы ты мне раньше сказал.

7. *Не ўставай!* – Не вставай! *Ты мяне не чакай.* – Ты меня не жди.

8. *Давайце не будзем спрачацца!* – Давайте не будем спорить! *Ты б лепей не хадзіў адзін.* – Ты бы лучше не ходил один.

9. *Не спазніцца б табе ў школу!* – Не опоздать бы тебе в школу! *Табе не варта ісці аднаму.* – Тебе не стоит идти одному.

10. *Вы не павінны былі гэтага рабіць.* – Вы не должны были этого делать.

11. *А гэтага рабіць вам і не трэба было.* – А этого делать вам и не нужно было.

12. *Не спазніцца б нам на цягнік,* – Не опоздать бы нам на поезд. *Ты б хоць раз ды не ўлез у чужую размову.* – Хоть бы раз ты не встрял в чужой разговор.

13. *Маўчаць!?* – Молчать!? *Хай прынясе кнігу?* – Пусть принесет книгу?

14. *Давай далей пойдзем, ці што?* – Давай дальше пойдем, что ли?

15. *Ці варта ісці табе аднаму?* – Стоит ли идти тебе одному?

16. *Павінны мы былі дапамагчы ім?* – Должны были мы помочь им?

17. *Навошта вам трэба было іх чапаць?* – Зачем вам нужно было их трогать?

18. *Ці не мог бы мой сын вучыцца ў вас музыцы?* – Не мог ли бы мой сын учиться у вас музыке? (т.е. Я хочу, чтобы он учился у вас.)

Отношение говорящего к высказыванию может иногда выражаться и средствами, не имеющими собственно модального значения, например вводными словами, указывающими на источник сведений, логическое упорядочение мыслей (первое сообщение, вывод, последовательность доводов и т.д.): *А дачка мая, ці ведаеце, у горадзе ўжо жыве.* – А дочь моя, знаете ли, в городе уже живет. *Па-першае, ужо позна, а па-другое, усе стаміліся.* – Во-первых, уже поздно, а во-вторых, все устали.

Одновременно с модальными значениями в предложении обычно наличествуют значения эмоциональные – эмоциональная оценка события, о котором идет речь, и самого высказывания. Средства выражения эмоций весьма разнообразны (интонация, вводные слова, междометия, суффиксы, экспрессивная лексика и т.д.) и частично перекрещиваются со средствами передачи модальных значений: *Бацька прыехаў!* – Отец приехал! *На жаль, мы спазніліся.* – К сожалению, мы опоздали.

§ 147. ОБОРОТЫ *Я МАЮ – У МЯНЕ ЁСЦЬ*

ЗВАРОТЫ *Я МАЮ – У МЯНЕ ЁСЦЬ*

Все конструкции с оборотами *у* + родительный падеж существительного имеют более или менее отчетливое значение

принадлежности. Поэтому они воспринимаются как производные от конструкции *у* + родительный падеж существительного (местоимения) + *ёсць...* (*у мяне ёсць...* – у меня есть...), которая это значение передает в чистом виде. Это же значение принадлежности передает и конструкция с глаголом *мець* – иметь (*я маю...* – я имею...). Однако полной синонимии между двумя этими оборотами нет.

В границах оборота *у мяне ёсць...* возможны фразы и с наличием, и с пропуском глагола настоящего времени (в прошлом и будущем времени глагол наличествует обязательно): *У мяне новы капялюш.* – У меня новая шляпа. *У мяне ёсць надзея яшчэ ўбачыць іх.* – У меня есть надежда еще увидеть их.

Пропуск глагола *ёсць* в настоящем времени, а также возможность замены оборота *у мяне ёсць...* оборотом *я маю...* зависит от семантико-синтаксических особенностей слов, образующих предложения. Эти особенности таковы.

1. Отчуждаемость – неотчуждаемость предмета, названного словоформой в именительном падеже, по отношению к предмету, названному словоформой в родительном падеже с предлогом *у.* Например, бессмысленно предложение **У яго* (*ёсць*) *твар.* – У него (есть) лицо, но имеет смысл предложение *У яго ёсць кніга.* – У него есть книга, – потому что каждый (человек) имеет лицо (предмет неотчуждаемый), но не каждый имеет книгу (предмет отчуждаемый).

2. Абстрактность – конкретность существительного в именительном падеже, например: *У мяне ёсць жаданне.* – У меня есть желание **и** *У мяне ёсць аловак.* – У меня есть карандаш.

3. Для существительных отчуждаемых абстрактных важна их принадлежность или непринадлежность к именам с модальным (*жаданне* – желание, *надзея* – надежда и др.) или коммуникативным (*просьба* – просьба, *думка* – мысль и др.) значением.

4. Для существительных отчуждаемых конкретных существенным признаком является актуализованность или неактуализованность владения предметом. Например, предложение *У мяне новы парасон.* – У меня новый зонтик – обычно означает «вот тут, со мной мой новый зонтик» (актуализованное владение), а предложение *У мяне ёсць новы парасон.* – У меня есть новый зонтик. значит «есть вообще – дома, в шкафу

и т.д.» (неактуализованное владение). Соотношение признаков схематически выглядит так:

	Абстрактность		Конкретность	
Отчуждаемость	1 модально-коммуникативное значение	2 немодально-коммуникативное значение	3 актуализованное владение	4 неактуализованное владение
Неотчуждаемость	5		6	

Рассмотрим каждую из шести групп фраз, построенных по типу оборота *у мяне ёсць...* .

1. В состав фраз входят существительные отчуждаемые абстрактные, со значением модальным (*намер* – намерение, *жаданне* – желание, *надзея* – надежда, *спадзяванне* – надежда, *ахвота* – охота, *магчымасць* – возможность, *абавязак* – обязанность) или коммуникативным (*думка* – мысль, *просьба* – просьба, *слова* – слово, *паведамленне* – сообщение, *адказ* – ответ): *У мяне ёсць намер пайсці сёння ў тэатр.* – У меня есть намерение пойти сегодня в театр. *У нас ёсць просьба да яго.* – У нас есть просьба к нему. *У цябе на ўсё ёсць адказ.* – У тебя на все есть ответ.

Все такие фразы имеют синонимы с глаголом *мець: Я маю намер пайсці сёння ў тэатр. Мы маем просьбу да вас.*

Глагол *ёсць* обязателен, но в диалоге и при наличии прилагательных (в определительной или предикативной функции) он может опускаться: *У мяне* (*ёсць*) *просьба да Вас, Андрэй Іванавіч.* – У меня (есть) просьба к Вам, Андрей Иванович. *У бацькі* (*ёсць*) *гарачае жаданне паспрачацца з сынам.* – У отца (есть) горячее желание поспорить с сыном. *У цябе на усё* (*ёсць*) *гатовы адказ. / У цябе на ўсё адказ гатоў.* – У тебя на все ответ готов. Возможна замена глагола *ёсць* другими глаголами: *Часам у яго абуджаецца надзея на тое, што ўсё будзе добра.* – Иногда у него пробуждается надежда на то, что все будет хорошо. *Не знікае ў хлопцаў ахвота да вучэння.* – Не пропадает у ребят желание учиться.

2. В состав фраз входят существительные отчуждаемые абстрактные, не имеющие модально-коммуникативного значения (*бяда* – беда, несчастье, *гора* – горе, *радасць* – радость, *шчасце* – счастье): *У нас вялікая радасць: дачка нарадзілася.* –

У нас большая радость: дочка родилась. *Не чапай яго, у яго бяда.* – Не трогай его, у него несчастье.

Глагол *ёсць* отсутствует. Синонимических оборотов с *мець* нет. В предложении типа *Я маю шчасце бачыць вас.* – Я имею счастье видеть вас – слово *шчасце* значит «счастливый случай, возможность», т.е. имеет модальное значение, что подтверждается присоединением к нему инфинитива, сравните: *Я маю шчаслівую магчымасць бачыць вас.* – Я имею счастливую возможность видеть вас.

3. В состав фраз входят существительные отчуждаемые конкретные, со значением актуализованного владения: *А ў нас новая настаўніца.* – А у нас новая учительница. *Мама, глядзі, у Колі жывы шпак.* – Мама, смотри, у Коли живой скворец. У *яго брат на поўначы.* – У него брат на севере. *У мяне сёння лекцыя на заводзе.* – У меня сегодня лекция на заводе.

Отсутствие глагола *ёсць* постоянно. Замена синонимическим оборотом с глаголом *мець* возможна тогда, когда существительное в именительном падеже не имеет значения лица: *Вось і ў цябе новы веласіпед.* – Вот и у тебя новый велосипед. – *Вось і ты маеш новы веласіпед.* – Вот и ты имеешь новый велосипед, **но не** *У нас новая настаўніца.* → **Мы маем новую настаўніцу.*

4. В состав фраз входят существительные отчуждаемые конкретные в неактуализованной ситуации: *У нас у школе ёсць новая настаўніца.* – У нас в школе есть новая учительница. *У мяне ёсць кватэра ў Брэсце.* – У меня есть квартира в Бресте. У *нас ёсць усё для арганізацыі добрага адпачынку дзяцей.* – У нас есть все для организации хорошего отдыха детей. *У яго ёсць машына.* – У него есть машина.

Глагол *ёсць* сохраняется. Замена синонимическим оборотом с глаголом *мець* допустима при тех же условиях, что и в третьей группе: *Ён мае машину / кватэру / лекцыі на заводзе,* **но не** **Мы маем у школе новую настаўніцу.*

5. В состав фраз входят существительные неотчуждаемые абстрактные (*душа* – душа, *настрой* – настроение, *характар* – характер, *сэрца* – сердце). Такие фразы обычно имеют обязательное определение при существительном в именительном падеже и не имеют глагола *ёсць*: *У нашых людзей сёння добры настрой.* – У наших людей сегодня хорошее настроение.

У *дзядулі мяккі характар.* – У дедушки мягкий характер. *Душа ў яе вельмі чулая.* – Душа у нее очень чуткая. Если же прилагательного нет, глагол *ёсць* наличествует, а существительному придается метафорическое значение положительного качества: *Ёсць у яго характар.* – Есть у него характер (т.е. твердый характер). *Няма ў цябе душы.* – Нет у тебя души.

В обоих случаях возможно употребление синонима: *Дзядуля мае мяккі характар.* – У дедушки мягкий характер. *Не маеш ты душы.* – Нет у тебя души. *Ці мае ён сэрца?* – Есть ли у него сердце?

6. В состав фраз входят существительные неотчуждаемые конкретные (*нос* – нос, *галава* – голова, *рука* – рука – по отношению к человеку и т.д.). Глагол *ёсць* в таких фразах опускается, а существительное имеет определение: *У Апанаса чырвоны твар.* – У Афанасия красное лицо. *У генерала сівыя скроні.* – У генерала седые виски. *У мяне бацька стары ўжо.* – У меня отец уже старый. *У дрэва пажоўклае лісце.* – У дерева пожелтевшие листья. В живом языке могут, разумеется, встречаться отступления от описанных правил, обусловленные различными контекстно-стилическими факторами, смыслом высказывания и его оттенками.

§ 148. ПОРЯДОК СЛОВ В СЛОВОСОЧЕТАНИИ И ПРЕДЛОЖЕНИИ

ПАРАДАК СЛОЎ У СЛОВАЗЛУЧЭННІ І СКАЗЕ

Порядок слов может играть синтаксическую и стилистическую роль.

В первом случае однозначному определению функции слова в предложении соответствует расположение:

1) подлежащего перед сказуемым: *Мінск – наша сталіца.* – Минск – наша столица (подлежащее *Мінск*). *Наша сталіца – Мінск.* – Наша столица – Минск (подлежащее *сталіца*);

2) дополнения после дополняемого: *Бераг абстраляў карабель.* – Берег обстрелял корабль (дополнение *карабель*). *Карабель абстраляў бераг.* – Корабль обстрелял берег (дополнение *бераг*);

3) согласованного определения перед определяемым: *Ціхія ночы.* – Тихие ночи (*ціхія* – определение). *Ночы ціхія.* – Ночи тихие (*ціхія* – сказуемое);

4) несогласованного определения после определяемого: *Калгас «Чырвоны сцяг».* – Колхоз «Красное знамя». *Дзяўчынка з блакітнымі вачыма.* – Девочка с голубыми глазами. *Хата лесніка.* – Хата лесника, **но** *Леснікова хата.* – Хата лесника (*леснікова* – согласованное определение);

5) обстоятельства после сказуемого: *Ён прыехаў увечары.* – Он приехал вечером. *Мы жывём за горадам.* – Мы живем за городом.

Стилистические функции порядка слов заключаются в интонационно-семантическом выделении того или иного члена предложения вследствие изменения его обычного места.

Некоторые частные случаи порядка слов:

1) количественное числительное, поставленное после существительного, придает высказыванию оттенок количественной приблизительности: *У мяне дома дзвесце кніг.* – У меня дома двести книг, **но** *У мяне дома кніг дзвесце.* – У меня дома книг двести;

2) слово, определяемое причастным оборотом, должно стоять или перед, или же после оборота: *Сцяг, узняты над горадам...* **или** *Узняты над городам сцяг...* – Флаг, поднятый над городом..., **но не** **Узняты сцяг над горадам*;

3) вопросительная частица *ці* (*а ці*) – ли – ставится в начале предложения: *Ці чытаў ты Коласаву «Дрыгву»?* – Читал ли ты «Трясину» Коласа?;

4) частица *бы* (*б*) – бы – занимает позицию перед глаголом (но не в начале предложения) или после него, а также может быть отделена от глагола другими словами: *Схадзіў бы ты да яе. / Схадзіў ты б да яе. / Ты б схадзіў да яе.* – Ты бы сходил к ней.

§ 149. СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ ЧУЖОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ

СПОСАБЫ ПЕРАДАЧЫ ЧУЖОГА ВЫКАЗВАННЯ

Для передачи чужого высказывания используются три основных способа.

1. Прямая речь (простая мова) – это максимальное сохранение смысла и формы чужого высказывания:

«Тужыш?» – запытаўся Аляксей тым жа мяккім, спагадлівым голасам. «Тужу, – прызнаўся Колышаў. І, памаўчаўшы, відаць, развжажыўшы, што таіцца не трэба, шчыра прамовіў: – Раптам, таварыш гвардыі старшы лейтэнант, заўтра мяне тут... Недалёка ад гэтага лесу... разумееце? А я ж нічога не бачыў, здаецца. Вось толькі пачынаю пасапраўднаму жыць. А мяне... Гэта кепска, што ў мяне такія думкі перад боем?» (*Иван Мележ*)

«Грустишь?» – спросил Алексей тем же мягким, сочувствующим голосом. «Грущу, – признался Колышев. И, помолчав, видимо, рассудив, что таиться не нужно, искренне сказал: – Вдруг, товарищ гвардии старший лейтенант, завтра меня тут... Недалеко от этого леса... понимаете? А я ж ничего не видел, кажется. Вот только начинаю по-настоящему жить. А меня... Это плохо, что у меня такие мысли перед боем?»

2. Несобственно-прямая речь (няўласна-простая мова) – частичное сохранение формы чужого высказывания:

Наперадзе, вельмі блізка, увесь абліты сонцам, стаяў ельнік. На яго зялёнай сцяне чырвонілася асіна і жаўцелі дубы. Туды б пайсці! Раптам дзіця пачало прыглядацца на прыдарожнае поле: штосьці блішчэла і пералівалася прывабнымі колерамі. Далёка гэта ад дома ці не? (*Кузьма Чорный*)

Впереди, очень близко, весь облитый солнцем, стоял ельник. На его зеленой стене краснела осина и желтели дубы. Туда бы пойти! Вдруг дитя стало всматриваться в придорожное поле: что-то блестело и переливалось заманчивыми красками. Далеко это от дома или нет?

3. Косвенная речь (ускосная мова) – передача чужой мысли без сохранения формы высказывания, описание чужого высказывания:

Ён раззлаваўся і пачаў крычаць, што больш так цягнуцца не можа, што яму надакучыла аднаму рабіць, што ён будзе скардзіцца.

Он разозлился и стал кричать, что больше так продолжаться не может, что ему надоело одному работать, что он будет жаловаться.

§ 150. ДИАЛОГ

ДЫЯЛОГ

Диалог – это форма прямой речи, отражающая обмен высказываниями (репликами) между двумя или более собеседниками:

– Ужо ў хату пойдзеш?
– Але!
– Жывёлу панапойваў?
– Няўжо ж не!
– Дык сядзі ў хаце ціха, не стукай нічым.
– Хаця ты не стукай, а я то не стукаю.
– Не стукаеш? А ўчора маму пабудзіў.
– Бо мне трэба было палена раскалоць на падпал.
– Дык не мог ты ў сенцы выйсці!
– Усё роўна, і ў сенцах стукае.
– От, яшчэ будзеш аскірзацца!
– А што ж! (*Кузьма Чорный*)

– Уже в хату пойдешь?
– Да.
– Скотину напоил?
– Неужели же нет!
– Так сиди в хате тихо, не стучи ничем.
– Ты сам не стучи, а я не стучу.
– Не стучишь! А вчера маму разбудил.
– Потому что мне нужно было полено расколоть для растопки.
– Так ты не мог в сени выйти!
– Все равно, и в сенях стучит.
– Вот, еще будешь огрызаться!
– А что ж!

В письменной речи в диалог могут включаться слова третьего лица, комментирующего диалог:

– Бацька, скажы ты мне, навошта загінулі гэтыя хлопцы?
Іван Васільевіч не зразумеў, здзівіўся і ўстрывожыўся: чаму раптам такое пытанне?
– Як навошта? На вайне загінулі мільёны.
– Дваццаць мільёнаў. Гэта я ведаю. Але навошта быў гэты дэсант? (*Иван Шамякин*)

– Отец, скажи ты мне, зачем погибли эти парни?
Иван Васильевич не понял, удивился и встревожился: откуда вдруг такой вопрос?
– Как зачем? На войне погибли миллионы.
– Двадцать миллионов. Это я знаю. Но для чего был этот десант?

Отдельные высказывания собеседников представляют собой реплики-стимулы и реплики-реакции. Реплики-стимулы чаще всего выражают:

1) обращение:

– Андрэй!
– Пачакай хвілінку.
– Андрэй, мне трэба з табой пагаварыць.
– Пачакай, кажу, я заняты.

– Андрей!
– Обожди минутку.
– Андрей, мне нужно с тобой поговорить.
– Подожди, говорю, я занят.

2) сообщение:

– Прыйшоў пазнаёміцца. Ваш сусед, Язва Міхаіл Аляксандравіч.

– Пришел познакомиться. Ваш сосед, Язва Михаил Александрович.

– Чарскі Дзям'ян Дзям'янавіч. Гэта мая жонка. (*Кондрат Крапива*)	– Чарский Демьян Демьянович. Это моя жена.

3) вопрос:

– Дзе ты быў, Юрка?	– Где ты был, Юрка?
– У Чучанох.	– В Чучанах.
– Чаго? ‘	– Чего?
– Ездзіў даведвацца, ці боты гатовы.	– Ездил узнавать, готовы ли сапоги.
– Чаму ж вы ў Чучаны аддавалі шыць?	– Почему же вы в Чучаны отдавали шить?
– Там танней шыюць.	– Там дешевле шьют.
– А што, не гатовы?	– А что, не готовы?
– Не яшчэ.	– Нет еще.
– А калі будуць гатовы?	– А когда будут готовы?
– К нядзелі... (*Кузьма Чорный*)	– К воскресенью...

4) побуждение:

– Дай мне аловак!	– Дай мне карандаш.
– Дык ён жа зламаны.	– Так он же сломан.
– Ідзі завастры!	– Иди очини!

Реплики-реакции могут быть самыми разнообразными как по семантике (ответ, встречный вопрос, переспрос, уточнение, отказ, повтор и т.д.), так и по структуре (полное предложение, слово-предложение, неполное предложение, предложение-клише и т.д.).

В составе диалога реплики-стимулы и реплики-реакции тесно взаимосвязаны. Эта связь выражается в их ситуативной и тематической общности, в интонации, в особенностях лексико-грамматической структуры.

Для бытовой диалогической речи особенно характерно наличие реплик-клише, например: *Як жывеш?* – Как дела? *Што новага?* – Что нового? *Ты куды?* – Ты куда? *Усяго добрага!* – Всего хорошего! *Выбачайце, калі ласка!* – Извините, пожалуйста! и т.п.

§ 151. СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

СКЛАДАНЫ СКАЗ

Сложные предложения строятся на основе двух типов отношений между их частями – сочинения (злучэння) и подчинения (падпарадкавання). Эти отношения оформляются двоя-

ко – чисто интонационно или интонационно и морфолого-синтаксически. Следовательно, для самого простого случая, т.е. для сложного предложения, состоящего из двух частей («предложений»), возможны четыре формы:

Оформление отношения	Отношение	
	сочинение	подчинение
Интонация	1	3
Интонация и морфолого-синтаксические средства	2	4

Рассмотрим каждую из этих форм.

1. Сложносочиненное предложение, связь частей оформлена интонацией: *Дажджы шумлівыя хадзілі, гром грымеў над галавой.* – Дожди шумливые ходили, гром гремел над головой. *Узышло сонца, пачаўся новы дзень.* – Взошло солнце, начался новый день.

2. Сложносочиненное предложение, связь частей оформлена интонационно и специальными морфолого-синтаксическими средствами: *Дажджы шумлівыя хадзілі, і гром грымеў над галавой.* (*Максам Лужанин*) – Дожди шумливые ходили, и гром гремел над головой. *Ціха было ў лесе, ды раптам грымнуў стрэл.* – Тихо было в лесу, но вдруг грянул выстрел.

3. Сложноподчиненное предложение, связь частей оформлена интонацией: *Не дарма ж гавораць, ціхая вада грэблі рве.* (*Иван Шамякин*) – Не зря ведь говорят, тихая вода плотины рвет. *Збылася мара паэта: стала вольнай яго родная зямля.* – Сбылась мечта поэта: стала свободной его родная земля.

4. Сложноподчиненное предложение, связь частей оформлена интонацией и специальными морфолого-синтаксическими средствами: *Не дарма ж гавораць, што ціхая вада грэблі рве.* – Не зря ведь говорят, что тихая вода плотины рвет. *Калі пачалася вайна, я быў яшчэ зусім малы.* – Когда началась война, я был еще совсем мал.

Морфолого-синтаксические средства, служащие для объединения частей сложного предложения, – это союзы (сочинительные и подчинительные) и союзные слова (местоимения и местоименные наречия).

В сложном предложении используются те же сочинительные союзы, что и для объединения однородных членов предложения (см. § 140).

Подчинительные союзы (падпарадкавальныя злучнікі) разделяются на группы в зависимости от основного значения, которое они имеют в предложении.

1. Причинные союзы (прычынныя злучнікі): *бо* – ибо, потому что, *таму што* потому что, *ад таго што* – оттого что, *з прычыны таго што* – по причине того что, *дзякуючы таму што* – благодаря тому что, *у сувязі з тым што* – в связи с тем что: *Мы гаварылі, бо ўжо нам можна было гаварыць аб усім, і маўчалі, бо добра было і маўчаць, і спыняліся часта, бо нас тут, на ціхім аснежаным лузе, не бачыў ніхто.* (*Янка Брыль*) – Мы говорили, потому что нам уже можно было говорить обо всем, и молчали, потому что хорошо было и молчать, и останавливались часто, потому что нас тут, на тихом заснеженном лугу, не видел никто.

2. Целевые союзы (злучнікі мэты): *каб* – чтобы, *абы* – лишь бы, *з тым каб* – с тем чтобы, *для таго каб* – для того чтобы, *затым каб* – затем чтобы: *Узяў Янка лук, катка і мышку, каб весялей было ў дарозе, і паехаў па мосце.* (*Народная сказка*) – Взял Иван лук, котика и мышку, чтобы веселей было в дороге, и поехал по мосту.

3. Союзы условия (злучнікі ўмовы): *калі* – если, *калі б* – если бы, *каб* – если бы, *раз* – раз, *пакольні* – поскольку, *хіба* – разве что, если только: *Якой прыгожай была б наша зямля, каб твар яе не калечылі пажары войнаў.* – Как прекрасна была бы наша земля, если бы лика ее не калечили пожары войн.

4. Временные союзы (часавыя злучнікі): *калі* – когда, *як* – как, как только, *пакуль* – пока, *чуць* – чуть, едва, *ледзь* – едва, *як толькі* – как только, *ледзь толькі* – едва лишь, лишь только, *чуць толькі* – чуть только, едва, *раней чым* – раньше чем, *між тым як* – между тем как, *па меры таго як* – по мере того как, *з той пары як* – с той поры как, *перш чым* – прежде чем: *Займаўся дзень, калі мы прыглушылі апошнія ўспышкі агню.* (*Янка Брыль*) – Занимался день, когда мы приглушили последние вспышки огня.

5. Уступительные союзы (уступальныя злучнікі): *хоць* (*хаця*) – хотя, *няхай* (*хай*) – пусть, *хоць бы* – хотя бы, *нягледзячы на тое што* – несмотря на то что, *дарма што* – даром что, *між тым як* – между тем как: *Як мурашкі корч, думы абхапілі душу маю, і я не магу заснуць, хоць даўно першыя пеўні прапяялі.*

(*Змитрок Бядуля*) – Как муравьи пень, думы охватили душу мою, и я не могу уснуть, хотя давно первые петухи пропели.

6. Сравнительные союзы (параўнальныя злучнікі): *як* – как, *бы* – словно, будто, *нібы* (*нібыта*) – словно, будто, *быццам* – будто, *што* – что, *як бы* – как бы, словно, *як быццам* – как будто, *быццам бы* – будто бы, *падобна да таго як* – подобно тому как: *А ціха, так ціха, нібы жывой душы не засталося на свеце.* (*Народная сказка*) – А тихо, так тихо, словно живой души не осталось на свете.

7. Изъяснительные союзы (тлумачальныя злучнікі): *што* – что, як – как, *каб* – чтобы, *быццам* – будто, *нібы* – будто: *Калі яны крануліся дарогай, убачылі, што сонца яшчэ не зайшло.* (*Иван Пташников*) – Когда они тронулись в путь, увидели, что солнце еще не зашло.

Функцию союзов могут выполнять относительные слова – местоимения и местоименные наречия *хто* – кто, *што* – что, *які* – какой, *каторы* – который, *чый* – чей, *калі* – когда, *дзе* – где, *куды* – куда, *адкуль* – откуда, *пакуль* – пока. В главном предложении им могут соответствовать соотносительные слова *той* – тот, *там* – там, *тады* – тогда, *туды* – туда, *адтуль* – оттуда, *дакуль* – докуда. Относительные слова, в отличие от союзов, являются членами предложения: *Там, дзе збожжа красуе, калісьці пустэча была.* – Там, где хлеба цветут, когда-то пустошь была. *Хто не надзеецца на сябе, той заўсёды бывае слабы.* (*Якуб Колас*) – Кто не надеется на себя, тот всегда бывает слабым. *Густой руні зямля дачакалася, па якой ёй тужылася і сумавалася.* (*Максим Лужанин*) – Густых зеленей земля дождалась, по которым она грустила и тосковала.

Сложные предложения чрезвычайно многообразны по структуре и семантико-синтаксическим характеристикам. Многократные повторения и переплетения отношений сочинения и подчинения порождают предложения усложненной структуры:

Тыя гады прымусілі нас змалку дзён прывучвацца да плуга і касы, да пілы і сякеры, да гэбля і долата, да молата і кавадла. Гэтае начынне і прыладдзе, па якім яшчэ нядаўна хадзілі бацькавы рукі, было яшчэ і

Те годы заставили нас с молодых дней приучаться к плугу и косе, к пиле и топору, к рубанку и долоту, к молоту и наковальне. Все эти принадлежности труда и инструменты, хранившие еще тепло отцовских

цяжкае і вялікае кожнаму з нас, але ў той меры, у якой ішоў час, усё больш звыкласць, як светлы ратунак, прыходзіла да нас, і, тыдзень за тыднем, месяц за месяцам, сталася так, што дзесяцігоднія дзяўчаткі жалі жыта, дванаццацігоднія хлапчукі аралі як мае быць, а пятнаццацігоднія самі вялі гаспадарку, кармілі сем'і працай сваіх рук, ведалі, дзе, што і як сеяць, умелі зрабіць новы панарад і драбіны і давалі слушныя заўвагі кавалю, калі той не так, як трэба, нацягваў шыну на кола. (*Кузьма Чорный*)

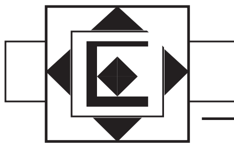
Я не забыўся любіць хараство, як калісьці любіў, упершыню пазнаючы яго і ў дробязях: праз пажаўцелы ліст, што ападаў з галля на галаву, і ў неабсяжнай, загадкавай велічы неба, якім захапляўся каля вогнішча першых начлегаў на пашы. (*Янка Брыль*)

Дзядзькі не было яшчэ з лесу, і Валянцін чамусьці ўзрадаваўся гэтаму, спехам сабраў рукзак, замкнуў на вісячы замок хату, паклаў ключ у шчыліну ў вуглу і сцежкаю пакіраваў да шашы, каб паспець на апошні аўтобус, хоць і ведаў, што дзядзька пакрыўдзіцца на яго. (*Алесь Жук*)

рук, были еще тяжелы и велики для каждого из нас, но с течением времени привычность, как светлое спасение, все больше приходила к нам, и, неделя за неделей, месяц за месяцем, стало так, что десятилетние девчушки жали рожь, двенадцатилетние мальчики пахали как надо, а пятнадцатилетние сами вели хозяйство, кормили семьи трудом своих рук, знали, где, что и как сеять, умели смастерить телегу и давали дельные советы кузнецу, если тот не так, как нужно, натягивал шину на колесо.

Я не разучился любить красоту, как когда-то любил, впервые познавая ее и в мелочах; в пожелтевшем листке, падавшем с ветвей на голову, и в неохватном, загадочном величии неба, которым пленялся у костра первых ночлегов на пастбище.

Дядьки не было еще из лесу, и Валентин почему-то обрадовался этому, поспешно собрал рюкзак, замкнул на висячий замок хату, положил ключ в щель в углу и тропинкой направился к шоссе, чтобы успеть на последний автобус, хотя и знал, что дядька обидится на него.



СТИЛИСТИКА

СТЫЛІСТЫКА

Прыйдзіце, словы, да мяне:
Трывалыя, прачулыя,
Разумныя, ласкавыя...
Сяргей Дзяргай

§ 152. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА И РЕЧИ

СТЫЛІСТЫЧНЫЯ АСАБЛІВАСЦІ МОВЫ І МАЎЛЕННЯ

В предшествующих разделах книги была дана фонетико-грамматическая и отчасти лексическая характеристика белорусского языка. Реально же, в повседневном общении человек сталкивается с речью на данном языке. Употребление языка в речи и изучает с т и л и с т и к а.

Этот раздел науки о языке рассматривает принятые в обществе нормы речевого поведения людей. Стилистические нормы определяют отбор говорящим из многообразных языковых запасов тех средств, которые наилучшим образом обеспечивают результативность общения, делают его максимально эффективным. Стилистика исследует и выразительные возможности языка – звуков, слов, синтаксических конструкций – в различных речевых ситуациях, а также в художественных текстах (литературоведческая стилистика).

Центральное понятие стилистики – функциональные стили литературного языка. В них находят свое отражение общие свойства нашей речи. Охарактеризуем важнейшие из них.

Прежде всего наша речь может быть или устной, или письменной. Письменная речь предъявляет к говорящему (пишущему) гораздо более строгие требования, чем устная, так как она не поддерживается ситуацией общения и паралингвисти-

ческими средствами – интонацией, жестами, мимикой. В ней все должно быть выражено с помощью слов – точных и ясных, поскольку переспросы, как в устной речи, невозможны.

В зависимости от цели и характера речи, количества и роли говорящих и слушающих речь подразделяется еще на два вида – монолог и диалог. Монолог требует развернутых суждений и полных, завершенных фраз. Диалог же строится из реплик собеседников, представляющих собой, как правило, неполные предложения.

Важно для стилистики и то, ориентируется ли говорящий на средства литературного, нормированного языка, или в его речи представлены и элементы диалектов – территориальных (местные слова и обороты речи, диалектизмы) и социальных (термины, жаргонизмы).

Стилистически значимы и такие свойства речи, как ее выразительность (речь экспрессивная – неэкспрессивная), ориентированность на традиции (речь разговорная – книжная), соотношение в ней мысли и чувства (речь эмоциональная – нейтральная), словесная наглядность (речь образная – необразная), целевая установка (сообщение – просьба – описание) и т.д.

Все эти и подобные свойства живой речи, с одной стороны, связаны с дифференциацией средств в самой системе языка (архаизмы, неологизмы, диалектизмы; омонимия и синонимия и т.п.), с другой же – они, по-разному объединяясь в речи, комбинируясь в текстах, определяют особенности каждого из функциональных стилей. Обратимся, например, к следующему тексту:

Запрашае «Сябрына»

У Вільнюсе жыве нямала беларусаў. Склалася так, што якога-небудзь культурнага асяродка ў нас доўгі час не было. І вось нядаўна пры літоўскім рэспубліканскім Палацы культуры прафсаюзаў быў утвораны клуб аматараў беларускай народнай творчасці «Сябрына».

У склад клуба ўвайшлі прадстаўнікі розных нацыянальнасцей – гэта і рускія, і літоўцы, і палякі, і, канечне ж, беларусы. Усяго па стану на дату рэгістрацыі клуба ва ўпраўленні культуры гарвыканкома Вільні – дваццаць шэсць чалавек. Сярод іх працаўнікі прадпрыемстваў і арганізацый, пенсіянеры, студэнцкая моладзь.

Галоўнымі напрамкамі дзейнасці клуба з'яўляюцца: вывучэнне беларускай народнай творчасці (як самой па сабе, так і ва ўзаемасувязі яе з творчасцю іншых народаў); падрыхтоўка культурнай праграмы, з якой

мы маглі б прыняць удзел у канцэртах, інтэрнацыянальных вечарах дружбы, выстаўках, сустрэчах; прапаганда і папулярызацыя беларускай народнай творчасці сярод насельніцтва горада і яго наваколля...

(*Из газеты «Літаратура і мастацтва»*)

Чем определяется стилистическая отнесенность этого фрагмента? Очевидно, основными особенностями его языка: перед нами литературный, письменный, монологический, книжный, эмоционально нейтральный, необразный текст-сообщение. Подобная совокупность признаков в целом и характерна для стиля газетной информации – жанра речи, принадлежащего к одному (публицистическому) из основных стилей белорусского литературного языка.

§ 153. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКА

АСНОЎНЫЯ ФУНКЦЫЯНАЛЬНЫЯ СТЫЛІ БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

Существование основных функциональных стилей в любом языке тесно связано с наличием в жизни определенных сфер использования литературного языка. Таких сфер – пять. Сфере бытового общения соответствует обиходно-разговорный стиль; сфере служебно-производственных отношений – стиль официально-деловой. Научное познание мира породило и использует научный стиль, а эстетическое освоение действительности с помощью слова – стиль художественной литературы, или художественный стиль. Сфера информационного и воспитательного взаимодействия людей обслуживается ораторско-публицистическим стилем. Духовно-религиознная сторона жизни человека раскрывается средствами конфессионального стиля. Наконец, потребительский аспект человеческого бытия, отношения купли – продажи сформировали рекламный стиль языка. Эти функциональные типы речи существуют объективно. Они складывались в процессе исторического развития языка и выработаны длительной практикой всего говорящего на данном языке коллектива.

Приведем примеры текстов, относящихся к основным функциональным стилям белорусского литературного языка.

Обиходно-разговорный стиль (гутарковы стыль):

– О, дзядзька Батура ваяку нам прывёў яшчэ аднаго.
– А чым не ваяка?
– Ляжаў бы ты, дзед, лепш на печы.
– Ляжаў, сынок, ды прыпякло вельмі, не ўлежаў.
– Што ж ты ў нас рабіць будзеш?
– А гэта начальства ведае, на што я патрэбен.

(*Кондрат Крапива*)

Официально-деловой стиль (афіцыяльна-дзелавы стыль):

Артыкул 4. *Дэмакратыя ў Рэспубліцы Беларусь ажыццяўляецца на аснове разнастайнасці палітычных інстытутаў, ідэалогій і поглядаў.*

Ідэалогія палітычных партый, рэлігійных або іншых грамадскіх аб'яднанняў, сацыяльных груп не можа ўстанаўлівацца ў якасці абавязковай для грамадзян.

(*Канстытуцыя Рэспублікі Беларусь*)

Научный стиль (навуковы стыль):

Мэта і задачы курса гістарычнай граматыкі беларускай мовы – паказаць, як ішло развіццё беларускай мовы, як складаліся яе фанетычная сістэма, яе граматычны лад – марфалогія, сінтаксіс. Мэта і задачы курса гісторыі беларускай літаратурнай мовы – паказаць, раскрыць, як складалася, выяўляючыся ў розных жанрах, беларуская (галоўным чынам пісьмовая) літаратурная мова, як развіваліся яе стылёвыя разнавіднасці і выяўленчыя сродкі, як яна паступова ўдасканальвалася і ўзбагачалася.

(*Федор Янковский*)

Художественный стиль (мастацкі стыль):

...Яны беглі не таму, што небяспека пагражала ім адным. Невядомае пагражала ўсім, і яны імчалі, каб папярэдзіць людзей. А людзі былі ў тым будынку наперадзе, на самайградзе ўзгоркаў, там, дзе яна абрываецца ўніз, да мора. Сябар цяжка тупаў побач – вялізны сілуэт на чорным небе.

Гэта быў дзіўны, няветлы, змрочны будынак. Увесь як крышталь: ці то палац, ці то замак. Сябар не ведаў, што Севярын бяжыць да гэтага замка не проста таму, што там людзі. Сярод людзей была жанчына, страх за якую раздзіраў сэрца. Папярэдзіць – і тады яна, усе яны схаваюцца і, можа, выжывуць.

Ад замка вялі ўніз травяныя партэры. Не чатырохкутныя, а нібыта паловы выцягнутых авалаў, закругленымі канцамі ўніз, адзін над адным, як рыбіна луска. І не зялёныя яны былі, а фіялетавыя – ад водсветаў з неба...

(Владимир Короткевич)

Ораторско-публицистический стиль (публіцыстычна-прамоўніцкі стыль):

Вось і канчаецца наша падарожжа.

Хутка мы з вамі развітаемся, раз'едземся ў розныя бакі. Хто ў гарады і раёны Беларусі, а хто і за межы рэспублікі.

Шмат чаго пабачылі вы за час нашых вандровак. Пазнаёміліся з мінулым і сучасным краіны беларусаў, з яе прыродай – лясамі, азёрамі і рэкамі, з яе гарадамі, заводамі, новабудоўлямі. Але шмат чаго пабачыць і не паспелі.

Хіба можна за такі кароткі час убачыць усю Беларусь?

(*Виталь Вольский*)

Конфессиональный стиль (канфесійны стыль):

Зноў жа чулі вы, што сказана продкам: «Не давай ілжывай прысягі, а выконвай перад Госпадам прысягі твае». А я вам кажу: не прысягай зусім: ні небам, бо яно – Прастол Божы; ні зямлёю, бо яна падножжа нагам Яго; ні Іерусалімам, бо ён горад Вялікага Цара; ні галавою тваёю не прысягай, бо не можаш ніводнай валасінкі зрабіць белаю альбо чорнаю. А хай будзе слова ваша: «так – так», «не – не»; а што звыш гэтага, тое ад ліхога.

(Святое Дабравесце паводле Матфея)

Рекламный стиль (рэкламны стыль):

Фабрыка ўсмешкі: цэнтр стаматалагічных паслуг. Мінск, вул. Мяснікова, 35. Тэлефоны: 8(029)335-35-00, 875-35-00, (017)200-34-87.

Высокамастацкае аднаўленне зубоў. Керамічныя і кампозітныя ўкладкі, МК-каронкі. Хірургія. Імплантацыя. Зубазахавальныя аперацыі.

Запісвайцеся на кансультацыю.

Дзейнічае праграма скідак!

(Из газет)

Овладеть функциональными стилями – значит изучить язык народа во всех многообразных формах его проявления: в быту и на производстве, в науке и искусстве, в литературе и фольклоре, в поэтическом творчестве и канцелярском обиходе. Поэтому можно говорить и о субъективной стороне стиля – о выработке индивидуального умения использовать богатейший запас фонетических, грамматических и лексических средств языка, о сознательном формировании собственного стиля речи.

§ 154. ИДИОМАТИЧНОСТЬ РЕЧИ
ІДЫЯМАТЫЧНАСЦЬ МАЎЛЕННЯ

Специфика конкретного языка не сводится к особенностям его фонетики и грамматики. Национальный язык – результат многовекового развития, и потому в нем отражается жизнен-

ный уклад, история, культура, психический склад народа, создавшего этот язык. Понимание этой стороны языка так же важно, как и знание его грамматического строя.

Лексико-грамматические и историко-культурные особенности конкретного языка в своей совокупности обусловливают то свойство звучащей и письменной речи (реально ощущаемое лишь носителями иного, в том числе и близкородственного языка), которое может быть названо и д и о м а т и ч н о с т ь ю.

Идиоматичность речи особенно заметна при переводе текста с языка на язык, и проявляется она прежде всего в невозможности буквального перевода, пословного прочтения фразы; сравните:

Над самай рэчкаю, на ўзгоркаватым яе беразе, высока над змрочнымі паплавамі, узнімалася няроўная сцяна лесу. Дарога ў лес ішла праз рэчку, цераз мост, з поля і паплавоў. На дарозе ў лесе было чорна і ціха. Таму пад нагамі ў чалавека звонка і мокра трашчала леташняе лісце. Чалавек ішоў паволі, нёс за плячыма клунак. Часамі ён прыпыняўся, дзе дрэвы разыходзіліся ад дарогі і над палянкай ніжэй звісала зорнае неба. Чалавек як бы прыглядаўся ці прыслухоўваўся да чаго. Стаяў так хвіліны са тры і зноў ішоў далей. Ступаў ён моцна, але хада яго была лёгкаю, хоць і ўтомленаю, так, як ходзіць чалавек па роднай зямлі. Дарога доўга ішла лесам, перакідалася праз кавалкі поля, праз нізкія ядлаўцовыя лагчыны.

(*Чорны К.* Лявон Бушмар// Збор твораў: У 8 т. Мінск, 1973. Т. 4. С. 10)

У самой реки, на холмистом ее берегу, возвышалась над темными лугами неровная стена леса. Дорога к нему шла через мост, поле и луг. В самом лесу эта дорога была черной и тихой. И потому так громко шелестели под ногами влажные прошлогодние листья. Человек шел медленно, на спине у него был узел. Когда деревья отступали от дороги и звездное небо опускалось пониже над полянкой, он иногда останавливался, будто присматривался к чему-то или прислушивался. Стоял так минуты три и шел дальше. Ступал он твердо, двигался, несмотря на усталость, легко, так, как идет человек по родной земле. Дорога шла лесом, перемежаясь с полем и еловыми лощинами.

(*Чорный К.* Левон Бушмар// Избранное / пер. Р. Рубиной. М., 1958. С. 161 – 162)

Обратим внимание на особенности некоторых эквивалентов, отобранных переводчиком для передачи содержания белорусского текста на русском языке.

В ряде случаев значения соотносимых слов не тождественны: белор. *поплаў* значит не только *луг,* но и *пойма, заливной луг;* белор. *клунак* – это и *узел,* и *котомка.*

В белорусском языке нередки случаи употребления вопросительных местоимений в функции неопределенных; это не характерно для русского языка: *прыглядаўся ці прыслухоўваўся да чаго – присматривался к чему-то или прислушивался.*

Белорусская предложная конструкция *хвіліны са тры* передается русской беспредложной *минуты три.*

Расхождения эти обусловлены различиями в лексико-грамматической структуре белорусского и русского языков.

Перед читателем белорусского текста возникает также задача правильного понимания (адекватного перевода) образной системы, свойственной этому фрагменту художественной речи; сравните: *звонка і мокра трашчала леташняе лісце* и *громко шелестели под ногами влажные прошлогодние листья*; *дарога доўга ішла лесам, перакідалася праз кавалкі поля* и *дорога шла лесом, перемежаясь с полем.* Предоставляем читателю судить о том, насколько верно отражен в переводе смысл оригинала.

Заметим в заключение, что в переводе обнаруживается недочет, который объясняется явлением, известным под названием «межъязыковой паронимии»: *ядлаўцовыя лагчыны* – это *можжевеловые лощины.* Ошибка вызвана, по-видимому, звуковым сходством слов белор. *ядлаўцовы* и рус. *еловый.*

Сказанное может служить частичной иллюстрацией к понятию идиоматичности речи. О некоторых моментах различия между белорусским и русским языками уже говорилось на предшествующих страницах этой книги. Здесь же обратим внимание на дополнительные факторы идиоматичности белорусской речи.

Следует помнить, что одни и те же понятия в разных языках могут оформляться по-разному – словом, словосочетанием, описательным оборотом: сравните:

временные понятия: *прадве́сне* – время перед весной, *напрадве́сні* – на исходе зимы, *сяго́лета* – в этом году, *ле́тась* – в прошлом году;

названия предметов: *бяро́завік* – березовый сок, *лоўж* – куча валежника, *сахо́р* – вилы для навоза, *хлуд* – мелкий хворост, *гру́ца* – перловая каша, *насо́ўка* – носовой платок, *сцізо́рык* – перочинный нож;

явления природы, животные, растения: *дзік* – дикий кабан, *пярэ́зімак* – годовалый теленок или жеребенок, *старадрэ́віна* –

сухостойное дерево, *бра́ткі* – анютины глазки, *пяру́н* – удар грома;

признаки: *бялю́ткі* – ослепительно белый, *густо́ўны* – характеризующийся хорошим вкусом, *заву́зкі* – чересчур узкий, *зані́зкі* – слишком низкий, *тандэ́тны* – плохого качества;

действия и состояния: *усмакава́ць* – прийтись по вкусу, *буя́ць* – пышно, бурно расти, *блюзні́ць* – говорить глупости, *цішэ́ць* – становиться тише, *паямчэ́ць* – стать удобнее, *пасырэ́ць* – стать более сырым;

прочие наименования: *клі́чнік* – восклицательный знак, *пыта́льнік* – вопросительный знак, *чыгу́нка* – железная дорога, *кру́шня* – куча камней, *гарба́рня* – кожевенный завод, *лядо́ўня* – холодное помещение и т.д.

Пониманию смысла могут препятствовать так называемые «ложные друзья переводчика» – слова, похожие на лексемы родного языка, но имеющие иное значение. Среди них различают:

межъязыковые омонимы: белор. *барані́ць* – защищать **и** рус. *боронить,* белор. *грэ́бля* – гать, плотина **и** рус. *гребля,* белор. *дыван* – ковер **и** рус. *диван,* белор. *смуціцца* – грустить, тосковать **и** рус. *смутиться*;

межъязыковые паронимы: белор. *бізун* – плеть, бич **и** рус. *бизон,* белор. *нагадаць* – напомнить **и** рус. *гадать,* белор. *корак* – пробка **и** рус. *корка,* белор. *наракаць* – корить, укорять **и** рус. *нарекать,* белор. *намер* – намерение **и** рус. *номер.*

Одной иноязычной лексеме нередко соответствуют несколько белорусских, отражающих свойственную данному языку классификацию реальных явлений. Ярким примером здесь могут служить числительные-наречия:

вдвоем	*удвух* (только о мужчинах) *удзвюх* (только о женщинах) *удваіх* (о лицах разного пола и о существах среднего рода)
впятером	*упяцёх* (только о мужчинах или только о женщинах) *упяцярых* (о лицах разного пола и о существах среднего рода)
ввосьмером	*увасьмёх* (только о мужчинах или только о женщинах) *увасьмярых* (о лицах разного пола и о существах среднего рода) и т. д.

Как и во всяком другом языке, в белорусском есть немало речевых оборотов, характеризующихся устойчивостью или

своеобразием грамматических связей между словами. К их числу можно отнести:

обороты с отличным от других близкородственных языков управлением: *паліць у печы* – топить печь, *ён сніў сон* – ему приснился сон, *мне баліць галава* – у меня болит голова, диал. *іграць на скрыпку* – играть на скрипке, *крылы лятаць* – крылья для полета, *машынка шыць* – машинка для шитья, *смяяцца з блазна* – смеяться над шутом, *ажаніцца з кім* – жениться на ком и т.п. (см. также § 110);

различные по смыслу и назначению реплики обиходной речи, представляющие собой фразеологизированные предложения: *Добрай раніцы!* или *Добрая раніца!* – Доброе утро! *Дзень добры!* – Здравствуйте! *Як маешся?* – Как поживаешь? *Калі ласка!* – Пожалуйста! *Будзьце ласкавы!* – Будьте добры! *Дзякую вам!* – Спасибо! Благодарю вас! *Бывайце здаровы!* – До свидания! *Да пабачэння!* – До встречи! До свидания! *Добрай ночы!* – Доброй ночи! *Дзіўная рэч!* – Странное дело! *Без жартаў.* – Кроме шуток и т.д.;

устойчивые сравнительные обороты: *Жывуць як вянкі плятуць.* ≃ Дружно живут. *Многа як ігліцы.* ≃ Очень много. *Твар як альховы пень* ≃ Круглое красное лицо. *Смачна як цукар з селядцом.* ≃ Невкусно. *Дурны як цецярук.* ≃ Очень глупый и т.д.;

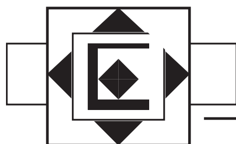
фразеологические обороты: *біць бібікі* – бездельничать, *як слова сказаць* – очень быстро, *мець рацыю* – быть правым, иметь основание, *кату па пяту* – очень маленький, *сам-насам* – без свидетелей, *як Марка па пекле* – беспрестанно, бестолку и т.п.

Многообразны пословицы белорусского народа. Многие из них известны и в других языках и не требуют дополнительных толкований, например: *Язык не сцяг, а дружыну водзіць.* – Язык не знамя, а полки водит. *Хто арэ, той пяе.* – Кто пашет, тот и поет. *Не поле родзіць, а ніва.* – Не поле родит, а нива. *Не ўсё тое смачна, што ўзрачна.* ≃ Не все то золото, что блестит. *Старой бабцы добра і у шапцы.* ≃ Старой бабке все хорошо. *Які музыка, такое і гранне.* – Каков музыкант, такова и музыка. *Рыбачыў-рыбачыў, а рыбы не ўбачыў.* – Рыбачил-рыбачил, а рыбы не увидел. *Агонь з вадою не сябруе.* – Огонь с водой не дружит. *Як не еў, дык не мог, а пад'еў – ні рук, ні ног.* – Пока не

ел, так не мог, а как поел – ни рук, ни ног. Но существуют и такие пословицы, в которых отражены факты из белорусской истории: *Не адзін Гаўрылька, што ў Полацку.* ≃ Свет клином не сошелся. *Грэўся француз у Маскве, замярзаў на Бярозе.* – Грелся француз в Москве, замерзал на Березине. *Не проста пані, а пані Стоцкая.* – Не просто пани, а пани Стоцкая. *Студэнт Смаргонскай акадэміі.* ≃ Грубый, невежественный человек. В этих пословицах отражены реальные исторические факты и лица: полоцкий священнослужитель Гавриил, Отечественная война 1812 года, жестокая помещица-крепостница Стоцкая, дрессировка медведей в Сморгони.

В речевом обиходе белорусов немало крылатых слов, афоризмов, сентенций, имеющих литературное происхождение: *Кіраваць то ты кіруй, ды не вельмі тузай.* (*Кондрат Крапива*) ≃ Дело делай, но не зарывайся. *Куды не трапяць беларусы?* (*Якуб Колас*) ≃ Куда не занесет белоруса? *Вучыся, нябожа, вучэнне паможа.* (*Янка Купала*) ≃ Учись, ученье выведет в люди. *І Зоя – не тое, і Насця – не шчасце.* (*Пимен Панченко*) – И Зоя – не то, и Настя – не счастье. *Каб сонца засланіць, вушэй асліных мала.* (*Кондрат Крапива*) – Чтобы солнце заслонить, ушей ослиных мало.

Дополнительные сведения о белорусском языке читатель найдет в работах, указанных в «Избранной библиографии по белорусистике».



РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ

МОЎНЫ ЭТЫКЕТ

Ад слова вырастаюць крылы,
А ў сэрцы стукае любоў.
Ад слова прыбываюць сілы.
Дык не шкадуйце шчырых слоў.
Сяргей Грахоўскі

ОБРАЩЕНИЕ, ПРОСЬБА, ПРИГЛАШЕНИЕ, БЛАГОДАРНОСТЬ

ЗВАРОТ, ПРОСЬБА, ЗАПРАШЭННЕ, ПАДЗЯКА

Товарищ (товарищи)!	*Тава́рыш* (*тава́рышы*)*!*
Гражданин, гражданка (граждане)!	*Грамадзя́нін, грамадзя́нка* (*грамадзя́не*)*!*
Коллега (коллеги)!	*Кале́га* (*кале́гі*)*, калежа́нка* (*калежа́нкі*)*!*
Господин, госпожа (господа)!	*Пан, па́ні* (*пано́ве*)*!*
Дамы!	*Да́мы!*
Дорогой, дорогая (дорогие)!	*Дарагі́, дарага́я* (*дарагі́я*)*!*
Уважаемый, уважаемая (уважаемые)!	*Паважа́ны, паважа́ная* (*паважа́ныя*)*!*
Почтенный, почтенная (почтенные)!	*Шано́ўны, шано́ўная* (*шано́ўныя*)*!*
Милый, милая (милые)!	*Мі́лы, мі́лая* (*мі́лыя*)*!*
Женщина (женщины)!	*Жанчы́на* (*жанчы́ны*)*!*
Мужчина (мужчины)!	*Мужчы́на* (*мужчы́ны*)*!*
Хозяин, хозяйка (хозяева)!	*Гаспада́р, гаспадыня* (*гаспадары́*)*!*
Отец, папаша! Батюшка!	*Ба́цька, ба́ця! Тату́ля!*
Мать, мамаша! Матушка!	*Ма́ці! Мату́ля!*
Дедушка!	*Дзяду́ля, дзе́ду!*
Бабушка!	*Бабу́ля, ба́бка!*
Папа, папка!	*Та́та, та́тка!*
Мама, мамка!	*Ма́ма, ма́мка!*
Браток!	*Бра́це, бра́тка!*

Сестренка!	*Сястры́ца!*
Братья и сестры!	*Браты́ і сёстры!*
Сосед, соседка (соседи)!	*Сусе́д, сусе́дка (сусе́дзі)!*
Сынок!	*Сыно́к, сы́нку, сыно́чак!*
Доченька!	*Дачу́шка!*
Ребята!	*Дзе́ці, хло́пцы і дзяўча́ты!*
Парень (парни)!	*Хло́пча (хло́пцы)!*
Девушка (девушки)!	*Дзе́ўчына, дзяўчы́на (дзяўча́ты, дзяўча́ткі)!*
Девочка (девочки)!	*Дзяўчы́нка (дзяўча́ткі)!*
Мальчик (мальчики)!	*Хло́пчык (хло́пчыкі, хлапчукі́)!*
Друг, подруга (друзья, подруги)!	*Ся́бра, сябро́ўка (сябры́, сябро́ўкі)!*
Люди!	*Лю́дзі, лю́дцы!*
Вера Сергеевна! Вера!	*Ве́ра Сярге́еўна! Ве́ра!*
Виктор Петрович! Виктор!	*Ві́ктар Пятро́віч! Ві́ктар!*
Внимание! Прошу внимания!	*Ува́га! Прашу́ ўва́гі!*
Обратите внимание!	*Звярні́це ўва́гу!*
Как Ваше имя? Фамилия?	*Як Ва́ша імя́! Про́звішча?*
Помогите мне!	*Дапамажы́це мне!*
Проводите меня!	*Правядзі́це мяне́!*
Ждите! Обождите меня!	*Чака́йце! Пачака́йце мяне́!*
Проходите! Заходите! Входите!	*Прахо́дзьце! Захо́дзьце! Увахо́дзьце!*
Разрешите! Позвольте!	*Дазво́льце!*
Скажите! Расскажите!	*Скажы́це! Раскажы́це!*
Сообщите! Сообщение.	*Паве́даміце! Паведамле́нне.*
Объявите! Объявление.	*Аб'яві́це! Аб'я́ва. Абве́стка.*
Успокойтесь!	*Супако́йцеся!*
Позовите!	*Паклі́чце!*
Возьмите! Берите!	*Вазьмі́це! Бяры́це!*
Дайте! Подайте! Передайте!	*Да́йце! Пада́йце! Перада́йце!*
Откройте! Закройте!	*Адчыні́це! Зачыні́це!*
Примите!	*Прымі́це!*
Попробуйте! Попробуйте на вкус!	*Паспрабу́йце! Паспыта́йце (пакашту́йце)!*
Прошу (просим)! Милости прошу (просим)!	*Прашу́ (про́сім)! Ласка́ва прашу́ (про́сім)!*
Будьте добры!	*Зрабі́це ла́ску! Бу́дзьце ласка́вы!*
Помилуйте!	*Злі́туйцеся! Дару́йце!*
Умоляю!	*Малю́!*
Призываю!	*Закліка́ю!*
Сделайте одолжение!	*Зрабі́це ла́ску!*
Не взыщите!	*Дару́йце, калі́ што не так!*
Пожалуйста!	*Калі ла́ска!*
Приглашаю (приглашаем)!	*Запраша́ю (запраша́ем)!*
Не стесняйтесь!	*Не саро́ме́йцеся!*

Не беспокойтесь!	*Не турбу́йцеся! Не клапаці́цеся!*
Не откажите (не отказывайте) мне в просьбе!	*Не адмаўля́йце мне ў про́сьбе!* *Не адмаўля́йцеся!*
Не желаете ли?.. Не хотите ли?..	*Ці жада́еце?.. Ці хо́чаце?..*
Окажите честь!	*Зрабі́це ла́ску!*
Не смею задерживать!	*Не ста́ну затры́млівацъ!*
Спасибо! Благодарю (благодарим)!	*Дзя́куй! Дзя́кую (дзя́куем)! Дзя́каваць!*
Большое спасибо!	*Вялі́кае (вялі́кі) дзя́куй! Дзя́каваць (на до́брым сло́ве)!*
Сердечно благодарю (благодарим)!	*Сардэ́чна дзя́кую (дзя́куем)!*
Не стоит благодарности!	*Няма́ за што!*
Благодарю (благодарим) заранее!	*Дзя́кую (дзя́куем) напе́рад!* *Напе́рад удзя́чны, удзя́чна (удзя́чныя)!*
Искренне благодарен, благодарна (благодарны)!	*Шчы́ра ўдзя́чны, удзя́чна (удзя́чныя)!*
Крайне признателен, признательна (признательны)!	*Бязме́рна ўдзя́чны, удзя́чна (удзя́чныя)!*

ВСТРЕЧА, ПРОЩАНИЕ, ПОЖЕЛАНИЯ

СУСТРЭЧА, РАЗВІТАННЕ, ПАЖАДАННІ

Здравствуйте!	*До́бры дзень! Дзень до́бры! Дабры́дзень! До́брага здаро́ўя! Здараве́нькі былі́! Здаро́ўце!*
Доброе утро!	*До́бры ра́нак! До́брай ра́ніцы!*
Добрый вечер!	*До́бры ве́чар!*
Здравствуй!	*Здаро́ў!*
Привет!	*Прывіта́нне!*
Мое почтение!	*Маё шанава́нне!*
Поклон Вам!	*Чало́м Вам!*
Здравия желаю (желаем)!	*До́брага здаро́ўя! Здаро́вы былі́!*
Приветствую (приветствуем)!	*Віта́ю (віта́ем)!*
Как дела?	*Як спра́вы?*
Как себя чувствуешь (чувствуете)?	*Як чу́ешся (чу́ецеся)?*
Как поживаешь (поживаете)?	*Як ма́ешся (ма́ецеся)?*
Как жив-здоров, жива-здорова (живы-здоровы)?	*Як дуж-здаро́ў, ду́жа-здаро́ва (ду́жы-здаро́вы)?*
Очень рад, рада (рады)!	*Ве́льмі рад, ра́да (ра́дыя)!*
До свиданья!	*Да пабачэ́ння!*
До встречи!	*Да спатка́ння!*
Будьте здоровы!	*Быва́йце здаро́вы! Застава́йцеся здаро́вы!*
Прощай (прощайте)!	*Быва́й (быва́йце)!*

Пока! Ну, пока!	*Паку́ль! Ну, паку́ль!*
Всего хорошего! Всего наилучшего!	*Усяго́ до́брага! Усяго́ найле́пшага!*
Держись (держитесь)! Крепись (крепитесь)!	*Трыма́йся* (*трыма́йцеся*)! *Мацу́йся* (*мацу́йцеся*)!
Спокойной ночи!	*Дабра́нач! До́брай но́чы!*
Бог в помощь!	*Памага́й бог! Спо́ру ў пра́цы!*
Дай бог здоровья!	*Паздаро́ў бо́жа!*
Не дай бог! Не доведи господи! Упаси бог!	*Барані́ бо́жа! Крый бо́жа! Не дай бо́жа!*
Счастливого пути!	*Шчаслі́вай даро́гі! Гладкай дарогі!*
В добрый час!	*У до́бры час!*
Успехов, счастья!	*По́спехаў, шча́сця!*
Большой (большая) расти!	*Вялі́кі* (*вялі́кая*) *расці́!*

ЧУВСТВА, ПОЗДРАВЛЕНИЯ, ИЗВИНЕНИЯ

ПАЧУЦЦІ, ВІНШАВАННІ, ПРАБАЧЭННЕ

Какая радость (неожиданность, прелесть, скука...)! Какой ужас (срам, позор...)!	*Яка́я ра́дасць* (*нечака́насць*), *яко́е харастￒво́, які сум!.. Які́ жах* (*со́рам*), *яка́я га́ньба!..*
Приятно, очень приятно!	*Прые́мна, ве́льмі прые́мна!*
Хорошо, очень хорошоі	*До́бра, ве́льмі до́бра!*
Отлично!	*Выда́тна!*
Не плохо!	*Не бла́га! Не ке́пска!*
Чудесно! Прекрасно!	*Цудо́ўна! Выда́тна!*
Замечательно!	*Сла́ўна! Надзвыча́йна!*
Восхитительно! Очаровательно!	*Чаро́ўна!*
Волнующе! Удивительно!	*Хвалю́юча! Дзіво́сна!*
Жаль, очень жаль!	*Шкада́, ве́льмі шкада́!*
Странно!	*Дзі́ўна!*
Плохо, очень плохо!	*Ке́пска, ве́льмі ке́пска!*
Скверно, гадко!	*Бры́дка, агі́дна!*
Отвратительно, мерзко!	*Агі́дна!*
Стыдно!	*Со́рамна!*
Поздравляю (поздравляем)!	*Вішу́ю* (*вішу́ем*)!
Обнимаю (обнимаем)!	*Абдыма́ю* (*абдыма́ем*)!
С праздником!	*Са свя́там!*
С днем рождения!	*З днём нараджэ́ння!*
С прибытием, с приездом!	*З прыбы́ццем, з прые́здам!*
С успехом!	*З по́спехам!*
С юбилеем!	*З юбіле́ем!*
С наградой!	*З узнагаро́дай!*
За успехи, за здоровье!	*За по́спехі, за здаро́ўе!*

Извините!	*Прабáчце, прабачáйце, выбачáйце!*
Простите!	*Дарýйце! Выбачáйце!*
Виноват!	*Дарýйце!*
Слава богу!	*Дзя́куй бóгу! Слáва бóгу!*
Господи!	*Бóжа мой!*
Да здравствует!	*Няхáй жывé!*

СОГЛАСИЕ, ОТКАЗ

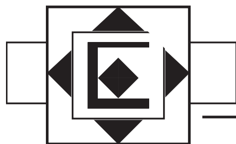
ЗГОДА, АДМОВА

Да! Да, конечно!	*Так! Алé, вядóма! Вядóма, так! Ага!*
Хорошо, сейчас!	*Дóбра, зáраз!*
Понятно!	*Зразумéла!*
Согласен, согласна (согласны)!	*Згóдзен, згóдная (згóдныя)! Згóда!*
Не возражаю (не возражасм)!	*Не пярэ́чу (не пярэ́чым)!*
С удовольствием (радостью)!	*З задавальнéннем (рáдасцю)!*
Безусловно!	*Безумóўна!*
Несомненно!	*Несумнéнна!*
Ей-ей!	*Далібóг!*
Разумеется!	*Зразумéла! Вядóма!*
Желательно!	*Пажадáна!*
Видимо!	*Відáць!*
Возможно, может быть!	*Магчы́ма, мóжа быць!*
Пусть, пускай!	*Хай, няхáй!*
Давай (давайте)! Даешь!	*Давáй (давáйце)! Даéш!*
Принято!	*Прыня́та!*
Утверждено!	*Зацвéрджана!*
Разрешено!	*Дазвóлена!*
Единогласно, единодушно!	*Аднагалóсна, аднадýшна!*
Нет, не могу! Нет, не имею!	*Не, не магý! Не, нямá* (*не мáю*)*!*
Никак нет!	*Ніяк не! Ні ў я́кім рáзе!*
Нельзя!	*Нéльга ! Нямóжна!*
Невозможно!	*Немагчы́ма!*
Запрещено!	*Забарóнена!*
Отказано!	*Адмóўлена!*
Отвергнуто!	*Адхíлена!*
Нежелательно!	*Непажадáна!*
Никогда!	*Нікóлі!*
Ничего! Никого!	*Нічóга! Нікóга!*
Возражаю (возражаем)!	*Пярэ́чу (пярэ́чым)!*
Протестую (протестуем)!	*Пратэстýю (пратэстýем)!*
Всегда готов!	*Заўжды́ гатóў!*

ВОПРОСЫ

ПЫТАННІ

Что это (такое)?	*Што гэ́та (тако́е)?*
Что он сказал (она сказала)?	*Што ён сказа́ў (яна́ сказа́ла)?*
Что значит это слово (выражение)?	*Што азнача́е гэ́та сло́ва (вы́раз)?*
Что вы желасте? Что вам угодно?	*Што вы жада́еце? Што вам трэ́ба?*
Что здесь (там)?	*Што тут (там)?*
Что мне делать?	*Што мне рабі́ць?*
Кто это?	*Хто гэта?*
Где я нахожусь (мы находимся) ?	*Дзе я знаходжуся (мы знахо́дзімся)?*
Куда мы идем (едем)?	*Куды́ мы ідзём (е́дзем)?*
Когда это было (случилось) ?	*Калі́ гэ́та было́ (зда́рылася)?*
Сколько времени? Который час?	*Ко́лькі гадзі́н?*
Сколько стоит?	*Ко́лькі кашту́е?*
Как проехать туда?	*Як зае́хаць туды́?*
Чей это зонтик (чья книга)?	*Чый гэ́та парасо́н (чыя́ кні́га)?*
Можно ли увидеть?	*Ці мо́жна паба́чыць?*
Не хотите ли?	*Ці не жада́еце?*



ИДИОМАТИЧЕСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ

ІДЫЯМАТЫЧНЫЯ ВЫРАЗЫ

Багата, родная ты мова,
Цябе стварыў і ўзнёс народ.
А вобразы якія ў словах,
А параўнанняў што за ўзлёт!
Пятрусь Броўка

Здесь представлено небольшое количество примеров белорусского народного красноречия. Это пословицы и поговорки, шутливые выражения, присказки и прибаутки, добрые пожелания, фразеологизмы, наконец, несколько крылатых выражений литературного происхождения. Порядок размещения идиоматических выражений в их группах определялся частично их значением. Каждое выражение сопровождается кратким обьяснением его смысла, как правило, описательно или иногда с помощью русских речевых эквивалентов.

Родная зяме́лька – як *змо́ранаму* пасце́лька	Самое желанное – родная земля
Ня́ма смачне́йшай вадзі́цы, як з роднай крыні́цы	Самое приятное – это все родное
Што хутаро́к, то гаваро́к, што сяльцо́, то нараўцо́	В каждом селении свои обычаи и традиции
Малы́ жук, а вялі́кі гук	Незначительность, ничтожество, но с большими претензиями
На во́ўка памо́ўка, а мядзве́дзь ні́шкам	Виноват не тот, о ком говорят, а тот, кого и не подозревают
Сма́чная ка́шка, ды зарабі́ць ця́жка	Хорошее достигается большим трудом
Адзі́н хоць і дуб, ды не лес	И самый могучий несравним с коллективом
Абы́ да душы́, до́бра і ў шалашы́	С милым рай и в шалаше
З кута́ ў кут – і ве́чар тут	Быстротечно время
Купі́ў бы сяло́, ды гро́шай гало́	Желания сверх возможностей

Пісáць – не сякéрай часáць	Умственный труд несравним с физическим
Пусты́ кóлас угóру пнéцца	Ничтожество всегда с большими претензиями
Цягнýў воўк – пацягнýлі і вóўка	Наказание за злодеяния неотвратимо
Дóма і салóма ядóма	В родном краю все кажется лучше
Жывé кот і сабáка, ды жы́тка не аднáка	Одним в жизни легко, а другим живется далеко не сладко
Старóжа лепш за варóжу	При неуверенности в успехе предпочтительнее осторожность
Які Сáва, такáя і слáва	Вполне соответствует человеку нелестный отзыв о нем
Дзе не лю́бяць – не гасцí, а дзе лю́бяць – не часцí	Избегай недругов, но и друзьям не надоедай
Свой, не свой, а перад кíем не стой	Прямое вмешательство в распри опасно всем
Што мýчыць, тóе і вýчыць	Знания и опыт приобретаются в трудных испытаниях
Як прырýпіць, дык вóчы pралýпіць	Трудности в жизни заставят действовать
Як свінню́ ні кліч, вы́дасць лыч	Плохой человек проявит себя, как бы к нему ни относились
Маўчóк – пятачóк, а два – грывеннік	Чем дольше будешь хранить тайну, тем лучше
Бóлей знай, ды мéней бай	Будь осведомленным, но не болтливым
Дýмы за мóрам, а смерць за плячáмі	Думают о жизни, не подозревая о ее близком конце
Што тóрба, то не мех, што прáўда, то не грэх	Правда выше осуждения
Не так тóе піўцó, як дóбрае слаўцó	Хорошее отношение важнее угощения
Дзíва, што ў дзéда барадá сíва	Нет ничего удивительного в том, что естественно
Дóбрая кáша, ды малáя чáша	Такого хорошего желательно бы побольше
Мóжа на двóе варóжа	Неуверенный ответ можно толковать по-разному
Бывáла, што й варóна кукавáла	Мало ли что было
Гаў-гаў, ды зýбы сцяў	Наклеветал, но, получив отпор, замолчал
Камý-камý, а сíваму каню больш, як камý	Старший за всех в ответе
Памяня́ў плеш на лы́сіну	О нерасчетливой сделке
За паляжáнкай пасядзéць нéкалі	О лежебоке

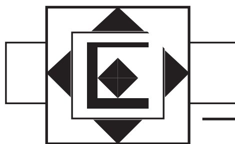
Пацалава́ў бы, ды абму́рзаеш	О пренебрежении
Не ўздыха́й: няма́ – і няха́й	Нужно смириться с утратой
Залі́шняя хвала́ пава́ліць і вала́	Чрезмерная похвала может погубить человека
Пана́дзіўся жураве́ль у на́шу канапе́ль	О тайных встречах, скрытом ухаживании
Той са́мы чорт, хоць саба́ка, хоць хорт	Это то же самое, как его ни назови
Хвалі́лася кабы́ла, што на грэ́блі гаршкі́ пабі́ла	Не следует хвалиться негодными делами, поступками
Хо́чацца, ды не даско́чыцца	Желания приходится умерять
Што б было́, каб мо́ра паплыло́	Зачем предполагать невозможное
Быў бы мёд, а му́хі зно́йдуцца	Злачное место обязательно привлечет любителей легкой жизни
Для мы́шы і кот вялі́кі звер	У каждого свое представление об опасном противнике
Стары́ конь баразны́ не псуе́, ды не глыбо́ка арэ́	У пожилых достаточно опыта и знаний, но уже меньше сил
Пры́казка – як пры мяшку́ пры́вязка	О важной роли пословиц в речи
Не па кані́, дык па агло́блях	О показной старательности
Чорт урадзі́цца меў, ды пе́вень запе́ў	О большом озорнике, проказнике
Такі́ сто́раж, што як засне́, то не ўспо́раш	О нерадивом работнике
Хоць рыка́е, але прывыка́е	О постепенном успокоении в новых условиях
Здагада́ўся, каза́ча, чаго́ дзяўчы́на пла́ча	Все же, наконец, понял, в чем дело
До́бры нос фі́гу за вярсту́ чу́е	Догадливого так просто не проведешь
За ку́кіш каня́ не ку́піш	Даром ничего не дается
Інды́к ду́маў, ды галава́ абле́зла	Надо не размышлять, а побыстрее решать
Каб не плеш, дык го́ла б не было́	Связь одного с другим очевидна
Ку́ме-сусе́дзе, згі́нула сяке́рка па тваі́м сле́дзе: не кажу́, што ты ўкра́ў, а прашу́, каб адда́ў	Хотя и знаю, что вор, но предпочитаю получить от него уворованное по доброй воле
Ліса́ ад дажджжу́ і пад бараны́ хава́лася: не ўся́кая, каза́ла, кро́пля даста́не	Не следует брезговать даже малой возможностью, чтобы избежать неприятностей
Ні ў кім пра́ўды ні на гро́шык, то́лькі ў аднаго́ ў мяне́ ды ў маёй жо́нкі тро́шкі	Смешно считать правым только себя
Не дура́к, а зро́ду так	О безнадежном простофиле
Ну́, дык ну́, а не ну́, дык дамо́ў пайду́: і но́гі пазя́блі, і та́ты баю́ся	В любом деле не годится медлить, затягивать, быть нерешительным

Пайшóў у гóсці да кýма, аж ён дóма	Получилось неловко: столкнулся с тем, чего не ожидал
Пайшóў бы тапíцца, ды вадá халóдная	Вовсе не думаю отчаиваться
Пра пчóлы нічóга не скажý, а мёд салóдкі	Занятие, как известно, не безопасное, но результат очень приятный
Мнóга не трэ́ба, абы́ ўвóлю	Нужно столько, чтобы было достаточно
Уцякý, не ўцякý, а пабéгчы трэ́ба	Стоит действовать даже в безнадежной ситуации
Хоць не даганю́, ды нагрэ́юся	Хоть достигнуть цели невозможно, но какая-то польза от действия все же будет
Ця́жка ўздыхáецца, чагó нямá, жадáецца	О несбыточных желаниях
Чамý ты, чóрце, у пéкле жывéш? Бо прывы́к	О большой важности привычки
Я кажý васемнáццаць, а янá – без двух двáццаць	Невозможно найти с ней общий язык
Бяры́це сёмую шквáрку, у нас не лíчаць	О жадном простаке
Душá мая́ не крывáя: усё прымáе	О нетребовательности
Віншýю, бо пачóстку чýю	О проявлении внимания только в связи с выгодой
Ты пасí кóней, а я бýду дóма, а хóчаш, я бýду дóма, а ты пасí кóней	И так, и этак, но суть та же
На Бéлай Рýсі пчóлы, як гýсі, рэ́згінамі мёд нóсяць	О неуместности восторгов
Паздарóў, бóжа, гасцéй, каб éздзілі часцéй	Гости – это все же праздник в доме
Узя́ў пíлку на сваю́ шы́йку	О сварливой жене
Нямá такóй крáмы, дзе купля́юць мáмы	О необходимости бережного отношения к родителям
Вéдае кум ды кумá, ды людзéй паўсялá	О тайне, которую уже знают все
Загавары́ўся, што стагнáць забы́ўся	Об интересной беседе, которая отвлекла
Дай бóжа, каб усё былó гóжа, а што не гóжа – не дай бóжа	Пожелание только всего хорошего
Дай бóжа рáзам двóе: шчáсця і здарóўя	Пожелание счастья и здоровья
Каб па вас хвалá па ўсямý свéту гулá	Пожелание доброй славы
Каб былó і ў мíсцы, і ў калы́сцы	Пожелание достатка и детей
Дай бог чýтае бáчыць	Пожелание исполнения обещаний
Каб дзяды́ не вéдалі бяды́, а ўнýкі – мýкі	Пожелание не знать горя и страданий

Хай яно́ на сухі́ лес	Пожелание избавиться от несчастья
Дзя́куй за хле́б, за ка́шу і яшчэ́ за мі́ласць ва́шу	Благодарность за гостеприимство и внимание
Ва́рты на ўся́кія жа́рты	Мастер на шутки и выдумки
Не тваймý но́су пало́са	Не тебе ровня
Пайсці́ ўго́ру без вяро́ўкі	Быстро продвинуться по службе (с иронией)
Пры цары́ Гаро́шку, калі́ людзе́й было́ тро́шку	Очень давно или вообще никогда
Рабі́ць пусці́-павалю́ся	Работать без огонька, плохо
Трэ́ба, як саба́ку пя́тая нага́	Абсолютно не нужно
Пайсці́ руко́ю	Оказаться удачным (о приобретении для разведения)
У яго́ на вярбе́ гру́шы расту́ць	О болтуне и выдумщике
Тут кама́р но́са не падто́чыць	О тщательно подготовленной сделке
Но́гі на пле́чы ды хо́ду	О решении поскорее удрать
Загна́ць у казі́ны рог	Расправиться
Завяза́ць сабе́ свет	Связать себя навсегда заботой
З-пад но́гця даста́ць	Иметь большие способности по приобретению
Прыста́ць з каро́ткімі гужа́мі	Потребовать решительно и прямо
Жыць, як у бо́га за дзвяры́ма	Жить совершенно беззаботно
Це́сна, што го́лку не ўваткне́ш	О скоплении людей
До́бры, хоць да ра́ны прыклада́й	О напускной доброте
Там і ла́ўкі, і пры́печкі яго́	О родных местах
То не мая́ каро́ўка ўгру́зла	О равнодушии
Сказа́ць, не паража́ва́ўшы	Высказаться, не подумав
Спі́ць, хоць зу́бы вы́беры	О крепком сне
Шы́ю намы́лю і за мы́ла заплоціш	Угроза наказания с последующими неприятностями
Аўчы́нка не ва́рта вы́рабу	О невыгодном деле
Свет не без до́брых людзе́й	О надежде на сочувствие и помощь
Аж ву́шы вя́нуць	О сквернословии, похабщине
Аж са ску́ры вылу́зваецца	О показном старании, энтузиазме
Абы ці́ха	О нежелательности разговоров, болтовни
Ні ву́хам не ве́сці	Не обращать внимания
Сляпі́цаю ле́зці ў во́чы	Приставать назойливо
Заста́цца ў дурнях	Оказаться обойденным, обманутым
Зарэ́заць без нажа́	Поставить в очень трудное положение
Вераб'ю́ па кале́на	О неглубокой воде
Як во́кам згле́дзець	Вмиг
Не йма́ць ве́ры	Не верить, не доверять услышанному

Разве́сіць ву́шы	Отнестись с доверием к явной лжи
Усу́нуць язы́к	Некстати вмешаться
Вялі́кая шы́шка на го́лым ме́сцы	О мнимой величине
Ані́ шэ́лега	Об отсутствии денег
Або́е рабо́е	Два сапога пара
Аднаго́ бало́та чэ́рці	Об одинаково настроенных, воспитанных
Сам-на́сам	Без свидетелей, с глазу на глаз
Кры́шачкі пазбіра́ць	Быть очень похожим на родителей
Спаць у ша́пку	Быть нерасторопным
Заліва́цца салаўём	Говорить красноречиво, разглагольствовать
Ка́зань каза́ць	Говорить скучно, длинно
Рэ́заць пра́ўду	Говорить смело, открыто, прямо
Лу́хта непадсява́ная	Чепуха, пустая выдумка
Біць лы́нды	Ходить без дела, слоняться
На ўсё го́рла	Очень громко
Рассыпа́цца дро́бным ма́кам	Льстить, расхваливать
Духі́ выма́ць	Сильно донимать
Ву́дзіць акунёў	Дремать
Ду́рня стро́іць	Прикидываться простаком
Даць ця́гу	Стремительно побежать
Даць прачуха́нца	Сильно отругать
Го́ламу за па́зуху	О небольшом количестве
Прадава́ць дры́жыкі	Дрожать от холода
Хоць гаць гаці́	О большом количестве
Канца́-бе́рага не віда́ць	Об отсутствии предела
Зу́бы лупі́ць	Зубоскалить
Ні чу́ткі, ні по́чуткі	Об отсутствии вестей
Скруці́ць галаву́	Пропасть (с недоброжелательностью)
Бакі́ рваць	Хохотать
У во́ка ўпа́сці	Понравиться
Ад зямлі́ да зор і со́нца *Няма́ ду́мкам забаро́нцы* (*Якуб Колас*)	О невозможности запретов на мысли
Гу́слям, княжа, не пі́шуць зако́наў! (*Янка Купала*)	О свободе творчества
Ад сла́вы галава́ не балі́ць, а то́лькі кру́жыцца (*І. Гурскі*)	О том, что слава может вскружить голову
Да сла́вы пра́гныя, ды ву́зкія ў плеча́х (*К. Крапіва*)	О претенциозных бездарностях

Мой ро́дны кут, як ты мне мі́лы! *Забы́ць цябе́ не ма́ю сі́лы* (*Якуб Колас*)	О любви к родной стороне
Забі́лі за́йца, не забі́лі, але́ ж, брат, гу́ку нарабі́лі (*Якуб Колас*)	О том, что больше шума, чем дела
Была́ б свіння́, а лу́жа бу́дзе (*Ул. Корбан)*	О том, что низко пасть не трудно
Няма́ грыбо́ў у Було́нскім ле́се, *А ў Се́не хоць бы адзі́н лешч!* (*К. Крапіва*)	Шутка над грибником и рыболовом, побывавшими в Париже
Сві́нтус грандыёзус (*К. Крапіва*)	О нахальном и грубом неуче, претендующем на ученость



УЧЕБНЫЙ РУССКО-БЕЛОРУССКИЙ СЛОВАРЬ

ВУЧЭБНЫ РУСКА-БЕЛАРУСКІ СЛОЎНІК

Зліваюцца славянскія вытокі
У рэчышчы адным, як і спрадвек.
Аднолькава і ў Гродне, і ў Растове
Гучаць: хлеб, соль і чалавек...
Вольга Іпатава

Основное назначение словаря – обратить внимание читателя, знающего русский язык, на специфику языка белорусского. В словаре даются слова, «похожие» на русские, но отличающиеся от них ударением, звучанием, формообразованием, сочетаемостью, семантикой и т.д. Лексические расхождения отмечаются выборочно, поэтому справочником для перевода словарь служить не может. Заглавное русское слово приводится только в одной (исходной) форме. После белорусского соответствия могут идти те или иные белорусские формы (родительный или иной падеж, множественное число и т.д.), иногда – производные слова. Род указывается в случае расхождений между языками. Полисемия и омонимия для русских форм не разграничиваются. После двоеточия приводятся примеры.

В словаре использованы следующие сокращения и условные обозначения:

м. – мужской род;
ж. – женский род;
ср. – средний род;
мн. – множественное число;
собир. – собирательное значение;
деепр. – деепричастие;
бел. – белорусская форма, не имеющая русского соответствия;
/ – варианты;
[ ] – межъязыковые (белорусские) омонимы и паронимы. В скобках следуют сначала белорусские формы, затем их перевод на русский язык. В такой же последовательности в квадратных скобках даются иллюстрации;
◊ – фразеологические сочетания;
1.2. и т.д. – первое, второе и т.д. значение.

А

а́вгуст **жні́вень**, **жні́ўня:** роди́ться в а́вгусте **нарадзі́цца ў жні́ўні**

алфави́т **алфаві́т**

аппети́т **апеты́т, апеты́ту:** нет аппети́та **ня́ма́ апеты́ту**

апре́ль **красаві́к, красавіка́:** жени́ться в апре́ле **ажані́цца ў красавіку́**

арбу́з **каву́н**

[**гарбу́з** *м.* ты́ква *ж.*]

[гарбу́зік *м.,* се́мечко *ср.* ты́квы]

аре́ст **а́рышт, а́рышту**

арома́т *м,* **пах** *м.,* **во́дар** *м,* **духмя́насць** *ж.*

арти́кль **арты́кль**

арти́ст **арты́ст**

аудито́рия аўдыто́рыя

ау́кать **гука́ць:** как ау́кнется, так и откли́кнется **як гукне́ш, так і адгукне́цца**

Б

ба́бушка **бабу́ля**

бал **баль:** нового́дние балы́ **навàго́днія ба́лі**

балова́ть **ба́лаваць**

бара́н **бара́н:** бежа́ть за бара́ном **бе́гчы за барано́м**

бара́нка *ж.* **абара́нак** *м.*

бара́шек **бара́нчык**

ба́сня **ба́йка**

бахва́л **хвалько́**

бе́гать **бе́гаць,** бе́гая **бе́гаючы,** бе́гающий **які бе́гае:** мно́го побе́гать **папабе́гаць**

беда́ **бяда́, лі́ха:** как на беду́ **як на лі́ха**

бе́дствие **бе́дства**

бежа́ть **бе́гчы,** *бел. деепр.* **бегучы́**

бе́здна *ж.* **бяздо́нне** *ср.* **прадо́нне** *ср.*

Белору́ссия **Белару́сь:** жить в Белору́ссии **жыць у/на Белару́сі**

бельё *ср.* **бялі́зна** *ж.*

бе́лый **бе́лы:** беле́е сне́га **бяле́йшы за снег**

бере́чь **берагчы́**

бескоры́стный **бескары́слівы**

[**бескары́сны** бесполе́зный]

беспе́чный **бестурбо́тны, бесклапо́тны**

[**бяспе́чны** безопа́сный]

беспоря́док **непара́дак**

библиоте́ка **бібліятэ́ка**

бидо́н **біто́н**

бизо́н **бізо́н**

[**бізу́н** *м.* бич *м.,* плеть *ж.*]

бить **біць,** *бел. деепр.* **б’ючы́**

благодари́ть **дзя́каваць:** благодарю́ вас **дзя́кую вам**

благозву́чный **мілагу́чны**

благо́й **до́бры:** благосостоя́ние **дабрабы́т**

[благі́ нехоро́ший, боле́зненный]

блесну́ть **бліснýць**

бли́зость **блі́зкасць**

блоха́ **блыха́, блыхі́,** *мн.* **бло́хі**

бога́то **бага́та**

[бага́та мно́го: **бага́та людзе́й прыйшло́** мно́го люде́й пришло́]

богаты́рь **асі́лак, багаты́р**

[багаты́р бога́ч]

бо́дрый **бадзёры**

боле́ть 1. **хварэ́ць:** он боле́ет **ён хварэ́е** 2. **бале́ць:** у него́ боли́т рука́ **у яго́ балі́ць рука́**

боль *ж.* **боль** *м.*

больно́й **хво́ры:** у него́ больно́е се́рдце **у яго́ хво́рае сэ́рца / ён хварэ́е на сэ́рца / ён хво́ры на сэ́рца**

больша́к **гасці́нец**

[**гасці́нец** пода́рок]

борода́ **барада́:** фасо́ны боро́д **фасо́ны баро́даў**

бороні́ть **баранава́ць, скарадзі́ць**
[**барані́ць** защища́ть, обороня́ть]
борьба́ **барацьба́**
босико́м **басано́ж**
босо́й **бо́сы**
ботва́ *ж.* **наці́на** *ж.,* **бацві́нне** *ср. собир.:* карто́фельная ботва́ **бульбо́ўнік** *м.*
боя́знь **бо́язь**
брак 1. **брак** 2. **шлюб:** свиде́тельство о бра́ке **пасве́дчанне аб шлю́бе**
[**бракава́ць** 1. бракова́ть 2. не хвата́ть: **яму́ браку́е адва́гі** ему́ не хвата́ет отва́ги]
брат **брат,** бра́тик **бра́тка / бра́тачка**
бревно́ **бервяно́**, *мн.* **бярвёны,** *бел. собир.* **бярве́нне** *ср.*
бреха́ть **браха́ць:** соба́ка бреха́ла **саба́ка браха́ў**
[**браха́ць** врать]
бровь *ж.* **брыво́** *ср.*
бу́дущий **бу́дучы:** в бу́дущем году́ **у бу́дучым го́дзе**
бу́йный 1. **бу́рны** 2. **шалёны**
[**буйны́** крупный: **буйны́ вучо́ны** кру́пный учёный]
быва́ть **быва́ць** [**быва́й(це)** проща́й (те)]
бы́стро **ху́тка, ско́ра:** как мо́жно быстре́й **як магá хутчэ́й / найхутчэ́й**
бытие́ **быццё:** бытие́ определя́ет созна́ние **быццё вызнача́е свядо́масць**
быть **быць:** они́ бы́ли мо́лоды **яны́ былі́ маладыя́**

В

ва́жный 1. **ва́жны:** ва́жные иссле́дования **ва́жныя дасле́даванні** 2. **паважа́ны, ва́жны:** с важным видом **з пава́жным / ва́жным вы́глядам**

ва́ленки **валёнкі**
валово́й **валавы́** валова́я проду́кция **валава́я праду́кцыя** [**вало́вы** воло́вий]
вар **вар**
[**вар** кипято́к]
варёный **ва́раны**
вблизи́ **зблі́зку:** гля́нуть вблизи́ **зірну́ць зблі́зку**
ввезти́ **уве́зці**, ввезённый **уве́зены**
ввести́ **уве́сці**, введённый **уве́дзены**
вдох **уды́х**
ве́дать **ве́даць:** он ве́дает э́тими дела́ми **ён ве́дае гэ́тымі спра́вамі / ён адка́звае за гэ́тыя спра́вы**
[**ве́даць** знать]
везти́ 1. **ве́зці** 2. **шанцава́ць:** мне не везёт **мне не шанцу́е**
ве́ко **паве́ка**
[**ве́ка** *ср.* кры́шка *ж.*]
вели́кий **вялі́кі, вялі́зны, велізáрны**
великоду́шие *ср.* **велікаду́шнасць** *ж.*
вели́чество *ср.* **вялі́касць** ***ж.***
вели́чие *ср.* **ве́ліч** *ж.*
ве́рба **вярба́**
ве́реск **ве́рас**
верну́ть **вярну́ць:** когда́ он вернёт журна́л? **калі́ ён ве́рне часо́піс?**
вероиспове́дание **веравызна́нне**
верте́ться **круці́цца**
[**вярта́цца** возвраща́ться]
верхо́м **ве́рхам**
верши́на **вяршы́ня**
весели́ть **весялі́ць:** ты всех весели́шь **ты ўсіх вясе́ліш**
весе́лье **весяло́сць**
[**вясе́лле** сва́дьба]
весёлый **вясёлы**
[**вясёлка** ра́дуга]
весна́ **вясна́:** ра́нней весно́й **напрадве́сні**

вести́ **ве́сці,** ведо́мый **яко́га вя-ду́ць**
[**вядо́мы** изве́стный]
весть **зве́стка:** нет весте́й **няма́ зве́стак**
весь **уве́сь:** вся жизнь **усё жыц-цё,** всем се́рдцем **усі́м сэ́рцам**
ветви́стый **вяці́сты:** ветви́стая берёзка **вяці́стая бяро́зка**
ветвь **галі́на,** *мн.* **галі́ны**, *бел. со-бир.* **галлё** *ср.,* **ве́цце** *ср.*
ве́тер **ве́цер, ве́тру:** идти́ по́ вет-ру **ісці́ з ве́трам**
ве́ха **вяха́**
ве́чер **ве́чар:** под ве́чер **пад ве́чар,** по вечера́м **вечара́мі**
[**вячэ́ра** у́жин]
вечерко́м **адвячо́ркам**
взгляд **по́гляд**
взять **узя́ць:** ты возьмёшь кни́гу? **ты во́зьмеш кні́гу?**
вид 1. **від, ві́ду:** прекра́сный вид с горы́ **цудо́ўны від з гары́** 2. **вы́гляд, вы́гляду:** како́й у тебя́ вид! **які ў цябе́ вы́гляд!** име́ть в виду́ **мець на ўва́зе**
ви́димо **віда́ць:** он, ви́димо, не придёт **ён, віда́ць, не пры́йдзе**
визг **віск, ві́скат**
вита́ть **луна́ць** вита́ть в облака́х **луна́ць у во́блаках**
[**віта́ць** приве́тствовать]
ви́хор (о волоса́х) **віхо́р**
[**віхо́р** вихрь]
включи́ть **уключы́ць:** сейча́с включи́м ра́дио **за́раз уклю́чым ра́дыё**
вконе́ц **ушчэ́нт, дашчэ́нту**
вко́панный **укапа́ны**
вла́га **ві́льгаць**
вла́стный **ула́дны**
[**ула́сны** со́бственный]
вме́сто **заме́ст, заме́ста**
внеслуже́бный **пазаслужбо́вы**
внести́ **уне́сці,** внесённый **уне́сены**
вне́шний **зне́шні, во́нкавы**
внизу́ **уні́зе**
внима́ние **ува́га** приня́ть во вни-ма́ние **прыня́ць пад ува́гу**
во-вторы́х **па-друго́е**
вогну́ть **увагну́ць**
во́дка **гарэ́лка**
водоразде́л **водападзе́л**
во́доросль **во́дарасць**
возвра́т **зваро́т**
возвы́шенность *ж.* **узвы́шша** *ср.*
возгла́вить **узнача́ліць**
воззва́ние *ср.* **адо́зва** *ж.,* **за́клік** *м.*
возмо́жность **магчы́масць, маж-лі́васць**
возмужа́лый **узмужне́лы**
вознагради́ть **узнагаро́дзіць**
во́зраст **узро́ст, узро́сту**
волк **воўк, ваўка́,** *мн.* **ваўкі́**
волна́ **хва́ля**
[**во́ўна** шерсть]
во́льный **во́льны**
[**паво́льны** ме́дленный]
вообража́ть **уяўля́ць**
вообще́ **нао́гул, уво́гуле**
воодушеви́ть **натхні́ць**
во́очию **увачаві́дкі**
во-пе́рвых **па-пе́ршае**
вопреки́ **насу́перак**
вопро́с *м.* **пыта́нне** *ср.*
воробе́й **верабе́й**
во́рох *м.* **ку́ча** *ж.*
[**во́раг** враг]
воспале́ние **запале́нне**
восклица́тельный **клі́чны:** вос-клица́тельный знак **клі́чнік**
воскресе́нье *ср.* **нядзе́ля** *ж.*
[**уваскрэ́сенне** воскресе́ние]
восхо́д **узыхо́д:** восхо́д со́лнца **узыхо́д со́нца**
[**усхо́д** восто́к: **Далёкі Усхо́д** Да́льний Восто́к]
во́сьмеро **васьмёра**
восьмо́й **во́сьмы**
впервы́е **упершыню́**
враждова́ть **варагава́ць**
вред *м,* **шко́да** *ж.* причиня́ть вред **рабі́ць шко́ду**

[**ве́рад** нары́в, ве́ред]
вре́мя *ср.* **час**, *м.*: всё вре́мя **увесь час**, во вре́мя войны́ **у час вайны́**, вре́менный **часо́вы**, временно́й **ча́савы**
вручи́ть **уручы́ць**, вручённый **уру́чаны**
вслепу́ю **на́слепа**
вспле́ск **усплёск**
вспугну́ть **успудзі́ць**
вступи́тельный **усту́пны**
всухомя́тку **сухама́**
вся́чески **усяля́к**
вто́рник **аўто́рак**
вход **увахо́д**
выгля́дывать **выгля́дваць, выгляда́ць**
[**выгляда́ць** вы́глядеть: **ён до́бра выгляда́е** он хорошо́ вы́глядит]
выкапы́вать **выко́пваць**
вырази́тельный **выра́зны**
вы́рез **вы́раз**
[**вы́раз** *м.* выраже́ние *ср.*: **фразеалагі́чны вы́раз** фразеологи́ческое выраже́ние]
высо́кий **высо́кі**: вы́ше отца́ **вышэ́йшы за ба́цьку**
высота́ **вышыня́**
вы́сохший **вы́сахлы**
выть **выць:** ве́тер во́ет **ве́цер вые́**
выходи́ть **выхо́дзіць:** выходи́ть и́з дому **выхо́дзіць з до́му**

Г

гада́ть **варажы́ць**, нагада́ть **наваражы́ць**
[**нагада́ць** напо́мнить]
га́дина **га́дзіна**
[**гадзі́на** *ж.* час. *м.*: **у тры гадзі́ны** в три часа́]
га́лстук **га́льштук**
где **дзе**
где-нибу́дь **дзе-не́будзь**
где́-то **не́дзе, дзе́сьці**
георги́н *м.* **вяргі́ня** *ж.*
ги́бнуть **гі́нуць**
гла́вный **гало́ўны:** гла́вным о́бразом **гало́ўным чы́нам**
глаз *м.* **во́ка** *ср.*
гла́сность **гало́снасць, публі́чнасць**
гла́сный **гало́сны**
гли́няный **гліня́ны**
гло́хнуть **глу́хнуць**
глубина́ **глыбіня́**
глуми́ться **здзе́каватца, кпіць**
[**глумі́цца** по́ртиться]
глуши́ть **глушы́ць:** взрыв глу́шит челове́ка **вы́бух глу́шыць чалаве́ка**
гной **гной**
[**гной** наво́з]
гнуть **гнуць**, *бел. деепр.* **гнучы́**
говорли́вый **гаваркі́**
говори́ть **гавары́ць:** что ты говори́шь? **што ты гаво́рыш?**
год **год:** в э́том году́ **у гэ́тым го́дзе / сёлета**, в про́шлом году́ **у міну́лым го́дзе / ле́тась**, в позапро́шлом году́ **у пазаміну́лым го́дзе / пазале́тась**
[**го́дзе** хва́тит: **го́дзе гарэ́заваць** хва́тит шали́ть]
го́дность **прыго́днасць**, **прыда́тнасць**
[**го́днасць** досто́инство]
го́дный **прыда́тны, прыго́дны**
[**зго́дны** согла́сный (с чем-либо)]
голова́ **галава́:** на́ голову **на галаву́** ◊ сломя́ го́лову **стрымгало́ў**
гомони́ть **шуме́ць**
[**гамані́ць** разгова́ривать]
го́нор **го́нар**
[**го́нар** честь: **спра́ва го́нару** де́ло че́сти]
гора́ **гара́:** идти́ в го́ру **ісці́ пад гару́ / на гару́**, по́д гору **з гары́**

[**гара́** *ж.* черда́к *м.*: **на гары́** на чердаке́]
го́ре **го́ра:** настоя́щее го́ре с тобо́й **чы́стае го́ра з табо́й**
гости́нец **гасці́нец**
[**гасці́нец** большá́к]
гото́вить **гатава́ць:** гото́вить у́жин **гатава́ць вячэ́ру**
граждани́н **грамадзя́нін**
гре́бля *ж.* **веслава́нне** *ср.*
[**грэ́бля** гать, плоти́на]
греме́ть **грыме́ць**
гроза́ **навальні́ца**
грози́ть **пагража́ць**
грома́да *ж.* **гмах** *м.*
[**грамада́** *ж.* о́бщество *ср.*]
гроши́ *мн.* **дро́бязь** *ж.,* **капе́йкі** *мн.*: это сто́ит гроши́ **гэ́та кашту́е капе́йкі**
[**гро́шы** де́ньги]
грудь *ж.* **гру́дзі** *мн.*
груздь **грузд:** вку́сные гру́зди **сма́чныя грузды́**
гуде́ть **гусці:** мы гуди́м и я гужу́ **мы гудзём і я гуду́**
гуля́ть **гуля́ць**
[**гуля́ць** игра́ть: **гуля́ць у фут-бо́л** игра́ть в футбо́л]
гусь *м.* **гусь** *ж.*
гу́ща *ж.* 1. **гушчэ́ча, гу́шча** 2. **гушча́р** *м.* 3. **гушчыня́**

Д

да **так:** ты был в шко́ле? – да **ты быў у шко́ле? – так**
дальне́йший **дале́йшы**
да́нный **да́дзены**
дарёный **падарава́ны**
[**дарэ́мны** напра́сный]
дари́ть **дары́ць:** что ты да́ришь бра́ту? **што ты до́рыш бра́ту?**
дарова́ть **дарава́ць, даць:** дарова́ть свобо́ду **даць свабо́ду**
[**дарава́ць** прости́ть: **дару́й мне** прости́ меня́]
две **дзве:** двумя́ рука́ми **дзвюма́ рука́мі**
дверь *ж.* **дзве́ры** *мн.,* **дзвяра́мі / дзвяры́ма**
дво́йня *ж.* **двайня́ты** *мн.*
дворня́жка *ж.* **дварня́к** *м.*
дед **дзед,** де́душка **дзяду́ля**
[**дзед** 1. репе́йник 2. светец]
де́довский **дзядо́ўскі**
дека́брь **сне́жань, сне́жня:** встре́титься в декабре́ **сустрэ́цца ў сне́жні**
де́лать **рабі́ць,** де́лая **ро́бячы,** де́лающий **які́ ро́біць**
делика́тный **даліка́тны**
дели́ть **дзялі́ць,** деля́ **дзе́лячы**
[**дзе́ля** ради]
де́ло *ср.* **спра́ва** *ж.*
де́ньги **гро́шы**
дёргать **то́ргаць**
дере́вня **вёска**
де́рево **дрэ́ва:** сухосто́йное де́рево *ср.* **старадрэ́віна** *ж.*
де́рзость **дзёрзкасць**
детвора́ **дзятва́**
де́ятель **дзе́яч**
де́ятельность **дзе́йнасць**
дива́н *м.* **кана́па** *ж.*
[**дыва́н** ковёр]
ди́вный **дзіво́сны:** ди́вное приключе́ние **дзіво́сныя пры-го́ды**
[**дзі́ўны** удиви́тельный, чуде́сный]
ди́во **дзі́ва:** на ди́во краси́вый **наўздзі́ў прыго́жы**
длина́ **даўжыня́**
до́брый **до́бры**
[**до́бры** хоро́ший: **до́бры капя-лю́ш** *м.* хоро́шая шля́па *ж.* ◊ **до́бры дзень** здра́вствуйте]
доброду́шие *ср.* **дабраду́шнасць** *ж.*
добы́ть **здабы́ць**
дове́рчивый **даве́рлівы**
до́верху **даве́рху**
довести́ **даве́сці**

[**даве́сці** доказа́ть]
дово́льно **даво́лі**
дождь **до́ждж, дажджу́**
докла́д **дакла́д**
[**дакла́дны** то́чный]
до́лгий **до́ўгі**
[**до́ўгі** дли́нный ◊ **до́ўгі язы́к** дли́нный язы́к]
доло́й **дало́ў**
до́ля *ж.* 1. **до́ля, лёс** *м.* 2. **ча́стка, до́ля**
дом **дом:** ве́сти и́з дому **зве́сткі з до́му,** кирпи́чный дом *м.* **камяні́ца** *ж.*
домо́й **дамо́ў, дадо́му**
доска́ **до́шка**
до́суха **дасу́ха**
дочь **дачка́**
дохо́дчивый **дахо́длівы**
дразни́ть **дражні́ць**
дробь *ж.* **шрот** *м.,* дроби́на **шрацíна**
[**драбíны** *мн.* 1. приставна́я ле́стница *ж.* 2. теле́га *ж.*]
дробь *ж.* (матем.) **дроб** *м.*
[**драбні́ца** ма́лость]
дрова́ **дро́вы**
дрожа́ть **дрыжа́ць**
друг **друг, ся́бар:** прийти́ с друзья́ми **прыйсці́ з сябра́мі**
друго́й 1. **і́ншы** 2. **другí**
[**другí** второ́й]
дубра́ва **дубро́ва**
дуга́ **дуга́**
[**ду́жка** ско́бка **узя́ць у ду́жкі** взять в ско́бки]
дура́чество *ср.* **ду́рыкі** *мн.*
дуть **дзьмуць, дзьму́хаць**
дья́вол **д'я́бал**
дыша́ть **ды́хаць**
дю́жина *ж.* **ту́зін** *м.*
дя́дя **дзя́дзя**, дя́денька **дзя́дзечка**

Е

еда́ 1. **яда́** 2. **е́жа**
едини́ца **адзí нка**
единогла́сно **адзінагало́сна**
еди́нство **адзí нства**
ёж **во́жык**
ежедне́вный **штодзённы**
ель, **е́лка, ялí на**
ёмкий **ёмісты**
е́сли **калí**
есте́ственный 1. **прыро́дны** 2. **прыродазна́ўчы** 3. **натура́льны**
естествозна́ние **прыродазна́ўства**
есть **е́сці:** он ест перло́вую ка́шу **ён есць гру́цу**
есть **ёсць:** у меня́ есть друзья́ **у мяне́ ёсць сябры́**
е́хать **е́хаць,** поезжа́й **едзь**
ещё **яшчэ́**

Ж

жа́воронок **жа́ўранак, жаўру́к**
жа́дный **скна́пны, пра́гны**
[**жада́ны** жела́нный]
жа́лоба **ска́рга**
[**жало́ба** *ж.* тра́ур *м.*]
жа́лостный **жа́ласлівы**
жаль **шкада́:** мне о́чень жаль **мне ве́льмі шкада́**
[**жаль** *м.* жалость *ж:* **адчу́ць во́стры жаль да пацярпе́лага** почу́вствовать о́струю жа́лость к пострада́вшему]
жасми́н **язмі́н**
жа́тва **жніво́, жні́ва**
жа́хнуть **жа́хнуць, мо́цна уда́рыць**
[**жахну́ць(цца)** ужасну́ть(ся)]
жева́ть **жава́ць:** ты о́чень бы́стро жуёш **ты ве́льмі ху́тка жуе́ш**
железа́ **зало́за**
жёлудь **жо́луд**
жена́ **жо́нка**
же́нщина **жанчы́на**
жеребёнок *м.* **жарабя́** *ср.*
[**жэ́рабя** *ср.* жре́бий *м.*]

жечь **жыга́ць:** крапи́ва жжёт ру́ки **крапіва́ жыга́е ру́кі**
жи́во **жва́ва**
жизнь *ж.* **жыццё** *ср.*
жили́щный **жыллёвы**
жи́тель **жыха́р**
жура́вль **жураве́ль, жо́раў**
[**журaві́ны** *мн.* клю́ква *ж.*]
жури́ть **дакара́ць**
[**журы́цца** грусти́ть, печа́литься]
жу́ткий **жу́дасны**

З

заба́ва **за́баўка**
забы́ть **забы́ць / забы́цца:** забы́л ша́пку **забы́ў / забы́ўся ша́пку**
зава́л **зава́л**
[**зава́ла** *ж.* запо́р *м.* для воро́т]
заведе́ние *ср.* **устано́ва** *ж.*
заве́дующий **зага́дчык:** заве́дующий магази́ном **зага́дчык магазі́на**
заво́д **заво́д:** коже́венный заво́д *м.* **гарба́рня** *ж.*
заводи́ть **заво́дзіць**
завоева́ние **заваёва**
зага́дочный **зага́дкавы**
зага́дывать **зага́дваць**
[**зага́дваць** 1. прика́зывать 2. заве́довать]
загво́здка **за́гваздка:** загво́здка в рабо́те **за́гваздка ў пра́цы**
загиба́ть **загіна́ць**
заде́ржка **затры́мка:** заде́ржка за ма́лым **затры́мка ў малы́м**
зади́ристый **задзёрысты, задзі́рлівы**
задо́лго **за́даўга**
заигра́ть **зайгра́ць**
зайти́ **зайсці́:** зайдём к знако́мому **зо́йдзем да знаёмага**
заку́порить **закупо́рыць**
за́лежный **абло́жны**
[**зале́жны** зави́симый]
замести́ть **замясці́ць:** они заместя́т отцо́в **яны́ заме́сцяць бацько́ў**
заму́жество **заму́жжа**
занима́тельный **займа́льны**
заня́тие *ср.* **заня́так** *м.*
за́нятость **заня́тасць**
заня́ть **заня́ць:** ты займёшь его́ ме́сто **ты зо́ймеш яго́ ме́сца**
запаса́ть **запа́сіць**
за́понка **за́пінка**
запре́т *м.* **забаро́на** *ж.*
запроси́ть **запрасі́ць**
[**запрасі́ць** пригласи́ть]
запруди́ть **запру́дзіць**
запря́чь **запрэ́гчы**
за́работок **зарабо́так**
заро́дыш **заро́дак**
заскору́злый **закару́злы**
заскочи́ть **заско́чыць**
засло́нка **за́сланка**
засо́хший **засо́хлы**
засте́нок *м.* **катава́льня** *ж.,* **засце́нак**
[**засце́нак** *м.* ху́тор, небольшо́е селе́ние *ср.*]
застёжка **за́сцежка**
засыпа́ть **засына́ць:** ребёнок засыпа́ет **дзіцёнак засына́е**
заусе́ница **заву́сеніца**
захо́д **за́хад:** захо́д со́лнца **за́хад со́нца**
[**за́хад** *м.* 1. за́пад 2. ме́ра *ж.* ◊ **рабі́ць за́хады** принима́ть ме́ры]
заявле́ние *ср.* **зая́ва** *ж.*
за́ячий **зае́чы**
звезда́ **зо́рка:** па́дающая звезда́ **зні́чка**
зво́нкий **зво́нкі**
[**зво́нкі** бу́бны (в картах)]
[**зво́нку** 1. снару́жи 2. вне́шне]
здра́вствуй (те) **до́бры дзень**
зе́лье *ср.* **зёлкі** *мн.*
зе́ркало **люстэ́рка, лю́стра** *ср.*
[**лю́стра** *ж.* люстра]
зима́ **зіма́:** зимо́й **зімо́й / узі́мку**
злоде́й **злачы́нец, ліхадзе́й**
[**зло́дзей** вор]
злора́дство *ср.* **злара́днасць** *ж.*

злоумы́шленный **зламы́сны**
знак **знак:** восклица́тельный знак **клі́чнік,** вопроси́тельный знак **пыта́льнік**
знако́мый **знаёмы**
знать **знаць, ве́даць**
зна́харь **знаха́р**
зо́рко 1. **зо́рка** 2. **праніі́кліва, пі́льна**
[**зо́рка** звезда́]
зы́чный **зы́чны**
[**зы́чны** согла́сный (звук)]
зябь *ж.* **зя́бліва** *ср.*

И

и́ва **вярба́:** плаку́чая и́ва **ні́цая вярба́**
ива́н-да-ма́рья **бра́таўка, брат-сястра́**
игла́ **ігліі́ца:** с е́ли посы́палась игла́ **з ялі́ны пасы́палася ігліі́ца**
игра́ть 1. **гуля́ць:** де́ти игра́ют **дзе́ці гуля́юць** 2. **ігра́ць:** игра́ть на цимба́лах **ігра́ць на цымба́лах**
идти́ **ісці́:** он шёл ме́дленно **ён ішо́ў паво́льна**
иезуи́т **езуі́т**
избра́ние **абра́нне**
избра́нник **выбра́ннік**
изве́стие **ве́стка:** получи́ть хоро́шее изве́стие **атрыма́ць до́брую ве́стку**
изве́чно **спрадве́ку, спрадве́чна**
извне́ **зво́нку**
изгна́нник **выгна́ннік**
изголо́вье **узгало́ўе**
и́здавна **здаўна́**
издалека́ **здалёку, зво́ддаль, зво́ддалек**
изда́тельство **выдаве́цтва**
изли́шек **лі́шак**
[**лі́шка: цот і лі́шка** чет и не́чет]
изли́шний **залі́шні**
изло́м **зло́м**
изме́на **здра́да**
изме́рить **зме́раць, вы́мераць**
и́зморозь **на́марaзь**
из-под **з-пад**
и́зредка **зрэ́дку**
изю́м *м.* **разы́нкі** *мн.*
икну́ть **і́кнуць**
именно́й **іме́нны**
име́ть **мець:** у меня́ есть наме́рение **я ма́ю наме́р**
ина́че **іна́чай, іна́кш**
индю́к **індыќ**
исключи́тельный **выклю́чны**
исподло́бья **спадылба́**
иссле́дователь **дасле́дчык**
исто́к **выто́к**
исхо́дный **зыхо́дны**
исхуда́ть **схудне́ць, змарне́ць**
ию́ль **лі́пень:** ию́льские собы́тия **ліпнёўскія / лі́пеньскія падзе́і**
ию́нь **чэ́рвень**

К

каба́н, **парсю́к, вяпру́к:** ди́кий каба́н **дзік**
кавы́чки *мн.* **двуко́ссе** *ср.*
ка́ждый **ко́жны**
как **як**
како́й **які́**
кало́ша *ж.* **галёш** *м.*
[**кало́ша** штани́на]
ка́менный **каме́нны**
ка́мень **ка́мень**, *мн.* **камяні́,** *бел. собир.* **каме́нне** *ср.:* ку́ча камне́й **кру́шня**
капри́зничать **капры́зіць**
ката́р **ка́тар:** ката́р дыха́тельных путе́й **ка́тар дыха́льных шляхо́ў**
кати́ть **каці́ць:** ма́льчик ка́тит мяч **хло́пчык ко́ціць мяч**
ка́фель *м.* **кафля** *ж.*
ка́чка **гайда́нка**
[**ка́чка** у́тка]
кашляну́ть **кашляну́ць**
кварти́ра **кватэ́ра**
кида́ть **кі́даць**

кишка́ **кі́шка**
кладова́я **кладо́ўка**
клейми́ть **клеймава́ць**
кле́тчатый **клятча́сты, клятча́ты**
клешня́ **клю́шня**
клич **за́клік**
клуб **клуб**
[**клуб** *м.* бедро *ср.*]
кля́нчить **кле́нчыць**
кни́га **кні́га**
[**кні́га / кні́гаўка** чи́бис]
княже́ние **княжа́нне**
князь **князь,** *мн.* **князі́, князёў, князя́м**
ко́жный **ску́рны**
[**ко́жны** ка́ждый]
колесо́ **ко́ла**
[**калёсы** *мн.* теле́га *ж.*]
коли́чество *ср.* **ко́лькасць** *ж.*
ко́локол **звон**
ко́лос **ко́лас,** *мн.* **кала́сы,** *бел. собир.* **кало́ссе** *ср.*
колыбе́ль **калы́ска**
конопля́ *ж.* **кано́плі** *мн.*
конь **конь:** на коне́ **на кані́**
[**ко́нік** кузне́чик]
копти́ть **капці́ць:** ла́мпа копти́т **ля́мпа куры́ць**
коренно́й **карэ́нны**
ко́рень **ко́рань,** *мн.* **карані́,** *бел. собир.* **карэ́нне** *ср.*
коридо́р **калідо́р**
ко́рка **скарынка**
[**ко́рак** *м.* про́бка *ж.*]
коро́бить **караба́ціць**
корпе́ть **гарбе́ць, карпе́ць**
ко́ршун **каршу́н**
коса́ **каса́**
[**ко́ска** запята́я]
кочене́ть **карчане́ць**
кра́жа *ж.* **крадзе́ж** *м.*
крапи́ва **крапіва́**
кра́ска **фа́рба**
[**кра́ска** *ж.* цвето́к *м.*]
красть **кра́сці, кра́дзеш, кра́дуць**
креме́нь **крэ́мень**
кре́сло **крэ́сла**
[**крэ́сла** *ср.* стул *м.*]
кри́вда **крыі́ўда**
[**крыі́ўда** оби́да: **крыі́ўдныя сло́вы** оби́дные слова́]
криста́лл **крышта́ль**
кровь **кроў, крыві́**
крои́ть **кро́іць**
кро́ме **акрамя́, апрача́**
кропотли́вый **карпатлі́вы**
кру́жево *ср.* **кару́нкі** *мн.*
крупа́ *ж.* **кру́пы** *мн.*
кры́шка *ж.* **накрыі́ўка, ве́ка** *ср.* ◊ тут ему́ и кры́шка **тут яму́ і канцы́**
[**кры́шку** немно́го, чуть]
кто **хто**
кто-нибу́дь **хто-не́будзь**
курга́н **курга́н:** на верши́не курга́на **на вяршы́ні курга́на**
курно́сый **кірпано́сы**
ку́хонный **кухо́нны**
ку́шать **е́сці**, поку́шать **пае́сці**
[**спакуша́ць** искуша́ть]

Л

ладо́нь **дало́нь**
ла́комый **ла́сы**
ла́мпа **ля́мпа**
ласка́ть **ла́шчыць, пе́сціць**
ла́сковый **ласка́вы**
ла́сточка **ла́стаўка**
ла́ять **браха́ць**
[**ла́яць** руга́ть]
лёд **лёд:** на льду́ **на лёдзе**, подо льдо́м **пад ільдо́м / лёдам**
ледни́к **ледаві́к**
ле́звие **лязо́**
лени́ться **ленава́цца**
лепесто́к **пялёстак**
ле́стница **ле́свіца**
ле́тний **ле́тні**
[**ле́ташні** прошлого́дний]
ле́то **ле́та:** ле́том **ле́там / уле́тку**
лече́ние **лячэ́нне**

[**лічэ́нне** *ср.* счёт *м.*]
лик **твар**
[**лік** *м.* число *ср.*]
ли́лия **ліле́я**
линова́ть **лінеі́ць**
лиса́ **ліса́,** лисёнок **лісяня́ / лісянё, лісяня́ці**
лист **ліст**, *мн.* **лісты́,** *бел. собир.* **лі́сце** *ср.* **лісто́та** *ж.*
[**ліст** *м.* письмо́ *ср.*]
лить **ліць**, *бел. деепр.* **льючы́**
лихо́й **хва́цкі, зухава́ты, уда́лы**
[**ліхі́** плохо́й]
[**лі́ха** го́ре]
ло́дырь **ло́дар**
ло́жка **лы́жка**
[**ло́жак** *м.* крова́ть *ж.*]
ло́но **уло́нне**
лопу́х **ло́пух**
лось **лось**: рога́ ло́ся **ро́гі ляся́**
луна́ *ж.* **ме́сяц** *м.*: но́вая луна́ *ж.* **маладзі́к** *м.,* по́лная луна́ **по́ўня,** ста́рая луна́ *ж.* **ветах** *м.*
луч **праме́нь** *мн.* **про́мні / прамяні́** *бел. собир.* **праме́нне** *ср.*
лу́чший **ле́пшы:** лу́чше всех **ле́пшы ад / за ўсі́х**
лущи́ть **лу́шчыць**
льго́та **ільго́та**
льди́на **крыга́, ільдзі́на**
льну́ть **гарну́цца, тулі́цца**
льсти́ть **лісл́івіць**
люби́тель **ама́тар**
любо́вь **любо́ў:** любо́вь к ро́дине **любо́ў да радзі́мы**
люпи́н **лу́бін**
лю́стра **лю́стра**
[лю́стра зе́ркало, **люстэ́рка** зе́ркальце]
лю́тый **лю́ты**
[лю́ты февра́ль]
лягу́шка **жа́ба**
ля́згать **ля́скаць, бра́згаць**

М

май **май:** в ма́е **у ма́і**
ма́ленький **мале́нькі**
малова́то **зама́ла**
малю́сенький **малюпа́сенькі**
ма́лый **малы́:** ма́лые де́ти **малы́я дзе́ці** / **малы́я**
мани́ть 1. **зваць, клі́каць** 2. **ва́біць**
[**мані́ць** обма́нывать]
март **сакаві́к:** в ма́рте **у сакавіку́**
ма́сло **ма́сла:** расти́тельное ма́сло *ср.* **але́й** *м.*
маста́к **маста́к, ма́йстар**
[**маста́к** худо́жник]
ма́стер **ма́йстар, ма́йстра,** *мн.* **майстры́**
ма́стерски **па-майстэ́рску**
мастерство́ **майстэ́рства**
мать **ма́ці/ма́тка**
ме́бель **мэ́бля**
меда́ль *ж.* **меда́ль** *м.*
медве́дь **мядзве́дзь,** медвежо́нок **медзведзяня́ / медзведзянё, медзведзяня́ці**
межа́ **мяжа́**
[**мяжа́** грани́ца]
мелька́ть **мільга́ць, мільгаце́ць**
ме́рить **ме́раць, ме́раю, ме́раеш, ме́раем**
ме́стный **мясцо́вы**
[**ме́сны** предло́жный (падеж)]
ме́сто **ме́сца**
ме́сть **по́мста**
ме́тка **ме́тка**
[**мэ́та** цель]
мех *м.* **фу́тра** *ср.*: торго́вля ме́хом **га́ндаль фу́трам**
[**мех** мешо́к]
мизи́нец **ме́зенец**
мимохо́дом **мімахо́дзь**
мину́вший **міну́лы**
моги́ла *ж.* **магі́ла, дол** *м.*
[**мо́гілкі** *мн.* кла́дбище *ср.*]
могу́чий **магу́тны**
мо́жно **мо́жна**
[**мажны́** доро́дный, пло́тный: **мажны́ мужчы́на** доро́дный мужчи́на]
мозо́ль *ж.* **мазо́ль** *м.*

мóлния **малáнка**
молодёжь **мóладзь**
мóлодость **маладóсць**
молотúлка **малатáрня**
молотьбá **малацьбá:** окончáние молотьбы́ **дамалóткі** *мн.*
момéнт **мóмант**
моргáть **міргáць, мóргаць**
моркóвь **мóрква**
мóре **мóра:** берегá морéй **берагí мóраў**
морóз **марóз,** *мн.* **маразы́, маразóў**
мостúть **масцíць:** плóтники мостя́т пол **цесляры́ мóсцяць падлóгу**
моты́га **маты́ка**
мочь **магчы́**
мрáмор **мáрмур**
мстить **пóмсціць**
мудрúть **мудравáць, мудрагéліць**
мýжество *ср.* **мýжнасць** *ж.*
мýжний **мýжаў**
[**мýжны** мýжественный]
мýзыка **мýзыка**
[**музы́ка** музыкáнт]
мундштýк **муштýк**
муравéй *м.* **мурáшка** *ж.*
муштрá **мýштра**
мы́литься **мы́ліцца**
[**мыліца** косты́ль, протéз]
[**мыля́цца** ошибáться]
[**памы́лка** ошúбка]
мышлéние **мыслéнне**
мышь **мыш:** летýчая мышь *ж.* **кажáн** *м.*
мяýкать **мяýкаць**

Н

нáбережная **набярэ́жная**
нáбожный **набóжны**
наболéвший **набалéлы**
наверхý **навéрсе**
нáволочка **навалóчка**
навстрéчу **насýстрач**
наготóве **напагатóве**
наградá **узнагарóда**
нáдвое **надвóе**
надéжда **надзéя**
нáдпись *ж.* **нáдпіс** *м.*
наймúт **нáйміт**
найтú **знайсцí**
наносúть **нанóсіць**
напёрсток **напáрстак**
нарекáть **называ́ць**
[**наракáць** укоря́ть]
нарóст *м.* **нáрасць** *ж.,* **нáраст** *м.*
нáсмерть **насмéрць**
настáвник **настáўнік**
[**настáўнік** учúтель: **шкóльны настáўнік** шкóльный учúтель]
настóйчивый **настóйлівы**
настоя́ть **настóяць**
нáсухо **насýха**
нáтиск **нáціск**
[**нáціск** *м.* ударéние *ср.*]
начáло *ср.* **пачáтак** *м.*
начáть **пачáць:** вы начнёте рабóтать **вы пачняцé працавáць**
наявý **ная́ве**
нéбо **нéба**, *мн.* **нябёсы**
невéдомый **невядóмы**
невзлюбúть **занелюбіць**
невозврáтный **незварóтны**
невóлить **прымушáць**
[**znявóліць** лишúть свобóды, заточúть]
негодя́й **нягóднік**
[**нягóда** *ж.* 1. непогóда 2. невзгóды *мн.*]
недéля *ж.* **ты́дзень** *м.*
[**нядзéля** *ж.* воскресéнье ср.]
недовéрие *ср.* **недавéр** *м.*
недоúмка **нядóімка**
недоставáть **неставáць**
неизмерúмо **нязмéрна**
нéкогда 1. **нямá калí:** нéкогда отдыхáть **нямá калí адпачывáць** 2. **калíсьці:** жил нéкогда старúк **жыў калíсьці стары́**

не́которые **некато́рыя**
нельзя́ **не́льга**
не́нависть **няна́вісць**
непого́да **не́пагадзь, няго́да**
нести́ **не́сці**
нет 1. **не:** пойдёшь в кино́? – нет **по́йдзеш у кіно́? – не** 2. **няма́:** нет жела́ния **няма́ ахво́ты**
неуже́ли **няўжо́**
неуря́дица *ж.* **бязла́ддзе** *ср.*
не́уч **не́вук**
нефть **на́фта**
нефтя́ник **нафтаві́к**
никого́ **ніко́га**
ни́тяный **ніцяны́**
ниче́го **нічо́га**
ничего́шеньки **нічагу́сенькі**
новорождённый **нованаро́джаны**
нога́ **нага́:** обе́ими ного́ми **абе́дзвюма нага́мі / абе́наж**
но́готь **но́гаць,** *мн.* **но́гцяў, но́гцям**
нож **нож:** складно́й нож **склада́нчык,** перочи́нный нож **сцізо́рык**
но́жницы **нажні́цы**
ноздря́ **но́здра**
но́мер **ну́мар**
[**наме́р** *м.* наме́рение *ср.*]
носи́тель **но́сьбіт**
ноче́вка **начо́ўка**
[**начо́ўкі** *мн.* коры́то *ср.*]
ноя́брь **лістапа́д**
ныро́к **нырэ́ц:** сде́лать ныро́к **даць нырца́**
[**ны́рка** по́чка (у челове́ка)]

О

о́ба **або́два:** на обо́их берега́х **на або́двух берага́х**
обгоня́ть **абганя́ць**
[**абганя́ць** оку́чивать]
о́бе **абе́дзве:** на обе́их рука́х **на абе́дзвюх рука́х**
обеспе́чить **забяспе́чыць**
обеща́ть **абяца́ць**
о́блако **во́блака**, *мн.* **во́блакі, абло́кі**
о́бласть **во́бласць**, *мн.* **во́бласцей, во́бласцям**
обле́гчить **абле́гчыць**
обнима́ть **абдыма́ць**
обнови́ть **абнаві́ць:** он обнови́т обо́и **ён абно́віць шпале́ры**
обобществить **абагу́ліць**
обобщи́ть **абагу́льніць**
обогати́ть **узбагаці́ць**
обойти́ **абысці́:** го́род не обойдёшь за час **го́рад не абы́дзеш за гадзі́ну**
обомле́вший **абамле́лы**
оборо́на **абаро́на**
[**абаро́на** защи́та: **абаро́на дысерта́цыі** защи́та диссерта́ции]
обостри́ть **абвастры́ць, абво́стрыш, абво́стрыць,** *мн.* **абво́стрым**
о́браз **во́браз**
о́бруч **абру́ч**
о́бувь *ж.* **абу́так** *м.*
обы́чай **звы́чай**
обьявле́ние *ср.* **аб’я́ва** *ж.*
обяза́ть **абавяза́ць**
овладе́ть **авало́даць**
о́вод **авадзе́нь**
о́вощи *мн.* **агаро́дніна** *ж.*
овца́ **аве́чка**
огляде́ть **агле́дзець**
огля́дка **агля́дка**
[**агля́д** обзо́р, смотр]
огляну́ться **азірну́цца**
оголённый **аго́лены**
огра́да **агаро́джа**
ограни́чить **абмежава́ць**
огу́льный **беспадста́ўны, неабгрунтава́ны**
[**агу́льны** о́бщий: **агу́льная спра́ва** о́бщее де́ло]
одея́ло *ср.* **ко́ўдра** *ж.*
оди́н **адзі́н**, *мн.* **адны́, адны́х, адны́м**
оди́ннадцать **адзіна́ццаць**

одна́ко **адна́к**
одо́брить **ухвалі́ць**
одоле́ть **адо́лець**
окамене́ть **скамяне́ць**
океа́н **акія́н**
окно́ **акно́** *мн.* **во́кны**
оконча́ние *ср.* **канча́так**
окра́ина **ускра́іна**
о́круг *м.* **акру́га** *ж.*
октя́брь **кастры́чнік**
о́кунь **аку́нь**, *мн.* **акуні́, акунёў**
ола́дья **ала́дка**
омрачи́ть **азмро́чыць**
он **ён:** к нему **да яго́**, с ним **з ім,** о нём **аб ім / пра яго́**
она́ **яна:** к ней **да яе́**, с ней **з ёй**, о ней **аб ёй** / **пра яе́**
онеме́ть **зняме́ць**
они́ **яны́:** к ним **да іх**, с ни́ми **з і́мі**, о ни́х **аб іх** / **пра іх**
оно́ **яно:** к нему́ **да яго́**, с ним **з ім**, о нём **аб ім** / **пра яго́**
опереди́ть **апярэ́дзіць**
опроверга́ть **абвярга́ць**
ора́ть **крыча́ць**
[**ара́ць** паха́ть]
ослабе́вший **аслабе́лы**
основно́й **асно́ўны**
осоко́рь **ясака́р**
оста́ться **заста́цца:** ты оста́нешься до́ма? **ты застане́шся до́ма?**
осторо́жно **асцяро́жна**
ость *ж.* **асцю́к** *м.*
[**во́сці** *мн.* острога́ *ж.*]
отдалённый **адда́лены**
оте́ц **ба́цька**
[**айце́ц** поп]
отказа́ть **адмо́віць**
[**адказа́ць** отве́тить]
откры́тие **адкрыццё**
отку́да **адку́ль**
о́тмель **адме́ль**
отовсю́ду **адусю́ль**
отсю́да **адсю́ль**
отта́ять 1. **адта́ць** 2. **адта́яць**
отте́нок *м.* **адце́нне** *ср.*
о́ттепель **адлі́га**
оттого́ **таму́**
отту́да **адту́ль**
отхо́д **адыхо́д**
отцепи́ть **адчапі́ць**
[**ачапі́ць** оцепи́ть]
отча́яние *ср.* **адча́й** *м.,* **ро́спач** *ж.*
оха́пка *ж.* **аха́пак** *м.,* **бярэ́мя** *ср.*
охлади́ть **ахало́дзіць, ахало́дзіш, ахало́дзіць**
охо́тно **ахво́тна**
о́чередь **чарга́**
очини́ть **завастры́ць**
[**адчыні́ць** откры́ть]
[**зачыні́ць** закры́ть]
о́щупью **во́бмацкам**
ощуща́ть **адчува́ць**

П

па́водок *м.* **паво́дка** *ж.*
па́дать **па́даць**
[**апа́дкі** оса́дки]
па́дчерица **па́дчарка**
пали́ть **страля́ць**
[**палі́ць** топи́ть печь]
па́лица **булава́**
[**палі́ца** по́лка]
пальто́ **паліто́**
пар *м.* 1. **па́ра** *ж.* 2. **папа́р:** земля́ под па́ром **зямля́ ў папа́ры**
парфюме́рия **парфу́ма**
па́смурный **пахму́рны**
па́стбище *ср.* **па́ша** *ж.*
пасть **па́шча**
пах *м.* 1. **пахві́на** *ж.* 2. **па́зуха** *ж.*
[**пах** за́пах: **па́хі вясны́** за́пахи весны́]
пев́ец **спява́к**
певу́н **пяву́н**
[**пе́вень** пету́х]
переверну́ть **паравярну́ць, пераве́рнеш, пераве́рне,** *мн.* **пераве́рнем**
перевести́ 1. **пераве́сці** 2. **пера-кла́сці:** перевести́ на анг-

ли́йский язы́к **перакла́сці на англі́йскую мову**
пережи́тое **перажы́тае**
перейти́ **перайсці́:** перейдём ко второ́му вопро́су **пяро́йдзем да друго́га пыта́ння**
перекла́дывать **перакла́дваць**
[**перакладаа́ць** переводи́ть]
переня́ть **пераня́ць:** дитя́ переня́ло всё лу́чшее **дзіця́ пераняло́ ўсё ле́пшае**
пе́репись *ж.* **пе́рапіс** *м.*
переу́лок **заву́лак**
переходи́ть **пераходзіць**
печь 1. **пячы́.** 2. **пе́чка, печ**
пили́ть **пілава́ць**
пионе́р **піяне́р**
писа́тель **пісьме́ннік**
писа́ть **піса́ць,** *бел. деепр.* **пі́шучы**
пить **піць,** *бел. деепр.* **п'ючы́:** пей во́ду **пі ваду́**
плати́ть **плаці́ць:** он пла́тит **ён пло́ціць**
плен **пало́н**
[**плён** *м.* плоды́ *мн.*; **плён усяго́ жыцця́** плоды́ всей жи́зни]
плечо́ **плячо́,** *мн.* **пле́чы, пляча́мі / плячы́ма** не по плечу́ **не пад сі́лу**
плётка *ж.* **бізу́н** *м.*
[**плётка** спле́тня]
плот **плыт**
[плот забо́р, пле́тень]
плотва́ **пло́тка**
пло́щадь **пло́шча**
пове́рх 1. **наве́рх, зве́рху:** пове́рх одея́ла **зве́рху ко́ўдры** 2. **паўзве́рх:** смотре́ть пове́рх очко́в **глядзе́ць паўзве́рх акуля́раў**
[**паве́рх** эта́ж: **пяціпавярхо́вы буды́нак** пятиэта́жное строе́ние]
пове́рхность **паве́рхня**
пови́нный **вінава́ты**
[**паві́нны** до́лжный: **ён паві́нен ве́даць** он до́лжен знать]
поводы́рь **павады́р**
[**правады́р** вождь]
погада́ть **павараажы́ць**
[**спагада́ць** сочу́вствовать, сострада́ть]
поглоща́ть **паглына́ць,** поглоща́ющий **паглына́льны**
пого́да *ж.* **надво́р'е** *ср.* плоха́я пого́да **дрэ́ннае надво́р'е**
подвя́зка **падвя́зка**
подгляде́ть **падгле́дзець**
по́дданство **падда́нства**
подложи́ть **падкла́сці**
[**падло́га** *ж.* пол *м.*: **ца́цка упа́ла на падло́гу** игру́шка упа́ла на́ пол]
подноси́ть **падно́сіць**
подня́ть **падня́ць:** подними́те ру́ку **падымі́це руку́**
подо́бный **такі́ ж, такі́ са́мы**
[**падо́бны** похо́жий: **сын падо́бны да ба́цькі** сын похо́ж на отца́
подоро́жник **трыпу́тнік**
[спадаро́жнік спу́тник: **шту́чны спадаро́жнік** иску́сственный спу́тник**]**
подошва́ **падэ́шва**
по́дпись *ж.* **по́дпіс** *м.*
подпору́чик **падпару́чнік**
подра́ться **пабі́цца**
[**падра́цца** порва́ться]
подро́бный **падрабя́зны**
[**падро́бны** подде́льный]
подста́вка **падста́ўка**
[**падста́ва** *ж.* основа́ние *ср.*: **падста́ва рашэ́ння** основа́ние реше́ния]
подходи́ть **падыхо́дзіць**
подча́с **ча́сам, часа́мі**
пока́лывать **пака́лваць**
поко́й **спако́й:** поко́й и тиши́на **спако́й і цішыня́**
[**пако́й** *м.* ко́мната *ж.*]
поко́рный **пако́рлівы**
покупа́тель **пакупні́к**

по́лдень **по́ўдзень:** в по́лдень **апо́ўдзень**
[**по́ўдзень** юг]
поле́но **пале́на,** *мн.* **пале́ны, пале́наў,** *собир. бел.* **пале́нне**
полива́ть **паліва́ць**
[**по́ліўка** 1. похлёбка, уха. 2. жи́жа]
по́лка **палі́ца**
[**по́лка** *ж.* поло́тнище *ср.,* кусо́к *м.* тка́ни]
по́лночь **по́ўнач:** в по́лночь **апо́ўначы**
[**по́ўнач** *ж.* се́вер, *м.*]
по́лоз **по́лаз:** поло́зья скрипя́т **пала́зы скрыпя́ць**
полуфина́л **паўфіна́л**
полы́нь *ж.* **палы́н** *м.*
помо́щник **памо́чнік**
по́мощь **дапамо́га**
по-мужски́ **па-мужчы́нску**
понеде́льник **панядзе́лак**
пополу́ночи **апо́ўначы**
попы́тка **спро́ба**
[**по́пыт** спрос: **по́пыт на мэ́блю** спрос на ме́бель]
поре́чье **парэ́чча**
[**парэ́чкі** *мн.* сморо́дина *ж.*]
посла́нец **пасланéц**
пости́чь **спасці́гнуць**
посу́да *ж.* **по́суд** *м.*
посуро́веть **пасураве́ць**
потёмки **по́цемкі**
пото́м **по́тым**
пото́му что **таму́ што, бо**
потре́бовать **запатрабава́ць**
[**патрабава́ць** тре́бовать]
похудеть, **схудне́ць**, похуде́вший **схудне́лы**
почта́мт **пашта́мт**
предосторо́жность **засцяро́га**
представля́ть 1. **уяўля́ць:** предста́вь се́бе **уяві́ сабе́** 2. **быць, мець, з'яўля́цца** или описа́тельно: он представля́ет а́рмию **ён прадстаўні́к а́рміі**, кни́га представля́ет интере́с **кні́га ціка́вая / кні́га ма́е ціка́васць**
прибы́тие **прыбыццё**
приве́тливый **ве́тлівы**
привы́чка **звы́чка**
пригляде́ть **нагле́дзець:** пригляде́ть себе́ о́бувь **нагле́дзець сабе́ абу́так**
прида́ное *ср.* **паса́г** *м.*
[**прыда́ны** при́данный]
приёмный 1. **прыймо́вы:** приёмный экза́мен **прыймо́вы экза́мен, прыма́льны:** приёмная ста́нция **прыма́льная ста́нцыя** 2. **прыёмны:** приёмный сын **прыёмны сын**
[**прые́мны** прия́тный]
прийти **прыйсці́** придя́ **прыйшо́ўшы:** прийти́ из шко́лы **прыйсці́ са шко́лы** прийти́ в себя́ **апрыто́мнець**
прикла́д **прыкла́д**
[**пры́клад** пример]
приме́та **прыкме́та**
приме́тный **прыкме́тны**
[**пры́ме́тнік** *м.* имя *ср.* прилага́тельное]
принима́ть **прыма́ць**
приноси́ть **прыно́сіць**
принципиа́льный **прынцыпо́вы**
при́работок **прырабо́так**
присни́ться **сасні́ць:** мне присни́лось де́тство **я сасні́ў дзяці́нства**
прису́тствующий **прысу́тны**
прия́тель **пры́яцель**
про́блеск **про́бліск**
про́бовать **прабава́ць**
прозорли́вый **празо́рлівы**
прозра́чный **празры́сты**
произво́льный **адво́льны**
проколо́ть (о мно́гом) **папрако́лваць:** проколо́л все колёса **папрако́лваў усе́ ко́лы**
промежу́ток **праме́жак**
проре́зать **прарэ́заць**
[**прарэ́злівы** пронзи́тельный]

проснýться **прачнýцца**
простóй **прóсты**
простыня́ **прасціна́**
пружи́на **спружы́на**
пря́ник **пéрнік**
[**пра́нік** валёк (для белья)]
псалты́рь *ж.* **псалты́р** *м.*
пти́ца **птýшка**
пунцóвый **пунсóвы**
пчеловóд **пчаля́р**
пчéльник **пчальні́к**
пы́лкий **па́лкі**
пыль *ж.* **пыл** *м.*
пы́льный **пы́льны**
[**пі́льны** внима́тельный, зóркий]
пыта́ть **катава́ць** ◊ пыта́ть сча́стья **спрабава́ць**
[**пыта́ць** спра́шивать]
пыта́ться **прабава́ць**
[**пыта́цца** спра́шивать]
пытли́вый **дапы́тлівы**
пядь **пя́дзя**
пятилéтка **пяцігóдка**
пя́тница **пя́тніца**
пять **пяць:** пя́тью пять **пяць у пяць**

Р

рад **ра́ды:** я óчень рад **я вéльмі ра́ды**
[**рад** ряд: **у пéршым ра́дзе** в пéрвом рядý]
ра́дио **ра́дыё**
раз 1. **раз:** в тот раз **тагó ра́зу, тады́** 2. **раз, аднóйчы** 3. **раз, калі́:** раз не зна́ешь, не спорь **калі́ / раз не вéдаеш, не спра-ча́йся**
[**за́раз** сейча́с]
развесели́ть **падвесялі́ць**
разогна́ть **разагна́ць**
[**разагна́ць** 1. распаха́ть 2. рас-пили́ть]
раскры́тие **раскрыццё**
ребрó **рабрó, рабры́на,** *мн.* **рэ́бры, рэ́браў**

революциóнный **рэвалюцы́йны**
рéйка **рэ́йка**
[**рэ́йкі** рéльсы]
ремéнь **рэ́мень**
ресни́ца *ж.* **вéйка** *ср.*
речь *ж.* 1. **мóва** *ж* 2. **маўлéнне** *ср.* 3. **прамóва** *ж.*
[**рэч** вещь: **вóсь маé рэ́чы** вот мои́ вéщи, **зразумéлая рэч** я́сное дéло, **дзі́ўная рэч** стра́нное дéло]
решетó **рэ́шата**
[**рэ́шта** *ж.* 1. оста́ток 2. сда́ча]
рóвня **раўня́**
рог **рог**, *мн.* **рóгі**
[**рог** ýгол: **на рагý вýліцы** на уг-лý ýлицы]
рóдинка **радзі́мка**
роди́ть **радзі́ць, рóдзіш, рóдзіць**
роди́ться **нарадзі́цца**
[**ра́дзіцца** совéтоваться, сове-ща́ться]
роднóй **рóдны**
[**рóдны** родительный (падеж)]
рóзница **рóзніца**
[**рóзніца** разница]
рои́ть **раі́ць**
[**раі́ць** совéтовать **я табé не ра́ю** я тебе не совéтую]
роль **рóля** ◊ игра́ть роль **productionады́-грываць рóлю**
рот **рот:** хвата́ть ртом вóздух **ха-па́ць рóтам павéтра**
рубль **рубéль**
рука́ **рука́:** двумя́ рука́ми **дзвю-ма́ рука́мі,** обéими рука́ми **абéруч**, взять за́ руку **узя́ць за рукý**
рукоплеска́ния **вóплескі**
рýшить **разбура́ць**
[**рýшыць** трóгаться, дви́гаться: **рýшыць у дарогу** трóнуться в путь]
ручéй **руча́й**
рю́мка *ж.* **кілі́шак** *м.,* **ча́рка** *ж.*
ря́дом **пóруч, пóбач, пóплеч**

С

са́бля **ша́бля**
сажа́ть **саджа́ць**
сала́т *м.* **сала́та** *ж.*
самоде́лка *ж.* **самаро́бак** *м.*
самоде́ятельный **самадзе́йны**
самоу́чка **самаву́к**
самочу́вствие **самаадчува́нне**
сапо́г **бот**
сара́й *м.:* сенно́й сара́й **пу́ня** *ж.,* сара́й для скота́ **хлеў**, сара́й для теле́г и сане́й **вазо́ўня** *ж.,* сара́й для сельскохозя́йственного инвентаря́ **паве́тка** *ж.*
са́хар **цу́кар**
сва́рка **зва́рка**
[**сва́рка** ссо́ра]
светло́ **све́тла**
[**святло́** *ср.* свет *м.:* **запалі́ святло́** зажги́ свет]
[**высвятля́ць** вы́яснять]
свиде́тель **све́дка**
свире́пый **лю́ты**
[**свірэ́па** суре́пка]
свой **свой**
[**сво́йскі** дома́шний: **сво́йскія жывёлы** дома́шние живо́тные]
сво́йство *ср.* **уласці́васць** *ж.*
связь **су́вязь**
сго́вор **згаво́р**
сгуби́ть **загубі́ць**
[**згубі́ць** потеря́ть: **я згубі́ў гро́шы** я потеря́л де́ньги]
сего́дня **сёння**
седьмо́й **сёмы**
селёдка *ж.* **селядзе́ц** *м.*
се́мя **насе́нне** *собир.*
сентя́брь **ве́расень:** в сентябре́ **у ве́расні**
середи́на **сярэ́дзіна**
[**сярэ́дзіна** поясни́ца]
се́рдце **сэ́рца**
серьга́ **завушні́ца**
серье́зно **па-сур'ёзнаму**
се́стринский **сястры́нскі**
сечь 1. **сячы́:** я ссёк де́рево **я ссек дрэ́ва**
се́яльщик **се́йбіт**
сза́ди **зза́ду**
си́вый **сівы́** ◊ глуп как си́вый ме́рин **дурны́ як бот**
[**сівы́** седо́й]
сигаре́та **цыгарэ́та**
си́зый **шы́зы**
сказ **сказ**
[**сказ** *м.* предложе́ние *ср.:* **про́сты сказ** просто́е предложе́ние]
ска́зка **ка́зка**
скака́ть 1. **скака́ць** 2. **імча́цца**
[**скака́ць** пляса́ть]
скирда́ **сці́рта**
склад **склад**
[**склад** слог: **у сло́ве два ненаціскны́я склады** в сло́ве два неуда́рных сло́га]
склон **схіл**, **адхон** на скло́не лет **на ста́расці год**
[**склон** паде́ж: **тво́рны склон** твори́тельный паде́ж]
ско́льзкий **слі́зкі**, **ко́ўзкі**
ско́лько **ко́лькі**
скула́ **ску́ла**
сле́ва **зле́ва**
слегка́ **злёгку**
сле́дователь **сле́дчы**
сли́вочный **сметанко́вы:** сли́вочное ма́сло **сметанко́вае ма́сла**
сли́зень **смо́ўж, слізня́к**
слиня́ть **вы́лiняць**
слить **зліць, злі́еш, зліяце́**
сли́шком **зана́дта, заду́жа, залі́шне, ве́льмі, за-:** пиджа́к сли́шком широ́к **пінжа́к зана́дта шыро́кі / пінжа́к зашыро́кі**
слова́рь **сло́ўнік**
сложи́ть **скла́сці**
слупи́ть **злупі́ць**
[**слуп** столб]
слух **слых**

случи́ться 1. **зда́рыцца** 2. **тра́піцца**

[**злучы́цца** соедини́ться: **партыза́нскае злучэ́нне** партиза́нское соедине́ние]

сма́чный **сма́чны**

[**сма́чны** вку́сный: **сма́чныя суні́цы** вку́сная земляни́ка]

смета́на **смята́на**

[**смята́нка** *ж.* сли́вки *мн.*]

смешно́й **сме́шны**

смеща́ть 1. **зру́шваць, ссо́ўваць** 2. **зніма́ць**

[**змяшча́ць** вмеща́ть, содержа́ть, заключа́ть в себе́]

смея́ться **смяя́цца:** смея́лись над ним **смяя́ліся з яго́**

смо́лоду **за́малада**

смолча́ть **змо́ўчаць**

смути́ться **засаро́мецца**

[**смуці́цца** грусти́ть, тоскова́ть]

сму́тный 1. **няя́сны, цьмя́ны** 2. **трыво́жны**

[**сму́тны** гру́стный: отчего́ ты грусти́шь? **чаго́ ты смутку́еш?**]

снима́ть **здыма́ць**

сни́мок **зды́мак**

сноси́ть **зно́сіць**

соба́ка *ж.* **саба́ка** *м.*

совоку́пность **суку́пнасць**

совпа́сть **супасці́**

сожале́ние *ср.* **жаль** *м.* ◊ к сожале́нию **на жа́ль**

созва́ть **сазва́ць:** за́втра созовём собра́ние **за́ўтра ззавём сход**

соотноси́ть **суадно́сіць**

соса́ть **ссаць:** телёнок сосе́т молоко́ **цяля́ ссе малако́**

сосе́д **сусе́д**

соскочи́ть **саско́чыць**

спина́ *ж.* **спі́на, пле́чы** *мн.:* взвали́ть на́ спину **узвалі́ць на пле́чы** узна́ть на со́бственной спине́ **зазна́ць на ўла́снай спі́не**

спо́рный **спрэ́чны:** спо́рный вопро́с *м.* **спрэ́чнае пыта́нне** *ср.*

[**спо́рны** 1. спо́рный 2. ча́стый: **спо́рны дождж** ча́стый дождь 3. вы́годный]

спра́ва **спра́ва:** сле́ва и спра́ва **зле́ва і спра́ва**

[**спра́ва** *ж.* де́ло *ср.*: **гэ́та агу́льная спра́ва** э́то о́бщее де́ло]

среда́ *ж.* 1. **серада́** 2. **асяро́ддзе** *ср.*: в среде́ учёных **у асяро́ддзі вучо́ных**

сре́дство *ср.* **сро́дак** *м., мн.* **сро́дкі**

ста́вить **ста́віць**

[**ста́віцца** относи́ться: **ён до́бра ста́віцца да сябро́ў** он хорошо́ отно́сится к друзья́м]

ста́до **ста́так**

стари́к **стары́**

старшина́ **старшына́**

[**старшыня́** председа́тель]

ста́рый **стары́**

стекло́ **шкло**

сте́нка **сцяна́, сце́нка**

[**сце́нка** широ́кая межа́]

степь *ж.* **стэп** *м.*

сти́рка *ж.* **мыццё** *ср.:* сти́рка белья́ **мыццё бялі́зны**

[**сці́рка** *ж.* 1. кухонная тря́пка 2. ла́стик *м.*]

сти́скивать **сціска́ць**

[**сці́слы** кра́ткий, сжа́тый]

стихотворе́ние *ср.* **верш** *м.*

сто́имость *ж.* 1. **ко́шт** *м.* 2. **ва́ртасць** *ж.*

стоймя́ **старчако́м, стаўма́**

столб **слуп:** позвоно́чный столб **пазвано́чнік**

столе́тие **стаго́ддзе**

столь **так, гэ́так, насто́лькі, у тако́й ступе́ні:** это не столь суще́ственно **гэ́та не так істо́тна,** он столь поле́зен **ён такі́ кары́сны**

[**столь** *ж.* потоло́к *м.*: **пад сто́ллю** под потолко́м]
стон **стогн**
сто́птанный **стапта́ны**
сто́рож **вартаўні́к**
сторона́ *ж.* **бок** *м.*: на друго́й стороне́ **на другі́м баку́** на все четы́ре сто́роны **на ўсе чаты́ры бакі́**
[**старо́нка** 1. страни́ца 2. сторо́нка: **ро́дная старо́нка** ро́дная сторо́нка]
стоя́ть **стая́ць**
[**нестава́ць** недостава́ть, не хвата́ть]
сто́ящий **ва́рты:** сто́ящий внима́ния **ва́рты ўва́гі**
страда́ **гара́чая пара́**
страна́ **краі́на:** неприсоедини́вшиеся стра́ны **краі́ны, якí́я не далучы́ліся**
стра́нный **дзі́ўны**
страх **страх**
[**страха́** кро́вля, кры́ша]
страши́ть **стра́шыць**
стрека́тельный **жыгу́чы**
[**страка́ты** пёстрый]
стрела́ **страла́**
[**стрэл** вы́стрел]
стрельба́ **страляні́на, стральба́**
[**стрэ́льба** *ж.* ружьё *ср.*]
стремгла́в **стрымгало́ў**
сту́день *м.* **сту́дзіна** *ж.,* **халадзе́ц**
[**сту́дзень** янва́рь]
сту́жа **сцю́жа**
ступе́нь 1. **прысту́пка** 2. **ступе́нь**
[**ступе́нь** сте́пень]
суббо́та **субо́та**
су́дорога **су́тарга**
сукно́ **сукно́**
[**су́кня** *ж.* пла́тье *ср.*]
сумми́ровать **падсумо́ўваць**
суп **суп:** суп с крупо́й **кру́пнік,** мучно́й суп *м.* **заці́рка** *ж.*
супово́й **су́павы**
супру́ги **муж і жо́нка, муж з жо́нкай**
сухоща́вый **сухарля́вы**
сушёный **су́шаны**
су́щность **су́тнасць**
сходи́ть **схадзі́ць**
[сход *м.* собрание *ср.*]
схо́дка *ж.* **сход** *м.*
[схо́дкі сходни]
сшить **сшыць,** *мн.* **сшы́ем, сшы́еце**
сы́воротка **сыро́ватка**

Т

та **та́я:** та дере́вня **та́я вёска**
таёжный **тае́жны**
тала́нт **та́лент**
тамо́женник **тамо́жнік**
таре́лка **тале́рка**
тварь *ж.* 1. **стварэ́нне** *ср.* 2. **жывёліна**
[**твар** *м.* лицо́ *ср.*: лицо́м к со́лнцу **тва́рам да со́нца**]
те **ты́я:** те дни **ты́я дні**
теа́тр **тэа́тр**
телефо́н **тэлефо́н**
телёнок *м.* **цяля́ цялё** *ср.,* **цяля́ці**
те́ма **тэ́ма**
тень *ж.* **цень** *м.*
те́рмин **тэ́рмін**
[**тэ́рмін** срок: **тэрміно́вая рабо́та** сро́чная рабо́та]
тесьма́ **тасьма́**
тётя **цёця,** тётенька **цёцечка**
те́фтели **тэ́фтэлі**
течь **це́ча:** ло́дка дала́ течь **ло́дка дала́ це́чу**
тишина́ **цішыня́**
ткать **ткаць, тчэш, тчэ**
то **то́е:** то, что бы́ло **то́е, што было́**
това́рищ **тава́рыш,** *мн.* **тава́рышы, тава́рышаў**
това́рищеский **тавары́скі**
толпи́ться **то́ўпіцца**
толщина́ **таўшчыня́**
топлёный **то́плены**
то́пот **ту́пат**

тормозно́й **то́рмазны**
тормоши́ть **тармасі́ць**
тот **той,** того́ **таго́**, тому́ **таму́**: о том дне **пра той дзень**
[**таму́** поэ́тому, оттого]
точёный **то́чаны**
травоя́дный **траваéдны**
треск **трэск**
[**трэ́ска** щепка]
тро́йня **трайня́, трайня́ты**
тро́йственный **траі́сты**
тропа́ **сцéжка**
[**троп:** ◊ **збі́цца з тро́пу** сби́ться с то́лку]
тростни́к **трыснёг**
труд *м.* **пра́ца** *ж.*
тру́женик **працаўні́к**
труни́ть **кпіць, пакéпліваць**
трус **баязлі́вец, палахлі́вец**
[**трус** кро́лик]
ту́го **ту́га**
[**туга́** грусть, тоска́, печа́ль]
тузéмец **тубы́лец**
тузи́ть **дубасі́ць, лупцава́ць**
[**ту́заць** теребить, тормоши́ть, трепа́ть]
ту́ловище **ту́лава**
турби́на **турбі́на**
[**турбава́ць** беспоко́ить, тревóжить]
[**турбо́та** *ж.* беспоко́йство *ср.,* хло́поты *мн.*]
турну́ть **турну́ць**
[**патура́ць** потво́рствовать, потака́ть]
ту́склый **цьмя́ны**
ту́фля *ж.* **ту́фель** *м.*
ту́ча **хма́ра**
тяжелéть **цяжэ́ць**
тя́жесть *ж.* **цяжа́р** *м.*
тя́жкий **ця́жкі**
[**ця́жкі** тяжёлый: **ця́жкая скры́ня** тяжёлый я́щик]

У

уби́ть **забі́ць**
[**убі́ць** вбить]
уважи́тельный **пава́жлівы:** уважи́тельный тон **пава́жлівы тон**
[**ува́жлівы** внима́тельный]
угаса́ть **згаса́ць**
углуби́ть **паглы́біць**
у́гол **ву́гал**
у́голь **ву́галь**, *мн.* **вугалі́**, *бел. собир.* **вуго́лле** ср.
удало́й **уда́лы**
ударéние **на́ціск**
удиви́тельный 1. **дзі́ўны** 2. **дзіво́сны, цудо́ўны**
удивля́ться **дзіві́цца:** удивля́ться неповтори́мой красотé кра́я **дзіві́цца з непаўто́рнай прыгажо́сці кра́ю**
уди́ть **ву́дзіць**
уéзд **павéт**
[**уéзд** въéзд]
узлово́й **вузлавы́**
[**узлава́ны** разозлённый, злой]
узо́р **узор**
[**узор** образéц: **вы́канайце практыкава́нне на гэ́ты ўзо́р** вы́полните упражнéние по да́нному образцу́]
узо́рчатый **узо́рысты**
укача́ть 1. **закалыха́ць** 2. **загайда́ць**
[**укача́ць** 1. обваля́ть 2. вы́валять]
укра́дкой **крадко́м**
улéчься **улéгчыся**
[**улéгчы** 1. отда́ться, пристрасти́ться 2. приуда́рить 3. пусти́ться бежа́ть]
ум **ро́зум**
умéньшиться **змéншыцца, памéншаць:** террито́рия умéньшилась **тэрыто́рыя памéншала**
упа́док **заняпа́д**
[**упадзéнне** впадéние]
управля́ть **кірава́ць:** управля́ющий дела́ми **кіраўні́к спраў**

упрощённый **спро́шчаны**
уроди́ть **урадзі́ць**
[**уража́ць** потрясáть, поражать]
усиде́ть **усе́дзець**
уси́дчивый **усе́длівы**
успе́х **по́спех**
успе́шный **паспяхо́вы**
уста́ **ву́сны**
устано́вка **устано́ўка**
[**устано́ва** *ж.* учрежде́ние *ср.*: **дзяржа́ўная ўстано́ва** госуда́рственное учрежде́ние]
уста́ть **стамі́цца, змары́цца**
[**уста́ць** вста́ть]
устрани́ть **устара́ніць:** устрани́те все препя́тствия **устараніце ўсе перашко́ды**
усту́п **усту́п**
[**усту́п** вступле́ние]
уступа́ть **уступа́ць**
[**уступа́ць** вступа́ть]
усы́ **ву́сы**
утека́ть 1. **выцяка́ць** 2. **міна́ць, знiка́ць:** вре́мя течёт **час міна́е**
[**уцяка́ць** убега́ть]
у́тро *ср.* **ра́нак** *м.* **ра́ніца** *ж.* **ра́нне** *ср.*
утю́г **прас**
утя́тина **качы́нае мя́са**
уха́б *м.* **уха́ба** *ж.*
ухва́т *м.* **ві́лкі** *мн.*
уходи́ть **ісці́, адыхо́дзіць**
[**ухадзі́цца** упра́виться]
уцеле́ть **уцале́ць**
[**уцэ́ліць** попа́сть, угоди́ть]
учени́к **ву́чань**
учи́тель **наста́ўнік**
уще́рб *м.* **шко́да** *ж.*, **стра́та** *ж.*

Ф

фаза́н **фаза́н:** хвост фаза́на **хво́ст фаза́на**
факульте́т **факультэ́т**
фа́льшь *ж.* **фальш** *м.*, **фа́льшу**
фами́лия *ж.* **про́звішча** *ср.*
фа́ртук **фарту́х**
фасо́ль **фасо́ля**
февра́ль **лю́ты:** февра́льские собы́тия **лю́таўскія падзе́і**
физи́ческий **фізі́чны**
фона́рь **ліхта́р**
формули́ровать **фармулява́ць**
фо́рточка **фо́ртка**
фотографи́ровать **фатаграфава́ць**
фразеологи́ческий **фразеалагі́чны**
фру́кты *мн.* **садавіна́** *ж.*
фура́жка **ша́пка**

Х

халту́ра **халту́ра**
[**хаўту́ры** по́хороны]
характе́р **хара́ктар**
хвалёный **хвалёны**
хва́стать **хвалі́цца**
[**хваста́ць** хлеста́ть, стега́ть, бить]
хва́тит **даво́лі, бу́дзе, го́дзе**
хво́я **іглі́ца**
[**хво́я** сосна́]
хи́лый **кво́лы**
[**схілі́ць** склони́ть]
хитри́ть **хітрава́ць**
хлеб *м.* 1. **хлеб** 2. **збо́жжа** *ср.*: хлебозагото́вки **збажжанарыхто́ўкі** 3. **збо́жжа, збажына́** *ж.*: хлеба́ взошли́ **збажына́ ўзышла́** 4. **бу́лка** *ж.*, **бо́хан:** бу́лка хле́ба **бо́хан** ◊ хлеб насу́щный **хлеб надзённы**
хло́поты *мн.* **кло́пат** *м.*
хмельно́й **хме́льны**
хму́рый **хму́рны**
ходата́йствовать **хадайнічаць**
ходи́ть **хадзі́ць,** ходя́ **хо́дзячы,** хожде́ние **хаджэ́нне**
хо́лодность **хало́днасць**
хоро́мы *ед. нет* **хо́рам** *м.*

хоте́ть **хаце́ць,** хо́чешь **хо́чаш,** хо́чет **хо́ча,** хоти́м **хо́чам,** хоти́те **хо́чаце,** хотя́т **хо́чуць**
худоба́ **худзізна́**

Ц

ца́пля **ча́пля**
цвести́ 1. **цвісці́, красава́ць:** хлеба́ цвету́т **збо́жжа красу́е** 2. **квітне́ць:** жизнь цветёт **жыццё квітне́е**
[**цвілы́** 1. пле́сенный 2. запле́сневелый]
цвето́к *м.* **кве́тка** *ж.*
целико́м **ца́лкам**
центрово́й **цэ́нтравы**
це́пко **учэ́піста**
це́рковь **царква́**
цехово́й **цэ́хавы**
ци́фра **лі́чба**
цыга́н **цыга́н, цыгана́**, *мн.* **цыга́ны, цыгано́ў**
цыплёнок *м.*, **кураня́** / **куранё** *ср.*, **кураня́ці**

Ч

чароде́й **чараўні́к**
час *м.* **гадзі́на** *ж.*: в шесть часо́в **а шо́стай гадзі́не / у шэсць гадзі́н**
[**час**. *м.* время *ср.*]
часть 1. **ча́стка:** ча́сти све́та **ча́сткі све́ту** 2. **часць:** вое́нная часть **вае́нная часць**
ча́стый **ча́сты**
[**частава́ць** угоща́ть]
чека́нный **чака́нны**
[**чака́ны** жела́нный, ожида́вшийся]
че́рез **це́раз, праз:** идти́ че́рез лес **ісці́ це́раз / праз лес**
черёмуха **чаро́мха, чарэ́мшына**
черни́ла *мн.* **чарні́ла** *ср.*
черно́ **чо́рна**
четве́рг **чацве́р**
четы́ре 1. **чаты́ры:** че́тверо люде́й **чаты́ры чалаве́кі** 2. **чацвёра:** че́тверо сане́й **чацвёра саней**
четы́рнадцать **чатырна́ццаць**
чёт **цот** ◊ чёт и не́чет **цот і лі́шка**
чини́ть **чыні́ць, чы́ніш, чы́ніць, чы́нім**
чита́тель **чыта́ч**
чиха́ть **чхаць**
чмо́кать **цмо́каць**
что **што**
что-нибу́дь **што-не́будзь**
чугу́н **чыгу́н**
чу́до *ср.* **цуд** *м.*
чу́ждый 1. **чужы́:** чу́ждые взгля́ды **чужы́я по́гляды** 2. **во́льны:** чу́ждый зави́сти **во́льны ад за́йдрасці**
чур **цур** чур меня́ **цур мяне́**
чу́рка **цу́рка**
чуткий 1. **чу́йны, чу́ткі:** чу́ткая соба́ка **чу́йны саба́ка** 2. **чу́лы, спага́длівы:** чу́ткий челове́к **спага́длівы чалаве́к**
[**чу́ткі** слу́хи]
чуть **ледзь, ле́дзьве, чуць, тро́шкі, кры́шку:** чуть дошёл до ме́ста **ледзь дайшо́ў да ме́сца**
[**чуць** слы́шать: **нічо́га не чу́ю** ничего́ не слы́шу]

Ш

шаг **крок**
шаль *ж.* **шаль** *м.*, **ху́стка** *ж.*
[**ша́лі** весы́]
шанс **шанц**
шахмати́ст **шахматы́ст**
швея́ **шва́чка**
[**шаве́ц** сапо́жник]
шёлковый **шаўко́вы**
шёпот **шэпт**
ше́ствие **шэ́сце**
шесто́й **шо́сты**
шестьдеся́т **шэ́сцьдзесят**

ше́я **шы́я**
шине́ль *ж.* **шыне́ль** *м.*, **шыняля́**
ширина́ **шырыня́**
широ́кий **шыро́кі**, ши́ре **шырэ́й**
шить **шыць,** *бел. деепр.* **шы́ючы**
шкаф *м.* **ша́фа** *ж.*
шку́ра **шку́ра**
[**ску́ра** ко́жа]
шмель **чмель**
шмя́кать **чмя́каць**
шов *м.* **шво** *ср.*
шоссе́ *ср.* **шаша́** *ж.*
шта́тский **цыві́льны**
шту́чный **шту́чны:** шту́чный това́р **шту́чны тава́р**
[**шту́чны** иску́сственный: **шту́чны шоўк** иску́сственный шёлк]
шурша́ть **шамаце́ць**
шут **бла́зан**
шу́тка *ж.* **жарт,** *м.:* кро́ме шу́ток **без жа́ртаў,** шу́тка сказа́ть **лёгка сказа́ць**

Щ

щаве́ль *м.* **шча́ўе** *ср. собир.*
щего́л **шчыго́л**
ще́дрый **шчо́дры**
щёкот **по́шчак**
щель **шчы́ліна**
[**шчы́льны** пло́тный]
щено́к *м.* **шчаня́** / **шчанё** *ср.,* **шчаня́ці, шчаню́к, шчанюка́**
щети́на *ж.* **шчаці́нне** *ср.*
щи *мн.* **капу́ста** *ж.*
щу́ка *ж.* **шчупа́к** *м.*

Э

эпи́тет **эпі́тэт**
э́та **гэ́та:** э́та ме́льница **гэ́ты млын**
э́ти **гэ́тыя:** э́ти собы́тия **гэ́тыя падзе́і**
э́то **гэ́та:** э́то исследо́вание **гэ́та дасле́даванне**
э́тот **гэ́ты:** э́тот а́втор **гэ́ты а́ўтар**

Ю

ю́бка **спадні́ца**
юг **по́ўдзень**
юго-восто́к **паўднёвы ўсход**
юго-за́пад **паўднёвы за́хад**
ю́мор **гу́мар**
ю́ность *ж.* **юна́цтва** *ср.*
ю́ношество **юна́цтва**
ю́ноша **юна́к**
юсти́ция **юсты́цыя**

Я

я́блоко *ср.* **я́блык** *м.*
явля́ться **з'яўля́цца**
язы́к *м.* 1. **язы́к:** вы́сунуть язы́к **вы́сунуць язы́к** 2. **мо́ва** *ж.* белору́сский язы́к **белару́ская мо́ва**
яи́чница **яе́шня**
яйцо́ **яйцо́, я́йка**
янва́рь **сту́дзень:** янва́рские моро́зы **сту́дзеньскія маразы́**
ячме́нный **я́чны**
ячме́нь **ячме́нь, ячме́ню, ячме́нем**
я́щерица **я́шчарка**

ЛИТЕРАТУРА

Аксамітаў, А.С. Беларуская фразеалогія / А.С. Аксамітаў. Мінск, 1978.

Антанюк, Л.А. Беларуская навуковая тэрміналогія / Л.А. Антанюк. Мінск, 1987.

Антонович, А.К. Белорусские тексты, писанные арабским письмом / А.К. Антонович. Вильнюс, 1968.

Баханькоў, А.Я. Развіццё лексікі беларускай літаратурнай мовы ў савецкі перыяд / А.Я. Баханькоў. Мінск, 1982.

Беларускае мовазнаўства: Бібліяграфічны паказальнік. 1825–1965. Мінск, 1967; 1966–1975. Мінск, 1980; 1976–1985. Мінск, 1993; 1986–1991. Мінск, 2004.

Беларуская граматыка. Ч. 1–2. Мінск, 1985–1986.

Беларуская мова // Najnowsze dzieje języków słowianskich. Opole, 1998.

Беларуская мова: Энцыклапедыя. Мінск, 1994.

Бирилло, Н.В. Белорусский язык / Н.В. Бирилло [и др.] // Языки мира. Славянские языки. М., 2005.

Бирилло, Н.В. Белорусский язык / Н.В. Бирилло, М.Г. Булахов, М.Р. Судник // Языки народов СССР. Т. 1. М., 1966.

Бірыла, М.В. Беларуская антрапаніміка / М.В. Бірыла. Кн. 1–3. Мінск, 1966–1982.

Блінава, Э.Д. Беларуская дыялекталогія / Э.Д. Блінава, Е.С. Мяцельская. Мінск, 1980.

Бузук, П.А. Спроба лінгвістычнае геаграфіі Беларусі / П.А. Бузук. Мінск, 1928.

Бузук, П.А. Становішча беларускай мовы сярод іншых славянскіх моў / П.А. Бузук // Працы Акадэмічнае канферэнцыі па рэформе беларускага правапісу і азбукі (14–21 лістапада 1926 г.). Мінск, 1927.

Булахаў, М.Г. Развіццё беларускай літаратурнай мовы ў XIX–XX стст. ва ўзаемаадносінах з іншымі славянскімі мовамі / М.Г. Булахаў. Мінск, 1958.

Булыка, А.М. Гістарычная марфалогія беларускай мовы / А.М. Булыка, А.І. Жураўскі, І.І. Крамко. Мінск, 1979.

Воўк-Левановіч, О.В. Лекцыі па гісторыі беларускай мовы / О.В. Воўк-Левановіч. Мінск, 1927; 1994.

Вусная беларуская мова: Хрэстаматыя. Мінск, 1990.

Выбраныя працы акадэміка С.М. Некрашэвіча. Да 150-годдзя з дня нараджэння. Мінск, 2004.

Германовіч, І.К. Беларускія мовазнаўцы / І.К. Германовіч. Мінск, 1985.

Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Мінск, 1970.

Граматыка беларускай мовы. Т 1–2. Мінск, 1962–1966.

Ельскі, А. Выбранае / А. Ельскі. Мінск, Беларускі кнігазбор, 2004.

Жураўскі, А.І. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы / А.І. Жураўскі. Т. 1. Мінск, 1967.

Жураўскі, А.І. Праблемы беларускай літаратурнай мовы / А.І. Жураўскі. Мінск, 1993.

Камароўскі, Я.М. Сучасная беларуская арфаграфія / Я.М. Камароўскі. Мінск, 1985.

Карскі, Я. Беларусы / Я. Карскі. Мінск, Беларускі кнігападбор, 2001.

Карский, Е.Ф. Белорусы. Язык белорусского народа / Е.Ф. Карский. Вып. 1–3. М., 1955–1956.

Карский, Е.Ф. Белорусы: В 3 т. / Е.Ф. Карский. Т. 1–2. Мінск, 2006.

Клюсаў, Г.Н. Сучасная беларуская пунктуацыя / Г.Н. Клюсаў, А.Л. Юрэвіч. Мінск, 1972.

Крамко, І.І. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы / І.І. Крамко, А.К. Юрэвіч, А.І. Яновіч. Т. 2. Мінск, 1968.

Кривицкий, А.А. Белорусский язык для говорящих по-русски / А.А. Кривицкий, А.Е. Михневич, А.И. Подлужный. Минск, 1990.

Крывіцкі, А.А. Дыялекталогія беларускай мовы / А.А. Крывіцкі. Мінск, 2003.

Крывіцкі, А.А. Практыкум па фанетыцы беларускай мовы / А.А. Крывіцкі, А.І. Падлужны. Мінск, 1989.

Лексікалогія сучаснай беларускай літаратурнай мовы. Мінск, 1994.

Лексіка Палесся ў прасторы і часе. Мінск, 1971.

Лексічныя ландшафты Беларусі. Мінск, 1995.

Лінгвістычная геаграфія і групоўка рускіх гаворак. Мінск, 1968.

Лёсік, Я.Ю. Граматыка беларускае мовы. Фонэтыка / Я.Ю. Лёсік. Менск, 1926; 1995 (факсимильное издание).

Лёсік, Я. Збор твораў 1921–1930 / Я. Лёсік. Мінск, 2003.

Лукашанец, А.А. Словаўтварэнне і граматыка / А.А. Лукашанец. Мінск, 2001.

Лыч, Л.М. Беларуская нацыя і мова / Л.М. Лыч. Мінск, 1994.

Мартынаў, В.У. У роднай мовы – моцнае карэнне. Беларуская мова сярод іншых славянскіх і неславянскіх моў / В.У. Мартынаў // Роднае слова. 1993. № 1–2.

Міхневіч, А.Я. Праблемы семантыка-сінтаксічнага даследавання беларускай мовы / А.Я. Міхневіч. Мінск, 1976.

Міхневіч, А.Я. Да характарыстыкі беларускай мовы ў яе сучасным стане / А.Я. Міхневіч // Slavis. 1984. № 3–4 (t. 53).

Міхневіч, А.Я. Выбраныя працы / А.Я. Міхневіч. Мінск, 2006.

Мова беларускай пісьменнасці XIV–XVIII стст. Мінск, 1988.

Нарысы гісторыі беларускай мовы. Мінск, 1957.

Нарысы па беларускай дыялекталогіі. Мінск, 1964.

Падлужны, А.І. Фаналагічная сістэма беларускай літаратурнай мовы / А.І. Падлужны. Мінск, 1969.

Пичета, В.И. Белорусский язык как фактор национально-культурный / В.И. Пичета. Минск, 1991.

Плотнікаў, Б.А. Беларуская мова: Лінгвістычны кампендыум / Б.А. Плотнікаў, Л.А. Антанюк. Мінск, 2003.

Плотнікаў, Б.А. Беларуская мова ў сістэме славянскіх моў / Б.А. Плотнікаў. Мінск, 1999.

Прыгодзіч, М.Р. Словаскладанне ў беларускай мове / М.Р. Прыгодзіч. Мінск, 2003.

Рамза, Т.Р. Сінтаксіс. Тэарэтычны курс / Т.Р. Рамза. Мінск, 2003.

Русак, В.П. Марфаналогія сучаснай беларускай мовы / В.П. Русак. Мінск, 2003.

Станкевіч, Я. Гісторыя беларускага языка / Я. Станкевіч. Вільня, 1939.

Станкевіч, Я. Доля мовы беларускае (яе вонкашняя гісторыя) у розныя перыяды гісторыі Беларусі / Я. Станкевіч. Нью-Ёрк, 1954.

Станкевіч, Я. За родную мову й праўдзівы назоў. Выбранае / Я. Станкевіч. Вільня, Інстытут беларусістыкі, 2006.

Станкевіч, Я. Збор твораў: У 2 т. / Я. Станкевіч. Мінск, 2002.

Старабеларускія лексіконы. Мн., 1992.

Статут Вялікага княства Літоўскага 1588: Тэксты. Давед. Камент. Мінск, 1989.

Сцяцко, П. Культура мовы / П. Сцяцко. Мінск, 2002.

Тарашкевіч, Б.А. Беларуская граматыка для школ / Б.А. Тарашкевіч. Вільня, 1918 [5-е выд., 1929].

Фанетыка беларускай літаратурнай мовы. Мінск, 1989.

Филин, Ф.П. Происхождение русского, украинского и белорусского языков / Ф.П. Фипин. М., 1972.

Цікоцкі, М.Я. Стылістыка беларускай мовы / М.Я. Цікоцкі. Мінск, 1976.

Цыхун, Г.А. Беларуская мова сярод іншых славянскіх моў / Г.А. Цыхун // Беларуская мова: Энцыклапедыя. Мінск, 1994.

Шакун, Л.М. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы / Л.М. Шакун. Мінск, 1984.

Шакун, Л.М. Гісторыя беларускага мовазнаўства / Л.М. Шакун. Мінск, 1995.

Шахматов, А.А. Очерк древнейшего периода истории русского языка / А.А. Шахматов // Энциклопедия славянской филологии. Вып. 11. Пг., 1916.

Шуба, П.П. Сучасная беларуская мова. Марфаналогія. Марфалогія / П.П. Шуба. Мінск, 1987.

Шчэрбін, В.К. Гісторыя беларускай лексікаграфіі / В.К. Шчэрбін. Мінск, 1994.

Юргелевіч, П.Я. Курс сучаснай беларускай мовы з гістарычнымі каментарыямі / П.Я. Юргелевіч. Мінск, 1974.

Янкоўскі, Ф.М. Беларускае літаратурнае вымаўленне / Ф.М. Янкоўскі. Мінск, 1976.

Янкоўскі, Ф.М. Гістарычная граматыка беларускай мовы / Ф.М. Янкоўскі. Мінск, 1980.

Яскевіч, А.А. Старабеларускія граматыкі / А.А. Яскевіч. Мінск, 1996.

Bieder H. Der erste und zweite Wierdergeburt der weißrussischen Sprache und Kultur // Sanger Slavistische Sammlung. München, 1991, Bd. 16.

Bidwell Ch. Outline of Belurissian Morphology/ Pittsburgh, 1967.

Chekman W., *Smułkowa E.* Fonetyka i fonologia języka białoruskiego z elementami fonetyki i fonologii ogólnej. Warszawa, 1988.

Heyl S. Zur Sprachenpolitik in Belorußland in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts und am Beginn des 20. Jahrhunderts // Sprachenpolitik und Schriftsprachen in Osteuropa in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Berlin, 1989.

Hurtig C., *Ramza T*. Belarussische Grammatik in Tabellen und Übungen. München, 2003.

Martel A. La langue polonaise dans les pays ruthènes, Ukraine et Russie Blanche. 1569–1667. Lille, 1938.

Mayo P. A Grammar of Byelorussian. Sheffield, 1976.

Olechnowiez M. Polskie zainteresowania jezykiem bialoruskim (od połowy wieku XVI do roku 1863) // Zeszyty Naukowe Uniwersitetu Łódzkiego, 1964, ser. I, z. 36.

Pashkiewiez V. Fundamental Byelorussian. Toronto, 1974–1978, Books 1–2.

Serech G. (*Shevelev*). Problems in the Formation of Byelorussian. New York, 1953.

Stang Chr. Die altrußische Urkundensprache der Stadt Polozk. Oslo, 1939.

Wexler P. Purism in Language. A Study in Modern Ukrainian and Belorussian Nationalism (1840–1967). Bloomington, 1974.

Wexler P. A Historical Phonology of the Belorissian Language. Heidelberg, 1977.

Wexler P. The Rise (and Fall) of the Modern Byelorussian Literary Language // Slavonic and East European Review, 1979, vol. 57, № 4.

Словари и справочники

Англа-беларуска-рускі слоўнік. Мінск, 1989.

Арашонкава, Г.У. Слоўнік цяжкасцей беларускай мовы / Г.У. Арашонкава, В.П. Лемцюгова. Мінск, 1987.

Арашонкава, Г.У. Кіраванне ў беларускай і рускай мовах. Слоўнік-даведнік / Г.У. Арашонкава, В.П. Лемцюгова. Мінск, 1991.

Арашонкава, Г.У. Тлумачальны слоўнік адметнай лексікі ў творах Якуба Коласа / Г.У. Арашонкава, Н.Д. Чабатар. Мінск, 2003.

Беларуска-рускі слоўнік. Т. 1–2. Мінск, 1988–1989.

Беларускія энцыклапедыі і слоўнікі: Бібліяграфія / Беларускі ін-т навукі і мовазнаўства. Нью-Ёрк; Мінск, 2002.

Белорусско-русский паралексический словарь-справочник. Мінск, 1985.

Булыка, А.М. Слоўнік іншамоўных слоў / А.М. Булыка. Т. 1–2. Мінск, 1999.

Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Мінск, 1982–2006. Вып. 1–26 [продолжающееся издание].

Лепешаў, І.Я. Фразеалагічны слоўнік беларускай мовы / І.Я. Лепешаў. Кн. 1–2. Мінск, 1993.

Міхневіч, А.Я. Слоўка за слоўкам: Алфавітны даведнік па культуры беларускай мовы для ўсіх / А.Я. Міхневіч, Л.П. Кунцэвіч, Ю.В. Назаранка. Мінск, 2006.

Михневич, А.Е. Русско-белорусский разговорник / А.Е. Михневич. Минск, 1991.

Міхневіч, А.Я. Англа-беларускі размоўнік / А.Я. Міхневіч, Н.М. Навічэнка. Мінск, 1992.
Мяцельская, Е.С. Беларуская дыялекталогія: Хрэстаматыя / Е.С. Мяцельская, Я.М. Камароўскі. Мінск, 1979.
Насовіч, І.І. Слоўнік беларускай мовы / І.І. Насовіч. Мінск, 1983.
Пашкевіч, В. Ангельска-беларускі слоўнік / В. Пашкевіч. Мінск, 2006.
Плотнікаў, Б.А. Слоўнік цяжкасцей беларускай мовы / Б.А. Плотнікаў, В.П. Трайкоўская. Мінск, 2004.
Русско-белорусский словарь. Минск, 1982.
Слоўнік беларускай мовы: Арфаграфія. Арфаэпія. Акцэнтуацыя. Словазмяненне. Мінск, 1987.
Слоўнік паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча. Т. 1–5. Мінск, 1979–1986.
Слоўнік мовы «Нашай Нівы» (1906–1915): У 5 т. Т. 1. Мінск, 2003.
Слоўнік мовы Скарыны. Т. 1–3. Мінск, 1977–1994.
Станкевіч, Я. Беларуска-расійскі (Вялікалітоўска-расійскі) слоўнік / Я. Станкевіч. New York, 1990.
Тлумачальны слоўнік беларускай мовы. Т. 1–5. Мінск, 1977–1984.
Тлумачальны слоўнік беларускай літаратурнай мовы. Мінск, 1996.
Тураўскі слоўнік. Т. 1–5. Мінск, 1982–1987.
Хто ёсць хто ў сучаснай беларускай лінгвістыцы. Мінск, 1997.
Хрэстаматыя па беларускай дыялекталогіі. Мінск, 1962.
Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Мінск, 1978–2006. Т. 1–11 [продолжающееся издание].
Podreczny slownik polsko-bialoruski. Warszawa, 1962.
Ushkevich F., Zezulin A. Byelorussian-English / English-Byelorussian Dictionary. New York, 1992.

А т л а с ы

Дыялектычны атлас беларускай мовы. Мінск, 1963.
Лексічны атлас беларускіх народных гаворак. Т. 1–5. Мінск, 1993–1998.
Лінгвістычная геаграфія і групоўка гаворак беларускай мовы. Карты. Мінск, 1964.
Atłas gwar wschodniosłowianskich Białostoczczyzny. Wrocław; Warszawa; Kraków; Gdańsk, 1980–1988, t. I–VII. I [продолжающееся издание].
Tarnacki J. Studia porównawcza nad geografią wyrazów (Polesie – Mozowsze). Warszawa, 1939.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ГРАФИКА. ФОНЕТИКА. ОРФОГРАФИЯ

МОРФОЛОГИЯ

Имя существительное

Имя числительное

Имя прилагательное

Местоимение

Наречие

Глагол

Частицы

Учебное издание

Кривицкий Александр Антонович
Михневич Арнольд Ефимович
Подлужный Александр Иосифович

БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫК
Для говорящих по-русски

Ответственный за выпуск *Т.С. Житкевич*

Редактор *Л.Н. Макейчик*
Художественный редактор *Т.В. Шабунько*
Технический редактор *Л.И. Счисленок*
Компьютерная верстка *Н.В. Шабуни*
Корректор *В.И. Аверкина*

Подписано в печать 10.01.2008. Формат 84×108/32. Бумага типографская № 2.
Гарнитура «Таймс». Офсетная печать. Усл. печ. л. 20,16. Уч.-изд. л. 20,8.
Тираж 2500 экз. Заказ 132.

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Вышэйшая школа”».
ЛИ № 02330/0131768 от 06.03.2006. 220048, Минск, проспект Победителей, 11.
http://vshph.com

Республиканское унитарное предприятие «Типография “Победа”». 222310,
Молодечно, ул. Тавлая, 11.